

MIRKA

Mirka® Dust Extractor

1230 L - PC & AFC



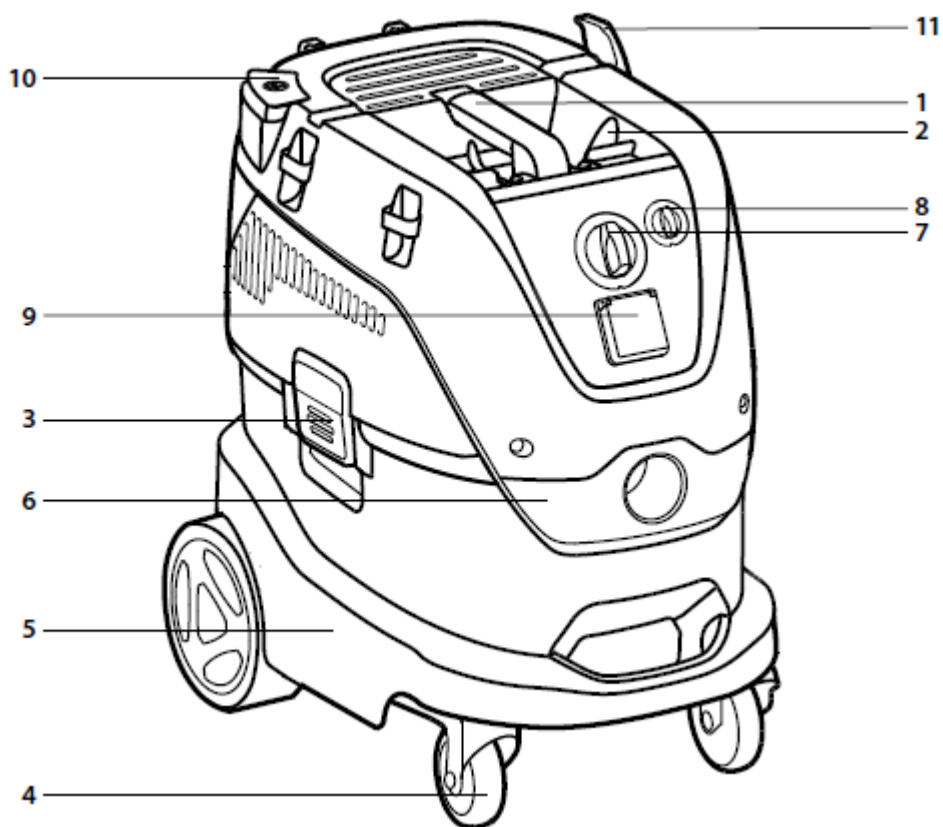
Mirka® Dust Extractor

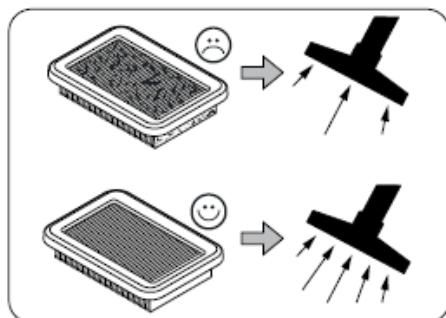
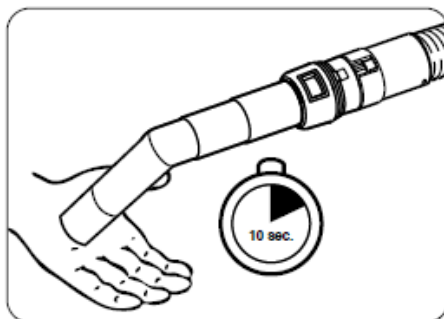
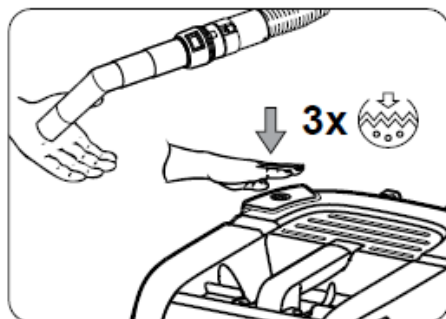
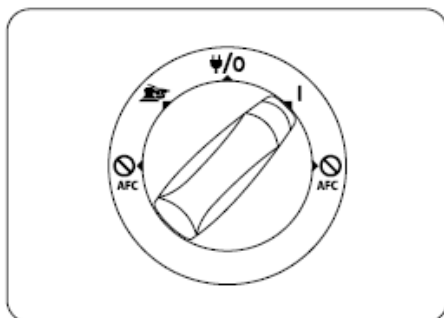
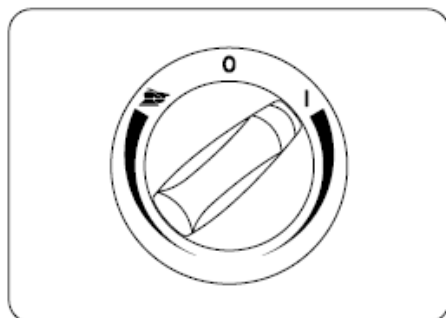
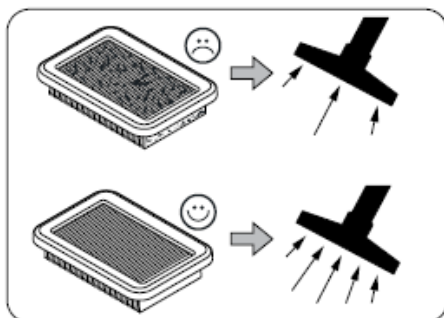
1230 L - PC & AFC

230V

ar تعليمات التشغيل.....	11
bg Инструкция за експлоатация.....	19
cs Návod k obsluze.....	29
da Brugsanvisning.....	38
de Bedienungsanleitung.....	47
el Οδηγίες χρήσης.....	56
en Operating instructions (original).....	66
es Instrucciones de manejo.....	75
et Kasutusjuhised.....	84
fi Käyttöohjeet.....	93
fr Instructions d'utilisation.....	102
hr Upute o radu.....	112
hu Kezelői útmutató.....	121
is Leiðbeiningar um notkun.....	130
it Istruzioni per l'uso.....	139
ja 操作に関する指示.....	148
ko 사용 지침.....	157
lt Naudojimo instrukcijos.....	166
lv Lietošanas instrukcija.....	175
mk Упатствата за ракување.....	184
nl Gebruiksaanwijzing.....	194
no Bruksanvisning.....	203
pl Instrukcje dot. użytkowania.....	212
pt Instruções de operação.....	221
ro Instrucțiuni de operare.....	230
ru Руководство по эксплуатации.....	239
sl Navodila za uporabo.....	250
sr Uputstvo za rad.....	259
sv Bruksanvisning.....	268
tr İşletim Talimatları.....	277
uk Інструкції з експлуатації.....	286
People's Republic of China	
zh 操作说明.....	296
United Kingdom	
en UK Operating instructions.....	304

Quick reference

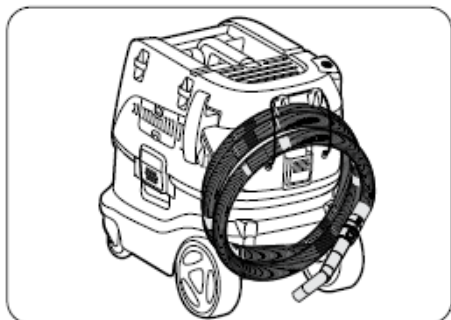
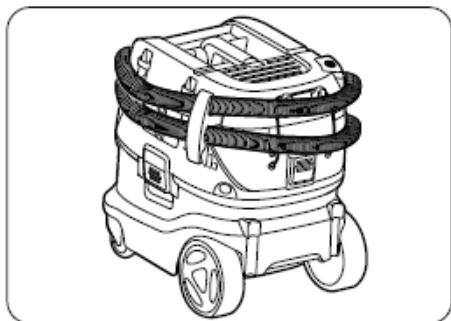
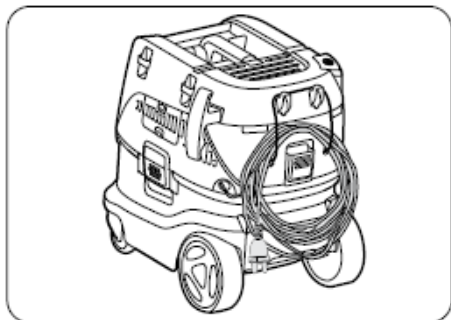
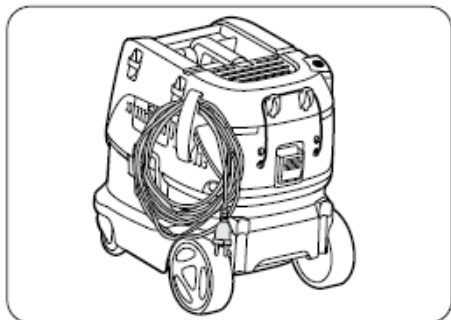


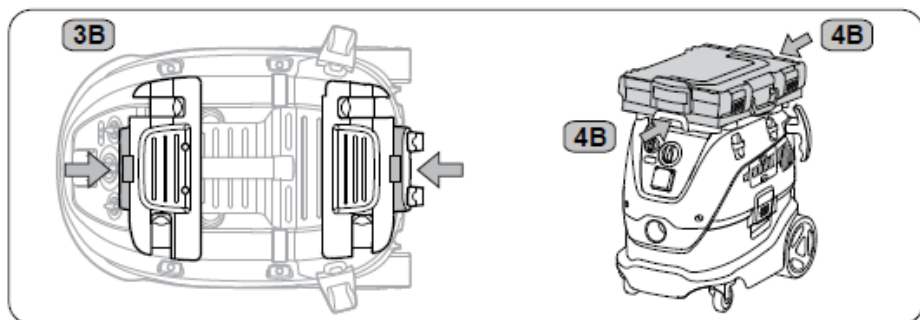
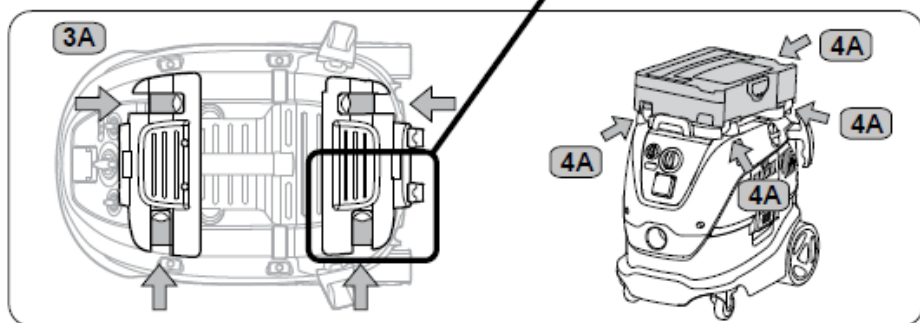
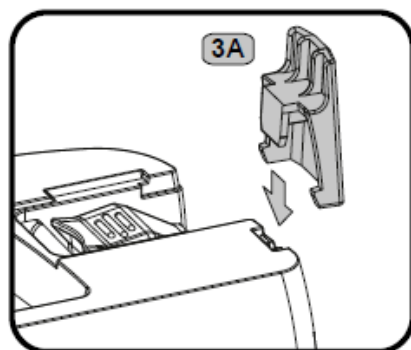
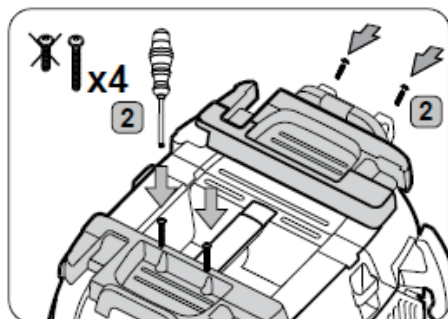
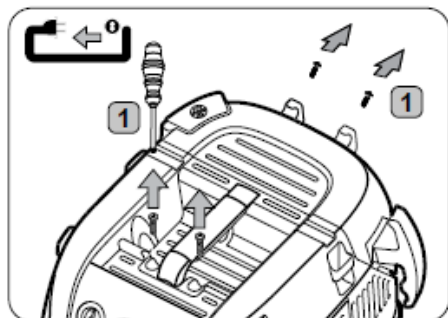
A**B**

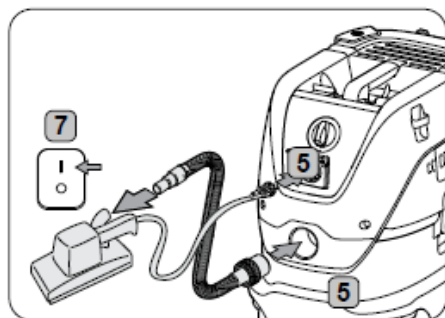
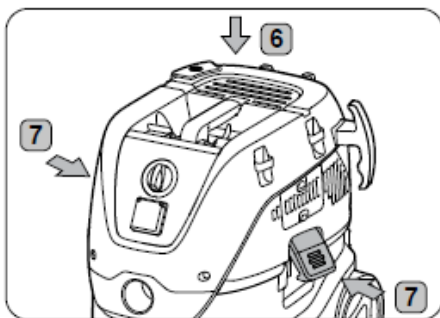
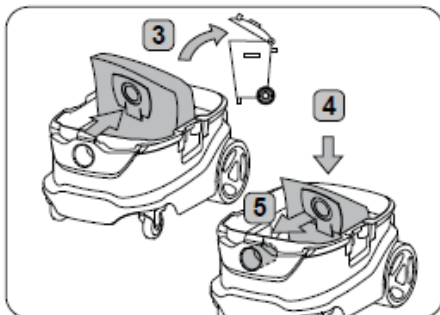
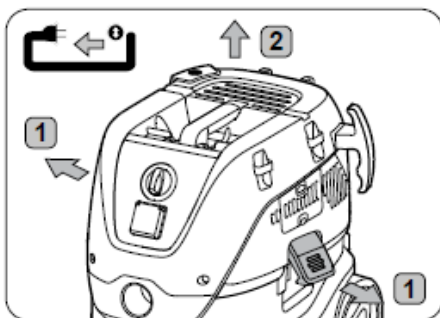
Push & Clean
Filter Cleaning System

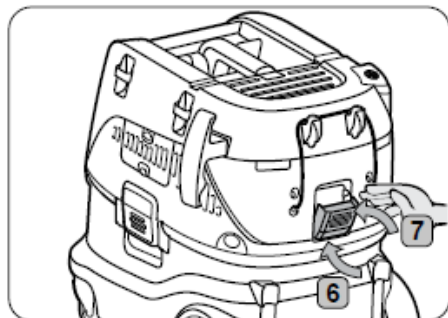
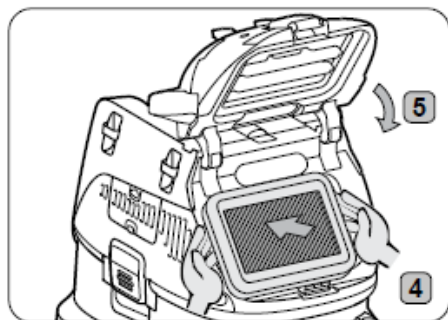
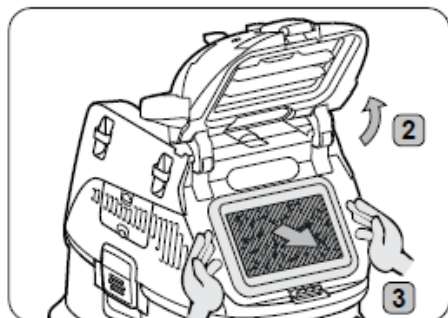
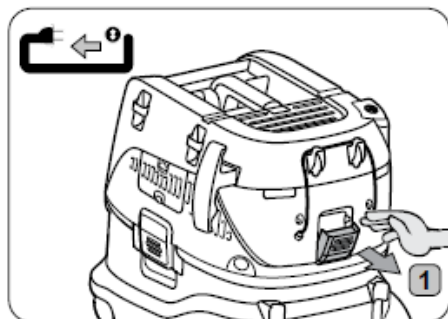
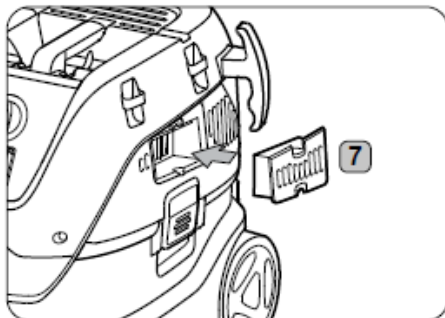
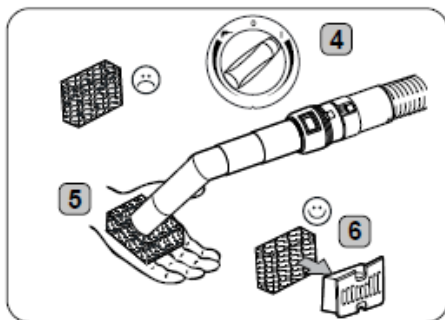
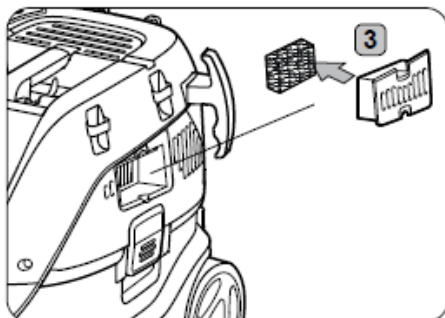
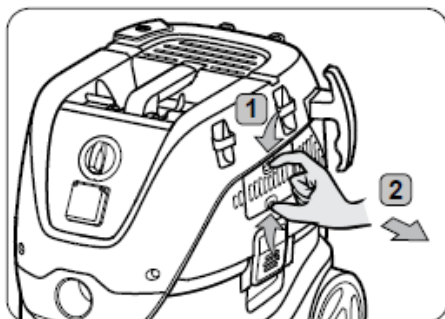
AFC – AutoFilterCleaning

C

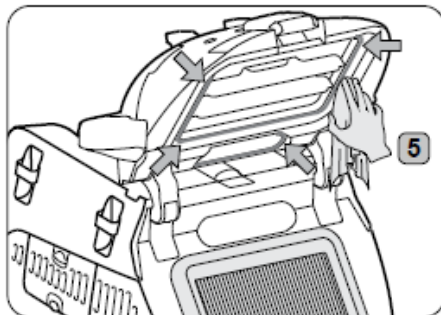
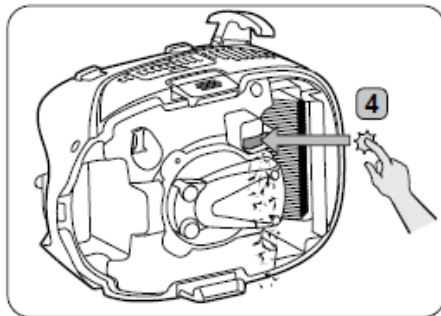
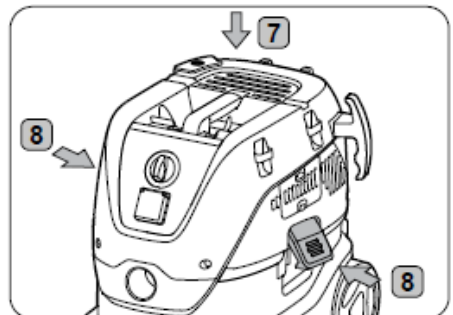
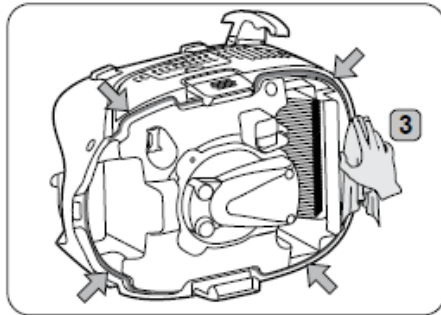
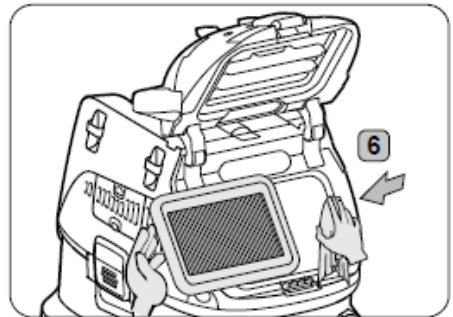
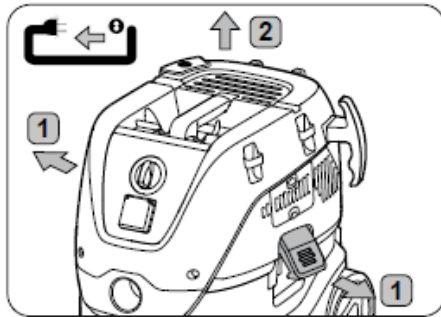


D**Case fastening accessory**

E**F**

G**H**

I



عناصر التشغيل

المقبض	1
مواضع الملحقات	2
مشبك الحاوية	3
عجلة	4
الحاوية	5
تركيبية المدخل	6
مفتاح التشغيل والإيقاف	7
عنصر التحكم في السرعة	8
مقيس الجهاز	9
زر تنظيف المرشح (تنظيف المرشح من خلال زر ضاغط)	10
خطاف الخرطوم	11

الدليل المرجعي السريع المصور

هذا الدليل المرجعي السريع المصور مصمم لمساعدتك في مرحلة بدء تشغيل الوحدة وعملها وتخزينها. هذا الدليل مقسم إلى أربعة أقسام، تمثلها الرموز:

قبل بدء التشغيل

اقرأ تعليمات التشغيل قبل الاستخدام!

التحكم / التشغيل

PC - نظام تنظيف المرشح من خلال زر ضاغط	A
AFC - نظام تنظيف المرشح الآلي	B
تخزين كابل الطاقة والخرطوم	C
ملحوق تثبيت الغلب	D

توصيل الأجهزة الكهربائية

موايمة الأداة الكهربائية	E
--------------------------	---

الصيانة

استبدال حقيبة المرشح	F
استبدال المرشح	G
تنظيف مرشح تبريد المحرك	H
تنظيف العوامة والحشيات	I

الوصف العام والاستخدام المقصود للأداة

ماكينة شفط الغبار المتنقلة هذه تم تصميمها وتطويرها واختبارها بقوة للعمل بكفاءة وأمان عند صيانتها واستخدامها على النحو الملائم وفقاً للتعليمات التالية.

هذه الماكينة ملائمة للاستخدام الصناعي، على سبيل المثال، في المصانع ومواقع البناء والورش. مشغل الماكينة هو المسؤول الأول والأخير عن منع الحوادث التي تنشأ عن سوء الاستخدام.

اقرأ تعليمات السلامة واتبعها.

يعد أي استخدام آخر استخداماً غير صحيح، ولا يتحمل المصنّع أي مسؤولية عن أية أضرار تنشأ عن أي استخدام من هذا القبيل، ويتحمل المستخدم وحده مخاطر هذا الاستخدام. يشمل الاستخدام الصحيح أيضاً عمليات التشغيل والصيانة والإصلاح التي تتم بصورة صحيحة وفق ما هو محدد من قبل المصنّع.

ينطبق ما يلي بشأن ماكينات شفط الغبار من الفئة L:

هذا الجهاز ملائم لشطف الغبار الجاف غير القابل للاشتعال وكذلك السوائل غير القابلة للاشتعال بالإضافة إلى الغبار الخطر بقيم حد تعرض مهني ($1 > \text{OEL}$ مجم/م³).



ملصق تحذيري لماكينات شفط الغبار من الفئة L

ماكينة شفط الغبار من الفئة L (IEC 60335-2-69). يكون للغبار في هذه الفئة قيم حد تعرض مهني < 1 مجم/م³. بالنسبة لماكينات شفط الغبار من الفئة L، تم اختبار مادة المرشح. أقصى درجة نفاذية 1% وليس هناك متطلبات خاصة بشأن طريقة التخلص من المرشح. بالنسبة لماكينات شفط الغبار، تأكد من تحقق معدل تغيير الهواء الكافي (L)، عند عودة هواء العادم إلى الغرفة. عليك مراعاة اللوائح الوطنية قبل الاستخدام.

البيانات الفنية

PC - AU/NZ	AFC - CH/AU/NZ	PC/AFC - UK	PC/AFC - EU	Dust Extractor 1230 L
240-220 فولت تيار متناوب	240-220 فولت تيار متناوب	240-220 فولت تيار متناوب	240-220 فولت تيار متناوب	الجهد الكهربائي لمآخذ التيار
1200 وات	1200 وات	1200 وات	1200 وات	القدرة الكهربائية
1100 وات	1100 وات	1750 وات	2400 وات	أقصى حمل جماعي لمقابس الجهاز
2300 وات	2300 وات	2950 وات	3600 وات	إجمالي حمل مأخذ التيار الرئيسي
50-60 هرتز	50-60 هرتز	50-60 هرتز	50-60 هرتز	تردد التيار الكهربائي
10	10	13	16	المصهر
IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	درجة الحماية (الرطوبة، الغبار)
I	I	I	I	فئة الحماية (الكهربائية)
l/s 75	l/s 75	l/s 75	l/s 75	أقصى حد لتدفق الهواء (لتر/ثانية)*
h ³ /m 270	h ³ /m 270	h ³ /m 270	h ³ /m 270	أقصى حد لتدفق الهواء (م ³ /ساعة)*
CFM 159	CFM 159	CFM 159	CFM 159	أقصى حد لتدفق الهواء (قدم مكعب في الدقيقة)*
kPa 25	kPa 25	kPa 25	kPa 25	أقصى حد للشفط (كيلو باسكال)
hPa 250	hPa 250	hPa 250	hPa 250	أقصى حد للشفط (هكتو باسكال)
100 mm ₀	100 mm ₀	100 mm ₀	100 mm ₀	أقصى حد للشفط (بوصة من الماء H ₂ O)
±2 68 ديسيبل (A)	±2 68 ديسيبل (A)	±2 68 ديسيبل (A)	±2 68 ديسيبل (A)	مستوى ضغط الصوت (IEC 60335-2-69)
2,5 الثانية المربعة	2,5 الثانية المربعة	2,5 الثانية المربعة	2,5 الثانية المربعة	الاهتزاز وفقاً للمعيار ISO 5349 أمبير/ساعة
14,5 كجم	14,5 كجم	14,5 كجم	14,5 كجم	الوزن
0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	مساحة سطح المرشح
L	L	L	L	فئة شفط الغبار

* وفق القياس في الحاوية. احرص على الامتثال للوائح المعمول بها الخاصة بكل بلد فيما يتعلق بمعدل تبادل الهواء.

التحذيرات

- لا تستخدم الماكينة لشطف السوائل القابلة للاشتعال أو الاحتراق مثل البنزين، ولا تستخدمها في المناطق الخارجية حيث يُحتمل وجود هذه السوائل.
- يجب تقديم الإرشادات الكافية للمشغلين حول طريقة استخدام هذه الماكينات.
- يجب فصل الماكينة عن مصدر الطاقة الخاص بها أثناء إجراء أعمال التنظيف والصيانة وعند استبدال الأجزاء أو تحويل الماكينة إلى وظيفة أخرى، عن طريق إزالة القابس من مخرج المقابس.
- استخدم مخرج المقابس الموجود بالماكينة فقط للأغراض المحددة في التعليمات.
- للحد من مخاطر وقوع حريق أو الصعق الكهربائي أو الإصابة، يُرجى قراءة كافة تعليمات السلامة وعلامات التنبيه والالتزام بها قبل استخدام الماكينة. هذه الماكينة مصممة لتوفير الأمان عند استخدامها في أعمال التنظيف وفق ما هو محدد. في حال حدوث أي ضرر للأجزاء الكهربائية أو الميكانيكية، يجب إصلاح الماكينة و/أو الملحقات لدى مركز خدمة متخصص أو من خلال المُصنِّع قبل استخدامها، لتجنب إلحاق مزيد من الضرر بالماكينة أو تعرض المستخدم لإصابة جسدية.
- تجنب توصيل الماكينة باستخدام كابل أو قابس تالف. لنزع القابس، اجذب جسم القابس وليس الكابل. لا تستعمل القابس أو الماكينة بأيدي مبتلة. أوقف تشغيل أزرار التحكم كلها قبل نزع القابس.
- لا تسحب الماكينة أو تحملها من الكابل، ولا تستخدم الكابل أداة للمناولة ولا تقفل الباب على الكابل ولا تسحب الكابل على حواف أو زوايا حادة. لا تمر بالماكينة فوق الكابل. احتفظ بالكابل بعيداً عن الأسطح الساخنة.

- أبعد الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسد بعيدة عن الفتحات والأجزاء المتحركة. لا تضع أية أشياء داخل الفتحات أو تستخدم الماكينة أثناء سد الفتحات. احتفظ بالفتحات خالية من الغبار والوبر والشعر وأي شيء آخر قد يقلل من تدفق الهواء.
- قم بإبلاء مزيد من العناية عند التنظيف على السلاسل.
- إذا لم تكن الماكينة تعمل بشكل صحيح أو سقطت أو تعرضت للتلوث أو تراكمت بالخارج أو سقطت في المياه، فقم بإعادتها إلى مركز الخدمة أو الوكيل.
- لا يمكن استخدام هذه الماكينة كمضخة ماء. هذه الماكينة مصممة لشفط مزائج الهواء والماء.
- قم بتوصيل الماكينة بمصدر تيار مؤرض بشكل صحيح. يجب أن يشمل مخرج المقبض وكابل التمديد على موصل حماية تشغيلي.
- احرص على وجود تهوية جيدة في مكان العمل.
- لا تستخدم الماكينة كسلم أو درج صعود. قد تنقلب الماكينة وتعرض للتلوث.
- يجب أن يقتصر استخدام الماكينة بالخارج على الاستخدام المؤقت.
- لا تدع سلك الطاقة يلامس الفرشاة الدوارة
- احرص على عدم ملامسة سلك الكهرباء للأجزاء المتحركة
- هذه الماكينة غير معدة للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من إعاقة جسدية أو حسية أو ذهنية، أو الذين لديهم خبرة أو دراية بطريقة استخدامها.
- يخضع الأطفال للإشراف لعدم اللعب بهذا المنتج
- هذه الماكينة مخصصة للاستخدام التجاري، على سبيل المثال في الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمتاجر والمكاتب وشركات التأجير.
- لا تترك الماكينة دون إشراف أثناء توصيل المقابس وانزع المقابس من المقبض في حالة عدم الاستخدام وقبل الصيانة.
- لا تستخدم الماكينة بالمناطق الخارجية في درجات حرارة منخفضة.
- لا تستخدم الماكينة إذا لم تكن المرشحات مثبتة.
- أوقف تشغيل الماكينة على الفور في حال تسرب رغوة أو سائل منها.

غبار خطر

- قد يؤدي شطف المواد الخطرة إلى إصابات خطيرة أو حتى الوفاة. يُحظر شطف المواد التالية بالماكينة:
- المواد الساخنة (السجائر المحترقة والرماد الساخن وما إلى ذلك)
- السوائل القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو المسببة للتآكل (مثل البنزين والمذيبات والأحماض والقلويات وما إلى ذلك)
- الغبار القابل للاشتعال أو الانفجار (مثل رماد المغنسيوم أو الألومنيوم وما إلى ذلك)

المكونات الكهربائية

خطر: يحتوي الجزء الأعلى من الماكينة على مكونات موصلة بالكهرباء. يؤدي ملامسة المكونات الموصلة بالكهرباء إلى الإصابات الخطيرة أو حتى الوفاة. يُحظر رش المياه على الجزء الأعلى من الماكينة.



خطر: الصعق الكهربائي نتيجة استخدام سلك توصيل تالف أثناء توصيله بالكهرباء. قد تتسبب ملامسة سلك توصيل تالف أثناء توصيله بالكهرباء في وقوع إصابات خطيرة أو حتى مسببة للوفاة.



- احرص على عدم تعرض سلك الطاقة الرئيسي للتلوث (على سبيل المثال عن طريق السير فوقه أو سحبه أو سحقه).
- تحقق مما إذا كان كابل الطاقة تالفاً أو يبدو عليه علامات التآكل.
- في حال تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله عن طريق موزع Mirka معتمد أو فني على نفس المستوى من التأهيل لتجنب أية أخطار.
- يُحظر في أية ظروف لف كابل الطاقة حول الأصابع أو أي جزء من جسم المشغل.

في الأجواء المحفزة للانفجار أو القابلة للاشتعال

تنبيه: هذه الماكينة غير ملائمة للاستخدام في أجواء محفزة للانفجار أو قابلة للاشتعال أو في الأماكن التي قد تنشأ بها مثل هذه الأجواء من خلال وجود سائل طيار أو غاز أو بخار قابل للاشتعال.



تحذيرات إضافية

- تحتوي بعض الأتربة الناتجة عن الصنفرة الكهربائية، والنشر، والتجليخ، والثقب، وأنشطة البناء الأخرى على مواد كيميائية معروفة بتسببها في السرطان والعيوب الخلقية وغيرها من الأضرار المتعلقة بالإنجاب.
- بعض أمثلة هذه المواد الكيميائية هي:
- الرصاص من الدهانات القائمة على الرصاص.
- السيليكا البلورية الناتجة من الطوب والأسمنت ومنتجات البناء الأخرى.
- الزرنيخ والكروم الناتجان من الحنطب المُعالج كيميائياً.

تختلف المخاطر الناتجة عن التعرض لهذه المواد بحسب عدد المرات التي تقوم فيها بهذا النوع من العمل. لخفض معدل تعرضك لهذه المواد الكيميائية: احرص على العمل في منطقة جيدة التهوية، واستخدم معدات السلامة المعتمدة، مثل الأقنعة الواقية من الغبار المصممة خصيصاً لفلتره الجزيئات متناهية الصغر.

كهربية

الوصلة الكهربائية

- يوصى بتوصيل الماكينة بواسطة قاطع دائرة يعمل بالتيار المتبقي.
- قم بتهيئة الأجزاء الكهربائية (المقاييس والقوابس والوصلات) وضع سلك التمديد على الأرض من أجل الحفاظ على فئة الحماية.
- يجب أن تكون الموصلات والوصلات في كابلات تزويد الطاقة وأسلاك التمديد مضادة للماء.

- **سلك تمديد**
- استخدم فقط سلك تمديد من النوع المحدد من قبل المُصنِّع، أو سلكاً أعلى منه جودة.
- عند استخدام سلك تمديد، تحقق من الحد الأدنى لمساحة قطر كابل الطاقة:

طول الكابل	مساحة القطر < 16 أمبير	مساحة القطر < 25 أمبير
20 ≤ م	1,5 مم ²	2,5 مم ²
50-20 م	2,5 مم ²	4,0 مم ²

الضمان

تسري شروط العمل المعاملة لدينا فيما يخص الضمان. أي تعديلات غير مصرح بها على الجهاز والاستخدام غير الصحيح للفرش واستخدام الجهاز في غير الأغراض المخصص لها من شأنه إعفاء المُصنِّع من أية مسؤولية عن الضرر الذي ينشأ.

التحكم / التشغيل

تنبيه: الأضرار الناشئة عن الجهد الكهربائي غير المناسب للمأخذ الثابت. يمكن أن يتعرض الجهاز للتلف نتيجة توصيله بجهد كهربائي غير مناسب من مأخذ ثابت.



- تأكد أن الجهد الكهربائي لمصدر طاقة مأخذ التيار يتطابق مع الجهد الكهربائي الموضح على لوحة التصنيف.

بدء تشغيل الماكينة وعملها

تحقق من أن المفتاح الكهربائي في وضع إيقاف التشغيل (في الموضع 0). تأكد من تركيب المرشحات الملائمة في الماكينة. قم بعد ذلك بتوصيل خرطوم الشفط في مدخل الشفط بالماكينة بدفعه للأمام حتى يثبت بإحكام في المدخل. وعند استخدام الماكينة لشفط الغبار مع أداة منتجة للغبار، قم بتوصيل نهاية خرطوم الشفط بها باستخدام المهالي الملائمة. قم بتوصيل القابس في المأخذ الكهربائي الملائم. وقم بعد ذلك بتحريك المفتاح الكهربائي إلى الوضع "I" لبدء تشغيل المحرك.

التحريك إلى الوضع "I": يؤدي إلى تشغيل ماكينة شفط الغبار.	
التحريك في اتجاه عقارب الساعة للتحكم في السرعة.	
التحريك إلى الوضع "0" يؤدي إلى إيقاف تشغيل ماكينة شفط الغبار.	
التحريك إلى وضع ماكينة الصنفرة: يؤدي إلى تفعيل عملية التشغيل/إيقاف التشغيل الآلي.	
التشغيل - قم بتحريكه في اتجاه عكس عقارب الساعة للتحكم في السرعة.	

التحريك إلى الوضع "I": يؤدي إلى تشغيل ماكينة شفط الغبار.	
قم بتحريكه إلى الوضع "I/O": لإيقاف تشغيل ماكينة شفط الغبار. وجود تيار دائم في المقبس.	
التحريك إلى الوضع "I": يؤدي إلى تفعيل عملية التشغيل/إيقاف التشغيل الآلي.	
التحريك إلى الوضع "I" + إيقاف تشغيل نظام تنظيف المرشح الآلي "AFC": تفعيل ماكينة شفط الغبار مع إيقاف تفعيل تنظيف المرشح الآلي.	
التحريك إلى وضع ماكينة الصنفرة + إيقاف التشغيل: تفعيل عملية التشغيل/إيقاف التشغيل الآلي مع إيقاف تفعيل تنظيف المرشح الآلي.	
تشغيل التحكم في السرعة عبر المقبض الدوار المنفصل.	

مخرج مقبض التشغيل/إيقاف التشغيل الآلي للأدوات الكهربائية

تنبيه: مقبض الجهاز



- مقبض الجهاز مصمم للأجهزة الكهربائية الإضافية؛ انظر البيانات الفنية للاستيضاح.
- قبل توصيل قابس أي جهاز، قم دائماً بإيقاف تشغيل الماكينة والجهاز الذي سيتم توصيله.

• اقرأ تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز الذي سيتم توصيله لمراعاة الملاحظات الواردة بها.

يوجد مقبض جهاز مؤرض مدمج بالماكينة. ومن ثم، يمكن توصيل أداة كهربائية خارجية. يتميز المقبض بتوفير تيار دائم عند ضبط المفتاح على الوضع **0/1** ، على سبيل المثال يمكن أن تُستخدم الماكينة بمثابة كابل تمديد.

أستشرها: يشتمل المقبض على مصهر حراري يمدى شدة تيار 5 أمبير لحماية الماكينة من الحمل الزائد. عند استهلاك الطاقة بشكل زائد عن الحد، ينشط المصهر الحراري ويقطع التيار عن مخرج المقبض. يمكن إلغاء تنشيط المصهر الحراري مرة أخرى بالضغط على المقبض.

في الوضع **1** ، يمكن تشغيل الماكينة وإيقاف تشغيلها من خلال الأداة الكهربائية المتصلة. ويمكن بذلك شفط الغبار من المصدر مباشرة. لامتثال اللوائح، اقتصر على توصيل الأدوات المنتجة للغبار المعتمدة فقط. الحد الأقصى من استهلاك الطاقة للجهاز الكهربائي المتصل محدد في قسم "المواصفات".

قبل تحريك المفتاح إلى الوضع **1** ، تأكد من إيقاف تشغيل الأداة المتصلة بمقبض الجهاز.

نظام تنظيف المرشح من خلال زر ضاغط

ماكينة "PC" مزودة بنظام شبه التنظيف المرشح، وهو تنظيف المرشح من خلال زر ضاغط. يجب تشغيل نظام تنظيف المرشح عندما يضعب أداء عملية الشفط. يحافظ التقويم الدوري لخاصية تنظيف المرشح على أداء الشفط ويؤيد من عمر المرشح. للاطلاع على التعليمات، انظر الدليل المرجعي السريع.

AFC - تنظيف المرشح الآلي

ماكينة "AFC" مزودة بنظام آلي لتنظيف المرشح، وهو تنظيف المرشح الآلي. سوف تعمل دورة التنظيف المتكررة بشكل آلي أثناء التشغيل لضمان تنفيذ أداء الشفط بأفضل مستوى.

في حال ضعف أداء الشفط أو في الاستخدامات كثيفة الغبار، يُوصى بالتنظيف اليدوي للمرشح كما يلي:

- قم بإيقاف تشغيل الماكينة.
- أغلق الفوهات أو فتحة خرطوم الشفط براحة يدك.
- قم بتحريك المفتاح إلى الوضع "1" واترك الماكينة تعمل بسرعتها الكاملة لمدة 10 ثوان تقريباً مع غلق فتحة خرطوم الشفط.

إذا كانت قوة الشفط لا تزال ضعيفة، قم بفك المرشح وتنظيفه بشكل يدوي أو استبدله. في بعض الاستخدامات، مثل الشفط المبلل، يُوصى بإيقاف تشغيل نظام تنظيف المرشح الآلي.

توصيل مضاد للكهرباء الساكنة

تنبيه: الماكينة مزودة بنظام مضاد للكهرباء الساكنة للتخلص من أي كهرباء ساكنة تنشأ خلال شفط الغبار.



يقع النظام المضاد للكهرباء الساكنة في الجزء الأمامي من الجزء العلوي من المحرك ويعمل بمثابة وصلة أرضية لتجميع مدخل الحاوية. للتشغيل الصحيح، يُوصى باستخدام خرطوم شفط موصل للكهرباء أو مضاد للكهرباء الساكنة. عند إدخال حقيبة التخلص من النفايات الاختيارية، تأكد من الحفاظ على الوصلة المضادة للكهرباء الساكنة.

مرشح تبريد المحرك

لحماية الأجزاء الإلكترونية والمحرك، تم تزويد الماكينة بمرشح تبريد للمحرك. احرص على تنظيف مرشح تبريد المحرك بصفة منتظمة.

بالنسبة للمناطق ذات التركيز العالي من الغبار الناعم في الهواء المحيط، يُوصى بتزويد الماكينة بمرشح إضافي لتبريد المحرك من مادة ترقيات الإثيلين المتعدد (PET) لمنع الغبار من الاستقرار داخل القنوات الهوائية والمحرك. قم بالاتصال بممثل المبيعات المحلي لديك.

تنبيه: في حال انسداد مرشح تبريد المحرك بالغبار، فقد يتم تشغيل مفتاح الحماية من الحمل الزائد في المحرك. وفي حال حدوث ذلك، قم بإيقاف تشغيل الماكينة ونظف مرشح تبريد المحرك واترك للماكينة تبريد لمدة 5 دقائق تقريباً.



نظام الشفط المبلل

تنبيه: الماكينة مزودة بنظام لتقييد منسوب الماء، يوقف عملها عند الوصول إلى منسوب الحد الأقصى للسائل. وفي حال حدوث ذلك، قم بإيقاف تشغيل الماكينة. وقم بفصل الماكينة من المقبض وأفرغ الحاوية. يُحظر شفط السوائل دون استخدام نظام تقييد منسوب الماء والمرشح.



شفط السوائل

- لا تقم بشفط السوائل القابلة للاشتعال.
- قبل شفط السوائل، قم بإزالة حقيبة المرشح/حقيبة التخلص من النفايات وتحقق من عمل نظام تقييد منسوب الماء بشكل ملائم.
- في حالة ظهور رغوة، توقف عن العمل مباشرة وأفرغ الحاوية.
- قم بتنظيف جهاز تقييد منسوب الماء بصفة مستمرة وتحقق من عدم وجود علامات تلف به.
- جفف المرشح المبلل والأجزاء الداخلية من حاوية السائل قبل التخزين.

قبل ترغيب الحاوية، قم بنزع قابس الماكينة. أفضل الخرطوم من المدخل بسحبها نحو الخارج. قم بفك مشابك الحاوية بسحبها نحو الخارج حتى يتم فك الجزء العلوي للمحرك. قم برفع الجزء العلوي للمحرك بعيداً عن الحاوية. احرص دائماً على تنظيف وترغيب وتنظيف كل من الحاوية ونظام تقييد منسوب الماء بعد شفط السوائل.

قم بإجراء عملية التفريغ بإمالة الحاوية نحو الخلف أو على أحد الجانبين وأفرغ المسائل في فتحة تصريف أرضية أو ما شابه. قم بإعادة تثبيت الجزء العلوي للمحرك فوق الحاوية. أحكم تأمين الجزء العلوي للمحرك بمشابك الحاوية. قد تتسبب الحركات المفاجئة في تشغيل جهاز تقييد منسوب الماء، وفي حال حدوث ذلك، قم بإيقاف تشغيل الماكينة وانتظر 3 ثوانٍ لإعادة ضبط الجهاز.

واستمر بعد ذلك في تشغيل الماكينة.

نظام الشفط الجاف

تنبيه: شفط المواد الخطرة بيئيًا. قد تكون المواد التي يتم شفطها تمثل خطرًا على البيئة.



قم بنزع قابس الماكينة قبل تفريغها بعد إجراء الشفط الجاف. وقم بفك مشابك الحاوية بسحبها نحو الخارج حتى يتم فك الجزء العلوي للمحرك. وبعد ذلك، قم برفع الجزء العلوي للمحرك بعيدًا عن الحاوية.

المرشح: افحص المرشحات. لتنظيف المرشح، يمكنك نفضه أو تنظيفه بالفرشاة أو غسله. انتظر حتى يجف المرشح قبل إعادة تشغيل شفط الغبار.

حقيبة الغبار: افحص الحقيبة للتحقق من معامل التعبئة. استبدل حقيبة الغبار إذا لزم الأمر. أزل الحقيبة القديمة. يتم تثبيت الحقيبة الجديدة بتمرير قطعة الورق المقوى مع الغشاء المطاطي عبر مدخل الشفط. تأكد من مجاوزة الغشاء المطاطي للجزء البارز بمدخل الشفط.

بعد التفريغ: أغلق الجزء العلوي للمحرك فوق الحاوية وقم بتثبيت الجزء العلوي للمحرك بمشابك الحاوية. امتنع تمامًا عن شفط المواد الجافة دون تثبيت مرشح بالماكينة. تتوقف كفاءة شفط الماكينة على حجم وكفاءة كل من المرشح وحقيبة الغبار. ومن ثم، ينبغي الاقتصاد على استخدام المرشحات وحقائب الغبار الأصلية فقط.

بعد استخدام الماكينة

قم بنزع قابس الماكينة من المقبس في حالة عدم استخدام الماكينة. قم بلف الكابل بدءًا من جهة الماكينة. يمكن لف كابل الطاقة حول الجزء العلوي للمحرك أو الحاوية، أو تعليقه بالخراطيف الملحق أو موضع تثبيت آخر.

النقل

- قبل نقل الماكينة، أغلق جميع مشابك الحاوية.
- لا تتم بإمالة الماكينة إذا كانت هناك سوائل في الحاوية.
- لا تستخدم خطاف مرفاع لرفع الماكينة.
- لا ترفع الماكينة من مقبض الترولي

التخزين

تنبيه: خزن الجهاز في مكان جاف، وقم بحمايته من الأمطار والصقيع. يجب تخزين الماكينة بالداخل فقط.



تخزين الملحقات والأدوات

لللف والتخزين الملحقات والأدوات، توجد قضبان مدمجة في جانب الماكينة، مما يتيح تثبيتها بأحزمة أو بعض الوسائل الأخرى. يوجد حزام مرن وخطاطيف في ظهر الماكينة لتعليق خرطوم الشفط أو كابل الطاقة للتعليمات، انظر الدليل المرجعي السريع.

يمكن تركيب ملحق تثبيت علبة إضافية مع نظام إرفاق، على الجزء العلوي للماكينة بهدف تثبيت علبة تخزين ذات ثنائية أو رباعية نقاط التثبيت. قم بنزع القابس من المقبس قبل تثبيت ملحق تثبيت العلبة.

تنبيه: لا ترفع الماكينة وملحق تثبيت العلبة دون التأكد من تثبيت علبة التخزين بأمان. عليك مراعاة وزن الجهاز الموجود داخل علبة التخزين واتزانها. يبلغ الحد الأقصى لعب التخزين 30 كجم.



الصيانة

أعمال الصيانة والفحص الدورية

يجب إجراء أعمال الصيانة والفحص الدوري لماكينة شفط الغبار من خلال الموظفين المؤهلين بشكل ملائم، وفق التشریعات واللوائح ذات الصلة وبصفة خاصة، يجب تنفيذ الاختبارات الكهربائية باستمرار للتحقق من استمرارية التاريض الكهربی ومقاومة العزل وحالة الكلیل المرن.

وفي حال اكتشاف أية مشكلات، يجب إخراج ماكينة شفط الغبار من الخدمة وفحصها بالكامل وإصلاحها من قبل فني الصيانة المعتمد. يجب أن يقوم فني شركة Mirka أو شخص آخر مؤهل بإجراء فحص فني يشمل الفلاتر والإحكام ضد الهواء والبيات التحكم، مرة كل عام على الأقل.

الصيانة

افصل سلك الكهرباء من مقبس الكهرباء قبل إجراء الصيانة. قبل استخدام ماكينة شفط الغبار، تأكد من مطابقة التردد والجهد الموضحين على لوحة الصنع مع جهد مأخذ التيار.

ماكينة شفط الغبار مصممة للعمل الشاق المتواصل. يجب تجديد فلتر الغبار بحسب عدد ساعات التشغيل. حافظ على نظافة ماكينة شفط الغبار، باستخدام قطعة قماش جافة أو قطعة قماش مبللة بالماء.

- تُعامل مع ماكينة شفط الغبار، أثناء الصيانة والتنظيف، بطريقة لا تشكل أي خطر على موظفي الصيانة أو الأشخاص الآخرين. في منطقة الصيانة:
- ارتد ملابس واقية.
- نظف منطقة الصيانة حتى لا تنتقل المواد الضارة إلى المناطق المحيطة.

- بالنسبة لجميع الأجزاء الملوثة التي لا يمكن تنظيفها على نحو مُرضٍ أثناء أعمال الصيانة والإصلاح، يجب التعامل معها كما يلي:
- تعيبتها في حقائب مغلقة جيداً بأحكام.
- التخلص منها بطريقة تتوافق مع اللوائح السارية بشأن التخلص من مثل هذه النفايات.

في حال تلف كابل الكهرباء، فيجب استبداله من قبل المُصنِّع أو وكيل الخدمة التابع له أو شخص مؤهل مماثل لتجنب أية مخاطر. للاطلاع على التفاصيل الخاصة بخدمة ما بعد البيع، اتصل بالموزع الخاص بك أو ممثل خدمة Mirka المسؤول في بلدك. انظر ظهر هذه الوثيقة.

قطع الغيار والملحقات

الوصف	كود Mirka
عصر المرشح	8999100411
حقيقية مرشح مصنوعة من الصوف (5 قطع)	8999100211
حقيقية التخلص من النفايات (5 قطع)	8999110311
مرشح تبريد المحرك	8999110111
مرشح تبريد المحرك من مادة تريفثاليت الإيثيلين المتعدد (PET)	8999110211
ملحق تثبيت الضرب	8999110411
صندوق هواء مضغوط 230 فولت	8999101011

قد يقلل استخدام قطع الغيار والملحقات غير الأصلية من مستوى سلامة ماكينة شفط الغبار و/أو أداءها. اقتصر على استخدام قطع الغيار والملحقات الأصلية من Mirka. قطع الغيار التي قد تؤثر على صحة المشغل وسلامته و/أو أداء ماكينة شفط الغبار مذكورة أعلاه.

⚠️ المزيد من الصيانة

ينبغي أن تتم عمليات الصيانة دائماً بواسطة العاملين المُدرَّبين على ذلك، للحفاظ على سريان ضمان الماكينة وضمن الحصول على مستويات أداء وأمان مثالية من الماكينة، يجب إجراء الصيانة لدى أحد مراكز الصيانة المُعتمدة التابعة لشركة Mirka. لتحديد موقع مركز الصيانة المُعتمد التابع لشركة Mirka؛ اتصل بخدمة العملاء الخاصة بشركة Mirka أو بوكيل شركة Mirka أو تفضل بزيارة الموقع www.mirka.com

معلومات التخلص من المنتج

خطر

قدم الماكينات الكهربائية غير الصالحة للاستخدام مع إزالة سلك الطاقة منها.



امتثل للوائح الفطرية بشأن عملية التخلص من الماكينات ومواد التغليف والملحقات وإعادة تدويرها.

منطقة الاتحاد الأوروبي: يُحظر التخلص من الأدوات الكهربائية مع النفايات المنزلية. وفقاً للتوجيهات الأوروبية بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتنفيذها بموجب القانون الوطني، يجب جمع الأدوات الكهربائية التي وصلت إلى نهاية فترة خدمتها بصورة منفصلة وتقديمها إلى مرفق إعادة تدوير متوافق بيئياً.

مزيد من المعلومات حول لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييم المواد الكيميائية (REACH) وتوجيه تقييم استخدام المواد الخطرة (RoHS) والمسؤولية الاجتماعية لشركة Mirka، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.mirka.com



Декларация за съответствие

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Финландия			
декларира на своя собствена отговорност, че продуктите Mirka® (изброени по-долу, вижте таблица „Технически данни“ за конкретния модел), за които се отнася настоящата декларация, съответстват на следните стандарти или други нормативни документи: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 в съответствие с регламенти 2006/42/EO, 2014/30/EC, 2011/65/EC + (EC) 2015/863.			
Продукти: Прахосмукачка Mirka® 1230 L - PC & AFC			
Jeppo 15.02.2023 г. Място и дата на издаване	MIRKA Фирма	 Stefan Sjöberg, Главен изпълнителен директор	Производител/доставчик Mirka Ltd 66850 Jeppo, Финландия Тел. +358 20 760 2111 Факс +358 20 760 2290 www.mirka.com
			

Превод на оригиналните инструкции. Запазваме си правото да правим промени на това ръководство без предварително предупреждение.

Важно

Внимателно прочетете тези инструкции за безопасност и експлоатация, преди да монтирате, работите с или обслужвате този инструмент. Запазете тези инструкции на сигурно и лесно достъпно място. Прочетете и спазвайте националните и местните разпоредби.

Необходимите лични предпазни средства



Носете предпазни очила



Носете защита за слуха







Носете предпазни ръкавици



Носете маска за лицето

Символи

	Съответства на приложимите стандарти на ЕС
	Съответства на изискването на RCM на Австралия и Нова Зеландия
	Съответства на приложимите стандарти на Обединеното кралство
	Съответства на украинските изисквания за съответствие
	Прочетете ръководството за експлоатация



Предупреждение: Потенциално опасна ситуация, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване и/или материални щети.

Внимание: Потенциално опасна ситуация, която може да доведе до минимално или средно нараняване и/или материални щети.

Работни елементи

- | | |
|----|---|
| 1 | Ръкохватка |
| 2 | Позиции за аксесоари |
| 3 | Скоба за контейнера |
| 4 | Колело |
| 5 | Контейнер |
| 6 | Входен фитинг |
| 7 | Прекъсвач |
| 8 | Управление на оборотите |
| 9 | Гнездо за включване на уреда |
| 10 | Бутон за почистване на филтъра (Натискане и почистване) |
| 11 | Кука за маркуча |

Кратко ръководство с илюстрации

Предназначението на краткото ръководство с илюстрации е да ви помогне при стартирането, работата и съхранението на устройството. Ръководството е разделено на четири раздела, които са представени чрез символи:

Преди стартиране

ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА!

Управление / работа

- | | |
|---|--|
| A | PC – Система за почистване на филтъра „Натискане и почистване“ |
| B | AFC – Система за автоматично почистване на филтъра |
| C | Съхранение на кабела и маркуча |
| D | Аксесоар за закрепване на кутия за принадлежности |

Свързване на електрически уреди

- | | |
|---|--------------------------------------|
| E | Свързване на електрически инструмент |
|---|--------------------------------------|

Техническо обслужване

- | | |
|---|---|
| F | Смяна на филтърната торбичка |
| G | Смяна на филтъра |
| H | Почистване на филтъра на охлаждането на двигателя |
| I | Почистване на уплътненията и поплавяка |

Общо описание и предназначение на инструмента

Тази мобилна прахосмукачка е конструирана, разработена и тествана стриктно за ефективна работа и безопасност при правилна поддръжка и употреба съгласно посочените по-долу инструкции.

Тази машина е подходяща за промишлена употреба, например в заводи, на строителни обекти и в работилници. Инцидентите поради неправилна употреба могат да бъдат предотвратени само от тези, които използват машината.

ПРОЧЕТЕТЕ И СЛЕДВАЙТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

Всяка друга употреба се счита за използване не по предназначение. Производителят не носи отговорност за евентуална повреда в следствие на такава употреба. Рискът от подобна употреба се поема изцяло от потребителя.

Правилната употреба включва и правилна експлоатация, сервизно обслужване и ремонти, както е посочено от производителя.

За машини за **Клас L на праха** е валидно следното:

Уредът е подходящ за засмукване на сухи, незапалими прах и течности, опасен прах със стойности на OEL (пределно допустима концентрация) $> 1 \text{ mg/m}^3$.



Предупредителен етикет за машини за прах клас L

Клас L на праха (IEC 60335-2-69). Прахът в този клас има стойности на OEL $> 1 \text{ mg/m}^3$. Материалът на филтъра е тестван за машини предназначени за Клас L на праха. Максималната степен на пропускливост е 1% и няма специално изискване за изхвърляне.

Когато изходящият въздух се връща в помещението, осигурете за аспирацията на прах подходящото ниво L на обмен на въздуха. Преди употреба спазвайте националните разпоредби.

Технически данни

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Захранващо напрежение	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
Мощност	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Максимално комбинирано натоварване за контакти за уреда	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Общо натоварване на инсталацията	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Честота на мрежата	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Предпазител	16	13	10	10
Клас на защита (влага, прах)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Клас на защита (електрическа)	I	I	I	I
Макс. въздушен поток (л/сек)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Макс. въздушен поток (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Макс. въздушен поток (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Макс. вакуум (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Макс. вакуум (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Макс. вакуум (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Ниво на звуково налягане LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Вибрация ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Тегло	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Филтрираща площ на филтъра	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Клас на праха	L	L	L	L

* Измерено в контейнера. Спазвайте специфичните за страната разпоредби относно скоростта на смяна на въздуха.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не използвайте уреда за засмукване на запалими или горими течности като бензин и не използвайте в зони, където може да има такива.
- Операторите трябва да бъдат надлежно инструктирани за употребата на тези машини

- Машината трябва да бъде изключена от източника на захранване по време на почистване или поддръжка и при смяна на части или превключване на машината в друга функция чрез изваждане на щепсела от контакта.
- Използвайте изходното гнездо на машината само за посочените в инструкциите цели.
- За да намалите риска от пожар, удар от електрически ток или нараняване, преди употреба прочетете и съблюдавайте инструкциите за безопасност и знаци за внимание. Безопасността на машината е гарантирана при използване за почистване по указания начин. При възникване на повреди по електрически и механични части, машината и/или аксесоарът трябва да се ремонтират от компетентен сервизен център или от производителя преди употреба, за да се избегнат други повреди на машината или физическо нараняване на потребителя.
- Не използвайте уреда с повреден кабел или щепсел. При изключване на щепсела хващайте щепсела, а не кабела. Не пипайте щепсела или машината с мокри ръце. Преди да извадите щепсела, изключете всички бутони.
- Не дърпайте и не пренасяйте машината за кабела, не използвайте кабела за дръжка, не прищипвайте кабела с вратата и не го дърпайте покрай остри ръбове или ъгли. Не прекарвайте машината върху кабела. Пазете кабела от горещи повърхности.
- Пазете косата си, широки дрехи, пръстите си и всички части на тялото ви от отворите и движещите се части. Не поставяйте никакви предмети в отворите и не използвайте ако отворите са запушени. Почиствайте отворите от прах, власинки, косми и всичко друго, което може да намали въздушния поток.
- Бъдете особено внимателни при почистване на стълбища.
- Ако машината не работи нормално или ако е изпускана, повредена, оставяна на открито или ако е изпускана във вода, върнете я в сервизен център или на търговеца.
- Машината не може да се използва като водна помпа. Машината е предназначена за изсмукване на смеси от въздух и вода.
- Свързвайте машината към правилно заземено мрежово захранване. Изходното гнездо и удължаващият кабел трябва да имат изправен защитен проводник.
- Осигурете добра вентилация на работното място.
- Не използвайте машината като стълба или стъпало. Възможно е машината да се преобърне и да се повреди.
- Използването на машината на открито трябва да се ограничава само до единични случаи.
- Не позволявайте захранващият кабел да влиза в контакт с въртящите се четки.
- Не позволявайте захранващият кабел да влиза в контакт с движещи се части
- Тази машина не е предназначена за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива, които не притежават опит и познания.
- Децата трябва да се наблюдават, за да не играят с уреда.
- Тази машина е предназначена за търговска употреба, например в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и помещения за отдаване под наем.
- Не оставяйте машината, ако същата е запушена. Когато същата не се използва и преди техническо обслужване, изваждайте щепсела от захранващото гнездо.
- Не използвайте уреда на открито при ниски температури.
- Не използвайте уреда, ако не са поставени филтри.
- Ако от машината излизат пяна или вода, изключете я веднага.

Опасен прах

Изсмукването на опасни материали може да доведе до тежки, дори фатални наранявания. С машината не трябва да се събират следните материали:

- Горещи материали (запалени цигари, гореща пепел и др.)
- Запалими, взривоопасни, корозивни течности (напр. бензин, разтворители, киселини, основи и др.)
- Запалим, експлозивен прах (напр. магнезиев или алуминиев прах и др.)

Електрически компоненти



Опасност: В горната част на машината има компоненти под електрическо напрежение. Контактът с компоненти под електрическо напрежение може да доведе до тежки, дори фатални наранявания. Никога не пръскайте вода върху горната част на машината.



Опасност: Удар от електрически ток в следствие на повреден мрежов кабел. Докосването на повреден мрежов кабел може да доведе до тежки, дори фатални наранявания.

- Пазете от повреди захранващия кабел (напр. чрез преминаване върху него, дърпане или смачкване).
- Проверявайте редовно захранващия кабел за повреди и за признаци на стареене.
- Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде сменен от упълномощен дистрибутор на Mirka или от лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- В никакъв случай захранващият кабел не трябва да се навива около пръстите или някоя друга част от тялото на оператора.

В експлозивна или запалима атмосфера



Внимание: Тази машина не е подходяща за работа във взривоопасна или запалима атмосфера или на места където е възможно създаване на такава атмосфера при наличие на летливи течности или запалими газове или пари.

Допълнителни предупреждения

Някои видове прах, получени от шлифование с абразивни материали, рязане, шлайфане, пробиване и други строителни дейности, съдържат химикали, за които е известно, че причиняват рак, вродени дефекти или други репродуктивни увреждания.

Примери за такива химикали са:

- Олово от бои на оловна основа.
- Кристален силициев диоксид от тухли, цимент и други продукти за зидария.
- Арсен и хром от химически обработен дървен материал.

Рискът от излагането варира в зависимост от това колко често извършвате такъв вид работа. За да намалите въздействието на тези химикали: работете на място с добра вентилация и използвайте одобрени предпазни средства, като например маски срещу прах, които са специално проектирани да филтрират микроскопични частици.

Електричество

Свързване към електричеството

- Препоръчва се свързване на машината през диференциалнотокова защита.
- Разположете електрическите части (гнезда, щепсели и съединения) и удължителния кабел по такъв начин, че да се запази класът на защита.
- Куплунгите и съединенията на захранващите и удължителните кабели трябва да бъдат херметични.

Удължителен кабел

- Използвайте само определения от производителя удължителен кабел или такъв с по-високо качество.
- При използване на удължаващ кабел проверете неговото минимално напречно сечение:

Дължина на кабела	Сечение < 16 A	Сечение < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Гаранция

Нашите общи условия за бизнес са приложими по отношение на гаранцията. Неоторизирани модификации на уреда, използването на неподходящи четки и употребата на уреда по начин, различен от употребата по предназначение води до отпадане на гаранцията на производителя за получените по посочените причини повреди.

Управление / работа

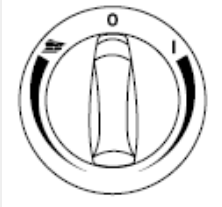


Внимание: Повреда в следствие на неподходящо мрежово напрежение. Уредът може да се повреди в следствие на свързване към неподходящо мрежово напрежение.

- Уверете се, че показаното на фабричната табелка напрежение е същото като това на локалното мрежово захранване.

Стартиране и работа с машината

Проверете дали е изключен електрическият ключ (в позиция 0). Проверете дали на машината са поставени подходящи филтри. След това свържете смукателния маркуч към входа за засмукване на машината чрез натискане на същия напред, докато се закрепят здраво във входния отвор. При използване на аспирацията на прах съвместно със създаващ прах инструмент, свържете края на смукателния маркуч с подходящ адаптер. Вкарайте щепсела в подходящо електрическо захранващо гнездо. Установете електрическия ключ в положение „I“, за да включите двигателя.

	<p>Превключете в положение I: Активирани на аспирацията на прах.</p> <p>Въртете по часовниковата стрелка за регулиране на оборотите.</p> <p>Превключване в положение 0: Спиране на аспирацията на прах.</p> <p>Превключване към машина за шлифване: Активирани на „Автоматично Вкл./Изкл.“</p> <p>Работа – въртете обратно на часовниковата стрелка за регулиране на оборотите.</p>
	<p>Превключете в положение I: Активирани на аспирацията на прах.</p> <p>Завъртете на 0: Спиране на аспирацията на прах. Постоянно захранване на гнездото.</p> <p>Превключете в положение I: Активирани на работа с „Автоматично Вкл./Изкл.“</p> <p>Превключване в положение I + AFC Изкл.: Активирани на аспирацията на прах при дезактивирано автоматично почистване на филтъра.</p> <p>Превключване към машина за шлифване + Изкл.: Активирани на работа с „Автоматично Вкл./Изкл.“ при дезактивирано автоматично почистване на филтъра.</p> <p>Регулиране на оборотите с отделен въртящ се регулатор.</p>

Захранващо гнездо за електрически инструменти с автоматично включване/изключване



Внимание: Гнездо за включване на уреда


Гнездото за включване на уреди е предвидено за допълнително електрическо оборудване; направете справка в „технически данни“.


- Преди да включите в него уред, винаги изключвайте машината и уреда, който ще се свързва.
- Прочетете инструкциите за експлоатация на уреда, който ще се свързва, и съблюдавайте съдържащите се в тях бележки за безопасност.

В машината е вградено заземено захранващо гнездо за включване на уреди. В него може да се включи външен

електрически инструмент. При установен в позиция **0/0** ключ на машината, в гнездото има постоянно захранване, т.е. машината може да се използва като удължителен кабел.

Австралия: Гнездото има термичен предпазител с 5 Аmр за защита на машината от претоварване. Ако консумацията на енергия стане твърде висока, термичният предпазител се активира и изключва захранването на контакта. Термичният предпазител може да се деактивира отново чрез натискане на регулатора.

В позиция , машината може да се включва и изключва от свързания електрически инструмент. Замърсяванията се поемат веднага от източника на прах. За да се осигури съответствие с правилата, трябва да се свързват само одобрени, създаващи прах инструменти. Максималната потребявана мощност от свързания електрически уред е посочена в раздела „Спецификации“.

Преди да включите ключа в позиция , се уверете, че свързаният към захранващото гнездо електрически инструмент е изключен.

Натискане и почистване

Машината „PC“ е оборудвана с полуавтоматична система за почистване на филтъра „Натискане и почистване“. Системата за почистване на филтъра трябва да се активира, когато започне да намалява ефективността на засмукване. Редовното използване на функцията за почистване на филтъра поддържа ефективността на засмукването и удължава живота на филтъра. За инструкции вижте краткото ръководство с инструкции.

AFC – Автоматично почистване на филтъра

Машината „AFC“ е оборудвана с автоматична система за почистване на филтъра, „Автоматично почистване на филтъра“. По време на работа ще се осъществява цикъл на почистване, за да се гарантира винаги максимална ефективност на засмукване.

Ако намалее ефективността на засмукване или при работа в приложения с много прах, тогава се препоръчва да се извърши ръчно почистване на филтъра:

- Изключете машината.
- Затворете дюзите или отвора на смукателния маркуч с длан.
- Включете ключа в позиция „I“ и оставете машината да работи на максимални обороти около 10 секунди със затворен отвор на маркуча.

Ако силата на засмукване е все още намалена, тогава извадете филтъра и го почистете механично или сменете филтъра. За някои приложения, като мокро засмукване, се препоръчва изключване на системата за автоматично почистване на филтъра.

Антистатична връзка



Внимание: Машината е оборудвана с антистатична система за разреждане на евентуално възникнало статично електричество по време за засмукване на прах.

Антистатичната система се намира отпред, в капака на двигателя и съществува връзка със „земя“ на входния фитинг на контейнера. За правилна работа се препоръчва използване на провеждащ електричество или антистатичен смукателен маркуч. Когато вкарвате допълнителната торба за еднократна употреба се уверете, че антистатичната връзка е в изправност.

Филтър за охлаждането на двигателя

За защита на електрониката и двигателя машината е оборудвана с филтър за охлаждането на двигателя. Почиствайте редовно филтъра за охлаждането на двигателя.

За зони с висока концентрация на фин прах във въздуха се препоръчва снабдяване на машината с допълнителен филтър от PЕТ за охлаждането на двигателя, за да се предотврати натрупването на прах във въздушните канали и по двигателя. Свържете се с вашия местен търговски представител.



Внимание: Ако филтърът на охлаждането на двигателя е задръстен с прах, тогава може да сработи прекъсвача за защита от претоварване. Ако това се случи, изключете машината, почистете филтъра на охлаждането на двигателя и оставете машината да изстива за приблизително 5 минути.

Мокро събиране



Внимание: Машината е оборудвана със система за ограничаване на нивото на водата, която изключва машината, когато бъде достигнато максималното ниво на течността. Когато се получи това, изключете машината. Откачете машината от мрежовото гнездо и изпразнете контейнера. Никога не изсмуквайте течности без поставени система за ограничаване на нивото и филтър.

Засмукване на течности

- Не засмуквайте запалими течности.
- Преди засмукване на течности винаги махайте филтърната торба/торбата за еднократна употреба и проверявайте дали действия ограничителят на нивото на водата.
- Ако се появи пяна, спрете веднага работа и изпразнете контейнера.
- Почиствайте редовно устройството за ограничаване на нивото на водата и го проверявайте за признаци на повреда.
- Подсушете мокрия филтър и вътрешните компоненти на контейнера за течности преди прибиране за съхранение.

Преди да изпразните контейнера, изключете машината от мрежата. Разединете маркуча от входа чрез издърпване на маркуча. Освободете скобите на контейнера чрез издърпване на същите навън, така че да се освободи капакът на двигателя. Повдигнете капака на двигателя от контейнера. След засмукването на течности, винаги изпразвайте и почиствайте контейнера и системата за ограничаване на нивото.

Изпразването се извършва чрез накланяне на контейнера назад или настрани и изсипване на течността в канал на пода или в нещо подобно. Поставете капака на двигателя върху контейнера. Закрепете капака на двигателя със скобите на контейнера. Резките движения могат да задействат внезапно устройството за ограничаване на нивото на водата. Ако това се случи, изключете машината и изчакайте 3 секунди за нулиране на устройството.

След това продължете да работите с машината.

Сухо събиране



Внимание: Засмукване на опасни за околната среда материали. Засмукваните материали могат да бъдат опасни за околната среда.

- Изхвърлете замърсяванията в съответствие със законовите положения.

Преди изпразването откачете машината от мрежата след сухо засмукване. Освободете скобите на контейнера чрез издърпване на същите навън, така че да се освободи капакът на двигателя. Повдигнете капака на двигателя от контейнера.

Филтър: Проверете филтрите. Можете да почиствате филтъра чрез тръскане, четкане или измиване. Преди за започнете отново сухото засмукване, изчакайте изсъхването на филтъра.

Торба за прах: Проверявайте торбата, за да разберете колко е пълна. Сменете торбата за прах, ако е необходимо. Махнете старата торба. Новата торба се поставя, като се вкара картонената част с гумена мембрана през вакуумния вход. Уверете се, че гумената мембрана минава през повдигнатата част на вакуумния вход.

След изпразването: Затворете капака на двигателя върху контейнера и го закрепете със скобите на контейнера. Никога не засмуквайте сух материал без поставен на машината филтър. Ефективността на засмукване на машината зависи от размера и качеството на филтъра и торбата за прах. Поради това трябва да използвате само оригинални филтър и торби за прах.

След употреба на машината

Откачете машината от мрежовото гнездо, когато не се използва. Навийте кабела като започнете от страната на машината. Захранващият кабел може да се навие около капака на двигателя или около контейнера, или пък да се окачи на предвидената за целта кука или на друг закрепващ елемент.

Транспорт

- Преди да транспортирате машината, затворете всички скоби на контейнера.
- Не накланяйте машината, ако в контейнера има течности.
- Не използвайте кранова кука за повдигане на машината.
- Не повдигайте машината чрез дръжката на количката

Съхранение



Внимание: Съхранявайте уреда на сухо място, защитен от дъжд и студ. Машината трябва да се съхранява само на закрито.

Съхранение на аксесоари и инструменти

За удобно транспортиране и съхранение на аксесоари или инструменти, отстрани на машината са вградени релси, които позволяват закрепване с ремъци или с други средства. На гърба на машината има гъвкава лента и куки за окачване на смукателния маркуч или мрежовия кабел. За инструкции вижте краткото ръководство с инструкции.

Върху горната част на машината може да бъде монтирано допълнително приспособление със система за 2-точково или 4-точково закрепване на кутии за съхранение. Преди монтиране на допълнително приспособление на кутии, откачете машината от захранващото гнездо.



Внимание: Не повдигайте машината и приспособлението за закрепване на кутии, без да сте сигурни че кутията за съхранение е монтирана безопасно. Имайте предвид теглото и баланса на приспособлението при съхранение. Максималното тегло на кутии за съхранение е 30 kg.

Техническо обслужване

Редовно сервизно обслужване и инспекция

Редовното сервизно обслужване и инспекциите на Вашата прахосмукачка трябва да се извършват от персонал с подходяща квалификация, съгласно съответните закони и регламенти. В частност трябва да се извършват електрически тестове на връзката със „земя“, изолационното съпротивление и състоянието на гъвкавия кабел.

При откриване на неизправност, прахосмукачката ТРЯБВА да се изтегли от експлоатацията, да се провери цялостно и да се ремонтира от оторизиран сервизен техник. Най-малко веднъж годишно техник на Mirka или инструктирано лице трябва да извършва техническа инспекция, включително на филтрите, херметичността и механизмите за управление.

Техническо обслужване

Издадете захранващия кабел от захранващия контакт, преди да започнете техническо обслужване. Преди да използвате прахосмукачката се уверете, че показаните на фабричната табелка честота и напрежение са същите като тези на захранващата мрежа.

Прахосмукачката е предназначена за непрекъсната натоварена работа. Филтърът за прах трябва да се сменя на определен брой работни часове. Поддържайте прахосмукачката чиста с помощта на суха кърпа или кърпа, навлажнена с вода.

При техническото обслужване и почистването оперирайте с прахосмукачката така, че да не създавате опасност за персонала по поддръжката или за други лица. В зоната за техническо обслужване:

- Използвайте принудителна вентилация с филтър.
- Носете защитно облекло.
- Почиствайте зоната на техническо обслужване, така че в околната среда да не попаднат вредни вещества.

По време на работите по техническото обслужване и ремонта всички замърсени части, които не могат да се почистят задоволително, трябва да се:

- опаковат в добре уплътнени торби;
- изхвърлят по начин, който е в съответствие с валидните разпоредби за отстраняване на такива отпадъци.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, сервизен агент или от лице с подобна квалификация, за да се избегне опасността.

За подробности относно следпродажбения сервиз се свържете с вашия дилър или със сервизен представител на Mirka, който отговаря за вашата страна. Вижте гърба на този документ.

Резервни части и аксесоари

Описание	Код на Mirka
Филтърен елемент	8999100411
Филтърна торба от нетъкан текстил (5 бр.)	8999100211
Торба за еднократна употреба (5 бр.)	8999110311
Филтър за охлаждането на двигателя	8999110111
Филтър за охлаждането на двигателя от PET	8999110211
Аксесоар за закрепване на кутия за принадлежности	8999110411
Пневматична кутия 230 V	8999101011

Използването на неоригинални резервни части и аксесоари може да повлияе върху безопасността и/или работата на прахосмукачката. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари на Mirka. По-горе са посочени резервните части, които могат да засегнат здравето и безопасността на оператора и/или работата на прахосмукачката.



Допълнително сервизно обслужване

Сервизното обслужване трябва винаги да се извършва от обучен персонал. За да запазите валидността на гаранцията на инструмента и да гарантирате оптималната му безопасност и функция, сервизното обслужване трябва да се извършва от оторизиран сервизен център на Mirka. За да откриете местния оторизиран сервизен център на Mirka, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на Mirka, вашия представител на Mirka, или отидете на www.mirka.com

Информация за изхвърляне като отпадък

ОПАСНОСТ



Направете излишните ръчни електрически инструменти неизползваеми чрез отстраняване на захранващия кабел.

Спазвайте приложимите конкретни за държавата разпоредби за изхвърляне на отпадъци и за рециклиране на въпросните машини, опаковка и аксесоари.

Само за ЕС: Не изхвърляйте електрическите инструменти при битовите отпадъци. В изпълнение на Европейските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и тяхното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрически инструменти, чийто срок на експлоатация е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в щадящи околната среда съоръжения за рециклиране.

За повече информация относно REACH, RoHS и нашата корпоративна социална отговорност, посетете www.mirka.com

Prohlášení o shodě

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finsko			
prohlašuje na vlastní odpovědnost, že produkty Mirka® (konkrétní model viz níže uvedená tabulka „Technické údaje“), kterého se prohlášení týká, jsou ve shodě s následujícími normami nebo jinými normativními dokumenty: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 v souladu s nařízeními 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.			
Produkty: Odsavač prachu Mirka® 1230 L - PC & AFC			
Jeppo 15.02.2023 Místo a datum vydání	MIRKA Společnost	 Stefan Sjöberg, CEO	Výrobce/dodavatel Společnost Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finsko Tel +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com
			

Překlad originálního návodu k obsluze. Vyhrazuje se právo změnit tento návod k obsluze bez předchozího upozornění.

Důležité

Před instalací, uvedením do provozu a prováděním údržby náradí si přečtěte všechny uvedené bezpečnostní a provozní pokyny. Tyto pokyny uschovejte na bezpečném a snadno dostupném místě. Přečtěte si je a dodržujte státní a místní předpisy.

Požadované osobní ochranné prostředky



Používejte
ochranné brýle



Používejte ochranu
sluchu



Používejte
ochranné rukavice



Používejte
respirátor

Symbols

	Vyhovuje příslušným normám EU
	Vyhovuje požadavkům RCM pro Austrálii a Nový Zéland
	Vyhovuje příslušným normám Spojeného království
	Vyhovuje ukrajinským požadavkům na shodu
	Přečtěte si návod k obsluze



Výstraha: Nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění anebo škody na majetku

Upozornění: Nebezpečí lehkého nebo středně závažného zranění anebo škody na majetku

Hlavní části

- | | |
|----|---|
| 1 | Rukojeť |
| 2 | Pozice příslušenství |
| 3 | Přichytka sběrné nádoby |
| 4 | Kolečko |
| 5 | Sběrná nádoba |
| 6 | Vstupní otvor |
| 7 | Přepínač |
| 8 | Regulátor otáček |
| 9 | Elektrická zásuvka pro přídavný přístroj |
| 10 | Tlačítko čištění filtru (systém Push & Clean) |
| 11 | Hák pro hadici |

Stručná obrázková referenční příručka

Stručná obrázková referenční příručka je navržena tak, aby vám pomohla při zahájení práce s jednotkou, její obsluze a uložení. Příručka je rozdělena do čtyř částí, které jsou vyjádřeny symboly:

Před zahájením

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE PROVOZNÍ POKYNY!

Ovládání a obsluha

- | | |
|---|---|
| A | PC – Systém čištění filtru Push & Clean |
| B | AFC – Systém automatického čištění filtru |
| C | Uložení kabelu a hadice |
| D | Příslušenství pro upevnění kuffíku |

Připojení elektrických přístrojů

- | | |
|---|------------------------------------|
| E | Přízpusobení elektrického nástroje |
|---|------------------------------------|

Údržba

- | | |
|---|--------------------------------|
| F | Výměna filtračního sáčku |
| G | Výměna filtru |
| H | Čištění filtru chlazení motoru |
| I | Čištění těsnění a plováku |

Obecný popis a zamýšlené použití

Tento mobilní odsavač prachu je zkonstruován, vyvinut a pečlivě vyzkoušen tak, aby pracoval efektivně a bezpečně, když je řádně udržován a používán v souladu s následujícími pokyny.

Tento stroj je vhodný pro průmyslové použití, například ve výrobních závodech, dílnách a na staveništích. Nehodám v důsledku nesprávného použití mohou zabránit pouze osoby, které stroj používají.

PŘEČTĚTE SI VEŠKERÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A DODRŽUJTE JE.

Jakékoliv jiné použití je považováno za nesprávné. Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli poškození způsobené takovým použitím. Riziko vyplývající z takového použití nese výhradně uživatel. Řádné použití zahrnuje také náležitou obsluhu, servisní údržbu a opravy podle pokynů od výrobce.

Pro stroje určené k vysávání **prachu třídy L** platí následující:

Přístroj je vhodný k vysávání suchého nehořlavého prachu, nehořlavých kapalin a nebezpečného prachu s hodnotami limitu vystavení na pracovišti (OEL) přesahujícími 1 mg/m³.



Výstražný štítek pro stroje odsávající prach třídy L

Prach třídy L (IEC 60335-2-69). Prach v této třídě má hodnoty OEL přesahující 1 mg/m³. Materiál filtrů pro stroje určené pro prach třídy L byl podroben testům. Maximální stupeň propustnosti je 1 % a pro likvidaci nejsou stanoveny žádné zvláštní požadavky.

Pokud se vyfukovaný vzduch vrací při použití odsavačů prachu zpět do místnosti, zajistěte odpovídající rychlost výměny vzduchu třídy L. Před použitím se seznamte s národními předpisy.

Technické údaje

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Vstupní napětí	220–240 V stř.	220–240 V stř.	220–240 V stř.	220–240 V stř.
Výkon	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Maximální kombinovaná zátěž pro zásuvky zařízení	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Celkové síťové zatížení	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Frekvence elektrické sítě	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Pojistka	16	13	10	10
Stupeň krytí (vlhko, prach)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Třída ochrany (elektrická)	I	I	I	I
Max. průtok vzduchu (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Max. průtok vzduchu (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Max. průtok vzduchu (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Max. vakuu (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Max. vakuu (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Max. vakuu (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Hladina akustického tlaku LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibrace ISO 5349 Ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Hmotnost	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Plocha povrchu filtru	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Třída prachu	L	L	L	L

* Měřeno ve sběrné nádobě. Dodržujte platné předpisy pro jednotlivé země týkající se rychlosti výměny vzduchu.

VÝSTRAHA

- Stroj nepoužívejte k vysávání hořlavých nebo výbušných kapalin, jako je benzin, ani jej nepoužívejte v oblastech, v nichž se mohou tyto kapaliny vyskytovat.
- Obsluha musí být o používání těchto strojů náležitě poučena.
- Během čištění či údržby a při výměně dílů nebo při úpravě stroje na jinou funkci je třeba stroj odpojit od zdroje napájení, a to vyjmutím zástrčky ze zásuvky.

- Elektrickou zásuvku na stroji používejte pouze k účelům uvedeným v pokynech.
- Před použitím stroje se seznámete s varovnými značkami a přečtete si veškeré bezpečnostní pokyny, které poté dodržujete, abyste snížili nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění. Tento stroj je zkonstruován tak, aby jeho použití k čištění stanoveným způsobem bylo bezpečné. Pokud dojde k poškození elektrických nebo mechanických částí, je nutné stroj anebo příslušenství před použitím opravit, aby nedošlo k dalšímu poškození stroje nebo fyzickému zranění uživatele. Opravu musí provést kompetentní servisní středisko nebo výrobce.
- Nepoužívejte stroj s poškozeným kabelem nebo poškozenou zástrčkou. K odpojení od elektrické sítě uchopte zástrčku, nikoliv kabel. Se zástrčkou ani se strojem nemanipulujte mokřima rukama. Před odpojením od elektrické sítě vypněte všechny ovládací prvky.
- Stroj netahejte ani nepřeházejte pomocí kabelu, nepoužívejte kabel jako rukojeť, nezavírejte přes něj dveře a netahejte jej kolem ostrých hran a rohů. Nejezděte přes kabel strojem. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zahřívanych povrchů.
- Vlasy, volné části oděvu, prsty a všechny ostatní části těla udržujte v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohybujících se částí. Nevsouvajte žádné předměty do otvorů a nepoužívejte stroj se zablokovanými otvory. Udržujte otvory čisté, aby neobsahovaly prach, textilní zmolky, vlasy ani cokoli jiného, co by mohlo omezit proudění vzduchu.
- Při čištění na schodech postupujte mimořádně opatrně.
- Pokud stroj řádně nepracuje nebo spadl, je poškozen, zůstal venku nebo spadl do vody, předejte jej do servisního střediska nebo prodejci.
- Stroj nelze používat jako vodní čerpadlo. Stroj je určen k vysávání směsi vzduchu a vody.
- Stroj připojte k řádně uzemněnému přívodu elektrické energie. Elektrická zásuvka a prodlužovací kabel musí být opatřeny funkčním ochranným vodičem.
- Na pracovišti místě zajistíte dobré větrání.
- Nepoužívejte stroj místo žebříku nebo schůdků. Stroj se může převrátit a poškodit.
- Přístroj lze používat ve venkovním prostředí pouze příležitostně.
- Nedovolte, aby se přívodní kabel dostal do kontaktu s rotujícími kartáči.
- Nedovolte, aby se přívodní kabel dostal do kontaktu s pohyblivými částmi
- Tento stroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Tento stroj je určen pro komerční použití, například v hotelech, školách, nemocnicích, závodech, obchodech, kancelářích a půjčovnách.
- Stroj neopouštějte, pokud je připojen k elektrické síti. Když stroj nepoužíváte nebo chcete provést údržbu, odpojte jej z elektrické zásuvky.
- Stroj nepoužívejte ve venkovních prostorech při nízké teplotě.
- Nepoužívejte stroj bez instalovaných filtrů.
- Pokud uniká pěna nebo kapalina, stroj okamžitě vypněte.

Nebezpečný prach

Vysávání nebezpečných materiálů může vést k vážnému nebo dokonce smrtelnému zranění. Stroj nesmí být používán k vysávání materiálů, jako jsou:

- horké materiály (hořící cigarety, horký popel atd.)
- hořlavé, výbušné nebo korozivní kapaliny (např. benzin, rozpouštědla, kyseliny, zásady atd.)
- hořlavý nebo výbušný prach (např. hořčičkový, hliníkový atd.)

Elektrické součásti



Nebezpečí: Horní část stroje obsahuje součásti, které jsou pod napětím. Kontakt se součástmi pod napětím způsobí vážné nebo dokonce smrtelné zranění. Nikdy nestříkejte vodu na horní část stroje.



Nebezpečí: Úraz elektrickým proudem v důsledku vadného připojovacího síťového kabelu. Dotknutí se vadného připojovacího síťového kabelu může vést k vážnému nebo dokonce smrtelnému zranění.

- Nepoškozujte napájecí kabel (např. přejížděním, taháním nebo mačkáním).
- Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen nebo nevykazuje známky stárnutí.
- V případě poškození napájecího kabelu musí z důvodu vyvážení se nebezpečí provést autorizovaný dodavatel produktů společnosti Mirka nebo podobně kvalifikovaná osoba jeho výměnu.
- Napájecí kabel se nesmí za žádných okolností ovíjet kolem prstů nebo jiné části těla obsluhy.

Výbušné nebo hořlavé ovzduší



Upozornění: Tento stroj není vhodný pro použití ve výbušných nebo hořlavých ovzduších nebo na místech, kde je pravděpodobné, že bude takové ovzduší vytvářeno v důsledku výskytu těkavých kapalin či hořlavých plynů a výparů.

Další upozornění

Prach vznikající při strojním broušení, řezání, rozbrušování, vrtání a dalších stavebních činnostech obsahuje chemické látky, o kterých je známo, že způsobují rakovinu, vrozené vady nebo jiné reprodukční poruchy.

Mezi tyto látky patří například:

- olovo z barev na bázi olova,
- krystalický křemen z cihel, cementu a jiných zdicích materiálů,
- arzén a chrom z chemicky ošetřeného dřeva.

Riziko způsobené vystavením těmto látkám se liší v závislosti na tom, jak často provádíte daný typ práce. Chcete-li snížit riziko vystavení těmto látkám, pracujte v dobře větraném prostoru a používejte schválené bezpečnostní vybavení, jako jsou respirátory, které jsou speciálně navrženy pro odfiltrování mikroskopických částic.

Elektrické zapojení

Elektrické připojení

- Stroj je doporučeno připojit přes jistič zbytkového proudu.
- Prvky (zásuvky, zástrčky a spojky) uspořádejte a prodlužovací kabel položte tak, aby byla zachována třída ochrany.
- Konektory a spojky napájecích a prodlužovacích kabelů musí být vodotěsné.

Prodlužovací kabel

- Použijte pouze prodlužovací kabel verze stanovené výrobcem nebo vyšší kvality.
- Při použití prodlužovacího kabelu zkontrolujte minimální průřezy kabelu:

Délka kabelu	Průřez < 16 A	Průřez < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 – 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Záruka

Pokud jde o záruku, platí naše všeobecné obchodní podmínky. Neoprávněné úpravy přístroje, použití nesprávných kartáčů a použití přístroje jiným způsobem než pro zamýšlený účel zprošťuje výrobce jakékoliv zodpovědnosti za vzniklé škody.

Ovládání a obsluha


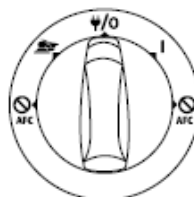


Upozornění: Poškození v důsledku nevhodného síťového napětí. Připojení k nevhodnému síťovému napětí může vést k poškození přístroje.

- Ověřte, že napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí místní elektrické sítě.

Spuštění a obsluha stroje

Zkontrolujte, zda je elektrický přepínač vypnutý (v poloze 0). Zkontrolujte, zda jsou ve stroji instalovány vhodné filtry. Poté připojte sací hadici do sacího otvoru ve stroji zatlačením hadice směrem dopředu, dokud se pevně neusadí v otvoru. Při použití stroje k odsávání prachu společně s nástrojem vytvářejícím prach připojte konec sací hadice pomocí příslušného adaptéru. Připojte zástrčku do vhodné elektrické zásuvky. Uvedením elektrického přepínače do polohy I spustíte motor.

	<p>Otočení do polohy I: Odsavač prachu se zapne.</p> <p>Otáčením ve směru hodinových ručiček lze regulovat otáčky.</p> <p>Otočení do polohy 0: Odsavač prachu se zastaví.</p> <p>Otočení do polohy pro brusku: Aktivuje se automatické zapínání a vypínání.</p> <p>Provoz – otáčením proti směru hodinových ručiček lze regulovat otáčky.</p>
	<p>Otočení do polohy I: Odsavač prachu se zapne.</p> <p>Otočení do polohy Ψ/O: Odsavač prachu se zastaví. Elektrická zásuvka je trvale pod napětím.</p> <p>Otočení do polohy I: Aktivuje se provoz s automatickým zapínáním a vypínáním.</p> <p>Otočení do polohy I + AFC vypnuto: Odsavač prachu se zapne s vypnutým automatickým čištěním filtru.</p> <p>Otočení do polohy pro brusku + AFC vypnuto: Aktivuje se provoz s automatickým zapínáním a vypínáním a vypnutým automatickým čištěním filtru.</p> <p>K regulaci otáček se používá samostatný otočný volič.</p>

Elektrická zásuvka automatického zapínání/vypínání pro elektrické nástroje



Upozornění: Elektrická zásuvka pro přídavný přístroj


Elektrická zásuvka pro přídavný přístroj je určena pro přídavné elektrické zařízení, reference naleznete v technických údajích.


- Před připojením přístroje do elektrické zásuvky vždy vypněte stroj i přístroj, který chcete připojit.
- Přečtěte si návod k obsluze pro přístroj, který chcete připojit, a dodržujte bezpečnostní poznámky obsažené v tomto návodu.

Stroj je vybaven uzemněnou elektrickou zásuvkou pro přídavný přístroj. Do zásuvky lze připojit externí elektrický nástroj.

Po nastavení přepínače do polohy Ψ/O je elektrická zásuvka trvale pod napětím, takže stroj lze použít jako prodlužovací kabel.

Austrálie: Zásuvka je vybavena 5A teplotní pojistkou, která stroj chrání před přetížením. Pokud se spotřeba energie příliš zvýší, teplotní pojistka aktivuje a přerušuje v zásuvce napájení. Teplotní pojistku lze opět deaktivovat stisknutím knoflíku.

Po nastavení přepínače do polohy  lze stroj zapínat a vypínat z připojeného elektrického nástroje. Nečistoty jsou okamžitě odsávány od zdroje prachu. K zajištění souladu s předpisy je možné připojit pouze schválené nástroje vytvářející prach. Maximální spotřeba energie připojeného elektrického přístroje je uvedena v části „Technické údaje“.

Před otočením přepínače do polohy  ověřte, že je nástroj připojený do elektrické zásuvky pro přídavný přístroj vypnutý.

System Push & Clean

Stroj s označením „PC“ je vybaven poloautomatickým systémem čištění filtru Push & Clean. Systém čištění filtru je nutné spustit, když začne klesat sací výkon. Pravidelné používání funkce čištění filtru udržuje sací výkon a prodlužuje životnost filtru. Pokyny naleznete ve stručné referenční příručce.

AFC – Automatické čištění filtru

Stroj s označením „AFC“ (Auto Filter Cleaning) je vybaven systémem automatického čištění filtru. Při použití stroje budou automaticky spuštěny časté cykly čištění, které zajistí vždy nejlepší sací výkon.

Při snížení sacího výkonu nebo ve velmi prašných aplikacích je doporučeno provést ruční čištění filtru:

- Vypněte stroj.
- Dlaní ruky uzavřete trysky nebo otvor sací hadice.

- Otočte přepínač do polohy „I“ a nechejte stroj spuštěný při plných otáčkách po dobu přibližně 10 sekund s uzavřeným otvorem sací hadice.

Pokud je sací výkon nadále snížený, vyjměte filtr a vyčistěte jej mechanicky nebo vyměňte. Pro určité aplikace, jako je mokré vysávání, je doporučeno systém automatického čištění filtru vypnout.

Připojení antistatické ochrany



Upozornění: Stroj je vybaven antistatickým systémem určeným k vybití statické elektřiny, která se může vytvořit při vysávání prachu.

Antistatický systém se nachází v přední části víka s motorem a vytváří zemnicí propojení se vstupním otvorem sběrné nádoby. K zajištění správné činnosti je doporučeno používat elektrický vodivou nebo antistatickou sací hadici. Při vkládání volitelného sáčku na odpad se ujistěte, zda je zachováno antistatické propojení.

Filtr chlazení motoru

Stroj je z důvodu ochrany elektroniky a motoru vybaven filtrem chlazení motoru. Filtr chlazení motoru pravidelně čistěte.

V oblastech s vysokou koncentrací jemného prachu v okolním vzduchu je doporučeno vybavit stroj volitelným PET filtrem chlazení motoru, aby se ve vzduchových kanálech a v motoru neusazoval prach. Obráťte se na místního obchodního zástupce.



Upozornění: Pokud se filtr chlazení motoru zanesе prachem, může dojít k aktivaci spínače ochrany proti přetížení. Jestliže k tomu dojde, vypněte stroj, vyčistěte filtr chlazení motoru a nechejte stroj vychladnout po dobu přibližně 5 minut.

Mokré vysávání



Upozornění: Stroj je vybaven systémem omezení hladiny vody, který stroj zastaví při dosažení maximální hladiny kapaliny. Jestliže k tomu dojde, vypněte stroj. Odpojte stroj z elektrické zásuvky a vyprázdňte sběrnou nádobu. Nikdy nevysávejte kapalinu bez instalovaného systému omezení hladiny vody a filtru.

Vysávání kapalin

- Nevysávejte hořlavé kapaliny.
- Před vysáváním kapalin vždy vyjměte filtrační sáček nebo sáček na odpad a zkontrolujte, zda je systém omezení hladiny vody řádně funkční.
- Pokud se objeví pěna, okamžitě zastavte práci a vyprázdňte sběrnou nádobu.
- Zařízení pro omezení hladiny vody pravidelně čistěte a kontrolujte, zda nevykazuje známky poškození.
- Před uskladněním vysušte vlhký filtr a vnitřní části nádoby na kapalinu.

Před vyprázdněním sběrné nádoby odpojte stroj od elektrické sítě. Odpojte hadici vytažením ze vstupního otvoru. Uvolněte příchytky sběrné nádoby zatažením směrem ven, aby se uvolnilo víko s motorem. Zvedněte víko s motorem ze sběrné nádoby. Po vysávání kapalin vždy vyprázdňte a vyčistěte sběrnou nádobu a systém omezení hladiny vody.

Vyprázdňte sběrnou nádobu nakloněním dozadu nebo do strany a vylijte kapalinu do podlahové vpusti nebo na podobné místo. Znovu uсадte víko s motorem na sběrnou nádobu. Zajistěte víko s motorem příchytkami sběrné nádoby. Zařízení omezení hladiny vody mohou náhodně aktivovat náhlé pohyby. Jestliže k tomu dojde, vypněte stroj a počkejte 3 sekundy, aby se zařízení uvedlo do počátečního stavu.

Poté pokračujte v práci se strojem.

Suché vysávání



Upozornění: Vysávání materiálu nebezpečného pro životní prostředí. Vysávané materiály mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí.

- Nečistoty zlikvidujte v souladu s právními předpisy.

Před vyprázdněním po suchém vysávání odpojte stroj od elektrické sítě. Uvolněte příchytky sběrné nádoby zatažením směrem ven, aby se uvolnilo víko s motorem. Zvedněte víko s motorem ze sběrné nádoby.

Filtr: Zkontrolujte filtr. V případě potřeby filtr vyčistěte zatřepáním, kartáčem nebo vodou. Před opětovným zahájením vysávání počkejte, dokud filtr neuschne.

Sáček na prach: Zkontrolujte faktor naplnění sáčku. V případě potřeby sáček na prach vyměňte. Vyjměte starý sáček. Nový sáček se připevňuje protažením kartonového dílu s pryžovou membránou přes vysávací vstupní otvor. Ověřte, že pryžová membrána překrývá vyvýšenou část vysávacího vstupního otvoru.

Po vyprázdnění: Uzavřete sběrnou nádobu víkem s motorem a víko zajistěte příchytkami sběrné nádoby. Nikdy nevysávejte suchý materiál bez instalovaného filtru ve stroji. Účinnost sání stroje závisí na velikosti a kvalitě filtru a sáčky na prach. Měli byste proto používat pouze originální filtr a sáčky na prach.

Po použití stroje

Pokud stroj nepoužíváte, odpojte jej z elektrické zásuvky. Naviňte kabel, přičemž začněte od stroje. Napájecí kabel lze navinout kolem víka s motorem nebo sběrné nádoby nebo pověsit na poskytnutý hák či některý jiný upevňovací prvek.

Převrava

- Před přepravou stroje zavřete veškeré příchytky sběrné nádoby.
- Stroj nenaklánějte, pokud je ve sběrné nádobě tekutina.
- Ke zvedání stroje nepoužívejte jeřábový hák.
- Nezvedejte stroj pomocí rukojeti vozíku.

Skladování



Upozornění: Přístroj uložte na suché místo, chráněné před deštěm a mrazem. Stroj musí být uložen výhradně v budově.

Uložení příslušenství a nástrojů

Pro pohodlnou přepravu a uložení příslušenství a nástrojů je boční strana stroje opatřena integrovanými držáky, které umožňují upevnění pomocí řemíků nebo některých dalších prostředků. Zadní strana stroje obsahuje pružný řemínek a háky pro zavěšení sací hadice a síťového kabelu. Pokyny naleznete ve stručné referenční příručce.

Na horní stranu stroje lze instalovat volitelné příslušenství pro upevnění úložného kufříku, a to dvoubodové nebo čtyřbodové. Před instalací příslušenství pro upevnění kufříku odpojte stroj z elektrické zásuvky.



Upozornění: Stroj a příslušenství pro upevnění kufříku nezvedejte, aniž byste se ujistili, že je úložný kufřík bezpečně instalován. Pokud je v kufříku uložen přístroj, vezměte v úvahu jeho hmotnost a vyvážení. Maximální hmotnost úložných kufříků je 30 kg.

Údržba

Pravidelná servisní údržba a prohlídky

Osoba s náležitou kvalifikací musí provádět pravidelnou servisní údržbu a prohlídky odsavače prachu v souladu s odpovídající legislativou a předpisy. Především je nutné často provádět elektrické zkoušky spojení se zemí, izolačního odporu a stavu ohebného kabelu.

V případě jakékoli závady je NUTNÉ odsavač prachu přestat používat, plně zkontrolovat a nechat opravit autorizovaným servisním technikem. Alespoň jednou ročně musí technik společnosti Mirka nebo vyškolená osoba provést technickou prohlídku, včetně filtrů, vzduchotěsnosti a ovládacích mechanismů.

Údržba

Před provedením údržby vytáhněte napájecí kabel ze síťové zásuvky. Před použitím odsavače prachu ověřte, zda kmitočet a napětí uvedené na typovém štítku odpovídají napětí elektrické sítě.

Odsavač prachu je určen pro nepřetržitou intenzivní práci. V závislosti na počtu provozních hodin je nutné vyměnit prachový filtr za nový. Odsavač prachu udržujte čistý pomocí suchého hadříku nebo ve vodě navlhčeného hadříku.

Během údržby a čištění zacházejte se odsavače prachu tak, aby nedošlo k ohrožení pracovníků údržby ani dalších osob. V oblasti provádění údržby:

- Používejte nucenou ventilaci s filtrem.
- Používejte ochranný oděv.
- Vyčistěte oblast provádění údržby tak, aby se do okolí nedostaly žádné škodlivé látky.

Během údržby a oprav je nutné veškeré kontaminované části, které nelze uspokojivě vyčistit:

- Zabalit do řádně utěsněných sáčků.
- Zlikvidovat způsobem, který je v souladu s platnými předpisy pro odstranění takového odpadu.

Je-li napájecí kabel poškozen, musí jeho výměnu provést výrobce, servisní organizace nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo možným rizikům.

Podrobné informace o poprodejní servisní údržbě získáte od prodejce nebo zástupce servisního oddělení společnosti Mirka zodpovědného za vaši zemi. Podívejte se na zadní stranu obálky tohoto dokumentu.

Náhradní díly a příslušenství

Popis	Kód společnosti Mirka
Filtrační vložka	8999100411
Flaušový filtrační sáček (5 ks)	8999100211
Sáček na odpad (5 ks)	8999110311
Filtr chlazení motoru	8999110111
PET filtr chlazení motoru	8999110211
Příslušenství pro upevnění kufříku	8999110411
Pneumatická skříňka 230 V	8999101011

Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může negativně ovlivnit bezpečnost nebo funkci odsavače prachu. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství od společnosti Mirka. Výše jsou uvedeny náhradní díly, které mohou ovlivnit zdraví a bezpečnost obsluhy a funkci odsavače prachu.



Další servis

Servisní práce musí vždy provádět pouze kvalifikovaný personál. Pro udržení platnosti záruky a zajištění optimální úrovně bezpečnosti a funkčnosti nářadí opravy a údržbu provádět autorizované servisní středisko společnosti Mirka. Adresu nejbližšího servisního střediska Mirka vám sdělí zákaznické středisko či obchodní zástupce společnosti Mirka, nebo navštivte webové stránky www.mirka.com.

Informace o likvidaci

NEBEZPEČÍ



Nářadí určené k likvidaci znehodnotte odstraněním napájecího kabelu.

Dodržujte předpisy týkající se likvidace a recyklace nepoužívaných strojů, balení a příslušenství.

Pouze EU: Elektrické nářadí nevyhazujte do domácího odpadu. Evropské směrnice o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (a na jejich základě zavedené vnitrostátní právní předpisy) stanoví, že elektrické nářadí po skončení jeho životnosti se musí shromažďovat odděleně a odevzdat k recyklaci autorizované organizaci.




Další informace týkající se politiky REACH, směrnice RoHS a společenské odpovědnosti naší společnosti naleznete na stránkách www.mirka.com

Overensstemmelseserklæring

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland

erklærer, at det alene er vores ansvar, at produkterne Mirka® (anført nedenfor og se tabellen "Tekniske data" for at få flere oplysninger om den pågældende model), som denne erklæring er gældende for, er i overensstemmelse med følgende standarder eller andre normative dokumenter: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 i henhold til direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.

Produkter: Mirka® støvsuger 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo 15.02.2023 Sted og dato for udstedelse</p>	 Virksomhed	 Stefan Sjöberg, CEO	<p>Producent / Leverandør Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tlf. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
---	---	--	--	--

Oversættelse af den originale brugsanvisning Vi forbeholder os ret til ændringer i denne brugervejledning uden forudgående varsel

Vigtigt

Læs denne sikkerheds- og brugsvejledning omhyggeligt inden installation, betjening eller vedligeholdelse af dette værktøj. Opbevar denne vejledning på et sikkert og tilgængeligt sted. Læs og overhold nationale og regionale regulativer.

Påkrævede personlige værnemidler



Bær
sikkerhedsbriller



Bær
høreværn



Bær sikkerheds-
handsker



Bær ansigts-
maske

Symboler

	<p>I overensstemmelse med relevante EU-standarder</p>
	<p>I overensstemmelse med Australiens og New Zealands RCM-krav</p>
	<p>I overensstemmelse med de relevante bestemmelser i Storbritannien</p>
	<p>Opfylder Ukraine overensstemmelseskrav</p>
	<p>Læs brugsanvisningen</p>



Advarsel: Potentielt risikofyldt situation, der kan resultere i dødsfald eller alvorlig person- eller tingskade
Forsigtig! Potentielt risikofyldt situation, der kan resultere i mindre eller moderat alvorlig person- eller tingskade

Betjeningsanordninger

- | | |
|----|--|
| 1 | Håndtag |
| 2 | Placering af tilbehør |
| 3 | Lukkebeslag |
| 4 | Hjul |
| 5 | Beholder |
| 6 | Slangetilslutning |
| 7 | Afbryder |
| 8 | Hastighedsregulering |
| 9 | Udtag til elværktøj |
| 10 | Knap til rensning af filter (Push & Clean) |
| 11 | Krog til slange |

Illustreret lynguide

Den illustrerede lynguide er udarbejdet som en hjælp til opstart, drift og opbevaring af maskinen. Guiden er opdelt i fire afsnit med hver deres symbol:

Før opstart

LÆS BRUGSANVISNINGEN, INDEN MASKINEN TAGES I BRUG!

Justering / Drift

- | | |
|---|--|
| A | PC – Push & Clean, filterrensesystem |
| B | AFC – Auto Filter Cleaning, system til automatisk rensning af filter |
| C | Opbevaring af kabel og slange |
| D | Monteringsplade til boks |

Tilslutning af elektrisk værktøj

- | | |
|---|--------------------------|
| E | Tilslutning af elværktøj |
|---|--------------------------|

Vedligeholdelse

- | | |
|---|-------------------------------------|
| F | Udskiftning af filterpose |
| G | Udskiftning af filter |
| H | Rensning af motorens køleluftfilter |
| I | Rensning af pakninger og flyder |

Generel beskrivelse og værktøjets tilsigtede brug

Denne mobile støvsuger har gennemgået omfattende test og er designet og udviklet til at fungere effektivt og sikkert under forudsætning af, at den vedligeholdes korrekt og anvendes i overensstemmelse med medfølgende vejledning.

Denne maskine er egnet til industriel brug, f.eks. på fabrikker, byggepladser og værksteder. Ulykker, som skyldes, at maskinen bruges forkert, kan kun forebygges af brugerne.

LÆS OG FØLG ALLE SIKKERHEDSANVISNINGERNE.

Alle andre anvendelser anses for forkert brug. Producenten påtager sig intet ansvar for beskadigelse som følge af forkert brug. Risikoen påhviler i disse situationer alene brugeren. Korrekt brug inkluderer også korrekt betjening, service og reparationer som angivet af producenten.

For **støvklasser L**-maskiner er følgende gældende:

Maskinen er beregnet til tørt, ikke-brændbart støv og ikke-brændbare væsker, farligt støv med grænseværdier for eksponering (EOL) > 1 mg/m³.



Advarselsetiket for maskiner i støvklasser L

Støvklasser L (IEC 60335-2-69). Støv i denne klasse har grænseværdier for eksponering (EOL) > 1 mg/m³. Filtermaterialet til maskiner, der er beregnet til støvklasser L, er blevet testet. Den maksimale gennemtrængelighedsgrad er 1 %, og der er ingen specielle krav til bortskaffelse.

For de støvsugere, hvor udblæsningsluften returneres til lokalet, skal det sikres, at luftudskiftningshastigheden overholder klasse L. Vær opmærksom på nationale bestemmelser inden brug.

Tekniske data

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Netspænding	220 –240 V AC	220 –240 V AC	220 –240 V AC	220 –240 V AC
Effekt	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Maksimal effekt i alt for maskinens udtag	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Effekt i alt	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Netfrekvens	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Sikring	16	13	10	10
Beskyttelsesgrad (fugt, støv)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	I	I	I	I
Maks. luftstrøm (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Maks. luftstrøm (m³/t)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Maks. luftstrøm (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Maks. vakuüm (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Maks. vakuüm (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Maks. vakuüm (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Lydtryksniveau LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibrationer ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Vægt	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Filter, overfladeareal	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Støvklasser	L	L	L	L

* Målt ved beholderen. Overhold de gældende bestemmelser i pågældende land vedrørende luftudskiftningshastigheden.

ADVARSLER

- Må ikke anvendes til brændbare eller letantændelige væsker som benzin eller i områder, hvor sådanne væsker forefindes.
- Brugeren skal være tilstrækkeligt instrueret i brugen af disse maskiner
- Maskinen skal afbrydes fra strømkilden under rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde og ved udskiftning af dele eller omstilling af maskinen til en anden funktion ved, at stikket tages ud af udtaget.
- Brug kun udtaget på maskinen til formål, der er beskrevet i brugsanvisningen.

- For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller tilskadekomst bedes alle sikkerhedsanvisninger og advarselmærkninger læses og følges inden brug af maskinen. Denne maskine er designet således, at den er sikker at anvende til de anviste rengøringsfunktioner ved korrekt brug. Hvis der opstår beskadigelse af elektriske eller mekaniske dele, bør maskinen og/eller tilbehøret kun repareres på et autoriseret servicecenter eller hos producenten, inden den/det tages i brug igen, for at undgå yderligere beskadigelse af maskinen eller at udsætte brugeren for risiko for fysisk tilskadekomst.
- Anvend ikke vognen med et kabel eller stik, der er beskadiget. Tag fat om selve stikket og ikke kablet, når det skal tages ud stikkontakten. Stik og maskine må ikke håndteres med våde hænder. Sluk alle kontakter på maskinen, inden stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Træk eller bær ikke maskinen i kablet, og brug det ikke som håndtag. Kontrollér, at kablet ikke kommer i klemme i døre, og træk det ikke rundt om skarpe kanter eller hjørner. Kør ikke hen over kablet med maskinen. Hold kablet på sikker afstand af varme overflader.
- Hold hår, løstsiddende tøj, fingre og andre legemsdele på sikker afstand af maskinens åbninger og bevægelige dele. Stik ikke genstande ind i maskinens åbninger, og brug ikke maskinen, hvis åbningerne er blokerede. Hold åbninger rene for støv, fnug, hår og andet, der kan blokere for luftstrømmen.
- Vær særligt forsigtig ved rengøring på trapper.
- Hvis maskinen ikke fungerer, som den skal, eller er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller har været tabt i vand, skal den indleveres til et servicecenter eller forhandleren.
- Maskinen må ikke benyttes som vandpumpe. Maskinen er beregnet til opugning af en blanding af luft og vand.
- Tilslut maskinen til en korrekt jordet stikkontakt. Stikkontakt og forlænger kabel skal være forsynet med en aktiv beskyttelsesleder.
- Sørg for god ventilation på arbejdsstedet.
- Brug ikke maskinen som skammel eller trappestige. Maskinen kan vælte og blive beskadiget.
- Brug af maskinen udendørs skal begrænses til lejlighedsvis tilfælde.
- Lad ikke det elektriske kabel komme i kontakt med de roterende børster.
- Lad ikke strømkablet komme i kontakt med roterende dele
- Denne maskine er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemotorisk eller mental funktionsevne eller med manglende erfaring eller kendskab til maskinen.
- Børn skal være under opsyn og må ikke lege med maskinen.
- Denne maskine er beregnet til erhvervs mæssig brug, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler eller i fabrikker, butikker, kontorer og udlejningsvirksomheder.
- Maskinen må ikke efterlades med stikket siddende i stikkontakten. Træk stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke er i brug og inden vedligeholdelse.
- Må ikke anvendes udendørs ved lave temperaturer.
- Undlad at benytte maskinen uden påmonteret filter.
- Siver der skum eller væske ud af maskinen, skal der straks slukkes for den.

Farligt støv

Støvsugning af farlige materialer kan medføre alvorlige ulykker eller i værste fald resultere i dødsfald. Maskinen må ikke benyttes til følgende materialer:

- Varme materialer (tændte cigaretter, varm aske osv.)
- Brændbare, eksplosive eller ætsende væsker (fx benzin, opløsningsmidler, syrer, baser osv.)
- Brændbart eller eksplosivt støv (fx magnesium- eller aluminiumstøv osv.)

Elektriske komponenter



Fare: Maskinens overdel indeholder strømførende komponenter. Berøring af strømførende komponenter kan medføre alvorlig tilskadekomst eller i værste fald resultere i dødsfald. Sprøjt aldrig vand på maskinens øverste del.



Fare: Elektrisk stød som følge af defekt strømkabel. At røre ved et defekt strømkabel kan medføre alvorlig tilskadekomst eller i værste fald resultere i dødsfald.

- Undlad at beskadige strømkablet (fx ved at køre det over, trække i det, eller klemme det).
- Kontrollér med jævne mellemrum, om strømkablet er beskadiget eller viser tegn på slid og ælde.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes hos en autoriseret Mirka-forhandler eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå risiko for fare.
- Strømkablet må under ingen omstændigheder vikles omkring fingre eller andre af brugerens legemsdele.

I eksplosions- eller brandfarlige miljøer



Forsigtig: Denne maskine er ikke beregnet til brug i eksplosive eller brandfarlige miljøer, eller hvor der er sandsynlighed for, at et sådant miljø vil opstå som følge af forekomst af flygtige væsker eller brændbare luftarter eller dampe.

Yderligere sikkerhedsadvarsler

Visse typer støv fra maskinel pudsning, savning, slibning, boring og andre byggerelaterede aktiviteter, der omfatter kemikalier, kan medføre kræft, medfødte misdannelser eller på anden vis have en skadelig indvirkning på de reproduktive evner.

Disse kemikalier kan eksempelvis være:

- Bly fra blyholdig maling.
- Krystallinsk silica fra mursten og cement og andre produkter til murkonstruktioner
- Arsenik og krom fra kemisk behandlet træ.

Faren ved denne type eksponering varierer afhængigt af, hvor ofte du udfører denne type arbejde. Sådant mindskes eksponeringen for disse kemikalier: Udfør arbejdet i et godt ventileret område, og anvend godkendt sikkerhedsudstyr, f.eks. støvmasker, der er særligt beregnet til filtrering af mikroskopiske partikler.

Elektrisk

Eltilslutning

- Det anbefales, at maskinen tilsluttes via en reststrømsafbryder (RCD).
- Sørg for, at de elektriske dele (stikkontakter, stik og koblinger) samt forlængerkabler arrangeres således, at beskyttelsesklassen kan opretholdes.
- Forbindelsesklemmer og sammenkoblinger af netkabler og forlængerkabler skal være vandtætte.

Forlængerkabel

- Benyt kun forlængerkabler i de kvaliteter, som producenten har specificeret, eller bedre.
- Kontrollér kablets minimumstværsnit ved brug af forlængerkabel:

Kabellængde	Tværsnit < 16 A	Tværsnit < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20-50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garanti

Vores generelle forretningsbetingelser er gældende vedrørende garantien. Uautoriserede modifikationer af maskinen, brug af forkerte børster samt brug af maskinen på anden måde end den tiltænkte fritager producenten fra ethvert ansvar for eventuelle følgeskader.

Justering / Drift

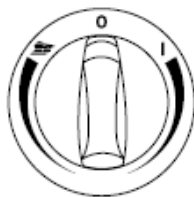


Forsigtig: Skader som følge af forkert netspænding. Maskinen kan blive beskadiget som følge af tilslutning til forkert netspænding.

- Kontrollér, at spændingen på typeskiltet stemmer overens med spændingen i det lokale forsyningsnet.

Start og betjening af maskinen

Tjek, at afbryderen er i slukket position (i position 0). Tjek, at der er monteret egnede filtre i maskinen. Tilslut nu støvsugerslangen til maskinens slangetilslutning ved at skubbe slangen ind, til den sidder forsvarligt fast i indgangen. Når maskinen benyttes som udsug sammen med et støvproducerende værktøj, skal enden af støvsugerslangen tilsluttes ved brug af en egnet adapter. Sæt stikket i et korrekt elektrisk udtag. Sæt afbryderen i position I for at starte motoren.



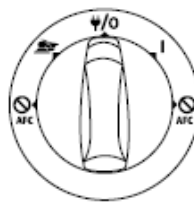
Drej til I: Støvsugeren starter.

Drej med uret for at regulere hastigheden.

Drej til 0: Støvsugeren stopper.

Drej til slibemaskine: Auto-On/Off aktiveres.

Betjening – drej mod uret for at regulere hastigheden.



Drej til I: Støvsugeren starter.

Drej til ψ/O: Støvsugeren stopper. Permanent strøm i strømudtag.

Drej til I: Auto-On/Off-funktionen aktiveres.

Drej til I + AFC Off: Støvsugeren starter med automatisk rensning af filter deaktiveret.

Drej til slibemaskine + Off: Auto-On/Off-funktionen aktiveres med automatisk rensning af filter deaktiveret.

Regulering af hastigheden med separat drejhåndtag.

Auto-On/Off-udtag til elværktøj



Forsigtig: Udtag til elværktøj

Udtaget på maskinen er beregnet til elektrisk udstyr, se tekniske data for reference.

- Inden et elværktøj tilsluttes, skal der altid være slukket for maskinen og det værktøj, der skal tilsluttes.
- Læs brugsanvisningen for det værktøj, der skal tilsluttes, og overhold de sikkerhedsanvisninger, der er nævnt heri.

Der er et jordet udtag indbygget i maskinen. Her kan der tilsluttes et eksternt elværktøj. Udtaget har permanent strømforsyning, når afbryderen står i position ψ/O , dvs. at maskinen kan benyttes som en forlængerledning.

Australien: Stikkontakten har en termisk sikring på 5 ampere, der beskytter maskinen mod overbelastning. Hvis strømforbruget bliver for højt, aktiveres den termiske sikring, og strømtilførslen til stikkontakten afbrydes. Den termiske sikring kan deaktiveres igen ved at trykke på grebet.

I position ψ/O kan maskinen tændes og slukkes fra det tilsluttede elværktøj. Støvet suges op direkte fra støvkilden. For at overholde forskrifterne må der kun tilsluttes godkendt støvproducerende værktøj. Det maksimale strømforbrug for det tilsluttede elværktøj er angivet i afsnittet "Specifikationer".

Inden afbryderen sættes i position ψ/O , skal det tjekkes, at der er slukket for det tilsluttede værktøj.

Push & Clean

"PC"-maskinen er udstyret med et halvautomatisk filterrensesystem, Push & Clean. Filterrensesystemet skal aktiveres, når sugeevnen begynder at aftage. Regelmæssig brug af filterrensefunktionen vedligeholder sugeevnen og forlænger filterets levetid. Se lynguiden for nærmere anvisninger.

AFC – til automatisk rensning af filter

"AFC"-maskinen er udstyret med et automatisk filterrensesystem, Auto Filter Cleaning. Renscyklussen køres automatisk med regelmæssige mellemrum under drift, og dette sikrer, at sugeevnen altid er så god som muligt.

Hvis sugeevnen bliver dårligere eller ved meget støvende arbejder, anbefales en manuel filterrensning:

- Sluk for maskinen.
- Luk for mundstykkets eller slangens åbning med håndfladen.
- Sæt afbryderen i position "I", og lad maskinen køre ved fuld hastighed i omkring 10 sekunder med slangens åbning blokeret.

Hvis sugeevnen stadig er nedsat, tages filteret ud og renses mekanisk eller udskiftes. Ved visse arbejdsopgaver, fx opsugning af væsker, anbefales det at slukke for Auto Filter Cleaning-systemet.

Antistatisk tilslutning



Forsigtig: Maskinen er forsynet med et antistatisk system, der afleder den statiske elektricitet, der kan opstå under støvsugning.

Det antistatiske system sidder forrest på motorens overdel og er jordet via beholderens slangetilslutning. For at sikre korrekt drift anbefales brug af en elektrisk ledende eller antistatisk støvsugerslange. Vælger man at bruge engangsposer, skal det sikres, at den antistatiske kobling stadig virker.

Køleluftfilter til motoren

For at beskytte elektronik og motor er maskinen udstyret med et køleluftfilter. Motorens køleluftfilter skal renses regelmæssigt.

I områder med høje koncentrationer af fint støv i luften anbefales det at forsyne motoren med et ekstra køleluftfilter, PET, for at forhindre, at der sætter sig støv inde i luftkanaler og i motoren. Kontakt din lokale forhandler.



Forsigtig: Hvis motorens køleluftfilter er tilstoppet af støv, kan motorens overbelastningssikring slå fra. Hvis dette sker, skal man slukke for maskinen, rense motorens køleluftfilter og lade maskinen køle af i ca. 5 minutter.

Vådsugning



Forsigtig: Maskinen er udstyret med et system til måling af væskniveauet, som slukker for maskinen, når det maksimale niveau nås. Hvis det sker, skal man slukke for maskinen. Træk stikket ud af stikkontakten, og tøm beholderen. Man må aldrig bruge maskinen til væsker, uden at målesystem og filter er monteret.

Vådsugning

- Må ikke benyttes til brændbare væsker.
- Inden man benytter maskinen til væsker, skal man altid fjerne filterposen/affaldsposen og tjekke, at systemet til måling af væskniveauet fungerer korrekt.
- Siver der skum ud, skal man øjeblikkelig standse arbejdet og tømme beholderen.
- Rens udstyret til måling af væskniveauet regelmæssigt, og tjek for tegn på skader.
- Tør det våde filter og væskebeholderens indvendige dele inden opbevaring.

Inden beholderen tømmes, skal maskinens stik trækkes ud af stikkontakten. Slangen fjernes fra indtaget ved at trække den ud. Luk lukkebeslagene op ved at trække dem udad, så motorenheden frigøres. Løft overdelen med motoren af beholderen. Tøm og rens altid beholder og væskenevæsystem efter vådsugning.

Tøm beholderen ved at tippe den bagover, og hæld væsken i et gulvafløb eller lignende. Anbring igen overdelen med motoren oven på beholderen. Lås overdelen fast med beslagene. Pludselige bevægelser kan udløse væskenevæsystemet utilsigtet. Sker det, slukker man for maskinen og venter i 3 sekunder, mens udstyret nulstilles.

Derefter kan man fortsætte med at bruge maskinen.

Tørstøvsugning



Forsigtig: Støvsugning af miljøskadelige stoffer. Opsugede materialer kan udgøre en fare for miljøet.

- Bortskaf materialet i henhold til lovmæssige forskrifter.

Træk maskinens stik ud af stikkontakten efter tørstøvsugning. Luk lukkebeslagene op ved at trække dem udad, så motorenheden frigøres. Løft overdelen med motoren af beholderen.

Filter: Tjek filterne. Filteret kan renses ved at ryste, børste eller vaske det. Vent til filteret er tørt, før støvsugningen genoptages.

Støvsugerpose: Undersøg posen for at tjekke, hvor fuld den er. Sæt posen tilbage igen, eller fjern den gamle. Den nye pose sættes i ved at føre papstykket med gummimembranen ind gennem slangetilslutningen. Sørg for, at gummimembranen bliver skubbet ind forbi det forhøjede stykke af slangetilslutningen.

Efter tømning: Luk motoroverdelen ned over beholderen, og fastgør den med lukkebeslagene. Brug aldrig maskinen til tørsugning, uden at der er monteret et filter i maskinen. Maskinens sugeeffekt afhænger af størrelse og kvalitet af filter og støvsugerpose. Du bør derfor kun bruge originale filtre og støvsugerposer.

Efter brug af maskinen

Træk stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke er i brug. Rul ledningen sammen – start nærmest ved maskinen. Ledningen kan rulles op omkring motoroverdelen eller beholderen eller hænges på ledningskrogen eller lignende.

Transport

- Lås alle beholderens lukkebeslag inden maskinen transporteres.
- Vip ikke maskinen, hvis der er væske i beholderen.
- Maskinen må ikke løftes med en krankrog.
- Løft ikke maskinen i trolleyhåndtaget.

Opbevaring



Forsigtig: Støvsugeren skal opbevares tørt og beskyttet mod regn og frost. Maskinen må kun opbevares indendørs.

Opbevaring af tilbehør og værktøj

For at gøre transport og opbevaring af tilbehør og værktøj nemt og praktisk, er der anbragt skinner på siden af maskinen til fastgørelse med stropper eller lignende. På maskinens bagside er der en elastisk strop samt kroge til ophængning af slange eller ledning. Se lynguiden for nærmere anvisninger.

Der kan monteres en ekstra monteringsplade til fastgørelse af 2-punkts eller 4-punkts opbevaringsboks oven på maskinen. Træk stikket ud inden montering af monteringspladen.



Forsigtig: Er der monteret en monteringsplade, skal man sikre sig, at opbevaringsboksen er fastgjort forsvarligt, inden man løfter maskinen. Vær opmærksom på vægt- og balanceforhold ved opbevaring. Maksimal vægt for opbevaringsbokse er 30 kg.

Vedligeholdelse

Regelmæssig service og eftersyn

Regelmæssig service og eftersyn af støvsugeren skal foretages af en hertil kvalificeret person og i overensstemmelse med relevant lovgivning og relevante forskrifter. Der bør især foretages hyppige elektrisk test af jording samt isolationsmodstand, og det fleksible kables tilstand bør efterses regelmæssigt.

I tilfælde af fejl eller skader SKAL støvsugeren tages ud af drift, gennemgå et hovedeftersyn og repareres af en autoriseret servicereparatør. Mindst en gang om året skal en Mirka-tekniker eller en tilsvarende uddannet person foretage et teknisk eftersyn af maskinen inklusive filtre, lufttæthed og betjeningsmekanismer.

Vedligeholdelse

Afbrud strømkablet fra stikkontakten, inden der udføres vedligeholdelse. Inden støvsugeren benyttes, skal man tjekke, at den angivne frekvens og spænding på typeskiltet svarer til netspændingen.

Støvsugeren er designet til langvarigt og hårdt arbejde. Udskiftning af støvfilteret afhænger af antallet af driftstimer. Hold støvsugeren ren med en tør klud eller en klud fugtet med vand.

Mens støvsugeren vedligeholdes og rengøres, skal den håndteres på en sådan måde, at der ikke opstår fare for personalet eller andre. I serviceområdet:

- Der skal benyttes tvungen ventilation med filtrering.
- Anvend beskyttelsesbeklædning.
- Området skal rengøres, så omgivelserne ikke bliver forurenede af skadelige stoffer.

I forbindelse med vedligeholdelse og reparation skal alle forurenede dele, der ikke kan renses i tilfredsstillende grad:

- Emballeres i forsvarligt forseglede poser.
- Bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler for det pågældende affald.

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå risiko for skader.

For detaljer eller service efter salg kontakt forhandleren eller Mirka serviceafdeling i Danmark. Se dokumentets bagside.

Reserve dele og tilbehør

Beskrivelse	Mirka varenummer
Filterelement	8999100411
Fleece-filterpose (5 stk.)	8999100211
Affaldspose (5 stk.)	8999110311
Køleluftfilter til motoren	8999110111
Køleluftfilter til motoren PET	8999110211
Monteringsplade til boks	8999110411
Pneumatisk boks 230 V	8999101011

Brug af uoriginale reservedele og tilbehør kan forringe støvsugerens sikkerhed og/eller funktion. Brug kun originale reservedele og tilbehør fra Mirka. Reservedele, der kan påvirke brugerens helbred og sikkerhed og/eller støvsugerens funktion, er nærmere angivet ovenfor.

Yderligere service

Service skal altid udføres af uddannet personale. For at bevare garantien på værktøjet og for at sikre, at værktøjet er optimalt sikkert og funktionsdygtigt, skal service udføres af et af Mirkas autoriserede servicecentre. Kontakt Mirkas kundeservice, din Mirka-forhandler eller gå ind på www.mirka.com for at finde det nærmeste autoriserede servicecenter.

Bortskaffelsesoplysninger

FARE



Gør udtjent elværktøj ubrugeligt ved at fjerne strømkablet.

De gældende regler i det pågældende land vedrørende miljøvenlig bortskaffelse og genanvendelse af udtjente maskiner, emballage og tilbehør skal følges.

Kun EU: Bortskaf ikke elværktøj som husholdningsaffald. I henhold til de europæiske direktiver om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr samt implementering heraf i den nationale lovgivning skal udtjent elværktøj indsamles separat og afleveres på en miljøvenlig genbrugsplads.




Gå ind på www.mirka.com for at få flere oplysninger om REACH, RoHS og vores politik om social ansvarlighed.

Konformitätserklärung

Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finnland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Mirka® Produkte (siehe Tabelle „Technische Daten“ für spezielle Modelle), auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder den normativen Dokumenten übereinstimmen: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.

Produkte: Mirka® Industrie-Staubsauger 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo 15.02.2023 Ort und Datum der Aus- stellung</p>	 <p>MIRKA Firma</p>	 <p>Stefan Sjöberg, Leitender Geschäftsführer</p>	<p>Fabrikant/Lieferant Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finnland Tel.: +358 20 7602111 Fax: +358 20 7602290 www.mirka.com</p>	
---	--	--	--	--

Übersetzung der Originalanweisung Wir behalten uns das Recht vor, zu jeder Zeit ohne vorausgegangene Ankündigung Änderungen in diesem Handbuch vorzunehmen

Wichtig

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen, bedienen oder warten. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und griffbereit auf. Lesen und befolgen Sie die nationalen und örtlichen Richtlinien.

Erforderliche persönliche Schutzausrüstung



Schutzbrille
tragen



Gehörschutz
tragen



Sicherheits-
handschuhe tragen



Atemschutz
maske tragen

Symbole

	<p>Entspricht den relevanten EU-Normen</p>
	<p>Entspricht der RCM-Richtlinie für Australien & Neuseeland</p>
	<p>Entspricht den relevanten UK-Normen</p>
	<p>Entspricht den ukrainischen Konformitätsanforderungen</p>
	<p>Bedienungsanleitung lesen</p>



Warnung: Mögliche Gefährdung, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann

Achtung: Mögliche Gefährdung, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann

Bedienelemente

- | | |
|----|--------------------------------------|
| 1 | Griff |
| 2 | Zubehörpositionen |
| 3 | Behälterklemme |
| 4 | Rad |
| 5 | Behälter |
| 6 | Einlassadapter |
| 7 | Schalter |
| 8 | Drehzahlregelung |
| 9 | Geräteanschluss |
| 10 | Filterreinigungstaste (Push & Clean) |
| 11 | Schlauchhalterung |

Die Bildanleitung

Der Aufbau der Bildanleitung soll dazu dienen, Ihnen die Inbetriebnahme, den Gebrauch und die Aufbewahrung der Einheit zu erklären. Die Anleitung ist in vier Abschnitte unterteilt, die durch Symbole gekennzeichnet sind:

Vor Inbetriebnahme

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG!

Bedienung/Betrieb

- | | |
|---|--|
| A | PC – Push & Clean Filterreinigungssystem |
| B | AFC – Automatisches Filterreinigungssystem |
| C | Kabel- und Schlauchaufbewahrung |
| D | Befestigung für Aufbewahrungsbox |

Anschließen elektrischer Geräte

- | | |
|---|--------------------|
| E | Maschinenanpassung |
|---|--------------------|

Wartung

- | | |
|---|--|
| F | Austauschen des Filterbeutels |
| G | Austauschen des Filters |
| H | Reinigen des Motorkühlungsfilters |
| I | Dichtungen und Reinigen des Schwimmers |

Allgemeine Beschreibung & Verwendungszweck der Maschine

Der mobile Industrie-Staubsauger wurde so konzipiert, konstruiert und gründlich getestet, dass er bei korrekter Wartung und dem Einsatz im Einklang mit den nachfolgenden Anweisungen effizient und sicher funktioniert.

Diese Maschine ist für den industriellen Einsatz geeignet, z. B. in Fabriken, auf Baustellen und in Werkstätten. Unfälle aufgrund von nicht sachgemäßer Handhabung können nur durch die Personen verhindert werden, die mit der Maschine arbeiten.

LESEN UND BEFOLGEN SIE SÄMTLICHE SICHERHEITSHINWEISE.

Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäße Verwendung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für mögliche Schäden, die als Folge dieser Art von Verwendung entstehen. Das Risiko für diese Verwendung liegt ausschließlich beim Nutzer. Die korrekte Verwendung schließt auch die vom Hersteller angegebene korrekte Bedienung sowie Service und Reparaturen ein.

Für Maschinen der **Staubklasse L** gilt Folgendes:

Die Maschine ist zum Aufnehmen von trockenem, nicht-brennbarem Staub und Flüssigkeiten, gefährlichem Staub mit OEL-Werten (Arbeitsplatzgrenzwerten) von $> 1 \text{ mg/m}^3$ geeignet.



Warnschild für Staubklasse L-Maschinen

Staubklasse L (IEC 60335-2-69). Der Staub dieser Klasse hat OEL-Werte von $> 1 \text{ mg/m}^3$. Für Maschinen, die für Staubklasse L eingesetzt werden sollen, wurde das Filtermaterial getestet. Die maximale Durchlässigkeit beträgt 1 % und es bestehen keine besonderen Anforderungen im Hinblick auf die Entsorgung.

Wenn die Abluft in den Raum zurückgeführt wird, muss bei den Industrie-Staubsaugern die entsprechende Luftwechselrate L sichergestellt sein. Beachten Sie vor dem Gebrauch die Bestimmungen des jeweiligen Landes.

Produktkonfiguration/-spezifikationen

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Netzspannung	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
Leistung	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Maximale kombinierte Last für Gerätesanschlüsse	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Gesamtnetzlast	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Drehfrequenz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Sicherung	16	13	10	10
Schutzklasse (Feuchtigkeit, Staub)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Schutzklasse (Elektrisch)	I	I	I	I
Max. Luftdurchsatz (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Max. Luftdurchsatz (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Max. Luftdurchsatz (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Max. Saugkraft (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Max. Saugkraft (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Max. Saugkraft (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Schalldruckpegel LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibration ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Gewicht	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Filteroberfläche	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Staubklasse	L	L	L	L

* Am Behälter gemessen. Beachten Sie die geltenden länderspezifischen Vorschriften zur Luftwechselrate.

WARNUNGEN

- Nehmen Sie keine entzündlichen oder explosiven Flüssigkeiten wie Benzin auf oder verwenden Sie die Maschine in Bereichen, in denen diese Stoffe vorkommen können.
- Die Bediener müssen ausreichend in die Benutzung dieser Maschinen eingewiesen werden.

- Die Maschine muss während der Reinigung oder Wartung sowie beim Austausch von Teilen oder bei der Umstellung auf eine andere Funktion durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose von der Stromquelle getrennt werden.
- Die Steckdose an der Maschine nur für den in der Betriebsanweisung angegebenen Zweck verwenden.
- Um die Gefahr von Brand, Stromschlägen oder Verletzungen zu reduzieren, lesen und befolgen Sie bitte sämtliche Sicherheits- und Warnhinweise vor der Benutzung. Diese Maschine ist so konstruiert, dass sie sicher ist, wenn sie wie angegeben zum Reinigen eingesetzt wird. Bei Beschädigungen der elektrischen oder mechanischen Teile, der Maschine und/oder des Zubehörs, müssen diese vor der Benutzung bei einem autorisierten Servicehändler oder vom Hersteller repariert werden, um weitere Beschädigungen der Maschine oder Verletzungen des Benutzers zu verhindern.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Kabel bzw. Stecker beschädigt sind. Ziehen Sie zur Unterbrechung der Stromversorgung nicht am Kabel, sondern am Stecker. Berühren Sie die Maschine nicht oder schließen sie an die Stromversorgung an, wenn Sie nasse Hände haben. Stellen Sie vor der Unterbrechung der Stromversorgung alle Schalter auf Aus.
- Ziehen oder tragen Sie die Maschine nicht am Kabel, klemmen Sie das Kabel nicht in einer geschlossenen Tür ein oder führen es um scharfe Ecken oder Kanten. Fahren Sie mit der Maschine nicht über das Kabel. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in die Nähe von heißen Flächen gelangt.
- Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen und beweglichen Teilen gelangen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen und benutzen Sie die Maschine nicht, wenn die Öffnungen blockiert sind. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Fusseln, Haaren und anderem, was den Luftstrom behindern kann.
- Gehen Sie beim Reinigen von Treppen besonders vorsichtig vor.
- Falls die Maschine nicht einwandfrei funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde, im Freien gestanden hat oder ins Wasser gefallen ist, muss sie beim Servicezentrum oder beim Vertriebshändler abgegeben werden.
- Die Maschine darf nicht zum Abpumpen von Wasser eingesetzt werden. Die Maschine ist zum Aufnehmen von Luft- und Wassergemischen vorgesehen.
- Schließen Sie die Maschine an eine korrekt geerdete Stromversorgung an. Die Steckdose und das Verlängerungskabel müssen mit einem funktionierenden Schutzleiter versehen sein.
- Für gute Belüftung am Arbeitsplatz sorgen.
- Die Maschine nicht als Leiter oder Steigleiter benutzen. Die Maschine kann kippen und beschädigt werden.
- Die Benutzung der Maschine im Freien muss auf ein Minimum beschränkt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den rotierenden Bürsten in Berührung kommt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den beweglichen Teilen in Berührung kommt.
- Diese Maschine ist nicht für die Benutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Voraussetzungen geeignet oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen fehlt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit der Maschine spielen.
- Diese Maschine ist für den gewerblichen Einsatz bestimmt, z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Geschäften, Büros und Vermietungsunternehmen.
- Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt, wenn sie an die Stromversorgung angeschlossen ist. Ziehen Sie bei Nichtbenutzung und vor Wartungsarbeiten den Netzstecker.
- Verwenden Sie die Maschine nicht im Freien bei niedrigen Temperaturen.
- Verwenden Sie die Maschine nur, wenn die Filter eingesetzt sind.
- Maschine sofort ausschalten, wenn Schaum oder Flüssigkeit austritt.

Schädlicher Staub

Das Aufsaugen schädlicher Materialien kann zu ernsthaften oder sogar tödlichen Verletzungen führen. Die folgenden Materialien dürfen nicht von der Maschine aufgenommen werden:

- Heiße Materialien/Gegenstände (brennende Zigaretten, heiße Asche, usw.)
- Entzündliche, explosive, korrosive Flüssigkeiten (z. B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen etc.)
- Entzündlicher, explosiver Staub (z. B. Magnesium- oder Aluminiumstaub etc.)

Elektrische Komponenten



Gefahr: Der obere Teil der Maschine enthält stromführende Komponenten. Kontakt mit stromführenden Komponenten führt zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen. Den oberen Teil der Maschine niemals mit Wasser abspülen.



Gefahr: Stromschlag aufgrund von defektem Netzkabel. Das Berühren von defekten, angeschlossenen Netzkabeln kann zu schweren und sogar tödlichen Verletzungen führen.

- Das Netzkabel nicht beschädigen (z. B. durch Überfahren, Ziehen oder Quetschen).
- Regelmäßig kontrollieren, ob das Netzkabel Schäden oder Anzeichen von Verschleiß aufweist.
- Wenn das Netzkabel defekt ist, muss es von einem autorisierten Mirka Vertriebshändler oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Das Netzkabel darf unter keinen Umständen um die Finger oder andere Körperteile des Bedieners gewickelt werden.

In explosiver oder entzündlicher Atmosphäre



Achtung: Die Maschine ist nicht für den Einsatz in explosiven oder entzündlichen Umgebungen geeignet oder an Orten, an denen solche Atmosphären durch das Vorhandensein von flüchtigen Flüssigkeiten oder entzündlichen Gasen oder Dämpfen entstehen können.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Einige Stäube, die beim maschinellen Schleifen, Sägen, Glätten, Bohren und anderen Bauarbeiten entstehen, können Chemikalien enthalten, von denen bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere reproduktive Schädigungen verursachen.

Zu diesen Chemikalien gehören beispielsweise:

- Blei von Lacken auf Bleibasis.
- Kristalline Kieselsäure von Ziegeln und Zement und anderen Mauerwerksprodukten.
- Arsen und Chrom von chemisch behandeltem Holz.

Ihr Risiko durch diese Expositionen variiert, je nachdem, wie häufig Sie diese Art von Arbeit ausführen. So verringern Sie die Exposition gegenüber diesen Chemikalien: Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und verwenden Sie zugelassene Sicherheitsausrüstungen, z. B. Staubmasken, die speziell zum Herausfiltern mikroskopischer Partikel entwickelt wurden.

Stromversorgung

Elektrischer Anschluss

- Es wird empfohlen, die Maschine über einen Fehlerstromschutzschalter (RCCB) an die Stromversorgung anzuschließen.
- Ordnen Sie die elektrischen Teile (Buchsen, Stecker und Kupplungen) und führen Sie das Verlängerungskabel so, dass die Schutzklasse aufrecht erhalten bleibt.
- Stecker und Verbindungen von Stromkabel und Verlängerungskabeln müssen wasserdicht sein.

Verlängerungskabel

- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller spezifizierte Verlängerungskabel oder eines von höherer Qualität.
- Bei Einsatz eines Verlängerungskabels kontrollieren Sie den Mindestquerschnitt des Kabels:

Kabellänge	Querschnitt < 16 A	Querschnitt < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Gewährleistung

Unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten unter Beachtung der Garantie. Bei eigenmächtigen Veränderungen an der Maschine, der Verwendung von nicht korrekten Bürsten sowie einem, dem korrekten Verwendungszweck zuwiderlaufenden Einsatz der Maschine erlischt der Garantieanspruch des Herstellers für die daraus entstehenden Schäden.

Bedienung/Betrieb



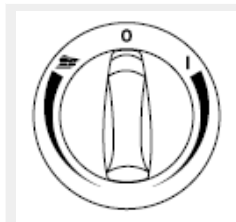
Achtung: Beschädigung aufgrund von ungeeigneter Netzspannung. Die Maschine kann beschädigt werden, wenn sie an eine ungeeignete Netzspannung angeschlossen wird.

- Stellen Sie sicher, dass die Spannung, die auf dem Kennschild angegeben ist, mit der Spannung der Stromversorgung vor Ort übereinstimmt.

Inbetriebnahme und Bedienung der Maschine

Kontrollieren Sie, ob der elektrische Schalter ausgeschaltet ist (in Position 0 steht). Kontrollieren Sie, ob in der Maschine die geeigneten Filter eingesetzt sind. Schließen Sie dann den Saugschlauch an der Saugöffnung der Maschine an, indem Sie den Schlauch in die Öffnung eindrücken, bis er fest in der Öffnung sitzt. Wenn die Maschine zur Staubabsaugung in Kombination mit einem staubproduzierenden Werkzeug verwendet wird, schließen Sie das Ende des Saugschlauchs

mithilfe eines geeigneten Adapters an. Verbinden Sie den Netzstecker mit einem geeigneten Netzanschluss. Stellen Sie den elektrischen Schalter auf Position I, um den Motor zu starten.



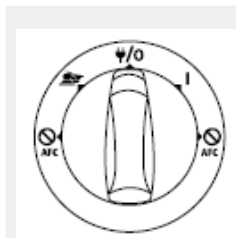
Auf I drehen: Einschalten des Staubsaugers.

Zur Steuerung der Geschwindigkeit im Uhrzeigersinn drehen.

Auf 0 drehen: Ausschalten des Staubsaugers.

Auf Schleifmaschine einstellen: Autostart-Schalter aktivieren.

Betrieb – zur Geschwindigkeitsregelung gegen den Uhrzeigersinn drehen.



Auf I drehen: Einschalten des Staubsaugers.

Drehen auf Ψ/O : Ausschalten des Staubsaugers. Dauerspannung auf Anschluss.

Auf I drehen: Autostart-Betrieb aktivieren.

Auf I + AFC Off stellen: Staubsauger mit deaktivierter automatischer Filterreinigung starten.

Auf Schleifmaschine + Off stellen: Autostart-Betrieb mit deaktivierter automatischer Filterreinigung starten.

Geschwindigkeitsregelung über separaten Drehknopf.

Autostart-Anschluss für Maschinen




Achtung: Geräteanschluss


Der Geräteanschluss ist für elektrische Hilfsausrüstung vorgesehen; siehe Technische Daten.

- Vor dem Anschließen eines Geräts immer die Maschine und das Gerät ausschalten, das angeschlossen werden soll.
- Bitte die Bedienungsanleitung des anzuschließenden Geräts durchlesen und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise beachten.

Die Maschine ist mit einem geerdeten Geräteanschluss versehen. Dort kann ein externes Elektrowerkzeug angeschlossen werden. Der Anschluss ermöglicht eine permanente Stromversorgung, wenn der Schalter auf Ψ/O eingestellt ist, d. h. die Maschine kann als Verlängerungskabel verwendet werden.

Australien: Der Geräteanschluss hat einen 5-Ampere-Thermoschutzschalter, um das Gerät vor Überhitzung zu schützen. Wenn die Leistungsaufnahme zu hoch wird, löst der Thermoschutzschalter aus und die Stromversorgung zum Geräteanschluss wird unterbrochen. Der Thermoschutzschalter kann durch Betätigen der Rückstelltaste zurückgesetzt werden.

In Position  kann die Maschine über das angeschlossene Elektrowerkzeug ein- und ausgeschaltet werden. Schmutz wird direkt von der Staubquelle aufgenommen. Um sicherzustellen, dass die geltenden Bestimmungen erfüllt sind, dürfen nur zugelassene, staubproduzierende Werkzeuge angeschlossen werden. Der maximale Stromverbrauch des angeschlossenen Elektrowerkzeugs ist im Abschnitt „Spezifikationen“ angegeben.

Bevor der Schalter auf  gestellt wird, sicherstellen, dass das Werkzeug, das mit dem Geräteanschluss verbunden ist, ausgeschaltet ist.

Push & Clean

Die „PC“-Maschine ist mit einem halbautomatischen Filterreinigungssystem, Push & Clean, ausgestattet. Das Filterreinigungssystem muss betätigt werden, wenn die Saugleistung abnimmt. Ein regelmäßiger Einsatz der Reinigungsfunktion führt zu gleichbleibender Saugleistung und zu einer Verlängerung der Lebensdauer des Filters. Anweisungen, siehe Kurzanleitung.

AFC – Automatisches Filterreinigungssystem

Die „AFC“-Maschine ist mit einem automatischen Filterreinigungssystem, Auto Filter Cleaning, ausgestattet. Während des Betriebs wird in regelmäßigen Abständen ein Reinigungszyklus durchgeführt, um eine zu jederzeit optimale Saugleistung sicherzustellen.

Wenn die Saugleistung abnimmt, oder bei Einsätzen mit sehr hohem Staubaufkommen, wird das manuelle Reinigen des Filters empfohlen:

- Die Maschine ausschalten.
- Halten Sie die Düsen oder die Öffnung des Saugschlauchs mit der Handfläche zu.
- Den Schalter auf Position „I“ stellen und die Maschine bei voller Geschwindigkeit ca. 10 Sekunden mit zugehaltenem Saugschlauch laufen lassen.

Wenn die Saugleistung nach wie vor reduziert ist, muss der Filter entfernt und mechanisch gereinigt oder ausgetauscht werden. Bei bestimmten Einsätzen, z. B. beim Nass-Aufnehmen, wird empfohlen, das Auto Filter Cleaning System zu deaktivieren.

Antistatik-Anschluss



Achtung: Die Maschine ist mit einem Antistatik-System ausgestattet, um statische Elektrizität zu entladen, die sich während des Aufnehmens von Staub bilden kann.

Das Antistatik-System ist im vorderen Bereich des Motors angeordnet und erdet den Einlassadapter des Behälters. Für korrekten Betrieb wird die Verwendung eines elektrisch leitenden oder antistatischen Saugschlauchs empfohlen. Beim Einsetzen des optionalen Einwegbeutels sicherstellen, dass der Antistatik-Anschluss erhalten bleibt.

Motorkühlungsfilter

Um die Elektronik und den Motor zu schützen, ist die Maschine mit einem Motorkühlungsfilter ausgestattet. Der Motorkühlungsfilter muss regelmäßig gereinigt werden.

In Bereichen mit hohen Feinstaubkonzentrationen in der Umgebungsluft wird empfohlen, die Maschine mit einem optionalen Motorkühlungsfilter PET auszurüsten, um zu verhindern, dass sich Staub in den Lüftungsschlitzen und im Motor absetzt. Nehmen Sie mit Ihrem Vertriebshändler vor Ort Kontakt auf.



Achtung: Wenn der Motorkühlungsfilter mit Staub zugesetzt ist, kann der Überlastungsschutz im Motor auslösen. Ist dies der Fall, die Maschine ausschalten, den Motorkühlungsfilter reinigen und die Maschine für ca. 5 Minuten abkühlen lassen.

Nasse Anwendung



Achtung: Die Maschine ist mit einem Wasserstandsbegrenzer ausgestattet und schaltet sich aus, wenn der maximale Wasserstand erreicht ist. Wenn dies eintritt, die Maschine ausschalten. Die Stromversorgung der Maschine unterbrechen und den Behälter entleeren. Niemals Flüssigkeiten mit demontiertem Wasserstandsbegrenzer und Filter aufnehmen.

Aufnehmen von Flüssigkeiten

- Keine entzündlichen Flüssigkeiten aufnehmen.
- Vor dem Aufnehmen der Flüssigkeiten immer den Filterbeutel/den Einwegbeutel entfernen und kontrollieren, ob der Wasserstandsbegrenzer korrekt funktioniert.
- Wenn sich Schaum bildet, die Arbeiten sofort unterbrechen und den Behälter entleeren.
- Den Wasserstandsbegrenzer regelmäßig reinigen und auf Beschädigungen untersuchen.
- Filter und Komponenten im Inneren des Flüssigkeitsbehälters, die feucht geworden sind, müssen vor der Aufbewahrung des Gerätes getrocknet werden.

Vor dem Entleeren des Behälters die Maschine von der Stromversorgung trennen. Den Schlauch abziehen. Die Behälterklemmen durch Ziehen nach außen lösen, so dass das Motoroberteil gelöst wird. Das Motoroberteil vom Behälter abheben. Den Behälter und den Wasserstandsbegrenzer nach dem Aufnehmen von Flüssigkeiten immer entleeren und reinigen.

Der Behälter wird entleert, indem er nach hinten oder zur Seite gekippt wird, und die Flüssigkeit in einen Bodeneinlauf oder ähnliches geschüttet wird. Das Motoroberteil auf dem Behälter aufsetzen. Das Motoroberteil mit den Klemmen am Behälter befestigen. Plötzliche Bewegungen können dazu führen, dass der Wasserstandsbegrenzer versehentlich aktiviert wird. Falls dies geschieht; die Maschine abschalten und 3 Sekunden warten, um den Wasserstandsbegrenzer zurückzusetzen.

Danach kann die Maschine wieder eingesetzt werden.

Trockene Anwendung



Achtung: Aufnehmen von umweltschädlichen Materialien. Die aufgenommenen Materialien können umweltschädlich sein.

- Den Schmutz im Einklang mit den gesetzlichen Vorschriften entsorgen.

Die Maschine vor dem Entleeren nach Trockenaufnahme von der Stromversorgung trennen. Die Behälterklappen durch Ziehen nach außen lösen, so dass das Motoroberteil gelöst wird. Das Motoroberteil vom Behälter abheben.

Filter: Filter kontrollieren. Der Filter kann durch Ausklopfen, Abbürsten oder Waschen gereinigt werden. Warten Sie, bis der Filter trocken ist, bevor mit dem Aufnehmen von Staub weitergemacht wird.

Staubbeutel: Staubbeutel kontrollieren, um den Füllstand zu kontrollieren. Falls erforderlich Staubbeutel austauschen. Den alten Beutel entfernen. Der neue Beutel wird eingesetzt, indem das Kartonstück mit der Gummimembran durch den Saugelass geführt wird. Stellen Sie sicher, dass die Gummimembran hinter den Wulst des Saugelasses geführt wird.

Nach dem Entleeren: Motoroberteil auf dem Behälter aufsetzen und mit den Behälterklappen befestigen. Niemals trockenes Material aufnehmen, ohne dass ein Filter in die Maschine eingesetzt ist. Die Saugleistung der Maschine hängt von der Größe und der Qualität von Filter und Staubbeutel ab. Daher sollten nur Originalfilter- und staubbeutel verwendet werden.

Nach Gebrauch der Maschine

Die Maschine von der Stromversorgung trennen, wenn sie nicht in Gebrauch ist. Das Kabel von der Maschine aus beginnend aufwickeln. Das Stromkabel kann um das Motoroberteil oder den Behälter gewickelt oder am dafür vorgesehenen Haken oder einer anderen Halterung aufgehängt werden.

Transport

- Vor dem Transport der Maschine sämtliche Behälterklappen schließen.
- Die Maschine nicht kippen, solange sich Flüssigkeit im Behälter befindet.
- Die Maschine nicht mit Kranhaken anheben.
- Die Maschine nicht am Trolley-Griff anheben.

Lagerung



Achtung: Das Gerät an einem trockenen Ort, vor Regen und Frost geschützt, aufbewahren. Die Maschine darf nur in Innenbereichen aufbewahrt werden.

Aufbewahrung von Zubehör und Werkzeugen

Für den bequemen Transport und die Lagerung des Zubehörs und des Werkzeugs sind an der Seite der Maschine Schienen integriert, an denen die Teile mit Bändern o. Ä. befestigt werden können. An der Rückseite der Maschine sind zum Aufhängen von Saugschlauch oder Netzkabel flexible Bänder und Haken angeordnet. Anweisungen, siehe Kurzanleitung.

Auf der Oberseite der Maschine kann eine optionale Boxenbefestigung zur Befestigung von 2-Punkt oder 4-Punkt Aufbewahrungsboxen installiert werden. Vor Montage der Boxenbefestigung den Netzstecker ziehen.



Achtung: Die Maschine und die Boxenbefestigung nicht anheben, ohne vorher sicherzustellen, dass die Aufbewahrungsbox korrekt montiert ist. Gewicht und Gleichgewicht des Geräts beim Befüllen der Box beachten. Das Höchstgewicht der Aufbewahrungsboxen ist 30 kg.

Wartung

Regelmäßige Servicearbeiten und Inspektionen

Das regelmäßige Warten und die Inspektion Ihres Industrie-Staubsaugers muss von dazu qualifizierten Technikern im Einklang mit den geltenden Gesetzen und Bestimmungen ausgeführt werden. Vor allem elektrische Tests für Erddurchgang, Isolationswiderstand und den Zustand des Kabels sollten regelmäßig ausgeführt werden.

Im Falle eines Defekts MUSS der Industrie-Staubsauger außer Betrieb genommen und von einem autorisierten Servicetechniker komplett geprüft und repariert werden. Mindestens einmal pro Jahr muss ein Mirka Techniker oder eine darin geschulte Person eine technische Inspektion, einschließlich Filter, Luftdichtigkeit und Steuermechanismen durchführen.

Wartung

Vor Beginn der Wartungsarbeiten die Stromversorgung unterbrechen. Vor Verwendung des Industrie-Staubsaugers sicherstellen, dass die Stromversorgung den auf dem Kennschild angegebenen Frequenz- und Voltangaben entspricht.

Der Industrie-Staubsauger ist für kontinuierliche, schwere Einsätze konstruiert. Der Staubfilter muss entsprechend der Anzahl der Betriebsstunden ausgetauscht werden. Den Industrie-Staubsauger mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch sauber halten.

Während Wartung und Reinigung muss der Industrie-Staubsauger so gehandhabt werden, dass keine Gefahr für das Wartungspersonal oder andere Personen besteht. Im Wartungsbereich:

- Gefilterte Zwangslüftung verwenden.
- Schutzkleidung tragen.
- Den Wartungsbereich säubern, so dass keine schädlichen Substanzen in die Umgebung gelangen.

Während Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen alle verschmutzten Teile, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können:

- In gut verschlossenen Beuteln verpackt werden.
- Im Einklang mit den Vorschriften entsorgt werden, die für die Handhabung des entsprechenden Abfalls gelten.

Wenn das Netzkabel defekt ist, muss dieses vom Hersteller, dessen Vertriebshändler oder entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Einzelheiten zum Kundendienst erhalten Sie von Ihrem Vertriebshändler oder Mirka Servicepartner, der für Ihr Land verantwortlich ist. Siehe Rückseite des Dokuments.

Ersatzteile und Zubehör

Beschreibung	Mirka Code
Filterelement	8999100411
Vlies-Filterbeutel (5 Stck.)	8999100211
Einwegbeutel (5 Stck.)	8999110311
Motorkühlungsfilter	8999110111
Motorkühlungsfilter PET	8999110211
Befestigung für Aufbewahrungsbox	8999110411
Pneumatikbox 230 V	8999101011

Die Verwendung von nicht-originalen Ersatzteilen und Zubehör kann die Sicherheit und/oder Funktion des Industrie-Staubsaugers beeinträchtigen. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile und Zubehör von Mirka. Ersatzteile, die die Gesundheit und Sicherheit des Bedieners und/oder die Funktion des Industrie-Staubsaugers beeinträchtigen können, sind oben aufgelistet.

Weitergehender Service

Der Service darf nur von geschultem Personal ausgeführt werden. Um den Gewährleistungsanspruch zu bewahren und eine optimale Funktion und Sicherheit der Maschine sicherzustellen, muss der Service von einem autorisierten Mirka Service-Center ausgeführt werden. Wenden Sie sich an den Mirka Kundendienst oder besuchen Sie www.mirka.com, um Ihr autorisiertes Mirka Service-Center Ihrer Nähe zu finden.

Information zur Entsorgung

GEFAHR



Die Geräte müssen durch Entfernen des Netzkabels unbrauchbar gemacht werden.

Beachten Sie die nationalen Regeln und Bestimmungen zur umweltgerechten Entsorgung und zum Recycling von ausgedienten Maschinen, Verpackungen und Zubehör.

Nur EU: Elektrowerkzeuge dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. In Übereinstimmung mit EU-Richtlinien über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt entsorgt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.




Weitere Informationen zu REACH, RoHS und unserer sozialen Verantwortung als Unternehmen finden Sie auf www.mirka.com

Δήλωση συμμόρφωσης

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Φινλανδία

δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα Mirka® (που παρατίθενται πιο κάτω, και βλ. τον πίνακα "Τεχνικά στοιχεία" για το συγκεκριμένο μοντέλο), στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τα παρακάτω πρότυπα και άλλα κανονιστικά έντυπα: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 σύμφωνα με τις οδηγίες 2006/42/EK, 2014/30/EE, 2011/65/EE + (EE) 2015/863.

Προϊόντα: Συσκευή αναρρόφησης σκόνης Mirka® 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo, 15/02/2023 Τόπος και ημερομηνία έκδοσης</p>	 Εταιρεία	 Stefan Sjöberg, Διευθύνων σύμβουλος	<p>Κατασκευαστής/Προμηθευτής Mirka Ltd 66850 Jeppo, Φινλανδία Τηλ. +358 20 760 2111 Φαξ +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
---	---	--	---	--

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών. Διατηρούμε το δικαίωμα να επιφέρουμε αλλαγές στο παρόν εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν πριν εγκαταστήσετε, χρησιμοποιήσετε ή συντηρήσετε το παρόν εργαλείο. Φυλάξτε τις οδηγίες σε ασφαλές και προσβάσιμο χώρο. Διαβάστε και τηρείτε τους κρατικούς και τοπικούς κανονισμούς.

Απαιτούμενος ατομικός εξοπλισμός ασφαλείας



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας



Φοράτε προστατευτικό ακοής








Φοράτε γάντια ασφαλείας



Φοράτε προσωπίδα

Σύμβολα

	<p>Συμμορφώνεται με τα σχετικά πρότυπα της ΕΕ</p>
	<p>Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις RCM της Αυστραλίας και της Νέας Ζηλανδίας</p>
	<p>Συμμορφώνεται με σχετικούς κανονισμούς του ΗΒ</p>
	<p>Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις συμμόρφωσης της Ουκρανίας</p>
	<p>Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη</p>



Προειδοποίηση: Δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο και/ή υλικές ζημιές.

Προσοχή: Δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση που ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό και/ή υλικές ζημιές.

Στοιχεία χειρισμού

- 1 Χειρολαβή
- 2 Θέσεις παρελκομένων
- 3 Σφικτήρας δοχείου
- 4 Τροχός
- 5 Δοχείο
- 6 Εξάρτημα σύνδεσης εισαγωγής
- 7 Διακόπτης
- 8 Αυτομειωτής στροφών
- 9 Πρίζα συσκευής
- 10 Κουμπί καθαρισμού φίλτρου (Push & Clean)
- 11 Γάντζος εύκαμπτου σωλήνα

Εικονογραφημένος οδηγός γρήγορης αναφοράς

Ο εικονογραφημένος οδηγός γρήγορης αναφοράς έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει κατά την έναρξη λειτουργίας, τη λειτουργία και την αποθήκευση της συσκευής. Ο οδηγός χωρίζεται σε τέσσερις ενότητες, οι οποίες αναπαρίστανται με τα παρακάτω σύμβολα:

Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ!

Χειρισμός / Λειτουργία

- A PC – Σύστημα καθαρισμού φίλτρου Push & Clean
- B AFC – Σύστημα αυτόματου καθαρισμού φίλτρου
- C Αποθήκευση καλωδίου και εύκαμπτου σωλήνα
- D Παρελκόμενο στερέωσης θήκης

Σύνδεση ηλεκτρικών συσκευών

- E Προσαρμογή ηλεκτρικού εργαλείου

Συντήρηση

- F Αντικατάσταση φιλτρώσρακου
- G Αντικατάσταση φίλτρου
- H Καθαρισμός φίλτρου ψύξης κινητήρα
- I Καθαρισμός παρεμβυσμάτων και φλοτέρ

Γενική περιγραφή και ενδεδειγμένη χρήση του εργαλείου

Αυτή η κινητή συσκευή αναρρόφησης σκόνης έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και ελεγχθεί διεξοδικά ώστε να λειτουργεί αποτελεσματικά και με ασφάλεια εφόσον συντηρείται σωστά και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες.

Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη για βιομηχανική χρήση, όπως για παράδειγμα σε εργοστάσια, εργοτάξια και συνεργεία. Τυχόν ατυχήματα που οφείλονται σε κακή χρήση είναι δυνατόν να αποτραπούν μόνο από εκείνους που χρησιμοποιούν τη συσκευή.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τέτοια χρήση. Η ευθύνη για τους κινδύνους που απορρέουν από τέτοιου είδους χρήση βαρύνει αποκλειστικά τον χρήστη. Η κατάλληλη χρήση περιλαμβάνει επίσης τον κατάλληλο χειρισμό, την κατάλληλη συντήρηση και τις κατάλληλες επισκευές, όπως προσδιορίζονται από τον κατασκευαστή.

Για τις συσκευές **κλάσης σκόνης L** ισχύουν τα εξής:

Η συσκευή είναι κατάλληλη για τη συλλογή ξηρής, άφλεκτης σκόνης, άφλεκτων υγρών και επικίνδυνης σκόνης με τιμές OEL (οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης) > 1 mg/m³.



Προειδοποιητική ετικέτα για συσκευές κλάσης σκόνης L

Κλάση σκόνης L (IEC 60335-2-69). Η σκόνη σε αυτήν την κλάση έχει τιμές OEL > 1 mg/m³. Για συσκευές που προορίζονται για την κλάση σκόνης L, το υλικό του φίλτρου έχει δοκιμαστεί. Ο μέγιστος βαθμός περατότητας είναι 1% και δεν υπάρχει ιδιαίτερη απαίτηση για την απόρριψη.

Για συσκευές αναρρόφησης σκόνης, διασφαλίστε ότι υπάρχει ο κατάλληλος ρυθμός αλλαγής αέρα L αν ο αέρας εξαγωγής επιστρέφεται στον ίδιο χώρο. Πρέπει να τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς πριν από τη χρήση.

Τεχνικά στοιχεία

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Τάση ηλεκτρικού δικτύου	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
Ισχύς	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Μέγιστο συνδυασμένο φορτίο για πρίζες συσκευής	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Συνολικό φορτίο δικτύου	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Συχνότητα δικτύου	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Ασφάλεια	16	13	10	10
Βαθμός προστασίας (υγρασία, σκόνη)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Κλάση προστασίας (ηλεκτρική)	I	I	I	I
Μέγ. ροή αέρα (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Μέγ. ροή αέρα (m ³ /h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Μέγ. ροή αέρα (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Μέγ. κενό (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Μέγ. κενό (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Μέγ. κενό (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Στάθμη ηχητικής πίεσης LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Δόνηση ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Βάρος	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Επιφάνεια φίλτρου	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Κλάση σκόνης	L	L	L	L

* Τιμή μέτρησης στον κάδο. Τηρείτε τους κανονισμούς που ισχύουν σε κάθε χώρα σχετικά με τον ρυθμό αλλαγής αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη συλλογή εύφλεκτων υγρών ή καυσίμων, όπως βενζίνη, ή σε χώρους όπου μπορεί να υπάρχουν τέτοια υγρά.
- Οι χειριστές πρέπει να ενημερωθούν επαρκώς σχετικά με τη χρήση αυτών των συσκευών.
- Η συσκευή πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από την πηγή ρεύματος κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της συντήρησης ή κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή κατά τη μετατροπή της συσκευής για άλλη λειτουργία με αφαίρεση του φικ από την πρίζα.
- Η πρίζα που βρίσκεται πάνω στη συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς που ορίζονται στις οδηγίες.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού, διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και σημάνσεις προσοχής πριν από τη χρήση. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή χρήση στις λειτουργίες καθαρισμού που ορίζονται. Σε περίπτωση ζημιάς σε ηλεκτρικά ή μηχανικά μέρη, η συσκευή ή/και τα παρελκόμενα θα πρέπει να επισκευάζονται από το αρμόδιο κέντρο σέρβις ή από τον κατασκευαστή πριν από τη χρήση προκειμένου να αποφευχθεί περαιτέρω ζημιά στη συσκευή ή τραυματισμός του χρήστη.
- Μην την χρησιμοποιήσετε αν είναι φθαρμένο το καλώδιο ή το φικ. Για την αποσύνδεση, πιάστε και τραβήξτε το φικ και όχι το καλώδιο. Μην πιάνετε την πρίζα ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Κλείνετε όλα τα χειριστήρια πριν βγάλετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο, μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο σαν λαβή, μην το αφήσετε να σφηνώσει σε μια πόρτα και μην το περνάτε από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην περνάτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο. Μην πλησιάζετε το καλώδιο σε θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Κρατάτε μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματός σας. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κάποιο άνοιγμα είναι φραγμένο. Διατηρείτε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνη, γνούδια, τρίχες και οτιδήποτε άλλο μπορεί να εμποδίσει τη ροή του αέρα.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε σκάλες.
- Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει, υποστεί ζημιά, παραμένει σε εξωτερικό χώρο ή βυθιστεί σε νερό, επιστρέψτε την σε ένα κέντρο σέρβις ή στον αντιπρόσωπο.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σαν αντλία νερού. Η συσκευή προορίζεται για αναρρόφηση μιγμάτων αέρα και νερού.
- Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλα γειωμένο ηλεκτρικό δίκτυο. Η πρίζα και το καλώδιο προέκτασης πρέπει να διαθέτουν λειτουργικό προστατευτικό αγωγό.
- Φροντίστε ώστε ο χώρος εργασίας να αερίζεται καλά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σαν σκάλα ή σκαλοπάτι. Μπορεί να αναποδογυρίσει και να υποστεί ζημιά.
- Η χρήση της συσκευής σε εξωτερικούς χώρους πρέπει να γίνεται μόνο κατ' εξαίρεση.
- Μην επιτρέψετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρθει σε επαφή με τις περιστρεφόμενες βούρτσες.
- Μην επιτρέψετε να έρθει σε επαφή το καλώδιο τροφοδοσίας με κινούμενα μέρη
- Το παρόν μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή με ελλιπή πείρα και γνώσεις.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Το παρόν μηχάνημα προορίζεται για εμπορική χρήση, για παράδειγμα σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και επιχειρήσεις μίσθωσης.
- Μην αφήνετε το μηχάνημα όταν είναι στην πρίζα. Βγάζετε το φικ από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα και πριν από τη συντήρηση.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εξωτερικούς χώρους σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν είναι τοποθετημένα τα φίλτρα.
- Σε περίπτωση διαφυγής αφρού ή υγρού από το μηχάνημα, απενεργοποιήστε το αμέσως.

Επικίνδυνη σκόνη

Η αναρρόφηση επικίνδυνων υλικών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή ακόμα και θανάσιμο τραυματισμό. Δεν πρέπει να συλλέγονται τα ακόλουθα υλικά με το μηχάνημα:

- Θερμά υλικά (αναμμένα τσιγάρα, ζεστή στάχτη κ.τ.λ.)
- Εύφλεκτα, εκρηκτικά, διαβρωτικά υγρά (π.χ. βενζίνη, διαλύτες, οξέα, αλκάλια κ.τ.λ.)
- Εύφλεκτη, εκρηκτική σκόνη (π.χ. σκόνη μαγνησίου ή αλουμινίου κ.τ.λ.)

Ηλεκτρικά εξαρτήματα



Κίνδυνος: Στο επάνω μέρος της συσκευής υπάρχουν ενεργά ηλεκτρικά εξαρτήματα. Η επαφή με ενεργά ηλεκτρικά εξαρτήματα προκαλεί σοβαρούς ή ακόμα και θανάσιμους τραυματισμούς. Μην ψεκάζετε ποτέ με νερό το επάνω τμήμα της συσκευής.



Κίνδυνος: Ηλεκτροπληξία λόγω ελαττωματικού καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος. Η επαφή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς ή ακόμα και θανάσιμους τραυματισμούς.

- Μην προκαλείτε φθορές στο καλώδιο τροφοδοσίας (π.χ. πατώντας το, τραβώντας το ή τσακίζοντάς το).
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορές ή σημάδια γήρανσης.
- Αν καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Mirka ή από εξίσου εξειδικευμένο άτομο προς αποφυγή κινδύνων.
- Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος να τυλιχτεί γύρω από τα δάχτυλα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος του χειριστή.

Σε εκρηκτικό ή εύφλεκτο περιβάλλον



Προσοχή: Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε εκρηκτικό ή εύφλεκτο περιβάλλον ή σε χώρους όπου υπάρχει πιθανότητα να δημιουργηθεί τέτοιο περιβάλλον λόγω της παρουσίας πτητικών υγρών ή εύφλεκτων αερίων ή αναθυμιάσεων.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις

Κάποια σκόνη που δημιουργείται κατά το τρίψιμο, το κόψιμο, τη λείανση, τη διάτρηση και άλλες οικοδομικές δραστηριότητες με ηλεκτρικά εργαλεία περιέχει χημικές ουσίες για τις οποίες είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες.

Κάποια παραδείγματα αυτών των χημικών ουσιών είναι τα εξής:

- Μόλυβδος από μπαταρίες με βάση τον μόλυβδο.
- Κρυσταλλικό πυρίτιο από τούβλα και τσιμέντο και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας.
- Αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία.

Ο κίνδυνος που διατρέχετε από τέτοιου είδους έκθεση ποικίλλει ανάλογα με το πόσο συχνά εκτελείτε το συγκεκριμένο είδος εργασιών. Για να μειωθεί η έκθεσή σας σε αυτές τις χημικές ουσίες: εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο με εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκες σκόνης ειδικά σχεδιασμένες για το φίλτράρισμα μικροσκοπικών σωματιδίων.

Ηλεκτρικό σύστημα

Ηλεκτρική σύνδεση

- Συνιστάται το μηχάνημα να συνδέεται μέσω αντιηλεκτροπληξιακού ρελέ.
- Τακτοποιήστε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα (πρίζες, φικς και συνδέσμους) και δρομολογήστε το καλώδιο προέκτασης έτσι ώστε να διατηρηθεί η κλάση προστασίας.
- Τα φικς και οι σύνδεσμοι των καλωδίων τροφοδοσίας και προέκτασης πρέπει να είναι αδιάβροχα.

Καλώδιο προέκτασης

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το καλώδιο προέκτασης που προβλέπει ο κατασκευαστής ή άλλο καλώδιο υψηλότερης ποιότητας.
- Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, λαμβάνετε υπόψη τις ελάχιστες τιμές διατομής του καλωδίου:

Μήκος καλωδίου	Διατομή < 16 A	Διατομή < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Εγγύηση

Οι γενικοί όροι συναλλαγής ισχύουν σε σχέση με την εγγύηση. Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις της συσκευής, η χρήση ακατάλληλων βουρτσών και η χρήση της συσκευής για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο προορίζεται απαλλάσσουν τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε νομική ευθύνη για την επακόλουθη ζημιά.

Χειρισμός / Λειτουργία

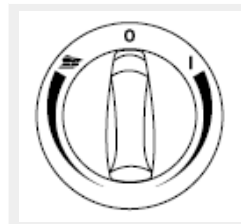


Προσοχή: Βλάβες λόγω ακατάλληλης τάσης ηλεκτρικού δικτύου. Η συσκευή ενδέχεται να πάθει βλάβη σε περίπτωση που συνδεθεί σε ακατάλληλη τάση ηλεκτρικού δικτύου.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών συμφωνεί με την τάση της τοπικής παροχής ρεύματος.

Εκκίνηση και λειτουργία του μηχανήματος

Ελέγξτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι απενεργοποιημένος (στη θέση 0). Ελέγξτε ότι έχουν τοποθετηθεί στο μηχάνημα τα κατάλληλα φίλτρα. Στη συνέχεια, συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης στο στόμιο αναρρόφησης του μηχανήματος πιέζοντας το σωλήνα προς τα εμπρός έως ότου εφαρμόσει σταθερά στη θέση του στο στόμιο. Στην περίπτωση χρήσης για αναρρόφηση σκόνης σε συνδυασμό με εργαλείο που παράγει τη σκόνη, συνδέστε το άκρο του σωλήνα αναρρόφησης χρησιμοποιώντας κατάλληλο ανάπτορα. Βάλτε το φως σε κατάλληλη πρίζα. Θέστε τον ηλεκτρικό διακόπτη στη θέση I για να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας.



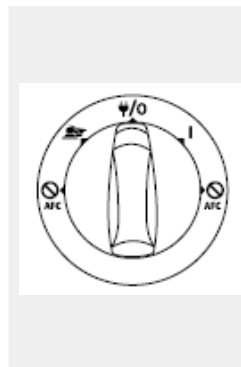
Θέση I: Ενεργοποίηση της συσκευής αναρρόφησης σκόνης.

Γυρίστε δεξιόστροφα για αυξομείωση στροφών.

Θέση 0: Απενεργοποίηση της συσκευής αναρρόφησης σκόνης.

Θέση τριβείου: Ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

Λειτουργία – γυρίστε αριστερόστροφα για αυξομείωση στροφών.



Θέση I: Ενεργοποίηση της συσκευής αναρρόφησης σκόνης.

Θέση Ψ/0: Απενεργοποίηση της συσκευής αναρρόφησης σκόνης. Μόνιμη παρουσία ρεύματος στην πρίζα.

Θέση I: Ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

Θέση I + AFC Off: Ενεργοποίηση της συσκευής αναρρόφησης σκόνης με το σύστημα αυτόματου καθαρισμού φίλτρου απενεργοποιημένο.

Γυρίστε στο τριβείο + Off: Ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης με το σύστημα αυτόματου καθαρισμού φίλτρου απενεργοποιημένο.

Χειρισμός αυξομείωσης στροφών με ξεχωριστό περιστροφικό κουμπί.

Πρίζα για αυτόματη ενεργοποίηση / απενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων



Προσοχή: Πρίζα συσκευής


Η πρίζα συσκευής έχει σχεδιαστεί για ηλεκτρικό βοηθητικό εξοπλισμό. Ανατρέξτε στα τεχνικά δεδομένα για αναφορά.


- Πριν συνδέσετε μια συσκευή, απενεργοποιείτε πάντοτε το μηχάνημα και τη συσκευή που θέλετε να συνδέσετε.
- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της συσκευής που θέλετε να συνδέσετε και τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας που περιέχουν.

Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη πρίζα με επαφή γείωσης. Σε αυτήν μπορεί να συνδεθεί ένα εξωτερικό ηλεκτρικό

εργαλείο. Η πρίζα είναι μόνιμα ενεργή όταν ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι στη θέση **Ψ/0**, πράγμα που σημαίνει ότι μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα ως καλώδιο προέκτασης.

Αυστραλία: Η πρίζα έχει μια θερμική ασφάλεια 5 A για να προστατεύει το εργαλείο από την υπερφόρτωση. Αν η κατανάλωση ρεύματος γίνει πολύ υψηλή, η θερμική ασφάλεια ενεργοποιείται και διακόπτει την παροχή ρεύματος στην πρίζα. Η θερμική ασφάλεια μπορεί να απενεργοποιηθεί και πάλι με πάτημα του κουμπιού.

Στη θέση , μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε το μηχάνημα από το συνδεδεμένο ηλεκτρικό εργαλείο. Η σκόνη αναρροφάται αμέσως από την πηγή. Για λόγους συμμόρφωσης με τους κανονισμούς, θα πρέπει να συνδέετε μόνο εγκεκριμένα εργαλεία. Η μέγιστη κατανάλωση ρεύματος της συνδεδεμένης ηλεκτρικής συσκευής αναφέρεται στην ενότητα “Τεχνικά χαρακτηριστικά”.

Πριν μετακινήσετε το διακόπτη στη θέση , βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο που είναι συνδεδεμένο στην πρίζα συσκευής είναι απενεργοποιημένο.

Push & Clean

Το μηχάνημα "PC" διαθέτει το ημιαυτόματο σύστημα καθαρισμού φίλτρου Push & Clean. Το σύστημα καθαρισμού φίλτρου πρέπει να ενεργοποιείται όταν η απόδοση της αναρρόφησης αρχίζει να υποβαθμίζεται. Η τακτική χρήση της λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου διατηρεί την απόδοση της αναρρόφησης και αυξάνει τη διάρκεια ζωής του φίλτρου. Για οδηγίες, ανατρέξτε στον οδηγό γρήγορης αναφοράς.

AFC – Αυτόματος καθαρισμός φίλτρου

Το μηχάνημα "AFC" διαθέτει το σύστημα αυτόματου καθαρισμού φίλτρου AFC. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος εκτελείται αυτόματα ένας συχνός κύκλος καθαρισμού που διασφαλίζει τη διατήρηση της απόδοσης αναρρόφησης στα βέλτιστα επίπεδα.

Εάν μειωθεί η απόδοση της αναρρόφησης ή εάν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εφαρμογές με μεγάλες ποσότητες σκόνης, συνιστάται να καθαρίζετε το φίλτρο με μη αυτόματο τρόπο:

- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.
- Κλείστε τα ακροφύσια ή το άνοιγμα του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης, την παλάμη του χεριού σας.
- Γυρίστε το διακόπτη στη θέση "I" και αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει σ μέγιστες στροφές για περίπου 10 δευτερόλεπτα με το άνοιγμα εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης κλειστό.

Εάν η αναρροφητική ισχύς παραμένει μειωμένη, αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε το μηχανικά ή αντικαταστήστε το φίλτρο. Για ορισμένες εφαρμογές, π.χ. κατά τη συλλογή υγρών, συνιστάται να απενεργοποιείτε το σύστημα αυτόματου καθαρισμού φίλτρου.

Αντιστατική σύνδεση



Προσοχή: Το μηχάνημα διαθέτει ένα αντιστατικό σύστημα για την εκκένωση του στατικού ηλεκτρισμού που μπορεί να δημιουργηθεί κατά τη συλλογή σκόνης.

Το αντιστατικό σύστημα βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά του επάνω μέρους του κινητήρα και δημιουργεί μια σύνδεση γείωσης με το ρακόρ εισόδου του δοχείου. Για την κατάλληλη λειτουργία του, συνιστάται η χρήση ενός ηλεκτρικού αγώγιμου ή αντιστατικού εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης. Κατά την τοποθέτηση προαιρετικής σακούλας απορριμμάτων, να βεβαιώνεστε ότι η αντιστατική σύνδεση έχει παραμείνει ανέπαφη.

Φίλτρο ψύξης κινητήρα

Για την προστασία του ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και του κινητήρα, το μηχάνημα διαθέτει ένα φίλτρο ψύξης κινητήρα. Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο ψύξης κινητήρα.

Στις περιοχές όπου υπάρχει υψηλή συγκέντρωση λεπτής σκόνης στον περιβάλλοντα αέρα, συνιστάται να εξοπλίσετε το μηχάνημα με ένα προαιρετικό στοιχείο φίλτρου ψύξης κινητήρα PET, που αποτρέπει τη συλλογή σκόνης στο εσωτερικό των καναλιών αέρα και του κινητήρα. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο πωλήσεων.



Προσοχή: Εάν το φίλτρο ψύξης κινητήρα φράξει από τη σκόνη, μπορεί να ενεργοποιηθεί ο διακόπτης προστασίας από την υπερφόρτωση που υπάρχει στον κινητήρα. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το μηχάνημα, καθαρίστε το φίλτρο ψύξης κινητήρα και αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει για περίπου 5 λεπτά.

Αναρρόφηση υγρών



Προσοχή: Το μηχάνημα διαθέτει ένα σύστημα περιορισμού της στάθμης νερού, το οποίο απενεργοποιεί το μηχάνημα όταν η στάθμη του υγρού φτάσει στο μέγιστο όριο. Όταν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε το μηχάνημα. Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα και αδειάστε το δοχείο. Ποτέ μην συλλέγετε υγρά χωρίς να λειτουργεί το σύστημα περιορισμού στάθμης νερού ή χωρίς το φίλτρο.

Αναρρόφηση υγρών

- Δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση εύφλεκτων υγρών.
- Πριν από την αναρρόφηση υγρών, αφαιρείτε πάντοτε φίλτροσακο/τη σακούλα απορριμμάτων και ελέγχετε ότι το σύστημα περιορισμού της στάθμης νερού λειτουργεί κανονικά.
- Σε περίπτωση που σχηματιστεί αφρός, σταματήστε αμέσως την εργασία και αδειάστε το δοχείο.
- Καθαρίζετε τακτικά το σύστημα περιορισμού της στάθμης νερού, ελέγχοντάς το για ενδείξεις ζημιάς.
- Στεγνώστε το υγρό φίλτρο και τα εσωτερικά μέρη του δοχείου υγρών πριν την αποθήκευση.

Πριν αδειάσετε το δοχείο, αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα. Αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα από το στόμιο τραβώντας τον προς τα έξω. Απασφαλίστε τα μάνταλα του δοχείου τραβώντας τα προς τα έξω, ώστε να απελευθερωθεί το επάνω μέρος του κινητήρα. Ανασηκώστε το επάνω μέρος του κινητήρα από το δοχείο. Αδειάζετε και καθαρίζετε πάντα το δοχείο και το σύστημα περιορισμού της στάθμης νερού μετά την αναρρόφηση υγρών.

Αδειάστε το δοχείο γέροντάς το προς τα πίσω ή προς το πλάι και χύστε τα υγρά σε ένα σιφόνι δαπέδου ή άλλο παρόμοιο μέσο. Επανατοποθετήστε το επάνω μέρος του κινητήρα στο δοχείο. Ασφαλίστε το επάνω μέρος του κινητήρα με τα μάνταλα δοχείου. Κατά την εκτέλεση απότομων ελιγμών, μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος το σύστημα περιορισμού της στάθμης νερού. Σε περίπτωση που συμβεί κάτι τέτοιο, απενεργοποιήστε το μηχανήμα και περιμένετε 3 δευτερόλεπτα για να επαναφερθεί το σύστημα.

Έπειτα, συνεχίστε να χρησιμοποιείτε κανονικά το μηχανήμα.

Αναρρόφηση στερεών



Προσοχή: Αναρρόφηση υλικών επικίνδυνων για το περιβάλλον. Τα αναρροφούμενα υλικά ενδέχεται να είναι επικίνδυνα για το περιβάλλον.

• Απορρίψτε τη βρομιά σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Μετά την αναρρόφηση στερεών υλικών και πριν από το άδειασμα του κάδου, αποσυνδέστε το μηχανήμα από το ρεύμα. Απασφαλίστε τα μάνταλα του δοχείου τραβώντας τα προς τα έξω, ώστε να απελευθερωθεί το επάνω μέρος του κινητήρα. Ανασηκώστε το επάνω μέρος του κινητήρα από το δοχείο.

Φίλτρο: Ελέγξτε τα φίλτρα. Για να καθαρίσετε τα φίλτρα, μπορείτε να τα ανακινήσετε, να τα βουρτσώσετε ή να τα πλύνετε. Πριν ξεκινήσετε ξανά τη συλλογή της σκόνης, περιμένετε να στεγνώσει το φίλτρο.

Σακούλα συλλογής σκόνης: Ελέγξτε τη σακούλα για να διαπιστώσετε κατά πόσο είναι γεμάτη. Αντικαταστήστε την, εάν είναι απαραίτητο. Αφαιρέστε την παλιά σακούλα. Τοποθετήστε τη νέα σακούλα περνώντας το χαρτονένιο κομμάτι με την ελαστική μεμβράνη μέσα από το στόμιο αναρρόφησης. Βεβαιωθείτε ότι η ελαστική μεμβράνη περνά ολόκληρη μέσα από το ανυψωμένο τμήμα του στομίου αναρρόφησης.

Μετά το άδειασμα: Κλείστε το επάνω μέρος του κινητήρα στο δοχείο και ασφαλίστε το με τα μάνταλα. Μη συλλέγετε ποτέ στερεά υλικά αν δεν είναι τοποθετημένο στο μηχανήμα το φίλτρο. Η απόδοση αναρρόφησης του μηχανήματος εξαρτάται από το μέγεθος και την ποιότητα του φίλτρου και της σακούλας συλλογής σκόνης. Συνεπώς, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά φίλτρα και σακούλες συλλογής σκόνης.

Μετά τη χρήση του μηχανήματος

Αποσυνδέετε το μηχανήμα από το ρεύμα όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Τυλίγετε το καλώδιο ξεκινώντας από το μηχανήμα. Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να τυλιχθεί γύρω από το επάνω μέρος του κινητήρα ή γύρω από το δοχείο, ή να στερεωθεί στο παρεχόμενο άγκιστρο ή σε άλλο μέσο στερέωσης.

Μεταφορά

- Πριν από τη μεταφορά του μηχανήματος, κλείνετε όλα τα μάνταλα του δοχείου.
- Μη γέρνετε το μηχανήμα αν υπάρχει υγρό μέσα στο δοχείο.
- Μη χρησιμοποιείτε άγκιστρο ανύψωσης για να σηκώσετε το μηχανήμα.
- Μην ανασκώνετε το μηχανήμα από τη λαβή οδήγησης

Αποθήκευση



Προσοχή: Αποθηκεύετε το μηχανήμα σε στεγνό χώρο, όπου θα προστατεύεται από τη βροχή και τον παγετό. Αυτό το μηχανήμα πρέπει να φυλάσσεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Αποθήκευση παρελκομένων και εργαλείων

Για την πρακτική μεταφορά και αποθήκευση των παρελκομένων ή των εργαλείων, στο πλάι του μηχανήματος υπάρχουν ενσωματωμένοι οδηγοί που επιτρέπουν τη στερέωση μέσω ιμάντων ή άλλων μέσων. Στο πίσω μέρος του μηχανήματος υπάρχει ένας εύκαμπτος ιμάντας και άγκιστρα για τη στερέωση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης ή του καλωδίου ρεύματος. Για οδηγίες, ανατρέξτε στον οδηγό γρήγορης αναφοράς.

Πάνω στο μηχανήμα μπορεί να τοποθετηθεί ένα προαιρετικό παρελκόμενο στερέωσης θήκης με σύστημα σύνδεσης για τη στερέωση θηκών αποθήκευσης 2 ή 4 σημείων. Αποσυνδέστε το μηχανήμα από το ρεύμα πριν τοποθετήσετε το παρελκόμενο στερέωσης θήκης.



Προσοχή: Μην ανυψώνετε το μηχανήμα και το παρελκόμενο στερέωσης θήκης, εάν δεν έχετε βεβαιωθεί πρώτα ότι η θήκη αποθήκευσης είναι στερεωμένη καλά. Εάν θέλετε να αποθηκεύσετε τη συσκευή, λάβετε υπόψη το βάρος και την ισορροπία της. Το μέγιστο βάρος για τις θήκες αποθήκευσης είναι 30 kg.

Συντήρηση

Τακτική συντήρηση και επιθεώρηση

Η τακτική συντήρηση και επιθεώρηση της συσκευής αναρρόφησης σκόνης πρέπει να πραγματοποιούνται από κατάλληλα εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία και κανονισμούς. Ειδικότερα, πρέπει να πραγματοποιούνται συχνά ηλεκτρικές δοκιμές της γείωσης, της αντίστασης της μόνωσης και της κατάστασης του ευκαμπτου καλωδίου.

Σε περίπτωση ελαττώματος, η συσκευή αναρρόφησης σκόνης ΠΡΕΠΕΙ να αποσύρεται από τη λειτουργία, να ελέγχεται πλήρως και να επισκευάζεται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο, ένας τεχνικός της Mirka ή άλλο εξειδικευμένο άτομο πρέπει να διενεργεί τεχνικό έλεγχο εξετάζοντας μεταξύ άλλων τα φίλτρα, την αεροστεγανότητα και τα χειριστήρια.

Συντήρηση

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα δικτύου πριν προχωρήσετε σε συντήρηση. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αναρρόφησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι η συχνότητα και η τάση που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχούν με την τάση του δικτύου.

Η συσκευή αναρρόφησης σκόνης έχει σχεδιαστεί για συνεχή βαριά χρήση. Το φίλτρο σκόνης πρέπει να αντικαθίσταται ανάλογα με τον αριθμό των ωρών λειτουργίας. Καθαρίζετε τη συσκευή αναρρόφησης σκόνης με στεγνό πανί ή με υγρό πανί.

Κατά τη διάρκεια της συντήρησης και του καθαρισμού, ο χειρισμός της συσκευής αναρρόφησης σκόνης δεν πρέπει να εκθέτει σε κίνδυνο το προσωπικό συντήρησης ή άλλα άτομα. Στον χώρο συντήρησης:

- Χρησιμοποιείτε υποχρεωτικά σύστημα αερισμού με φίλτρο.
- Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό.
- Καθαρίζετε τον χώρο συντήρησης έτσι ώστε να μην εξαπλωθούν επιβλαβείς ουσίες στη γύρω περιοχή.

Κατά τις εργασίες συντήρησης και επισκευής, τα μολυσμένα εξαρτήματα που δεν ήταν δυνατόν να καθαριστούν ικανοποιητικά πρέπει:

- Να συσκευαστούν σε σακούλες που κλείνουν με απόλυτα στεγανό τρόπο.
- Να απορριφθούν σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόρριψη αυτού του είδους αποβλήτων.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή από άτομα με παρόμοια εξειδίκευση προς αποφυγή κινδύνων.

Για λεπτομέρειες σχετικά με το σέρβις μετά την πώληση, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό ή με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις Mirka που είναι αρμόδιος για τη χώρα σας. Ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εντύπου.

Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

Περιγραφή	Κωδικός Mirka
Φίλτρο	8999100411
Φιλτρόςάκος κετσέ (5 τεμ.)	8999100211
Σακούλα απορριμμάτων (5 τεμ.)	8999110311
Φίλτρο ψύξης κινητήρα	8999110111
Φίλτρο ψύξης κινητήρα PET	8999110211
Παρελκόμενο στερέωσης θήκης	8999110411
Πνευματικό κιβώτιο 230 V	8999101011

Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και παρελκομένων ενδέχεται να υποβαθμίσει την ασφάλεια ή/και τη λειτουργία της συσκευής αναρρόφησης σκόνης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της Mirka. Τα ανταλλακτικά που μπορούν να επηρεάσουν την υγεία και την ασφάλεια του χειριστή ή/και τη λειτουργία της συσκευής αναρρόφησης σκόνης καθορίζονται παραπάνω.



Περαιτέρω σέρβις

Το σέρβις πρέπει να εκτελείται πάντοτε από καταρτισμένο προσωπικό. Για να παραμείνει έγκυρη η εγγύηση του εργαλείου και για να διασφαλιστεί η βέλτιστη ασφάλεια και λειτουργικότητα του εργαλείου, αναθέτετε το σέρβις σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Mirka. Για να εντοπίσετε το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Mirka της περιοχής σας, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Mirka, τον αντιπρόσωπο Mirka της περιοχής σας ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.mirka.com

Πληροφορίες για την απόρριψη

ΚΙΝΔΥΝΟΣ



Αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος από τα ηλεκτρικά εργαλεία κατά την απόρριψή τους, ώστε να μην μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

Τηρείτε τους κανονισμούς που ισχύουν σε κάθε χώρα σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση μη χρησιμοποιημένων μηχανημάτων, συσκευασιών και παρελκομένων.

Μόνο ΕΕ: Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να παραδίδονται σε αρμόδιο φορέα για τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους.




Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό REACH, την οδηγία RoHS και την κοινωνική εταιρική ευθύνη μας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.mirka.com

Declaration of conformity

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland

declare under our sole responsibility that the Mirka® products (listed below and see "Technical data" table for particular model) to which this declaration relates are in conformity with the following standards or other normative documents: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.

Products: Mirka® Dust Extractor 1230 L - PC & AFC

<p><i>Jeppo 15.02.2023</i> Place and date of issue</p>	 Company	 Stefan Sjöberg, CEO	<p>Manufacturer / Supplier Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tel. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
--	--	--	---	--

Original instructions. We reserve the right to make changes to this manual without prior notice.

Important

Read these safety and operating instructions carefully before installing, operating or maintaining this tool. Keep these instructions in a safe and accessible place. Read and comply with state and local regulations.

Required personal safety equipment



Wear
safety glasses



Wear
ear protection








Wear
safety gloves



Wear
face mask

Symbols

	Complies with EU relevant standards
	Complies with Australia & New Zealand RCM requirement
	Complies with UK relevant regulations
	Complies with Ukraine conformity requirements
	Read operator's manual



Warning: Potential hazardous situation that may result in death or serious injury and/or property damage.

Caution: Potential hazardous situation that may result in minor or moderate injury and/or property damage.

Operating Elements

- | | |
|----|---------------------------------------|
| 1 | Handle |
| 2 | Accessory positions |
| 3 | Container clamp |
| 4 | Wheel |
| 5 | Container |
| 6 | Inlet fitting |
| 7 | Switch |
| 8 | Speed control |
| 9 | Appliance socket |
| 10 | Filter cleaning button (Push & Clean) |
| 11 | Hose hook |

The pictorial quick reference guide

The pictorial quick reference guide is designed to help you when starting up, operating and storing the unit. The guide is subdivided into four sections, which are represented by symbols:

Before starting

DO READ OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USE!

Control / Operation

- | | |
|---|--|
| A | PC - Push & Clean filter cleaning system |
| B | AFC - Auto Filter Cleaning system |
| C | Cable and hose storage |
| D | Case fastening accessory |

Connecting electrical appliances

- | | |
|---|---------------------|
| E | Power tool adaption |
|---|---------------------|

Maintenance

- | | |
|---|-------------------------------|
| F | Filter bag replacement |
| G | Filter replacement |
| H | Motor cooling filter cleaning |
| I | Gaskets and float cleaning |

General description & intended use of tool

This mobile dust extractor is designed, developed and rigorously tested to function efficiently and safely when properly maintained and used in accordance with the following instructions.

This machine is suitable for industrial use, for example at plants, construction sites and workshops. Accidents due to misuse can only be prevented by those using the machine.

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.

Any other use is considered as improper use. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from such use. The risk for such use is borne solely by the user. Proper use also includes proper operation, servicing and repairs as specified by the manufacturer.

For **Dust Class L** machines the following applies:

The appliance is suitable for picking up dry, non-flammable dust and liquids, hazardous dust with OEL (Occupational Exposure Limit) values > 1 mg/m³.



Warning label for dust class L machines

Dust Class L (IEC 60335-2-69). Dust in this class has OEL values > 1 mg/m³. For machines intended for Dust Class L, the filter material has been tested. The maximum degree of permeability is 1% and there is no special requirement for disposal.

For dust extractors, ensure adequate air change rate L, when the exhaust air is returned to the room. Observe national regulations before use.

Technical data

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Mains Voltage	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
Power	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Maximum combined load for appliance sockets	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Total mains load	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Mains frequency	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Fuse	16	13	10	10
Protection grade (moist, dust)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Protection class (electrical)	I	I	I	I
Max. airflow (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Max. airflow (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Max. airflow (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Max. vacuum (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Max. vacuum (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Max. vacuum (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Sound pressure level LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibration ISO 5349 ah	2.5 m/s ²	2.5 m/s ²	2.5 m/s ²	2.5 m/s ²
Weight	14.5 kg (32.0 lbs)	14.5 kg (32.0 lbs)	14.5 kg (32.0 lbs)	14.5 kg (32.0 lbs)
Filter surface area	0.5 m ²	0.5 m ²	0.5 m ²	0.5 m ²
Dust class	L	L	L	L

* Measured at container. Observe applicable country-specific regulations regarding air change rate.



WARNINGS

- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Operators shall be adequately instructed on the use of these machines
- The machine shall be disconnected from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts or converting the machine to another function by removing the plug from the socket-outlet.
- Only use the socket outlet on the machine for purposes specified in the instructions.

- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, please read and follow all safety instructions and caution markings before use. This machine is designed to be safe when used for cleaning functions as specified. Should damage occur to electrical or mechanical parts, the machine and/or accessory should be repaired by a competent service centre or the manufacturer before use in order to avoid further damage to the machine or physical injury to the user.
- Do not use with damaged cord or plug. To unplug, grasp the plug, not the cord. Do not handle plug or machine with wet hands. Turn off all controls before unplugging.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run machine over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not put any objects into openings or use with opening blocked. Keep openings free of dust, lint, hair, and anything else that could reduce the flow of air.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- If the machine is not working properly or has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service centre or the dealer.
- The machine may not be used as a water pump. The machine is intended for vacuuming air and water mixtures.
- Connect the machine to a properly earthed mains supply. The socket outlet and the extension cable must have an operative protective conductor
- Provide for good ventilation at the work place.
- Do not use the machine as a ladder or step ladder. The machine can tip over and become damaged.
- Outdoor use of the appliance must be limited to occasional use.
- Do not allow the supply cord to come into contact with the rotating brushes
- Do not allow the supply cord to come into contact with moving parts
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children being supervised not to play with the appliance
- This machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.
- Do not leave the machine when it is plugged in. Unplug from the socket when not in use and before maintenance.
- Do not use in outside areas at low temperature.
- Do not use unless filters are fitted.
- If foam or liquid escapes from the machine, switch off immediately.

Hazardous dust

Vacuuming up hazardous materials can lead to serious or even fatal injuries. The following materials must not be picked up by the machine:

- Hot materials (burning cigarettes, hot ash, etc.)
- Flammable, explosive, corrosive liquids (e.g. petrol, solvents, acids, alkalis, etc.)
- Flammable, explosive dust (e.g. magnesium or aluminium dust, etc.)

Electrical components



Danger: The upper section of the machine contains live components. Contact with live components leads to serious or even fatal injuries. Never spray water on to the upper section of the machine.



Danger: Electric shock due to faulty mains connecting lead. Touching a faulty mains connecting lead can result in serious or even fatal injuries.

- Do not damage the mains power cord (e.g. by driving over it, pulling or crushing it).
- Regularly check whether the power cord is damaged or shows signs of ageing.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorized Mirka distributor or similar qualified person in order to avoid a hazard.
- In no circumstances should the power supply cord be wrapped around fingers or any part of the operator.

In explosive or inflammable atmosphere



Caution: This machine is not suitable for use in explosive or inflammable atmospheres or where such atmospheres are likely to be produced by the presence of volatile liquid or inflammable gas or vapour.

Additional warnings

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Electrical

Electrical connection

- It is recommended that the machine should be connected via a residual current circuit breaker.
- Arrange the electrical parts (sockets, plugs and couplings) and lay down the extension lead so that the protection class is maintained.
- Connectors and couplings of power supply cords and extension leads must be watertight.

Extension lead

- Only use the version of extension lead specified by the manufacturer, or one of a higher quality.
- When using an extension lead, check the minimum cross-sections of the cable:

Cable length	Cross section < 16 A	Cross section < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Warranty

Our general conditions of business are applicable with regard to the warranty. Unauthorised modifications to the appliance, the use of incorrect brushes and use of the appliance in a way other than for the intended purpose exempt the manufacturer from any liability for the resulting damage.

Control / Operation

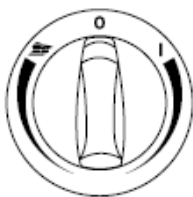


Caution: Damage due to unsuitable mains voltage. The appliance can be damaged as a result of being connected to an unsuitable mains voltage.

- Ensure that the voltage shown on the rating plate corresponds to the voltage of the local mains power supply.

Starting and operating the machine

Check that the electrical switch is switched off (in position 0). Check that suitable filters are installed in the machine. Then connect the suction hose into the suction inlet on the machine by pushing the hose forward until it fits firmly into the inlet. When used for dust extraction together with a dust-producing tool, connect the end of the suction hose using an appropriate adapter. Connect the plug into a proper electrical outlet. Put the electrical switch into position I in order to start the motor.



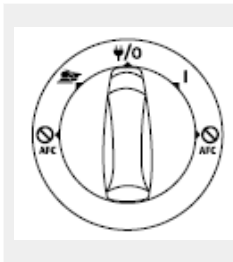
Turn to I: Activate the dust extractor.

Turn clockwise for speed control.

Turn to 0: Stop the dust extractor.

Turn to sander: Activate Auto-On/Off.

Operation – turn counter-clockwise for speed control.



Turn to I: Activate the dust extractor.

Turn to I/O: Stop the dust extractor. Permanent power on socket.

Turn to I: Activate Auto-On/Off operation.

Turn to I + AFC Off: Activate the dust extractor with deactivated Auto Filter Cleaning.

Turn to sander + Off: Activate Auto-On/Off operation with deactivated Auto Filter Cleaning.

Speed control operation on separate rotary knob.

Auto-On / Off socket outlet for power tools




Caution: Appliance socket


The appliance socket is designed for electrical auxiliary equipment; see technical data for reference.

- Prior to plugging in an appliance, always switch off the machine and the appliance that is to be connected.
- Read the operating instructions for the appliance to be connected and observe the safety notes contained in these.

An earthed appliance socket is integrated in the machine. An external power tool can be connected there. The socket features permanent power on when the switch is set to the **I/O** position, i.e. the machine can be used as an extension cord.

Australia: The socket has a 5 Amp thermal fuse to protect the machine against overload. If the power consumption gets too high the thermal fuse activates and cuts the power to the socket outlet. The thermal fuse can be deactivated again by pressing the knob.

In position , the machine can be switched on and off from the connected power tool. Dirt is picked up from the source of dust immediately. To comply with regulations, only approved dust-producing tools should be connected. The maximum power consumption of the connected electrical appliance is stated in the "Specifications" section.

Before turning the switch to position , ensure that the tool connected to the appliance socket is switched off.

Push & Clean

The "PC" machine is equipped with a semiautomatic filter cleaning system, Push & Clean. The filter cleaning system must be actuated when the suction performance starts to fade. Regular use of the filter cleaning feature maintains suction performance and increases the lifetime of the filter. For instructions, see the quick reference guide.

AFC - Auto Filter Cleaning

The "AFC" machine is equipped with an automatic filter cleaning system, Auto Filter Cleaning. A frequent cleaning cycle will automatically run during operation to ensure that suction performance is always at its best.

If suction performance decreases or in very dusty applications, a manual filter cleaning operation is recommended:

- Switch off the machine.
- Close the nozzles or suction hose opening with the palm of your hand.
- Turn the switch to position "I" and let the machine operate at full speed for approx. 10 seconds with the suction hose opening closed.

If suction power is still reduced take out the filter and clean it mechanically or replace the filter. For certain applications, such as wet pick-up, it is recommended to turn off the Auto Filter Cleaning system.

Antistatic connection



Caution: The machine is equipped with an antistatic system to discharge any static electricity that may develop during dust pick-up.

The antistatic system is located in the front part of the motor top and creates an earth ground connection to the inlet fitting of the container. For correct operation, the use of an electrically conductive or antistatic suction hose is recommended. When inserting the optional disposal bag make sure the antistatic connection is maintained.

Motor cooling filter

To protect the electronics and motor, the machine is equipped with a motor cooling filter. Clean the motor cooling filter regularly.

For areas with a high concentration of fine dust in the surrounding air it is recommended to equip the machine with an optional motor cooling filter PET to prevent dust from settling inside the air channels and motor. Contact your local sales representative.



Caution: If the motor cooling filter is clogged by dust the overload protection switch in the motor may be tripped. If this happens, switch off the machine, clean the motor cooling filter and allow machine to cool for approx. 5 minutes.

Wet pick-up



Caution: The machine is equipped with a water level limit system which shuts off the machine when the maximum liquid level is reached. When this occurs, switch off the machine. Disconnect the machine from the socket and empty the container. Never pick up liquids without the water level limit system and filter in place.

Picking up liquids

- Do not pick up flammable liquids.
- Before liquids are picked up, always remove the filter bag/disposal bag and check that the water level limit works properly.
- If foam appears, stop work immediately and empty the container.
- Clean the water level limiting device regularly and check for signs of damage.
- Dry the wet filter and interior parts of the liquid container before storage.

Before emptying the container, unplug the machine. Disconnect the hose from the inlet by pulling out the hose. Release the container clamps by pulling them outwards so that the motor top is released. Lift the motor top off the container. Always empty and clean the container and water level limit system after picking up liquids.

Empty by tilting the container backwards or sideways and pour the liquid into a floor drain or similar. Refit the motor top on the container. Secure the motor top with the container clamps. Sudden movements can accidentally trigger the water level limiting device. Should this happen; turn off the machine and wait for 3 seconds to reset the device.

Continue to operate the machine afterwards.

Dry pick-up



Caution: Picking up environmentally hazardous materials. Materials picked up can present a hazard to the environment.

- Dispose of the dirt in accordance with legal regulations.

Unplug the machine before emptying after dry pick-up. Release the container clamps by pulling them outwards so that the motor top is released. Lift the motor top off the container.

Filter: Check the filters. To clean the filter you can shake, brush or wash it. Wait until the filter is dry before re-starting dust pick-up.

Dust bag: Check bag to ensure the fill factor. Replace dust bag if necessary. Remove the old bag. The new bag is fitted by passing the cardboard piece with the rubber membrane through the vacuum inlet. Make sure that the rubber membrane passes the raised part of the vacuum inlet.

After emptying: Close motor top on the container and secure the motor top with the container clamps. Never pick up dry material without having a filter fitted in the machine. The suction efficiency of the machine depends on the size and quality of the filter and dust bag. You should therefore only use an original filter and dust bags.

After using the machine

Unplug the machine from the socket when the machine is not in use. Wind up the cord starting from the machine. The power cord can be wound up around the motor top or the container, or hung from the hook provided, or some other fastener.

Transport

- Before transporting the machine, close all the container clamps.
- Do not tilt the machine if there are liquids in the container.
- Do not use a crane hook to lift the machine.
- Do not lift the machine by the trolley handle

Storage



Caution: Store the appliance in a dry place, protected from rain and frost. The machine must be stored indoors only.

Accessory and tool storage

For convenient transport and storage of accessories or tools, integrated rails are provided on the side of the machine, which allow fastening with straps or some other means. A flexible strap and hooks are included at the back of the machine for hanging the suction hose or mains cable. For instructions, see quick reference guide.

An optional case fastening accessory with attachment system can be installed on top of the machine for fastening of 2-point or 4-point storage cases. Unplug from the socket before installing the case fastening accessory.



Caution: Do not lift machine and case fastening accessory without ensuring that the storage case is safely installed. Note the weight and balance of the appliance in case of storage. Maximum weight of storage cases is 30 kg.

Maintenance

Regular servicing and inspection

Regular servicing and inspection of your dust extractor must be carried out by suitably qualified personnel in accordance with relevant legislation and regulations. In particular, electrical tests for earth continuity, insulation resistance, and condition of the flexible cord should be carried out frequently.

In the event of any defect, the dust extractor **MUST** be withdrawn from service, completely checked and repaired by an authorized service technician. At least once a year, a Mirka technician or an instructed person must perform a technical inspection including filters, air tightness and control mechanisms.

Maintenance

Remove the power cord from the mains socket before performing maintenance. Before using the dust extractor make sure that the frequency and voltage shown on the rating plate correspond with the mains voltage.

The dust extractor is designed for continuous heavy work. Depending on the number of running hours – the dust filter should be renewed. Keep the dust extractor clean with a dry cloth or a damp cloth from water.

During maintenance and cleaning, handle the dust extractor in such a manner that there is no danger to maintenance staff or other persons. In the maintenance area:

- Use filtered compulsory ventilation.
- Wear protective clothing.
- Clean the maintenance area so that no harmful substances get into the surroundings.

During maintenance and repair work all contaminated parts that cannot be cleaned satisfactorily must be:

- Packed in well-sealed bags.
- Disposed of in a manner that complies with valid regulations for such waste removal.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

For details of after sales service, contact your dealer or Mirka service representative responsible for your country. See reverse of this document.

Spare parts and accessories

Description	Mirka code
Filter element	8999100411
Fleece filter bag (5 pcs)	8999100211
Disposal bag (5 pcs)	8999110311
Motor cooling filter	8999110111
Motor cooling filter PET	8999110211
Case fastening accessory	8999110411
Pneumatic box 230 V	8999101011

The use of non-genuine spare parts and accessories can impair the safety and/or function of the dust extractor. Only use original spare parts and accessories from Mirka. Spare parts that can affect the health and safety of the operator and/or function of the dust extractor, are specified above.



Further service

Servicing must always be performed by trained personnel. To keep the tool warranty valid and ensure optimal tool safety and function, servicing must be carried out by a Mirka authorized service centre. To locate your local Mirka authorized service centre, contact Mirka Customer Service, your Mirka dealer or go to www.mirka.com

Disposal information

DANGER



Render redundant power tools unusable by removing the power cord.

Observe applicable country-specific regulations regarding disposal and recycling of disused machines, packaging and accessories.

EU only: Do not dispose electric power tools in house-hold waste. According to European Directives on waste electrical and electronic equipment and its implementation under national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and taken to an environmentally compatible recycling facility.




For more information regarding REACH, RoHS and our corporate social responsibility visit www.mirka.com

Declaración de conformidad

Mirka Ltd, 66850 Jepua, Finlandia

declara bajo su única responsabilidad que los productos Mirka® (enumerados a continuación, ver la tabla «Datos técnicos» para el modelo correspondiente) a los que se refiere esta declaración son conformes a las siguientes normativas u otros documentos reglamentarios: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 de acuerdo con las normativas 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE + (UE) 2015/863.

Productos: Extractor de Polvo Mirka® 1230 L - PC & AFC

<p>Jepua 15-02-2023 Lugar y fecha de emisión</p>	 Compañía	 Stefan Sjöberg, CEO	<p>Fabricante / Proveedor Mirka Ltd 66850 Jepua, Finlandia Tfno +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
--	---	--	--	--

Traducción de las instrucciones originales Nos reservamos el derecho a efectuar cambios en este manual sin previa notificación

Importante

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y operación antes de instalar, operar o realizar el mantenimiento de esta herramienta. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y accesible. Lea y cumpla con las normativas estatales y locales.

Equipo de seguridad personal necesario



Gafas de seguridad



Protección auditiva








Guantes de seguridad



Máscara

Símbolos

	Cumple con las normativas aplicables de la UE
	Cumple con los requisitos del sistema RCM para Australia y Nueva Zelanda
	Cumple con las normativas aplicables del Reino Unido
	Cumple con los requisitos de conformidad de Ucrania
	Lea el manual del usuario



Aviso: Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, podría causar la muerte, lesiones graves y/o daños a la propiedad

Aviso: Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas y/o daños a la propiedad

Elementos funcionales

- | | |
|----|---|
| 1 | Manilla |
| 2 | Posiciones de los accesorios |
| 3 | Pestillo del depósito |
| 4 | Muela |
| 5 | Depósito |
| 6 | Herraje de entrada |
| 7 | Interruptor |
| 8 | Control de velocidad |
| 9 | Enchufe del aparato |
| 10 | Botón de limpieza del filtro (Push & Clean) |
| 11 | Gancho para la manguera |

Guía rápida de referencia gráfica

La guía rápida de referencia gráfica ha sido diseñada para ayudarle a poner en marcha, operar y almacenar la unidad. La guía se divide en cuatro secciones que están representadas por símbolos:

Antes de empezar

¡LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLA!

Control / Funcionamiento

- | | |
|---|--|
| A | PC – Sistema Push & Clean de limpieza del filtro |
| B | AFC – Sistema de limpieza automática del filtro |
| C | Almacenamiento del cable y la manguera |
| D | Accesorio para apretar la carcasa |

Conexión de los dispositivos eléctricos

- | | |
|---|--|
| E | Adaptación de la herramienta eléctrica |
|---|--|

Mantenimiento

- | | |
|---|--|
| F | Sustitución de la bolsa de filtro |
| G | Sustitución del filtro |
| H | Limpieza del filtro de refrigeración del motor |
| I | Limpieza de las juntas y el flotador |

Descripción general y uso previsto de la herramienta

El extractor de polvo móvil ha sido diseñado, desarrollado y testado rigurosamente para funcionar de manera eficaz y segura cuando su mantenimiento es correcto y se utiliza de acuerdo con las siguientes instrucciones.

Este aparato es apto para usos comerciales, como por ejemplo plantas, obras de construcción y talleres. Los accidentes causados por un uso indebido solo podrán ser evitados por quienes estén utilizando el aparato.

LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Cualquier otro uso se considerará uso indebido. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por dicho uso. El riesgo derivado de dicho uso será asumido únicamente por el usuario. El uso adecuado incluye también una operación correcta y realizar el mantenimiento y las reparaciones conforme a las especificaciones del fabricante.

Para aparatos de **Polvo de Clase L** es aplicable lo siguiente:

El aparato es adecuado para recoger polvo seco no inflamable y líquidos, polvo peligroso con valores LEO (Límite de Exposición Ocupacional) > 1 mg/m³.



Etiqueta de aviso para aparatos de polvo de clase L

Polvo de Clase L (IEC 60335-2-69). El polvo de esta clase tiene valores LEO > 1 mg/m³. En los aparatos pensados para Polvo de Clase L, se ha testado el material del filtro. El máximo grado de permeabilidad es del 1 %, y no existen requisitos especiales para su eliminación.

Para extractores de polvo, se debe garantizar una tasa adecuada de cambio de aire L en el momento en que el aire de salida vuelva a la sala. Tenga en cuenta las normativas nacionales antes de usarlo.

Datos técnicos

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Voltaje de la entrada	220 –240 VAC	220 –240 VAC	220 –240 VAC	220 –240 VAC
Alimentación	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Carga máxima combinada para los enchufes del aparato	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Total de carga de la toma de corriente	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Frecuencia de corriente	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Fusible	16	13	10	10
Grado de protección (humedad, polvo)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Clase de protección (eléctrica)	I	I	I	I
Flujo de aire máx. (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Flujo de aire máx. (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Flujo de aire máx. (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Máx. al vacío (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Máx. al vacío (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Máx. al vacío (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Nivel de presión sonora LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibración ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Peso	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Superficie del filtro	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Clase de polvo	L	L	L	L

* Medido en el depósito. Ténganse en cuenta las normativas aplicables de cada país con relación a la tasa de cambio de aire.

AVISOS

- No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles tales como gasolina, ni en áreas donde dichos líquidos puedan estar presentes.

- Los operarios serán convenientemente instruidos sobre el uso de estos aparatos.
- El aparato se desconectará de su fuente de alimentación durante la limpieza o el mantenimiento, y al sustituir piezas o convertir el aparato a otra función, retirando para ello el cable de la toma de corriente.
- Utilice únicamente la toma de corriente en el aparato para los fines especificados en las instrucciones.
- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones, lea y siga todas las instrucciones de seguridad y las indicaciones de precaución antes de su uso. Este aparato ha sido diseñado para ser seguro cuando se usa para limpiar según lo especificado. En caso de producirse daños en las piezas eléctricas o mecánicas, el aparato y/o sus accesorios deberán ser reparados por un servicio técnico cualificado o por el fabricante antes de volver a utilizarse, evitando así daños al aparato o lesiones al usuario.
- No la utilice si el cable o el enchufe están dañados. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable. No toque el enchufe ni el aparato con las manos mojadas. Apague todos los controles antes de desenchufar.
- No tire del cable ni transporte el aparato tirando de él, ni use el cable como asa, ni cierre una puerta sobre el cable ni lo exponga a bordes o esquinas afiladas. No pase el aparato por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles. No coloque ningún objeto en las aberturas ni use el aparato con la abertura bloqueada. Mantenga las aberturas libres de polvo, pelusas, pelo o cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
- Tenga especial cuidado al limpiar sobre una escalera.
- Si el aparato no funciona correctamente o se ha caído, dañado, dejado en el exterior o caído al agua, envíelo a un centro de servicio técnico o a su distribuidor.
- El aparato no puede utilizarse como bomba de agua. Ha sido diseñado para aspirar mezclas de aire y agua.
- Conecte el aparato a una fuente de alimentación con toma a tierra. La toma de corriente y el alargador deben tener un conductor de protección en funcionamiento.
- Disponga de buena ventilación en el lugar de trabajo.
- No utilice el aparato como escalera. El aparato podría volcar y sufrir daños.
- El uso del aparato en exteriores debe limitarse a usos ocasionales.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con las escobillas rotatorias.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con las piezas móviles
- Esta máquina no ha sido diseñada para ser usada por personas (incluidos niños) con las facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o bien con falta de experiencia y conocimiento.
- Debe supervisarse que los niños no jueguen con el equipo.
- Esta máquina ha sido pensada para uso comercial, por ejemplo en hoteles, colegios, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y empresas de alquiler.
- No abandone la máquina cuando esta esté enchufada. Desconéctela cuando no se esté usando y antes de realizar su mantenimiento.
- No utilice el aparato en el exterior a bajas temperaturas.
- No utilice el aparato sin los filtros instalados.
- Si hay un escape de espuma o líquido de la máquina, apáguela inmediatamente.

Polvo peligroso

El aspirado de materiales peligrosos puede causar lesiones graves e incluso mortales. Con este aparato no deben recogerse los siguientes materiales:

- Materiales calientes (cigarros encendidos, cenizas calientes, etc.)
- Líquidos inflamables, explosivos o corrosivos (como petróleo, disolventes, ácidos, álcalis, etc.)
- Polvo inflamable o explosivo (p.ej., magnesio o polvo de aluminio, etc.)

Componentes eléctricos



Peligro: La sección superior del aparato contiene componentes activos. El contacto con componentes bajo tensión puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales. No salpique de agua la parte superior del aparato.



Peligro: Puede producirse electrocución por una mala conexión. Tocar un cable eléctrico defectuoso puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

- Procure no dañar el cable de alimentación (p. ej., pasando por encima, tirando de él o aplastándolo).
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación eléctrica está dañado o presenta signos de envejecimiento.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por un distribuidor autorizado de Mirka o una persona con cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- En ningún caso debe dejarse que el cable de alimentación envuelva los dedos de las manos ni cualquier otra parte del cuerpo del usuario.

En atmósferas explosivas o inflamables



Precaución: Este aparato no es adecuado para uso en atmósferas explosivas o inflamables, o donde la atmósfera pueda provenir de la presencia de líquidos volátiles o gases o vapores inflamables.

Advertencias adicionales

Cierta clase de polvo procedente del lijado eléctrico, el aserrado, el rectificado, el perforado y otras actividades de construcción contiene elementos químicos que pueden producir cáncer, malformaciones congénitas u otros daños en la reproducción.

Ejemplos de estos elementos químicos son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo.
- El sílice cristalino de ladrillos y cementos y otros productos de albañilería.
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo de su exposición a dichos elementos varía en función de la frecuencia con que realice este tipo de tarea. Para reducir su exposición a estos elementos químicos: trabaje en una zona bien ventilada y utilice siempre equipo de seguridad reglamentario, como por ejemplo máscaras de polvo diseñadas especialmente para filtrar las partículas microscópicas.

Eléctrico

Conexión eléctrica

- Se recomienda conectar la máquina mediante un interruptor diferencial de corriente residual.
- Disponga las piezas eléctricas (enchufes, conexiones y acoplamientos) y extienda el alargador para garantizar que se mantiene el aislamiento.
- Los conectores y acoplamientos de los cables de alimentación y los alargadores deben ser herméticos.

Alargador

- Utilice únicamente un tipo de cable alargador especificado por el fabricante, o bien uno de calidad superior.
- Cuando utilice un alargador, compruebe las secciones transversales mínimas del cable:

Longitud del cable	Sección transversal < 16 A	Sección transversal < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garantía

Todas nuestras condiciones comerciales generales son aplicables con respecto a la garantía. Toda modificación no autorizada del aparato, el uso de cepillos no adecuados y el uso del aparato de cualquier forma distinta a su finalidad, eximen al fabricante de cualquier responsabilidad por los daños causados.

Control / Funcionamiento

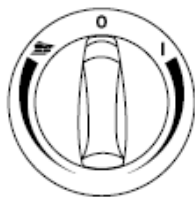


Precaución: Daños debidos a una tensión de alimentación incorrecta. El aparato puede resultar dañado como consecuencia de estar conectado a una tensión inadecuada.

- Asegúrese de que la tensión que aparece en la placa indicadora se corresponde con la de la fuente de alimentación.

Puesta en marcha y funcionamiento de la máquina

Compruebe que el interruptor eléctrico está apagado (en la posición 0). Compruebe que la máquina tiene instalados unos filtros adecuados. A continuación, conecte la manguera de aspirado en la boca de aspirado de la máquina llevando el tubo flexible hacia adelante hasta que quede firmemente encajado en la entrada. Cuando utilice el aparato para extraer polvo junto con una herramienta que produzca polvo, conecte el extremo de la manguera de aspirado utilizando un adaptador adecuado. Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada. Coloque el interruptor eléctrico en la posición I para poner en marcha el motor.



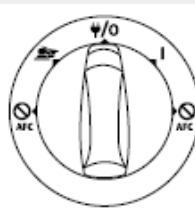
Gire hacia la posición I: Activará el extractor de polvo.

Gire en el sentido de las agujas del reloj para controlar la velocidad.

Gire hacia la posición 0: Detendrá el extractor de polvo.

Gire hacia la posición de lijadora: Activará la función de encendido/apagado automático.

Funcionamiento – gire en el sentido de las agujas del reloj para controlar la velocidad.



Gire hacia la posición I: Activará el extractor de polvo.

Gire para ψ/0: Detener el extractor de polvo. El enchufe debe recibir alimentación permanente.

Gire hacia la posición I: Activará el encendido/apagado automático.

Gire hacia la posición I + AFC Off: Activará el extractor de polvo con la limpieza automática del filtro desactivada.

Gire hacia la posición de lijadora + Off: Activará el encendido/apagado automático con la limpieza automática del filtro desactivada.

Funcionamiento del control de velocidad con el mando giratorio por separado.

Toma de encendido/apagado automático para herramientas eléctricas




Precaución: Toma del aparato


La toma del aparato ha sido diseñada para equipos auxiliares eléctricos; ver datos técnicos de referencia.

- Antes de conectar un aparato, apague siempre la máquina y el aparato que se va a conectar.
- Lea las instrucciones de uso del aparato que se va a conectar y las indicaciones de seguridad.

El aparato incluye una toma de corriente con toma a tierra. En ella se puede conectar una herramienta eléctrica. La toma dispone de alimentación permanente cuando el interruptor eléctrico está en la posición $\psi/0$, es decir, la máquina se puede utilizar como cable de extensión.

Australia: La toma de corriente tiene un fusible térmico de 5 A para proteger a la máquina de una posible sobrecarga. Si el consumo de energía es demasiado elevado, se activa el fusible térmico y se interrumpe la llegada de energía a la toma de corriente. El fusible térmico se puede desactivar de nuevo pulsando el botón.

En la posición , la máquina se puede conectar y desconectar de la herramienta eléctrica conectada. La suciedad se recogerá inmediatamente de la fuente de polvo. Para cumplir con las normativas, solamente se deben conectar herramientas aprobadas que produzcan polvo. El consumo máximo de energía del dispositivo eléctrico conectado se indica en la sección "Especificaciones".

Antes de poner el interruptor en la posición , asegúrese de que la herramienta conectada a la toma del aspirador está apagada.

Push & Clean

La máquina "PC" viene equipada con un sistema semiautomático de limpieza del filtro: Push & Clean. Cuando el aspirado empieza a bajar de intensidad se debe poner en marcha el sistema de limpieza del filtro. El uso regular de la limpieza del filtro mantiene el nivel de aspirado y prolonga el ciclo de vida del filtro. Consulte la guía de referencia rápida para ver las instrucciones.

AFC – Limpieza automática del filtro

La máquina "AFC" viene equipada con un sistema automático de limpieza del filtro: Auto Filter Cleaning. Durante el funcionamiento se pondrá en marcha un ciclo de limpieza frecuente para garantizar que el aspirado siempre se realiza al máximo.

Si el aspirado baja de intensidad, o bien en aplicaciones de mucho polvo, se recomienda una operación manual de limpieza del filtro:

- Apague la máquina.
- Cierre las boquillas o la abertura de la manguera de aspirado con la palma de la mano.
- Gire el interruptor hacia la posición "I" y deje que la máquina funcione a la máxima velocidad durante unos 10 segundos, con la abertura de la manguera de aspirado cerrada.

Si la potencia de aspirado sigue sin ser la habitual, retire el filtro y límpielo mecánicamente, o bien reemplácelo. Para ciertas aplicaciones, como la recogida en mojado, se recomienda apagar el sistema de limpieza automática del filtro.

Conexión antiestática



Precaución: La máquina viene equipada con un sistema antiestático para descargar la electricidad que haya podido generarse durante la recogida de polvo.

El sistema antiestático se coloca en la parte frontal de la parte superior del motor y crea una conexión a tierra con la toma del depósito. Para un funcionamiento apropiado se recomienda el uso de una manguera de aspirado eléctricamente conductora o antiestática. Al insertar la bolsa opcional de residuos, compruebe que se mantiene la conexión antiestática.

Filtro de refrigeración del motor

Para proteger la electrónica y el motor, la máquina viene equipada con un filtro de refrigeración del motor. Limpie con regularidad el filtro de refrigeración del motor.

Para zonas con una alta concentración de polvo fino en el aire circundante se recomienda equipar la máquina con un filtro PET opcional de refrigeración del motor para evitar que entre el polvo en los canales de aire y en el motor. Póngase en contacto con su representante comercial.



Precaución: Si el filtro de refrigeración del motor está obstruido por el polvo, se puede activar el interruptor de protección de sobrecarga del motor. En tal caso, apague la máquina, limpie el filtro de refrigeración del motor y deje que la máquina se enfríe durante unos 5 minutos.

Recogida en húmedo



Precaución: La máquina viene equipada con un limitador de nivel de agua que la apaga cuando se alcanza el nivel máximo de líquido. Cuando esto ocurra, apague la máquina. Desconecte la máquina de la toma y vacíe el depósito. Nunca recoja líquidos si no están colocados el limitador del nivel de agua y el filtro en su lugar.

Recogida de líquidos

- No recoja líquidos inflamables.
- Antes de recoger líquidos, retire siempre la bolsa de filtro/bolsa de residuos y compruebe que el limitador del nivel de agua funciona correctamente.
- Si se forma espuma, detenga la operación de inmediato y vacíe el depósito.
- Limpie con regularidad el dispositivo limitador del nivel de agua y compruebe si hay daños.
- Antes de guardarlo, seque el filtro húmedo y las piezas internas del contenedor de líquido.

Antes de vaciar el depósito, desconecte la máquina. Desconecte la manguera de la toma tirando de la manguera. Suelte los pestillos tirando de ellos hacia fuera de modo que quede libre la tapa del motor. Levante la tapa del motor desde el depósito. Vacíe y limpie siempre el depósito y el limitador del nivel de agua después de recoger los líquidos.

Vacielo inclinando el depósito hacia atrás o hacia los lados y vierta el líquido en un desagüe en el suelo o similar. Vuelva a colocar la tapa del motor sobre el depósito. Fije la tapa del motor con los pestillos. Los movimientos repentinos pueden activar por error el limitador del nivel de agua. Si esto sucediera, apague la máquina y espere tres segundos para reiniciar el dispositivo.

Continúe para seguir operando la máquina.

Recogida en seco



Precaución: Recogida de materiales peligrosos para el medio ambiente. Los materiales recogidos pueden suponer un peligro para el medio ambiente.

- Deseche los residuos según la normativa vigente.

Después de una recogida en seco, desenchufe la máquina antes de vaciar. Suelte los pestillos tirando de ellos hacia fuera de modo que quede libre la tapa del motor. Levante la tapa del motor desde el depósito.

Filtro: Compruebe los filtros. Para limpiar el filtro puede agitarlo, cepillarlo o lavarlo. Espere hasta que el filtro esté seco para volver a recoger el polvo.

Bolsa de polvo: Compruebe la bolsa para asegurar el factor de relleno. Sustituya la bolsa si es necesario. Retire la bolsa antigua. La nueva bolsa se inserta pasando el cartón con la membrana de goma a través de la toma de vacío. Asegúrese de que la membrana de goma atraviesa la parte alzada de la toma de vacío.

Después de vaciar: Cierre la tapa del motor y fije la tapa del motor con los pestillos. Nunca recoja material seco sin tener un filtro en la máquina. La eficacia de aspirado de la máquina depende del tamaño y la calidad del filtro y la bolsa de polvo. Por tanto, utilice solamente filtros y bolsas de polvo originales.

Después de usar la máquina

Retire el enchufe de la toma cuando la máquina no esté en uso. Enrolle el cable desde la máquina. El cable de alimentación puede enrollarse alrededor de la tapa del motor, en el depósito, colgarse del gancho que se incluye o de cualquier otra sujeción.

Transporte

- Antes de transportar la máquina, cierre todos los pestillos.
- No incline la máquina si hay líquido en el depósito de residuos.
- No utilice un gancho de grúa para levantar la máquina.
- No levante la máquina por el mango del carrito

Almacenamiento



Precaución: Guarde el aparato en un lugar seco y protegido de la lluvia y las heladas. La máquina debe almacenarse únicamente en interiores.

Almacenamiento de accesorios y herramientas

Para un transporte y almacenamiento cómodos de accesorios o herramientas, la máquina dispone de raíles en el lateral que permiten la sujeción con correas u otros medios. En la parte posterior de la máquina se incluyen una correa flexible y ganchos para fijar la manguera de aspirado o el cable de red. Consulte la guía de referencia rápida para ver las instrucciones.

En la parte superior de la máquina se puede instalar un adaptador opcional con sistema de fijación para sujetar carcasas de almacenamiento de dos o cuatro puntos. Quite el conector eléctrico de la toma antes de instalar el accesorio de sujeción de la carcasa.



Precaución: No levante la máquina y el accesorio de sujeción de la carcasa sin haberse asegurado de que esta última está bien instalada. Tenga en cuenta el peso y el equilibrio del aparato en caso de almacenamiento. El peso máximo de la carcasa de almacenamiento es de 30 kg.

Mantenimiento

Inspección y mantenimiento periódicos

El mantenimiento y la inspección periódicos de su extractor de polvo los debe llevar a cabo personal cualificado de conformidad con la legislación y reglamentos pertinentes. En concreto, deben realizarse con frecuencia pruebas del sistema eléctrico en cuanto a toma de tierra, resistencia de aislamiento y estado de los cables flexibles.

En caso de cualquier defecto, el extractor de polvo DEBE retirarse del servicio, revisarse por completo y ser reparado por un servicio técnico autorizado. Al menos una vez al año, un técnico de Mirka o una persona con la formación adecuada debe realizar una inspección técnica que incluya filtros, estanqueidad y mecanismos de control.

Mantenimiento

Retire el cable de alimentación de la toma antes de realizar el mantenimiento. Antes de usar el extractor de polvo, asegúrese de que la frecuencia y la tensión que se indican en la placa de características correspondan con la tensión de la red.

El extractor de polvo ha sido diseñado para funcionar de forma continua. El filtro de polvo debe renovarse en función de las horas de funcionamiento. Limpie el extractor de polvo con un paño seco o un paño humedecido con agua.

Durante el mantenimiento y la limpieza, maneje el extractor de polvo de manera que no haya peligro para el personal de mantenimiento u otras personas. En el área de mantenimiento:

- Utilice ventilación obligatoria filtrada.
- Utilice ropa protectora.

- Limpie el área de mantenimiento para que no haya fuga de sustancias peligrosas a su entorno.

Durante el mantenimiento y la reparación, todas las partes contaminadas que no pudieron limpiarse de manera satisfactoria deben:

- Embalsarse en bolsas selladas.
- Desecharse según la normativa vigente de eliminación de residuos.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, o por su agente de reparaciones, o por una persona con cualificaciones similares, con el fin de evitar riesgos.

Para más información sobre el servicio de posventa, póngase en contacto con su distribuidor o el representante de Mirka en su país. Consulte el reverso de este documento.

Piezas de repuesto y accesorios

Descripción	Código de Mirka
Elemento de filtro	8999100411
Bolsa de filtro de felpa (5 piezas)	8999100211
Bolsa de eliminación de residuos (5 piezas)	8999110311
Filtro de refrigeración del motor	8999110111
Filtro PET de refrigeración del motor	8999110211
Accesorio para apretar la carcasa	8999110411
Caja neumática 230 V	8999101011

El uso de repuestos y accesorios no originales puede comprometer la seguridad y/o el funcionamiento del extractor de polvo. Utilice solo piezas de repuesto y accesorios originales de Mirka. Arriba se especifican las piezas de repuesto que pueden afectar a la salud y la seguridad del operario del extractor de polvo y/o al funcionamiento del aparato.



Servicio adicional

Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal debidamente capacitado. Para mantener la garantía válida y para garantizar la seguridad y funcionamiento de la herramienta, es preciso que la reparación se efectúe en centros de reparaciones autorizados de Mirka. Para localizar su centro local autorizado de servicio técnico de Mirka, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Mirka, su distribuidor de Mirka, o bien visite www.mirka.com

Información sobre gestión de residuos

PELIGRO



Para inutilizar una herramienta de potencia obsoleta, quite el cable de alimentación.

Cumpla con las normativas específicas aplicables en su país sobre el desguace y el reciclado de máquinas, embalajes y accesorios en desuso.

Solo para la UE: No realice el desguace de herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos. En cumplimiento de las directivas europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas que han llegado al final de su vida deben ser recogidas por separado y llevadas a una planta de reciclaje compatible con el medio ambiente.




Para más información sobre REACH, RoHS y nuestra responsabilidad social corporativa, visite www.mirka.com

Vastavusdeklaratsioon

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Soome

teatab ainuvastutuse alusel, et Mirka® tooted (loetletud allpool, konkreetse mudeli andmeid vt tabelist „Tehnilised andmed“), mille kohta see avaldus kehtib, vastavad järgmistele standarditele või muudele normdokumentidele. EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 koskolas määrustega 2006/42/EÜ, 2014/30/EL, 2011/65/EL + (EL) 2015/863.

Tooted: Mirka® tolmuimeja 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo 15.02.2023 Väljaandmise koht ja kuupäev</p>	 Ettevõte	 Stefan Sjöberg, tegevjuht	<p>Tootja/tarnija Mirka Ltd 66850 Jeppo, Soome Tel: +358 20 760 2111 Faks: +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
--	---	--	--	--

Algsete juhiste tõlge. Jätame endale õiguse teha juhendisse muudatusi ilma ette teatamata.

NB!

Lugege need ohutusnõuded ja kasutusjuhised enne toote paigaldamist, kasutamist või hooldamist hoolikalt läbi. Hoidke juhiseid turvalises ja hõlpsasti kättesaadavas kohas. Lugege ja järgige riiklikke ja kohalikke eeskirju.

Nõutavad isikukaitsevahendid



Kandke
kaitseprille



Kandke
kõrvklappe








Kandke
kaitsekindaid



Kandke
näomaski

Sümbolid

	<p>Vastab asjaomastele ELi standarditele</p>
	<p>Vastab Austraalia ja Uus-Meremaa nõuetele vastavuse märgi (RCM) nõuetele</p>
	<p>Vastab Ühendkuningriigi asjaomastele eeskirjadele</p>
	<p>Vastab Ukraina vastavusnõuetele</p>
	<p>Lugege kasutusjuhendit</p>



Hoiatus! Võimalikud ohuolukorrad, mis võivad põhjustada surma või tõsiseid vigastusi ja/või kahju varale.
Ettevaatus! Võimalikud ohuolukorrad, mis võivad põhjustada kergeid või keskmisi vigastusi ja/või kahju varale.

Elemendid

- | | |
|----|------------------------------------|
| 1 | Käepide |
| 2 | Tarvikute asendid |
| 3 | Mahuti sulgur |
| 4 | Ratas |
| 5 | Mahuti |
| 6 | Sisselaskeava liitmik |
| 7 | Lüliti |
| 8 | Kiirusjuhk |
| 9 | Tööriista ühenduspesa |
| 10 | Filtri puhastusnupp (Push & Clean) |
| 11 | Vooliku konks |

Piltidega kiirkasutusjuhend

Piltidega kiirkasutusjuhend õpetab teid seadet käivitama, sellega töötama ja seda hoiule panema. Juhend on jagatud neljaks osaks, mis on tähistatud järgmiste sümbolitega.

Enne töö alustamist

LUGEGE KASUTUSJUHE ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI!

Juhtimine/käitamine

- | | |
|---|--|
| A | PC – filtri puhastussüsteem Push & Clean |
| B | AFC – automaatne filtri puhastussüsteem |
| C | Juhtme ja vooliku hoidik |
| D | Kohvri kinnitustarvik |

Elektriseadmete ühendamine

- | | |
|---|-----------------------------|
| E | Elektritööriista ühendamine |
|---|-----------------------------|

Hooldus

- | | |
|---|-----------------------------------|
| F | Filtrikoti vahetamine |
| G | Filtri vahetamine |
| H | Mootori jahutusfiltri puhastamine |
| I | Tihendite ja ujuki puhastamine |

Tööriista üldine kirjeldus ja kasutusotstarve

Mobiilne tolmuimeja on projekteeritud, välja töötatud ja rangelt katsetatud, ning see töötab tõhusalt ja ohutult juhul kui seadet hooldatakse ja kasutatakse juhiste järgi.

Seade on ette nähtud kommertskasutuseks, nt tehastes, ehitusplatsidel ja töökodades. Valest kasutamisest tingitud õnnetusi saavad ära hoida ainult kasutajad ise.

LUGEGE KÕIK OHUTUSJUHISED LÄBI JA JÄRGIGE NEID!

Mistahes muud kasutust loetakse mitterõuetekohaseks kasutuseks. Tootja ei vastuta sellisest kasutusest põhjustatud kahjustuste eest. Sellisest kasutamisest tulenev risk lasub ainult kasutajal endal. Rõuetekohane kasutamine tähendab ka nõuetekohast käitamist, hooldamist ja parandamist, nagu on määratud tootja.

Tolmuklassi L seadmetele kehtib järgnevalt.

Seade sobib kuiva, mittesüttiva tolmu ja vedelike, OEL (Occupational Exposure Limit) väärtusega > 1 mg/m³ ohtliku tolmu kogumiseks.



Hoiatussilt tolmuklassi L masinatele

Tolmuklass L (IEC 60335-2-69). Tolmuklassi OEL väärtus > 1 mg/m³. Tolmuklassi L seadmete puhul on filtri materjali katsetatud. Maksimaalne läbilaskvus on 1%, ning jäätmekäitluse erinõudeid ei kohaldata.

Tagage piisav õhuvahetuse kiirus L, kui väljuv õhk suunatakse tagasi ruumi. Enne kasutamist veenduge, et riiklike eeskirjade nõuded oleks täidetud.

Tehnilised andmed

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Vooluvõrgu pingeline	220–240 V vahelduvvool	220–240 V vahelduvvool	220–240 V vahelduvvool	220–240 V vahelduvvool
Toide	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Tööriista ühenduspessa ühendatud koormus	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Võrgu kogukoormus	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Voolusagedus	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Kaitse	16	13	10	10
Kaitsetase (niiskus, tolm)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Kaitseklass (elektriline)	I	I	I	I
Maksimaalne õhuvool (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Maksimaalne õhuvool (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Maksimaalne õhuvool (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Maksimaalne vaakum (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Maksimaalne vaakum (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Maksimaalne vaakum (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Helirõhutase LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibratsioon ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Kaal	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Filtri pindala	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Tolmuklass	L	L	L	L

* Mõõdetud mahutis. Järgige kohaldatavaid riigipõhiseid eeskirju õhuvahetuse määra kohta.

HOIATUSED

- Ärge kasutage seadet tuleohtlike ega kergestisüttivate vedelike kogumiseks, nagu bensiini, ega kohtades, kus selliseid vedelikke võib leiduda.
- Operaatoreid tuleb nende masinate kasutamise kohta piisavalt juhendada.
- Masin tuleb puhastamise või hoolduse ajal ning osade vahetamisel või muule funktsioonile ümberlülitamisel vooluallikast lahti ühendada, eemaldades pistiku pistikupesast.

- Kasutage seadme pistikupesa vaid juhistes kirjeldatud otstarbel.
- Selleks et vähendada tulekahju, elektrilöögi või vigastuse ohtu, lugege kõik ohutusjuhised ja ohumärgistused enne kasutamist läbi ning järgige neid. Seade on projekteeritud ohutuks kasutuseks ettenähtud puhastustööde tegemisel. Elektriliste ja mehaaniliste osade kahjustumise korral tuleb seade ja/või tarvik enne selle uuesti kasutamist remondida pädevas teeninduskeskuses või tootja juures, et vältida seadme edasist kahjustamist või kasutaja vigastamist.
- Ärge kasutage kahjustatud juhet ega pistikut. Juhtme eemaldamiseks seinakontaktist võtke kinni pistikut, mitte juhtmest. Ärge katsuge pistikut ega seadet märgade kätega. Enne juhtme eemaldamist seinakontaktist lülitage kõik juhtseadised välja.
- Seadet ei tohi juhtmest sikutada ega kanda, selle juhet ei tohi käepidemena kasutada, jätta suletud ukse vahele, tõmmata üle teravate servade ega nurkade. Ärge laske masinal üle juhtme sõita. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade pindadega.
- Hoidke juuksed, hõljuvad riided, sõrmed ja muud kehaosad seadme avadest ja liikuvatest osadest eemal. Ärge pange avadesse mingeid esemeid ega kasutage seadet, kui mõni selle ava on blokeeritud. Hoidke avad puhtad tolmust, kiududest, juuksekarvadest ja muust, mis võiks õhuvoolu takistada.
- Treppide puhastamisel olge eriti ettevaatlik.
- Kui seade ei tööta korralikult või see on maha või vette kukkunud, katki või õue unustatud, siis saatke see teeninduskeskusesse või edasimüüja juurde hooldusse.
- Masinat ei tohi kasutada veepumbana. Seade on mõeldud õhu ja vee segu kogumiseks.
- Ühendage seade korralikult maandatud vooluvõrku. Pistikupesa ja pikendusjuhe peavad olema varustatud toimiva kaitsejuhiga.
- Tagage töökohas hea ventilatsioon.
- Ärge kasutage seadet redeli või treppredelina. See võib ümber minna ja kahjustuda.
- Välitingimustes võib seadet kasutada vaid harvadel juhtudel.
- Ärge laske toitejuhtmel pöörlevate harjadega kokku puutuda.
- Ärge laske toitejuhtmel liikuvate osadega kokku puutuda
- Masin ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lapsed), kelle kehalised, sensoorsed või vaimsed võimed on selleks ebapiisavad või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja teadmised.
- Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
- See masin on mõeldud äriliseks kasutamiseks, näiteks hotellides, koolides, haiglates, tehastes, kauplustes, kontorites ja rendiettevõtetes.
- Ärge jätke vooluvõrku ühendatud seadet järelevalveta! Pärast kasutamist ja hoolduse ajaks tõmmake toitejuhe seinakontaktist välja.
- Ärge kasutage seadet õues, kui temperatuur on madal.
- Ärge kasutage seadet, kui sellele ei ole paigaldatud filtreid.
- Kui seadmest eraldub vahu või vedelikku, lülitage seade kohe välja.

Ohtlik tolm

- Ohtlike ainete kogumine võib põhjustada raskeid või isegi surmavaid vigastusi. Seadmega ei tohi koguda järgmisi aineid.
- kuumad ained (põlevad sigaretid, kuum tuhk jne)
 - süttimisohulikud, plahvatusohulikud, agressiivsed vedelikud (nt bensiin, lahustid, happed, alused jne)
 - süttimisohulik, plahvatusohulik tolm (nt magneesiumi- või alumiiniumitolm jne)

Elektrilised komponendid



Oht: Seadme ülemine osa sisaldab pingestatud osi. Kokkupuude nende osadega põhjustab raskeid või isegi surmavaid vigastusi. Ärge pritsige seadme ülemisele osale kunagi vett.



Oht: Elektrilöögi oht vigase elektrijuhtme tõttu. Vigase elektrijuhtme puudutamine võib põhjustada tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi.

- Ärge kahjustage toitejuhet (nt sõites sellest seadmega üle, seda tõmmates või muljades).
- Kontrollige regulaarselt, kas elektrijuhe on töökorras või hakkab selle kasutusiga mööda saama.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, siis ohu vältimiseks peab selle välja vahetama volitatud Mirka edasimüüja või muu samalaadselt kvalifitseeritud isik.
- Mitte mingil juhul ei tohi elektrijuhet mähkida ümber sõrmede või muude kehaosade.

Plahvatusohulikud või kergestisüttivas keskkonnas



Ettevaatust! Seade ei sobi kasutamiseks plahvatusohulikes ega kergestisüttivates keskkondades või kohas, kus sellised tingimused võivad kergesti tekkida ebastabiilsete vedelike, süttivate gaaside või aurude olemasolu tõttu.

Täiendavad hoiatused

Osa elektrilise lihvimise, saagimise, lihvimise, puurimise ja muude ehitustegevuse tagajärjel tekkinud tolmust sisaldab kemikaale, mis teadaolevalt põhjustavad vähki, sünnidefekte või muud reproduktiivset kahju.

Mõned kemikaalide näited on järgmised:

- plüüpõhistes värvides sisalduv plii,
- kristalliline ränioksiid tellistest, tsemendist ja muudest müürimistoodetest,
- arseen ja kroom keemiliselt töödeldud saematerjalist.

Teie risk nendega kokkupuutumiseks on erinev, olenevalt sellest, kui sageli seda tüüpi tööd teete. Nende kemikaalidega kokkupuute vähendamiseks töötage hästi ventileeritud kohas ja kasutage heakskiidetud ohutusvahendeid (näiteks tolmumaskid), mis on spetsiaalselt ette nähtud mikroskoopiliste osakeste filtrimiseks.

Elektriline

Elektriühendus

- Soovitav on ühendada seade jääkvoolukatkesti abil.
- Hankige vajalikud elektrilised osad (pistikupesad, pistikud ja ühendused) ning pikendusjuhe, et oleks tagatud nõutud kaitseklass.
- Elektri- ja pikendusjuhtmete pistmikud ja ühendused peavad olema veekindlad.

Pikendusjuhe

- Kasutage vaid tootja poolt määratud või sellest paremate omadustega pikendusjuhet.
- Pikendusjuhtme kasutamisel kontrollige selle minimaalset ristlõiget tabelist.

Juhtme pikkus	Ristlõige < 16 A	Ristlõige < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garantii

Kehtib meie ettevõtte tavapärase garantii. Seadme omavoliline muutmine, valede harjade kasutamine ja seadme mittenõuetekohane kasutamine vabastab tootja igasugusest vastutusest tekkinud kahju eest.

Juhtimine/käitamine

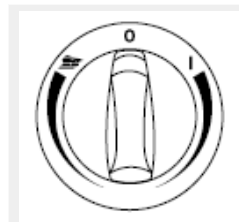


Ettevaatust! Kahjustuse oht ebasobiva toitepinge tõttu. Seade võib saada kahjustusi ühendamisel ebasobiva toitepingega.

- Veenduge, et tüübiplaadil toodud pinge vastaks kohaliku vooluvõrgu pingele.

Seadme käivitamine ja käitamine

Veenduge, et elektrilüliti on väljalülitatud (asendis 0). Kontrollige, kas vajalikud filtrid on paigaldatud. Seejärel ühendage imivoolik seadme sisseimamisavas, lükates voolikut edasi, kuni see on jääb avas kindlalt paigale. Juhul, kui kasutate seadet tolmu kõrvaldamiseks seoses tolmu tootva tööriistaga, siis ühendage imivooliku ots asjakohase adapteriga. Ühendage pistik sobivasse pistikupesasse. Keerake elektrilüliti mootori käivitamiseks asendisse I.



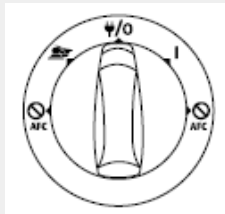
Keerake asendisse I: seade hakkab tööle.

Keerake päripäeva, et töökiirust määrata.

Keerake asendisse 0: seade seiskub.

Keerake lihvimisseadme asendisse: seade lülitub automaatselt sisse ja välja.

Toiming – keerake päripäeva, et töökiirust määrata.



Keerake asendisse I: seade hakkab tööle.

Keerake asendisse Ψ/O : seade seiskub. Pideva toite pesa.

Keerake asendisse I: seade lülitub automaatselt sisse ja välja.

Keerake asendisse I + AFC väljas: seade hakkab tööle, kuid automaatne filtri puhastamine on välja lülitatud.

Keerake asendisse lihvimisseade + väljas: seade lülitub automaatselt sisse ja välja, kuid automaatne filtri puhastamine on välja lülitatud.

Kiiruse juhtimine eraldi pöördnupust.

Pesa Auto-On/Off elektritööriistadele




Ettevaatust! Tööriista ühenduspesa


Seadme pistikupesa on mõeldud elektrilistele lisaseadmetele; vt tehnilisi andmeid.

- Enne tööriista ühendamist lülitage seade ja ühendatav tööriist välja.
- Lugege ühendatava seadme kasutusjuhend läbi ning järgige selles sisalduvaid ohutusjuhiseid.

Seadmes on integreeritud maandatud pistikupesa. Sinna on võimalik ühendada väline elektritööriist. Kui elektrilüliti on asendis Ψ/O , siis varustatakse pistikupesa pidevalt vooluga, s.t et seadet saab kasutada pikendusjuhtmena.

Austraalia: Pistikupesas on 5-amprine soojuskaitse, mis kaitseb seadet ülekoormuse eest. Kui energiatarve läheb liiga suureks, aktiveerub soojuskaitse, mis lülitab pistikupesa toite välja. Soojuskaitseme saab uuesti desaktiveerida nupule vajutades.

Asendis  saab seadme sisse ja välja lülitada ühendatud elektritööriistaga. Mustus kogutakse tolmuallikast vahetult kokku. Eeskirjad näevad ette, et seadmega tohib ühendada vaid heaks kiidetud tolmu tekitavaid tööriistu. Ühendatud elektritööriista maksimaalne voolutarbimine on näidatud peatükis „Tehnilised andmed“.

Enne lüliti keeramist asendisse  veenduge, et seadme pistikupesasse ühendatud tööriist on välja lülitatud.

Push & Clean

„PC“ seadmel on poolautomaatne filtri puhastamise süsteem, Push & Clean. Filtri puhastamise süsteemi tuleb kasutada hiljemalt siis, kui imamisvõimsus ei ole enam piisav. Regulaarne filtri puhastamise funktsiooni kasutamine säilitab seadme imamisvõimsuse ja pikendab filtri kasutusiga. Juhised leiате kiirkasutusjuhendist.

AFC – automaatne filtri puhastus

„AFC“ seadmel on automaatne filtri puhastamise süsteem, Auto Filter Cleaning. Parima imamisvõimsuse tagamiseks töötab puhastussüsteem tihti ja automaatselt.

Imamisvõimsuse vähenemise korral või suures koguses tolmu kogumise korral on soovitatav kasutada käsitsi filtri puhastamise toimingut.

- Lülitage seade välja.
- Sulgege otsad või imivooliku ava peopesaga.
- Keerake lüliti asendisse „I“ ja laske seadmel umbes 10 sekundit täisvõimsusel töötada nii, et imivooliku avaus on suletud.

Kui imamisvõimsus on siiski väike, võtke filter välja ja puhastage seda mehaaniliselt või vahetage välja. Teatud kasutusotstarbe, nt märgpuhastuse korral on soovitatav lülitada automaatne filtri puhastamise süsteem välja.

Antistaatiline ühendus



Ettevaatust! Seade on varustatud antistaatilise süsteemiga, mis vabastab tolmu kogumise ajal tekkida võiva staatilise elektri.

Antistaatiline süsteem on paigaldatud mootorikatte esiosale ja loob maandusühenduse mahuti sisselaskeliitmikuga. Nõuetekohaseks tööks on soovitatav kasutada elektrit juhtivat või antistaatilist imivoolikut. Valikulise ühekorsetselt kasutatava koti paigaldamisel veenduge, et säiliks antistaatiline ühendus.

Mootori jahutusfilter

Elektronikakomponentide ja mootori kaitsmiseks on seade varustatud mootori jahutusfiltriga. Puhastage jahutusfiltrit korrapäraselt.

Piirkondades, kus ümbritsevas õhus on suures koguses peent tolmu, on soovitatav varustada seade valikulise jahutusfiltri kassetiga, et hoida ära tolmu ladestumine õhukanalitesse ja mootoris. Võtke ühendust oma kohaliku müügiesindajaga.



Ettevaatust! Kui jahutusfilter on tolmuga ummistunud, võib see aktiveerida mootori ülekoormuse kaitse lüliti. Kui see juhtub, lülitage seade välja, puhastage mootori jahutusfilter ja laske seadmel u 5 minutit jahtuda.

Märgpuhastus



Ettevaatust! Seade on varustatud veetaseme piiramise süsteemiga, mis seiskab selle maksimaalse vedeliku taseme saavutamisel. Sellisel juhul lülitage seade välja. Eemaldage seade seinakontaktist ja tühjendage mahuti. Ärge kunagi koguge vedelikku, kui veetaseme piiramise süsteemi ja filtrit ei ole paigaldatud.

Vedelike kogumine

- Ärge koguge tuleohtlikke vedelikke.
- Enne vedelike kogumist eemaldage alati filtri-/prügikott ja veenduge, et veetaseme näidik töötab nõuetekohaselt.
- Kui tekib vaht, tuleb seade viivitamatult välja lülitada ja mahuti tühjendada.
- Puhastage veetaseme piiramise seadet regulaarselt ja kontrollige, kas on märke selle kahjustumisest.
- Enne seismapanekut kuivatage märg filter ja vedelikumahuti sisemised osad.

Enne mahuti tühjendamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Ühendage voolik sisselaskevast lahti, tõmmates selle sealt välja. Vabastage mahuti sulgur, tõmmates seda väljapoole, nii et mootorikate tuleb lahti. Võtke mootorikate mahuti pealt ära. Pärast vedelike kogumist tuleb mahuti ja veetaseme piiramise süsteemi alati tühjendada ja puhastada.

Mahuti tühjendamiseks kallutage seda tahapoole või küljele ning valage vedelik pörandas asuvasse äravooluauku vms. Pange mootorikate uuesti mahuti peale. Kinnitage mootorikate mahuti sulguriga. Äkilised liigutused võivad kogemata veetaseme piiramise seadme vabastada. Kui see juhtub, lülitage seade välja ja oodake 3 sekundit ja lähtestage.

Jätkake seadmega töötamist.

Kuivpuhastus



Ettevaatust! Keskkonnaohtliku aine kogumine
 • Kõrvaldage kogutud mustus kehtivate eeskirjade kohaselt.

Enne seadme tühjendamist ühendage see vooluvõrgust lahti. Vabastage mahuti sulgur, tõmmates seda väljapoole, nii et mootorikate tuleb lahti. Võtke mootorikate mahuti pealt ära.

Filter: kontrollige filtreid. Filtri puhastamiseks võite seda raputada, harjata või pesta. Oodake, kuni filter on kuiv, seejärel võite seadmega edasi töötada.

Tolmukott: kontrollige, et kott ei oleks täis. Vajaduse korral vahetage tolmukott välja. Eemaldage vana kott. Uue koti paigaldamiseks asetage kummimembraaniga papitükk sisselaskeava ette. Veenduge, et kummimembraan läheb sisselaskeava suurenevast osast üle.

Pärast tühjendamist: sulgege mootorikate ja kinnitage see mahuti sulguriga. Kui filtrit ei ole paigaldatud, ei tohi seadmega kuivpuhastust teha. Imuri tõhusus sõltub filtri ja tolmukoti suuruselt ja kvaliteedist. Seepärast kasutage ainult originaalfiltreid ja -tolmukotte.

Pärast seadme kasutamist

Kui te seadet ei kasuta, ühendage see pistikupesast lahti. Kerige juhe kokku, alustades seadme poolt. Elektrijuhtme ühendage kas kerida mootorikatte ümber või mahuti peale või panna konksu/kinnitite külge.

Transport

- Enne seadme transportimist sulgege kõik mahuti klambrid.
- Ärge kallutage seadet, kui selle mahutis on vedelikku.
- Ärge tõstke seadet kraanakonksu abil.
- Ärge tõstke seadet käepidemest.

Ladustamine



Ettevaatust! Hoidke tööriista kuivas ning vihma ja külma eest kaitstud kohas. Seadet tohib hoida üksnes siseruumides.

Tarvikute ja tööriistade hoidmine

Tarvikute või tööriistade mugavaks transportimiseks ja hoiulepanekuks on seadme külje peal sooned, kuhu saab kinnitada kas nõõrid või muud kinnitusvahendid. Imivooliku ja elektrijuhtme kinnitamiseks on seadme tagaosas olemas painduvad rihmad ja konsud. Juhised leiata kiirkasutusjuhendist.

Valikulise kohvri kinnitustarviku koos kinnitussüsteemiga saab paigaldada seadme peale, et kinnitada sellega kahest või neljast kohast hoiukohver. Enne kohvri kinnitustarviku paigaldamist tuleb elektripistik pistikupesast välja tõmmata.



Ettevaatust! Ärge tõstke seadet ega kohvri kinnitustarvikut veendumata, et hoiukohver on ohutult paigaldatud. Hoiulepanekul jälgige seadme kaalu ja tasakaalustatust. Hoiukohvri maksimaalne kaal on 30 kg.

Hooldus

Regulaarne hooldus ja ülevaatus

Tolmuimeja korralist hooldust ja kontrolli peab tegema kvalifitseeritud personal kooskõlas kehtivate õigusaktidega. Eriti oluline on maanduse, isolatsiooni ja painduva juhtme seisukorra sagedane kontrollimine.

Tõrgete ilmnemisel TULEB tolmuimeja kasutusest kõrvaldada ning volitatud hooldustehnik peab seda tervenisti kontrollima ning selle parandama. Vähemalt üks kord aastas peab Mirka tehnik või koolitatud isik tegema seadmele tehnilise ülevaatu, sh kontrollima filtreid, õhukindlust ja juhtmehhanisme.

Hooldus

Enne hooldustööd tuleb toitejuhe pistikupesast välja tõmmata. Enne tolmuimeja kasutamist veenduge, et tüübiplaadil näidatud voolusagedus ja -pinge vastaksid vooluvõrgu pingele.

Tolmuimeja on mõeldud pidevaks raskeks tööks. Tolmufiltrit tuleb vahetada olenevalt töötundidest. Puhastage tolmuimejat kuiva või veega niisutatud lapiga.

Hooldamise ja puhastamise ajal tuleb seadet käsitseda viisil, mis ei ohusta ei hoolduspersonali ega teisi isikuid. Pöörake hoolduspiirkonnas tähelepanu järgmisele.

- Kasutage filtreeritud sundventilatsiooni.
- Kandke kaitseriietust.
- Koristage hoolduspiirkond nii, et ümbrusse ei satuks kahjulikke aineid.

Kõik saastunud osad, mida ei olnud võimalik hooldus- ja remonditööde ajal piisavalt hästi puhastada, tuleb:

- pakkida korralikult suletavatesse kottidesse
- kõrvaldada viisil, mis vastab kehtivatele jäätmekäitluseeskirjadele.

Kui toitekaabel on kahjustunud, peab ohu vältimiseks selle välja vahetama tootja või tema teenusepakkuja või muu samalaadselt kvalifitseeritud isik.

Lisateabe saamiseks müüjijärgse teeninduse kohta võtke ühendust oma riigi Mirka müügiesindajaga. Vt tagaküljel.

Varuosad ja tarvikud

Kirjeldus	Mirka kood
Filtrielement	8999100411
Fliisist filtrikotid (5 tk)	8999100211
Jäätmekotid (5 tk)	8999110311
Mootori jahutusfilter	8999110111
Mootori jahutusfiltri kassett	8999110211
Kohvri kinnitustarvik	8999110411
Suruõhukohver 230 V	8999101011

Mitteoriginaalvaruosade või tarvikute kasutamine võib mõjutada tolmuimeja ohutust ja/või tööd. Kasutage ainult Mirka originaalvaruosi ja -tarvikuid. Varuosad, mis võivad mõjutada kasutaja tervist ja ohutust ja/või tolmuimeja tööd, on esitatud ülal.

Täiendav teenindus

Hooldust peab alati tegema vastava väljaõppe saanud isik. Tööriista garantii kehtivuse säilitamiseks ningööriista ohutuse ja toimivuse tagamiseks tuleb seda alati lasta hooldada Mirka volitatud teeninduskeskuses. Kohaliku Mirka volitatud teeninduskeskuse leidmiseks võtke ühendust Mirka klienditeenindusega, oma Mirka edasimüüjaga või külastage veebisaiti www.mirka.com

Teave utiliseerimise kohta

OHT



Eemaldage vanadelt elektritööriistadelt toitejuhtmed, et neid ei saaks kasutada.

Järgige kasutamata masinate, pakendite ja lisaseadmete utiliseerimise ja ringlussevõtu kohta kehtivaid riigisiseseid eeskirju.

Ainult EL-is. Ärge visake elektritööriistu olmeprügi hulka. Mahakantud elektri- ja elektroonikaseadmete Euroopa direktiivide kohaselt ning nende rakendamisel riiklike seaduste järgi tuleb elektritööriistad, mille kasutusiga on läbi, koguda eraldi kokku ja viia keskkonnasäästlikku kogumiskeskusesse.




Lisateavet REACH-i, RoHS-i ja meie ettevõtte sotsiaalse vastutuse kohta leiate aadressilt www.mirka.com

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Mirka Oy, 66850 Jepua

Vakuutamme omalla vastuullamme, että Mirka®-tuotteet (lueteltu alla ja katso mallikohtainen taulukko "Tekniset tiedot"), joita tämä vakuutus koskee, täyttävät seuraavien standardien tai muiden määräysten vaatimukset: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 asetusten 2006/42/EY, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863 mukaisesti.

Tuotteet: Mirka®-pölynimuri 1230 L - PC & AFC

<p>Jepua 15.02.2023 Paikka ja aika</p>	 Yritys	 Stefan Sjöberg, toimitusjohtaja	<p>Valmistaja/Myyjä Mirka Oy 66850 Jepua Tel. 020 760 2111 Fax 020 760 2290 www.mirka.com</p>	
--	---	--	--	--

Käännös alkuperäisistä ohjeista. Pidätämme oikeuden tämän käyttöohjeen muuttamiseen ilman ennakoilmoitusta.

Tärkeää

Lue nämä turvallisuus- ja käyttöohjeet huolellisesti ennen tämän työkalun asennusta, käyttöä tai kunnossapitoa. Säilytä nämä ohjeet hyvin saatavilla turvallisessa paikassa. Lue kansalliset ja paikalliset määräykset ja noudata niitä.

Vaadittavat henkilönsuojaimet



Käytä
suojalaseja



Käytä
kuulonsuojaimia








Käytä
suojakäsineitä



Käytä
kasvonsuojainta

Merkinnät

	<p>Noudattaa asianmukaisia EU-standardveja.</p>
	<p>Noudattaa Australian ja Uuden-Seelannin RCM-vaatimuksia.</p>
	<p>Noudattaa asianmukaisia UK-asetuksia.</p>
	<p>Ukrainan vaatimusten mukainen.</p>
	<p>Lue käyttöohje</p>



Varoitus: Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan henkilö- ja/tai omaisuusvahingon.
Huomio: Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikkeen henkilö- ja/tai omaisuusvahingon.

Osat

- | | |
|----|---|
| 1 | Kahva |
| 2 | Lisävarusteiden säilytystila |
| 3 | Säiliön lukitusosalpa |
| 4 | Pyörä |
| 5 | Säiliö |
| 6 | Letkuliitäntä |
| 7 | Kytkin |
| 8 | Virtausnopeuden säätö |
| 9 | Laitepistorasia |
| 10 | Suodattimen puhdistuspainike (Push & Clean) |
| 11 | Letkun kiinnike |

Kuvitettu pikaopas

Kuvitetusta pikaoppaasta on apua imurin käynnistyksessä, käytössä ja säilytyksessä. Ohje on jaettu neljään symboleilla merkittyyn osaan:

Ennen käynnistystä

LUE KÄYTTÖOHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ!

Säätö / Käyttö

- | | |
|---|--|
| A | PC – Push & Clean -suodattimen puhdistusjärjestelmä |
| B | AFC – Automaattinen suodattimen puhdistusjärjestelmä |
| C | Johdon ja letkun säilytys |
| D | Sovitinlevy säilytyslaatikolle |

Sähkötyökalujen liittäminen

- | | |
|---|----------------------------|
| E | Sähkötyökalun yhdistäminen |
|---|----------------------------|

Kunnossapito

- | | |
|---|--|
| F | Suodatinpussin vaihto |
| G | Suodattimen vaihto |
| H | Moottorin jäähdytysilman suodattimen puhdistus |
| I | Tiivisteiden ja kohon puhdistus |

Työkalun yleiskuvaus ja käyttötarkoitus

Tämä siirrettävä pölynimuri on suunniteltu, kehitetty ja testattu huolellisesti ja se toimii tehokkaasti ja turvallisesti, kun sen kunnossapidosta huolehditaan ja sitä käytetään seuraavia ohjeita noudattaen.

Tämä imuri soveltuu teolliseen käyttöön esimerkiksi tehtaissa, rakennustyömailla ja verstailla. Vain imurin käyttäjät voivat estää sen väärinkäytöstä aiheutuvat onnettomuudet.

LUE KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA NOUDATA NIITÄ.

Kaikki muu käyttö katsotaan virheelliseksi. Valmistaja ei vastaa virheellisestä käytöstä aiheutuvista vahingoista. Käyttäjää on itse vastuussa virheelliseen käyttöön liittyvistä riskeistä. Oikea käyttö tarkoittaa myös oikeaa käsittelyä, huoltoa ja korjausta valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Pölyluokan L imureille on voimassa seuraavaa:

Laite soveltuu seuraavien aineiden imurointiin: kuiva syttymätön pöly ja neste, vaarallinen pöly, jonka työperäisen altistuksen raja-arvot ovat $> 1 \text{ mg/m}^3$.



Pölyluokan L koneiden varoitustarra

Pölyluokka L (IEC 60335-2-69). Tässä pölyluokassa pölyn työperäisen altistuksen raja-arvot ovat $> 1 \text{ mg/m}^3$. Pölyluokkaan L tarkoitetuista imureista on testattu suodatinmateriaali. Suurin läpäisevyys on 1% eikä jätteen hävittämiseksi ole erityismääräyksiä.

Jos poistoilma johdetaan huoneeseen, on varmistettava, että ilmanvaihtuvuus täyttää luokan L vaatimukset. Ennen käyttöä on varmistettava, että käyttö täyttää kansalliset määräykset.

Tekniset tiedot

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Verkköjännite	220 –240 VAC	220 –240 VAC	220 –240 VAC	220 –240 VAC
Teho	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Laitepistorasioiden suurin yhdistetty kuorma	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Sähköverkon kokonaiskuormitus	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Verkkotaajuus	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Sulake	16	13	10	10
Suojausluokka (kosteus, pöly)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Suojausluokka (sähköinen)	I	I	I	I
Suurin ilmavirta (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Suurin ilmavirta (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Suurin ilmavirta (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Suurin alipaine (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Suurin alipaine (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Suurin alipaine (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Äänenpainetaso LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Tärinä ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Paino	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Suodatuspinta-ala	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Pölyluokka	L	L	L	L

* Mitattu säiliöstä. Noudata sovellettavia maakohtaisia ilmanvaihtonopeutta koskevia määräyksiä.

VAROITUKSET

- Älä käytä imuria bensiinin tai muiden syttyvien tai palavien nesteiden imurointiin, tai alueilla, joilla niitä voi olla.
- Käyttäjää on opastettava riittävästi näiden koneiden käytöstä.
- Koneen pistoke on irrotettava pistorasiasta puhdistuksen tai huollon ajaksi sekä osien vaihdon yhteydessä tai muutettaessa kone toiselle toiminnolle.

- Käytä imurin laitepistorasiaa vain käyttöohjeessa esitettyihin tarkoituksiin.
- Vähentääksesi tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon vaaraa lue kaikki turvallisuusohjeet ja varoitukset ja noudata niitä. Tämä imuri on turvallinen, kun sitä käytetään ohjeissa kuvatulla tavalla. Jos imurin sähkö- tai mekaniikkaosiin tulee vaurio, imuri ja/tai lisävaruste on korjautettava valtuutetussa huoltokorjaamossa tai valmistajalla ennen sen käyttöä lisävaurioiden tai käyttäjän vahingoittumisen estämiseksi.
- Tuotetta ei saa käyttää, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Irrota virtajohto vetämällä pistokkeesta, ei johdosta. Älä käsittele pistoketta tai imuria märillä käsillä. Kytke kaikki toiminnot pois käytöstä ennen pistokkeen irrottamista pistorasiasta.
- Älä vedä tai kanna imuria johdosta, käytä johtoa kahvana, jätä johtoa oven väliin tai vedä johtoa terävien reunojen tai kulmien yli. Älä vedä imuria johdon yli. Pidä johto etäällä kuumista pinnoista.
- Pidä hiusket, löysät vaatteet, sormet ja kaikki kehon osat kaukana aukoista ja liikkuvista osista. Älä pane mitään aukkoihin tai käytä imuria, jos jokin sen aukoista on tukkeutunut. Pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta, karvoista ja muista ilman virtausta heikentävistä esteistä.
- Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaita.
- Jos imuri ei toimi oikein tai se on pudonnut, vahingoittunut, jätetty ulos tai pudonnut veteen, toimita se huollettavaksi huoltoliikkeeseen tai jälleenmyyjälle.
- Imuria ei saa käyttää vesipumppuna. Imuri on tarkoitettu kuiva- ja märkäimurointiin.
- Liitä imuri oikein maadoitettuun pistorasiaan. Pistorasiassa ja jatkojohdossa on oltava toimiva suojajohdin.
- Järjestä työpaikalle hyvä ilmanvaihto.
- Älä käytä imuria tikkaina tai työtasona. Imuri voi kaatua ja vaurioitua.
- Imuria saa käyttää ulkona vain tilapäisesti.
- Älä päästä virtajohtoa kosketuksiin pyöriivien harjojen kanssa.
- Syöttöjohto ei saa osua pyöriiviin osiin.
- Tätä konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joilla on aistitoimintoihin tai fyysiseen tai psyykkiseen suoriutumiseen liittyviä puutteita tai joiden kokemus ja tietämys eivät riitä laitteen käyttöön.
- Lapsia on valvottava, etteivät he leiki laitteella.
- Tämä kone on tarkoitettu ammattikäyttöön esimerkiksi hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kaupoissa, toimistoissa ja vuokrausyrityksissä.
- Älä jätä imuria ilman valvontaa, kun se on liitetty sähköverkkoon. Irrota pistoke pistorasiasta, kun imuria ei käytetä, ja ennen kunnossapitoa.
- Älä käytä kylmissä ulkotiloissa.
- Älä käytä, jos sen suodattimet eivät ole paikallaan.
- Jos imurista vuotaa vaahtoa tai nestettä, katkaise välittömästi virta.

Vaarallinen pöly

Vaarallisten aineiden imurointi voi aiheuttaa vakavia tai jopa kuolemaan johtavia henkilövahinkoja. Imurilla ei saa imuroida seuraavia aineita:

- kuumia aineita (esim. palavia savukkeita, kuumaa tuhkaa jne.)
- syttyviä, räjähtäviä, syövyttäviä nesteitä (esim. bensiiniä, liuotteita, happoja, emäksiä jne.)
- syttyvää, räjähtävää pölyä (esim. magnesium- tai alumiinipölyä jne.)

Sähkökomponentit



Vaara: Imurin yläosassa on jännitteellisiä komponentteja. Jännitteellisiin osiin koskeminen aiheuttaa vakavia tai jopa kuolemaan johtavia henkilövahinkoja. Älä koskaan suihkuta vettä imurin yläosaan.



Vaara: Viallisen virtajohdon aiheuttama sähköisku. Vialliseen virtajohtoon koskeminen voi aiheuttaa vakavia tai jopa kuolemaan johtavia henkilövahinkoja.

- Älä vahingoita verkkojohtoa (esim. ajamalla sen yli, vetämällä tai rusentamalla).
- Tarkista säännöllisesti, ettei virtajohto ole vaurioitunut eikä siinä ole merkkejä vanhenemisesta.
- Vahingoittunut verkkojohto on vaihdettava valtuutetulla Mirka-jälleenmyyjällä tai vastaavalla päteväällä henkilöllä vaaran välttämiseksi.
- Virtajohtoa ei koskaan saa kiertää sormien tai käyttäjän muun kehonosan ympärillä.

Käyttö räjähdys- tai palovaarallisissa ympäristöissä



Huomio: Tämä imuri ei sovellu ympäristöihin, joissa on haihtuvia nesteitä, kaasuja tai höyryjä, jotka voivat räjähtää tai syttyä palamaan.

Muut varoitukset

Sähkötyökaluilla hiominen, sahaaminen, jyrsiminen, poraaminen ja muut rakennustyöt tuottavat pölyä. Osa tästä pölystä sisältää kemikaaleja, joiden tiedetään aiheuttavan syöpää, synnynnäisiä sairauksia tai muuta haittaa lisääntymiselle.

Esimerkkejä tällaisista kemikaaleista ovat:

- lyijy lyijypohjaisista maaleista.
- kiteinen pii tiilistä ja sementistä sekä muista kivituohteista.
- arsenikki ja kromi kemiallisesti käsitellystä puutavarasta.

Altistumiseen liittyvä vaara vaihtelee sen mukaan, miten usein teet tällaista työtä. Voit vähentää altistustasi näille kemikaaleille seuraavasti: varmista työskentelytilan hyvä ilmanvaihto ja käytä hyväksytyjä suojarusteita, kuten hengityssuojaimia, jotka on suunniteltu nimenomaisesti suodattamaan mikroskooppiset hiukkaset.

Sähköliitännät

Sähköliitäntä

- Imuri on suositeltavaa liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta.
- Pidä sähköosat (pistorasiat, pistokkeet ja kytkimet) järjestyksessä ja sijoita jatkojohto niin, että suojausluokka säilyy.
- Virtajohtojen ja jatkojohtojen liittimien ja kytkentöjen on oltava vesitiiviitä.

Jatkojohto

- Käytä jatkojohtona vain valmistajan vaatimukset täyttävää tai ylittävää jatkojohtoa.
- Jatkojohtoa käytettäessä on tarkistettava, että sen vähimmäispoikkipinta-ala on oikea:

Johdon pituus	Poikkipinta-ala < 16 A	Poikkipinta-ala < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Takuu

Takuuseen sovelletaan yleisiä liiketoimintaehtojamme. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jos imuriin on tehty luvattomia muutoksia, jos siinä on käytetty virheellisiä harjoja tai jos sitä on käytetty käyttötarkoituksen vastaisesti.

Säätö / Käyttö

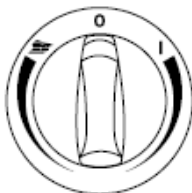


Huomio: Väärästä verkkojännitteestä aiheutuva vaurio. Imuri voi vaurioitua, jos se liitetään yhteensopimattomaan verkkojännitteeseen.

- Varmista, että käytettävän sähköverkon jännite vastaa imurin arvokilpeen merkittyä jännitettä.

Imurin käynnistys ja käyttö

Tarkista, että virta on katkaistu (virtakytkin 0-asennossa). Tarkista, että imuriin on asennettu sopivat suodattimet. Yhdistä sen jälkeen imuletku imurin letkuliitäntään painamalla se kunnolla kiinni. Kun imuria käytetään pölynpoistoon pölyä tuottavan työkalun kanssa, liitä imuletku työkaluun sopivalla adapterilla. Liitä pistoke pistorasiaan. Aseta virtakytkin asentoon I käynnistääksesi moottorin.



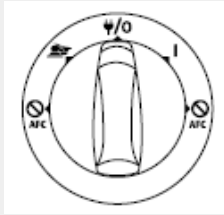
Käännä asentoon I: Pölynimuri käynnistyy.

Käännä myötäpäivään säätääksesi nopeutta.

Käännä asentoon 0: Pölynimuri pysähtyy.

Käännä asentoon "hiomakone": Kytkee automaattisen käynnistykseen/pysäytyksen.

Toiminta – käännä vastapäivään säätääksesi nopeutta.



Käännä asentoon I: Pölynimuri käynnistyy.

Käännä asentoon Ψ/O : Pölynimuri pysähtyy. Pistorasiassa on jatkuva jännite.

Käännä asentoon I: Kytkee automaattisen käynnistykseen/pysäytyksen.

Käännä asentoon I + AFC Pois: Pölynimuri käynnistyy ilman automaattista suodattimen puhdistusta.

Käännä asentoon "hiomakone" + AFC Pois: Automaattinen käynnistys/pysäytys kytketty toimintaan ilman automaattista suodattimen puhdistusta.

Nopeutta säädetään erillisellä kiertosäätimellä.

Automaattisesti päälle/pois-kytkettyvä pistorasia sähkötyökaluille




Huomio: Laitepistorasia


Laitepistorasia on tarkoitettu sähkökäyttöisille työkaluille, ks. lisätietoja teknisistä tiedoista.

- Katkaise virta imurista ja siihen liitettävästä työkalusta ennen työkalun kytkemistä liitäntään.
- Lue liitettävän työkalun käyttöohjeet ja noudata niissä annettuja turvallisuusohjeita.

Imurissa on maadoitettu pistorasia. Siihen voidaan yhdistää sähkötyökalu. Pistorasiassa on aina virta, kun virtakytkin on asennossa Ψ/O . Imuria voi siis käyttää jatkojohtona.

Australia: Pistorasiassa on 5 ampeerin lämpösulake suojaamassa konetta ylikuormitukselta. Jos virrankulutus nousee liikaa, lämpösulake aktivoituu ja katkaisee virran pistorasiaan. Lämpösulake voidaan palauttaa toimintaan painamalla nuppia.

Asennossa  imuri voidaan käynnistää ja pysäyttää siihen liitetyistä sähkötyökalusta. Tällöin lika ja pöly voidaan imuroida pois välittömästi. Imuriin saa yhdistää vain hyväksytyjä pölyä muodostavia työkaluja. Liitetyn sähkötyökalun suurin sallittu virrankulutus on ilmoitettu Teknisissä tiedoissa.

Ennen kytkimen siirtämistä asentoon  varmista, että imurin pistorasiaan liitetyistä työkalusta on katkaistu virta.

Push & Clean

"PC"-imurissa on puoliautomaattinen suodattimen puhdistusjärjestelmä (Push&Clean). Suodattimen puhdistusjärjestelmää täytyy käyttää viimeistään silloin, kun imuteho alkaa heiketä. Suodattimen säännöllinen puhdistus pitää imutehon riittävänä ja pidentää suodattimen käyttöikä. Ohjeet ovat pikaoppaassa.

AFC – Automaattinen suodattimen puhdistus

"AFC"-imurissa on automaattinen suodattimen puhdistusjärjestelmä, Auto Filter Cleaning. Imuri puhdistaa suodatinta säännöllisesti varmistaakseen, että imuteho pysyy aina mahdollisimman hyvänä.

Jos imuteho heikkenee tai käyttökohteessa on runsaasti pölyä, suodatin kannattaa puhdistaa käsin:

- Katkaise virta imurista.
- Sulje suuttimet tai imuletkun aukko kämmenelläsi.
- Käännä kytkin I-asentoon ja anna imurin toimia täydellä teholla noin 10 sekuntia imuletkun aukko suljettuna.

Jos imuteho on edelleen huono, irrota suodatin ja puhdista se mekaanisesti tai vaihda se uuteen. Märkäimuroinnissa ja muussa vastaavassa käytössä automaattinen suodattimen puhdistustoiminto on suositeltavaa poistaa käytöstä.

Antistaattinen liitäntä



Huomio: Imurissa on antistaattinen järjestelmä, joka purkaa pölyä imuroitaessa mahdollisesti muodostuvan staattisen sähkövarauksen.

Antistaattinen järjestelmä sijaitsee moottorikannen etuosassa ja maadoittaa imuletkuliitännän. Oikean toiminnan varmistamiseksi on suositeltavaa käyttää sähköä johtavaa tai antistaattista imuletkua. Kun asetat lisävarusteena saatavan kertakäyttöpussin paikalleen, varmista, että liitäntä pysyy antistaattisena.

Moottorin jäähdytysilman suodatin

Imurin elektroniikka ja moottori on suojattu jäähdytysilman suodattimella. Puhdista suodatin säännöllisesti.

Mikäli käyttöalueella on ilmassa runsaasti hienojakoista pölyä, imuriin on suositeltavaa asentaa moottorin jäähdytysilman suodattamiseen lisävarusteena saatava PET-suodatinkassetti, joka estää pölyä pääsemästä ilmakehään ja moottoriin. Kysy lisätietoja paikalliselta jälleenmyyjältä.



Huomio: Jos pöly tukkii jäähdytysilman suodattimen, moottorin ylikuormitussuojakytkin saattaa laueta. Jos näin käy, katkaise virta imurista, puhdista jäähdytysilman suodatin ja anna imurin jäähtyä noin 5 minuuttia.

Märkäimurointi



Huomio: Imurissa on nestepinnan valvontajärjestelmä, joka pysäyttää moottorin, kun nestepinta nousee maksimikorkeuteen. Jos näin käy, katkaise virta imurista. Irrota pistoke pistorasiasta ja tyhjennä säiliö. Imurilla ei saa imuroida nestettä, jos nestepinnan valvontajärjestelmä ja suodatin eivät ole paikallaan.

Nesteiden imurointi

- Älä imuroi syttyviä nesteitä.
- Poista pölypussi aina ennen nesteiden imurointia ja varmista, että nestepinnan valvontajärjestelmä toimii oikein.
- Jos imuroitaessa muodostuu vaahtoa, lopeta imurointi välittömästi ja tyhjennä säiliö.
- Tarkista säännöllisesti, ettei nestepinnan rajoitinlaitteessa ole vaurioita.
- Kuivaa märkäsuodatin ja nestesäiliön sisäosat ennen säilytystä.

Irrota pistoke pistorasiasta ennen säiliön tyhjennystä. Irrota letku liitännästä vetämällä se irti. Avaa säiliön lukitusvalvat vetämällä niitä ulospäin. Nosta moottorin kansi irti säiliöstä. Tyhjennä ja puhdista säiliö sekä nestepinnan valvontajärjestelmä aina märkäimuroinnin jälkeen.

Tyhjennä säiliö kallistamalla sitä taaksepäin tai sivulle ja kaada neste esimerkiksi lattiakaivoon. Aseta moottorin kansi takaisin paikalleen. Kiinnitä moottorin kansi säiliön lukitusvalvoilla. Äkilliset liikkeet voivat laukaista nestepinnan rajoitinlaitteen tahattomasti. Jos näin käy, katkaise virta imurista ja odota 3 sekuntia, että rajoitinlaite nollautuu.

Jatka sen jälkeen imurointia.

Kuivaimurointi



Huomio: Ympäristövaarallisten aineiden imuroiminen. Imuroidut aineet voivat olla vaarallisia ympäristölle.

- Hävitä imuroitu lika voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Irrota pistoke pistorasiasta ennen säiliön tyhjennystä kuivaimuroinnin jälkeen. Avaa säiliön lukitusvalvat vetämällä niitä ulospäin. Nosta moottorin kansi irti säiliöstä.

Suodatin: Tarkista suodattimet. Suodattimen voi puhdistaa ravistelemalla, harjaamalla tai pesemällä. Jatka imurointia vasta, kun suodatin on kuiva.

Pölypussi: Tarkista, onko pölypussi täynnä. Vaihda pölypussi tarvittaessa. Poista vanha pölypussi. Aseta uusi pölypussi paikalleen työntämällä sen kumikalvolla varustettu pahvilevy letkuliitännän läpi. Varmista, että kumikalvo menee letkuliitännän korotetun kohdan ohi.

Tyhjennyksen jälkeen: Aseta moottorin kansi säiliöön ja kiinnitä se paikalleen lukitusvalvoilla. Älä koskaan kuivaimuroi, jos suodatin ei ole paikallaan imurissa. Imurin imuteho riippuu suodattimen ja pölypussin koosta ja laadusta. Siksi tulisi käyttää vain alkuperäisiä suodattimia ja pölypusseja.

Imurin käytön jälkeen

Irrota pistoke pistorasiasta, kun imuria ei käytetä. Kelaat johto polynimurin puolelta aloittaen. Virtajohto voidaan kelaata moottorin kannen tai säiliön ympärille tai ripustaa imurissa olevaan tai muuhun kiinnikkeeseen.

Kuljetus

- Sulje säiliön kaikki salvat ennen imurin siirtämistä.
- Älä kallista imuria, jos säiliössä on nestettä.
- Älä nosta imuria nostokoukulla.
- Älä nosta imuria vaunun kahvasta.

Säilytys



Huomio: Säilytä imuria kuivassa paikassa sateelta ja jäätymiseltä suojattuna. Imuria saa säilyttää vain sisätiloissa.

Lisävarusteiden ja työkalujen säilytys

Imurin sivuilla on kiskot, joihin lisävarusteet tai työkalut voi kiinnittää esimerkiksi hihnoilla, mikä helpottaa niiden siirtämistä ja säilytystä. Imurin takana on joustava hihna ja koukkuja imuletkun tai virtajohdon kiinnittämistä varten. Ohjeet ovat pikaoppaassa.

Imurin päälle voi asentaa lisävarusteena saatavan sovitinlevyn, johon voi kiinnittää säilytyslaatikoita 2- tai 4-pistekiinnityksellä. Irrota pistoke pistorasiasta ennen sovitinlevyn asentamista.



Huomio: Älä nosta imuria varmistamatta ensin, että säilytyslaatikko on kunnolla kiinni sovitinlevyssä. Huomioi imurin paino ja tasapaino käytettäessä säilytyslaatikkoa. Säilytyslaatikoiden enimmäispaino on 30 kg.

Kunnossapito

Säännöllinen huolto ja tarkastus

Pätevän henkilöstön on huollettava ja tarkastettava pölynimuri säännöllisesti voimassa olevan lainsäädännön ja määräysten mukaisesti. Varsinkin maadoitus, sähköeristys ja verkkojohdon kunto on tarkastettava säännöllisesti.

Jos pölynimurissa on vika, se ON POISTETTAVA käytöstä ja vietävä valtuutetun huoltoteknikon tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Mirka-asentajan tai koulutetun henkilön on vähintään kerran vuodessa tehtävä tekninen tarkastus, jossa tarkastetaan suodattimet, ilmatiiviyys ja ohjausmekanismit.

Kunnossapito

Irrota verkkojohto pistorasiasta ennen kunnossapidon aloittamista. Tarkasta ennen imurin käyttämistä, että verkkovirran taajuus ja jännite vastaavat imurin arvokilvessä näkyviä merkintöjä.

Pölynimuri on tarkoitettu jatkuvaan raskaaseen käyttöön. Pölysuodatin on vaihdettava käyttötuntimäärän mukaan. Puhdista pölynimuri kuivalla tai nihkeällä liinalla.

Käsittele pölynimuria kunnossapidon ja puhdistuksen aikana niin, ettei siitä aiheudu vaaraa huoltohenkilöstölle tai muille henkilöille. Kunnossapitoalueella:

- Käytä suodattimella varustettua koneellista ilmanvaihtoa.
- Käytä suojavaatetusta.
- Puhdista kunnossapitoalue varmistaaksesi, ettei ympäristöön pääse haitallisia aineita.

Kaikki kunnossapidon ja korjausten aikana likaantuneet osat, joita ei voida puhdistaa tyydyttävästi, pitää:

- pakata hyvin suljettuihin pusseihin.
- hävittää voimassa olevien jätteenpoistomääräysten mukaisesti.

Jos verkkojohto on vaurioitunut, valmistajan, huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

Lisätietoja huollosta saa jälleenmyyjältä tai Mirka-huoltoedustajalta. Katso tämän asiakirjan takasivu.

Varaosat ja lisävarusteet

Kuvaus	Mirka-koodi
Suodatinelementti	8999100411
Fleece suodatinpussi (5 kpl)	8999100211
Kertakäyttöpussi (5 kpl)	8999110311
Moottorin jäähdytysilman suodatin	8999110111
Moottorin jäähdytysilman suodatin PET	8999110211
Sovitinlevy säilytyslaatikolle	8999110411
Paineilmakäynnistin 230 V	8999101011

Muiden kuin alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi heikentää pölynimurin turvallisuutta ja/tai toimintaa. Käytä vain Mirkan alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita. Käyttäjän terveyteen ja turvallisuuteen ja/tai pölynimurin toimintaan vaikuttavat varaosat luetaan edellä.



Muu huolto

Huolto on aina annettava koulutetun henkilöstön suorittavaksi. Pitääksesi takuun voimassa ja varmistaaksesi, että kone on täysin turvallinen ja toimintakuntoinen, se on huollatettava valtuutetussa Mirka-huoltoliikkeessä. Löytääksesi lähimmän valtuutetun Mirka-huoltoliikkeen ota yhteys Mirka-asiakaspalveluun tai Mirka-jälleenmyyjään tai käy osoitteessa www.mirka.com

Käytöstä poistaminen

VAARA



Tee käytöstä poistetut sähkökoneet käyttökelvottomiksi poistamalla niistä verkkojohto.

Noudata käytettyjen koneiden, pakkausten ja tarvikkeiden hävittämisessä ja kierrätyksessä soveltuvia kansallisia määräyksiä.

Vain EU. Sähkötyökaluja ei saa hävittää sekajätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan eurooppalaisen direktiivin ja sen kansallisessa lainsäädännössä täytäntöön pantujen määräysten mukaan loppuun käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja toimitettava hyväksytyyn kierrätyskeskukseen.




Lisätietoja REACH- ja RoHS-määräyksistä ja yritysvastuustamme on osoitteessa www.mirka.com

Déclaration de conformité

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finlande

certifie sous son unique responsabilité que les produits Mirka® (listés ci-dessous, consulter le tableau « Caractéristiques techniques » pour un modèle spécifique), pour lesquels la présente attestation est délivrée, sont conformes aux normes ou autres documents normatifs suivants : EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 conformément aux directives 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE + (UE) 2015/863.

Produits : Extracteur de poussière Mirka® 1230 L - PC & AFC

Jeppo (Finlande), le 15 février 2023 Lieu et date d'établissement	 Société	 Stefan Sjöberg, PDG	Fabricant/Fournisseur Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finlande Tél.: +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	
--	--	--	---	--

Traduction des instructions originales Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à ce manuel, à tout moment et sans avis préalable.

Important

Lire attentivement ces consignes de sécurité et d'utilisation avant de mettre en service, de faire fonctionner ou d'assurer l'entretien de cet appareil. Conserver ces consignes dans un lieu sûr et accessible. Veuillez lire et respecter les réglementations nationales et locales.

Équipement de protection individuelle requis



Porter des lunettes de sécurité



Porter des protections auditives








Porter des gants de sécurité



Porter un masque facial

Symboles

	Conforme aux normes UE concernées
	Conforme aux exigences RCM australiennes et néo-zélandaises
	Conforme aux directives du Royaume-Uni concernées
	Conforme aux exigences ukrainiennes
	Lire le manuel de l'opérateur



Attention : Situation potentiellement dangereuse pouvant provoquer la mort ou de graves blessures et/ou des dommages matériels.

Attention : Situation potentiellement dangereuse pouvant provoquer des blessures légères ou modérées et/ou des dommages matériels.

Description du produit

- | | |
|----|--|
| 1 | Poignée |
| 2 | Accessoires |
| 3 | Fixation du conteneur |
| 4 | Roue |
| 5 | Conteneur |
| 6 | Orifice de raccordement |
| 7 | Commutateur |
| 8 | Régulateur de vitesse |
| 9 | Prise pour appareil électrique |
| 10 | Bouton de nettoyage du filtre (Push & Clean) |
| 11 | Crochet de fixation du tuyau |

Petit guide de référence illustré

Ce petit guide de référence illustré a pour but de vous aider à démarrer, utiliser et entreposer votre unité. Il est subdivisé en 4 sections représentées par des symboles :

Avant de commencer

LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT TOUTE UTILISATION !

Commandes / Utilisation

- | | |
|---|---|
| A | PC – Système de nettoyage du filtre par pression (Push & Clean) |
| B | AFC – Système de nettoyage automatique du filtre (Auto Filter Cleaning) |
| C | Rangement du câble et du tuyau |
| D | Accessoire de fixation de coffret |

Branchement des appareils électriques

- | | |
|---|-----------------------------------|
| E | Adaptation des outils électriques |
|---|-----------------------------------|

Maintenance

- | | |
|---|---|
| F | Remplacement du sac à poussière |
| G | Remplacement du filtre |
| H | Nettoyage du système de refroidissement du moteur |
| I | Nettoyage des joints et du flotteur |

Description générale & utilisation prévue de l'outil

Cet extracteur de poussière mobile est conçu, prévu et rigoureusement testé pour fonctionner efficacement et en toute sécurité dès lors qu'il est correctement entretenu et utilisé conformément aux consignes qui suivent.

Cet appareil est adapté à un usage industriel, par exemple en usine, sur les chantiers ou dans les ateliers. Les éventuels accidents dus à une mauvaise utilisation ne peuvent être évités que par les utilisateurs.

LIRE ET SUIVRE L'ENSEMBLE DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Le constructeur n'accepte aucune responsabilité en cas de dommages résultant de ce genre d'utilisation. Le risque de ce genre d'utilisation n'est pris que par l'utilisateur. Une utilisation appropriée implique également une utilisation, des réparations et un entretien appropriés, tel que spécifié par le constructeur.

Pour les appareils destinés aux **poussières de classe L**, respecter les consignes suivantes :

L'appareil convient pour le ramassage de poussières sèches, de poussières et de liquides non-inflammables, de poussière dangereuse présentant une LEP (Limite d'Exposition Professionnelle) > 1 mg/m³.



Étiquette de mise en garde pour les appareils générant des poussières de classe L.

Poussière de classe L (IEC 60335-2-69). La poussière de cette classe a une LEP > 1 mg/m³. Le matériau des filtres équipant les appareils conçus pour les poussières de classe L a été testé. Le degré maximal de perméabilité est de 1 % et aucune exigence particulière ne s'applique quant à la mise au rebut.

Pour les extracteurs de poussière, lorsque l'air d'échappement est renvoyé dans la pièce, utiliser un taux de renouvellement de l'air L. Consulter les règles nationales avant toute utilisation.

Caractéristiques techniques

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Tension transformateur	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
Puissance absorbée	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Charge combinée maximale pour les prises d'appareils électriques	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Charge totale du secteur	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Fréquence du réseau électrique	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Fusible	16	13	10	10
Grade de protection (humidité, poussière)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Classe de protection (électrique)	I	I	I	I
Débit max (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Débit max (m ³ /h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Débit max (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Aspiration max. (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Aspiration max. (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Aspiration max. (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Niveau de pression sonore LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibration ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Surface du filtre	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Classe de poussière	L	L	L	L

* Mesure effectuée au niveau du conteneur. Respecter les règlements en vigueur de chaque pays relatifs au taux de renouvellement de l'air.

AVERTISSEMENTS

- Ne pas l'utiliser pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles comme de l'essence, et ne pas l'utiliser là où ce type de liquide pourrait se trouver.
- Les opérateurs doivent être correctement formés sur l'utilisation de ces appareils.
- Pendant le nettoyage ou la maintenance, lors du remplacement de pièces ou de l'attribution d'une nouvelle fonction à l'appareil, couper son alimentation en débranchant la prise du secteur.
- N'utiliser la prise femelle dont est équipée l'appareil que dans le but spécifié dans le mode d'emploi.
- Pour limiter les risques d'incendies, d'électrocutions ou de blessures, veuillez lire et suivre les consignes de sécurité et les avertissements avant toute utilisation. Quand elle est utilisée pour les opérations de nettoyage pour lesquelles elle a été conçue, cet appareil ne présente aucun danger. En cas d'endommagement des pièces électriques ou mécaniques, pour éviter d'abîmer l'appareil ou que l'utilisateur ne se blesse, faire réparer l'appareil et/ou l'accessoire par un centre d'entretien compétent ou par le constructeur avant de les réutiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la prise sont endommagés. Pour débrancher l'appareil, tirer sur la prise, pas sur le cordon. Ne pas manipuler la prise ou l'appareil avec les mains humides. Tout éteindre avant de débrancher.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon, ne pas utiliser le cordon comme poignée, ne pas refermer de portes sur le cordon ou ne pas le frotter contre des arêtes ou des angles vifs. Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon. Éloigner le cordon de surfaces chaudes.
- Veiller à ce que cheveux, vêtements amples, doigts et toutes parties du corps restent à distance des orifices et des pièces mobiles. N'introduire aucun objet dans les ouvertures et ne pas utiliser l'appareil si l'orifice est obstrué. Retirer poussières, peluches, cheveux et toutes autres saletés risquant de réduire le débit d'air.
- Faire particulièrement attention lors du nettoyage des escaliers.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé, endommagé, s'il est resté dehors ou qu'il a été plongé dans l'eau, l'envoyer au centre d'entretien ou au distributeur.
- Ne pas utiliser l'appareil pour pomper de l'eau. Il est conçu pour aspirer de l'air et des mélanges d'eau.
- Brancher l'appareil à un réseau électrique correctement relié à la terre. La prise femelle et la rallonge doivent être équipées d'un conducteur de protection fonctionnel.
- Assurer une bonne ventilation du lieu de travail.
- Ne pas utiliser l'appareil comme escabeau ou marchepied. Il risquerait de basculer et de s'abîmer.
- L'utilisation de l'appareil en extérieur doit rester occasionnelle.
- Empêcher le cordon d'entrer en contact avec les balais rotatifs.
- Empêcher le cordon d'alimentation d'entrer en contact avec des pièces mobiles.
- Cette machine ne peut être utilisée par des personnes (enfants compris) diminués physiquement, sensoriellement ou mentalement, ou ne bénéficiant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires.
- Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette machine est conçue à des fins commerciales, par exemple pour les hôtels, les établissements scolaires, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les agences de location.
- Ne pas s'éloigner de la machine quand elle est branchée. Après utilisation ou avant une opération de maintenance, la débrancher du secteur.
- Ne pas l'utiliser à l'extérieur par temps froid.
- Ne pas l'utiliser si les filtres ne sont pas en place.
- Si de la mousse ou du liquide s'échappe de la machine, l'éteindre immédiatement.

Poussières dangereuses

Le fait d'aspirer des matériaux dangereux risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles. Ne pas ramasser les matériaux suivants :

- Matériaux chauds (cigarettes incandescentes, cendres chaudes, etc.)
- Liquides inflammables, explosifs, corrosifs (ex. essence, solvants, acides, alcalis, etc.)
- Poussière inflammable ou explosive (par ex. poussière de magnésium ou d'aluminium)

Composants électriques



Danger : La partie supérieure de l'appareil contient les composants sous tension. Tout contact avec ces derniers risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles. Ne jamais asperger la partie supérieure de l'appareil.



Danger : Risque d'électrocution en cas de câble d'alimentation défectueux. Tout contact avec un câble d'alimentation défectueux risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas endommager le cordon d'alimentation (par ex. en roulant dessus, en le tirant ou en l'écrasant).

- Vérifier régulièrement que le câble n'est pas endommagé et qu'il ne montre aucun signe d'usure.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, éviter tout danger en le faisant remplacer par un distributeur agréé Mirka ou par toute autre personne qualifiée.
- Ne jamais enrouler le câble d'alimentation autour de ses doigts ou de son corps.

Atmosphère explosive ou inflammable



Attention : L'appareil ne peut être utilisé en atmosphère explosive ou inflammable, ni dans les endroits où ce type d'atmosphère est susceptible de se produire en présence de liquide volatil ou de gaz ou vapeurs inflammables.

Avertissements additionnels

Certaines poussières résultant d'opérations de ponçage, de sciage, de meulage, de perçage ou d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction.

Exemples de ce type de produits chimiques :

- Plomb issu des peintures au plomb.
- Silice cristalline contenue dans les briques, le ciment et autres produits de maçonnerie.
- Arsenic et chrome provenant des pièces de bois traitées chimiquement.

Le risque lié à ce genre d'exposition varie en fonction de la fréquence de ce type de travaux. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien ventilé et porter les équipements de sécurité agréés, comme un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les micro-particules.

Moteur électrique

Raccordement électrique

- Il est recommandé de brancher la machine sur un interrupteur différentiel.
- Organiser les éléments électriques (prises et raccords) et poser la rallonge de manière à respecter la classe de protection.
- Les prises et raccordements des cordons d'alimentation et des rallonges doivent être étanches à l'eau.

Rallonge

- N'utiliser que les rallonges spécifiées par le constructeur, ou de qualité supérieure.
- Lors de l'utilisation d'une rallonge, vérifier la section minimale du câble :

Longueur du câble	Section transversale < 16 A	Section transversale < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garantie

La garantie est régie conformément à nos conditions générales de vente. Toutes modifications non autorisées apportées à l'appareil, l'utilisation de mauvais balais ou l'utilisation de l'appareil à d'autres fins que celles prévues dégagent le constructeur de toute responsabilité vis à vis d'éventuels dommages.

Commandes / Utilisation



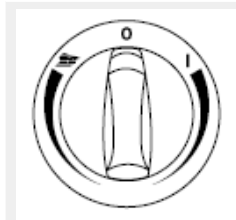
Attention : Dommages résultant d'une tension inadaptée. Brancher l'appareil à une tension de secteur inadaptée risque de l'endommager.

- Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle fournie par le réseau local.

Démarrage et fonctionnement de l'appareil

Vérifier que le commutateur électrique est en position d'arrêt (position 0). Vérifier que les bons filtres sont en place sur la machine. Introduire ensuite le tuyau dans l'orifice d'aspiration de la machine en l'enfonçant jusqu'à ce qu'il y loge fermement. Pour extraire la poussière produite par un outil, raccorder l'extrémité du tuyau d'aspiration à l'aide d'un

adaptateur approprié. Brancher l'appareil à une prise électrique appropriée. Pour démarrer le moteur, placer le commutateur électrique sur I.



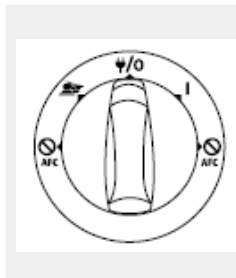
Placer sur I : Activer l'extracteur de poussière.

Pour régler le régime, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Placer sur 0 : Arrêter l'extracteur de poussière.

Placer sur Ponceuse : Activer Auto-On/Off.

Fonctionnement – Réguler le régime en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Placer sur I : Activer l'extracteur de poussière.

Sur I/O : Arrêter l'extracteur de poussière. Prise d'alimentage permanent.

Sur I : Activer le mode Auto-On/Off.

Sur I + AFC Off : Activer l'extracteur de poussière avec le nettoyage de filtre automatique désactivé.

Ponceuse + Off : Activer le mode Auto-On/Off avec le nettoyage de filtre automatique désactivé.

Utilisation du régulateur de vitesse sur bouton rotatif séparé.

Prise On/Off Auto pour outils électriques



Attention : Prise pour appareil électrique

La prise pour appareil électrique permet de brancher un équipement électrique auxiliaire ; plus d'informations dans les spécifications techniques.

- Avant de brancher un appareil, toujours éteindre la machine et l'appareil en question.
- Lire le mode d'emploi de l'appareil à brancher et respecter les consignes de sécurité qui y sont spécifiées.

Une prise reliée à la terre est intégrée à l'appareil. Un outil électrique externe peut y être branché. Quand le commutateur est sur **I/O**, la prise est alimentée de manière permanente et la machine peut faire office de rallonge.

Australie : La prise est équipée d'un fusible thermique de 5 Amp permettant de protéger l'appareil contre les surcharges. Si la consommation d'électricité est trop importante, le fusible thermique se déclenche et coupe l'alimentation au niveau de la prise. Le fusible thermique peut être de nouveau désactivé en appuyant sur le bouton.

En position **I/O**, la machine peut être allumée et éteinte à partir de l'outil électrique qui y est branché. La poussière est ramassée directement à la source. En respect des règles en vigueur, seuls les outils homologués produisant de la poussière peuvent y être branchés. La consommation électrique maximale de l'appareil électrique branché est indiquée dans la partie « Spécifications ».

Avant de placer le commutateur sur **I/O**, vérifier que l'outil branché sur la prise de la machine est éteint.

Push & Clean

La machine « PC » est équipée d'un système de nettoyage semi-automatique du filtre, appelé Push & Clean. Activer le système de nettoyage du filtre lorsque les performances d'aspiration commencent à faiblir. L'utilisation régulière de la fonction Nettoyage du filtre préserve les performances d'aspiration et augmente la durée de vie du filtre. Pour plus d'informations, consulter le guide de référence rapide.

AFC – Nettoyage automatique du filtre (Auto Filter Cleaning)

La machine « AFC » est équipée d'un système de nettoyage automatique du filtre. Un cycle de nettoyage automatique se produira régulièrement pendant le fonctionnement, permettant de préserver une aspiration de la meilleure qualité.

Si les performances d'aspiration diminuent ou en présence d'une grosse quantité de poussière, il est recommandé d'effectuer un nettoyage manuel du filtre.

- Éteindre la machine.
- Obstruer les buses ou l'orifice du flexible d'aspiration avec la paume de la main.
- Tourner le commutateur sur « I » et faire tourner la machine à plein régime pendant environ 10 secondes en maintenant l'orifice d'aspiration bouché.

Si la puissance d'aspiration est toujours réduite, sortir le filtre et le nettoyer manuellement ou le remplacer. Pour certaines applications comme l'aspiration d'éléments humides, il est recommandé de désactiver le système de nettoyage automatique du filtre.

Raccordement antistatique



Attention : La machine est équipée d'un système antistatique permettant de décharger l'électricité statique pouvant se développer au cours du ramassage de la poussière.

Le système antistatique se trouve sur la partie avant du haut du moteur et crée un raccordement à la terre avec le raccord d'admission du conteneur. Pour un fonctionnement optimal, il est recommandé d'utiliser un tuyau d'aspiration électriquement conducteur ou antistatique. Lors de l'introduction du sac à déchets optionnel, vérifier que le branchement antistatique reste bien en place.

Filtre de refroidissement moteur

Pour protéger le système électronique et le moteur, la machine est équipée d'un filtre de refroidissement du moteur. Nettoyer régulièrement le filtre de refroidissement du moteur.

Pour les endroits présentant une forte concentration de poussières fines dans l'air environnant, il est recommandé d'équiper la machine d'un filtre PET de refroidissement du moteur – en option – permettant d'éviter que la poussière ne pénètre dans les conduites d'air et le moteur. Contacter votre représentant commercial local.



Attention : Si le filtre de refroidissement du moteur est bouché par la poussière, le contacteur de protection contre les surcharges du moteur peut se déclencher. Si cela se produit, éteindre la machine, nettoyer le filtre de refroidissement du moteur et laisser la machine refroidir environ 5 minutes.

Aspiration d'éléments humides



Attention : La machine est équipée d'un limiteur de niveau d'eau qui coupe la machine si le niveau maximal de liquide est atteint. Si cela se produit, éteindre la machine. Débrancher la machine de la prise et vider le conteneur. Ne jamais ramasser de liquide sans que le limiteur du niveau d'eau et le filtre soient en place.

Récupération de liquides

- Ne pas ramasser de liquides inflammables.
- Avant de ramasser du liquide, toujours retirer le sac à poussière/sac à déchets et vérifier que le limiteur de niveau d'eau fonctionne correctement.
- Si de la mousse apparaît, cesser immédiatement le travail et vider le conteneur.
- Nettoyer régulièrement le limiteur de niveau et vérifier le bon état général.
- Avant tout rangement, sécher le filtre s'il est humide et les parties internes du conteneur de liquide.

Avant de vider le conteneur, débrancher la machine. Débrancher le flexible en le retirant de l'entrée. Ouvrir les attaches du conteneur en les tirant vers l'extérieur pour dégager le haut du moteur. Soulever le haut du moteur hors du conteneur. Après la récupération de liquide, toujours vider et nettoyer le conteneur et le limiteur de niveau d'eau.

Vider le conteneur en l'inclinant sur le côté ou vers l'arrière et verser le liquide dans les égouts. Replacer le haut du moteur sur le conteneur. Verrouiller le haut du moteur sur le conteneur à l'aide des attaches. Éviter les mouvements brusques, au risque de déclencher accidentellement le limiteur de niveau d'eau. Si cela se produit, éteindre la machine et attendre 3 secondes que le système se réinitialise.

Reprenre le fonctionnement de la machine.

Aspiration d'éléments secs



Attention : Récupération de matériaux dangereux pour l'environnement. Les matériaux ramassés peuvent présenter un danger pour l'environnement.

- Rejeter la saleté conformément aux règles en vigueur.

Après le ramassage de déchets secs, débrancher la machine pour la vider. Ouvrir les attaches du conteneur en les tirant vers l'extérieur pour dégager le haut du moteur. Soulever le haut du moteur hors du conteneur.

Filtre : Contrôler les filtres. Pour nettoyer le filtre, il est possible de le secouer, le brosser ou le laver. Attendre que le filtre soit sec avant de recommencer à récolter la poussière.

Sac à poussière : Contrôler le sac et son taux de remplissage. Au besoin, le remplacer. Remplacer l'ancien sac. Installer le nouveau sac en plaçant la partie cartonnée avec la membrane en caoutchouc dans l'orifice d'aspiration. S'assurer que la membrane en caoutchouc s'adapte à la partie surélevée de l'orifice d'aspiration.

Après le vidage : Fermer le haut du moteur du conteneur et verrouiller le haut du moteur avec les attaches. Ne jamais rien ramasser sans que le filtre soit bien en place dans la machine. L'efficacité de l'aspiration de la machine dépend de la taille et de la qualité du filtre et du sac à poussière. De ce fait, toujours utiliser un filtre et des sacs à poussière d'origine.

Après l'utilisation de la machine

Quand elle n'est pas utilisée, débrancher la machine du secteur. Enrouler le cordon en commençant du côté machine. Le cordon d'alimentation peut être enroulé autour du haut du moteur ou du conteneur, être accroché sur le crochet prévu à cet effet, ou à tout autre système de fixation.

Transport

- Avant de transporter la machine, fermer toutes les attaches du conteneur.
- Ne pas pencher la machine si du liquide se trouve dans le conteneur.
- Ne pas utiliser le crochet pour soulever la machine.
- Ne pas soulever la machine par la poignée du chariot

Stockage



Attention : Entreposer l'appareil dans un endroit sec, protégé de la pluie et du gel. Toujours entreposer la machine à l'intérieur.

Entreposage des accessoires et des outils

Pour faciliter le transport et l'entreposage des accessoires et des outils, des rails intégrés sont fournis sur le côté de la machine, permettant de la fixer avec des sangles ou autres. Une sangle flexible et des crochets sont inclus à l'arrière de la machine pour accrocher le tuyau d'aspiration ou les câbles d'alimentation. Pour plus d'informations, consulter le guide de référence rapide.

En option, un accessoire de fixation peut être installé au-dessus de la machine pour attacher des coffrets à 2 ou 4 points. Débrancher la machine du secteur avant d'installer l'accessoire de fixation de coffrets.



Attention : Vérifier que le coffret de rangement est bien fixé avant de soulever la machine et l'accessoire de fixation. Lors de l'entreposage, vérifier le poids et le bon équilibre de l'appareil. Les coffrets de rangement ne doivent pas dépasser 30 kg.

Maintenance

Entretiens et contrôles réguliers

Un entretien et des contrôles de votre extracteur de poussière doivent être régulièrement réalisés par un personnel qualifié, conformément à la législation et aux règlements en vigueur. Des contrôles électriques de mise à la masse, de résistance des isolants et de l'état du cordon flexible doivent être réalisés régulièrement.

En cas de défaut, l'extracteur de poussière DOIT être mis hors service, complètement vérifié et réparé par un technicien agréé. Au moins une fois par an, un technicien ou une personne agréé Mirka doivent effectuer un contrôle technique, notamment des filtres, de l'étanchéité à l'air et des mécanismes de commande.

Maintenance

Avant toute opération de maintenance, débrancher la prise du secteur. Avant d'utiliser l'extracteur de poussière, vérifier que la fréquence et la tension indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la tension du secteur.

L'extracteur de poussière est conçu pour un travail intensif continu. Renouveler le filtre à poussière en fonction du nombre d'heures de fonctionnement. À l'aide d'un chiffon sec et d'un chiffon imbibé d'eau, nettoyer régulièrement l'extracteur de poussière.

Pendant l'entretien et le nettoyage, manipuler l'extracteur de poussière de manière à ce que le personnel d'entretien et toutes autres personnes ne courent aucun risque. Dans les zones d'entretien :

- Utiliser un système obligatoire de ventilation filtrée.
- Porter des vêtements de protection.

- Nettoyer la zone d'entretien de manière à éviter que des substances nocives ne viennent la polluer.

Au cours des opérations d'entretien et de réparation, toutes les pièces contaminées ne pouvant être correctement nettoyées doivent être :

- Emballées dans des sacs bien étanches.
- Mises au rebut conformément aux règlements en vigueur pour ce type de déchets.

Si le cordon d'alimentation est endommagé et pour écarter tout danger, demander au fabricant, à un de ses agents d'entretien ou à toute autre personne aussi qualifiée de le remplacer.

Pour plus de détails concernant le service après-vente, contacter le fournisseur ou le représentant Mirka en charge de votre pays. Voir au dos de ce document.

Pièces détachées et accessoires

Description	Code Mirka :
Élément du filtre	8999100411
Sac à poussière non tissé (x 5)	8999100211
Sac de mise au rebut (x 5)	8999110311
Filtre de refroidissement moteur	8999110111
Filtre de refroidissement moteur PET	8999110211
Accessoire de fixation de coffret	8999110411
Boîtier de démarrage automatique pneumatique 230 V	8999101011

L'utilisation de pièces et d'accessoires autres que d'origine risque de mettre à mal la sécurité et/ou le fonctionnement de l'extracteur de poussière. N'utiliser que des pièces détachées et des accessoires Mirka. Les pièces détachées risquant d'affecter la santé et la sécurité de l'opérateur et/ou le fonctionnement de l'extracteur de poussière sont répertoriées ci-dessus.



Autres opérations d'entretien

Les opérations d'entretien doivent toujours être réalisées par du personnel qualifié. Pour que la garantie de l'outil reste valable et pour garantir une sécurité et un fonctionnement optimaux de l'outil, l'entretien doit être réalisé par un centre agréé Mirka. Pour trouver votre centre d'entretien agréé Mirka le plus proche, contactez le service clientèle Mirka, votre distributeur Mirka ou rendez-vous sur mirka.com.

Mise au rebut

DANGER



Rendre inutilisables les outils électriques en trop en retirant leur cordon d'alimentation.

Respecter les réglementations propres à chaque pays en ce qui concerne la mise au rebut et le recyclage des machines inutilisées, des emballages et des accessoires.

Union européenne uniquement : Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers. En respect des directives européennes relatives à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la loi nationale, les outils électriques en fin de vie doivent être triés et retournés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Pour davantage d'informations sur REACH, RoHS et notre responsabilité sociale d'entreprise, rendez-vous sur www.mirka.com.






Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Izjava o sukladnosti

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finska

izjavljuje na svoju izričitu odgovornost da su Mirka® proizvodi (navedeni u nastavku i pogledajte tablicu „Tehnički podaci“ za određeni model) na koje se ova izjava odnosi sukladni sa sljedećim normama ili drugim normativnim dokumentima: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 u skladu s propisima 2006/42/EZ, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.

Proizvodi: Usisivač prašine tvrtke Mirka® 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo 15.02.2023 Mjesto i datum izdanja</p>	 Tvrtka	 Stefan Sjöberg, izvršni direktor	<p>Proizvođač/dobavljač Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finska Tel. +358 20 760 2111 Faks +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
--	---	---	--	--

Prijevod originalnih uputa. Zadržavamo pravo izmijeniti ovaj priručnik bez prethodne najave.

Važno

Pozorno pročitajte sigurnosne upute i upute za rad prije postavljanja, rada, servisiranja ili popravljanja ovoga alata. Ove upute čuvajte na sigurnom i dostupnom mjestu. Pročitajte državne i lokalne propise i pridržavajte ih se.

Potrebna osobna zaštitna oprema



Nosite zaštitne naočale



Nosite zaštitu za uši








Nosite zaštitne rukavice



Nosite zaštitnu masku

Simboli

	U skladu s relevantnim EU normama
	U skladu s preduvjetima regulatorne oznake sukladnosti (RCM) u Australiji i na Novom Zelandu
	U skladu s relevantnim normama UK
	U skladu sa zahtjevima za sukladnost Ukrajine
	Pročitajte priručnik za rukovatelja



Upozorenje: Moguća opasnost koja može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede i/ili oštećenja imovine.
Oprez: Moguća opasnost koja može uzrokovati manje ili umjerene ozljede i/ili oštećenja imovine.

Radni dijelovi

1	Ručica
2	Položaji za dodatnu opremu
3	Spojnica spremnika
4	Kotač
5	Spremnik
6	Uisni priključak
7	Prekidač
8	Kontrola brzine
9	Utičnica za opremu
10	Gumb za čišćenje filtra (Push & Clean)
11	Kuka za crijevo

Brzi vodič sa slikama

Brzi vodič sa slikama pomaže vam pri pokretanju, korištenju i skladištenju jedinice. Vodič je podijeljen na četiri odjeljka koje predstavljaju simboli:

Prije pokretanja

PRIJE KORIŠTENJA PROČITAJTE UPUTE ZA RAD!

Upravljanje / Rad

A	PC – sustav čišćenja filtra Push & Clean (čišćenje po pritisku)
B	AFC – sustav automatskog čišćenja filtra (Auto Filter Cleaning)
C	Spremanje kabela i crijeva
D	Pričvrсна oprema za sanduk

Priključivanje električnih uređaja

E	Prilagodba električnih uređaja
---	--------------------------------

Održavanje

F	Zamjena vrećice filtra
G	Zamjena filtra
H	Čišćenje filtra za hlađenje motora
I	Čišćenje brtvi i plovka

Opći opis i namjeravana upotreba alata

Prijenosni usisivač prašine osmišljen je, razvijen i strogo ispitan za učinkovit i siguran rad uz pravilno održavanje i korištenje u skladu sa sljedećim uputama.

Stroj je prikladan za industrijsku primjenu, primjerice za postrojenja, gradilišta i radionice. Nezgode uzrokovane nepravilnim korištenjem mogu spriječiti samo korisnici.

PROČITAJTE I PRATITE SIGURNOSNE UPUTE.

Svako drugo korištenje smatra se nepravilnim. Proizvođač ne prihvaća odgovornost za oštećenja nastala takvim korištenjem. Opasnosti takvog korištenja snosi isključivo korisnik. Pravilno korištenje također podrazumijeva pravilan rad, servisiranje i popravke prema specifikacijama proizvođača.

Za strojeve **razreda prašine L** vrijedi sljedeće:

Uređaj je prikladan za prikupljanje suhe, nezapaljive prašine i tekućine i opasne prašine s GVI (granične vrijednosti izloženosti pri radu) > 1 mg/m³.



Oznaka upozorenja za strojeve razreda prašine L

Razred prašine L (IEC 60335-2-69). Prašina ovog razreda ima GVI > 1 mg/m³. Materijal filtera za strojeve razreda prašine L je ispitan. Maksimalna stopa propuštanja iznosi 1%, a za zbrinjavanje nema posebnih zahtjeva.

Za usisivače prašine morate osigurati prikladnu stopu izmjene zraka L kada se izlazni zrak uređaja vraća u prostoriju. Prije korištenja ispoštujte državne propise.

Tehnički podaci

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Napon	220–240 V izmjenične struje	220–240 V izmjenične struje	220–240 V izmjenične struje	220–240 V izmjenične struje
Snaga	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Maksimalno kombinirano opterećenje za utičnice uređaja	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Ukupno naponsko opterećenje	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Frekvencija mreže	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Osigurač	16	13	10	10
Razred zaštite (vlaga, prašina)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Razred zaštite (električni)	I	I	I	I
Maks. protok zraka (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Maks. protok zraka (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Maks. protok zraka (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Maks. podtlak (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Maks. podtlak (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Maks. podtlak (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Razina zvučnog tlaka LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibracije prema ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Težina	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Površina filtra	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Razred prašine	L	L	L	L

* Mjereno na spremniku. Pridržavajte se važećih propisa za pojedinu zemlju u vezi s brzinom izmjene zraka.

UPOZORENJA

- Uređaj nemojte koristiti za prikupljanje zapaljivih ili gorivih tekućina poput benzina ili ga koristiti u područjima gdje ih može biti.
- Rukovatelji moraju biti odgovarajuće upućeni u korištenje ovih strojeva
- Stroj treba isključiti iz izvora napajanja tijekom čišćenja ili održavanja te prilikom zamjene dijelova ili pretvaranja stroja u drugu funkciju izvlačenjem utikača iz utičnice.

- Utičnicu na stroju koristite samo za svrhe navedene u uputama.
- Kako biste smanjili opasnost od požara, električnog udara ili ozljede pročitajte i poštujte sigurnosne upute i prije korištenja obratite pažnju na oznake koje pozivaju na oprez. Stroj je siguran kada se koristi za navedene funkcije čišćenja. Ako dođe do oštećenja električnih ili mehaničkih dijelova, stroj i/ili dodatnu opremu prije korištenja trebate popraviti u kompetentnom servisnom centru proizvođača kako biste izbjegli dodatna oštećenja stroja ili fizičku ozljedu korisnika.
- Uređaj nemojte koristiti s oštećenim kabelom ili utikačem. Prilikom odspajanja prihvatite utikač, ne kabel. Utikač i stroj nemojte dodirivati s mokrim rukama. Prije odspajanja od mreže isključite sve komande.
- Nemojte povlačiti ili nositi držeći za kabel, koristiti kabel kao ručicu, priklještitu kabel vratima ili navlačiti kabel preko oštih rubova ili kutova. Strojem nemojte prelaziti preko kabela. Kabel držite podalje od zagrijanih površina.
- Kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela držite podalje od otvora i pokretnih dijelova. U otvore nemojte umetati predmete. Uređaj nemojte koristiti ako su otvori zatvoreni. U otvore nemojte dopustiti prodiranje prašine, vlakana, kose i ničega što može umanjiti protok zraka.
- Prilikom čišćenja na stepenicama budite iznimno pažljivi.
- Ako stroj ne radi ili ako ste ga ispustili s visine, oštetili, ostavili na otvorenom ili ispustili u vodu, vratite ga u servisni centar ili koncesionaru.
- Stroj nije dopušteno koristiti kao pumpu za vodu. Stroj je predviđen za usisavanje mješavina zraka i vode.
- Stroj priključite na pravilno uzemljeno mrežno napajanje. Utičnica i produžni kabel moraju imati aktivni zaštitni vodič
- Osigurajte dobru ventilaciju na radnom mjestu.
- Stroj nemojte koristiti kao ljestve ili gazište ljestvi. Možete prevrnuti stroj i oštetiti ga.
- Uporaba uređaja na otvorenom mora biti ograničena na povremene slučajeve.
- Nemojte dopustiti da kabel za napajanje dođe u dodir s rotirajućim četkama
- Nemojte dopustiti da kabel za napajanje dođe u dodir s pomičnim dijelovima
- Ovaj stroj ne smiju koristiti osobe (posebice djeca) sa umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te nedostatkom iskustva i znanja.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da se ne igraju s uređajem
- Ovaj stroj je namijenjen za komercijalnu upotrebu, na primjer u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i poduzećima za iznajmljivanje.
- Stroj nemojte ostavljati priključen na napajanje. Kada ga ne koristite i prije održavanja odspojite ga od utičnice.
- Uređaj nemojte koristiti na otvorenom pri niskim temperaturama.
- Nemojte koristiti bez ugrađenih filtara.
- Ako iz stroja poteče pjena ili tekućina, odmah ga isključite.

Opasna prašina

Usisavanje opasnih materijala može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. Sljedeće materijale ne smijete prikupljati strojem:

- vruće materijale (goruće cigarete, vrući pepeo itd.)
- zapaljive, eksplozivne i korozivne tekućine (npr. gorivo, otapala, kiseline, lužine itd.)
- zapaljivu, eksplozivnu prašinu (npr. prašinu magnezija ili aluminija itd.)

Električni dijelovi



Opasnost: Na gornjem odjeljku stroja su dijelovi pod naponom. Dodir dijelova pod naponom može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. Nikada nemojte prskati vodu po gornjem odjeljku stroja.



Opasnost: Električni udar zbog oštećenog mrežnog kabela napajanja. Dodir s oštećenim mrežnim kabelom napajanja može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.

- Nemojte oštetiti mrežni kabel napajanja (npr. vozeći preko njega, povlačeći ga ili stiskajući).
- Redovito provjeravajte ispravnost električnog kabela i potražite znakove starenja.
- Ako je kabel napajanja oštećen, kako biste izbjegli opasnost mora ga zamijeniti ovlašten i zastupnik tvrtke Mirka ili slično osposobljena osoba.
- Ni pod kojim uvjetima električni kabel napajanja ne smijete omatati oko prstiju ili bilo kojeg dijela rukovatelja.

U eksplozivnoj ili zapaljivoj atmosferi



Oprez: Ovaj stroj nije prikladan za korištenje u eksplozivnim i zapaljivim atmosferama ili gdje je vjerojatan nastanak takvih atmosfera zbog prisutnosti hlapljive tekućine ili zapaljivog plina ili pare.

Dodatna upozorenja

Određene vrste prašine nastale električnim brušenjem, piljenjem, brušenjem, bušenjem i drugim građevinskim aktivnostima sadrže kemikalije za koje je poznato da uzrokuju rak, urođene tjelesne mane ili druge reproduktivne probleme.

Neki od primjera takvih kemikalija navedeni su u nastavku:

- olovo iz boja temeljenih na olovu
- kristalni silicijev dioksid iz opeka i cementa te drugih građevinskih materijala
- arsen i krom iz kemijski obrađenog drva.

Rizik od izlaganja razlikuje se ovisno o učestalosti takvih radova. Da biste smanjili izloženost takvim kemikalijama, učinite sljedeće: radite u dobro prozračenom prostoru uz upotrebu odobrene zaštitne opreme, kao što su posebno dizajnirane maske protiv prašine koje filtriraju mikroskopske čestice.

Elektrika

Električno povezivanje

- Preporučuje se priključivanje stroja putem prekidača diferencijalne struje.
- Rasporedite električne dijelove (utičnice, utikače i spojnice) i položite produžni kabel tako da održite razred zaštite.
- Priključci i spojnice vodiča napajanja i produžnih kabela moraju biti vodonepropusni.

Produžni kabel

- Koristite samo verziju produžnog kabela koju navodi proizvođač ili kabel više kvalitete.
- Ako koristite produžni kabel, provjerite njegove minimalne poprečne presjeke:

Duljina kabela	Poprečni presjek < 16 A	Poprečni presjek < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 – 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Jamstvo

Naši opći uvjeti poslovanja primjenjuju se na jamstvo. Neovlaštene izmjene uređaja, korištenje neodgovarajućih četki i korištenje uređaja na način koji se razlikuje od predviđene namjene u potpunosti oslobađaju proizvođača od odgovornosti za nastala oštećenja.

Upravljanje / Rad

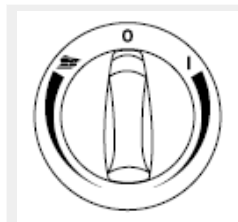


Oprez: Oštećenje uzrokovano neprikladnim naponom napajanja. Uređaj možete oštetiti priključenjem na neprikladni napon napajanja.

- Uvjerite se kako napon na nazivnoj pločici odgovara naponu lokalne električne mreže.

Pokretanje stroja i rukovanje strojem

Provjerite isključenost električnog prekidača (položaj 0). Provjerite jesu li u stroj ugrađeni odgovarajući filtri. Potom na usisni priključak na stroju priključite usisno crijevo pritiskanjem crijeva dok se ne učvrsti na usisu. Ako uređaj koristite usisavanje prašine s alatom koji proizvodi prašinu, kraj usisnog crijeva priključite pomoću prikladnog adaptera. Priključite utikač na odgovarajuću električnu utičnicu. Postavite električni prekidač u položaj I kako biste uključili motor.



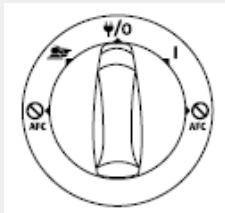
Okret na I: Pokretanje usisivača prašine.

Okrećite u smjeru kazaljke na satu za upravljanje brzinom.

Okret na 0: Zaustavljanje usisivača prašine.

Okret na brusilicu: Uključivanje automatskog uključivanja/isključivanja.

RAD – okrećite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za upravljanje brzinom.



Okret na I: Pokretanje usisivača prašine.

Okret na Ψ/O : Zaustavljanje usisivača prašine. Neprekidno napajanje utičnice.

Okret na I: Uključivanje automatskog uključjenja/isključenja rada.

Okret na I+ isključeni sustav AFC: Uključivanje usisivača prašine s isključenim sustavom automatskog čišćenja filtra (AFC).

Okret na brusilicu + isključeno: Uključivanje automatskog uključjenja/isključenja rada s isključenim sustavom automatskog čišćenja filtra (AFC).

Upravljanje brzinom pomoću zasebnog okretnog kotača.

Automatsko uključenje/isključenje utičnice za električne alate




Opres: Utičnica za opremu

Utičnica za opremu osmišljena je za električnu dodatnu opremu; reference potražite u tehničkim podacima.

- Prije priključenja uređaja obavezno isključite stroj i uređaj koji priključujete.
- Pročitajte upute za rad uređaja kojeg priključujete i poštujujte sigurnosne napomene u njima.

Uzemljena utičnica za opremu ugrađena je u stroj. Na nju možete priključiti vanjski električni alat. Ako je prekidač postavljen u položaj Ψ/O , utičnica je neprekidno pod naponom, tj. stroj možete koristiti kao produžni kabel.

Australija: Utičnica ima toplinski osigurač od 5 Amp radi zaštite stroja od preopterećenja. Ako potrošnja energije postane prevelika, aktivira se toplinski osigurač i prekida napajanje na utičnici. Toplinski osigurač se može ponovno deaktivirati pritiskom na kotačić.

U položaju  stroj možete isključiti i uključiti putem priključenog električnog uređaja. Tako prašinu možete usisavati neposredno na mjestu nastanka. Smijete priključivati samo odobrene strojeve koji proizvode prašinu. Maksimalna snaga priključenih električnih uređaja navedena je u odjeljku „Specifikacije“.

Prije okretanja prekidača u položaj  provjerite je li alat priključen na utičnicu uređaja isključen.

Sustav Push & Clean

Stroj sa sustavom „PC“ opremljen je s poluautomatskim sustavom za čišćenje filtra, Push & Clean. Sustav za čišćenje filtra morate pokrenuti kada učinkovitost usisavanja oslabi. Redovitim korištenjem značajke za čišćenje filtra održavate učinkovitost napajanja i produljujete trajanje filtra. Upute potražite u brzom vodiču.

AFC – automatsko čišćenje filtra

Stroj sa sustavom „AFC“ opremljen je s automatskim sustavom za čišćenje filtra Auto Filter Cleaning. Učestali ciklus čišćenja automatski se pokreće tijekom rada kako bi se osigurala najbolja učinkovitost usisavanja.

Ako se učinkovitost usisavanja smanji li ako radite u vrlo prašnjavim uvjetima, preporučuje se ručno čišćenje filtra:

- Isključite stroj.
- Sapnice otvora usisnog crijeva zatvorite dlanom.
- Postavite prekidač u položaj „I“ i pogonite stroj punom brzinom pribl. 10 sekundi sa zatvorenim otvorom usisnog crijeva.

Ako je snaga usisa i dalje umanjena, izvadite filtar i mehanički ga očistite ili ga zamijenite. Za određene radove, poput mokrog usisavanja, preporučuje se isključiti automatski sustav za čišćenje filtra Auto Filter Cleaning.

Antistatičko priključivanje



Opres: Stroj je opremljen antistatičkim sustavom za pražnjenje cjelokupnog elektriciteta koji može nastati tijekom prikupljanja prašine.

Antistatički sustav je postavljen u prednji gornji dio motora i oblikuje vod uzemljenja do ulaznog priključka spremnika. Za ispravan rad preporučuje se koristiti električki vodljivo ili antistatičko usisno crijevo. Prilikom umetanja u opciji dostupne vrećice za uklanjanje otpada pazite na održavanje električne veze.

Filtar za hlađenje motora

Za zaštitu elektronike i motora stroj je opremljen filtrom za hlađenje motora. Redovno čistite filtara za hlađenje motora.

U područjima s visokom koncentracijom fine prašine u okolnom zraku preporučuje se stroj opremiti s u opciji dostupnim filtrom za hlađenje motora PET kako biste spriječili taloženje prašine unutar zračnih kanala i motora. Obradite se lokalnom prodajnom predstavniku.



Oprez: Ako je filtara za hlađenje motora začepljen prašinom, u motoru se aktivira prekidač za zaštitu od preopterećenja. Ako se to dogodi, isključite stroj, očistite filtara za hlađenje motora i pričekajte pribl. 5 min na hlađenje motora.

Vlažno usisavanje



Oprez: Stroj je opremljen prekidačem za ograničenje razine vode koji isključuje stroj pri dosegui maksimalne razine tekućine. Ako se to dogodi, isključite stroj. Odspojite stroj od utičnice i ispraznite spremnik. Nikada nemojte prikupljati tekućinu bez ugrađenog sustava za ograničenje razine vode i filtra.

Prikupljanje tekućina

- Nemojte prikupljati zapaljive tekućine.
- Prije prikupljanja tekućine obavezno uklonite vreću filtra / vreću za uklanjanje otpada i provjerite radi li ispravno ograničenje razine vode.
- Ako se pojavi pjena, odmah prekinite rad i ispraznite spremnik.
- Redovno čistite uređaj za ograničenje razine vode i potražite znakove oštećenja.
- Prije pohrane posušite vlažni filtara i unutarnje dijelove spremnika za tekućinu.

Prije pražnjenja spremnika isključite stroj. Odspojite crijevo izvlačeći ga s usisa. Otpustite spojnice spremnika povlačeći ih prema van tako da otpustite gornji dio motora. Podignite gornji dio motora sa spremnika. Nakon prikupljanja tekućine obavezno ispraznite i očistite spremnik i sustav za ograničenje razine vode.

Ispraznite naginjanjem spremnika unatrag ili bočno i izlijte tekućinu u podni odvod ili sl. Vratite gornji dio motora na spremnik. Učvrstite gornji dio motora sa spojnica spremnika. Iznenadni pokreti mogu slučajno pokrenuti uređaj za ograničenje razine vode. Ako se to dogodi, isključite stroj i pričekajte 3 s na ponovno pokretanje uređaja.

Nakon toga nastavite koristiti uređaj.

Suho usisavanje



Oprez: Prikupljanje materijala opasnog za okoliš. Prikupljeni materijal može predstavljati opasnost za okoliš.
• Otpad zbrinite u skladu sa zakonskim odredbama.

Odspojite stroj od napajanja prije pražnjenja suhog materijala. Otpustite spojnice spremnika povlačeći ih prema van tako da otpustite gornji dio motora. Podignite gornji dio motora sa spremnika.

Filtar: Provjerite filtre. Filtre možete očistiti trešenjem, četkanjem ili pranjem. Prije ponovnog prikupljanja prašine pričekajte na sušenje filtra.

Vrećica za prašinu: Provjerite vrećicu kako biste ustanovili stupanj popunjenosti. Po potrebi ju zamijenite. Izvadite staru vrećicu. Novu vrećicu umetnite provlačenjem kartonskog dijela s gumenom opnom kroz usisni otvor. Gumena membrana mora prijeći podignuti dio usisnog otvora.

Nakon pražnjenja: Zatvorite vrh motora na spremniku i osigurajte ga spojnica spremnika. Nikada nemojte prikupljati suhi materijal bez ugrađenog filtra u stroj. Učinkovitost usisavanja stroja ovisi o veličini i kvaliteti filtra i vrećice za prašinu. Stoga trebate koristiti isključivo originalni filtara i vrećice za prašinu.

Nakon korištenja stroja

Ako stroj ne koristite, odspojite ga od utičnice napajanja. Namotajte kabel započevši kod stroja. Kabel napajanja možete namotati oko vrha motora ili spremnika, objesiti za priloženu kuku ili za neki drugi držač.

Transport

- Prije prijevoza stroja zatvorite sve spojnice spremnika.
- Stroj nemojte naginjati ako u spremniku ima tekućine.

- Za podizanje stroja nemojte koristiti dizalicu i kuku.
- Stroj nemojte podizati prihvaćanjem za ručicu kolica.

Skladištenje



Oprez: Uređaj uskladištite na suhom mjestu, zaštićenom od kiše i mraza. Stroj obavezno morate uskladištiti u zatvorenom prostoru.

Skladištenje dodatne opreme i alata

Za praktični prijevoz i skladištenje pribora ili alata na bočnoj strani stroja nalazi se ugrađena šina koja omogućava pričvršćenje remenjem ili drugim sredstvima. Savitljivi remen i kuke za vješanje usisnog crijeva i kabela napajanja nalaze se na stražnjem dijelu stroja. Upute potražite u brzom vodiču.

Na vrh stroja možete ugraditi u opciji dostupnu pričvrсну opremu za sanduk za spremanje sa sustavom pričvršćivanja u 2 ili 4 točke. Prije ugradnje pričvrсне opreme za sanduk odspojite stroj od utičnice napajanja.



Oprez: Stroj i pričvrсну opremu za sanduk nemojte podizati bez prethodne provjere sigurne ugradnje sanduka za spremanje. Obratite pažnju na težinu i uravnoteženost uređaja kada je postavljen sanduk. Maksimalna težina sanduka za spremanje je 30 kg.

Održavanje

Redovno servisiranje i pregled

Redovito servisiranje i provjeru usisivača prašine mora provoditi prikladno obučeno osoblje u skladu s primjenjivim zakonima i propisima. Poglavito električna ispitivanja vodljivosti zemlje, otpora izolacije i stanja i savitljivosti kabela treba učestalo provoditi.

U slučaju kvara usisivača prašine MORATE ga povući iz rada i predati tehničaru iz ovlaštenog servisa radi cjelokupnog pregleda i popravka. Tehničar tvrtke Mirka ili upućena osoba najmanje jednom godišnje mora provesti tehnički pregled koji obuhvaća filtre, zračnu nepropusnost i upravljačke mehanizme.

Održavanje

Prije održavanja odspojite kabel napajanja od naponske utičnice. Prije korištenja usisivača prašine provjerite odgovaraju li napon mreže frekvencija i napon navedeni na nazivnoj pločici.

Usisivač prašine je osmišljen za neprekidno teško opterećenje. Ovisno o broju radnih sati – morate obnoviti filter za prašinu. Održavajte čistoću usisivača prašine suhom krpom ili krpom navlaženom vodom.

Tijekom održavanja i čišćenja usisivačem prašine rukujte tako da osoblje za održavanje i druge osobe ne dovodite u opasnost. U području održavanja:

- Koristite obveznu ventilaciju s filtrom.
- Nosite zaštitnu odjeću.
- Očistite područje održavanja tako da štetne stvari ne prodru u okoliš.

Sve onečišćene dijelove koje ne možete očistiti tijekom održavanja i popravljanja morate:

- Zapakirati u dobro zapečaćene vrećice.
- Zbrinuti na način koji zadovoljava primijenjene propise za zbrinjavanje takvog otpada.

Ako je naponski kabel oštećen, da bi se izbjegla opasnost mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni predstavnik, odnosno slično osposobljena osoba.

Za pojedini ili postprodajni servis obratite se koncesionaru ili servisnom predstavniku tvrtke Mirka odgovornom za vašu državu. Pogledajte poledinu ovog dokumenta.

Rezervni dijelovi i dodatni pribor

Opis	Kod tvrtke Mirka
Uložak filtra	8999100411
Platnena vrećica filtra (5 kom.)	8999100211
Vrećice za uklanjanje otpada (5 kom.)	8999110311
Filtar za hlađenje motora	8999110111
Filtar za hlađenje motora PET	8999110211
Pričvrсна oprema za sanduk	8999110411
Kutija pneumatike od 230 V	8999101011

Upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatnog pribora može utjecati na sigurnost i/ili rad usisivača prašine. Koristite isključivo originalne rezervne dijelove i dodatni pribor tvrtke Mirka. Rezervni dijelovi koji mogu utjecati na zdravlje i sigurnost rukovatelja i/ili rad usisivača prašine navedeni su u prethodnom tekstu.



Daljnji servis

Servisiranje uvijek mora izvršavati za to obučeno osoblje. Kako bi se održala valjanost jamstva alata te osigurala optimalna sigurnost alata i njegovo funkcioniranje, servisiranje mora izvršiti ovlašteni servisni centar tvrtke Mirka. Kako biste saznali gdje je vaš lokalni ovlašteni servisni centar tvrtke Mirka, obratite se centru za korisnike tvrtke Mirka, prodavaču tvrtke Mirka ili posjetite www.mirka.com.

Informacije o odlaganju

OPASNOST



Isključite suvišne električne uređaje uklanjanjem kabela za napajanje.

Poštujte primjenjive nacionalne propise za odlaganje i recikliranje neupotrebljivih strojeva, ambalaže i dodatnog pribora.

Samo za EU: Nemojte odlagati električne alate u otpad kućanstva. U skladu s europskim direktivama o odlaganju električne i elektroničke opreme te provedbe odlaganja u skladu s nacionalnim pravom, otpadni električni uređaji moraju se sakupiti odvojeno i odložiti u ekološki prihvatljiv objekt za recikliranje.




Za više informacija o REACH, RoHS i našoj korporacijskoj društvenoj odgovornosti posjetite www.mirka.com

Megfelelőségi nyilatkozat

A Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finnország

önálló felelősséggel kijelenti, hogy a jelen nyilatkozat tárgyát képező lább felsorolt készülékek (lásd az adott termékhez tartozó „Műszaki adatok” táblázatot) megfelelnek az alábbi szabványoknak és további irányadó dokumentumoknak: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 szabványok összhangban a 2006/42/EK, 2014/30/EU, 2011/65/EU és (EU) 2015/863 rendeletekkel.

Termékek: Mirka® porszívó 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo, 2023. február 15. Kijelentés helye és ideje</p>	 Vállalat	 Stefan Sjöberg, vezérigazgató	<p>Gyártó/forgalmazó Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finnország Tel.: +358 20 760 2111 Fax: +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
---	---	--	--	--

Az eredeti útmutató fordítása. Fenntartjuk a jogot arra, hogy a jelen útmutató tartalmát előzetes értesítés nélkül módosítsuk.

Fontos

A gép üzembe helyezése, használata és karbantartása előtt kötelező elolvasni a jelen munkavédelmi és kezelői útmutatót. Ezt az útmutatót biztonságos és hozzáférhető helyen kell tartani. Olvassa el és tartsa be az állami és helyi rendelkezéseket.

Kötelező munkavédelmi felszerelés



Védőszemüveg használata kötelező!



Hallásvédő használata kötelező!



Védőkesztyű használata kötelező!



Védőmaszk használata kötelező!

Szimbólumok

	<p>Megfelel az EU vonatkozó szabványainak</p>
	<p>Megfelel az ausztrál és új-zélandi RCM előírásnak</p>
	<p>Megfelel az Egyesült Királyság vonatkozó rendeleteinek</p>
	<p>Megfelel az Ukrajnában előírt követelményeknek</p>
	<p>Az útmutató elolvasása kötelező!</p>



Vigyázat! Halálos vagy súlyos sérülés, illetve súlyos anyagi kár kockázatát jelentő helyzet.

Figyelem! Könnyebb vagy közép súlyos sérülés, illetve mérsékelt anyagi kár kockázatát jelentő helyzet.

Szerkezeti elemek

- | | |
|----|---------------------------------|
| 1 | Fogantyú |
| 2 | Szerelvény helye |
| 3 | Tartálynyitó |
| 4 | Kerék |
| 5 | Tartály |
| 6 | Szívócsonkszerelvény |
| 7 | Kapcsoló |
| 8 | Sebességszabályzó |
| 9 | Szerszámcsatlakozó aljzat |
| 10 | Szűrőtisztító gomb (Push&Clean) |
| 11 | Szívócsőakasztó |

Gyors képes áttekintő útmutató

A gyors képes áttekintő útmutató a készülék üzembe helyezéséhez, működtetéséhez és tárolásához nyújt segítséget. Az útmutató az alábbi négy, szimbólumokkal jelölt részből áll:

Előkészületek

HASZNÁLAT ELŐTT MINDENKÉPPEN OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT!

Vezérlőszervek és üzemeltetés

- | | |
|---|--|
| A | Push&Clean (PC) szűrőtisztító rendszer |
| B | Automatikus szűrőtisztító (AFC) rendszer |
| C | A vezeték és a szívócső tárolása |
| D | Tokrógzító szerelvény |

Elektromos készülék csatlakoztatása

- | | |
|---|-----------------------------|
| E | Összekötés a szerszámgéppel |
|---|-----------------------------|

Karbantartás

- | | |
|---|------------------------------------|
| F | Porzsákcseré |
| G | Szűrőcsere |
| H | Motorhűtő szűrőjének tisztítása |
| I | A tömítések és a lebegő tisztítása |

Általános leírás és rendeltetészerű használat

Ezt a hordozható porszivót úgy tervezték, fejlesztették és tesztelték, hogy megfelelő karbantartás és a jelen útmutató betartása esetén hatékonyan és biztonságosan működjön.

Ez a készülék alkalmas ipari felhasználásra például üzemekben, gyártócsarnokokban és műhelyekben. A szabálytalan használatból eredő baleseteket kizárólag a készülék felhasználói előzhetik meg.

AZ ALÁBBI MUNKAVÉDELMI ÚTMUTATÓ ELOLVASÁSA KÖTELEZŐ.

Az itt leirtaktól eltérő minden felhasználás tiltott. A tiltott felhasználásból eredő esetleges károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal. A tiltott felhasználás minden következményéért kizárólag a felhasználót terheli a felelősség.

A szabályos felhasználás a gyártó által ismertetett szabályos üzemeltetést, szervizelést és javítást egyaránt magában foglalja.

Az **L porelészívási besorolású** készülékekre az alábbiak vonatkoznak:

A készülék száraz anyagok, nem gyúlékony porok és folyadékok, valamint olyan veszélyes porok felszívására alkalmas, amelynek OEL munkavédelmi terhelési határértéke $>1 \text{ mg/m}^3$.



L porelészívási besorolású gépek figyelmeztető címkéje

L porelészívási besorolás (IEC 60335-2-69). Ebben az osztályban a por OEL értéke $>1 \text{ mg/m}^3$. Az L porelészívási besorolású készülékek esetén a szűrő anyaga tesztelésen esik át. A maximális áteresztési érték 1%, és a hulladékba helyezésre nem vonatkoznak külön szabályok.

Porelészívók esetén gondoskodni kell az L besorolásnak megfelelő légcserélésről, ha a kieresztett levegő a beltérbe visszatér. Használat előtt tanulmányozni kell a felhasználási országban érvényes jogszabályokat.

Műszaki adatok

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Hálózati feszültség	220–240 V~	220–240 V~	220–240 V~	220–240 V~
Fogyasztás	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Szerszámcsatlakozó aljzat maximális összterhelése	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Hálózat összterhelése	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Hálózati frekvencia	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Biztosíték	16	13	10	10
Védelmi fokozat (nedvesség, por)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Védelmi fokozat (elektromos)	I	I	I	I
Max. légszállítás (ℓ/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Max. légszállítás (m ³ /h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Max. légszállítás (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Max. szívónyomás (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Max. szívónyomás (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Max. szívónyomás (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Hangnyomásszint LpA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibráció ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Tömeg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Szűrőfelület	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Porelészívási besorolás	L	L	L	L

* Tartálnál mérve. Be kell tartani az adott országban hatályos légcserélési előírásokat.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Tilos gyúlékony vagy éghető folyadékok, például üzemanyag felszívására használni, vagy olyan helyen üzemeltetni, ahol ilyen anyagok jelen vannak.
- A kezelőknek megfelelő útmutatást kell adni az ilyen készülékek üzemeltetéséről.
- Tisztításkor, karbantartáskor, részegységek cseréjekor, illetve másik üzemmódra való átálláskor az elektromos csatlakozót a fali aljzatból kihúzva a készülék tápellátását meg kell szüntetni.

- A készüléken található csatlakozóaljzatot kizárólag a használati útmutatóban meghatározott céla szabad felhasználni.
- A tűzveszély, az áramütés és az egyéb sérülések veszélyének csökkentése érdekében az alábbi összes biztonsági szabályt és figyelmeztetést használat előtt el kell olvasni, majd be kell tartani. A készülék üzemeltetése csak a megadott tisztítási funkciók elvégzése esetén biztonságos. A további károsodás és a felhasználót fenyegető baleset elkerülése érdekében az elektromos vagy mechanikus részegységek bármely esetleges sérülése esetén további használat előtt a gép, illetve a szerelvény javítását hivatalos szervizben vagy a gyártón keresztül el kell végeztetni.
- Tilos a készüléket sérült vezetékkel vagy dugasszal használni. A dugasznak a konnektorból való kihúzásakor a dugaszt kell megfogni, és tilos a vezetéknél fogva kihúzni. Tilos akár a dugaszt, akár a készüléket nedves kézzel megérinteni. A dugasz kihúzása előtt a készülék összes kapcsolóját ki kell kapcsolni.
- Tilos a készüléket a vezetéknél fogva húzni, a vezetéket fogantyú helyett használni, a vezetékre ajtót rácsukni vagy a vezetéket éles vagy hegyes peremeken, sarkokon áthúzni. Tilos a készüléket a vezetékén áthúzni. A vezetéket távol kell tartani minden forró felülettől.
- Tilos hajnak, lelógó ruházatnak, ujjaknak vagy bármely más testrésznek a gép nyílásai vagy mozgó alkatrészei közelébe kerülnie. Tilos bármilyen tárgyat a készülék nyílásába helyezni, és tilos a készüléket elzáródott nyílásokkal működtetni. A nyílásoktól minden nemű port, szálal anyagot, haját, szőrt távol kell tartani, valamint minden mást, ami a szabad légáramlást akadályozhatná.
- Lépcsőn történő használatkor különös elővigyázatossággal kell eljárni.
- Ha a készülék nem működik tökéletesen, ha leesett, megsérült, ha kültéren felejtették vagy vízbe ejtették, vigye szervizbe, illetve vigye vissza oda, ahol a készüléket vásárolták.
- Tilos a készüléket víz szivattyúzására használni. Rendeltetése szerint a készülék csak víz-levegő keverék felszívására alkalmas.
- A készüléket csak szabályosan földelt konnektorhoz szabad csatlakoztatni. A konnektornak és a hosszabbítónak is bekötött védőföldvezetékekkel kell rendelkeznie.
- A munkavégzés helyén jó szellőzést kell biztosítani.
- Tilos a készüléket létraként vagy dobogóként használni. A készülék felborulhat és megsérülhet.
- A készüléket csak alkalmanként szabad kültéren használni.
- Tilos a forgó kefének a tápkábelhez hozzáérni.
- Tilos a mozgó alkatrészeknek a tápkábelhez hozzáérni.
- A gép nem üzemeltethető csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (például gyermekek) által, illetve kellő gyakorlat vagy ismeretek hiányában.
- Felügyelni kell, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A gép kereskedelmi felhasználásra készült, például szállodák, iskolák, kórházak, üzemek, üzlethelyiségek, irodák és bérlemények számára.
- Tilos a villamos hálózathoz csatlakoztatott gépet magára hagyni. A használaton kívüli, illetve a karbantartás előtt álló készüléket a konnektorból ki kell húzni.
- Tilos hideg időjárás esetén kültéren használni.
- Tilos szűrő nélkül használni.
- Ha a készülékből hab vagy folyadék távozik, akkor azonnal ki kell kapcsolni.

Veszélyes por

- A veszélyes anyagok felszívása súlyos vagy halálos sérülést idézhet elő. Az alábbi anyagokat tilos felszívni a készülékkel:
- Forró anyagok (izzó cigaretta, forró hamu stb.)
 - Gyúlékony, robbanásveszélyes vagy maró hatású folyadékok (például üzemanyag, oldószer, sav vagy lúg)
 - Gyúlékony, robbanásveszélyes por (például magnézium- vagy alumíniumpor)

Elektromos részegységek



Vigyázat: A készülék felső szakasza feszültség alatt lévő részegységeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő részegységek érintése súlyos vagy halálos sérülést okozhat. Tilos vizet permetezni a gép felső részére.



Vigyázat: Sérült elektromos vezeték okozta áramütés veszélye. A sérült elektromos vezetékek megérintése súlyos vagy halálos áramütést okozhat.

- Tilos kárt okozni az elektromos tápkábelekben (például tilos a vezetékeken a készüléket áthúzni, tilos a vezetéket meghúzni vagy összepréselni).
- Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy a vezeték nem sérült-e meg, vagy nem öregedett-e el az anyaga.
- Ha a tápkábel sérült, azt az áramütésveszély elkerülése érdekében egy hivatalos Mirka-forgalmazón keresztül vagy hasonló képzett szakemberrel ki kell cseréltetni.
- Az elektromos vezetéket minden esetben tilos ujjakra vagy más testrészekre rátekerni.

Robbanás- és tűzveszélyes légkör



Figyelem: Ez a készülék nem alkalmas robbanás- vagy tűzveszélyes légkörben történő használatra, illetve olyan illékony folyadékok, éghető gáz vagy gőz jelenlétékor, amelyekből ilyen légkör képződhet.

További figyelmeztetések

A gépi csiszolás, fűrészelés, köszörülés, fúrás és egyéb építőipari tevékenységek alkalmazásával keletkező egyes porok olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek rákkeltő, születesítő és szaporodási rendellenességet okozó hatása ismert.

Néhány példa ilyen vegyszerekre:

- Olomalapú festékekből származó ólom.
- Téglából, kötőanyagból és egyéb építőanyagból származó szilícium-dioxid.
- Vegyszerrel kezelt faanyagból származó arzén és króm.

Az ilyen terhelések által okozott kockázat mértéke az ilyen típusú munkavégzés gyakoriságától függ. A vegyszerterhelés csökkentésére dolgozzon jól szellőző helyen, és viselje a megfelelő munkavédelmi eszközöket, például a kifejezetten mikroszkopikus szemcsék kiszűrésére készült porvédő maszkot.

Elektromos

Elektromos csatlakoztatás

- Ajánlott a készüléket a villamos hálózathoz túláramvédő kismegszakítón keresztül csatlakoztatni.
- A villamos alkatrészeket (aljzat, dugasz és kapcsoló) úgy kell elhelyezni, és a hosszabbítót úgy kell lefektetni, hogy a rendszer a védelmi osztályát megőrizze.
- A villamos vezeték csatlakozóinak és kapcsolóinak vízállóknak kell lenniük.

Hosszabbító

- Csak a gyártó által meghatározott fajtájú vagy annál jobb minőségű hosszabbító használható.
- Hosszabbító használata esetén ellenőrizni kell annak kábelkeresztmetszetét:

Kábelhossz	Keresztmetszet <16 A	Keresztmetszet <25 A
≤20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garancia

A garancia kizárólag általános felhasználási feltételeink betartása esetén érvényes. A készülék engedély nélküli módosítása, nem megfelelő szénkefe használata, illetve a készüléknek a rendeltetéstől eltérő használata a gyártót minden garanciális kötelezettség alól mentesíti.

Vezérlőszervek és üzemeltetés

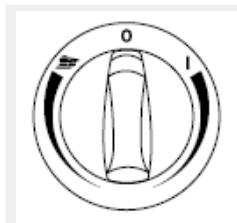


Figyelem: Nem megfelelő hálózati feszültség okozta károsodás. A készülék nem megfelelő hálózati feszültségre kapcsoláskor károsodhat.

- Ellenőrizni kell, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség megfelel-e a helyi elektromos hálózat feszültségének.

A készülék üzembe helyezése és üzemeltetése

Ellenőrizze az elektromos kapcsoló kikapcsolt állapotát (0 helyzet). Ellenőrizze, hogy a készülék tartalmazza-e a megfelelő szűrőket. Ezután csatlakoztassa a szívócsövet a készülék szívócsonkjába úgy, hogy a csövet addig nyomja befelé a nyílásba, ameddig az stabilan a helyére nem kerül. Ha a készüléket egy porképző szerszámgéphez használja, akkor a szívócső végét egy megfelelő adapterrel kell csatlakoztatni a szerszámgéphez. Az elektromos dugaszt egy megfelelő konnektorhoz kell csatlakoztatni. A motor indításához fordítsa a kapcsolót az I pozícióba.



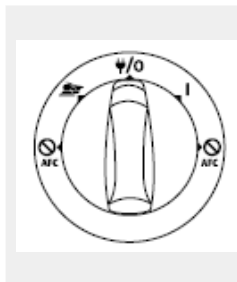
I pozíció: Bekapcsolja a porelszívást.

Jobbra forgatással szabályozható a sebesség.

0 pozíció: Kikapcsolja a porelszívást.

Csiszoló pozíció: Bekapcsol az automatikus be-ki kapcsolás.

Üzemeltetés – a sebességszabályzó balra forgatása.



I pozíció: Bekapcsolja a porelszívást.

I/O pozíció: Kikapcsolja a porelszívást. Az aljzatra folyamatos feszültséget kapcsol.

I pozíció: Bekapcsol az automatikus be-ki kapcsolás.

I + AFC ki pozíció: Bekapcsol a porelszívás kikapcsolt automatikus szűrőtisztítás (AFC) mellett.

Csiszoló + AFC ki pozíció: Bekapcsol az automatikus be-ki kapcsolás, kikapcsolt automatikus szűrőtisztítás (AFC) mellett.

Sebességszabályzás külön forgógombbal.

Automatikusan be-ki kapcsoló aljzat szerszám gép számára



Figyelem: Szerszámcsatlakozó aljzat

A szerszámcsatlakozó aljzat rendeltetése, hogy külső elektromos kimenetet biztosítson. Részletek a műszaki adatoknál.

- Mielőtt egy szerszámgépet az aljzathoz csatlakoztatna, a készüléket és a csatlakoztatni kívánt szerszámgépet mindig kapcsolja ki.
- Olvassa el a csatlakoztatni kívánt szerszámgép használati útmutatóját, és tartsa be az ott közölt munkavédelmi előírásokat.

A készülék tartalmaz egy földelt szerszámgép aljzatot. Ezen keresztül biztosítható egy külső szerszámgép tápellátása. Az aljzat állandó feszültségforrásként szolgál, ha a kapcsoló **I/O** pozícióban van, tehát a készülék úgy üzemel, akár egy hosszabbító.

Ausztrália: A gép túlterhelés elleni védelmére az aljzat 5 A-es termikus túláramvédővel van ellátva. Túlzott áramfelvétel esetén a termikus túláramvédő működésbe lép, és leoldja az aljzat tápellátását. A tápellátás a termikus túláramvédő gombjának megnyomásával állítható vissza.

A kapcsoló **I/O** pozíciójában a készüléket a hozzá csatlakoztatott szerszámgépről lehet be- és kikapcsolni. A készülék ilyenkor a szerszámgépnél keletkező port azonnal elszívja. Az előírások betartása érdekében csak a jóváhagyott porképző szerszámgépeket szabad csatlakoztatni. A csatlakoztható szerszámgép maximális energiafelvételét a „Műszaki adatok” fejezet ismerteti.

Mielőtt a kapcsolót **I/O** pozícióba fordítja, ügyeljen, hogy a szerszámgép csatlakoztatva legyen a szerszámgép aljzathoz, és hogy ki legyen kapcsolva.

Push&Clean tisztítás

A „PC” gépek Push&Clean félautomatikus szűrőtisztító rendszerrel vannak felszerelve. A szűrőtisztító rendszert az elszívási teljesítmény csökkenésekor kell működtetni. A szűrőtisztítás rendszeres alkalmazásával fenntartható az elszívási teljesítmény, és meghosszabbítható a szűrő élettartama. A művelethez tartozó utasításokat a gyors áttekintő útmutató ismerteti.

Automatikus szűrőtisztító (AFC)

Az „AFC” gépek automatikus szűrőtisztító (Auto Filter Cleaning) rendszerrel vannak felszerelve. Működés közben gyakran zajlik le tisztítási ciklus, ezzel folyamatosan biztosítva a legjobb elszívási teljesítményt.

Az elszívási teljesítmény csökkenésekor, valamint a sok port képző munkáknál ajánlott a manuális szűrőtisztítás:

- Kapcsolja ki a szerszámgépet.
- Tenyérrrel fogja be a fűvókákat, illetve az elszívócső nyílását.

- Fordítsa a kapcsolót I pozícióba, majd hagyja a gépet mintegy 10 másodpercen át befogott elszívócsőnyílás mellett teljes sebességen futni.

Ha továbbra is gyengébb az elszívóerő, akkor vegye ki a szűrők, és vagy tisztítsa meg mechanikusan, vagy cserélje. Egyes munkánknál, például nedves elszívásnál ajánlott az automatikus szűrőtisztítás kikapcsolása.

Töltéslevezető csatlakoztatás



Figyelem: A készülék töltéslevezető rendszert alkalmaz a por felszívásakor esetleg kialakuló sztatikus feltöltődés levezetésére.

A töltéslevezető rendszer a motor felső részének elülső oldalán helyezkedik el, gondoskodva a tartály szívócsónkszerelvényének földeléséről. A helyes működés érdekében elektromos vezető anyagból készült vagy antisztatikus szívócső használata ajánlott. Az opcionális porzsák behelyezésekor ügyelni kell arra, hogy a töltéslevezető csatlakozás fennmaradjon.

Motorhűtő szűrője

Az elektronika és a motor védelmére a készülék motorhűtővel rendelkezik. A motorhűtő szűrőjét rendszeresen tisztítani kell.

Levegőjében nagy koncentrációjú finom port tartalmazó környezetben a légcsatornákban és a motoron kialakuló porlerakódás megakadályozására ajánlott a motorhűtést egy további PET szűrővel is ellátni. Erről érdeklődjön a helyi márkaképviselőnél.



Figyelem: Ha a motorhűtő szűrője eltömődik porral, akkor előfordulhat, hogy a túlterheléskapcsoló leold. Ilyen esetben a gépek ki kell kapcsolni, ki kell tisztítani a motorhűtés szűrőjét, majd mintegy 5 percet várni kell, hogy a gép lehűljön.

Nedves elszívás



Figyelem: A gép vízszintkorlátozó rendszert tartalmaz, amely a gépet a maximális folyadékszint elérésekor lekapcsolja. Ilyen esetben a gépet először ki kell kapcsolni. Ki kell húzni a gépet a hálózati aljzatból, majd ki kell üríteni a tartályát. Tilos a készüléket vízszintkorlátozó rendszer és behelyezett szűrő nélkül működtetni.

Folyadékok felszívása

- Tilos éghető folyadékokat felszívni.
- Folyadékok felszívása előtt mindig el kell távolítani a porzsákat, és ellenőrizni kell a vízszintkorlátozó helyes működését.
- Hab megjelenése esetén azonnal le kell állítani a munkavégzést, és üríteni kell a tartályt.
- A vízszintkorlátozó eszközt rendszeresen tisztítani kell.
- Tárolás előtt a nedves szűrőt és a folyadéktartály belső részeit ki kell szárítani.

A tartály ürítése előtt a készülék dugaszát ki kell húzni a konnektorból. A cső kihúzásával válassza le a szívócsövet a szívócsónkszerelvényről. Kifelé húzva csatolja ki a tartálynyitókat, hogy a motorfedél levehetővé váljon. Emelje le a tartályról a motorfedelelet. Folyadékok felszívása után minden esetben üríteni és tisztítani kell a tartályt és a vízszintkorlátozó rendszert.

Az ürítéshez billentse a tartályt hátra vagy oldalirányba, majd öntse a folyadékok például egy padlólefolyóba. Helyezze vissza a tartályra a motorfedelelet. Csatolja vissza a tartályra a motorfedelelet. Hirtelen mozdulat hatására a vízszintkorlátozó eszköz véletlenül működésbe léphet. Ha ez bekövetkezne, kapcsolja ki a készüléket 3 másodpercre, amely idő alatt az érzékelő alaphelyzetbe áll.

Ezt követően a készülék használata folytatható.

Száraz elszívás



Figyelem: Környezetkárosító anyagok felszívása. A felszívott anyagok károsak lehetnek a környezetre.

- A felszívott anyagot a helyileg hatályos jogszabályoknak megfelelően kell hulladékba helyezni.

Száraz felszívott anyag ürítése előtt húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból. Kifelé húzva csatolja ki a tartálynyitókat, hogy a motorfedél levehetővé váljon. Emelje le a tartályról a motorfedelelet.

Szűrő: Ellenőrizze a szűrőket. A szűrő rázással, kefével és mosással egyaránt tisztítható. A porszívás megkezdése előtt várja meg, hogy a szűrő megszáradjon.

Porzsák: Ellenőrzéssel állapítsa meg a porzsák telítettségét. Szükség esetén cserélje ki a porzsákokat. A régi porzsákokat távolítsa el. Az új porzsák behelyezésekor annak gumimembrános kartonpapír lemezét rá kell húzni a szívócsonkra. A gumimembránnak mindenképpen át kell haladnia a szívócsonk kiemelkedő szakaszán.

Ürítés után: Helyezze a motorfedelelet a tartályra, majd a tartálynyitókkal rögzítse az a helyén. Tilos készülékkel szűrő behelyezése nélkül bármilyen száraz anyagot felszívni. A készülék porszívási hatékonysága függ a szűrő és a porzsák méretétől és minőségétől is. Ennek megfelelően érdemes kizárólag gyári szűrőt és porzsákat használni.

Használat utáni tennivalók

A használaton kívüli gép csatlakozóját minden esetben ki kell húzni a konnektorból. A készülék felé eső végétől kezdve csévélje fel a vezetéket. Az elektromos vezeték a motorfedélre vagy a tartályra egyaránt feltekerhető, de az erre szolgáló akasztókra vagy más tartóra is felhelyezhető.

Szállítás

- A készülék szállítása előtt zárja le az összes tartálynyitót.
- Ha a tartályban folyadék található, akkor tilos a készüléket megdönteni.
- A készüléket tilos daru kampójával emelni.
- A készüléket tilos húzófogantyúval emelni.

Tárolás



Figyelem: A készülék száraz, eső- és fagymentes helyen tárolandó. A készülék csak beltéren tárolható.

A szerelvények és a szerszámok tárolása

A szerelvények és a szerszámok kényelmes szállításához és tárolásához a készülék oldalán beépített sínek találhatók, amelyekhez pántokkal és egyéb módon rögzíthetők az egységek. A rugalmas kampós pánt a gép hátoldalán található. Erre akasztható a szívócső és az elektromos vezeték. A művelethez tartozó utasításokat a gyors áttekintő útmutató ismerteti.

A készülék tetejére egy rögzítő rendszerrel rendelkező, opcionális tokrögzítő szerelvény szerelhető fel 2 és 4 pontos tárolótokok rögzítéséhez. A tokrögzítő szerelvény felszerelése előtt az elektromos aljzatot a konnektorból ki kell húzni.



Figyelem: A készüléket és a tokrögzítő szerelvényt kizárólag a tárolótok biztonságos felrögzítésének ellenőrzése után szabad emelni. Szállítás előtt ellenőrizze a készülék tömegét és egyensúlyát. A tárolótokok maximális tömege 30 kg lehet.

Karbantartás

Rendszeres szervizelés és átvizsgálás

A porszívó rendszeres szervizelését és átvizsgálását megfelelő képzettségű személyeknek kell elvégeznie a hatályos jogszabályok által meghatározott módon. Ez különösen vonatkozik a földelés szakadásmentességi ellenőrzésének, a szigetelési ellenállás mérésének és a rugalmas kábel állapotának a kellő gyakoriságú elvégzésére.

Bármely esetleges hiba jelentkezésekor a porszívót azonnal KI KELL VONNI a használatból, majd teljes átvizsgálást és szervizelést kell rajta végezteni erre jogosult szerelővel. Legalább évi egy alkalommal a Mirka szerelőjének vagy egy megfelelően kiképzett személynek műszakilag át kell vizsgálnia a készüléket, annak szűrőit, légtömítéseit és kezelőszerveit.

Karbantartás

Karbantartás megkezdése előtt a tápkábel ki kell húzni a táphálózati aljzataból. A porszívó használata előtt ellenőrizni kell, hogy az adattábláján feltüntetett frekvencia és feszültség megfelel-e a helyi elektromos hálózat jellemzőinek.

A porszívót folyamatos intenzív munkavégzésre tervezték. A porszűrőt az üzemórak számától függő gyakorisággal fel kell újítani. A porszívót száraz vagy vízzel megnedvesített kendővel kell tisztán tartani.

Karbantartás és tisztítás alkalmával úgy kell kezelni a porszívót, hogy a karbantartók és más személyek számára ez ne jelentsen balesetveszélyt. A karbantartási területen:

- Kötelező szűrő légkeringetést alkalmazni.
- Védőruházatot kell viselni.
- A karbantartási területet környezetre ártalmas anyagok kibocsátása nélkül kell takarítani.

Karbantartás és javítás alatt a megfelelően nem tisztítható részegységeket az alábbi módon kell kezelni:

- Jól záró csomagolásba kell helyezni.
- A helyileg hatályos hulladékkezelési előírások betartásával hulladékba kell helyezni.

Ha a tápkábel sérült, azt az áramütésveszély elkerülése érdekében a gyártón vagy gyártói ügyfélszolgálati partneren keresztül vagy hasonló képzett szakemberekkel ki kell cseréltetni.

Az értékesítés utáni szolgáltatások részletes ismertetését kérheti a helyi forgalmazótól vagy a Mirka helyi képviselőjétől. Lásd a jelen dokumentum hátoldalán.

Tartozékok és szerelvények

Leírás	Mirka-kód
Szűrőelem	8999100411
Porzsák (5 db)	8999100211
Hulladékzacskó (5 db)	8999110311
Motorhűtő szűrője	8999110111
Motorhűtő szűrője, PET	8999110211
Tokrögztítő szerelvény	8999110411
Pneumatikus doboz, 230 V	8999101011

A nem eredeti tartozékok és szerelvények ronthatják a porleszívó biztonságosságát, illetve működőképességét. Kizárólag a Mirka által forgalomba hozott, eredeti tartozékokat és szerelvényeket szabad használni. Fent felsoroltuk a kezelőre munkavédelmi veszélyt jelentő, illetve a porleszívó működőképességét befolyásoló tartozékokat.



További javítás

A javítást minden esetben szakképzett személynek kell végeznie. A garancia csak akkor marad érvényes, és a gép optimális biztonságossága és működőképessége csak akkor szavatolható, ha minden javítást a hivatalos Mirka szerviz végez. Ha a legközelebb eső hivatalos Mirka-szervizet keresi, forduljon a Mirka ügyfélszolgálatához, helyi forgalmazójához, illetve keresse fel a www.mirka.com webhelyet.

Hulladékba helyezési szabályok

VIGYÁZAT!



Feleslegessé vált gépet a tápkábel eltávolításával tegye használhatatlanná.

Tartsa be a használaton kívüli gépek, csomagolások és tartozékok hulladékba helyezéséről és újrafeldolgozásáról szóló helyi rendelkezéseket.

Csak az EU-ban: Tilos az elektromos szerszámgepeket háztartási szemétként hulladékba helyezni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelv, valamint az irányelvek alapján született nemzeti törvények értelmében az élettartamuk végét elért elektromos szerszámokat elkülönítve kell összegyűjteni, és egy környezetvédelmileg szabályos újrahasznosítási létesítménybe kell szállítani.




A REACH és RoHS szabályokról, valamint vállalatunk társadalmi felelősségvállalásáról a www.mirka.com oldalon tájékozódhat részletesebben.

Samræmisyfirlýsing

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finnlandi

lýsir því yfir á eigin ábyrgð að vörurnar Mirka® vörurnar (skráðar hér að neðan og sjá töflu um „Tæknilegar upplýsingar“ fyrir hverja einstaka gerð), sem yfirlýsing þessi varðar, uppfylla kröfur þær sem gerðar eru í eftirfarandi stöðlum eða öðrum stöðlunargögnum: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 í samræmi við reglugerðirnar 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (ESB) 2015/863.

Vörur: Mirka® rykhreinsibúnaður 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo 15.02.2023 Útgáfustaður og - dagsetning</p>	 Fyrirtæki	 Stefan Sjöberg, forstjóri	<p>Framleiðandi / Birgir Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finnlandi Sími +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
--	--	--	---	--

Þýðing á upprunalegum leiðbeiningum. Við áskiljum okkur rétt til þess að gera breytingar á handbók þessari án tilkynningar fyrir fram.

Mikilvægt

Lestu þessar leiðbeiningar um öryggi og notkun vandlega áður en tækið er búið til notkunar, tekið í notkun eða við haldið. Geymdu þessar leiðbeiningar á öruggum stað með góðu aðgengi. Lestu þær og farðu eftir lögum og reglum í landi og héraði.

Persónuhlífar sem krafist er



Notaðu
öryggishanska



Notaðu augnhlífar








Notaðu
öryggisgleraugu



Notaðu grímu/
andlitshlíf

Tákn

	Uppfyllir kröfur í viðeigandi ESB-stöðlum
	Uppfyllir ástralska og nýsjálenska RCM-samræmingarkröfu
	Uppfyllir Bretland samræmingarkröfur
	Uppfyllir úkraínskar samræmingarkröfur
	Lestu handbók notanda



Viðvörðun: Mögulega hættulegar aðstæður sem orsakað gætu dauðsfall eða alvarleg meiðsli og/eða eignatjón.
Aðgæsla: Mögulega hættulegar aðstæður sem orsakað gætu minniháttar eða meiðsli og/eða eignatjón í meðallagi.

Þættir notkunar

- 1 Meðferð
- 2 Staða fylgihluta
- 3 Geymisfesting
- 4 Hjól
- 5 Geymir
- 6 Inntaksfestingar
- 7 Rofi
- 8 Hraðastýring
- 9 Innstunga fyrir raftæki
- 10 Síuhreinsihappur (Push & Clean (ýta og hreinsa))
- 11 Slöngukrókur

Skyndileiðarvísir með skýringarmyndum

Skyndileiðarvísinum með skýringarmyndum er ætlað að nýtast við ræsingu tækisins, notkun þess og geymslu. Leiðarvísinum er skipt í fjóra kafla með ákveðnum myndtáknunum:

Áður en hafist er handa

LESTU LEIÐBEININGAR UM NOTKUN ÁÐUR EN NOTKUN HEFST!

Stjórnun / Notkun

- A PC – Push & Clean síuhreinsikerfi
- B AFC – Sjálfvirkt síuhreinsikerfi
- C Geymsla fyrir rafleiðslu og slöngu
- D Festing fyrir hús

Tengingar rafmagnstækja

- E Millistykki rafverkfæris

Viðhald

- F Að skipta um síupoka
- G Að skipta um síu
- H Að hreinsa vélarkælissíu
- I Að hreinsa pakkningu og flot

Almenn lýsing og ætluð notkun tækisins

Þessi færnanlegi rykhreinsibúnaður er hannaður, þróaður og vandlega prófaður með það fyrir augum að starfa á skilvirkan og öruggan hátt, sé honum rétt við haldið og hann notaður í samræmi við eftirfarandi leiðbeiningar.

Tækið hentar til notkunar í iðnaði, til dæmis í verksmiðjum, á byggingasvæðum og á verkstæðum. Þeir einir geta komið í veg fyrir slys við notkun tækisins sem með það vinna.

LESTU ALLAR ÖRYGGISUPPLÝSINGAR OG FARÐU EFTIR ÞEIM

Litið er á alla aðra notkun tækisins sem ranga notkun. Framleiðandinn ber enga ábyrgð á neinu því tjóni sem leitt gæti af þannig notkun. Notandinn einn ber alla ábyrgð á þannig notkun. Með viðeigandi notkun er einnig átt við viðeigandi starfrækslu, þjónustu og viðgerðir eins og lýst er að framleiðanda.

Eftirfarandi gildir um tæki í **Ryfklokki L**:

Tækið er ætlað til þess að soga upp óeldfimt þurr ryk og vökva, hættulegt ryk með OEL-gildi (viðmiðunarmörk fyrir áhrif í starfi) > 1 mg/m³.



Viðvörðunarmiði fyrir tæki í Ryfklokki L

Ryfklokkur L (IEC 60335-2-69). Ryk í þessum flokki er með OEL-gildi > 1 mg/m³. Síuefnið hefur verið prófað fyrir vélar sem ætlaðar eru í Ryfklokk L. Hámarks gegndræpi er 1% og ekki eru gerðar neinar sérstakar kröfur um förgun.

Sé útblásturslofti skilað inn í rýmið, gættu þess að rykhreinsibúnaðurinn hafi fullnægjandi loftskiptistig L. Kynntu þér reglugerðir í landi þínu fyrir notkun.

Tæknilýsing

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Rafspenna	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
Orka	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Samtals hámarks álag á innstungur raftækja	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Heildarálag rafkerfis	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Veitutiðni	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Öryggi	16	13	10	10
Varnarstig (raki, ryk)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Varnarflokkur (rafrænn)	I	I	I	I
Hám. loftflæði (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Hám. loftflæði (m³/klst.)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Hám. loftflæði (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Hám. lofttæmi (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Hám. lofttæmi (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Hám. lofttæmi (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Hljóðþrýstingsstig LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Titringur ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Þyngd	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Yfirborðssvæði síu	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Ryfklokkur	L	L	L	L

* Mælt við geymi. Fara skal eftir gildandi reglum viðkomandi lands varðandi loftskiptahraða.



VIÐVARANIR

- Ekki nota tækið til að soga upp eldfima eða sprengifima vökva s.s. bensín, eða nota það þar sem þannig vökvar gætu verið.
- Leiðbeina skal notendum á fullnægjandi hátt um notkun tækisins.
- Aftengja skal tækið rafmagnni með því að taka kló úr innstungu við þrif eða viðhaldsvinnu og þegar skipt er í íhluti eða verið að breyta tækinu til annars konar notkunar.
- Notaðu bara aflúttakið á tækinu í tilgangi eins og lýst er í leiðbeiningunum.

- Lestu vinsamlegast og farðu eftir öllum öryggisleiðbeiningum og aðgæslumerkingum fyrir notkun til þess að draga úr hættu á eldsvoða, rafhöggi eða meiðslum. Búnaðurinn er hannaður þannig að hann er öruggur, sé hann notaður til hreinsunar eins og til er ætlast. Verði einhverjar skemmdir á rafmagns- eða vélbúnaði, ber að láta gera við tækið og/eða fylgihlut þess á til þess bæru þjónustuverkstæði eða hjá framleiðanda fyrir notkun til þess að komast hjá frekari skemmdum á tækinu eða meiðslum notanda.
- Ekki nota tækið með skemmdri leiðslu eða kló. Taktu í klóna, ekki leiðsluna, þegar tækið er tekið úr sambandi. Snertu hvorki kló né tæki með votum höndum. Slökktu á öllum stjórnbúnaði áður en tækið er tekið úr sambandi.
- Ekki toga í tækið eða bera það á rafmagnsleiðslunni, nota hana sem handfang, loka dyrum á hana eða láta hana liggja um skarpar brúnir eða horn. Ekki láta vélna fara yfir leiðsluna. Haltu leiðslunni frá heitu yfirborði.
- Haltu hári, lausum fatnaði, fingrum og öllum líkamshlutum frá opum og hreyfanlegum hlutum. Ekki stinga neinu inn í opin eða nota tækið með tepptu opi. Gættu þess að hvorki ryk, ló, hár né annað sem dregið gæti úr loftflæði teppi op tækisins.
- Farðu sérlega varlega við hreingerningar á stigum.
- Vinni tækið ekki rétt eða ef það hefur fallið niður, skemmst, verið skilið eftir utanhúss eða lent í vatni skal farið með það á þjónustumiðstöð eða til seljanda.
- Ekki má nota tækið sem vatnsdælu. Tækið er ætlað til þess að ryksuga blöndu lofts og vatns.
- Settu tækið í samband við rétt jarðtengda innstungu. Aflúttakið og framlangingarleiðsla verða að hafa virkan varnarleiðara.
- Tryggðu góða loftræstingu á vinnustað.
- Ekki nota tækið sem stiga eða tröppu. Tækið getur oltið og orðið fyrir tjóni.
- Notkun tækisins utanhúss verður að vera takmörkuð og aðeins stöku sinnum.
- Rafmagnsleiðslan á ekki komast í snertingu við burstana sem snúast.
- Rafmagnsleiðslan má ekki komast í snertingu við hluta sem snúast
- Ekki er ætlast til þess að fólk (börn þar með talin) noti þetta tæki, búi viðkomandi við skerta líkamlega, skyn- eða andlega getu eða skorti reynslu og þekkingu.
- Börnum skal leiðbeint með að leika sér ekki með tækið.
- Tækið er ætlað til notkunar í atvinnuskyni, til dæmis á hótélum, í skólum, sjúkrahúsum, verksmiðjum og verslunum, á skrifstofum og í útleigufyrirtækjum.
- Ekki yfirgefa tækið þegar það er í sambandi við rafmagn. Taktu tækið úr sambandi við rafmagn utan notkunar og fyrir viðhaldsvinnu.
- Ekki nota tækið við lágt hitastig utanhúss.
- Ekki nota nema með síum ásettum.
- Berist froða eða vökví frá tækinu, skal slökkt á því án tafar.

Hættulegt ryk

Það getur leitt til alvarlegra og jafnvel lífshættulegra meiðsla að ryksuga hættuleg efni. Vélin má ekki soga upp eftirtalin efni:

- Heit efni (brennandi sigarettur, heita ösku o.s.frv.)
- Eldfim, sprengifim eða tærandi efni (t.d. bensín, leysiefni, sýrur, alkaliefni o.s.frv.)
- Eldfimt, sprengifimt ryk (t.d. magnesíum- eða álryk o.s.frv.)

Rafrænir íhlutir



Hætta: Í efri hluta tækisins er að finna íhluti með spennu. Séu íhlutir með spennu snertir, getur það leitt til alvarlegra og jafnvel lífshættulegra meiðsla. Aldrei má úða vatni á efri hluta tækisins.



Hætta: Rafhögg vegna gallaðrar rafmagnsleiðslu. Það getur leitt til alvarlegra og jafnvel lífshættulegra meiðsla að snerta gallaða rafmagnsleiðslu.

- Ekki skaða rafmagnsleiðsluna (t.d. með því að aka yfir hana, toga í eða merja).
- Skoðaðu reglubundið hvort rafmagnsleiðslan sé skemmd eða beri ummerki um slit.
- Sé rafmagnsleiðsla skemmd, verður dreifingaraðili með umboð frá Mirka eða annar jafn hæfur einstaklingur að skipta um hana til þess að forðast hættu.
- Notandi ætti undir engum kringumstæðum að vefja rafmagnsleiðslunni um fingur sína eða aðra líkamshluta.

Í sprengifimu eða eldfimu andrúmslofti



Aðgæsla: Tækið hentar ekki til notkunar í sprengifimu eða eldfimu andrúmslofti eða þar sem þannig andrúmsloft getur myndast af rokgjörnum vökva eða eldfimu gasi eða gufu.

Viðbótarviðvaranir

Ryk sem myndast þegar þúsað er, sagað, malað, borað eða við önnur byggingastörf unnin með vélum inniheldur stundum kemísk efni sem vítað er að geta valdið krabbameini, fæðingargöllum eða öðrum vanda við ætlun.

Sem dæmi um þessi efni má nefna:

- Bly úr málningu á blýgrunni.
- Kísilkristalla úr múrsteinum, sementi og öðrum steinsmiðavörum.
- Arsenik og króm í timbri meðhöndluðu með kemískum efnum.

Hættan af váhrifum þessara efna er breytileg og ræðst af því hve oft þannig störf eru unnin. Best er að vinna á vel loftraestu svæði til að draga sem mest úr váhrifum þessara kemisku efna ásamt því að nota viðurkenndan öryggisbúnað, svo sem rykgrímur sem sérhannaðar eru til þess að sía frá smásæjar öreindir.

Rafmagn

Raftenging

- Mælt er með því að tækið sé tengt við rafmagn um lekastraumsrofa / mismunastraumsrofa.
- Skipuleggðu rafmagnstenginguna (innstungur, klær og tengibúnað) og komdu framlengingarleiðslu þannig fyrir að verndarflokki sé við haldið.
- Tengibúnaður og tengingar rafmagnsleiðslu og framlengingarleiðslu verða að vera vatnsþéttar.

Framlengingarsnúra

- Notaðu eingöngu framlengingarleiðslu sem er í samræmi við tæknilysingar framleiðanda eða hágæðaleiðslur.
- Ef þú notar framlengingarleiðslu, athugaðu lágmarks þvermál leiðslunnar:

Lengd rafmagnsleiðslu	Þversnið < 16 A	Þversnið < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Ábyrgð

Hvað ábyrgðina varðar gilda almennar viðskiptareglur okkar. Framleiðandinn er undanskilinn allri ábyrgð vegna tjóns sem rekja má til óheimilla breytinga á búnaðinum, notkunar á röngum burstum eða notkunar tækisins á neinn annan hátt en þann sem það er ætlað til.

Stjórnun / Notkun

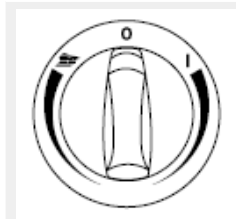


Aðgæsla: Skemmdir vegna óstöðugar spennu Tækið getur orðið fyrir skemmdum af tengingu við rafkerfi með óstöðuga spennu.

- Gakktu úr skugga um að tilgreind spenna á merkiplötu sé í samræmi við spennu í rafkerfinu.

Að gangsetja og nota tækið

Kannaðu hvort slökkt sé á rafmagnsrofa (í stöðu 0). Kannaðu hvort réttar síur séu upp settar í tækinu. Tengdu svo sogslönguna við soginntakið á tækinu með því að þrýsta henni þétt inn í þar til hún situr föst í inntakinu. Sé tækið notað til rykhreinsunar með tæki sem framleiðir ryk, skal tengja það við enda sogslöngunnar með réttu millistykki. Stingdu klónni í samband við viðeigandi rafmagnsinnstungu. Stilltu rafmagnsrofann á stöðu I til þess að ræsa vélna.



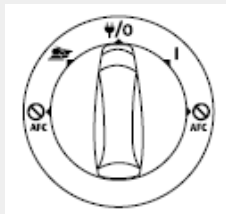
Stilltu á I: Að virkja rykhreinsibúnaðinn.

Snúðu réttisælis til að stjórna hraða.

Stilltu á 0: Rykhreinsibúnaðurinn stansar.

Stilla á slípvíél: Virkjaðu sjálfvirka ræsinguna (Auto-On/Off).

Notkun – snúðu rangsælis til þess að stjórna hraða.



Stilltu á I: Að virkja rykhreinsibúnaðinn.

Stilltu á Ψ/O : Rykhreinsibúnaðurinn stansar. Stöðug orka í innstungu.

Stilltu á I: Virkjaðu Auto-On/Off virknina.

Stilltu á + AFC Off: Ræsa rykhreinsibúnaðinn með óvirkri sjálfvirkri síuhreinsun (AFC – Auto Filter Cleaning).

Stilla á slípvível + Off: Ræsa Auto-On/Off með óvirkri sjálfvirkri síuhreinsun.

Hraðstilling með sérstöfum snúningstakka.

Sjálfvirk On / Off (á/af) úttak fyrir rafmagnsverkfæri




Aðgæsla: Innstunga fyrir raftæki


Innstunga fyrir raftæki er hönnuð fyrir lausan rafmagnsbúnað, sjá tæknilegar upplýsingar.

- Áður en annað tæki er sett í samband skaltu alltaf slökkva á bæði vélinni og tækinu sem tengja á.
- Lestu leiðbeiningar um notkun tækisins sem tengja á og farðu eftir þeim öryggisleiðbeiningum sem þar er að finna.

Tækið er búið jarðtengdri innstungu fyrir raftæki. Þar má tengja við laust rafverkfæri. Rafmagn er sítegt í innstungunni þegar rofinn er stilltur á stöðuna Ψ/O , þ.e. að hægt er að nota tækið sem framlengingarsnúru.

Ástralía: Innstungan er með 5 ampera hitavara til að vernda tækið gegn yfirálagi. Sé raforkunotkun tækisins of mikil, virkjust hitavarinn og lokar á rafmagnið í innstungunni. Hægt er að afvirkja hitavarann á ný með því að þrýsta á hnappinn.

Í stöðunni  er hægt að kveikja og slökkva á tækinu frá tengda rafverkfærinu. Tækið tekur óhreinindi umsvifalaust frá upptökum sínum. Framfylgja ætti reglum og tengja eingöngu við tækið rafverkfæri sem framleiða ryk. Hámarks orkunotkun tengds rafverkfæris er tilgreind í kaflanum um Tæknilysingar.

Áður en rofinn er settur í stöðuna  ber að tryggja að slökkt sé á verkfærinu sem tengt er við úttak tækisins.

Push & Clean

„PC“ tækið er búið hálf sjálfvirku Push & Clean síuhreinsikerfi. Setja þarf síuhreinsikerfið í gang þegar draga tekur úr sogkrafti tækisins. Reglubundin notkun síuhreinsikerfisins viðheldur öflugum sogkrafti og lengir endingartíma síunnar. Nánari upplýsingar má finna í skyndileiðarvisinum.

AFC – Sjálfvirk síuhreinsun

„AFC“-tækið er búið sjálfvirkri Auto Filter Cleaning síuhreinsun. Sjálfvirk hreinsiferli gengur oft og reglubundið við notkun til þess að tryggja að sogvirkni búnaðarins sé alltaf sem best.

Ef sogkraftur minnkar eða við notkun í mjög miklu ryki er mælt með handvirkri síuhreinsun:

- Slökktu á tækinu.
- Lokaðu fyrir túðurnar eða sogop með lófanum.
- Stilltu rofann á „I“ og láttu tækið ganga á fullum hraða í um það bil 10 sekúndur á meðan lokað er fyrir sogopið.

Sé sogkraftur enn of lítill, skaltu taka síuna úr og skrapa úr henni óhreinindin eða skipta um síu. Mælt er með því að slökkva á Auto Filter Cleaning síuhreinsuninni við ákveðnar notkunaraðstæður, t.d. við votsogun.

Andrafstöðutenging



Aðgæsla: Tækið er búið andrafstöðukerfi til þess að afhlaða allt stöðurafragn sem gæti myndast við rykhreinsunina.

Andrafstöðukerfið er að finna framan á vélarhlífinni og það myndar jarðtengingu við inngangsbúnað geymsluhólfins. Mælt er með því að nota rafleiðandi eða andrafstöðu sogslöngu til þess að kerfið virki rétt. Þegar valkvæðum einnota poka er komið fyrir skal þess gætt að rafandstöðutenging haldist.

Vélarkælisía

Tækið er búið vélarkælisía til þess að vernda rafbúnað þess og vél. Hreinsaðu vélkælisíuna reglubundið.

Mælt er með því að búa tækið viðbótar PET vélkælisíu þar sem mjög mikil þéttni er af finu ryki í lofti til þess að koma í veg fyrir að ryk safnist upp í loftrásum og vél tækisins. Hafðu samband við umboðsmanninn á þínum stað.



Aðgæsla: Sé vélkælisían stífluð af ryki gæti yfirlagsvernd vélarinnar slökkt á tækinu. Ef það gerist skaltu slökka á tækinu, hreinsa vélkælisíuna og leyfa því að kólna í um það bil 5 mínútur.

Votsog



Aðgæsla: Tækið er búið vatnstakmörkunarkerfi sem slekkur á vélinni þegar hámarkinu er náð. Ef þetta gerist skaltu slökka á tækinu. Taktu tækið úr sambandi við rafmagn og tæmdu geyminn. Notaðu tækið aldrei á vökva nema vatnstakmörkunarkerfið og sía séu á sínum stað.

Að sjúga upp vökva

- Ekki sjúga upp eldfima vökva.
- Fjarlægðu alltaf síupokann/einnota pokann og gakktu úr skugga um að vatnstakmörkunarkerfið vinni rétt áður en byrjað er að soga upp vökva.
- Ef froða myndast, skaltu hætta strax og tæma geyminn.
- Hreinsaðu vatnstakmörkunarkerfið reglubundið og leitaðu að ummerkjum um skemmdir.
- Þurrkaðu röku síuna og innri hluta vökvageymisins fyrir geymslu.

Taktu vélna úr sambandi áður en þú tæmir geyminn. Taktu slönguna úr soginntakinu með því að kippa henni frá. Losaðu geymsklemmurnar með því að toga þær út þannig að vélarhlífín opnist. Lyftu vélarhlífínni af geyminum. Tæmdu alltaf geyminn og hreinsaðu bæði hann og vatnstakmörkunarkerfið eftir vökvasögu.

Tæmdu geyminn með því að halla honum aftur á bak eða til hliðar og hella vökvanum ofan í niðurfall eða sambærilegt. Komdu vélarhlífínni fyrir ofan á geyminum. Festu vélarhlífína með geymsklemmunum. Skyndilegar hreyfingar geta ræst búnaðinn sem stýrir vatnstakmörkuninni. Ef það gerist, skaltu slökka á tækinu og bíða í 3 sekúndur með að endurræsa stýribúnaðinn.

Haltu svo áfram að nota tækið.

Þurrhog



Aðgæsla: Að sjúga upp spilliefni hættuleg umhverfinu. Hægt er að sjúga upp spilliefni hættuleg umhverfinu.

- Farga skal óhræinindunum í samræmi við lög og reglugerðir.

Taktu vélna úr sambandi áður en hún er tæmd eftir þurrhog. Losaðu geymsklemmurnar með því að toga þær út þannig að vélarhlífín opnist. Lyftu vélarhlífínni af geyminum.

Sía: Athugaðu síurnar. Þú getur hrist síuna, burstað hana eða þvegið til þess að hreinsa hana. Biddu þar til sían er þurr áður en þú hefst handa á ný með þurrhog.

Rykpoki: Athugaðu pokann til þess að magnið í honum. Skiptu um rykpoka ef með þarf. Fjarlægðu notaða pokann. Nýja pokanum er komið fyrir með því að renna pappaspjaldinu með gúmmihimnunni inn í ryksuguinntakinu. Gakktu úr skugga um að gúmmihimnan fari fram hjá upplýfta hluta ryksuguinntaksins.

Eftir tæmingu: Lokaðu vélarhlífínni á geyminum og festu hana með geymsklemmunum. Sjúgðu aldrei upp þurrhog efni nema hafa síu í tækinu. Sogvirgni tækisins er háð stærð og gæðum síu og rykpoka. Þess vegna þættir þú eingöngu að nota upprunalega síu og rykpoka.

Að aflokinni notkun tækisins

Taktu tækið úr sambandi við rafmagn þegar það er ekki í notkun. Gerðu upp rafmagnsleiðsluna út frá tækinu. Hægt er að hefja leiðslunni utan um vélarhlífína eða geyminn, hengja hana á meðfylgjandi krók eða festa hana á annan hátt.

Flutningur

- Lokaðu öllum geymisfestingum áður en tækið er flutt.
- Ekki má halla tækinu ef það er vökvi í geyminum.
- Ekki má nota kranakrök til þess að lyfta tækinu.
- Ekki má lyfta tækinu á handfanginu.

Geymsla



Aðgæsla: Geymdu tækið á þurrum stað þar sem hvorki rignir né frýs. Aðeins má geyma tækið innanhúss.

Geymsla fylgihluta og verkfæra

Sambygðar festingar er að finna á hliðum tækisins þar sem hægt er að festa fylgihluti eða verkfæri með ólum eða á annan hátt fyrir þægilegan flutning eða geymslu. Aftan á tækinu er að finna sveigjanlega ól og króka fyrir sogslöngun eða rafmagnsleiðslu. Nánari upplýsingar er að finna í skyndileiðarvísunum.

Hægt er að koma fyrir ofan á tækinu valkvæðum festibúnaði til þess að festa tveggja eða fjögurra punkta geymslukassa. Taktu tækið úr sambandi við rafmagn áður en festibúnaðinum er komið fyrir.



Aðgæsla: Ekki lyfta tækinu eða festibúnaðinum nema ganga fyrst úr skugga um að geymslukassanum sé tryggilega fyrir komið. Athugaðu þyngd og jafnvægispunkt tækisins, sé það búið geymslukassa. Hámarksþyngd geymslukassa er 30 kg.

Viðhald

Reglubundin þjónusta og skoðun

Sérþjálfað fagfólk skal annast reglubundna þjónustu og skoðun rykhreinsibúnaðarins í samræmi við gildandi lög og reglugerðir. Einkum þarf reglubundið að framkvæma rafmagnsprófanir á jarðtengingu, einangrunarviðnámi og ástandi rafmagnsleiðslunnar.

Sé um einhverja galla að ræða, VERÐUR að hætta notkun rykhreinsibúnaðarins og láta viðurkenndan viðgerðarmann skoða hann vandlega og gera við. Að minnsta kosti einu sinni á ári skal tækimaður eða sérþjálfaður starfsmaður Mirka framkvæma tækniskoðun, m.a. á síum, loftþéttni og stýribúnaði.

Viðhald

Taktu tækið úr sambandi við rafmagn áður en viðhaldsvinna hefst. Gættu þess að tilgreind tíðni og spenna á merkiplötu sé í samræmi við kerfisspennu áður en rykhreinsibúnaðurinn er tekinn í notkun.

Rykhreinsibúnaðurinn er hannaður fyrir mikið og samfellt vinnuálag. Endurnýja ætti ryksúu á grundvelli fjölda klukkustunda í notkun. Strjúktu óhreinindi af rykhreinsibúnaðinum með þurrum klúti eða klúti rökum af vatni.

Farðu þannig með rykhreinsibúnaðinn við allt viðhald og hreinsun að hvorki viðhaldsmönnum né öðru starfsliði sé stefnt í hættu. Á viðhaldssvæðinu:

- Notaðu loftræstingu með skyldubundinni sínu.
- Notaðu persónuhlífar.
- Hreinsaðu viðhaldssvæðið þannig að engin hættuleg efni geti komist í umhverfið.

Við viðhald og viðgerðir verður öllum menguðum íhlutum, sem ekki er hægt að hreinsa á fullnægjandi hátt, að vera:

- pakkað inn í vel einangraða poka.
- fargað í samræmi við gildandi reglugerðir um förgun þannig úrgangs.

Sé rafmagnsleiðslan skemmd, verður framleiðandinn, þjónustufulltrúi hans eða annar jafn hæfur einstaklingur að skipta um hana til þess að forðast hættu.

Hafðu samband við umboðsmann eða þjónustufulltrúa Mirka í þínu landi til að afla upplýsinga um viðhaldsþjónustu. Sjá bakhlið skjalsins.

Vara- og fylgihlutir

Lýsing	Mirka kóði
Síueining	8999100411
Flissíupoki (5 stk.)	8999100211
Flissíupoki (5 stk.)	8999110311
Vélarkælisía	8999110111
Vélarkælisía PET	8999110211
Festing fyrir hús	8999110411
Loftþrýstikassi 230 V	8999101011

Séu ekki notaðir upprunalegir vara- og fylgihlutir, getur það dregið úr öryggi og/eða virkni rykhreinsibúnaðarins. Notaðu eingöngu upprunalega varahluti og fylgihluti frá Mirka. Hér að ofan neðan eru tilgreindir varahlutir sem haft geta áhrif á heilbrigði og öryggi notanda og/eða virkni rykhreinsibúnaðarins.



Önnur þjónusta

Öll þjónusta við tækið skal vera í höndum til þess þjálfara starfsmanna. Öll þjónusta verður að vera framkvæmd á vottaðri þjónustumiðstöð Mirka til að halda tækinu í ábyrgð og tryggja hámarksöryggi þess og -virkni. Finna vottaða þjónustumiðstöð Mirka með því að hafa samband við þjónustuver Mirka, Mirka-seljanda þinn eða fara á www.mirka.com

Upplýsingar um förgun

HÆTTA



Gerðu úr sér gengin rafverkfæri ónothæf með því að fjarlægja rafmagnsleiðsluna.

Farðu eftir gildandi reglum um förgun og endurnýtingu tækja sem lokið hafa hlutverki sínu, umbúða og fylgibúnaðar.

Gildir aðeins í ESB: Ekki farga raftækjabúnaði með almennu heimilissorpi. Samkvæmt evrópskum tilskipunum um raf- og rafeindabúnaðarúrgang og framkvæmd þeirra landslögum samkvæmt, ber að safna sérstaklega saman rafmagnstækjum sem lokið hafa hlutverki sínu og flytja þau á umhverfislega fullnægjandi endurnýtingarstað.




Nánari upplýsingar um REACH, RoHS og félagslega ábyrgð okkar má finna á www.mirka.com

Dichiarazione di conformità

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finlandia

dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti Mirka® (indicati di seguito e nella tabella "Dati tecnici" per il modello corrispondente) a cui si riferisce la presente dichiarazione sono conformi alla(e) seguente(i) normativa(e): EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 ai sensi dei regolamenti 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE + (UE) 2015/863.

Prodotti: Aspiratore Mirka® 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo, 15/02/2023 Luogo e data</p>	 Azienda	 Stefan Sjöberg, CEO	<p>Produttore/fornitore Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finlandia Tel +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
---	--	--	---	--

Traduzione delle istruzioni originali Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a questo manuale senza preavviso.

Importante

Leggere attentamente le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di installare, utilizzare o sottoporre a manutenzione l'utensile. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e facilmente accessibile. Consultare e attenersi alle normative nazionali e locali.

Dispositivo di protezione individuale richiesto



Indossare occhiali
protettivi



Indossare cuffie
protettive



Indossare guanti
protettivi



Indossare
mascherina
respiratoria

Simboli

	<p>Conforme alle normative UE rilevanti</p>
	<p>Conforme ai requisiti RCM per Australia e Nuova Zelanda</p>
	<p>Conforme ai regolamenti rilevanti nel Regno Unito</p>
	<p>Conforme ai requisiti per la conformità in Ucraina</p>
	<p>Leggere il manuale dell'operatore</p>



Avvertenza: Situazione potenzialmente pericolosa che può provocare gravi lesioni personali o morte e/o danni alle cose.

Attenzione: Situazione potenzialmente pericolosa che può provocare lesioni personali di lieve o moderata entità e/o danni alle cose.

Elementi operativi

- | | |
|----|---|
| 1 | Impugnatura |
| 2 | Posizioni accessori |
| 3 | Fermo del contenitore |
| 4 | Ruota |
| 5 | Contenitore |
| 6 | Raccordo di ingresso |
| 7 | Interruttore |
| 8 | Regolazione velocità |
| 9 | Presa dell'apparecchio |
| 10 | Pulsante per la pulizia del filtro (Push & Clean) |
| 11 | Gancio per flessibile |

Guida rapida illustrata

La guida rapida illustrata ha lo scopo di agevolare l'accensione, l'utilizzo e l'immagazzinaggio dell'unità da parte dell'utente. La guida è suddivisa in quattro sezioni, rappresentate dai relativi simboli:

Prima dell'accensione

LEGGERE SEMPRE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO!

Comandi/funzionamento

- | | |
|---|---|
| A | PC – Sistema di pulizia del filtro Push & Clean |
| B | AFC – Sistema Auto Filter Cleaning |
| C | Conservazione di cavo e flessibile |
| D | Accessorio di fissaggio per valigetta |

Collegamento di dispositivi elettrici

- | | |
|---|-------------------------------------|
| E | Adattamento dell'utensile elettrico |
|---|-------------------------------------|

Manutenzione

- | | |
|---|---|
| F | Sostituzione del sacchetto del filtro |
| G | Sostituzione del filtro |
| H | Pulizia del filtro di raffreddamento del motore |
| I | Pulizia di guarnizioni e galleggiante |

Descrizione generale e uso previsto dell'utensile

Il presente aspiratore mobile è progettato, sviluppato e rigorosamente testato per funzionare in modo efficiente e sicuro se correttamente sottoposto a manutenzione e utilizzato nel rispetto delle seguenti istruzioni.

La macchina è indicata per l'uso in ambito industriale, ad esempio in fabbriche, cantieri edili e officine. Gli incidenti dovuti all'uso improprio possono essere prevenuti solamente dagli utenti stessi.

LEGGERE E RISPETTARE TUTTE LE NORME DI SICUREZZA.

Ogni altro utilizzo è considerato improprio. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da uso improprio. I rischi correlati a tale utilizzo sono di esclusiva responsabilità dell'utente. L'uso corretto comprende anche utilizzo, assistenza e riparazioni corretti come specificato dal produttore.

Per le macchine per **polveri di classe L** vale quanto segue:

L'apparecchio è indicato per l'aspirazione di polveri secche non infiammabili e liquidi nonché polveri pericolose con valori OEL (limite di esposizione occupazionale) > 1 mg/m³.



Etichetta di avvertimento per macchine per polveri di classe L

Polveri di classe L (IEC 60335-2-69). Le polveri in questa classe presentano valori OEL > 1 mg/m³. Per le macchine destinate alle polveri di classe L, il materiale filtrante è stato testato. Il livello max di permeabilità è 1% e non sono previsti requisiti particolari per lo smaltimento.

Per gli aspiratori, assicurare un tasso di ricambio dell'aria L adeguato se l'aria di scarico viene reimpressa nel locale. Rispettare i regolamenti nazionali prima dell'uso.

Dati tecnici

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Tensione di alimentazione di rete	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
Potenza	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Carico massimo combinato per le prese dell'apparecchio	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Carico totale di rete	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Frequenza di rete	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Fusibile	16	13	10	10
Grado di protezione (umidità, polveri)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Classe di protezione (elettrica)	I	I	I	I
Portata d'aria max (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Portata d'aria max (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Portata d'aria max (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Aspirazione max (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Aspirazione max (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Aspirazione max (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Livello di pressione acustica LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibrazioni ISO 5349 Ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Peso	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Superficie del filtro	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Classe delle polveri	L	L	L	L

* Misurata al contenitore. Attenersi sempre ai regolamenti nazionali applicabili in materia di ricambio d'aria.

AVVERTENZE

- Non utilizzare per aspirare liquidi infiammabili o combustibili quali benzina né in ambienti in cui potrebbero essere presenti.
- Gli operatori devono essere adeguatamente formati all'utilizzo di queste macchine.

- Durante la pulizia, la manutenzione, l'eventuale sostituzione delle parti o la conversione della macchina a un'altra funzione, la macchina deve essere scollegata dall'alimentazione scollegando la spina dalla presa elettrica.
- Utilizzare la presa sulla macchina esclusivamente per gli scopi specificati nelle istruzioni.
- Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni personali, leggere e rispettare tutte le norme di sicurezza e le indicazioni di attenzione prima dell'uso. La macchina è progettata per essere sicura se utilizzata per le funzioni di pulizia specificate. In caso di danni a componenti elettrici o meccanici, la macchina e/o l'accessorio devono essere riparati da un centro di assistenza autorizzato o dal produttore prima di essere riutilizzati, al fine di prevenire ulteriori danni alla macchina o lesioni personali all'utente.
- Non utilizzare se il cavo o la presa sono danneggiati. Per lo scollegamento, afferrare la spina e non il cavo. Non toccare la spina o la macchina con le mani bagnate. Disinserire tutti i comandi prima di scollegare la macchina.
- Non tirare né afferrare il cavo per trasportare la macchina, non utilizzare il cavo come impugnatura, non schiacciare il cavo nella porta e non posarlo lungo bordi o angoli affilati. Non far passare la macchina sopra il cavo. Mantenere il cavo lontano dalle superfici calde.
- Mantenere capelli, indumenti larghi, dita e altre parti del corpo lontano da aperture e parti mobili. Non inserire oggetti nelle aperture e non utilizzare la macchina con le aperture ostruite. Mantenere le aperture prive di polvere, filacce, capelli e altri materiali che potrebbero ridurre il flusso d'aria.
- Prestare la massima attenzione durante la pulizia sulle scale.
- Qualora la macchina non funzioni correttamente o sia caduta, danneggiata, rimasta all'aperto o caduta in acqua, ripararla presso un centro di assistenza o il rivenditore.
- Non utilizzare la macchina come pompa dell'acqua. La macchina è progettata per l'aspirazione di miscele di aria e acqua.
- Collegare la macchina a una presa di rete con messa a terra. La presa e il cavo di prolunga devono essere dotati di un conduttore di protezione.
- Assicurare una ventilazione adeguata del posto di lavoro.
- Non utilizzare la macchina come scala o gradino. La macchina potrebbe ribaltarsi danneggiandosi.
- L'apparecchio può essere utilizzato all'aperto solo occasionalmente.
- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con le spazzole rotanti.
- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con le parti mobili.
- Questa macchina non deve essere utilizzata da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e competenza in materia.
- I bambini devono essere supervisionati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Questa macchina è destinata all'uso commerciale, ad es. in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici, oltre al noleggioro.
- Non lasciare la macchina collegata all'alimentazione. Scollegarla dalla presa quando non viene utilizzata e prima della manutenzione.
- Non utilizzare in ambienti esterni con temperature rigide.
- Non utilizzare con i filtri smontati.
- In caso di fuoriuscita di schiuma o liquidi dalla macchina, spegnerla immediatamente.

Polveri pericolose

L'aspirazione di materiali pericolosi può causare lesioni personali gravi o mortali. Non aspirare i seguenti materiali con la macchina:

- Materiali caldi (sigarette accese, ceneri calde ecc.)
- Liquidi infiammabili, esplosivi, corrosivi (benzina, solventi, acidi, sostanze alcaline ecc.)
- Polveri infiammabili o esplosive (polveri di magnesio o alluminio ecc.)

Componenti elettrici



Pericolo: La parte superiore della macchina contiene componenti in tensione. Il contatto con componenti in tensione può causare lesioni personali gravi o mortali. Non spruzzare mai acqua sulla parte superiore della macchina.



Pericolo: Scossa elettrica per cavo di rete difettoso. Il contatto con un cavo di rete difettoso può causare lesioni personali gravi o mortali.

- Non danneggiare il cavo di alimentazione (ad esempio passandoci sopra, tirandolo o schiacciandolo).
- Controllare regolarmente se il cavo di rete è danneggiato o presenta tracce di usura.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un distributore autorizzato Mirka o altro personale qualificato per evitare rischi.
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno a dita o altre parti del corpo dell'operatore.

Atmosfere esplosive o infiammabili



Attenzione: La macchina non è adatta all'uso in atmosfere esplosive o infiammabili o negli ambienti in cui tali atmosfere potrebbero insorgere in seguito alla presenza di liquidi volatili oppure gas o vapori infiammabili.

Ulteriori avvertenze

Parte della polvere generata da levigatura, taglio, smerigliatura, foratura e altre attività contiene sostanze chimiche che provocano cancro, malformazioni neonatali e altri difetti riproduttivi.

Alcuni esempi di tali sostanze chimiche:

- Piombo contenuto nelle vernici.
- Silice cristallina contenuta in mattoni, cementi e altri laterizi.
- Arsenico e cromo contenuti nel legname trattato chimicamente.

Il rischio derivante dall'esposizione a queste sostanze chimiche dipende dalla frequenza e dal tipo di lavoro. Per ridurre il livello di esposizione a queste sostanze chimiche, si raccomanda di lavorare sempre in un ambiente ben ventilato e di utilizzare dispositivi di protezione individuale approvati, come ad esempio mascherine antipolvere progettate specificatamente per trattenere le microparticelle.

Elettrico

Collegamento elettrico

- Si raccomanda di collegare la macchina tramite un interruttore differenziale.
- Disporre i componenti elettrici (prese, spine e raccordi) e posare il cavo di prolunga in modo da mantenere la classe di protezione originaria.
- I connettori ed i raccordi per i cavi di alimentazione e prolunga devono essere stagni.

Cavo di prolunga

- Utilizzare solamente la versione del cavo di prolunga specificata dal produttore o una versione di qualità superiore.
- Quando si utilizza un cavo di prolunga, verificare le sezioni minime del cavo:

Lunghezza cavo	Sezione < 16 A	Sezione < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20-50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garanzia

Le nostre condizioni generali di vendita sono valide anche in relazione alla garanzia. Le modifiche non autorizzate dell'apparecchio, l'utilizzo di spazzole errate e un uso dell'apparecchio non conforme all'uso previsto esonerano il produttore da ogni responsabilità per i danni derivanti.

Comandi/funzionamento

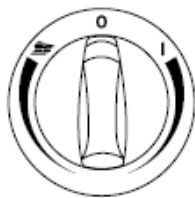


Attenzione: Danni per tensione di rete errata. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi se collegato a una tensione di rete errata.

- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta dati corrisponda alla tensione della rete locale.

Accensione e utilizzo della macchina

Verificare che l'interruttore elettrico sia disinserito (posizione 0). Verificare che sulla macchina siano montati i filtri previsti. Collegare quindi il flessibile di aspirazione all'ingresso di aspirazione della macchina premendo il flessibile in avanti finché non si fissa saldamente nell'ingresso. Se la macchina è utilizzata per l'aspirazione di polveri insieme a un utensile generatore di polvere, collegare l'estremità del flessibile di aspirazione con un adattatore appropriato. Collegare la spina a una presa elettrica adatta. Portare l'interruttore elettrico in posizione I per accendere il motore.



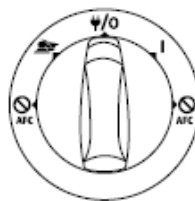
Rotazione su I: Attivare l'aspiratore.

Ruotare in senso orario per regolare la velocità.

Rotazione su 0: Disattivare l'aspiratore.

Rotazione su levigatrice: Attivare On/Off automatico.

Funzionamento – ruotare in senso antiorario per regolare la velocità.



Rotazione su I: Attivare l'aspiratore.

Rotazione su ψ/0: Disattivare l'aspiratore. Alimentazione permanente.

Rotazione su I: Attivare la modalità On/Off automatica.

Rotazione su I + AFC Off: Attivare l'aspiratore con Auto Filter Cleaning disattivato.

Rotazione su levigatrice + Off: Attivare la modalità On/Off automatica con Auto Filter Cleaning disattivato.

Regolatore di velocità tramite manopola separata.

Presenza On/Off automatica per utensili elettrici



Attenzione: Presa dell'apparecchio


La presa dell'apparecchio è progettata per dispositivi elettrici ausiliari, vedere i dati tecnici per riferimento.


- Prima di collegare un dispositivo, spegnere sempre la macchina e il dispositivo da collegare.
- Leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo da collegare e osservare le relative norme di sicurezza.

La macchina prevede una presa con messa a terra integrata a cui è possibile collegare un utensile elettrico esterno. La

presa offre un'alimentazione permanente quando si porta l'interruttore in posizione , cioè la macchina può funzionare da cavo di prolunga.

Australia: La presa è protetta da un interruttore termico da 5 Ampere, per proteggere la macchina dal sovraccarico. In caso di consumo di corrente troppo elevato, l'interruttore termico scatta e disinserisce l'alimentazione alla presa. L'interruttore termico può essere ripristinato premendo la manopola.

In posizione , la macchina può essere accesa e spenta dall'utensile elettrico collegato. La sporcizia viene aspirata direttamente dalla fonte di polvere. Per soddisfare le norme applicabili, collegare esclusivamente utensili generatori di polvere approvati. Il consumo di corrente max del dispositivo elettrico collegato è indicato nella sezione "Specifiche".

Prima di portare l'interruttore in posizione , verificare che l'utensile collegato alla presa dell'apparecchio sia spento.

Push & Clean

La macchina "PC" è dotata del sistema di pulizia del filtro semiautomatico Push & Clean. Il sistema di pulizia del filtro deve essere attivato quando le prestazioni di aspirazione iniziano a diminuire. L'utilizzo regolare della funzione di pulizia del filtro mantiene prestazioni di aspirazione elevate e aumenta la durata del filtro. Per istruzioni, vedere la guida rapida.

AFC – Auto Filter Cleaning

La macchina "AFC" è dotata del sistema di pulizia del filtro automatico Auto Filter Cleaning. Un ciclo di pulizia frequente si inserisce automaticamente durante il funzionamento per assicurare sempre le migliori prestazioni di aspirazione.

Se le prestazioni di aspirazione diminuiscono o in applicazioni molto polverose, si raccomanda di effettuare una pulizia del filtro manuale:

- Spegnerla la macchina.
- Chiudere gli ugelli o l'apertura del flessibile di aspirazione con il palmo della mano.
- Portare l'interruttore in posizione "I" e far funzionare la macchina alla velocità max per circa 10 secondi con l'apertura del flessibile di aspirazione chiusa.

Se il potere aspirante è ancora ridotto, estrarre il filtro e pulirlo meccanicamente o sostituirlo. Per alcune applicazioni, ad esempio l'aspirazione di liquidi, si raccomanda di disattivare il sistema Auto Filter Cleaning.

Collegamento antistatico



Attenzione: La macchina è dotata di un sistema antistatico per scaricare l'elettricità statica che potrebbe svilupparsi durante l'aspirazione delle polveri.

Il sistema antistatico è situato nella parte superiore del lato anteriore del motore e crea un collegamento a massa con il raccordo di ingresso del contenitore. Per il corretto funzionamento, si raccomanda di utilizzare un flessibile elettroconduttore o per aspirazione antistatica. Quando si inserisce il sacchetto di smaltimento opzionale, assicurarsi di mantenere il collegamento antistatico.

Filtro di raffreddamento del motore

Per proteggere l'elettronica e il motore, la macchina è dotata di un filtro di raffreddamento del motore. Pulire il filtro di raffreddamento del motore regolarmente.

Negli ambienti con concentrazione elevata di polveri fini nell'aria si raccomanda di installare sulla macchina un filtro di raffreddamento del motore in PET opzionale per evitare depositi di polvere all'interno dei canali dell'aria e del motore. Contattare il proprio rappresentante locale.



Attenzione: Se il filtro di raffreddamento del motore è ostruito dalla polvere, potrebbe scattare la protezione dal sovraccarico del motore. In tal caso, spegnere la macchina, pulire il filtro di raffreddamento del motore e lasciar raffreddare la macchina per circa 5 minuti.

Aspirazione di liquidi



Attenzione: La macchina è dotata di un sistema di limitazione del livello dell'acqua che la spegne quando viene raggiunto il livello max del liquido. In tal caso, spegnere la macchina. Scollegare la macchina dalla presa e svuotare il contenitore. Non aspirare mai liquidi se non sono installati il sistema di limitazione del livello dell'acqua e il filtro.

Aspirazione di liquidi

- Non aspirare liquidi infiammabili.
- Prima di aspirare i liquidi, rimuovere sempre il sacchetto del filtro/di smaltimento e verificare che il limitatore del livello dell'acqua funzioni correttamente.
- Se fuoriesce schiuma, interrompere immediatamente il lavoro e svuotare il contenitore.
- Pulire il dispositivo di limitazione del livello dell'acqua regolarmente e verificare che sia integro.
- Asciugare il filtro e le parti interne del contenitore del liquido prima dell'immagazzinaggio.

Prima di svuotare il contenitore, scollegare la macchina. Scollegare il flessibile dall'ingresso tirandolo. Sganciare i fermi del contenitore tirandoli verso l'esterno in modo da liberare la parte superiore del motore. Sollevare la parte superiore del motore per staccarla dal contenitore. Svuotare e pulire sempre il contenitore e il sistema di limitazione del livello dell'acqua dopo l'aspirazione di liquidi.

Svuotare inclinando il contenitore all'indietro o lateralmente e versare il liquido in uno scolo a pavimento o simile. Risistemare la parte superiore del motore sul contenitore. Fissare la parte superiore con i fermi del contenitore. Movimenti bruschi possono attivare accidentalmente il dispositivo di limitazione del livello dell'acqua. In tal caso, spegnere la macchina e attendere 3 secondi per resettare il dispositivo.

In seguito si può continuare a utilizzare la macchina.

Aspirazione di solidi



Attenzione: Aspirazione di materiali pericolosi per l'ambiente. I materiali aspirati possono costituire un pericolo per l'ambiente.

- Smaltire la sporcizia nel rispetto delle norme di legge.

Scollegare la macchina prima di svuotare il contenitore dopo l'aspirazione di solidi. Sganciare i fermi del contenitore tirandoli verso l'esterno in modo da liberare la parte superiore del motore. Sollevare la parte superiore del motore per staccarla dal contenitore.

Filtro: Controllare i filtri. Per pulire il filtro è possibile scuoterlo, spazzolarlo o lavarlo. Attendere che il filtro sia asciutto prima di riprendere l'aspirazione delle polveri.

Sacchetto di raccolta polvere: Controllare il sacchetto per verificare il fattore di riempimento. Sostituire il sacchetto di raccolta polvere all'occorrenza. Rimuovere il vecchio sacchetto. Installare il nuovo sacchetto inserendo la parte in cartone

con la membrana in gomma attraverso l'ingresso di aspirazione. Verificare che la membrana in gomma superi il rialzo presente sull'ingresso di aspirazione.

Dopo lo svuotamento: Chiudere la parte superiore del motore sul contenitore e fissarla con i fermi del contenitore. Non aspirare mai materiale solido se non è installato un filtro nella macchina. L'efficienza di aspirazione della macchina dipende dalle dimensioni e dalla qualità di filtro e sacchetto di raccolta polvere. Si raccomanda quindi di utilizzare esclusivamente filtri e sacchetti di raccolta polvere originali.

Dopo l'uso della macchina

Scollegare la macchina dalla presa quando non viene utilizzata. Avvolgere il cavo iniziando dalla macchina. Il cavo di alimentazione può essere avvolto intorno alla parte superiore del motore o al contenitore oppure appeso al gancio in dotazione o ad altri attacchi.

Trasporto

- Prima di trasportare la macchina, chiudere tutti i fermi del contenitore.
- Non inclinare la macchina se sono presenti liquidi nel contenitore.
- Non sollevare la macchina con il gancio di una gru.
- Non sollevare la macchina afferrando l'impugnatura del carrello.

Conservazione



Attenzione: Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, al riparo da pioggia e gelo. Conservare sempre la macchina in interni.

Immagazzinaggio di accessori e utensili

Per agevolare il trasporto e l'immagazzinaggio di accessori o utensili, le guide integrate sul lato della macchina consentono il fissaggio con fascette o altri mezzi. La fascetta flessibile e i ganci in dotazione nella parte posteriore della macchina permettono di appendere il flessibile di aspirazione o il cavo di rete. Per istruzioni, vedere la guida rapida.

Un accessorio di fissaggio per valigetta opzionale con sistema di fissaggio può essere installato nella parte superiore della macchina per fissare valigette portaoggetti a 2 o 4 punti. Scollegare la macchina dalla presa prima di installare l'accessorio di fissaggio per valigetta.



Attenzione: Non sollevare la macchina e l'accessorio di fissaggio per valigetta prima di aver verificato che la valigetta portaoggetti sia installata correttamente. Tener conto del peso e dell'equilibrio dell'apparecchio se si ripongono oggetti nella valigetta. Il peso max delle valigette portaoggetti è 30 kg.

Manutenzione

Assistenza e ispezione periodiche

L'assistenza e l'ispezione periodiche dell'aspiratore devono essere eseguite da personale adeguatamente qualificato nel rispetto delle leggi e dei regolamenti rilevanti. In particolare, si raccomanda di eseguire spesso i test elettrici per verificare continuità del collegamento a massa, resistenza dell'isolamento e condizioni del cavo flessibile.

In caso di anomalia, l'aspiratore deve essere ritirato dal servizio, controllato completamente e riparato da un tecnico di assistenza autorizzato. Almeno una volta all'anno, un tecnico Mirka o personale addestrato deve eseguire un'ispezione tecnica che comprenda filtri, tenuta dell'aria e meccanismi di controllo.

Manutenzione

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete prima di eseguire la manutenzione. Prima di utilizzare l'aspiratore, verificare che la frequenza e la tensione indicate sulla targhetta dati corrispondano alla tensione di rete.

L'aspiratore è progettato per lavori pesanti continuativi. Il filtro di raccolta polvere deve essere rinnovato in base al numero di ore di esercizio. Mantenere pulito l'aspiratore con un panno asciutto o leggermente inumidito con acqua.

Durante la manutenzione e la pulizia, movimentare l'aspiratore in modo da non creare pericoli per il personale di manutenzione o altre persone. Nell'area di manutenzione:

- Utilizzare la ventilazione obbligatoria con filtraggio.
- Indossare indumenti protettivi.
- Pulire l'area di manutenzione in modo da evitare la diffusione di sostanze pericolose nell'ambiente.

Durante i lavori di manutenzione e riparazione, tutti i componenti contaminati che non possono essere puliti in modo soddisfacente devono essere:

- Imballati in sacchi ermetici.
- Smaltiti nel rispetto delle norme vigenti per il tipo di rifiuti in questione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un relativo rappresentante di assistenza oppure da altro personale qualificato per evitare rischi.

Per informazioni sull'assistenza post-vendita, contattare il rivenditore o il rappresentante di assistenza Mirka responsabile per il proprio Paese. Vedere a tergo di questo documento.

Ricambi e accessori

Descrizione	Codice Mirka
Cartuccia filtrante	8999100411
Sacchetto del filtro in pile (5 pz)	8999100211
Sacchetto di smaltimento (5 pz)	8999110311
Filtro di raffreddamento del motore	8999110111
Filtro di raffreddamento del motore in PET	8999110211
Accessorio di fissaggio per valigetta	8999110411
Gruppo pneumatico 230 V	8999101011

L'utilizzo di ricambi e accessori non originali può compromettere la sicurezza e/o il funzionamento dell'aspiratore. Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali Mirka. Sopra sono riportati i ricambi che possono influenzare la salute e la sicurezza dell'operatore e/o il funzionamento dell'aspiratore.



Ulteriore assistenza

Gli interventi di assistenza devono sempre essere effettuati da personale addestrato. Per non invalidare la garanzia, assicurare la massima sicurezza e il funzionamento ottimale dell'utensile, tutti gli interventi di assistenza devono essere effettuati da un centro di assistenza autorizzato Mirka. Per trovare il centro di assistenza autorizzato Mirka più vicino, è possibile contattare il servizio di assistenza clienti Mirka, il proprio rivenditore Mirka o visitare www.mirka.com.

Informazioni per lo smaltimento

PERICOLO



Rendere inutilizzabili gli utensili elettrici di scarto rimuovendo il cavo di alimentazione.

Attenersi sempre ai regolamenti nazionali applicabili in materia di smaltimento e riciclo di macchine dismesse, imballaggi e accessori.

Solo UE: Non smaltire gli utensili elettrici tra i rifiuti urbani. Ai sensi delle Direttive Europee sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, e delle relative trasposizioni nelle leggi nazionali, gli utensili elettrici che hanno raggiunto la fine della loro operatività devono essere raccolti separatamente e conferiti presso un centro di riciclaggio ecologicamente compatibile.

Per maggiori informazioni su regolamento REACH, RoHS e responsabilità sociale d'impresa, visitare il sito www.mirka.com

適合宣言書

Mirka Ltd. (本社所在地 : 66850 Jeppo, Finland)				
は、当社単独の責任の下、本宣言の対象となる以下のMirka®製品 (特定の機種については「技術的データ」を参照) が、次の規格またはその他の規範となる文書に適合していることを宣言します : 2006/42/EC、2014/30/EU、2011/65/EU + (EU) 2015/863に基づくEN 60335-1:2012 + A13:2017、EN 60335-2-69:2012、EN 55014-1:2017 + A11:2020、EN 55014-2:2015、EN 61000-3-2:2014、EN 61000-3-3:2013、EN IEC 63000:2018。				
製品 : Mirka®バキュームクリーナー 1230 L - PC & AFC				
Jeppo 2023年02月15日 発行場所/日付	MIRKA 会社名	 Stefan Sjöberg, CEO	メーカー/サプライヤー Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland 電話番号:+358 20 760 2111 ファックス番号:+35820 760 2290 www.mirka.com	

取扱説明書当社は本マニュアルを事前の予告なく変更する権利を留保します。

重要事項

本工具の取り付け、操作、またはメンテナンスを行う前に、ここに記載の安全上の注意事項と操作に関する指示をよくお読みください。本取扱説明書は安全がついでも閲覧できる場所に保管してください。国および現地の規制を読み、従ってください。

必要な個人用防護具



保護眼鏡を
着用すること



防音保護具を
着用すること








安全手袋を
着用すること



フェイスマスクを
着用すること

記号

	EUの関連規格に準拠
	オーストラリアおよびニュージーランドのRCM要件に準拠
	イギリスの関連規制に準拠
	ウクライナ適合要件に準拠
	取扱説明書をお読みください



警告: 死亡または重症、および物的損害が生じ得る危険な状況を示します。

注意: 軽傷または中等度の傷害、および物的損害が生じ得る危険な状況を示します。

各部の名称

- | | |
|----|-----------------------------|
| 1 | ハンドル |
| 2 | 付属品収納位置 |
| 3 | タンクのクランプ |
| 4 | ホイール |
| 5 | タンク |
| 6 | 吸引口接続部 |
| 7 | スイッチ |
| 8 | 速度制御 |
| 9 | 機器用コンセント |
| 10 | フィルター清掃ボタン (Push & Clean) |
| 11 | ホース用フック |

簡易参照ガイド (図解)

簡易参照ガイド (図解) は、本機器を起動、操作、保管する際に役立ちます。このガイドは次の4つのセクションに分かれています。各セクションの図の上にはアルファベットが記載されています。各アルファベットの説明は以下の通りです。

使用開始前

ご使用になる前に取扱説明書をお読みください！

操作

- | | |
|---|--|
| A | PC-フィルター清掃システム (Push & Clean) |
| B | AFC-自動フィルター清掃システム (Auto Filter Cleaning) |
| C | コードとホースの保管 |
| D | ケース固定付属品 |

電気機器の接続

- | | |
|---|---------|
| E | 電動工具の接続 |
|---|---------|

メンテナンス

- | | |
|---|----------------|
| F | フィルターバッグの交換 |
| G | フィルターの交換 |
| H | モーター冷却フィルターの清掃 |
| I | ガスケットとフロートの清掃 |

本機器の一般的な説明および用途

本携帯型バキュームクリーナーは、以下の指示に従って適切にメンテナンス、使用される場合、効率的かつ安全に機能するように設計、開発され、厳密に試験されています。

本機器は、工場、建設現場、作業場など、工業現場での使用に適しています。誤用による事故は、本機器の使用によってのみ防止できます。

安全上の注意事項をすべてお読みになり、内容に従ってください。

意図されていない使用はすべて不適切な使用とみなされます。メーカーは、不適切な使用の結果生じるいかなる損傷、損害の責任も負いません。不適切な使用によるリスクについては、使用者が単独で責任を負うものとします。適切な使用には、メーカーによって指定されている適切な操作、点検、修理も含まれます。

粉塵等級Lの機器は、以下に該当する機器です。

本機器は乾燥した不燃性の粉塵および液体、OEL（職業暴露限界）値が $1\text{mg}/\text{m}^3$ 以上の危険な粉塵の吸引に適しています。



粉塵等級Lの機器向けの警告ラベル

粉塵等級L（IEC60335-2-69）。この等級の粉塵のOEL値は $1\text{mg}/\text{m}^3$ 以上です。粉塵等級Lを対象とした機器の場合、濾材は試験されています。最大透過率は1%で、廃棄について特別な要件はありません。

バキュームクリーナーについては、排気が室内に戻る場合、十分な換気回数Lを確保してください。使用前に本機器を使用する国の規制を確認し、順守してください。

技術データ

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
電源電圧	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
電力	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
機器用コンセントの最大統合負荷	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
総電源負荷	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
電源周波数	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
ヒューズ	16	13	10	10
保護等級（湿気、粉塵）	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
保護等級（電気）	I	I	I	I
最大風量（l/s）*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
最大風量（ $\text{m}^3/\text{時}$ ）*	270 m^3/h	270 m^3/h	270 m^3/h	270 m^3/h
最大風量（CFM）*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
最大吸引圧力（kPa）	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
最大吸引圧力（hPa）	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
最大吸引圧力（ $\text{in}_{\text{H}_2\text{O}}$ ）	100 $\text{in}_{\text{H}_2\text{O}}$	100 $\text{in}_{\text{H}_2\text{O}}$	100 $\text{in}_{\text{H}_2\text{O}}$	100 $\text{in}_{\text{H}_2\text{O}}$
音圧レベル（LPA）（IEC60335-2-69）	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
振動 ISO 5349 ah	2,5 m/s^2	2,5 m/s^2	2,5 m/s^2	2,5 m/s^2
重量	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
フィルター表面積	0,5 m^2	0,5 m^2	0,5 m^2	0,5 m^2
粉塵等級	L	L	L	L

* タンク内で測定。適用される各国の換気回数に関する規制に従ってください。



警告

- ガソリンなど引火性液体や可燃性液体の吸引に使用しないでください。また、そのような液体がある場所で使用しないでください。
- 作業員は必ず本機器の使用について十分な指導を受けてください。
- 本機器のお手入れ中やメンテナンス中、部品を交換する場合や本機器の機能を変更する場合は、コンセントからプラグを抜いて、電源から本機器の接続を切断してください。
- 本機器に装備されているコンセントは、本書で規定されている目的のみに使用してください。

- ・火災、感電、けがの危険を軽減するため、使用前に安全上のご注意および注意を促すラベルをすべて読み、内容に従ってください。本機器は、規定の清掃業務に使用する場合、安全にお使いいただける仕様となっております。電気部品や機械部品が破損した場合、本機器のさらなる破損や使用者様がけがを負うことを防ぐため、使用前に本機器または付属品、もしくはその両方を修理する必要があります。修理は必ず資格を有するサービスセンターかメーカーに依頼してください。
- ・破損しているコードやプラグを使用しないでください。コードを抜く際は、コードではなく、プラグをつかんでください。濡れた手でプラグや本機器を扱わないでください。電源コードを抜く前に、すべての制御スイッチを切ってください。
- ・コードを引っ張ったり、コードを持って持ち運んだりしないでください。また、コードをハンドルとして使用したり、コードが挟まった状態でドアを閉めたり、先端や角が尖っている部分にコードを巻きつけたりしないでください。本機器がコードの上にある状態で本機器を動作させないでください。コードを加熱面に近づけないでください。
- ・髪の毛、だぶだぶの衣服、指、体の一部を開口部や可動部に近づけないでください。開口部に物を置かないでください。また開口部が塞がれている状態で使用しないでください。開口部は、ほこり、糸くず、髪の毛など空気の流れを妨げる可能性のある物が無い状態に保ってください。
- ・階段を掃除する時は、十分注意を払ってください。
- ・本機器が正常に動作していない場合、本機器が落下、破損した場合、本機器を屋外に放置した場合、本機器を水の中に落とした場合は、サービスセンターまたは販売代理店まで本機器を返却してください。
- ・本機器を送水ポンプとして使用することはできません。本機器は空気と水の混合物を吸引することを目的とした製品です。
- ・適切に接地された電源に本機器を接続してください。必ず正常に機能する保護接地線がコンセントと延長コードに付いていることを確認してください。
- ・作業場所では十分に換気を行ってください。
- ・本機器を脚立や踏み台として使用しないでください。本機器が転倒し、破損する可能性があります。
- ・本機器の屋外での使用は、臨時の場合のみに制限されています。
- ・同梱のコードを回転ブラシと接触させないでください。
- ・同梱の電源コードを可動部と接触させないでください。
- ・本機器は、身体能力、感覚、または知力に障害を持つ方（お子様を含む）や、経験や知識が不足している方による使用は意図していません。
- ・お子様が本機器で遊ばないように、お子様から目を離さないでください。
- ・本機器は、ホテル、教育機関、医療機関、工場、店舗、事業所、レンタル事業など業務用での使用を意図した製品です。
- ・電源コードが差し込まれた状態で本機器から離れないでください。使用していない場合、またはメンテナンス実施前には電源コードをコンセントから抜いてください。
- ・気温が低い場合、屋外で使用しないでください。
- ・フィルターが取り付けられていない状態で使用しないでください。
- ・本機器から泡が生じている場合や液体が漏れている場合は、直ちに電源を切ってください。

危険な粉塵

危険物/有害物質を吸引すると、重傷または命に関わるけがを負う恐れがあります。絶対に本機器を使用して以下の物質を吸引しないでください。

- ・高温の物質（火の付いたタバコ、高温の灰、など）
- ・可燃性液体、爆発性液体、腐食性液体（ガソリン、溶媒、酸、アルカリ液など）
- ・可燃性粉塵、爆発性粉塵（マグネシウム粉末、アルミニウム粉末など）

電気部品



危険：本機器の上部には、電気が流れる部品が含まれています。電気が流れる部品に触れると、重傷または命に関わるけがを負う恐れがあります。絶対に本機器の上部に水をスプレーしないでください。



危険：欠陥のある電源に接続されたコードによる感電。欠陥のある電源に接続されたコードに触れると、重傷または命に関わるけがを負う恐れがあります。

- ・（コードを踏んだり、コードを引っ張ったり、コードを潰したりして）電源コードを損傷させないでください。
- ・破損や劣化の兆候がないか電源コードを定期的な点検してください。
- ・電源コードが損傷している場合、必ずコードを交換してください。危険を避けるため、交換は必ずMirkaの認定代理店または同等の資格を有する担当者に依頼してください。
- ・いかなる状況においても、作業員の指や体の一部に電源コードの指や体を巻き付けしないでください。

爆発性雰囲気や引火性雰囲気での使用



注意：本機器は爆発性雰囲気や引火性雰囲気での使用や、揮発性液体または可燃性ガスや可燃性蒸気があるため爆発性雰囲気や引火性雰囲気が生じる可能性のある場所での使用には適していません。

追加の警告

電動研磨機器、電動のこぎり、電動研削機器、電動ドリル、およびその他の建設作業によって生じる一部の粉塵には、がん、出生異常またはその他の生殖への危害の原因となることが知られる化学物質が含まれています。

これに該当する化学物質の一例は以下の通りです。

- ・鉛ペースの塗料に含まれる鉛。
- ・れんが、セメント、その他の石材から生じる結晶シリカ。
- ・化学処理木材から生じるヒ素とクロム。

これらの物質への曝露によるリスクは、この種の作業を行う頻度によって異なります。これらの化学物質への曝露を軽減するには、微細粒子を除去するために特殊設計された粉塵マスクなど、承認済みの保護具を使用し、十分に換気されている場所で作業してください。

電気系統

電気の接続

- ・本機器は、漏電遮断器を通して接続することが推奨されます。
- ・電気部品（コンセント、プラグ、カップリング）を準備し、保護等級を維持するため、延長コードを配線してください。
- ・電源コードのコネクタとカップリングがおよび延長コードは必ず防水仕様のものを使用してください。

延長コード

- ・メーカー指定の延長コード、もしくは高品質な延長コードのみを使用してください。
- ・延長コードを使用する場合は、コードの最小断面を確認してください。

コードの長さ	断面：16A未満	断面：25A未満
20m以下	1.5mm ²	2.5mm ²
20～50m	2.5mm ²	4.0mm ²

保証

本保証に関しては、当社の一般取引条件が適用されます。本機器への許可されていない変更、不適切なブラシの使用、意図されている目的以外の方法による本機器の使用が行われた場合、メーカーは、その結果生じる損傷、損害の責任から免除されます。

操作

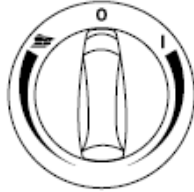
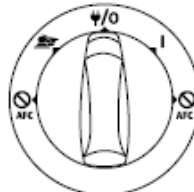


注意：不適切な電源電圧による破損。不適切な電源電圧に接続することにより、本機器が破損する場合があります。

- ・銘板に記載されている電圧とお使いの国の電源の電圧が一致していることを確認してください。

本機器の起動および操作

電源スイッチがオフ（0の位置）になっていることを確認します。本機器に適切なフィルターが取り付けられていることを確認します。本機器の吸引口にしっかりとほまるまで吸引ホースを押し、吸引口に吸引ホースを接続します。粉塵発生工具と併用して集塵に使用する場合は、適切なアダプタを使用して吸引ホースの端を接続してください。プラグを適切な電源コンセントに接続します。電源スイッチをIの位置に回し、モーターを起動させます。

	<p>Iの位置に回した場合：バキュームクリーナーの電源が入ります。</p> <p>時計回りに回して速度を調整します。</p> <p>0の位置に回した場合：バキュームクリーナーの電源が切れます。</p> <p>サンダーのアイコンに合わせた場合：自動オン/オフが有効になります。</p> <p>操作する場合 - 反時計回りに回して速度を調整します。</p>
	<p>Iの位置に回した場合：バキュームクリーナーの電源が入ります。</p> <p>Ψ/0の位置に回した場合：バキュームクリーナーの電源が切れます。コンセントの無停電電源がオンになります。</p> <p>Iの位置に回した場合：自動オン/オフ操作が有効になります。</p> <p>Iの位置に回し、AFCをオフにした場合：Auto Filter Cleaningが無効に設定された状態でバキュームクリーナーの電源が入ります。</p> <p>サンダーのアイコンに合わせ、オフにした場合：Auto Filter Cleaningが無効に設定された状態で自動オン/オフ操作が有効になります。</p> <p>速度調整操作は、別の回転ノブで行います。</p>

電動工具用コンセントの自動オン/オフ



注意：機器用コンセント


機器用コンセントは、補助電気機器向けに作られています。技術データを参照してください。


- 本機器にプラグを接続する前に、必ず本機器と本機器に接続する機器のスイッチを切ってください。
- 接続する機器の取扱説明書を読み、記載されている安全上の注意事項を守ってください。

本機器には、接地コンセントが内蔵されています。このコンセントには、外付けの電動工具を接続できます。

コンセントにはスイッチが $\Psi/0$ の位置に設定された場合（すなわち、本機器を延長コードとして使用する場合に）、常時電源をオンに保つ機能が内蔵されています。

オーストラリア：コンセントには、過負荷から本機器を保護するための温度ヒューズ（5A）が装備されています。電力消費量が過多になると、温度ヒューズが作動し、コンセントの電源が遮断されます。ノブを押すと温度ヒューズの動作を停止させることができます。

 の位置に設定すると、接続されている電動工具で本機器の電源オン/オフを切り替えられます。ごみの発生源から直ちにごみが吸引されます。規制を順守するため、承認されている粉塵発生工具のみを接続してください。接続されている電気機器の最大消費電力は、「仕様」のセクションに記載されています。

スイッチを  の位置に回す前に、機器用コンセントに接続されている工具の電源が切れていることを確認してください。

Push & Clean

「PC」機器には、半自動フィルター清掃システム「Push & Clean」が搭載されています。吸引性能が低下し始めると、フィルター清掃システムが作動します。フィルター清掃機能を定期的に使用することにより、吸引性能を維持できるだけでなく、フィルターを長くお使いいただけます。手順については、簡易参照ガイドを参照してください。

AFC – Auto Filter Cleaning

「AFC」機器には、自動フィルター清掃システムのAuto Filter Cleaningが搭載されています。常に吸引性能を最大限に引き出すため、動作中、繰り返し清掃サイクルが自動的に実行されます。

吸引性能が低下した場合や、粉塵が極めて多い場所で使用する場合、以下の手順にしたがって、フィルターを手動で清掃することが推奨されます。

- ・本機器の電源を切ります。
- ・ノズルまたは吸引ホースの開口部を手のひらで塞ぎます。
- ・スイッチを「I」の位置に回し、吸引ホースの開口部が塞がれた状態で約10秒間、全速力で本機器を動作させます。

この手順を行っても吸引力が弱い場合は、フィルターを取り外し、機械で清掃するか、フィルターを交換してください。濡れている粉塵の吸引など、特定の用途においては、Auto Filter Cleaningシステムをオフに設定することが推奨されています。

静電気防止接続



注意：粉塵吸引中に発生する可能性のある静電気を放電するため、本機器には静電気防止システムが搭載されています。

静電気防止システムは、モーターの上部の正面の部分に装備されており、タンクの吸引口接続部へのアース接続になります。正常に動作させるため、導電性または静電気防止の吸引ホースの使用が推奨されます。オプションの集塵バッグを取り付ける際は、静電気防止接続が維持されていることを確認してください。

モーター冷却フィルター

電子機器とモーターを保護するため、本機器にはモーター冷却フィルターが装備されています。モーター冷却フィルターは定期的に清掃してください。

周囲の空気中の細かな粉塵の密度が高いエリアでは、空気の流路やモーターに粉塵が侵入することを防ぐため、本機器にオプションのモーター冷却フィルターPETを取り付けることが推奨されています。お近くの販売代理店までお問い合わせください。



注意：モーター冷却フィルターに粉塵が詰まった場合は、モーターの過負荷保護スイッチが妨害されている場合があります。これが発生した場合は、本機器の電源を切り、モーター冷却フィルターを掃除し、約5分間本機器が冷却するまで待ってください。

湿っている粉塵の吸引



注意：本機器には、水位制限システムが装備されています。最高水位に達すると、このシステムによって本機器はシャットダウンされます。この症状が発生した場合は、本機器の電源を切ってください。本機器をコンセントから抜き、タンクを空にしてください。水位制限システムとフィルターが取り付けられていない状態で液体を吸引しないでください。

液体の吸引

- ・引火性液体を吸引しないでください。
- ・液体を吸引する前に、必ずフィルターバッグ/集塵バッグを取り外し、水位制限が正常に動作することを確認してください。
- ・泡が発生した場合は、直ちに動作を停止し、タンクを空にしてください。
- ・水位制限装置を定期的に掃除し、破損の兆候がないか点検してください。
- ・保管前に、タンクのウェットフィルターと内部部品を乾燥させてください。

タンクを空にする前に、本機器のプラグを抜いてください。ホースを引いて吸引口からホースを取り外します。クランプを外側に引き、タンクのクランプを外し、モーターの上部の固定を解除します。モーターの上部を持ち上げ、タンクから外します。液体を吸引後は必ずタンクを空にし、タンクと水位制限システムを清掃してください。

タンクを逆さにするか斜めに傾けてタンクを空にして、床ドレンや類似の排水場所に液体を流します。モーターの上部をタンクに取り付けます。タンクのクランプを使用してモーターの上部を固定します。急な動作により、水位制限装置が誤って動作する場合があります。誤作動した場合は、本機器の電源を切り、3秒待ってから、装置をリセットしてください。

その後、本機器の操作を続けてください。

乾燥している粉塵の吸引



注意：環境的に危険な物質の吸引。吸引した物質が環境に害を及ぼす可能性があります。
・法規制に従ってゴミを廃棄してください。

乾燥している粉塵の吸引後、タンクを空にする前に本機器のプラグを抜いてください。クランプを外側に引き、タンクのクランプを外し、モーターの上部の固定を解除します。モーターの上部を持ち上げ、タンクから外します。

フィルター：フィルターを確認します。フィルターを清掃する場合は、フィルターを振ってごみを落とすか、ブラシを使用するか、洗浄してください。フィルターが乾くまで待つてから、粉塵の吸引を再開してください。

集塵バッグ：充填ファクタを確保するためバッグを点検します。必要に応じて集塵バッグを交換します。使用済みのバッグを取り外します。ゴム膜付きの段ボール製の部分をバキューム吸引口に通して、新しいバッグを取り付けます。ゴム膜がバキューム吸引口の隆起部に通っていることを確認してください。

空にした後の注意事項：タンクのモーターの上部を閉じ、タンクのクランプを使用してモーターの上部を固定します。本機器にフィルターが取り付けられていない状態で絶対に乾燥している物質を吸引しないでください。本機器の吸引効率は、フィルターと集塵バッグの大きさと品質によって異なります。このため、必ず純正のフィルターと集塵バッグのみを使用してください。

本機器を使用後の注意事項

本機器を使用しない場合は、コンセントから本機器のプラグを抜いてください。本機器側からコードを巻いてください。電源コードは、タンクのモーターの上部の周りに巻き付けることができます。もしくは、付属のフックや他の留め具にかけることもできます。

輸送

- ・本機器を動かす前に、タンクのクランプをすべて閉じてください。
- ・タンクに液体が入っている場合は、本機器を傾けないでください。
- ・本機器を持ち上げる際にクレーン用フックを使用しないでください。
- ・台車のハンドルで本機器を持ち上げないでください。

保管



注意：本機器は、雨や霜から保護された乾燥した場所に保管してください。本機器を屋外に保管することはできません。

付属品と工具の保管に関する注意事項

付属品や工具の移動や保管を容易にするため、本機器の側面に内蔵レールが搭載されています。これにより、ストラップやその他の方法で固定することが可能となります。本機器の背面には柔軟なストラップとフックが装備されているため、吸引ホースや電源ケーブルをぶら下げることができます。手順については、簡易参照ガイドを参照してください。

2点または4点の保管ケースを固定するため、本機器にはアタッチメントシステム付きのケース固定付属品（オプション）を取り付けることができます。ケース固定付属品を取り付ける前に、コンセントからプラグを抜いてください。



注意：保管ケースが安全に取り付けられていることを確認せずに、本機器とケース固定付属品を持ち上げないでください。保管する際は、本機器の重量とバランスに注意してください。保管ケースの最大重量は30kgです。

メンテナンス

定期的な修理と点検

本機器の定期的な修理と点検は、適切な資格を有する担当者が、関連する法律および規制にしたがって実施する必要があります。特に、アース導通試験、絶縁抵抗試験、柔軟なコードの状態を確認する電気試験は、頻繁に実施する必要があります。

欠陥が見つかった場合は必ず本機器の使用を停止し、認定サービス技術者に徹底した点検と修理を依頼してください。最低一年に一回、必ずMirkaの技術者または指導を受けた担当者により、フィルター、機密性、制御メカニズムを含む技術点検を実施してください。

メンテナンス

メンテナンスを実施する前に電源コンセントから電源コードを抜いてください。本機器を使用する前に、銘板に記載されている周波数と電圧が電源と一致していることを確認してください。

本機器は長時間の重作業を想定した設計となっています。使用時間に応じて、必ず粉塵フィルターを交換してください。乾いた布または水で湿らせた布で本機器を清掃し、清潔な状態を維持してください。

メンテナンスやお手入れ中は、メンテナンス担当者やその他の人に対して危険がない方法で本機器を扱ってください。メンテナンスを行う場合、必ず以下の事項を守ってください。

- ・ フィルター付きの強制換気を使用すること。
- ・ 防護服を着用すること。
- ・ 有害物質が周囲の環境に侵入しないようにメンテナンスを実施する場所を清掃すること。

メンテナンスおよび修理作業中、汚染された部品を十分に清掃できない場合は、以下の指示に従ってください。

- ・ しっかりと密閉されたバッグに入れること。
- ・ 汚染された物質の廃棄に関する有効な規制に従って適切な方法で廃棄すること。

同梱の電源コードが損傷している場合は、必ずコードを交換してください。コードの交換は危険を避けるため必ずメーカーまたはメーカーの点検・修理代理店、または同等の資格を有する方に依頼してください。

アフターサービスに関する詳細は、お近くの代理店またはお住まいの国のMirkaサービス担当者までお問い合わせください。問い合わせ先は、本書裏面をご確認ください。

予備部品および付属品

説明	Mirkaのコード
フィルターエレメント	8999100411
フリース製フィルターバッグ (5袋)	8999100211
集塵バッグ (5袋)	8999110311
モーター冷却フィルター	8999110111
モーター冷却フィルターPET	8999110211
ケース固定付属品	8999110411
空気圧式ボックス (230V)	8999101011

純正品ではない予備部品や付属品を使用することにより、本機器の安全性や機能、もしくはその両方が損なわれる可能性があります。Mirka純正の予備部品および付属品のみを使用してください。作業員の健康や安全、または本機器の機能、もしくはその両方に影響する可能性のある予備部品は上に明示されています。

追加点検

点検は、必ず訓練を受けた作業員が行ってください。本機器の保証を有効に維持し、本機器の最適な安全性と機能を確保するため、必ずMirka認定サービスセンターによる点検を実施してください。最寄りのMirka認定サービスセンターについては、MirkaカスタマーサービスまたはMirka販売代理店までお問い合わせいただくか、www.mirka.comをご覧ください。

廃棄に関する情報

危険



電源コードを取り外し、使われなくなった電動工具を使用できない状態にします。

適用される各国固有の使用されなくなった機械、包装、付属品の廃棄およびリサイクルに関する規制に従ってください。

EUのみ：電動工具は家庭の一般廃棄物として廃棄しないでください。電気・電子機器の廃棄に関する欧州指令および、各国の法律の下で適用される同指令に従い、寿命に達した電動工具は必ず分別収集の対象として分別し、環境適合型のリサイクル施設に持ち込み処分してください。

REACH、RoHS、企業の社会的責任に関する詳細は、www.mirka.comをご覧ください。

적합성 선언문

Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland			
는 당사의 전적인 책임하에 이 선언문이 관련된 제품 Mirka® 제품(아래 나열되어 있으며 해당 모델의 “기술 자료” 포 참조)이 다음 표준 또는 기타 기준 문서에 부합한다고 선언합니다: 규정 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863에 따른 EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.			
제품: Mirka® 집진기 1230 L - PC & AFC			
Jeppo 2023년 02월 15일 발행 장소 및 날짜	 회사	 Stefan Sjöberg, CEO	제조업체/공급업체 Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland 전화: +358 20 760 2111 팩스: +358 20 760 2290 www.mirka.com
			

원래 사용 지침의 번역. 당사는 예고 없이 이 설명서를 변경할 수 있는 권리가 있습니다.

중요 사항

이 공구를 설치, 사용 또는 유지관리하기 전에 이 안전 지침 및 사용 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 이 지침을 안전하고 접근이 가능한 곳에 비치하십시오. 주/지방 법규를 숙독하고 준수하십시오.

필수 개인 안전 장구



보안경을 착용하십시오



안구 보호 장비를 착용하십시오








안전 장갑을 착용하십시오



안면 마스크를 착용하십시오

기호

	EU 관련 표준 준수
	호주 및 뉴질랜드 RCM 요건 준수
	UK 관련 규정 준수
	우크라이나 적합성 요건 준수
	사용 설명서를 읽으십시오



경고: 사망 또는 중상 및/또는 재산 피해가 발생할 수 있는 잠재적으로 위험이 존재하는 상황입니다.
 주의: 경상 또는 일반 부상 및/또는 재산 피해가 발생할 수 있는 잠재적인 위험이 존재하는 상황입니다.

작동 부품

- 1 핸들
- 2 액세서리 위치
- 3 컨테이너 클램프
- 4 휠
- 5 컨테이너
- 6 흡입구 피팅
- 7 스위치
- 8 속도 컨트롤
- 9 기기 소켓
- 10 필터 청소 버튼(푸시앤클린(Push & Clean))
- 11 호스 후크

도해식 빠른 참조 가이드

도해식 빠른 참조 가이드는 장치를 시동, 작동 및 보관할 때 도움이 되도록 마련된 것입니다. 이 가이드는 기호로 구분 표시된 다음 네 부분으로 나누어져 있습니다.

시동 전

사용하기 전에 작동 지침을 꼭 읽으십시오!

제어 / 작동

- A PC - 푸시앤클린(Push & Clean) 필터 청소 시스템
- B AFC - 자동 필터 청소(Auto Filter Cleaning) 시스템
- C 케이블 및 호스 보관
- D 케이스 고정 액세서리

전동 기기 연결

- E 전동 공구 개조

유지관리

- F 필터 봉지 교체
- G 필터 교체
- H 모터 냉각 필터 청소
- I 개스킷과 플로트 청소

공구의 일반 설명 및 사용 목적

이 이동식 집진기는 다음 지침에 따라 적절하게 유지관리 및 사용하는 경우 효율적이면서도 안전하게 작동하도록 설계 및 개발되었으며, 엄격한 시험을 거쳤습니다.

이 장비는 플랜트, 건축 현장, 작업장 등에서 산업용으로 사용하는데 적합합니다. 잘못된 사용으로 인한 사고는 장비를 사용하는 사람만 예방할 수 있습니다.

모든 안전 지침을 읽고 따르십시오.

그 외의 용도는 부적절한 사용으로 간주됩니다. 제조사는 그런 사용으로 인해 발생하는 손상에 대해 어떠한 책임도 인정하지 않습니다. 그런 사용에 대한 위험은 전적으로 사용자가 부담합니다. 올바른 사용에는 제조사에서 지정한 올바른 작동, 정비 및 수리도 포함됩니다.

분진 등급 L 장비에 적용되는 지침:

이 기기는 건조하고 인화성이 없는 분진과 액체, 즉 OEL (Occupational Exposure Limit, 작업 노출 한도) 값이 1 mg/m3 을 초과하는 유해한 분진을 흡입하는 데 적합합니다.



분진 등급 L 장비에 대한 경고 라벨

분진 등급 L (IEC 60335-2-69). 이 등급의 분진은 OEL 값이 1 mg/m3을 초과합니다. 분진 등급 L용으로 제작된 장비에 맞추어 필터 소재를 시험하였습니다. 최대 투과율은 1%이며 폐기에 대한 특별한 규정은 없습니다.

집진기의 경우, 배기 가스가 실내로 돌아올 경우 적정공기 교환율 L을 보장합니다. 사용하기 전에 국가 법규를 준수하십시오.

기술 자료

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
주 전압	220-240 VAC	220-240 VAC	220-240 VAC	220-240 VAC
전원	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
기기 소켓에 대한 최대 결합 부하	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
총 주전원 부하	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
주전원 주파수	50-60Hz	50-60Hz	50-60Hz	50-60Hz
퓨즈	16	13	10	10
보호 등급(습기, 분진)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
보호 등급(전기)	I	I	I	I
최대 공기 유량(l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
최대 공기 유량(m³/h)*	270 m³/h	270 m³/h	270 m³/h	270 m³/h
최대 공기 유량(CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
최대 진공(kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
최대 진공(hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
최대 진공(inH ₂ O)	100 inH ₂ O	100 inH ₂ O	100 inH ₂ O	100 inH ₂ O
음압 레벨 LPA(IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
진동 ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
중량	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
필터 표면적	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
분진 등급	L	L	L	L

* 컨테이너에서 측정함. 공기 교환율에 대한 해당 국가별 규정을 준수합니다.

! 경고

- 휘발유와 같은 인화성 액체나 가연성 액체를 흡입하는 데 사용하거나 그러한 액체가 존재할 수 있는 구역에서 사용하지 마십시오.
- 작업자는 이 장비를 사용할 때 적절한 지시를 받아야 합니다.
- 소켓-콘센트에서 플러그를 제거하여 세척 및 유지관리 중 및 부품을 교체하거나 장비를 다른 기능으로 전환할 때 장비는 전원에서 분리해야 합니다.
- 장비의 소켓 콘센트는 지침에 명시된 용도로만 사용하십시오.
- 화재, 감전 또는 부상 발생 위험을 줄이기 위하여, 사용하기 전에 모든 안전 지침 및 주의 표시를 읽고 따르십시오. 이 장비는 지정된 청소 기능을 위해 사용할 때 안전하도록 설계되었습니다. 전기 부품이나 기계 부품이 손상되는

경우, 자격을 갖춘 서비스 센터나 제조사에서 장비 및/또는 액세서리를 수리한 후 사용하여 장비가 추가로 손상되거나 사용자가 신체적으로 다치는 일을 피하십시오.

- 손상된 코드나 플러그는 사용하지 마십시오. 플러그를 빼려면, 코드가 아니라 플러그를 잡으십시오. 젖은 손으로 플러그나 장비를 다루지 마십시오. 플러그를 빼기 전에 모든 제어 장치를 끄십시오.
- 코드를 당기거나 끌지 말고, 코드를 손잡이처럼 사용하지 마십시오. 코드가 깔려 있는 상태에서 문을 닫거나 가장자리나 모서리가 날카로운 부위에서 코드를 당기지 마십시오. 장비가 코드 위로 지나가게 하지 마십시오. 열이 발생하는 표면에 근처에 코드를 두지 마십시오.
- 구멍이 뚫린 곳이나 움직이는 부품 근처에 머리칼, 헐거운 옷, 손가락 및 인체 부위가 놓이지 않게 하십시오. 뚫려 있는 구멍 속으로 물체를 집어 넣거나 구멍이 막힌 상태로 장비를 사용하지 마십시오. 뚫려 있는 구멍에 먼지, 보푸라기, 머리칼, 그리고 공기 흐름을 약화시킬 수 있는 그 외의 어떤 것도 생기지 않게 하십시오.
- 계단에서 청소할 때 특히 주의하십시오.
- 장비가 올바르게 작동하지 않거나 장비를 떨어뜨린 경우, 또는 장비가 손상되었거나 장비를 실외에 두었거나 물속에 빠뜨린 경우, 서비스 센터나 딜러에게 장비를 반환하십시오.
- 장비를 물 펌프로 사용해서는 안 됩니다. 이 장비는 공기와 물이 혼합된 물질을 진공 흡입하도록 마련된 것입니다.
- 장비를 적절하게 접지된 주전원에 연결하십시오. 소켓 콘센트와 연장 케이블에는 작동이 되는 보호 도체가 있어야 합니다
- 작업장은 환기가 잘 되어야 합니다.
- 장비를 사다리 또는 발판 사다리로 사용하지 마십시오. 장비가 뒤집혀 손상될 수 있습니다.
- 실외에서는 이 기기를 가깝지만 사용해야 합니다.
- 전원 공급선이 회전 브러시와 접촉하지 않도록 하십시오.
- 전원 공급선이 움직이는 부품과 접촉하지 않도록 하십시오.
- 이 장비는 신체적, 감각적 및 정신 기능이 떨어지는 사람들(아동 포함)이나 경험과 지식이 부족한 사람이 사용할 수 없습니다.
- 아동 이 기기를 가지고 놀지 않도록 감독하십시오.
- 이 장비는 호텔, 학교, 병원, 공장, 매장, 사무실, 임대 비즈니스와 같이 상업용으로 사용하도록 설계되었습니다.
- 장비를 전원에 연결한 상태에서는 장비를 두고 떠나지 마십시오. 사용하지 않을 때, 그리고 유지관리 작업을 하기 전에 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.
- 온도가 낮을 때는 외부에서 사용하지 마십시오.
- 필터를 장착하지 않은 상태에서는 사용하지 마십시오.
- 장비에서 거품이나 액체가 새어나오는 경우, 즉시 스위치를 끄십시오.

유해 분진

유해 물질을 진공 흡입하면 심하게 다칠 수 있으며 치명적인 부상도 당할 수 있습니다. 장비로 다음 물질을 흡입해서는 안 됩니다.

- 뜨거운 물질(타고 있는 담배, 뜨거운 재, 등등.)
- 인화성, 폭발성, 부식성 등이 있는 액체(예: 석유, 솔벤트, 산성 물질, 알칼리성 물질, 등등)
- 인화성, 폭발성 등이 있는 분진(예: 마그네슘이나 알루미늄 분진 등등)

전기 부품



위험: 장비의 윗부분에는 전기가 통하는 부품이 들어 있습니다. 전기가 통하는 부품에 닿으면 심하게 다칠 수 있으며, 치명적인 부상도 당할 수 있습니다. 장비의 윗부분에는 절대로 물을 뿌리지 마십시오.



위험: 문제가 있는 전원 연결 리드선을 사용하면 감전될 수 있습니다. 문제가 있는 전원 연결 리드선을 건드리면 심하게 다칠 수 있으며, 치명적인 부상도 당할 수 있습니다.

- (예를 들어, 전선 위로 장비가 지나가거나 전선을 당기거나 쥐고 끌 때) 주전원 전선이 손상되지 않게 하십시오.
- 전원선이 손상되거나 노후화 증상이 나타나는지 정기적으로 점검하십시오.
- 전원 코드가 손상되면, Mirka 지정 대리점 또는 그와 비슷한 자격을 갖춘 사람에게 교체하게 하여 위험을 피해야 합니다.
- 어떤 상황에서도, 작업자의 손가락이나 신체 부위가 전원 공급 코드에 감기게 해서는 안 됩니다.

폭발성 또는 인화성 공기 내



주의: 이 장비는 폭발성이나 인화성이 있는 공기 중에서 사용하거나 휘발성이나 가연성 기체나 증기가 존재하여 그런 공기가 생성될 가능성이 있는 곳에서 사용하기에는 적합하지 않습니다.

추가 주의 사항

파워 샌딩, 톱질, 그라인딩, 드릴링, 기타 건설 활동으로 생성되는 일부 분진에는 암, 선천성 기형 또는 기타 생식기능의 손상을 유발하는 것으로 알려진 화학물질이 포함되어 있습니다.

이러한 화학물질의 예:

- 납 기반 페인트의 납
- 벽돌, 시멘트 및 석조 제품의 결정형 산화규소.
- 화학 약품 처리된 목재의 비소 및 크롬.

이러한 유형의 작업을 수행하는 빈도에 따라 노출 위험이 달라집니다. 이러한 화학물질에 대한 노출 가능성을 줄이려면 환기가 잘 되는 작업 환경에서 작업하고, 미세 입자를 여과하도록 특수하게 고안된 분진 마스크 등의 승인된 안전장비를 착용하고 작업하십시오.

전기

전기 연결

- 장비를 누전 차단기를 통해 연결하는 것이 좋습니다.
- 보호 등급이 유지되도록 전기 부품(소켓, 플러그 및 커플링)을 배치하고 연장 리드선을 배선하십시오.
- 전원 코드와 연장 리드선의 커넥터 및 커플링은 방수가 되어야 합니다.

연장 리드선

- 제조사에서 지정한 등급의 연장 리드선 또는 그보다 높은 품질의 연장 리드선만 사용하십시오.
- 연장 리드선을 사용할 때, 케이블의 최소 횡단면을 확인하십시오.

케이블 길이	횡단면 < 16 A	횡단면 < 25 A
≤ 20 m	1.5 mm ²	2.5 mm ²
20~50 m	2.5 mm ²	4.0 mm ²

보증서

제품 보증의 경우 당사의 일반적인 업무 규정이 적용됩니다. 기기를 무단으로 개조하거나 잘못된 브러시를 사용하거나 원래의 용도 이외의 방식으로 기기를 사용하여 발생하는 피해에 대해 제조사는 어떠한 책임도 지지 않습니다.

제어 / 작동

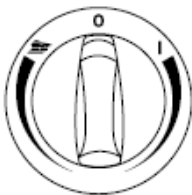


주의: 적합하지 않은 메인 전압으로 인해 손상될 수 있습니다. 이 기기는 부적합한 메인 전압에 연결하면 손상될 수 있습니다.

- 제품 명판에 표시된 전압이 현지 메인 전원 공급 장치의 전압과 일치하지 확인하십시오.

장비 시동 및 작동

전기 스위치가 꺼진 상태(위치 0)인지 확인합니다. 적합한 필터가 장비에 설치되어 있는지 확인합니다. 그 다음에 흡입 호스를 흡입구에 단단히 끼워질 때까지 앞으로 눌러서 장비의 흡입구에 연결합니다. 분진이 발생하는 공구와 함께 장비를 집진용으로 사용하는 경우, 적절한 어댑터를 사용하여 흡입 호스의 끝을 연결합니다. 플러그를 적합한 전 콘센트에 연결합니다. 모터를 시동하려면 전기 스위치를 위치 I로 설정합니다.



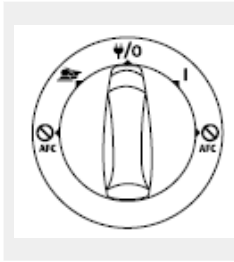
I로 돌림: 집진기가 활성화됩니다.

속도를 조절하려면 시계 방향으로 돌립니다.

0으로 돌림: 집진기가 멈춥니다.

연마기로 돌림: 자동-ON/OFF 기능이 활성화됩니다.

작동 - 속도를 조절하려면 시계 반대 방향으로 돌립니다.



I로 돌림: 집진기가 활성화됩니다.

ψ/O로 돌림: 집진기가 멈춥니다. 소켓에 상시 전력이 공급됩니다.

I로 돌림: 자동-ON/OFF 동작이 활성화됩니다.

I + AFC OFF로 돌림: 자동 필터 청소 기능이 활성화되지 않은 상태로 집진기가 활성화됩니다.

연마기 + OFF로 돌림: 자동 필터 청소 기능이 활성화되지 않은 상태로 자동-On/Off 동작이 활성화됩니다.

속도 컨트롤 작동(각 로터리 노브).

전동 공구용 자동 ON / OFF 소켓 콘센트





주의: 기기 소켓

- 기기 소켓은 전기 보조 장비용으로 설계되었습니다. 참조 자료는 기술 데이터를 참조하십시오.
- 기기의 플러그를 꽂기 전에, 항상 장비 및 연결해야 할 기기의 스위치를 끄십시오.
- 기기 연결을 위한 작동 지침을 읽고 지침에 포함된 안전 관련 참고 사항을 준수하십시오.

이 장비에는 접지된 기기 소켓이 장착되어 있습니다. 여기에 외부의 전동 공구를 연결할 수 있습니다. 스위치가 ψ/O 위치로 설정되어 있으면 소켓에 상시 전력이 공급됩니다. 즉, 장비를 연장 코드로 사용할 수 있습니다.

호주: 소켓에는 5A 온도 퓨즈가 장착되어 있어 과부하로부터 장비를 보호합니다. 전력 소비가 과도해지면 온도 퓨즈가 작동하여 콘센트의 전력을 차단합니다. 노브를 누르면 온도 퓨즈가 다시 비활성화됩니다.

위치 에서는, 연결된 전동 공구에서 장비 스위치를 켜고 끌 수 있습니다. 이물질은 분진이 발생하는 곳에서 즉시 흡입됩니다. 법규를 준수하려면, 승인된 분진 발생 공구만 연결해야 합니다. 연결된 전기 기기의 최대 전력 소모량은 "사양" 항목에 명시되어 있습니다.

스위치를 위치 로 돌리기 전에, 기기 소켓에 연결된 공구의 스위치를 끈 상태인지 확인하십시오.

푸시앤클린(Push & Clean)

"PC" 장비에는 반자동 필터 청소 시스템, 즉 푸시앤클린(Push & Clean)이 장착되어 있습니다. 흡입 성능이 약해지기 시작하면 필터 청소 시스템이 작동되어야 합니다. 필터 청소 기능을 정기적으로 사용하면 흡입 성능이 유지되며 필터 수명이 길어집니다. 지침은 빠른 참조 가이드를 참조하십시오.

AFC - Auto Filter Cleaning(자동 필터 청소)

"AFC" 장비에는 자동 필터 청소 시스템, 즉 AFC(Auto Filter Cleaning)가 장착되어 있습니다. 작동 중에 청소 주기를 자동으로 자주 실행하여 흡입 성능을 항상 최상으로 유지합니다.

흡입 성능이 감소하거나 분진이 매우 많이 발생하는 작업의 경우, 다음과 같이 수동 필터 청소를 실행하는 것이 좋습니다.

- 장비를 끕니다.
- 손바닥으로 노즐이나 흡입 호스 구멍을 막습니다.
- 스위치를 위치 "I"로 돌려 흡입 호스 구멍이 막힌 상태에서 장비가 최대 10초 동안 최대 속도로 작동하게 합니다.

흡입력이 여전히 약하면 필터를 꺼내 기계식으로 청소하거나 필터를 교체합니다. 습식 흡입과 같은 특정한 작업의 경우, 자동 필터 청소 시스템을 끄는 것이 좋습니다.

정전기 방지 연결



주의: 이 장비에는 정전기 방지 시스템이 장착되어 있어서 분진 흡입 중에 나타날 수 있는 정전기가 전부 방출됩니다.

정전기 방지 시스템은 모터 상단의 전면부에 있으며, 컨테이너의 흡입 피팅에 접지 연결이 됩니다. 올바르게 작동하려면, 전기 전도성 또는 정전기 방지성 흡입 호스를 사용하는 것이 좋습니다. 옵션으로 제공되는 폐기용 봉지를 삽입 할 때 정전기 방지 연결이 유지되는지 확인하십시오.

모터 냉각 필터

전자 장치 및 모터를 보호하기 위하여, 이 장비에는 모터 냉각 필터가 장착되어 있습니다. 모터 냉각 필터를 정기적으로 청소하십시오.

주변 공기 중의 미세 분진 농도가 높은 영역의 경우, 장비에 모터 냉각 필터(PET(울선))를 장착하여 분진이 공기 채널 및 모터 내부에 쌓이지 않게 하는 것이 바람직합니다. 현지 영업 담당 사원에게 연락하십시오.



주의: 모터 냉각 필터가 분진으로 막히면 모터 내부의 과부하 보호 스위치가 작동할 수 있습니다. 그렇게 되는 경우, 장비 스위치를 끄고 모터 냉각 필터를 청소한 다음 장비를 약 5분 동안 냉각시킵니다.

습식 흡입



주의: 장비에는 수위 제한 시스템이 장착되어 있어서 최대 액체 레벨에 도달하면 장비가 작동을 멈춥니다. 그렇게 되는 경우, 장비 스위치를 끄십시오. 소켓에서 장비 연결을 차단하고 컨테이너의 내용물을 비우십시오. 수위 제한 시스템과 필터가 배치되지 않은 상태에서는 절대로 액체를 흡입하지 마십시오.

액체 흡입

- 인화성 액체는 흡입하지 마십시오.
- 액체를 흡입하기 전에, 항상 필터 봉지/폐기 봉지를 분리하고 수위 제한 장치가 올바르게 작동하는지 확인하십시오.
- 거품이 나타나면, 즉시 작업을 중단하고 컨테이너의 내용물을 비우십시오.
- 수위 제한 장치를 정기적으로 청소하고 손상 징후가 있는지 점검하십시오.
- 보관하기 전에 젖은 필터와 액체 용기 내부 부품을 말립니다.

컨테이너의 내용물을 비우기 전에, 장비 플러그를 뽑으십시오. 호스를 밖으로 당겨서 흡입구에서 호스 연결을 차단하십시오. 컨테이너 클램프를 바깥쪽으로 당겨서 모터 상단이 풀리게 하여 컨테이너 클램프를 풀어 놓습니다. 모터 상단을 컨테이너에서 들어 올려 분리합니다. 액체를 흡입한 후 항상 컨테이너 및 수위 제한 시스템의 내용물을 비우고 청소합니다.

컨테이너를 뒤집거나 옆으로 기울이고 폴로어 드레인 또는 그와 비슷한 곳에 액체를 부어 내용물을 비웁니다. 모터 상단을 컨테이너에 다시 끼워 장착합니다. 컨테이너 클램프로 모터 상단을 고정합니다. 갑자기 움직이면 수위 제한 장치가 우발적으로 작동할 수 있습니다. 그렇게 되는 경우, 장비를 끄고 3초 동안 기다려 장치를 리셋합니다.

그 후 장비를 계속 작동합니다.

건식 흡입



주의: 환경 유해 물질의 흡입. 흡입된 물질이 환경에 위험할 수 있습니다.

- 법규에 따라 이물질질을 처리하십시오.

건식 흡입 후 내용물을 비우기 전에 장비 플러그를 빼십시오. 컨테이너 클램프를 바깥쪽으로 당겨서 모터 상단이 풀리게 하여 컨테이너 클램프를 풀어 놓습니다. 모터 상단을 컨테이너에서 들어 올려 분리합니다.

필터: 필터를 점검하십시오. 필터를 청소하기 위하여, 필터를 흔들거나 솔질하거나 세척할 수 있습니다. 분진 흡입을 다시 시작하기 전에 필터가 마를 때까지 기다리십시오.

분진 봉지: 봉지를 점검하여 충전율을 확인하십시오. 필요한 경우 분진 봉지를 교체하십시오. 사용한 봉지를 분리하십시오. 카드보드 조각을 고무 멤브레인과 함께 진공 흡입구를 통과하게 하여 새 봉지를 장착합니다. 고무 멤브레인이 진공 흡입구의 올라간 부분을 통과하는지 확인하십시오.

내용물을 비운 후: 컨테이너에서 모터 상단을 닫고 컨테이너 클램프로 모터 상단을 고정합니다. 장비에 필터가 장착되지 않은 상태에서는 절대로 건식 흡입을 하지 마십시오. 장비의 흡입 효율성은 필터 및 분진 봉지의 크기와 품질에 따라 다릅니다. 따라서 정품 필터와 분진 봉지만 사용해야 합니다.

장비 사용 후

장비를 사용하지 않을 때는 장비 플러그를 소켓에서 빼십시오. 장비에서부터 코드를 감으십시오. 전원 코드로 장비 상단이나 컨테이너 주위를 감을 수도 있고, 제공된 후크 또는 기타 패스너에서 코드를 늘어뜨려 놓을 수도 있습니다.

운송

- 장비를 이동하기 전에, 모든 컨테이너 클램프를 닫으십시오.
- 컨테이너에 액체가 있는 경우 장비를 기울이지 마십시오.
- 기중기 후크를 사용하여 장비를 들어 올리지 마십시오.
- 트롤리 핸들로 장비를 들어 올리지 마십시오.

보관



주의: 빗물이나 서리로부터 보호가 되는 건조한 장소에 기기를 보관하십시오. 장비는 실내에만 보관해야 합니다.

액세서리 및 공구 보관

액세서리나 공구를 간편하게 옮기고 보관할 수 있도록, 장비 측면에는 일체형 레일이 마련되어 있습니다. 이 레일을 이용하면 끈이나 기타 수단으로 조일 수 있습니다. 장비 뒷면에는 유연한 끈과 후크가 포함되어 있어서 흡입 호스나 메인 전원 케이블을 걸어 놓을 수 있습니다. 지침은 빠른 참조 가이드를 참조하십시오.

옵션으로 제공되는 케이스 고정 액세서리 및 부착 시스템을 장비 상단에 설치할 수 있어서 2 포인트 또는 4 포인트 보관 케이스를 조일 수 있습니다. 케이스 고정 액세서리를 설치하기 전에 소켓에서 플러그를 빼십시오.



주의: 보관 케이스가 안전하게 설치되어 있는지 확인하지 않고는 장비 및 케이스 고정 액세서리를 들어 올리지 마십시오. 보관하는 경우 기기의 무게 및 밸런스를 기록해 두십시오. 보관 케이스의 최대 무게는 30 kg입니다.

유지관리

정기 정비 및 점검

정기적인 집진기 정비 및 점검은 관련 법 및 법규에 따라 적합한 자격을 갖춘 사람이 수행해야 합니다. 특히, 접지 지속성, 절연 저항 및 유연한 코드 상태를 확인하는 전기 검사를 자주 실시해야 합니다.

결합이 있는 경우, 집진기 사용을 중단하고, 공인 서비스 기술자가 철저하게 점검 및 수리해야 합니다. 매년 최소 1회 이상, Mirka 기술자 또는 교육을 이수한 사람이 필터, 기밀성, 제어 메커니즘 등에 대한 기술 점검을 실시해야 합니다.

유지관리

유지관리를 수행하기 전에 전원 코드를 주전원 소켓에서 분리하십시오. 집진기를 사용하기 전에 명판에 표시된 주 파수 및 전압이 메인 전원 전압과 일치하는지 확인하십시오.

이 집진기는 고부하 작업을 연속적으로 수행할 수 있도록 설계되었습니다. 작동 시간에 따라, 분진 필터를 새 것으로 교체해야 합니다. 마른 천이나 물에 적신 천으로 집진기를 깨끗하게 관리하십시오.

유지관리 및 청소 중에, 유지관리 담당자 또는 다른 사람들에게 어떠한 위험도 발생하지 않는 방식으로 집진기를 다루십시오. 유지관리 구역에서:

- 필터를 사용하여 강제로 환기하십시오.
- 보호복을 착용하십시오.
- 유해한 물질이 주위 환경으로 들어가지 않도록 유지관리 공간을 청소하십시오.

유지관리 및 수리 작업 중에 만족스럽게 청소할 수 없는 모든 오염 부품은 다음과 같이 처리하십시오.

- 잘 밀봉 처리된 봉지에 넣어 포장하십시오.
- 그러한 폐기를 제거에 대한 유효한 법규를 준수하는 방식으로 폐기하십시오.

전원 코드가 손상된 경우, 위험을 예방하기 위해 제조사, 서비스 대리점, 그와 동등한 자격을 갖춘 기술자가 교체해야 합니다.

AS 서비스에 대한 자세한 내용은 제품을 구입한 곳 또는 해당 국가를 담당하는 Mirka 서비스 담당자에게 문의하십시오. 이 문서의 뒷면을 참조하십시오.

예비 부품 및 액세서리

설명	Mirka 코드
필터 부품	8999100411
양모 필터 봉지 (5개)	8999100211
폐기용 봉지(5개)	8999110311
모터 냉각 필터	8999110111
모터 냉각 필터 PET	8999110211
케이스 고정 액세서리	8999110411
공압 박스 230 V	8999101011

정품이 아닌 예비 부품 및 액세서리를 사용하면 집진기의 안전성 및 기능이 손상될 수 있습니다. Mirka의 정품 예비 부품 및 액세서리만 사용하십시오. 작업자의 건강과 안전성 및 집진기의 기능에 영향을 미칠 수 있는 예비 부품은 위에 명시되어 있습니다.

추가 서비스

정비는 항상 숙련된 직원이 실시해야 합니다. 공구 보증의 유효성을 유지하고 최적의 공구 안전성 및 기능을 보장하려면, Mirka 지정 서비스 센터에서 정비를 실시해야 합니다. 현지 Mirka 지정 서비스 센터를 찾으려면, Mirka 고객 서비스 센터 또는 Mirka 판매점에 문의하거나 www.mirka.com을 방문하십시오.

폐기 정보

위험

전원 코드를 분리하여 쓸모없는 전동 공구를 사용할 수 없게 합니다.



사용하지 않는 장비, 포장 및 액세서리의 폐기 및 재활용에 대한 해당 국가별 법규를 준수하십시오.

EU 전용: 가정용 폐기물 내에 전동 공구를 폐기하지 마십시오. 폐전기전자장비에 대한 유럽 지침과 국가의 법률에 따른 그러한 지침의 시행에 따라 수명이 다한 전동 공구는 따로 수거하여 환경 친화적인 재활용 시설에서 처리해야 합니다.

REACH, RoHS 및 기업의 사회적 책임에 관한 자세한 내용은 www.mirka.com을 참조하십시오.



Atitikties deklaracija

„Mirka Ltd“, 66850 Jeppo, Suomija,			
patvirtina mūsų atsakomybę, kad „Mirka“ produktai (konkretų modelį žr. lentelėje „Techniniai duomenys“), su kuriuo susijusi ši deklaracija, atitinka nurodytus standartus arba kitus norminius dokumentus: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 pagal 2006/42/EB, 2014/30/ES, 2011/65/ES + (ES) 2015/863 reglamentus.			
Produktai: „Mirka“ dulkių siurblys 1230 L - PC & AFC			
<i>Jeppo, 2023-02-15.</i> Leidimo vieta ir data	MIRKA Įmonė	 Stefan Sjöberg, generalinis direktorius	Gamintojas / tiekėjas „Mirka Ltd“ 66850 Jeppo, Suomija Tel. +358 20 760 2111 Faks. +358 20 760 2290 www.mirka.com
			

Originalių instrukcijų vertimas. Mes pasiliegame teisę pakeisti šią instrukciją be išankstinio pranešimo.

Svarbi informacija

Prieš montuodami, naudodami ar prižiūrėdami šį įrankį, atidžiai perskaitykite šias saugos ir naudojimo instrukcijas. Laikykite šias instrukcijas saugioje ir pasiekiamoje vietoje. Perskaitykite valstybines bei vietines taisykles ir jų laikykitės.

Reikalinga asmeninė apsaugos įranga



Dėvėkite
apsauginius
akinius



Dėvėkite
ausines








Dėvėkite
apsauginės
pirštines



Dėvėkite veido
apsaugą

Simboliai

	Atitinka ES taikomus standartus
	Atitinka Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje taikomus RCM reikalavimus
	Atitinka JK taikomus reglamentus
	Atitinka Ukrainos atitikties reikalavimus
	Perskaitykite operatoriaus vadovą



Įspėjimas. Nurodo pavojingą situaciją, dėl kurios galimas sunkus arba mirtinas sužalojimas ir (arba) materialinė žala.

Perspėjimas. Nurodo pavojingą situaciją, dėl kurios galimas lengvas arba vidutinis sužalojimas ir (arba) materialinė žala.

Valdymo elementai

- | | |
|----|---|
| 1 | Rankena |
| 2 | Vieta priedams |
| 3 | Talpyklos fiksatorius |
| 4 | Ratukas |
| 5 | Talpykla |
| 6 | Įvado plokštė |
| 7 | Jungiklis |
| 8 | Greičio reguliatorius |
| 9 | Prietaisų lizdas |
| 10 | Filtro valymo mygtukas („Push & Clean“) |
| 11 | Kablys žarnai |

Trumpoji vaizdinė instrukcija

Trumpoji vaizdinė instrukcija padės jums paruošti siurblių darbui, jį naudoti ir laikyti. Šią instrukciją sudaro keturios dalys, pažymėtos atitinkamais simboliais:

Prieš pradėdant

BŪTINAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS PRIEŠ NAUDODAMI!

Valdymas / naudojimas

- | | |
|---|---|
| A | PC – filtro valymo sistema „Push & Clean“ |
| B | AFC – automatinio filtro valymo sistema |
| C | Kabelio ir žarnos laikymas |
| D | Dėžės tvirtinimo priedas |

Elektrinių prietaisų prijungimas

- | | |
|---|----------------------------------|
| E | Sujungimas su elektriniu įrankiu |
|---|----------------------------------|

techninė priežiūra

- | | |
|---|----------------------------------|
| F | Filtro maišelio keitimas |
| G | Filtro keitimas |
| H | Variklio aušinimo filtro valymas |
| I | Tarpiklių ir plūdės valymas |

Bendras įrankio aprašymas ir paskirtis

Šis mobilusis dulkių siurblys buvo kruopščiai suprojektuotas, pagamintas ir išbandytas taip, kad veiktų veiksmingai ir saugiai, jei bus tinkamai prižiūrimas ir naudojamas laikantis toliau pateiktų nurodymų.

Šis įrenginys yra skirtas naudoti pramonėje, pavyzdžiui, gamyklose, statybos aikštelėse ir dirbtuvėse. Užkirsti kelią nelaimingiems atsitikimams dėl netinkamo naudojimo gali tik įrenginio naudotojai.

PERSKAITYKITE VISUS SAUGOS NURODYMUS IR LAIKYKITĖS JŲ.

Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu. Gamintojas neprisiima atsakomybės už jokią dėl tokio naudojimo patirtą žalą. Visą tokio naudojimo keliamą riziką prisiima naudotojas. Tinkamas naudojimas taip pat apima tinkamą eksploataciją, priežiūrą ir remontą remiantis gamintojo instrukcijomis.

Dulkių klasės L įrenginiams taikomos šios nuostatos:

Šiuo įrenginiu galima siurbti sausus nedegias dulkes ir skysčius ar pavojingas dulkes, kurių OEL (profesinio poveikio ribinės vertės) yra $> 1 \text{ mg/m}^3$.



Įspėjamoji etiketė, skirta L dulkių klasės įrenginiams

Dulkių klasė L (IEC 60335-2-69). Šios klasės dulkių OEL vertės $> 1 \text{ mg/m}^3$. L klasės dulkėms skirtų įrenginių filtrų medžiaga buvo išbandyta. Didžiausias pralaidumas siekia 1 % ir nekeliami jokių specialių reikalavimų utilizavimui.

Jei išleidžiamasis oras grąžinamas į patalpą, naudodami dulkių siurblius užtikrinkite pakankamą oro apykaitą L. Naudodami įrenginį vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiais reglamentais.

Techniniai duomenys

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Maitinimo tinklo įtampa	220–240 V kintamoji srovė	220–240 V kintamoji srovė	220–240 V kintamoji srovė	220–240 V kintamoji srovė
Galia	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Didžiausia bendra prietaisų lizdų apkrova	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Bendra maitinimo tinklo apkrova	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Maitinimo tinklo dažnis	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Saugiklis	16	13	10	10
Apsaugos klasė (drėgmės, dulkių)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Apsaugos klasė (elektros)	I	I	I	I
Maksimalus oro srautas (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Maksimalus oro srautas (m³/val)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Maksimalus oro srautas (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Maksimalus vakuumas (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Maksimalus vakuumas (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Maksimalus vakuumas (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Garso slėgio lygis LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibracija ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Svoris	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Filtro paviršiaus plotas	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Dulkių klasė	L	L	L	L

* Išmatuota ties talpykla. Laikykitės konkrečioje šalyje galiojančių reglamentų dėl oro kaitos greičio.

ĮSPĖJIMAI

- Nenaudokite įrenginio degiems skysčiams, pavyzdžiui, benzinui, siurbti ir nenaudokite jo vietose, kur tokių medžiagų gali būti.

- Operatoriai turi būti tinkamai instruktuojami, kaip naudotis šiais įrenginiais.
- Valant ar atliekant techninę priežiūrą, taip pat keičiant dalis ar perjungiant įrenginį į kitą funkciją, įrenginys turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio, ištraukiant kištuką iš kištukinio lizdo.
- Įrenginio kištukinį lizdą naudokite tik instrukcijose nurodytai paskirčiai.
- Kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar sužeidimo pavojų, prieš naudodami įrenginį perskaitykite visus saugos nurodymus ir perspėjimus bei jų laikykitės. Šis įrenginys pagamintas taip, kad būtų saugu jį naudoti nurodytoms valymo darbams. Jei elektrinėms ar mechaninėms dalims padaroma žala, prieš vėl naudojant įrenginį ir (arba) priedą turi remontuoti kompetentingas priežiūros centras ar gamintojas – taip išvengsite tolesnės žalos įrenginiui ir naudotojo sužeidimų.
- Nenaudokite įrenginio, jei sugadintas jo kabelis arba kištukas. Norėdami ištraukti kištuką, laikykite už kištuko, o ne už kabelio. Neatlikite jokių veiksmų su kištuku ar įrenginiu šlapiomis rankomis. Prieš atjungdami nuo maitinimo tinklo išjunkite visus valdiklius.
- Netraukite už kabelio, nenešiotkite įrenginio paėmę už kabelio, nenaudokite kabelio kaip rankenos, nepriverkite kabelio tarp durų ir netieskite kabelio aplink aštrius briaunas ar kampus. Saugokite, kad įrenginys nepervažiuotų kabelio. Laikykite kabelį atokiai nuo karštų paviršių.
- Plaukus, palaidus drabužius, pirštus ir visas kitas kūno dalis laikykite atokiai nuo angų ir judančių dalių. Nieko nekiškite į jokias angas ir nenaudokite įrenginio uždenge angas. Angose turi nebūti dulkių, pūkų, plaukų ir kitų daiktų, galinčių sumažinti oro srautą.
- Būkite ypač atsargūs valydami ant laiptų.
- Jei įrenginys veikia netinkamai arba buvo numestas, sugadintas, paliktas lauke arba įmestas į vandenį, grąžinkite jį priežiūros centrui arba prekybos atstovui.
- Nenaudokite įrenginio kaip vandens siurblio. Įrenginys yra skirtas oro ir vandens mišiniams siurbti.
- Prijunkite įrenginį prie tinkamai įžeminto maitinimo tinklo. Kištukiniame lizde ir ilginamajame kabelyje turi būti įrengtas veikiantis apsauginis laidininkas.
- Užtikrinkite tinkamą ventiliaciją darbo vietoje.
- Nenaudokite įrenginio kaip kopėčių ar pakopos. Įrenginys gali apvirsti ir būti sugadintas.
- Lauke įrenginį galima naudoti tik retkarčiais.
- Neleiskite, kad maitinimo laidas liestųsi su besisukančiais šepetiais.
- Neleiskite, kad maitinimo laidas liestųsi su judančiomis dalimis.
- Šis įrenginys nėra skirtas naudoti mažesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba pakankamai patirties ir žinių neturintiems asmenims.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su įrenginiu.
- Šis įrenginys skirtas komerciniam naudojimui, pavyzdžiui, viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos įmonėse.
- Nepalikite įrenginio, kai jis prijungtas prie maitinimo tinklo. Kai įrenginys nenaudojamas ir prieš atlikdami techninės priežiūros darbus ištraukite įrenginio kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite lauke esant žemai temperatūrai.
- Nenaudokite įrenginio, jei nejdėti filtrai.
- Jei iš įrenginio teka putos ar skystis, nedelsdami jį išjunkite.

Pavojingos dulksės

Siurbiant pavojingas medžiagas kyla sunkaus ar net mirtino sužeidimo pavojus. Draudžiama įrenginiu siurbti toliau nurodytas medžiagas:

- karštas medžiagas (degančias cigaretes, karštus pelenus ir pan.);
- degius, sprogius ar korozinius skysčius (pvz., benzina, tirpiklius, rūgštis, šarmus ir pan.);
- degias ar sprogias dulkes (pvz., magnio ar aliuminio dulkes ir pan.).

Elektros komponentai



Pavojus: Viršutinėje įrenginio dalyje yra komponentų, kuriais teka elektros srovė. Palietus tokius komponentus kyla sunkaus ar net mirtino sužeidimo pavojus. Niekada nepurškite vandens ant viršutinės įrenginio dalies.



Pavojus: Elektros smūgis dėl netinkamo maitinimo jungiamojo kabelio. Palietus netinkamą maitinimo jungiamąjį kabelį kyla sunkaus ar net mirtino sužeidimo pavojus.

- Nesugadinkite maitinimo laido (pvz., nepervažiuokite jo mašina, netraukite ir nespauskite).
- Reguliariai tikrinkite, ar maitinimo kabelis sveikas ir ar nėra nusidėvėjimo požymių.
- Jei maitinimo laidą sugadinamas, siekiant išvengti pavojų, jį turi pakeisti įgaliotasis „Mirka“ platintojas arba kitas kvalifikuotas asmuo.
- Jokiomis aplinkybėmis nevyniokite maitinimo kabelio ant pirštų ar bet kokios kitos operatoriaus kūno dalies.

Darbas sprogioje ar degioje atmosferoje



Perspėjimas: Šio įrenginio negalima naudoti sprogioje ar degioje atmosferoje arba aplinkoje, kurioje tokia atmosfera gali susidaryti dėl lakiųjų skysčių arba degių dujų ar garų.

Papildomi įspėjimai

Dulkėse, kurių susidaro elektriniais įrankiais atliekant tokius statybos darbus kaip šlifavimas, pjovimas, galandimas, grėžimas ir kt., yra cheminių medžiagų, kurios, kaip žinoma, sukelia vėžį, apsigimimus ir daro kitokį neigiamą poveikį reprodukcijai.

Keli šių cheminių medžiagų pavyzdžiai:

- švinas, esantis švino pagrindo dažuose;
- kristalinis silicis, esantis plytose, cemento ir kitose mūrijimo medžiagose;
- arsenas ir chromas, kurių esama cheminėmis medžiagomis apdorotoje medienoje.

Šių medžiagų keliamas pavojus priklauso nuo to, kaip dažnai atliekami šio tipo darbai. Norėdami sumažinti šių cheminių medžiagų poveikį, dirbkite tinkamai vėdinamoje vietoje, dirbdami naudokite apsaugos priemones, pvz., nuo dulkių apsaugančias kaukes, kurios skirtos būtent mikroskopinėms dalelėms filtruoti.

Elektrinė dalis

Elektrinė jungtis

- Rekomenduojama prijungti įrenginį naudojant liekamosios srovės jungtuvą.
- Elektros komponentai (lizdai, kištukai ir movos) turi būti išdėstyti, o ilginamasis kabelis nutiestas taip, kad nesumažėtų apsaugos klasė.
- Energijos tiekimo kabelių ir ilginamojo kabelio jungtys ir movos turi būti atsparios vandeniui.

Ilginamasis kabelis

- Naudokite tik gamintojo nurodytos klasės arba geresnės kokybės ilginamąjį kabelį.
- Jei naudojate ilginamąjį kabelį, tikrinkite minimalų kabelio skerspjūvį:

Kabelio ilgis	Skerspjūvis < 16 A	Skerspjūvis < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garantija

Garantijai taikomos mūsų bendrosios verslo sąlygos. Neleistinas įrenginio keitimas, netinkamų šepėčių naudojimas ir įrenginio naudojimas ne pagal numatytą paskirtį atleidžia gamintoją nuo bet kokios atsakomybės už dėl to patirtą žalą.

Valdymas / naudojimas

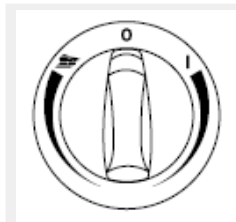


Perspėjimas: Žala dėl netinkamos maitinimo įtampos. Prijungus šį įrenginį prie netinkamos maitinimo įtampos šaltinio, jis gali sugesti.

- Įsitikinkite, kad vardinių parametrų lentelėje nurodyta įtampa atitinka vietinio maitinimo tinklo įtampą.

Įrenginio paleidimas ir naudojimas

Patikrinkite, ar elektros jungiklis yra išjungimo (0) padėtyje. Patikrinkite, ar įrenginyje sumontuoti tinkami filtrai. Tada prijunkite siurbimo žarną prie siurbimo įvado įrenginyje stumdami žarną į priekį, kol ji bus tvirtai įstatyta įvade. Jei įrenginys naudojamas dulkėms siurbti kartu su dulkes generuojančiu įrankiu, prijunkite siurbimo žarnos galą naudodami tinkamą adapterį. Prijunkite kištuką prie tinkamo elektros lizdo. Nustatydami elektros jungiklį į padėtį I paleiskite variklį.



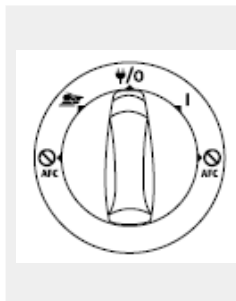
Pasukite į padėtį I: dulkių siurblys įjungiamas.

Sukdami pagal laikrodžio rodyklę reguliuokite greitį.

Pasukite į padėtį 0: dulkių siurblys išjungiamas.

Pasukite į šlifluotuvo padėtį: suaktyvinamas automatinis įjungimas / išjungimas.

Naudojimas – sukdami prieš laikrodžio rodyklę reguliuokite greitį.



Pasukite į padėtį I: dulkių siurblys įjungiamas.

Pasukite į $\Psi/0$: dulkių siurblys išjungiamas. Lizde nuolat tiekama energija.

Pasukite į padėtį I: suaktyvinamas automatinis įjungimas / išjungimas.

Pasukite į padėtį I + AFC išjungtas: dulkių siurblys įjungiamas, automatinis filtro valymas išjungtas.

Pasukite į šlifluotuvo padėtį + išjungta: suaktyvinamas automatinis įjungimas / išjungimas, automatinis filtro valymas išjungtas.

Greitį galima reguliuoti atskira rankenėle.

Automatinio įjungimo / išjungimo lizdas elektriniams įrankiams



Perspėjimas: Prietaisų lizdas

Prietaiso lizdas skirtas pagalbinei elektrinei įrangai; žr. techninius duomenis.


• Prieš prijungdami prietaisą būtina išjunkite įrenginį ir prietaisą, kurį prijungsite.


• Perskaitykite prietaiso, kurį prijungsite, naudojimo instrukcijas ir laikykites jose pateiktų saugos įspėjimų.

Įrenginyje integruotas įžemintas prietaisų lizdas. Prie jo galima prijungti išorinį elektrinį įrankį. Kai jungiklis nustatytas į

padėtį $\Psi/0$, lizdas nuolat tiekia galią, t. y. įrenginį galima naudoti kaip ilgutuvą.

Taikoma Australijai. Lizde yra įmontuotas 5 A šiluminis saugiklis, apsaugantis įrenginį nuo perkrovos. Jei energijos sąnaudos padidėja pernelyg daug, įjungiamas šiluminis saugiklis ir atjungiamas maitinimas kištukiniame lizde. Šiluminį saugiklį vėl galima išjungti paspaudus rankenėlę.

Nustačius jungiklį į padėtį , įrenginį galima įjungti ir išjungti naudojantis prijungtu elektriniu įrankiu. Dulkės iš karto siurbiamos prie jų šaltinio. Pagal taisykles leidžiama naudoti tik patvirtintus dulkes generuojančius įrankius. Prijungto elektrinio prietaiso maksimalios elektros sąnaudos nurodytos dalyje „Techniniai duomenys“.

Prieš pasukdami jungiklį į padėtį , įsitikinkite, kad prie įrenginio prijungtas įrankis yra išjungtas.

Push & Clean

PC įrenginiuose naudojama pusiau automatinė filtro valymo sistema „Push & Clean“. Filtro valymo sistemą reikia suaktyvinti pradėjus mažėti siurbimo efektyvumui. Reguliariai naudojant filtro valymo funkciją išsaugomas siurbimo efektyvumas ir prailginamas filtro naudojimo laikas. Nurodymus žr. trumpojoje instrukcijoje.

AFC – automatinis filtro valymas

AFC įrenginyje sumontuota automatinė filtro valymo sistema „Auto Filter Cleaning“. Darbo metu dažnai atliekamas automatinis valymo ciklas, kuris užtikrina, kad siurbimo efektyvumas visada būtų maksimalus.

Jei siurbimo efektyvumas sumažėja arba dirbate labai dulkečiuje aplinkoje, rekomenduojama atlikti neautomatinį filtro valymą.

- Išjunkite įrenginį.
- Delnu uždenkite antgalius arba siurbimo žarnos angą.
- Pasukite jungiklį į padėtį „I“ ir leiskite įrenginiui veikti maždaug 10 sekundžių visu greičiu uždenę siurbimo žarną.

Jei siurbimo galia vis tiek sumažėjusi, išimkite filtrą ir valykite jį mechaniniu būdu arba pakeiskite. Atliekant tam tikrus darbus, pavyzdžiui, siurbiant šlapias medžiagas, rekomenduojama išjungti automatinio filtro valymo sistemą.

Antistatinė jungtis



Perspėjimas: Įrenginyje sumontuota antistatinė sistema, kuri panaikina visą statinę elektros energiją, galinčią susidaryti siurbiant.

Antistatinė sistema yra variklio viršutinėje priekinėje dalyje, ji sudaro įžeminimo jungtį į įvado plokštę talpykloje. Kad sistema veiktų tinkamai, rekomenduojama naudoti elektrai laidžią arba antistatinę siurbimo žarną. Nepanaikinkite antistatinės jungties, kai dedate atskirai įsigijamą atliekų maišelį.

Variklio aušinimo filtras

Siekiant apsaugoti elektroniką ir variklį, įrenginyje sumontuotas variklio aušinimo filtras. Reguliariai valykite variklio aušinimo filtrą.

Jei aplinkiniame ore yra daug smulkių dulkių, rekomenduojame sumontuoti įrenginyje atskirai įsigijamą variklio aušinimo PET filtrą, kad dulkės nesikaupytų oro kanaluose ir variklyje. Kreipkitės į vietinį prekybos atstovą.



Perspėjimas: jei variklio aušinimo filtrą užkimšo dulkės, gali įsijungti variklio apsaugos nuo perkrovos jungiklis. Jei taip nutiko, išjunkite įrenginį, išvalykite variklio aušinimo filtrą ir maždaug 5 minutes palaukite, kol įrenginys atvės.

Drėgnasis siurbimas



Perspėjimas: įrenginyje sumontuota vandens lygio ribojimo sistema, kuri išjungia įrenginį, kai pasiekiamas maksimalus skysčio lygis. Jei taip nutiko, išjunkite įrenginį. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo lizdo ir ištuštinkite talpyklą. Niekada nesiurbkite skysčių, jei nesumontuota vandens lygio ribojimo sistema ir neįdėtas filtras.

Skysčių siurbimas

- Nesiurbkite degių skysčių.
- Prieš siurbdami skysčius būtina išimkite filtro maišelį / atliekų maišelį ir patikrinkite, ar tinkamai veikia vandens lygio ribojimo sistema.
- Jei pasirodo putų, nedelsdami stabdykite darbą ir ištuštinkite talpyklą.
- Reguliariai valykite vandens lygio ribojimo įtaisą ir tikrinkite, ar nėra jo sugadinimo požymių.
- Prieš padėdami į laikymo vietą išdžiovinkite šlapią filtrą ir vidines skysčio talpyklos dalis.

Prieš ištuštinami talpyklą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo tinklo. Atjunkite žarną nuo įvado ištraukdami ją. Atfiksukite talpyklos fiksatorius patraukdami juos į išorę, kad viršutinė (variklio) dalis atsifiksuočiau. Nukelkite viršutinę (variklio) dalį nuo talpyklos. Baigę siurbti skysčius, būtina ištuštinkite ir išvalykite talpyklą ir vandens lygio ribojimo sistemą.

Išpilkite turinį pakreipdami talpyklą atgal arba į šoną ir pilkite skystį į kanalizacijos angą ar pan. Uždėkite viršutinę (variklio) dalį atgal ant talpyklos. Užfiksukite viršutinę (variklio) dalį talpyklos fiksatoriais. Dėl staigių judesių vandens lygio ribojimo įtaisas gali būti netikėtai suaktyvintas. Jei taip nutiko, išjunkite įrenginį ir 3 sekundes palaukite, kol jo parametrai bus nustatyti iš naujo.

Tada toliau naudokite įrenginį.

Sausasis siurbimas



Perspėjimas: aplinkai pavojingų medžiagų siurbimas. Susiurbtos medžiagos gali būti pavojingos aplinkai.

- Utilizuokite nešvarumus laikydamiesi įstatymuose numatytų reikalavimų.

Prieš išpildami sausas susiurbtas medžiagas atjunkite įrenginį nuo maitinimo tinklo. Atfiksukite talpyklos fiksatorius patraukdami juos į išorę, kad viršutinė (variklio) dalis atsifiksuočiau. Nukelkite viršutinę (variklio) dalį nuo talpyklos.

Filtrai: patikrinkite filtrus. Išvalyti filtrą galite jį kratydami, valydami šepėčiu arba plaudami. Prieš vėl pradėdami siurbti dulkes palaukite, kol filtras išdžius.

Dulkių maišelis: patikrinkite maišelį ir jo užpildymo lygį. Pakeiskite dulkių maišelį, jei reikia. Išimkite seną maišelį. Naujas maišelis įstatomas įkišant kartoninę dalį su guminiu apvalkalu pro vakuomo įvadą. Būtina prakiškite guminį apvalkalą pro iškilų vakuomo įvado dalį.

Ištuštinę maišelį: uždarykite viršutinę (variklio) dalį ant talpyklos ir pritvirtinkite ją talpyklos fiksatoriais. Niekada nesiurbkite sausų medžiagų, jei įrenginyje nesumontuotas filtras. Įrenginio siurbimo efektyvumas priklauso nuo filtro ir dulkių maišelio dydžio bei kokybės. Todėl naudokite tik originalius filtrus ir dulkių maišelius.

Baigus naudoti įrenginį

Kai įrenginys nenaudojamas, atjunkite jį nuo maitinimo lizdo. Suvyniokite kabelį pradėdami nuo įrenginio pusės. Maitinimo kabelį galima apvynioti aplink viršutinę (variklio) dalį ar talpyklą, pakabinti ant sumontuoto kablo arba kito laikiklio.

Transportavimas

- Prieš transportuodami įrenginį uždarykite visus talpyklos fiksatorius.
- Jei talpykloje yra skysčio, nepakreipkite įrenginio.
- Nenaudokite kranų kablo įrenginiui kelti.
- Nekelkite įrenginio už vežimėlio rankenos.

Laikymas



Perspėjimas: laikykite įrenginį sausoje vietoje, apsaugotoje nuo lietaus ir šalčio. Laikykite įrenginį tik patalpoje.

Priedų ir įrankių laikymas

Kad galėtumėte patogiai transportuoti ir laikyti priedus ar įrankius, ant įrenginio šono sumontuoti bėgeliai, prie kurių juos galima pritvirtinti dirželiais ar kitomis priemonėmis. Įrenginio galinėje pusėje yra lankstus dirželis ir kablai, ant kurių galima užkabinti siurbimo žarną arba maitinimo kabelį. Nurodymus žr. trumpojoje instrukcijoje.

Ant įrenginio galima sumontuoti atskirai įsigyjamą dėžės tvirtinimo priedą su tvirtinimo sistema ir pritvirtinti 2 vietoje arba 4 vietose tvirtinamą laikymo dėžę. Prieš montuodami dėžės tvirtinimo priedą atjunkite įrenginį nuo maitinimo tinklo.



Perspėjimas: Nekelkite įrenginio ir dėžės tvirtinimo priedo, kol neįsitikinote, kad laikymo dėžė yra patikimai sumontuota. Atminkite, kad sumontavus dėžę pakinta įrenginio svoris ir svorio centras. Maksimalus laikymo dėžės svoris yra 30 kg.

techninė priežiūra

Reguliari techninė priežiūra ir tikrinimas

Dulkių siurblio reguliarios techninės priežiūros ir tikrinimo darbus turi atlikti tinkamos kvalifikacijos darbuotojai, vadovaudamiesi taikomais teisės aktais ir taisyklėmis. Ypač svarbu reguliariai tikrinti įžeminimo vientisumą, izoliacijos varžą ir lankstaus kabelio būklę.

Aptikus bet kokią problemą, BŪTINA nedelsiant nutraukti dulkių siurblio eksploataciją, jį turi nuodugniai patikrinti ir suremontuoti įgaliotas priežiūros specialistas. Bent kartą per metus „Mirka“ specialistas ar kitas kvalifikuotas asmuo turi atlikti techninę patikrą, kuri apima filtrus, oro jungčių sandarumą ir valdymo mechanizmus.

techninė priežiūra

Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus ištraukite maitinimo laidą iš maitinimo lizdo. Prieš naudodami dulkių siurblių įsitikinkite, kad vardinių parametrų lentelėje nurodytas dažnis ir įtampa atitinka maitinimo tinklo įtampą.

Dulkių siurblys yra skirtas nuolatiniai didelės apkrovos eksploatacijai. Dulkių filtrą reikia pakeisti priklausomai nuo darbo valandų skaičiaus. Valykite dulkių siurblių sausa šluoste arba vandeniu sudrekinata šluoste.

Kai atliekami techninės priežiūros ir valymo darbai, naudokite dulkių siurblių taip, kad nekiltų pavojų priežiūros darbus vykdančiams darbuotojams ir kitiems asmenims. Techninės priežiūros darbų vykdymo vietoje:

- naudokite filtruojamą priverstinę ventilaciją;
- vilkėkite apsauginius drabužius;
- valykite techninės priežiūros darbų vykdymo vietą, kad į aplinką nepatektų kenksmingų medžiagų.

Atliekant techninės priežiūros ir remonto darbus visas užterštas dalis, kurių negalima patenkinamai išvalyti, reikia:

- sudėti į sandarius maišus;
- utilizuoti būdu, kuris atitinka naujausius reglamentus, taikomus tokių atliekų šalinimui.

jei maitinimo laidas pažeidžiamas, siekiant išvengti pavojų jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas ar kitas kvalifikuotas asmuo.

Prireikus daugiau informacijos apie priežiūrą po pardavimo, kreipkitės į prekybos atstovą arba jūsų šalyje dirbantį „Mirka“ priežiūros atstovą. Žr. informaciją šio dokumento galiniame viršelyje.

Atsarginės dalys ir priedai

Aprašas	„Mirka“ kodas
Filtro elementas	8999100411
Vilnonis filtro maišelis (5 vnt.)	8999100211
Atliekų maišelis (5 vnt.)	8999110311
Variklio aušinimo filtras	8999110111
Variklio aušinimo PET filtras	8999110211
Dėžės tvirtinimo priedas	8999110411
Pneumatinė dėžė 230 V	8999101011

Naudojant neoriginalias atsargines dalis, šepėčius ir priedus gali sumažėti dulkių siurblio sauga ir (arba) efektyvumas. Naudokite tik originalias „Mirka“ atsargines dalis ir priedus. Atsarginės dalys, galinčios turėti įtakos operatoriaus sveikatai ir saugai ir (arba) dulkių siurblio veikimui, nurodytos anksčiau.



Tolesnė techninę priežiūra

Techninę priežiūrą visada turi atlikti išmokyti darbuotojai. Kad galiotų įrankio garantija ir būtų užtikrinta optimali įrankio sauga ir veikimas, techninę priežiūrą turi atlikti įgaliotasis „Mirka“ techninės priežiūros centras. Kad sužinotumėte, kur yra artimiausias įgaliotasis „Mirka“ techninės priežiūros centras, kreipkitės į „Mirka“ klientų aptarnavimo skyrių arba apsilankykite svetainėje www.mirka.com.

Utilizavimo informacija

PAVOJUS



Nutraukite senų elektrinių įrankių maitinimo laidą, kad jų nebūtų įmanoma įjungti.

Laikykitės konkrečioje šalyje galiojančių taisyklių, susijusių su panaudotų įrenginių, pakuotės ir priedų šalinimu bei perdirbimu.

Taikoma tik ES: elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Sąjungos direktyvas dėl elektrinės ir elektroninės įrangos šalinimo bei nacionalinį įstatymą elektrinius įrankius, kurių eksploatacijos laikas baigėsi, reikia surinkti atskirai ir atiduoti į aplinką saugančią perdirbimo įmonę.

Daugiau informacijos apie REACH, „RoHS“ ir mūsų įmonės socialinę atsakomybę rasite svetainėje www.mirka.com.

Atbilstības deklarācija,

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland (Somija)				
vienīgi uz savu atbildību apliecina, ka Mirka® izstrādājumi (kā norādīts tālāk; konkrētu modeļi skatīt tabulā "Tehniskie dati"), uz kuriem attiecas šī deklarācija, atbilst šo standartu vai citu tiesību aktu prasībām: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 saskaņā ar 2006/42/EK, 2014/30/ES, 2011/65/ES + (ES) 2015/863.				
Izstrādājumi: Mirka® putekļsūcējs 1230 L - PC & AFC				
Jeppo 15.02.2023. Izdošanas vieta un datums	MIRKA Uzņēmums	 ģenerāldirektors Stéfans Šébergs (Stefan Sjöberg)	Ražotājs/piegādātājs Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland (Somija) Tālr. +358 207602111 Fakss +358 207602290 www.mirka.com	

Orģinālo instrukciju tulkojums. Paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas šajā rokasgrāmatā.

Svarīgi paziņojumi

Pirms šī instrumenta salikšanas, darba uzsākšanas vai apkopes rūpīgi izlasiet šos drošības un lietošanas norādījumus. Glabājiet šos norādījumus drošā un viegli pieejamā vietā. Izlasiet un ievērojiet valsts un vietējos normatīvos aktus.

Nepieciešamais personīgais drošības aprīkojums



Lietot
aizsargbrilles



Lietot
ausu aizsargus








Lietot
aizsargcimdus



Lietot sejas
masku

Apzīmējumi

	Atbilst ES attiecināmajiem standartiem
	Atbilst Austrālijas un Jaunzēlandes RCM prasībai
	Atbilst Apvienotās Karalistes attiecināmajiem standartiem
	Atbilst Ukrainas atbilstības prasībām
	Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu



Brīdinājums: iespējami bīstama situācija, kas var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus un/vai īpašuma bojājumus.
Piesardzības pasākum iespējami bīstama situācija, kas var izraisīt maznozīmīgus vai vidēji smagus ievainojumus un/vai īpašuma bojājumus.

Vadības elementi

- | | |
|----|--------------------------------------|
| 1 | Rokturis |
| 2 | Piederumu pozīcijas |
| 3 | Konteinera savilcējs |
| 4 | Rītenītis |
| 5 | Konteiners |
| 6 | Ieplūdes stiprinājums |
| 7 | Slēdzis |
| 8 | Ātruma kontrole |
| 9 | Ierīces kontaktlīdza |
| 10 | Filtra tīrīšanas poga (Push & Clean) |
| 11 | Šļūtenes āķis |

Ātrā ilustratīvā rokasgrāmata

Šī ātrā ilustratīvā rokasgrāmata ir izveidota, lai jums palīdzētu ar ierīces ieslēgšanu, darbināšanu un uzglabāšanu. Šī rokasgrāmata ir iedalīta četrās sadaļās, kas ir apzīmētas ar simboliem:

Pirms iedarbināšanas

PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU!

Kontrole/darbība

- | | |
|---|--|
| A | PC – Push & Clean filtra tīrīšanas sistēma |
| B | AFC – automātiskā filtra tīrīšanas sistēma |
| C | Vada un šļūtenes uzglabāšana |
| D | Futrāja stiprinājuma piederums |

Elektrisko ierīču pievienošana

- | | |
|---|--------------------------------|
| E | Elektroinstrumentu pielāgošana |
|---|--------------------------------|

Norādījumi par apkopi

- | | |
|---|-----------------------------------|
| F | Filtra maiņa |
| G | Filtra maiņa |
| H | Motora dzesēšanas filtra tīrīšana |
| I | Blīves un tīrīšana |

Vispārīgs apraksts un paredzētais darbarīka lietojums

Šis mobilais putekļsūcējs ir izstrādāts, izveidots un rūpīgi pārbaudīts, lai tas darbotos efektīvi un droši, ja tam nodrošināta pareiza apkope un tas tiek lietots saskaņā ar šiem norādījumiem.

Šī ierīce ir piemērota tikai komerciālai lietošanai, piemēram, rūpnīcās, būvlaukumos un darbnīcās. Nelaiemes gadījumus, kas rodas nepareizas lietošanas dēļ, var novērst tikai tās personas, kuras lieto šo ierīci.

IZLASIET UN IEVĒROJIET VISUS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMUS.

Jebkurš cits lietojums tiek uzskatīts par nepareizu. Ražotājs neuzņemsies atbildību par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ. Risku par šādu lietošanu uzņemas tikai lietotājs. Pareiza lietošana ietver arī atbilstošu darbību, apkopi un remontu saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

L putekļu klases ierīcēm jāņem vērā turpmāk norādītais:

Šī ierīce ir piemērota sausu, neuzliesmojošu putekļu un šķidrumu, zāgskaidu un bistamu putekļu savākšanai ar AER (aroda ekspozīcijas robežvērtības) vērtībām > 1 mg/m³.



Brīdinājuma uzlīme L putekļu klases ierīcēm

Putekļu klase L (IEC 60335-2-69). Šīs klases putekļiem ir AER vērtības > 1 mg/m³. Ierīcēm, kuras paredzētas L putekļu klasei, filtra materiāls ir pārbaudīts. Maksimālā caurlaidspēja ir 1%, un nav paredzētas īpašas utilizācijas prasības.

Putekļu nosūcējiem nodrošiniet atbilstošu gaisa maiņas klasi L, kad izvades gaiss atgriežas telpā. Pirms lietošanas iepazīstieties ar valsts normatīviem.

Tehniskie dati

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Elektrotīkla spriegums	220–240 V (maiņstrāva)	220–240 V (maiņstrāva)	220–240 V (maiņstrāva)	220–240 V (maiņstrāva)
Jauda	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Maksimālā kombinētā slodze ierīces kontaktligzdām	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Kopējā tīkla slodze	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Elektrotīkla frekvence	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Drošinātājs	16	13	10	10
Aizsardzības pakāpe (pret mitrumu, putekļiem)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Aizsardzības klase (elektriskā)	I	I	I	I
Maksimālā gaisa plūsma (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Maksimālā gaisa plūsma (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Maksimālā gaisa plūsma (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Maksimālais vakuums (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Maksimālais vakuums (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Maksimālais vakuums (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Skaņas spiediena līmenis LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibrācija: ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Svars	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Filtra virsmas laukums	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Putekļu klase	L	L	L	L

* Mērīts pie tvertnes. Ievērojiet valstī spēkā esošos tiesību aktus attiecībā uz gaisa maiņas ātrumu.

BRĪDINĀJUMI

- Neizmantojiet, lai savāktu uzliesmojošus vai ugunsnedrošus šķidrumus, piemēram, degvielu, un nelietojiet vietās, kur šie šķidrumi varētu atrasties.
- Operatori ir atbilstoši instruēti par šo ierīču lietošanu.

- Tīrīšanas vai tehniskās apkopes laikā, kā arī, mainot detaļas vai pārveidojot ierīci cita veida darbībai, ierīce ir jāatslēdz no barošanas avota, atvienojot kontaktspraudni no kontaktlīdzes.
- Izmantojiet ierīces kontaktlīdžu tikai instrukcijās norādītajiem mērķiem.
- Lai mazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai traumu risku, pirms lietošanas izlasiet un ievērojiet visus drošības norādījumus un piesardzības norādes. Šī ierīce ir izstrādāta tā, lai būtu droša, ja to izmanto tīrīšanai, kā norādīts. Ja rodas bojājumi elektriskajās vai mehāniskajās daļās, pirms turpmākas izmantošanas ierīces un/vai piederuma remonts jāveic ziņošanā apkopes dienesta darbiniekam vai ražotājam, lai nepieļautu plašākus bojājumus vai traumas lietotājam.
- Nelietojiet, ja barošanas kabelis vai kontaktspraudnis ir bojāts. Lai atvienotu ierīci no kontaktlīdzes, satveriet kontaktspraudni, nevis kabeli. Nepieskarieties kontaktspraudnim vai ierīcei ar mitrām rokām. Izslēdziet visas vadības ierīces pirms atvienošanas no kontaktlīdzes.
- Nedrīkst vilkt vai pārnēsāt ierīci aiz kabeļa, izmantot kabeli kā rokturi, aizvērt durvis, ja zem tām ir kabelis, vai vilkt kabeli ap asām malām vai stūriem. Nedarbiniet ierīci, tai atrodoties uz kabeļa. Netuviniet kabeli karstām virsmām.
- Netuviniet matus, valģīgu apģērbu, pirkstus un citas ķermeņa daļas atverēm un kustīgām daļām. Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz atverēm un nelietojiet ierīci, ja tās atveres ir pārklātas. Nodrošiniet, lai atverēs neatrodas putekļi, plūksnas, mati un jebkas cits, kas var ierobežot gaisa plūsmu.
- Esiet īpaši uzmanīgi, veicot tīrīšanu uz kāpnēm.
- Ja ierīce nedarbojas pareizi vai ir tikusi nomesta, bojāta, atstāta ārā vai iemesta ūdenī, nododiet to apkopes dienestam vai izplatītājam.
- Ierīci nedrīkst izmantot kā ūdens sūkni. Ierīce ir paredzēta gaisa un ūdens maisījumu iesūkšanai.
- Pievienojiet ierīci pareizi iezemētam elektrotīklam. Kontaktlīdžai un pagarinātajam ir jābūt aprīkotam ar funkcionējošu zemējuma vadu.
- Nodrošiniet labu ventilāciju darba vietā.
- Nelietojiet ierīci kā kāpnis vai sastātņu kāpnis. Ierīce var apgāzties un tikt bojāta.
- Nelietojiet ierīci āra apstākļos pārāk bieži.
- Nepieļaujiet, ka barošanas kabelis saskaras ar rotējošām sukām.
- Neļaujiet barošanas vadam saskarties ar kustīgām daļām
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām.
- Nepieļaujiet, ka bērni spēlējas ar šo ierīci.
- Šī ierīce ir paredzēta komerciālai lietošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos un nomas uzņēmumos.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pievienota strāvas padevei. Atvienojiet no kontaktlīdzes, ja tā netiek lietota vai pirms apkopes veikšanas.
- Nelietojiet āra apstākļos ar zemu temperatūru.
- Nelietojiet, ja nav uzstādīti filtri.
- Ja no ierīces izdalās putas vai šķidrums, nekavējoties izslēdziet to.

Bīstami putekļi

Bīstamu materiālu uzsūkšana var izraisīt nopietnas vai pat letālas traumas. Ar šo ierīci nedrīkst savākt šādus materiālus:

- karsti materiāli (degošas cigaretes, karsti pelni u. c. materiāli);
- viegli uzliesmojoši, sprādzienbīstami, kodīgi šķidrumi (piem., degviela, šķīdinātāji, skābes, sārmu u. c. materiāli);
- uzliesmojoši, sprādzienbīstami putekļi (piem., magnija vai alumīnija putekļi u. c. putekļi).

Elektriskie komponenti



Bīstami! Ierīces augšdaļā ir komponenti zem sprieguma. Pieskaršanās zem sprieguma esošiem komponentiem var radīt smagas vai pat nāvējošas traumas. Nekad nesmidziniet ūdeni uz ierīces augšdaļas.



Bīstami! Bojāts elektrotīkla savienojuma vads var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Pieskaršanās bojātam elektrotīkla savienojuma vadam var radīt smagas vai pat nāvējošas traumas.

- Nebojājiet elektrotīkla savienojuma vadu (piem., braucot tam pāri, velkot vai spiežot to).
- Regulāri pārbaudiet, vai barošanas kabelis nav bojāts un nav redzamas nolietojuma pazīmes.
- Ja elektrības kabelis ir bojāts, tā nomaīņa jāveic pilnvarotam Mirka izplatītājam vai citai kvalificētai personai, lai izvairītos no riska.
- Nekādā gadījumā netiniet barošanas kabeli ap pirkstiem vai jebkuru citu ķermeņa daļu.

Sprādzienbīstamā vai uzliesmojošā vidē



Uzmanību! Šī ierīce nav piemērota lietošanai sprādzienbīstamā vai paaugstinātas ugunsbīstamības vidē vai vidē, kurā ātri iztvaiko šķidrums vai atrodas ugunsnedrošas gāzes vai tvaiki.

Papildu brīdinājumi

Konkrētu veidu putekļi, ko rada slīpēšana ar slīpmašīnu, zāģēšana, malšana, urbšana un citi celtniecības darbi, satur ķīmiskas vielas, par kurām zināms, ka tās var izraisīt vēzi, iedzimtus defektus vai citu kaitējumu reproduktīvajai sistēmai.

Lūk, daži šādu vielu piemēri:

- Svins no krāsām uz svina bāzes.
- Kristālais silīcija dioksīds no ķieģeļiem, cementa un citiem mūra izstrādājumiem.
- Arsēns un hroms no ķīmiski apstrādātiem zāģmateriāliem.

Jūsu risks no šīs iedarbības ir atkarīgs no tā, cik bieži veicat šāda veida darbu. Lai mazinātu šo ķīmisko vielu ietekmi, strādājiet labi vēdināmā vietā un izmantojiet atbilstošu drošības aprīkojumu, piemēram, putekļu maskas, kas ir īpaši paredzētas mikroskopisku daļiņu filtrēšanai.

Elektrisks

Pievienošana elektrotīklam

- Ieteicams ierīci pievienot strāvas avotam, izmantojot noplūdstrāvas jaudas slēdzi.
- Izkartojiet elektriskās daļas (kontaktlīdzas, strāvas vadus un savienojumus) un nolieciet zemē pagarinātāju atbilstoši aizsardzības klasei.
- Strāvas vadu savienotājiem un savienojumiem, kā arī pagarinātāju vadiem ir jābūt ūdensnecaurīdīgiem.

Pagarinātājs

- Izmantojiet tikai tādu pagarinātāja modeli, kādu noteicis ražotājs, vai par to kvalitatīvāku modeli.
- Ja izmantojat pagarinātāju, pārbaudiet kabeļa minimālo šķēsgriezumu:

Vada garums	Šķēsgriezums < 16 A	Šķēsgriezums < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garantija

Attiecībā uz garantiju ir piemērojami mūsu vispārējie uzņēmējdarbības apstākļi. Neatļauta ierīces pārveidošana, nepareizu suku lietošana un šīs ierīces lietošana tādā veidā, kas neatbilst paredzētajam mērķim, atbrīvo ražotāju no jebkādam saistībām par aprīkojuma izraisītajiem bojājumiem.

Kontrole/darbība


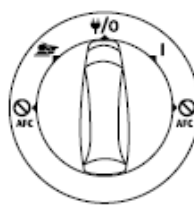


Uzmanību! Nepiemērots strāvas spriegums var radīt bojājumus. Šī ierīce var tikt bojāta, ja tiek pievienota nepiemērotam strāvas spriegumam.

- Pārbaudiet, vai spriegums, kas norādīts tehnisko datu plāksnītē, atbilst spriegumam vietējā elektrotīklā.

Ierīces ieslēgšana un darbināšana

Pārbaudiet, vai elektriskais slēdzis ir ieslēgts (pozīcija 0). Pārbaudiet, vai ierīcē ir uzstādīts piemērots filtrs. Pēc tam pievienojiet sūkšanas šļūteni ierīces ievēlētās atverei, iespiežot šļūteni uz iekšu, līdz tā cieši nofiksējas ievēlētās atverē. Ja putekļsūcējs tiek izmantots kopā ar putekļu radīšanas ierīci, pievienojiet sūkšanas šļūtenes galu, izmantojot atbilstošu adapteri. Iespraudiet kontaktdakšu atbilstošā elektrības kontaktlīdzdā. Ieslēdziet elektrības slēdzi pozīcijā I, lai iedarbinātu motoru.

	<p>Pagriešana uz I: iedarbina putekļsūcēju.</p> <p>Lai regulētu ātrumu, pagrieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā.</p> <p>Pagriešana uz 0: aptur putekļsūcēju.</p> <p>Pagriešana uz slīpētāju: aktivizē automātisku ieslēgšanu/izslēgšanu.</p> <p>Ekspluatācija – pagrieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai regulētu ātrumu.</p>
	<p>Pagriešana uz I: iedarbina putekļsūcēju.</p> <p>Pagrieziet, lai $\psi/0$: apturētu putekļsūcēju. Pastāvīga strāva kontaktligzdā.</p> <p>Pagriešana uz I: aktivizē automātisku ieslēgšanu/izslēgšanu.</p> <p>Pagriešana uz I + AFC izslēgts: iedarbina putekļsūcēju ar izslēgtu automātisko filtra tīrīšanu.</p> <p>Pagriešana uz slīpētāju + izslēgts: aktivizē automātisko ieslēgšanu/izslēgšanu ar izslēgtu automātisko filtra tīrīšanu.</p> <p>Ātruma regulēšanas darbība uz atsevišķas grozāmpogas.</p>

Automātiska elektroinstrumentu kontaktligzdas ieslēgšana/izslēgšana



Uzmanību! Ierīces kontaktligzda


Šīs ierīces kontaktligzda ir paredzēta elektriskajam papildaprīkojumam, papildinformāciju skatiet tehniskajos datos.


- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam vienmēr izslēdziet ierīci un pie tās pievienotās ierīces.
- Izlasiet pievienojamās ierīces lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajā noteiktos drošības norādījumus.

Ierīcē iezemētā kontaktligzda ir iebūvēta. Ir iespējams tur pievienot ārēju mehānizēto darbarīku. Kontaktligzda nodrošina

pastāvīgi ieslēgtu jaudu, kad slēdzis ir iestatīts $\psi/0$ pozīcijā, proti, ierīci var izmantot kā pagarinājuma vadu.

Austrālija: Kontaktligzdai ir 5 A termiskais drošinātājs, lai aizsargātu ierīci pret pārslodzi. Kad jaudas patēriņš ir pārāk liels, termiskais drošinātājs ieslēdzas un atslēdz kontaktligzdas barošanu. Termisko drošinātāju var vēlreiz deaktivēt, nospiežot grozāmpogu.

Pozīcijā  ierīci var ieslēgt un izslēgt, izmantojot pievienoto elektroinstrumentu. Netīrumi nekavējoties tiek uzsūkti no putekļu avota. Atbilstoši noteikumiem ierīcei drīkst pievienot tikai apstiprinātus putekļu radīšanas darbarīkus. Maksimālais pievienotās elektroierīces jaudas patēriņš ir norādīts sadaļā "Specifikācijas".

Pirms ieslēdzat slēdzi pozīcijā , pārliecinieties, ka pie ierīces kontaktligzdas pievienotais instruments ir izslēgts.

Push & Clean

"PC" ierīce ir aprīkota ar pusautomātisko filtra tīrīšanas sistēmu Push & Clean. Filtra tīrīšanas sistēma ir jāaktivizē, kad sūkšanas veiktspēja sāk samazināties. Regulāra filtra tīrīšanas funkcijas izmantošana uztur sūkšanas veiktspēju un palielina filtra kalpošanas ilgumu. Instrukcijas skatiet ātrajā ilustratīvajā rokasgrāmatā.

AFC – automātiskā filtra tīrīšana

"AFC" ierīce ir aprīkota ar automātisko filtra tīrīšanas sistēmu – automātisko filtra tīrīšanu. Darbības laikā tiks automātiski palaists bieži izmantots tīrīšanas cikls, lai nodrošinātu vislabāko sūkšanas veiktspēju.

Ja sūkšanas veiktspēja samazinās vai ja ierīce lietota īpaši putekļainos apstākļos, ir ieteicama manuāla filtra tīrīšanas darbība:

- Izslēdziet ierīci.
- Aizklājiet sprauslas vai sūkšanas šļūtenes atveri ar plaukstu.

- Pagrieziet slēdzi pozīcijā I un ļaujiet ierīcei darboties ar pilnu ātrumu aptuveni 10 sekundes ar aizklātu sūkšanas šļūtenes atveri.

Ja sūkšanas jauda joprojām ir samazināta, izņemiet un mehāniski iztīriet filtru vai nomainiet to. Noteiktos lietošanas apstākļos, piemēram, mitrai sūkšanai, ir ieteicams izslēgt automātisko filtra tīrīšanas sistēmu.

Antistatiskais savienojums



Uzmanību! Ierīce ir aprīkota ar antistatisko sistēmu, lai izlādētu statisko elektrību, kas var rasties putekļu sūkšanas laikā.

Antistatiskā sistēma atrodas motora virsmas priekšējā daļā un veido zemējuma savienojumu ar tvertnes iepļūdes stiprinājumu. Lai nodrošinātu pareizu darbību, ir ieteicams izmantot elektrību vadošu vai antistatisku sūkšanas šļūteni. Ievietojot papildu atkritumu maisu, pārliecinieties, ka tiek uzturēts antistatiskais savienojums.

Motora dzesēšanas filtrs

Lai aizsargātu elektroniku un motoru, ierīce ir aprīkota ar motora dzesēšanas filtru. Regulāri iztīriet motora dzesēšanas filtru.

Vidēs ar lielu smalko putekļu koncentrāciju apkārtējā gaisā ir ieteicams aprīkot ierīci ar papildu motora dzesēšanas filtru PET, lai novērstu putekļu iekļūšanu gaisa kanālu un motora iekšpusē. Sazinieties ar vietējo pārdošanas pārstāvi.



Uzmanību! Ja motora dzesēšanas filtrs ir aizsērējis ar putekļiem, motora pārslodzes aizsardzības slēdzis var būt atslēdzies. Ja tas notiek, izslēdziet mašīnu, iztīriet motora dzesēšanas filtru un ļaujiet ierīcei atdzist aptuveni 5 minūtes.

Mitrā uzsūkšana



Uzmanību! Ierīce ir aprīkota ar ūdens līmeņa ierobežojuma sistēmu, kas izslēdz ierīci, ja tiek sasniegts maksimālais šķidrums līmenis. Ja tā notiek, izslēdziet ierīci. Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas un iztukšojiet tvertni. Nekad nesūciet šķidrumus, ja ūdens līmeņa ierobežojuma sistēma un filtrs nav uzstādīts.

Šķidrums uzsūkšana

- Neuzsūciet uzliesmojošus šķidrumus.
- Pirms šķidrumu uzsūkšanas vienmēr noņemiet filtra maisu/atkritumu maisu un pārbaudiet, vai ūdens līmeņa ierobežojums darbojas pareizi.
- Ja parādās putas, nekavējoties pārtrauciet darbu un iztukšojiet konteineru.
- Regulāri tīriet ūdens līmeņa ierobežošanas ierīci un pārbaudiet, vai nav radušās bojājumu pazīmes.
- Pirms novietošanas glabāšanā izžāvējiet slapjo filtru un šķidrums konteineru iekšējās daļas.

Pirms tvertnes iztukšošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Atvienojiet šļūteni no iepļūdes atveres, izvelkot šļūteni uz āru. Atlaidiet tvertnes skavas, pavelkot tās uz āru, lai tiktu atbrīvota motora virsma. Paceliet motora virsmu no tvertnes. Vienmēr iztukšojiet un tīriet tvertni un ūdens līmeņa ierobežojuma sistēmu pēc šķidrumu uzsūkšanas.

Iztukšojiet tvertni, to sagāžot atpakaļ vai uz sāniem, un izlejiet šķidrumu grīdas notecē vai līdzīgā notecē. Uzlieciet motora virsmu uz tvertnes. Nostipriniet motora virsmu ar tvertnes skavām. Straujas kustības var nejausīgi iedarbināt ūdens līmeņa ierobežojuma ierīci. Ja tā notiek, izslēdziet ierīci un nogaidiet 3 sekundes, lai atiestatītu ierīci.

Pēc tam turpiniet lietot ierīci.

Sausā uzsūkšana



Uzmanību! Videi bīstamu materiālu uzsūkšana. Uzsūktie materiāli var būt bīstami apkārtējai videi.

- Atbrīvojieties no netīrumiem saskaņā ar normatīvajiem aktiem.

Pirms iztukšošanas pēc sausās sūkšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Atlaidiet tvertnes skavas, pavelkot tās uz āru, lai tiktu atbrīvota motora virsma. Paceliet motora virsmu no tvertnes.

Filtrs: pārbaudiet filtrus. Lai iztīrītu filtru, varat to pakratīt, noberzt vai nomazgāt. Pirms atsākt sauso sūkšanu, uzgaidiet, līdz filtrs nožūst.

Putekļu maiss: pārbaudiet, vai maiss nav pilns. Ja nepieciešams, nomainiet putekļu maisu. Izņemiet veco maisu. Jaunais maiss tiek nostiprināts, ievietojot kartona gabalu ar gumijas apvalku cauri vakuuma iepļūdei. Pārliecinieties, ka gumijas apvalks iziet cauri vakuuma iepļūdes paceltajai daļai.

Pēc iztukošanas: aizveriet motora virsmu uz tvertnes un nostipriniet motora virsmu ar tvertnes skavām. Nekad neveiciet sauso materiālu uzsūkšanu, ja ierīcē nav uzstādīts filtrs. Ierīces sūkšanas efektivitāte ir atkarīga no filtra un putekļu maisa lieluma un kvalitātes. Tāpēc izmantojiet tikai oriģinālo filtru un putekļu maisus.

Pēc ierīces lietošanas

Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas, ja ierīce netiek lietota. Satiniet vadu, sākot no ierīces. Strāvas vadu var aptīt ap motora augšpusi vai tvertni vai pakarināt, izmantojot nodrošināto āķi vai kādu citu stiprinājumu.

Transportēšana

- Pirms ierīces transportēšanas aizveriet visas konteinerā skavas.
- Nesasveriet ierīci, ja konteinerā atrodas šķidrums.
- Nelietojiet krāna āķi, lai paceltu ierīci.
- Neceliet ierīci, izmantojot ratiņu rokturi

Uzglabāšana



Uzmanību! Uzglabājiet ierīci sausā vietā, kas pasargāta no lietus un sala. Ierīci drīkst uzglabāt tikai iekštelpās.

Piederumu un darbarīku uzglabāšana

Ērtai piederumu vai darbarīku transportēšanai un uzglabāšanai izmantojiet šim mērķim paredzētās slīdes uz ierīces sāniem, kas ļauj tos nostiprināt ar siksnām vai citiem līdzekļiem. Ierīces aizmugurē atrodama elastīga saite un āķi, lai varētu pakārt sūkšanas šļūteni vai elektrotīkla vadu. Instrukcijas skatiet ātrajā ilustratīvajā rokasgrāmatā.

Papildu korpusa nostiprināšanas piederumu ar agregāta stiprinājuma sistēmu var uzstādīt uz ierīces virsmas, nodrošinot nostiprināšanu 2 punktu vai 4 punktu uzglabāšanas futrāļiem. Pirms futrāja nostiprināšanas piederuma uzstādīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



Uzmanību! Neceliet ierīci un futrāja nostiprināšanas piederumu, ja nav nodrošināta uzglabāšanas futrāja droša uzstādīšana. Uzglabājot ierīci, ņemiet vērā tās svaru un balansu. Uzglabāšanas futrāju maksimālais svars ir 30 kg.

Norādījumi par apkopi

Regulārā apkope un tehniskā apskate

Regulārā ierīces apkope un apskate jāveic atbilstoši kvalificētam darbiniekam saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un noteikumiem. Īpaši bieži jāveic zemējuma nepārtrauktības, izolācijas pretestības un elastīgā vada stāvokļa elektriskā pārbaude.

Ja rodas jebkāds bojājums, ierīce IR JĀIZŅEM no ekspluatācijas, tās pilnīga pārbaude un remonts jāveic pilnvarotam servisa tehniķim. Vismaz reizi gadā Mirka tehniķim vai apmācītai personai jāveic tehniskā apskate, tostarp filtru, gaisa necaurlaidības un kontroles mehānismu apskate.

Norādījumi par apkopi

Pirms apkopes darbu veikšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas. Pirms putekļu nosūcēja lietošanas pārliecinieties, ka frekvence un spriegums, kas ir norādīts uz tehnisko datu plāksnītes, atbilst elektrotīkla spriegumam.

Putekļu nosūcējs ir izstrādāts nepārtrauktam smagas slodzes darbam. Atkarībā no darba stundu skaita ir jānomaina putekļu filtrs. Tīriet ierīci, izmantojot sausu vai ar ūdeni samitrinātu drānu.

Tehniskās apkopes un tīrīšanas laikā rīkojieties ar putekļu nosūcēju tā, lai tas nav bīstams apkopes darbiniekam vai citām personām. Apkopes zonā:

- Obligāti izmantojiet filtrētu ventilāciju.
- Valkājiet aizsargapģērbus.
- Izīriet tehniskās apkopes zonu, lai apkārtējā vidē nenokļūtu kaitīgas vielas.

Ekspluatācijas un remontdarbu laikā visas netīrās daļas, kuras nevar notīrīt līdz apmierinošam stāvoklim, ir:

- jāiepako hermētiskos maisos;
- jāutilizē atbilstoši spēkā esošiem noteikumiem par šādu atkritumu utilizāšanu.

Ja strāvas vads ir bojāts, tā nomainīra ir jāveic ražotajam, tā servisa darbiniekam, vai citai līdzīgi kvalificētai personai, lai novērstu riskus.

Lai iegūtu papildu informāciju pēc pārdošanas, sazinieties ar vietējo Mirka izplatītāju vai servisa pārstāvi, kas ir atbildīgs par jūsu valsti. Skatiet šī dokumenta beigās.

Rezerves daļas un piederumi

Apraksts	Mirka kods
Filtra elements	8999100411
Filca filtra maiss (5 gab.)	8999100211
Atkritumu maiss (5 gab.)	8999110311
Motora dzesēšanas filtrs	8999110111
Motora dzesēšanas filtrs PET	8999110211
Futrāla stiprinājuma piederums	8999110411
Pneimatiskā kaste 230 V	8999101011

Neoriģinālo rezerves daļu un piederumu izmantošana var ietekmēt putekļu nosūcēja drošību un/vai darbību. Izmantojiet tikai Mirka oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Rezerves daļas, kas var ietekmēt lietotāja veselību un drošību un/vai ierīces darbību, ir norādītas iepriekš.



Norādījumi par papildu remontu

Apkopes darbus drīkst veikt tikai apmācīti darbinieki. Lai netiktu atcelta darbarīkam sniegtā garantija, kā arī lai nodrošinātu tā optimālu un drošu darbību, apkope jāveic Mirka pilnvarotā apkopes centrā. Lai atrastu vietējo Mirka pilnvaroto apkopes centru, sazinieties ar Mirka klientu apkalpošanas dienestu vai Mirka izplatītāju, vai arī apmeklējiet vietni www.mirka.com.

Informācija par darbarīka utilizāciju

BĪSTAMI!



Padarīet nolietotos elektroinstrumentus neizmantojamus, noņemot strāvas kabeli.

Ievērojiet piemērojamus valsts noteikumus par lietošanā neesošu mašīnu, iepakojuma un piederumu utilizāciju un pārstrādi.

Tikai ES: neutilizējiet elektroinstrumentus kopā ar saimnieciskiem atkritumiem. Ņemot vērā Eiropas direktīvas par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un ievērojot atbilstošus valsts tiesību aktus, nolietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā videi draudzīgā pārstrādes uzņēmumā.


Plašāku informāciju par REACH, RoHS un mūsu korporatīvo sociālo atbildību skatiet vietnē www.mirka.com

Изјава за усогласеност

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Финска

под сопствена одговорност изјавуваме дека производите Mirka® (наведени подолу и видете ја табелата „Технички податоци“ за одделните модели) на која се однесува оваа изјава се усогласени со следните стандарди или други нормативни документи: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 во согласност со регулативите 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.

Производи: Mirka® Уред за вшмукување прашина 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo 15.02.2023 Место и датум на издавање</p>	 Компанија	 Stefan Sjöberg, главен извршен директор	<p>Производител / Застапник Mirka Ltd 66850 Jeppo, Финска Тел. +358 20 760 2111 Факс +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
---	--	--	--	--

Превод на оригиналните упатства. Го задржуваме правото на измени на ова упатство без претходно известување.

Важно

Внимателно прочитајте ги овие безбедносни упатства и упатствата за ракување пред поставувањето, ракувањето или одржувањето на овој алат. Чувајте ги овие упатства на безбедно и лесно достапно место. Прочитајте и следете ги државните и локалните регулативи.

Потребна опрема за лична безбедност



Носете заштитни очила



Носете заштита за уши








Носете заштитни ракавици



Носете заштитна маска за лице

Симболи

	Усогласен со соодветните стандарди на ЕУ
	Усогласен со сертификатот RCM за Австралија и Нов Зеланд
	Усогласен со соодветните прописи на ОК
	Соодветствува со украинските барања за сообразност
	Прочитајте го упатството за операторот



Предупредување: Потенцијално опасна ситуација која може да доведе до смртен исход или сериозни повреди и/или оштетување на имотот.

Внимание: Потенцијално опасна ситуација која може да доведе до помала или средно сериозна повреда и/или оштетување на имотот.

Елементи за ракување

- | | |
|----|---|
| 1 | Рачка |
| 2 | Положби за дополнителната опрема |
| 3 | Стега на сад |
| 4 | Тркало |
| 5 | Сад |
| 6 | Спојка на доводот |
| 7 | Прекинувач |
| 8 | Контрола на брзината |
| 9 | Приклучница на уредот |
| 10 | Копче за чистење на филтерот (Push & Clean) |
| 11 | Кука за црево |

Сликовен водич за брзо започнување

Сликовниот водич за брзо започнување е дизајниран да ви помогне да го стартувате, ракувате и складирате уредот. Водичот е поделен на четири делови, претставени со симболи:

Пред да започнете

ПРЕД УПОТРЕБАТА, ПРОЧИТАЈТЕ ГИ УПАТСТВОТА ЗА РАКУВАЊЕ!

Контрола / Ракување

- | | |
|---|---|
| A | PC - систем за чистење на филтерот Push & Clean |
| B | AFC - систем за автоматско чистење на филтерот |
| C | Складирање на каблите и цревата |
| D | Дополнителна опрема за прицврстување на кукиштето |

Приклучување електрични апарати

- | | |
|---|-----------------------------------|
| E | Прилагодување на електрични алати |
|---|-----------------------------------|

Одржување

- | | |
|---|--|
| F | Заменување на филтер вреќичката |
| G | Заменување на филтерот |
| H | Чистење на филтерот за ладење на моторот |
| I | Чистење на заптивките и пловката |

Општ опис и намена на алатот

Овој преносен уред за вшмукување прашина е дизајниран, развиен и ригорозно тестиран за да може да функционира ефикасно и безбедно, доколку правилно го одржувате и го користите во согласност со следните упатства.

Оваа машина е соодветна за индустриска употреба, на пример во фабрики, на градилишта и во работилници. Незгодите кои произлегуваат од погрешна употреба може да ги спречат само оние лица кои управуваат со машината.

ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА И ПРИДРЖУВАЈТЕ СЕ ДО НИВ.

Каква било друга употреба се смета за несоодветна употреба. Производителот не прифаќа одговорност за каква било штета која произлегла од таквата употреба. Ризиците од таквата употреба ги сноси исклучиво корисникот. Правилната употреба го опфаќа правилното ракување, сервисирање и поправки, како што е наведено од производителот.

За машините од **Класа на прашина L**, важи следново:

Уредот е соодветен за собирање сува, незапалива прашина и течности, опасна прашина со OEL вредности (Ограничување на професионална изложеност) > 1 mg/m³.



Етикета за предупредување за машини со класа на прашина L

Класа на прашина L (IEC 60335-2-69). Прашината во оваа класа има OEL вредности > 1 mg/m³. За машините наменети за Класа на прашина L, материјалот на филтерот е тестиран. Максималниот степен на пропустливост е 1% и нема посебни услови за отстранување.

За уредите за вшмукување прашина, обезбедете соодветна стапка на промена на воздухот L, доколку издувниот воздух од уредот се враќа во просторијата. Пред употребата, обрнете внимание на националните прописи.

Технички податоци

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Напон	220–240 V AC	220–240 V AC	220–240 V AC	220–240 V AC
Моќност	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Максимално комбинирано оптоварување за приклучници на уредот	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Вкупно електрично оптоварување	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Фреквенција на електричната мрежа	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Осигурувач	16	13	10	10
Степен на заштита (влага, прав)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Класа на заштита (електрична)	I	I	I	I
Макс. проток на воздух (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Макс. проток на воздух (m ³ /h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Макс. проток на воздух (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Макс. вакуум (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Макс. вакуум (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Макс. вакуум (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Ниво на звучен притисок LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Вибрации ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Тежина	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Површина на филтерот	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Класа на прашина	L	L	L	L

* Мерено кај садот. Придржувајте се до применливите регулативи за конкретната земја во врска со стапката на промена на воздухот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Не вшмукувајте запаливи или експлозивни течности како бензин и не го користете во области каде што би можело да има такви течности.
- Операторите треба да бидат соодветно обучени за користењето на овие машини.
- Машината треба да биде исклучена од својот извор на напојување за време на чистење или одржување или кога се менуваат делови или се прилагодува машината за друга функција со вадење на приклучокот од приклучниците.
- Користете ја приклучницата на машината само за намените наведени во упатствата.
- За да се намали ризикот од пожар, електричен удар или повреда, ве молиме пред употребата да ги прочитате и следите сите безбедносни упатства и ознаки за внимание. Машината е дизајнирана да биде безбедна кога се користи за активности за чистење во согласност со наведените. Ако електричните или механичките делови се оштетени, машината и/или дополнителната опрема мора да ги поправи соодветен сервис центар или производителот пред машината да може да се користи, за да се избегне дополнително оштетување на машината или физичка повреда на корисникот.
- Не користете ја со оштетен кабел или приклучок. За да ја исклучите машината од приклучницата, повлечете го приклучокот, а не кабелот. Не го фаќајте приклучокот или машината со водени раце. Исклучете ги сите контроли пред исклучување од напојувањето.
- Не го влечете и не го носете уредот за кабелот, не го користете кабелот како рачка. Не го приклучувајте кабелот со вратите и не го влечете кабелот околу остри рабови или агли. Не го прегазувајте кабелот со машината. Држете го кабелот подалеку од загреани површини.
- Држете ја косата, лабавата облека, прстите и сите делови на телото подалеку од отворите и подвижните делови. Не ставајте предмети во отворите и не го користете уредот доколку некој отвор е блокиран. Отворите мора да бидат чисти, без прашина, нечистотии, влакна или каква и да е материја што би можела да го попречи струењето на воздухот.
- Бидете особено внимателни кога чистите по скали.
- Доколку машината не функционира правилно или ви паднала, се оштетила, била оставена надвор или паднала во вода, вратете ја во сервисниот центар или кај продавачот.
- Машината не смее да се користи како пумпа за вода. Машината е наменета за вшмукување воздух и водени смеси.
- Поврзете ја машината во струјно напојување со правилно заземјување. Приклучницата и продолжниот кабел мора да имаат оперативен заштитен спроводник
- Обезбедете добра вентилација на работното место.
- Не ја користете машината како скала. Машината може да се преврти и да се оштети.
- Уредот може само повремено да се употребува на отворено.
- Не дозволувајте кабелот за напојување да дојде во контакт со четките што се вртат.
- Не дозволувајте кабелот за напојување да дојде во контакт со подвижни делови.
- Оваа машината не е наменета за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток од искуство и знаење.
- Деца под надзор не смеат да играат со уредот.
- Оваа машина е наменета за комерцијална употреба, на пример во хотели, училишта, болници, фабрики, продавници, канцеларии и бизниси за изнајмување.
- Не ја оставајте машината без надзор кога таа е вклучена во струјното напојување. Исклучете ја машината од приклучницата кога не ја користите, како и пред одржувањето.
- Не го користете уредот на отворено при ниски температури.
- Не го користете уредот доколку не се монтирани филтри.
- Доколку од машината излегува пена или течност, веднаш исклучете ја.

Опасна прашина

Вшмукувањето опасни материјали може да доведе до сериозни, па дури и фатални повреди. Следниве материјали не смее да се вшмукуваат со машината:

- Жешки материјали (запалени цигари, жешок пепел, итн.)
- Запаливи, експлозивни, корозивни течности (на пр. бензин, растворувачи, киселини, алкалии, итн.)
- Запалива, експлозивна прашина (на пр. магнезиумска или алуминиумска прашина, итн.)

Електрични компоненти



Опасност: Горниот дел на машината содржи компоненти под напон. Контактот со компонентите под напон може да доведе до сериозни, па дури и фатални повреди. Никогаш не прскајте вода на горниот дел на машината.



Опасност: Електричен удар поради неисправен кабел за напојување. Допирањето на неисправен кабел за напојување може да доведе до сериозни, па дури и фатални повреди.

- Не го оштетувајте кабелот за напојување (на пр., прегазувајќи го, влечејќи го или гмечејќи го).
- Редовно проверувајте го кабелот за напојување за знаци на оштетување или стареење.
- Ако го кабелот за напојување е оштетен, мора да го замени овластен Mirka дистрибутер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност.
- Кабелот за напојување никогаш не смее да се замотува околу прстите или кој било друг дел од телото на операторот.

Во експлозивна или запалива атмосфера



Внимание: Машината не е соодветна за употреба во експлозивна или запалива атмосфера, како и во ситуации во кои таквата атмосфера би можела да настане поради присуството на испарливи течности или запаливи гасови или пари.

Дополнителни безбедносни предупредувања

Одреден дел од правта која се создава од брусење со електрични алати, сечење со пила, острење, дупчење и други градежни активности содржи хемикалии за кои е докажано дека предизвикуваат рак, дефекти при раѓање или други репродуктивни оштетувања.

Примери за такви хемикалии се:

- Олово од бои базирани на олово.
- Кристален силикат од цигли и цемент и други производи за градежништво.
- Арсен и хром од хемиски третирано дрво.

Ризикот од изложеноста на овие супстанции зависи од тоа колку често работите такви задачи. Направете го следново за да ја намалите изложеноста на овие хемикалии: работете на работно место со добра вентилација и работете со одобрена безбедносна опрема, како маски за прашина што се специјално дизајнирани да ги филтрираат микроскопските честички.

Електрично

Електрично поврзување

- Се препорачува машината да се приклучи преку уред за заштита од диференцијална струја.
- Организирајте ги електричните делови (приклучници, приклучоци и спојки) и поставете го продолжниот кабел така што ќе се задржи класата на заштита.
- Приклучоците и спојките на каблите за напојување и продолжните кабли не смее да пропуштаат вода.

Продолжен кабел

- Користете само продолжен кабел наведен од производителот или модел со висок квалитет.
- Кога користите продолжен кабел, обрнете внимание на минималниот напречен пресек на кабелот:

Должина на кабелот	Напречен пресек < 16 A	Напречен пресек < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Гаранција

За работите во врска со гаранцијата важат нашите општи деловни одредби. Неовластените менувања на уредот, употребата на погрешни четкички и употребата на уредот за цели поинакви од оние што ги навел производителот, го ослободуваат производителот од каква било одговорност за настанатата штета.

Контрола / Ракување

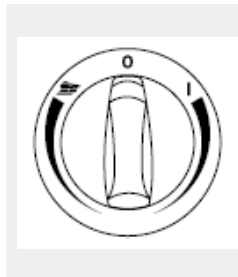


Внимание: Оштетување поради несоодветен мрежен напон. Уредот може да се оштети поради поврзување со несоодветен мрежен напон.

- Проверете дали податоците за напонот прикажани на типската табличка соодветствува на напонот на локалното мрежно напојување.

Стартување и ракување на машината

Проверете дали електричниот прекинувач е исклучен (во положба 0). Проверете дали соодветните филтри се поставени во машината. Потоа поврзете го цревото за вшмукување во отворот за вшмукување на машината така што ќе го притиснете цревото напред додека не се прицврсти во отворот. Кога се користи за вшмукување прашина заедно со алат кој произведува прашина, поврзете го крајот на цревото за вшмукување со помош на соодветен адаптер. Поврзете го приклучокот во соодветен струен приклучок. Поставете го електричниот прекинувач во положба I за да го стартувате моторот.



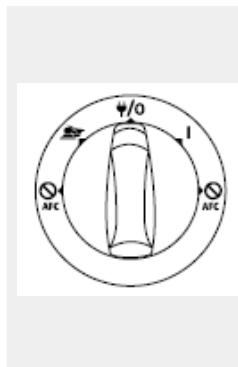
Поставете на I: Активирање на уредот за вшмукување прашина.

Свртете во насока на движење на стрелките на часовникот за да го контролирате бројот на вртежи.

Поставете на 0: Запирање на уредот за вшмукување прашина.

Поставете на брусилка: Активирајте го автоматското вклучување/исклучување.

Ракување – свртете спротивно од насоката на движење на стрелките на часовникот за да го контролирате бројот на вртежи.



Поставете на I: Активирање на уредот за вшмукување прашина.

Свртете на I/O: Запирање на уредот за вшмукување прашина. Приклучница со постојано напојување.

Поставете на I: Активирајте го автоматското вклучување/исклучување.

Поставете на I + исклучено AFC: Активирајте го уредот за вшмукување прашина со деактивирано автоматско чистење на филтерот.

Поставете на брусилка + Исклучено: Активирајте го автоматското вклучување/исклучување со деактивирано автоматско чистење на филтерот.

Контрола на бројот на вртежи на посебно вртливо копче.

Приклучница со автоматско вклучување/исклучување за електрични алати



Внимание: Приклучница на уредот


Приклучницата на уредот е дизајнирана за помошна електрична опрема; за подробностите погледнете ги техничките податоци.

- Пред да приклучите уред, секогаш исклучете ја машината и уредот што сакате да го приклучите.
- Прочитајте ги упатствата за ракување на уредот што сакате да го приклучите и придржувајте се до безбедносните напомени во нив.

Во машината е вградена заземјена приклучница за уреди. Во неа може да се поврзе надворешен електричен алат.

Приклучницата се одликува со постојано напојување кога прекинувачот е поставен во положбата **I/O**, т.е. машината може да се користи како продолжен кабел.

Австралија: Приклучницата има термички автоматски осигурувач од 5 Аtr за да ја заштити машината од преоптоварување. Ако потрошувачката на електрична енергија е преголема, термичкиот автоматски осигурувач ќе се активира и ја исклучи струјата од приклучницата. Термичкиот автоматски осигурувач може повторно да се деактивира со притискање на копчето.

Во положбата , машината може да се вклучува и исклучува преку поврзаниот електричен алат. Нечистотиите веднаш се вшмукуваат од изворот на прашина. За да се обезбеди придржување до регулативите, треба да се

приклучуваат само одобрени алати што произведуваат прашина. Максималната електрична потрошувачка на поврзаниот електричен уред е наведена во делот „Спецификации“.

Пред да го поставите прекинувачот во положбата , осигурете се дека алатот што е поврзан во приклучницата за уреди е исклучен.

Push & Clean (Притисни и исчисти)


Машината „PC“ е опремена со систем за полуавтоматско чистење на филтерот, Push & Clean (Притисни и исчисти). Системот за чистење на филтерот треба да се активира кога перформансите на вшмукување ќе почнат да слабаат. Редовната употреба на функцијата за чистење на филтерот ги одржува перформансите на вшмукување и го продолжува работниот век на филтерот. За упатства, погледнете во водичот за брзо започнување.

AFC - за автоматско чистење на филтерот

Машината „AFC“ е опремена со систем за автоматско чистење на филтерот, Auto Filter Cleaning (Автоматско чистење на филтерот). Чест циклус за чистење автоматски ќе се вклучува за време на работењето за да се обезбедат најдобри перформанси на вшмукување.

Ако перформансите на вшмукување се намалат или при извршување работи во многу правлива средина, се препорачува рачно чистење на филтерот:

- Исклучете ја машината.
- Затворете ги млазниците или цревето за вшмукување со дланка.
- Поставете го прекинувачот во положбата „I“ и оставете ја машината да работи со најголема брзина околу 10 секунди со затворен отвор на цревето за вшмукување.

Ако моќта на вшмукување  уште е намалена, извадете го филтерот и исчистете го механички или заменете го филтерот. За одредени намени како што е вшмукувањето течности, се препорачува да го исклучите системот за автоматско чистење на филтерот.

Антистатичко поврзување



Внимание: Машината е опремена со антистатички систем за празнење на статичкиот електрицитет што може да настане при вшмукувањето прашина.

Антистатичкиот систем се наоѓа на предниот дел на горниот дел со моторот и создава спој со заземјувањето на спојката на доводот на садот. За правилно работење, се препорачува употреба на електрично спроводливо или антистатичко црево за вшмукување. Кога вметнувате изборна вреќичка за една употреба, погрижете се да има воспоставено антистатичко поврзување.

Филтер за ладење на моторот

За да се заштити електрониката и моторот, машината е опремена со филтер за ладење на моторот. Чистете го филтерот за ладење на моторот редовно.

Во областите со висока концентрација на фина прашина во околниот воздух, се препорачува да ја опремите машината со изборен филтер за ладење на моторот PET, за да се спречи насобирање на прашина во воздушните канали и моторот. Контакттирајте со вашиот локален продавач.



Внимание: Доколку филтерот за ладење на моторот е затнат од прашина, може да се активира прекинувачот за заштита од преголемо оптоварување на моторот. Доколку се случи тоа, исклучете ја машината, исчистете го филтерот за ладење на моторот и оставете ја машината да се излади околу 5 минути.

Вшмукување течности



Внимание: Машината е опремена со систем за ограничување на нивото на вода, кој ја исклучува машината кога ќе се достигне максималното ниво на течност. Ако се случи тоа, исклучете ја машината. Исклучете ја машината од приклучницата за напојување и испразнете го садот. Никогаш не вшмукувајте течности без да го поставите системот за ограничување на нивото на вода и филтерот.

Вшмукување течности

- Не вшмукувајте запаливи течности.
- Пред вшмукувањето течности, секогаш отстранувајте ја филтер вреќичката/вреќичката за една употреба и проверете дали системот за ограничување на нивото на вода функционира правилно.
- Доколку се појави пена, веднаш прекинете со работата и испразнете го садот.
- Редовно чистете го уредот за ограничување на нивото на водата и проверувајте дали има знаци на оштетување.
- Исушете го влажниот филтер и внатрешните делови на садот за течност пред складирање.

Пред да го испразните садот, исклучете ја машината од напојувањето. Исклучете го цревето од доводот така што ќе го повлечете цревето. Ослободете ги стегите на садот извлекувајќи ги нанадвор за да го ослободите горниот дел со моторот. Подигнете го горниот дел со моторот од садот. По вшмукувањето течности, секогаш празнете го и чистете го садот и системот за ограничување на нивото на вода.

Испразнете го садот така што ќе го навалите наназад или странично и ќе ја истурите течноста во одводот. Повторно поставете го горниот дел со моторот врз садот. Прицврстете го горниот дел со моторот со стегите на садот. Силните движења може случајно да активираат уредот за ограничување на нивото на вода. Доколку се случи тоа, исклучете ја машината и почекајте 3 секунди за да го ресетирате уредот.

Потоа продолжете со работата со машината.

Суво вшмукување



Внимание: Вшмукување материјали опасни за околината. Вшмуканите материјали може да претставуваат опасност за околината.

- Исфрлајте ги вшмуканите материјали во согласност со правните регулативи.

Исклучете ја машината од напојувањето пред да ја испразните по суво вшмукување. Ослободете ги стегите на садот извлекувајќи ги нанадвор за да го ослободите горниот дел со моторот. Подигнете го горниот дел со моторот од садот.

Филтер: Проверете ги филтрите. За да го исчистите филтерот, можете да го протресете, исчеткате или измиете. Почекајте филтерот да се исуши пред повторно да започнете со вшмукувањето прашина.

Вреќичка за прашина: Проверете ја вреќичката за да го запазите факторот на полнење. Заменете ја вреќичката за прашина ако тоа е потребно. Отстранете ја старата вреќичка. Новата вреќичка се вградува така што ќе го поминете картонскиот дел со гумена мембрана низ отворот за вшмукување. Проверете дали гумената мембрана минала преку подигнатиот дел на отворот за вшмукување.

По празнењето: Затворете го горниот дел со моторот врз садот и прицврстете го горниот дел со моторот со стегите на садот. Никогаш не вшмукувајте материјали без да го поставите филтерот во машината. Ефикасноста на вшмукување на машината зависи од големината и квалитетот на филтерот и вреќичката за прашина. Затоа, треба да користите исклучиво оригинални филтри и вреќички за прашина.

По употребата на машината

Исклучете ја машината од приклучницата за напојување кога таа не е во употреба. Намотајте го кабелот, почнувајќи од машината. Кабелот за напојување може да се намота околу горниот дел со моторот или околу садот, а може и да се закачи на вградената кука или некој друг држач.

Транспорт

- Пред да ја транспортирате машината, затворете ги сите стеги на садот.
- Не ја навалувајте машината доколку во садот има течност.
- Не користете куки за дигалки за да ја кревате машината.
- Не ја кревајте машината за рачката на количката

Складирање



Внимание: Складирајте го уредот на суво место, заштитено од дожд и мраз. Машината мора да се складира во затворен простор.

Складирање на дополнителната опрема и алатите

За практичен транспорт и складирање на дополнителната опрема или алати, странично на машината се вградени шини кои овозможуваат прицврстување со ленти или други начини. На задниот дел на машината се наоѓаат флексибилна лента и куки за закачување на цревето за вшмукување или кабелот за напојување. За инструкции, погледнете во водичот за брзо започнување.

На врвот на машината може да се монтира изборна дополнителна опрема со систем за прикачување за прицврстување кутии за складирање. Исклучете ја машината од приклучницата за напојување пред да ја монтирате дополнителната опрема за прицврстување кутии.



Внимание: Не ја кревајте машината и дополнителната опрема за прицврстување кутии пред да се осигурите дека кутијата за складирање е правилно монтирана. При складирањето забележете ја тежината и рамнотежата на уредот. Максималната тежина на кутиите за складирање е 30 kg.

Одржување

Редовно сервисирање и прегледи

Редовното сервисирање и проверки на вашиот уред за вшмукување прашина мора да го извршуваат соодветно квалификувани лица, во согласност со релевантните правила и прописи. Особено често треба да се извршуваат електрични тестови за континуитетот на заземјувањето, отпорот на изолацијата, како и за состојбата на флексибилниот кабел.

Во случај на каков било дефект, уредот за вшмукување прашина MOPA да се повлече од употреба и целосно да ја провери и да ја поправи овластен сервисер. Најмалку еднаш годишно, Mirka техничар од компанијата или обучено лице мора да изврши техничка инспекција во која ќе бидат вклучени филтрите, пропустливоста на воздух и контролните механизми.

Одржување

Отстранете го кабелот за напојување од електричната приклучница пред одржувањето. Пред да го користите уредот за вшмукување прашина, проверете дали фреквенцијата и напонот прикажани на типската табличка соодветствуваат на напонот на напојувањето.

Уредот за вшмукување прашина е наменет за постојана работа под големо оптоварување. Во зависност од бројот на работни часови, филтерот за прашина треба да се обновува. Чувајте го уредот за вшмукување прашина чист со помош на сува крпа или со крпа навлажнета со вода.

За време на одржувањето и чистењето, ракувајте со уредот за вшмукување прашина на начин кој нема да претставува опасност за лицата кои го вршат одржувањето или другите лица. Во просторот за одржување:

- Користете задолжителна филтрирана вентилација.
- Носете заштитна облека.
- Чистете го просторот за одржување за штетните материи да не се најдат во околината.

За време на одржувањето и поправањето, сите валкани делови кои не може задоволително да се исчистат мора да се:

- спакуваат во непропустливи вреќи.
- да се фрлат како отпад на начин кој е во согласност со важечките прописи за отстранување на таков вид отпад.

Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да се замени од производителот, неговиот сервисер или од слично квалификувани лица за да се избегне опасност.

За дополнителни информации за сервисирањето по продажбата, обратете се до вашиот продавач или до Mirka претставникот на сервисот за вашата земја. Видете ја задната страна на овој документ.

Резервни делови и дополнителна опрема

Опис	Mirka код
Влошка на филтерот	8999100411
Филтер вреќичка од филц (5 парчиња)	8999100211
Вреќичка за една употреба (5 парчиња)	8999110311
Филтер за ладење на моторот	8999110111
Филтер за ладење на моторот PET	8999110211
Дополнителна опрема за прицврстување на куќиштето	8999110411
Адаптер за пневматски уреди < 230 V	8999101011

Користењето резервни делови и дополнителна опрема кои не се оригинални може негативно да влијае на безбедноста и/или функционирањето на уредот за вшмукување прашина. Користете исклучиво оригинални резервни делови и дополнителна опрема од Mirka. Резервните делови кои може да влијаат на здравјето и безбедноста на операторот и/или на функционирањето на уредот за вшмукување прашина се наведени погоре.



Понатамошно сервисирање

Сервисирањето мора да го извршуваат обучени лица. За гаранцијата на алатот да остане важечка и за да обезбедите оптимална безбедност и функционирање на алатот, сервисирањето мора да го извршува овластениот сервисен центар на компанијата Mirka. За да пронајдете локален овластен сервисен центар на компанијата Mirka, обратете се до службата за корисничка поддршка на компанијата Mirka, вашиот продавач на Mirka или одете на www.mirka.com.

Информации за исфрлање како отпад



ОПАСНОСТ

Направете ги непотребните електрични алати неупотребливи така што ќе им го отстраните кабелот за напојување.

Придржувајте се до применливите регулативи за конкретната земја во врска со фрлањето и рециклирањето искористените машини, пакувањата и додатоките.

Само за ЕУ: Не фрлајте електрични алати во отпад од домаќинство. Во согласност со европските директиви за фрлање на електронска опрема и нивната примена во согласност со националните закони, електричните алати со поминат работен век мора одделно да се собираат и да се однесат во еколошки компатибилна институција за рециклирање.


За повеќе информации во врска со REACH, RoHS и нашата корпоративна општествена одговорност, посетете www.mirka.com

Conformiteitsverklaring

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland

verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de Mirka® producten (hieronder vermeld en zie tabel "Technische gegevens" voor het specifieke model) waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de volgende normen of andere normatieve documenten: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 in overeenstemming met de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.

Producten: Mirka® Stofafzuiging 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo 15-02-2023 Plaats en datum van uitgifte</p>	 Bedrijf	 Stefan Sjöberg, CEO	<p>Fabrikant/Leverancier Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tel. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
--	--	--	---	--

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing. Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in deze handleiding.

Belangrijk

Lees deze veiligheids- en gebruiksinstructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat gaat installeren, gebruiken of onderhouden. Bewaar deze instructies op een veilige en makkelijk bereikbare plaats. Lees de landelijke en lokale regelgeving en leef deze na.

Vereiste persoonlijke veiligheidsuitrusting



Draag een veiligheidsbril



Draag gehoorbescherming



Draag veiligheidshandschoenen



Draag een gezichtsmasker

Symbolen

	<p>Voldoet aan de toepasselijke EU-normen</p>
	<p>Voldoet aan de RCM-eisen voor Australië en Nieuw-Zeeland</p>
	<p>Voldoet aan de toepasselijke VK-normen</p>
	<p>Voldoet aan conformiteitseisen voor Oekraïne</p>
	<p>Lees de bedieningshandleiding</p>



Waarschuwing: Mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot overlijden of ernstig letsel en/of materiële schade.

Let op: Mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot licht of matig letsel en/of materiële schade.

Bedieningselementen

- | | |
|----|--|
| 1 | Handgreep |
| 2 | Plaatsen voor accessoires |
| 3 | Containerklem |
| 4 | Wiel |
| 5 | Container |
| 6 | Inlaataansluiting |
| 7 | Schakelaar |
| 8 | Snelheidsregeling |
| 9 | Apparatuuraansluiting |
| 10 | Knop voor filterreiniging (Push & Clean) |
| 11 | Haak voor slang |

Korte handleiding met illustraties

De korte handleiding met illustraties is ontwikkeld om u te helpen bij het opstarten, bedienen en opslaan van het apparaat. De handleiding is onderverdeeld in vier hoofdstukken, aangegeven met de volgende symbolen:

Vóór het starten

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT!

Bediening

- | | |
|---|--|
| A | PC – Push & Clean filterreinigingssysteem |
| B | AFC – Auto Filter Cleaning systeem voor automatische filterreiniging |
| C | Opbergen van kabel en slang |
| D | Accessoire voor bevestiging opbergbak |

Aansluiting van elektrische apparaten

- | | |
|---|--|
| E | Vorbereiding voor elektrisch gereedschap |
|---|--|

Onderhoud

- | | |
|---|--------------------------------------|
| F | Filterzak vervangen |
| G | Filter vervangen |
| H | Filter voor motorkoeling schoonmaken |
| I | Pakkingen en vlotter schoonmaken |

Algemene beschrijving & beoogd doel

Deze mobiele stofafzuiging is ontworpen, ontwikkeld en grondig getest voor een efficiënte en veilige werking indien het apparaat correct wordt onderhouden en gebruikt in overeenstemming met de volgende instructies.

Dit apparaat is geschikt voor industrieel gebruik, bijvoorbeeld in fabrieken, op bouwplaatsen en in werkplaatsen. Ongevallen door een verkeerd gebruik kunnen uitsluitend worden voorkomen door de mensen die het apparaat gebruiken.

ALLE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES MOETEN WORDEN DOORGELEZEN EN NAGELEEFD.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als verkeerd gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade voortvloeiend uit een dergelijk gebruik. Het risico bij dergelijk gebruik ligt geheel bij de gebruiker. Het correcte gebruik behelst ook het op de juiste wijze bedienen, onderhouden en repareren volgens de specificaties van de fabrikant.

Voor **stofklasse L**-apparaten geldt het volgende:

Het apparaat is geschikt voor het opzuigen van droge, niet-ontvlambare stoffen en vloeistoffen, gevaarlijke stoffen met OEL-waarden (Occupational Exposure Limit) > 1 mg/m³.



Waarschuwingset voor stofklasse L-apparaten

Stofklasse L (IEC 60335-2-69). Stof in deze klasse heeft OEL-waarden > 1 mg/m³. Voor apparaten bedoeld voor stofklasse L is het filtermateriaal getest. De maximale doorlaatbaarheid bedraagt 1% en er gelden geen speciale eisen voor afvalverwijdering.

Voor stofafzuigingen moet, als de uitlaatlucht weer de ruimte ingaat, worden gezorgd voor een correcte ventilatiesnelheid. Voór het gebruik moeten de in uw land geldende voorschriften in acht worden genomen.

Technische gegevens

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Netspanning	220 –240 VAC	220 –240 VAC	220 –240 VAC	220 –240 VAC
Vermogen	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Maximale gecombineerde belasting voor apparaat aansluitingen	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Totaal aansluitvermogen	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Frequentie netvoeding	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Zekering	16	13	10	10
Beschermingsklasse (vocht, stof)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Beschermingsklasse (elektrisch)	I	I	I	I
Max. luchtstroom (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Max. luchtstroom (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Max. luchtstroom (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Max. vacuüm (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Max. vacuüm (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Max. vacuüm (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Geluidsdruk niveau LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Trilling ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Gewicht	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Filteroppervlak	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Stofklasse	L	L	L	L

* Gemeten bij container. Leef de toepasselijke nationale voorschriften ten aanzien van het aantal luchtwisselingen na.

WAARSCHUWINGEN

- Niet gebruiken voor het opzuigen van ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine of gebruiken op plekken waar deze aanwezig kunnen zijn.
- Gebruikers dienen adequaat te worden geïnformeerd over het gebruik van deze apparaten.

- Tijdens reiniging of onderhoud en tijdens het vervangen van onderdelen of het omschakelen van het apparaat voor een andere functie moet de netvoeding naar het apparaat worden onderbroken door de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik het stopcontact op het apparaat uitsluitend voor de doeleinden gespecificeerd in de instructies.
- Om het gevaar voor brand, elektrische schokken of letsel te beperken, moeten vóór gebruik alle veiligheidsinstructies worden doorgelezen en nageleefd. Het ontwerp van dit apparaat is gericht op veiligheid bij gebruik voor schoonmaakfuncties zoals aangegeven. Als er schade ontstaat aan elektrische of mechanische onderdelen moet het apparaat en/of accessoire vóór verder gebruik worden gerepareerd door een erkend servicecentrum of door de fabrikant om verdere schade aan het apparaat of letsel voor de gebruiker te voorkomen.
- Niet gebruiken als de kabel of stekker beschadigd is. Niet uit het stopcontact halen door aan de kabel te trekken. Pak hiervoor de stekker vast. Gebruik de stekker of het apparaat niet met natte handen. Schakel alle regelaars uit voordat u de stekker eruit trekt.
- Nooit het apparaat meentrekken of dragen aan de kabel, de kabel als handgreep gebruiken, een deur dichtdoen waar de kabel tussen zit of de kabel langs scherpe randen of hoeken trekken. Nooit het apparaat over de kabel laten rijden. Houd de kabel uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- Houd haar, loszittende kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen. Stop nooit voorwerpen in openingen en gebruik het apparaat nooit met geblokkeerde openingen. Zorg ervoor dat openingen vrij zijn van stof, pluiz, haar en alle andere zaken die de luchtstroom kunnen beperken.
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken op trappen.
- Als het apparaat niet goed werkt of als iemand het apparaat heeft laten vallen, heeft beschadigd, buiten heeft laten staan of in water heeft laten vallen moet het apparaat terug naar een servicecentrum of de dealer.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als waterpomp. Het apparaat is bedoeld voor het opzuigen van mengsels van lucht en water.
- Sluit het apparaat aan op een goed geaard stopcontact. Het stopcontact en de verlengkabel moeten een goed werkende beschermingsleiding hebben.
- Zorg voor een goede ventilatie op de werkplek.
- Gebruik het apparaat nooit als ladder of opstapje. Het apparaat kan dan omvallen en beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat alleen buiten in incidentele gevallen.
- Voorkom contact tussen de stroomkabel en de roterende borstels.
- Voorkom contact tussen de stroomkabel en de bewegende onderdelen.
- Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen dan wel zonder de vereiste ervaring en kennis.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.
- Deze machine is bedoeld voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.
- Laat het apparaat niet achter terwijl het is aangesloten. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en voordat er onderhoud plaatsvindt.
- Niet buiten gebruiken bij een lage temperatuur.
- Alleen gebruiken als er filters zijn geplaatst.
- Als er schuim of vloeistof uit het apparaat komt, moet het onmiddellijk worden uitgeschakeld.

Gevaarlijk stof

Het opzuigen van gevaarlijke materialen kan tot ernstige of zelfs dodelijke letsels leiden. De volgende materialen mogen niet worden opgezogen met de machine:

- Hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)
- Ontvlambare, explosieve, bijtende vloeistoffen (bijvoorbeeld benzine, oplosmiddelen, zuren, alkaliën enz.)
- Ontvlambaar, explosief stof (bijvoorbeeld magnesium- of aluminiumstof enz.)

Elektrische onderdelen



Gevaar: Het bovenste deel van het apparaat bevat onderdelen waar spanning op staat. Contact met onder spanning staande onderdelen leidt tot ernstig of zelfs dodelijk letsel. Spuit nooit water op het bovenste deel van het apparaat.



Gevaar: Elektrische schok door defecte stroomkabel. Het aanraken van een defecte stroomkabel kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

- Zorg ervoor dat je de stroomkabel niet beschadigt (bv. door er overheen te rijden, eraan te trekken of de kabel bekneld te laten raken).
- Controleer regelmatig of de stroomkabel tekenen van beschadiging of slijtage vertoont.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze door een erkende Mirka-dealer of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.

- De stroomkabel mag onder geen enkele voorwaarde rond vingers of enig lichaamsdeel van de gebruiker worden gewikkeld.

In explosieve of ontvlambare omgevingen



Let op: Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in explosieve of ontvlambare omgevingen of op plaatsen waar dergelijke omgevingen waarschijnlijk zullen ontstaan door de aanwezigheid van vluchtige vloeistoffen of ontvlambare gassen of dampen.

Aanvullende waarschuwingen

Stofdeeltjes die ontstaan tijdens elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten kunnen stoffen bevatten die kanker, aangeboren afwijkingen of andere voortplantingsproblemen kunnen veroorzaken.

Enkele voorbeelden van die stoffen zijn:

- Lood uit loodhoudende verf.
- Kristallijn silica uit stenen en cement en andere metselproducten.
- Arseen en chroom uit chemisch behandeld hout.

Het risico dat je loopt door deze blootstellingen hangt af van de frequentie waarmee je dit type van werkzaamheden verricht. Om je blootstelling aan deze stoffen te beperken, dien je in een goed geventileerde ruimte te werken en goedgekeurde veiligheidsuitrusting te gebruiken, zoals stofmaskers die speciaal zijn ontworpen voor het filteren van microscopisch kleine deeltjes.

Elektrisch

Elektrische aansluiting

- Aanbevolen wordt om het apparaat aan te sluiten via een aardlekschakelaar.
- Zorg ervoor dat u de elektrische onderdelen (stopcontacten, stekkers en koppelingen) zo plaatst en de verlengkabel zo legt dat de beschermingsklasse gehandhaafd blijft.
- Verbindingen en koppelingen van stroomkabels en verlengkabels moeten waterdicht zijn.

Verlengkabel

- Gebruik uitsluitend het soort verlengkabel dat door de fabrikant wordt aangegeven of een verlengkabel van hogere kwaliteit.
- Controleer bij gebruik van een verlengkabel eerst de minimale doorsnede van de kabel:

Kabellengte	Doorsnede < 16 A	Doorsnede < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garantie

Als het om de garantie gaat, zijn onze algemene voorwaarden van toepassing. Bij aanpassingen aan het apparaat waarvoor geen goedkeuring is verleend, bij het gebruik van onjuiste borstels en bij gebruik van het apparaat anders dan voor het beoogde doel vervalt de aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende schade.

Bediening



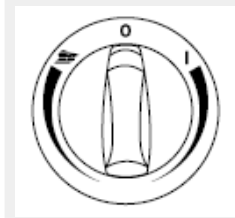
Let op: Een onjuiste netspanning leidt tot beschadiging. Het apparaat kan beschadigd raken bij aansluiting op een onjuiste netspanning.

- Controleer of de spanning die wordt aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de lokale netspanning.

Apparaat starten en bedienen

Controleer of de elektrische schakelaar is uitgeschakeld (in stand 0). Controleer of de juiste filters zijn geplaatst in het apparaat. Sluit vervolgens de zuigslang aan op de aanzuigopening van het apparaat door de slang naar voren te drukken tot deze stevig vastzit in de opening. Bij gebruik voor stofafzuiging in combinatie met een apparaat dat stof produceert,

sluit u het uiteinde van de zuigslang aan met behulp van een geschikte adapter. Sluit de stekker aan op een geschikt stopcontact. Zet de elektrische schakelaar in stand I om de motor te starten.



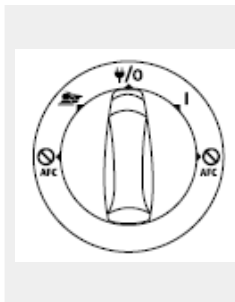
Naar stand I draaien: Hiermee zet u de stofafzuiging aan.

Rechtson draaien om de snelheid te regelen.

Naar stand 0 draaien: Hiermee zet u de stofafzuiging uit.

Naar schuurmachine draaien: Hiermee activeert u de automatische aan/uit-functie.

Bediening – linksom draaien voor snelheidsregeling.



Naar stand I draaien: Hiermee zet u de stofafzuiging aan.

Naar 0 draaien: Hiermee zet u de stofafzuiging uit. Permanente voeding via stopcontact.

Naar stand I draaien: Hiermee activeert u de automatische aan/uit-regeling.

Naar stand I + AFC uit draaien: Hiermee activeert u de stofafzuiging met Auto Filter Cleaning uitgeschakeld.

Naar schuurmachine + AFC uit draaien: Hiermee activeert u de automatische aan/uit-regeling met Auto Filter Cleaning uitgeschakeld.

Snelheidsregeling via aparte draaiknop.

Stopcontact met automatische aan/uit-functie voor elektrisch gereedschap



Let op: Apparatuur aansluiting

De apparatuur aansluiting is bedoeld voor extra elektrische apparatuur. Zie technische gegevens voor meer informatie.

- Voordat u een apparaat aansluit, moet u het apparaat en het apparaat dat u wilt gaan aansluiten altijd uitschakelen.
- Lees de gebruiksaanwijzing voor het apparaat dat u wilt aansluiten en houd u aan de veiligheidsvoorschriften daarin.

In het apparaat is een gearde apparatuur aansluiting ingebouwd. Hierop kan een extern elektrisch apparaat worden

aangesloten. Op de aansluiting staat altijd spanning als de schakelaar in stand 0 staat. Dat wil zeggen dat het apparaat kan worden gebruikt als verlengkabel.

Australië: De stekker heeft een thermische zekering van 5 A om het apparaat tegen overbelasting te beschermen. Als het stroomverbruik te hoog wordt, activeert de thermische zekering en schakelt de voeding op het stopcontact uit. De thermische zekering kan weer worden gedeactiveerd door op de knop te drukken.

In stand 0 kan het apparaat worden in- en uitgeschakeld via het aangesloten elektrische apparaat. Vuil wordt rechtstreeks opgezogen op de plaats waar het stof vandaan komt. Om de voorschriften na te leven, mogen uitsluitend goedgekeurde stofproducerende apparaten worden aangesloten. Het maximale stroomverbruik van het aangesloten elektrische apparaat wordt aangegeven in het hoofdstuk "Specificaties".

Zorg ervoor dat het op de apparatuur aansluiting aangesloten gereedschap is uitgeschakeld voordat u de schakelaar in stand 0 zet.

Push & Clean

Het apparaat met de zogenaamde PC-functie is voorzien van het halfautomatische filterreinigingssysteem Push & Clean. Het filterreinigingssysteem moet worden geactiveerd wanneer het apparaat minder goed begint te zuigen. Door de filterreiniging regelmatig te gebruiken, blijft het zuigvermogen goed op peil en gaat het filter langer mee. Raadpleeg de korte handleiding voor de instructies.

AFC – Auto Filter Cleaning voor automatische filterreiniging

Het apparaat met de zogenaamde AFC-functie is voorzien van een automatisch filterreinigingssysteem genaamd Auto Filter Cleaning. Tijdens het gebruik wordt regelmatig automatisch een reinigingscyclus doorlopen die ervoor zorgt dat het zuigvermogen altijd optimaal blijft.

Als het zuigvermogen afneemt of bij toepassingen met heel veel stof, wordt een handmatige filterreiniging geadviseerd:

- Schakel het apparaat uit.
- Dicht de openingen of de zuigslang af met uw vlakke hand.
- Draai de schakelaar in stand "I" en laat het apparaat ca. 10 seconden op volle snelheid werken met de opening van de zuigslang afgesloten.

Als het zuigvermogen nog steeds beperkt is, haalt u het filter eruit en maakt u het mechanisch schoon óf vervangt u het filter. Voor bepaalde toepassingen, zoals nat zuigen, wordt aangeraden om het Auto Filter Cleaning-systeem uit te schakelen.

Antistatische aansluiting



Let op: Het apparaat is voorzien van een antistatisch systeem voor het ontladen van eventuele statische elektriciteit die tijdens het stofzuigen kan ontstaan.

Het antistatische systeem zit aan de voorkant van het bovengedeelte met de motor en het zorgt voor een massa-aansluiting op de inlaataansluiting van de container. Voor een juiste werking wordt het gebruik van een elektrisch geleidende of antistatische zuigslang aanbevolen. Zorg er bij het plaatsen van de optionele wegwerpzak voor dat de antistatische verbinding in stand blijft.

Filter voor motorkoeling

Ter bescherming van de elektronica en de motor is het apparaat voorzien van een filter voor de motorkoeling. Maak het filter voor de motorkoeling regelmatig schoon.

Voor plaatsen met een hoge concentratie fijn stof in de omgevingslucht wordt aanbevolen om het apparaat te voorzien van een optioneel PET-filter voor motorkoeling om te voorkomen dat er stof vast komt te zitten in de luchtkanalen en de motor. Neem hiervoor contact op met uw lokale dealer.



Let op: Als het filter voor de motorkoeling verstopt zit met stof kan de overbelastingsschakelaar in de motor zijn geactiveerd. Als dat gebeurt, schakelt u het apparaat uit, reinigt u het filter voor de motorkoeling en laat u het apparaat ca. 5 minuten afkoelen.

Nat zuigen



Let op: Het apparaat is voorzien van een systeem dat het apparaat uitschakelt wanneer het maximale vloeistofpeil wordt bereikt. Als dit gebeurt, schakelt u het apparaat uit. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en maak de container leeg. Zuig nooit vloeistoffen op zonder dat het systeem voor het maximale waterpeil en het filter zijn geplaatst.

Vloeistoffen opzuigen

- Zuig geen ontvlambare vloeistoffen op.
- Voordat u vloeistoffen gaat opzuigen, moet altijd de filterzak/wegwerpzak eruit worden gehaald en worden gecontroleerd of het systeem voor het maximale waterpeil correct werkt.
- Als er schuim verschijnt, moet u direct stoppen met werken en de container leegmaken.
- Maak het apparaatje voor het maximale waterpeil regelmatig schoon en controleer het op beschadigingen.
- Droog het natte filter en de natte inwendige onderdelen van de vloeistofcontainer voorafgaand aan opslag.

Haal voordat u de container leegmaakt de stekker uit het stopcontact. Haal de slang van de inlaat door de slang eruit te trekken. Maak de containerklemmen los door ze naar buiten te trekken, zodat het bovengedeelte met de motor loskomt. Til het bovengedeelte met de motor van de container af. Na het opzuigen van vloeistoffen moeten de container en het systeem voor het maximale waterpeil altijd worden leeggemaakt en schoongemaakt.

Maak het leeg door de container achterover of opzij te kantelen en de vloeistof te laten weglopen in een afvoerput of iets dergelijks. Breng het bovengedeelte met de motor weer aan op de container. Zet het bovengedeelte met de motor vast met de containerklemmen. Bij bepaalde abrupte bewegingen kan het systeem voor het maximale waterpeil per ongeluk worden geactiveerd. Als dit gebeurt, schakelt u het apparaat uit en wacht u 3 seconden om het apparaat zichzelf te laten resetten.

Daarna kunt u weer doorwerken met het apparaat.

Droog zuigen



Let op: Gevaarlijke materialen opzuigen. Opgezogen materialen kunnen schadelijk zijn voor het milieu.

- Houd u bij de afvalverwerking van het vuil aan de wettelijke voorschriften.

Na droog zuigen moet u de stekker uit het stopcontact halen voordat u het apparaat gaat leegmaken. Maak de containerklemmen los door ze naar buiten te trekken, zodat het bovengedeelte met de motor loskomt. Til het bovengedeelte met de motor van de container af.

Filter: Controleer de filters. Voor reiniging kunt u het filter schudden, borstelen of wassen. Laat het filter eerst goed opdrogen voordat u weer stof gaat zuigen.

Stofzak: Kijk tot hoe ver de zak gevuld is. Indien nodig vervangt u de stofzak. Haal de oude zak eruit. De nieuwe zak plaatst u door het kartonnen stuk met het rubberen membraan over de zuiginlaat te schuiven. Zorg er goed voor dat het rubberen membraan over de verhoging van de zuiginlaat heen gaat.

Na het leegmaken: Sluit het bovengedeelte met de motor op de container en zet het bovengedeelte met de motor weer vast met de containerklemmen. Ga nooit droog materiaal opzuigen zonder een filter in het apparaat. De effectiviteit van het apparaat is afhankelijk van het formaat en de kwaliteit van het filter en de stofzak. Gebruik daarom alleen een origineel filter en originele stofzakken.

Na het gebruik van het apparaat

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt. Wikkel de kabel op en begin daarbij bij het apparaat. De kabel kan worden opgewikkeld rond het bovengedeelte met de motor of rond de container óf worden opgehangen aan de meegeleverde haak of een andere bevestiging.

Transport

- Voordat het apparaat wordt getransporteerd, moeten alle containerklemmen worden dichtgemaakt.
- Kantel het apparaat niet als er vloeistoffen in de container zitten.
- Gebruik nooit de haak van een kraan om het apparaat op te tillen.
- Til het apparaat niet op aan het trolley-handvat.

Opslag



Let op: Bewaar het apparaat op een droge plek, beschermd tegen regen en vorst. Het apparaat mag alleen binnenshuis worden opgeslagen.

Opslag van accessoires en gereedschap

Voor het makkelijk vervoeren en opslaan van accessoires of gereedschap zijn op de zijkant van het apparaat rails aangebracht waar bevestiging mogelijk is met banden of op een andere manier. Aan de achterkant van het apparaat zijn een flexibele band en haken aanwezig voor het ophangen van de zuigslang of de netvoedingskabel. Raadpleeg de korte handleiding voor de instructies.

Het is mogelijk om op de bovenkant van het apparaat een optioneel montage-accessoire voor bakken te monteren voor de bevestiging van 2-punts of 4-punts opbergbakken. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het montage-accessoire voor bakken monteert.



Let op: Breng het apparaat en het montage-accessoire voor bakken niet omhoog zonder ervoor te zorgen dat de opbergbak goed is gemonteerd. Let bij het opbergen op het gewicht en het evenwicht van het apparaat. Het maximale gewicht voor opbergbakken is 30 kg.

Onderhoud

Regelmatige service en inspectie

De stofafzuiging moet regelmatig worden onderhouden en geïnspecteerd door gekwalificeerd personeel en conform de toepasselijke wet- en regelgeving. Vooral elektrische tests als het gaat om de aarding, de isolatieweerstand en de staat van de flexibele kabel moeten regelmatig worden uitgevoerd.

Bij eventuele defecten MOET de stofafzuiging buiten gebruik worden gesteld, volledig worden gecontroleerd en door een erkende servicemonteur worden gerepareerd. Minstens één keer per jaar moet een Mirka-monteur of een persoon met de juiste instructies een technische inspectie uitvoeren, inclusief een inspectie van de filters, de luchtdichtheid en de bedieningsmechanismen.

Onderhoud

Haal de stroomkabel uit het stopcontact voordat je het onderhoud uitvoert. Voordat de stofafzuiging wordt gebruikt, moet je controleren of de frequentie en spanning op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.

De stofafzuiging is ontworpen voor continu zwaar bedrijf. Afhankelijk van het aantal bedrijfsuren moet het stoffilter worden vervangen. Houd de stofafzuiging schoon met een droge doek of een met water bevochtigde doek.

Hanteer de stofafzuiging tijdens onderhoud en reiniging op zo'n manier dat er geen gevaar ontstaat voor onderhoudspersoneel of andere mensen. In het onderhoudsgebied geldt het volgende:

- Gebruik gefilterde geforceerde ontluchting.
- Draag beschermende kleding.
- Reinig het onderhoudsgebied dusdanig dat er geen gevaarlijke stoffen in de omgeving terecht kunnen komen.

Tijdens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet met alle verontreinigde onderdelen die niet voldoende gereinigd kunnen worden het volgende gebeuren:

- Verpakken in goed afgedichte zakken.
- Verwijderen volgens de geldende regels voor dergelijk afval.

Wanneer de stroomkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, een servicemonteur of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.

Voor nadere informatie over aftersales-service kunt u contact opnemen met uw dealer of de Mirka-servicevertegenwoordiger die verantwoordelijk is voor uw land. Kijk hiervoor op de achterkant van dit document.

Reserveonderdelen en accessoires

Beschrijving	Mirka-code
Filterelement	8999100411
Fleece filterzak (5 st.)	8999100211
Wegwerpzak (5 st.)	8999110311
Filter voor motorkoeling	8999110111
Filter voor motorkoeling PET	8999110211
Accessoire voor bevestiging opbergbak	8999110411
Pneumatische kast 230 V	8999101011

Het gebruik van niet-originele reserveonderdelen en accessoires kan de veiligheid en/of functionaliteit van de stofafzuiging in gevaar brengen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires van Mirka. Hierboven vind je een overzicht van reserveonderdelen die de gezondheid en veiligheid van de gebruiker en/of de werking van de stofafzuiging kunnen aantasten.



Overig onderhoud

Onderhoudsbeurten moeten altijd worden uitgevoerd door getraind personeel. Om ervoor te zorgen dat de garantie op het gereedschap geldig blijft en dat het gereedschap veilig en correct functioneert, moet het onderhoud worden uitgevoerd door een erkend Mirka Service Center. Neem voor uw dichtstbijzijnde erkende Mirka Service Center contact op met de Mirka klantenservice of uw Mirka dealer of ga naar www.mirka.com.

Informatie over verwijdering

GEVAAR



Maak overbodig elektrisch aangedreven gereedschap onbruikbaar door de stroomkabel te verwijderen.

Leef de landspecifieke voorschriften op het gebied van verwijdering en recycling van afgedankte apparaten, verpakkingen en accessoires na.

Alleen EU: Verwijder elektrisch aangedreven gereedschap niet via het huishoudelijke afval. In overeenstemming met de Europese richtlijnen betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie daarvan onder nationaal recht moet elektrische apparatuur aan het eind van de levenscyclus apart worden ingezameld en bij een milieuvriendelijk recyclingbedrijf worden ingeleverd.




Ga voor meer informatie over REACH, RoHS en ons mvo-beleid naar www.mirka.com

Samsvarserklæring

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland

erklærer på eget ansvar at Mirka®-produktene (listet opp nedenfor, se også tabellen "Tekniske data" for den aktuelle modellen) som denne erklæringen gjelder, samsvarer med følgende standarder eller andre normative dokumenter: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 i samsvar med direktivene 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.

Produkter: Mirka® Støvsuger 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo 15.02.2023 Sted og dato for utstedelse</p>	 Firma	 Stefan Sjöberg, konsernsjef	<p>Produsent/leverandør Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tlf +358 (0) 20 760 2111 Faks +358 (0) 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
---	--	--	--	--

Oversettelse av de originale instruksjonene. Vi forbeholder oss retten til å gjøre endringer i denne håndboken uten

forvarsel.

Les sikkerhets- og betjeningsanvisningene nøye før installering, bruk eller vedlikehold av dette verktøyet. Oppbevar anvisningene på et trygt og lett tilgjengelig sted. Les overhold statlige og regionale forskrifter.

Påkrevd personlig verneutstyr



Bruk
vernebriller



Bruk
hørselvern



Bruk
vernehansker



Bruk
ansiktsmaske

Symboler

	Oppfyller EU-relevante standarder
	Oppfyller RCM-krav for Australia og New Zealand
	Oppfyller forordninger som er relevante for Storbritannia
	Oppfyller ukrainske samsvarskrav
	Les bruksanvisningen



Advarsel: Potensielt farlig situasjon som kan medføre død eller alvorlig personskade og/eller skade på eiendom.
Forsiktig: Potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat personskade og/eller materiell skade.

Betjeningslementer

- | | |
|----|---|
| 1 | Håndtak |
| 2 | Tilbehørets plassering |
| 3 | Beholderens låseklemme |
| 4 | Trinsehjul |
| 5 | Beholder |
| 6 | Innløpsstuss |
| 7 | Bryter |
| 8 | Hastighetsregulator |
| 9 | Apparatkontakt |
| 10 | Knapp for filterrengjøring (Push & Clean) |
| 11 | Slangekrok |

Illustrert hurtigguide

Den illustrerte hurtigguiden er utformet for å gjøre oppstart, bruk og oppbevaring av enheten enklere. Guiden er delt inn i fire avsnitt, som er merket med symboler:

Før start

LES BRUKSANVISNINGEN FØR BRUK!

Betjening / bruk

- | | |
|---|---|
| A | PC – Push & Clean filterrengjøringsystem |
| B | AFC – automatisk filterrengjøringsystem |
| C | Oppbevaring av ledning og slange |
| D | Tilbehør for fastgjøring av oppbevaringskasse |

Tilkobling av elektriske apparater

- | | |
|---|--------------------------------|
| E | Klargjøring for elektroverktøy |
|---|--------------------------------|

Vedlikehold

- | | |
|---|------------------------------------|
| F | Bytte av filterpose |
| G | Bytte av filter |
| H | Rengjøring av motorkjølefilter |
| I | Rengjøring av pakninger og flottør |

Generell beskrivelse og tenkt bruk av maskinen

Denne mobile støvsuger er utformet, utviklet og grundig testet for å fungere effektivt og sikkert når den vedlikeholdes og brukes som den skal i samsvar med disse anvisningene.

Denne maskinen egner seg til industriell bruk, for eksempel på fabrikker, byggeplasser og verksteder. Ulykker som følge av feil bruk kan bare forhindres av dem som bruker maskinen.

LES OG FØLG ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER.

All annen bruk anses for å være feilaktig bruk. Produsenten påtar seg ikke ansvar for eventuelle skader som skyldes feilaktig bruk. Risikoen forbundet med slik bruk hviler utelukkende på brukeren. Riktig bruk omfatter riktig betjening, vedlikehold og reparasjoner i henhold til produsentens anvisninger.

For maskiner i **støvklass L** gjelder følgende:

Maskinen egner seg til å ta opp tørt, ikke-brannfarlig støv og væsker, farlig støv med en yrkesrelatert grenseverdi (OEL) > 1 mg/m³.



Advarselsetikett for maskiner i støvklass L

Støvklass L (IEC 60335-2-69). Støv i denne klassen har OEL-verdier > 1 mg/m³. For maskiner beregnet på støvklass L er filtermaterialet testet. Maksimal gjennomtrengelighet er 1 %, og det stilles ingen spesielle krav til kassering.

For støvsugere må man sørge for tilstrekkelig luftutveksling L når utløpsluften føres tilbake til rommet. Sørg for at kravene i nasjonale bestemmelser er oppfylt før bruk.

Tekniske data

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Nettspenning	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
Effekt	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Maksimal kombinert belastning for apparatkontakter	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Total nettbelastning	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Nettfrekvens	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Sikring	16	13	10	10
Beskyttelsesgrad (fukt, støv)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	I	I	I	I
Maks. luftstrøm (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Maks. luftstrøm (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Maks. luftstrøm (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Maks. vakuumpåtrykk (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Maks. vakuumpåtrykk (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Maks. vakuumpåtrykk (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Lydtrykknivå LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibrasjon ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Vekt	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Filterflate	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Støvklass	L	L	L	L

* Målt ved beholder. Vær oppmerksom på gjeldende landsspesifikke bestemmelser om luftutvekslingsverdier.



ADVARSLER

- Maskinen må ikke brukes til å samle opp brannfarlige eller brennbare væsker som f.eks. bensin, eller brukes i områder der slike væsker kan forekomme.
- Operatørene må ha fått påkrevde instruksjoner om bruk av disse maskinene.
- Maskinen må kobles fra strømkilden under rengjøring og vedlikehold samt når man skifter deler eller stiller om maskinen til en annen funksjon. Dette gjøres ved å ta ut støpselet fra stikkkontakten.
- Bruk bare apparatkontakten på maskinen til de formålene som er angitt i bruksanvisningen.

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller personskade ber vi deg lese og følge alle sikkerhetsinstruksjoner og forsiktighetsmerking før bruk. Denne maskinen er konstruert for å være sikker når den brukes til de angitte rengjøringsfunksjonene. Skulle det oppstå skade på de elektriske eller mekaniske delene, må maskinen og/eller tilbehøret repareres av et kompetent servicesenter eller produsenten før bruk for å unngå ytterligere skade på maskinen eller fysisk skade på brukeren.
- Bruk ikke maskinen hvis ledningen eller støpselet er skadet. Når du skal koble fra maskinen, tar du tak i støpselet og ikke ledningen. Ikke ta i støpselet eller maskinen med våte hender. Slå av alle betjeningsinnretninger før du kobler fra maskinen.
- Du må ikke trekke eller løfte maskinen etter ledningen, bruke ledningen som håndtak, lukke en dør over ledningen eller trekke ledningen rundt skarpe kanter eller hjørner. Ikke kjør maskinen over ledningen. Hold ledningen unna varme overflater.
- Hold hår, løstsittende klær, fingre og alle kroppsdeler unna åpninger og bevegelige deler. Ikke plasser gjenstander i åpninger eller bruk maskinen med åpningene blokkert. Hold åpningene fri for støv, lo, hår og alt annet som kan redusere luftstrømmen.
- Vær ekstra forsiktig ved rengjøring av trapper.
- Hvis maskinen ikke fungerer som den skal eller har falt ned, blitt skadet, etterlatt utendørs eller har falt ned i vann, må den leveres inn til et servicesenter eller forhandleren.
- Maskinen må ikke brukes som vannpumpe. Maskinen er beregnet på oppsuging av luft- og vannblandinger.
- Koble maskinen til en korrekt jordet stikkontakt. Stikkkontakten og skjøteledningen må ha en fungerende beskyttelsesleder.
- Sørg for god ventilasjon på arbeidsstedet.
- Bruk ikke maskinen som stige eller trappestige. Maskinen kan velte og bli skadet.
- Utendørs bruk av maskinen må begrenses til sporadisk bruk.
- La ikke strømledningen komme i kontakt med de roterende børstene.
- Ikke la strømledningen komme i kontakt med bevegelige deler.
- Denne maskinen er ikke beregnet på bruk av personer (deriblant barn) med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Barn må instrueres om at de ikke skal leke med apparatet.
- Denne maskinen er beregnet for kommersiell bruk, for eksempel på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og utleiebedrifter.
- Ikke gå fra maskinen tilkoblet strømnettet. Trekk støpselet ut av stikkkontakten når maskinen ikke er i bruk og før vedlikehold.
- Maskinen må ikke brukes utendørs når det er kaldt.
- Maskinen må ikke brukes uten filtrene montert.
- Hvis det kommer skum eller væske ut av maskinen, må du slå den av umiddelbart.

Farlig støv

Oppsuging av farlige materialer kan føre til alvorlige eller til og med livstruende personskader. Følgende materialer må ikke samles opp med maskinen:

- varme materialer (brennende sigaretter, varm aske, osv.),
- brannfarlige, eksplosive eller korrosive væsker (f.eks. bensin, løsemidler, syrer, alkalier, osv.),
- brannfarlig, eksplosivt støv (f.eks. magnesium- eller aluminiumstøv, osv.).

Elektriske komponenter



Fare: Den øvre delen av maskinen inneholder strømførende komponenter. Kontakt med strømførende komponenter fører til alvorlige eller sågar livstruende skader. Sprut aldri vann på den øvre delen av maskinen.



Fare: Elektrisk støt som følge av defekt strømledning. Berøring av en defekt strømledning kan føre til alvorlige eller sågar livstruende personskader.

- Unngå å påføre strømledningen skade (f.eks. ved å kjøre over den, trekke i eller klemme den).
- Kontroller regelmessig om strømledningen er skadet eller viser tegn til aldring.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av en autorisert Mirka-forhandler eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Strømledningen må ikke under noen omstendigheter tvinnes rundt fingrene eller noen del av operatøren.

I eksplosiv eller brennbar atmosfære



Forsiktig: Denne maskinen egner seg ikke til bruk i eksplosiv eller brennbar atmosfære eller der slik atmosfære kan utvikle seg når det finnes flyktig væske eller brennbar gass eller damp.

Ytterligere advarsler

Noen typer støv som dannes ved pussing, saging, sliping og boring med elektroverktøy samt andre byggeaktiviteter inneholder kjemikalier som kan virke kreftfremkallende og gi fødselsskader eller andre reproduksjonsskader.

Her er noen eksempler på slike kjemikalier:

- bly fra blybasert maling,
- krystallinsk silika fra murstein og sement samt andre murprodukter,
- arsenikk og krom fra kjemisk behandlet tømmer.

Risikoen ved eksponering for disse kjemikaliene varierer, alt etter hvor ofte du utfører denne typen arbeid. Slik reduserer du eksponeringen for disse kjemikaliene: Arbeid i et område med god ventilasjon og med godkjent sikkerhetsutstyr, for eksempel støvmasker som er spesielt utviklet for å filtrere bort mikroskopiske partikler.

Strøm

Strømtilkobling

- Det anbefales å koble maskinen til strømmettet via en jordfeilbryter.
- Hold orden på de elektriske delene (kontakter, støpsler og koblinger) og plasser skjøteledninger slik at beskyttelsesklassen opprettholdes.
- Strøm- og skjøteledningenes kontakter og koblinger må være vanntette.

Skjøteledning

- Bruk bare den typen skjøteledning som er angitt av produsenten eller en av høyere kvalitet.
- Ved bruk av skjøteledning må du kontrollere minste tverrsnitt for ledningen:

Ledningslengde	Tverrsnitt < 16 A	Tverrsnitt < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garanti

Våre generelle forretningsvilkår gjelder med hensyn til garantien. Uautoriserte modifikasjoner som er utført på apparatet, bruk av feil børster og bruk av apparatet på andre måter enn det til det tiltenkte formålet fritar produsenten fra ethvert erstatningsansvar for eventuelle skader som måtte oppstå.

Betjening / bruk

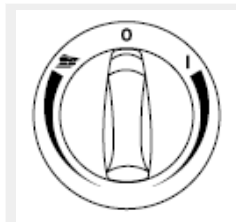


Forsiktig: Skade som følge av feil nettspenning. Apparatet kan bli skadet hvis det kobles til feil nettspenning.

- Kontroller at spenningen som står på typeskiltet, samsvarer med nettspenningen på stedet.

Start og bruk av maskinen

Kontroller at strømbryteren er slått av (i posisjon 0). Kontroller at egnede filtre er montert i maskinen. Koble deretter sugeslangen til sugeinnløpet på maskinen ved å skyve slangen forover til den sitter godt på plass i innløpet. Hvis maskinen brukes til støvavsug sammen med et støvproduserende verktøy, kobler du til sugeslangens ende ved hjelp en passende overgang. Plugg støpselet i en egnet stikkontakt. Still strømbryteren i posisjon I for å starte motoren.



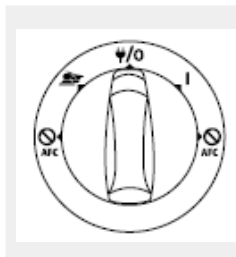
Drei til posisjon I: Aktiver støvsugeren.

Drei med klokken for å regulere hastigheten.

Drei til 0: Stopp støvsugeren.

Drei til slipemaskin: Aktiver automatisk på/av.

Bruk – drei mot klokken for å regulere hastigheten.



Drei til posisjon I: Aktiver støvsugeren.

Drei til $\Psi/0$: Stopp støvsugeren. Permanent strømtilførsel via apparatkontakten.

Drei til posisjon I: Aktiver automatisk på/av-drift.

Drei til I + AFC Off: Aktiver støvsugeren med deaktivert automatisk filterrengjøring.

Drei til slipemaskin + Off: Aktiver automatisk på/av-drift med deaktivert automatisk filterrengjøring.

Hastighetsregulering på separat dreieknapp.

Automatisk på/av-kontakt for elektroverktøy




Forsiktig: Apparatkontakt


Apparatkontakten er konstruert for elektrisk tilleggsutstyr, se tekniske data for mer informasjon.

- Før du plugges inn et apparat, må maskinen og apparatet som skal kobles til alltid slås av.
- Les bruksanvisningen for apparatet som skal kobles til og overhold sikkerhetsmerknadene som finnes i den.

En jordet apparatkontakt er integrert i maskinen. Her kan et eksternt elektroverktøy kobles til. Kontakten gir permanent strømtilførsel når bryteren stilles i posisjonen $\Psi/0$, dvs. at maskinen kan brukes som skjøteledning.

Australia: Kontakten har en 5 A termosikring for å beskytte maskinen mot overbelastning. Hvis strømforbruket blir for høyt, aktiveres termosikringen og kutter strømmen til kontakten. Termosikringen kan deaktiveres igjen ved å trykke på knappen.

I posisjonen  kan maskinen slås på og av med elektroverktøyet som er tilkoblet. Smuss samles umiddelbart opp fra støvkilden. For å overholde regelverket må bare godkjent støvproduserende verktøy kobles til. Maksimalt effektforbruk for det tilkoblede elektriske apparatet er oppgitt i avsnittet «Spesifikasjoner».

Før du dreier bryteren til posisjonen , må du påse at verktøyet som er koblet til apparatkontakten er slått av.

Push & Clean

«PC»-maskinen er utstyrt med et halvautomatisk filterrengjøringsystem, Push & Clean. Filterrengjøringsystemet må aktiveres når sugeevnen begynner å avta. Regelmessig bruk av filterrengjøringsfunksjoner opprettholder sugeevnen og øker filterets levetid. Se hurtigguiden for instruksjoner.

AFC – automatisk filterrengjøring

«AFC»-maskinen er utstyrt med et automatisk filterrengjøringsystem, Auto Filter Cleaning. Under bruk gjennomføres det automatisk en hyppig rengjøringsyklus for å sikre at sugeevnen til enhver tid er best mulig.

Hvis sugeevnen avtar eller ved bruk i svært støvfylte omgivelser, anbefales det å rengjøre filteret manuelt:

- Slå av maskinen.
- Steng munnstykkets eller sugeslangens åpning med håndflaten.
- Drei bryteren til posisjon «I» og la maskinen gå med full hastighet i ca. 10 sekunder med sugeslangåpningen stengt

Hvis sugekraften fortsatt er redusert, tar du ut filteret og rengjør det manuelt eller skifter filter. Ved visse typer bruk, for eksempel oppsamling av væske, anbefales det å slå av det automatiske filterrengjøringsystemet.

Antistatisk tilkobling



Forsiktig: Maskinen er utstyrt med et antistatisk system for å lade ut statisk elektrisitet som kan oppstå under støvsuging.

Det antistatiske systemet er plassert foran på motortoppen og oppretter en jordforbindelse til beholderens innløpsstuss. Bruk av en elektrisk ledende eller antistatisk sugeslange anbefales for at systemet skal fungere riktig. Når du skal sette inn avfallsposen (tilvalg), må du sørge for at den antistatiske forbindelsen opprettholdes.

Motorkjølefilter

For å beskytte elektronikken og motoren er maskinen utstyrt med et motorkjølefilter. Rengjør motorkjølefilteret regelmessig.

I områder med høy konsentrasjon av fint støv i omgivelsesluften anbefales det å utstyre maskinen med et motorkjølefilter PET (tilvalg) for å hindre at støv fester seg på innsiden av luftkanalene og motoren. Kontakt din lokale salgrepresentant.



Forsiktig: Hvis motorkjølefilteret er tilstoppet av støv, kan overlastbryteren i motoren bli utløst. I så fall må du slå av maskinen, rengjøre motorkjølefilteret og la maskinen kjøle i ca. 5 minutter.

Oppsamling av væske



Forsiktig: Maskinen er utstyrt med en vannivåspærre som slår av maskinen når maksimalt væsknivå er nådd. Når dette inntreffer, slår du av maskinen. Koble fra maskinen ved å trekke ut støpsetet og tøm beholderen. Samle aldri opp væske uten vannivåspærre og filter på plass.

Samle opp væske

- Ikke samle opp brannfarlige væsker.
- Før du samler opp væsker, må du alltid fjerne filterposen/avfallsposen og kontrollere at vannivåspærren fungerer som den skal.
- Hvis det forekommer skum, må du straks stanse arbeidet og tømme beholderen.
- Rengjør vannivåspærreinnretningen jevnlig og se etter tegn på skade.
- Tørk våtfilter og innvendige deler av væskebeholderen før oppbevaring.

Koble maskinen fra strømmettet før du tømmer beholderen. Koble slangen fra innløpet ved å trekke den ut. Åpne beholderens låseklemmer ved å trekke dem utover slik at motortoppen frigjøres. Løft motortoppen av beholderen. Tøm og rengjør alltid beholderen og vannivåspærren etter at du har samlet opp væske.

Tøm beholderen ved å tippe den bakover eller sideveis, og hell væsken i et gulvsluk eller lignende. Sett motortoppen på beholderen igjen. Fest motortoppen med beholderens låseklemmer. Brå bevegelser kan uforvarende utløse vannivåspærren. Hvis det skjer, må du slå av maskinen og vente i tre sekunder for å tilbakestille spærren.

Deretter kan du fortsette å bruke maskinen.

Oppsamling av tørt materiale



Forsiktig: Samle opp miljøfarlige materialer. Materialer som samles opp kan utgjøre en fare for miljøet.

- Kasser avfallet i henhold til gjeldende lovbestemmelser.

Koble maskinen fra strømmettet før du tømmer den etter å ha samlet opp tørt materiale. Åpne beholderens låseklemmer ved å trekke dem utover slik at motortoppen frigjøres. Løft motortoppen av beholderen.

Filter: Kontroller filterene. For å rengjøre filteret kan du enten riste, børste eller vaske det. Vent til filteret er tørt før du starter støvoppsamlingen på nytt.

Støvpose: Kontroller posen for å se hvor full den er. Bytt om nødvendig støvpose. Ta ut den gamle posen. Den nye posen monteres ved å føre pappstykket med gummimembranen inn i støvsugerinnløpet. Pass på at gummimembranen passerer forhøyningen i støvsugerinnløpet.

Etter tømming: Lukk motortoppen på beholderen og fest motortoppen med beholderens låseklemmer. Samle aldri opp tørt materiale uten at filter er montert i maskinen. Maskinens sugeseffekt avhenger av størrelsen og kvaliteten på filteret og støvposen. Derfor bør du bare bruke originalt filter og originale støvposer.

Etter bruk av maskinen

Koble maskinen fra strømmettet når den ikke er i bruk. Kveil opp strømledningen ved å begynne ved maskinen. Strømledningen kan kveiles opp rundt motortoppen eller beholderen, eller henges på den medfølgende kroken eller en annen festeanordning.

Transport

- Lukk alle beholderens låseklemmer før maskinen transporteres.
- Ikke vipp maskinen hvis det er væske i beholderen.
- Ikke bruk krankrok til å løfte maskinen.
- Ikke løft opp maskinen etter trallehåndtaket

Oppbevaring



Forsiktig: Oppbevar apparatet på et tørt sted beskyttet mot regn og frost. Maskinen må bare oppbevares innendørs.

Oppbevaring av tilbehør og verktøy

Til praktisk transport og oppbevaring av tilbehør har maskinen integrerte skinner på siden for fastgjøring med stropper eller andre festemidler. På maskinens bakside er det en fleksibel stropp og kroker for opphenging av sugeslangen eller strømledningen. Se hurtigguiden for instruksjoner.

Tilbehør for fastgjøring av oppbevaringskasse (tilvalg) med festesystem kan monteres på toppen av maskinen for å feste oppbevaringskasser med to eller fire festepunkter. Koble maskinen fra strømmettet før tilbehøret for fastgjøring av oppbevaringskasse monteres.



Forsiktig: Ikke løft opp maskinen med tilbehør for fastgjøring av oppbevaringskasse uten først å kontrollere at oppbevaringskassen er forsvarlig festet. Merk deg apparatets vekt og balanse ved oppbevaring. Maksimal vekt for oppbevaringskasser er 30 kg.

Vedlikehold

Regelmessig service og ettersyn

Det skal utføres regelmessig service på og ettersyn av støvsugeren av kvalifisert personell i samsvar med aktuelle lover og regler. Særlig skal det gjennomføres hyppig elektrisk prøving av jordforbindelse, isolasjonsmotstand og tilstanden til den fleksible strømledningen.

Ved eventuelle feil MÅ støvsugere tas ut av bruk, kontrolleres i sin helhet og repareres av en autorisert servicetekniker. Minst en gang i året skal en Mirka-tekniker eller en person med den nødvendige opplæringen gjennomføre et teknisk ettersyn av bl.a. filtre, lufttetthet og betjeningsmekanismer.

Vedlikehold

Trekk strømledningen ut av stikkkontakten før det utføres vedlikehold. Før bruk av støvsugeren skal du kontrollere at angitt frekvens og spenning på typeskiltet samsvarer med nettspenningen.

Støvsugeren er konstruert for vedvarende hard bruk. Avhengig av antallet driftstimer skal støvfilteret skiftes. Hold støvsugeren ren med en tørr klut eller en klut fuktet med vann.

Under vedlikehold og rengjøring skal støvsugeren håndteres på en slik måte at den ikke utgjør noen fare for verken vedlikeholdspersonell eller andre personer. I vedlikeholdsområdet:

- Bruk obligatorisk filtrert ventilasjon.
- Bruk vernebekledning.
- Rengjør vedlikeholdsområdet slik at ingen skadelige stoffer kommer ut i omgivelsene.

Under vedlikeholds- og reparasjonsarbeider skal alle forurensede deler som ikke kan rengjøres tilfredsstillende være:

- Pakket i godt forseglede poser.
- Kassert på en måte som oppfyller gjeldende bestemmelser for håndtering av slikt avfall.

Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, en autorisert servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.

Kontakt forhandleren eller nærmeste Mirka-servicerepresentant med ansvar for landet du bor i for mer informasjon om ettersalgsservice. Se baksiden av dette dokumentet.

Reservedeler og tilbehør

Beskrivelse	Mirka art.nr.
Filterelement	8999100411
Fleecefilterpose (5 stk.)	8999100211
Avfallspose (5 stk.)	8999110311
Motorkjølefilter	8999110111
Motorkjølefilter PET	8999110211
Tilbehør for fastgjøring av oppbevaringskasse	8999110411
Trykkluftboks 230 V	8999101011

Bruk av uoriginale reservedeler og tilbehør kan svekke støvsugerens sikkerhet og/eller funksjonalitet. Bruk bare originale reservedeler og tilbehør fra Mirka. Reservedeler som kan påvirke operatørens helse og sikkerhet og/eller støvsugerens funksjonalitet, er spesifisert ovenfor.



Ytterligere service

Service må alltid utføres av opplært personell. For å opprettholde verktøygarantien og sørge for optimal sikkerhet og virkemåte, skal service utføres av et Mirka-godkjent servicesenter. Kontakt Mirka kundeservice eller Mirka-forhandleren for å finne frem til nærmeste Mirka-godkjente servicesenter eller gå til www.mirka.com.

Informasjon om kassering

FARE



Gjør utrangert elektroverktøy ubrukelig ved å fjerne strømledningen.

Følg gjeldende nasjonale forskrifter for miljøvennlig kassering og gjenvinning av maskiner som ikke lenger er i bruk, emballasje og tilbehør.

Kun EU: Kasser ikke elektriske verktøy sammen med husholdningsavfallet. I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter og utstyr og gjennomføringen i henhold til nasjonale lover, skal elektriske verktøy som har nådd slutten av levetiden, samles inn separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.




For mer informasjon om REACH, RoHS og bedriftens samfunnsansvar, besøk www.mirka.com

Deklaracja zgodności

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finlandia

oświadcza, pod rygorem pełnej odpowiedzialności, że niżej wymienione produkty Mirka® (patrz „Dane Techniczne” dla danego modelu), których dotyczy niniejsza deklaracja, są zgodne z wymaganiami poniższych standardów oraz innych dokumentów normatywnych: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 zgodnie z 2006/42/WE, 2014/30/UE, 2011/65/UE + (UE) 2015/863.

Produkty: Odkurzacz Mirka® 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo, 15-02-2023 r. Miejsce i data wystawienia</p>		 Stefan Sjöberg, Dyrektor Generalny	Producent/Dystrybutor Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finlandia Tel. +358 20 760 2111 Faks: +358 20 760 2290 www.mirka.com	
--	---	---	---	--

Tłumaczenie oryginalnej wersji instrukcji. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany treści podręcznika bez uprzedzenia.

Ważne!

Przed rozpoczęciem czynności takich jak montaż, eksploatacja i konserwacja urządzenia, należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym, łatwo dostępnym miejscu. Zapoznaj się i przestrzegaj lokalnych i krajowych przepisów.

Wymagane środki ochrony osobistej



Noś gogle ochronne



Noś ochronnik słuchu








Noś rękawice ochronne



Noś maskę przeciwpyłową

Symbole

	Produkt zgodny z odpowiednimi normami UE
	Produkt zgodny z wymogami norm RCM obowiązującymi w Australii i Nowej Zelandii
	Produkt zgodny z odpowiednimi przepisami prawa brytyjskiego
	Produkt zgodny z ukraińskimi wymogami zgodności
	Przeczytaj podręcznik użytkownika



Ostrzeżenie! Sytuacja potencjalnie niebezpieczna, grożąca śmiercią lub poważnym uszczerbkiem na zdrowiu i/lub uszkodzeniem mienia.

Uwaga! Sytuacja potencjalnie niebezpieczna, grożąca niewielkim lub umiarkowanym uszczerbkiem na zdrowiu i/lub uszkodzeniem mienia.

Elementy robocze

- | | |
|----|--|
| 1 | Uchwyt |
| 2 | Akcesoria |
| 3 | Zatrząsk pojemnika |
| 4 | Koło |
| 5 | Pojemnik |
| 6 | Przyłącze ssawne |
| 7 | Przełącznik |
| 8 | Regulator prędkości |
| 9 | Gniazdo wtykowe |
| 10 | Przycisk czyszczenia filtra (Push & Clean) |
| 11 | Uchwyt na wąż |

Obrazkowa skrócona instrukcja obsługi

Obrazkowa skrócona instrukcja obsługi została stworzona z myślą o pomocy użytkownikowi w uruchamianiu, obsłudze i przechowywaniu urządzenia. Instrukcja została podzielona na cztery części, które zostały oznaczone następującymi symbolami:

Przed uruchomieniem

PRZED URUCHOMIENIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!

Sterowanie / Obsługa

- | | |
|---|--|
| A | PC – system czyszczenia filtra Push & Clean |
| B | AFC – automatyczny system czyszczenia filtra |
| C | Przechowywanie kabla i węża |
| D | Moduł do mocowania skrzyni |

Podłączanie urządzeń elektrycznych

- | | |
|---|------------------------------|
| E | Dopasowanie elektronarzędzia |
|---|------------------------------|

Konserwacja

- | | |
|---|---------------------------------------|
| F | Wymiana worka filtrującego |
| G | Wymiana filtra |
| H | Czyszczenie filtra chłodzenia silnika |
| I | Czyszczenie uszczelki i pływaka |

Ogólny opis i przeznaczenie narzędzia

Niniejszy odkurzacz przemysłowy został zaprojektowany, opracowany i poddany rygorystycznym testom w celu zapewnienia wydajnej i bezpiecznej pracy, możliwej pod warunkiem przestrzegania zasad prawidłowej konserwacji i eksploatacji, zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przemysłowego, np. w zakładach produkcyjnych, na placach budowy i w warsztatach rzemieślniczych. Wypadkom wynikającym z nieprawidłowego użytkowania urządzenia może zapobiec wyłącznie jej operator.

NALEŻY PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA.

Jakiegokolwiek inne zastosowanie urządzenia jest rozumiane jako nieprawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w taki sposób. Ryzyko wynikające z takiej eksploatacji produktu ponosi wyłącznie użytkownik. Właściwe użytkowanie urządzenia obejmuje swoim zakresem prawidłową obsługę, serwisowanie i dokonywanie napraw zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez producenta.

Dla urządzeń zasysających **pyły klasy L** stosuje się następujące zasady:

Urządzenie jest przeznaczone do zasysania suchego, niepalnego pyłu i płynów oraz pyłów niebezpiecznych o wartości OEL (dopuszczalna wartość narażenia zawodowego) > 1 mg/m³.



etykieta ostrzegawcza dla odkurzaczy klasy L

Pył klasy L (IEC 60335-2-69). Dla pyłów należących do tej klasy wartość OEL jest wyższa niż 1 mg/m³. W przypadku maszyn przeznaczonych do zasysania pyłu klasy L testom poddawany jest materiał filtracyjny. Maksymalny stopień przepuszczalności wynosi 1% i nie stosuje się specjalnych wymogów dotyczących utylizacji.

W przypadku pochłaniaczy pyłu, kiedy powietrze wylotowe wraca do pomieszczenia, należy zastosować odpowiedni wskaźnik wymiany powietrza L. Przed użyciem należy zastosować przepisy obowiązujące w danym kraju.

Dane techniczne

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Napięcie sieciowe	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
Moc	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Maksymalne łączne obciążenie gniazd	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Całkowite obciążenie sieci	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Częstotliwość sieciowa	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Bezpiecznik	16	13	10	10
Stopień ochrony (wilgoć, pyły)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Stopień ochrony (układ elektryczny)	I	I	I	I
Maks. przepływ powietrza (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Maks. przepływ powietrza (m ³ /h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Maks. przepływ powietrza (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Maks. podciśnienie (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Maks. podciśnienie (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Maks. podciśnienie (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Poziom ciśnienia akustycznego LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Poziom drgań ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Waga	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Powierzchnia filtra	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Klasa pyłu	L	L	L	L

* Odczyt w pojemniku. Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących wskaźnika wymiany powietrza.

OSTRZEŻENIA

- Nie używać do zasysania płynów palnych, takich jak benzyna, ani nie korzystać z urządzenia w pobliżu tego typu cieczy.
- Operatorzy powinni zostać odpowiednio poinstruowani w zakresie użytkowania maszyny.
- Podczas czyszczenia, konserwacji, wymiany części lub przestawiania na inną funkcję maszynę należy odłączyć od źródła zasilania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.
- Z umieszczonego w maszynie gniazda zasilania należy korzystać wyłącznie do celów określonych w instrukcji.
- W celu ograniczenia ryzyka wystąpienia pożaru, porażenia prądem lub doznania obrażeń ciała, należy przeczytać i postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami i oznaczeniami ostrzegawczymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Dopóki urządzenie jest wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem, jego eksploatacja jest bezpieczna. W przypadku uszkodzenia podzespołów elektrycznych lub części mechanicznych urządzenia, przed kolejnym użyciem urządzenie lub akcesoria powinny zostać naprawione przez odpowiedni punkt serwisowy lub producenta, w celu uniknięcia dalszych uszkodzeń maszyny i zapobieżenia doznaniu przez użytkownika obrażeń ciała.
- Nie używać urządzenia, którego przewód lub wtyczka są uszkodzone. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy chwycić za wtyczkę, nie za przewód. Nie dotykać wtyczki ani urządzenia mokrymi dłońmi. Przed odłączeniem wyłączyć wszystkie elementy sterujące.
- Nie ciągnąć za kabel, ani nie przenosić urządzenia trzymając kabel, nie używać kabla jako uchwytu, nie przytrząskiwać kabla drzwiami i nie przeciągać go wokół ostrych krawędzi ani naroży. Nie najeżdżać na kabel urządzeniem. Trzymać kabel z dala od gorących powierzchni.
- Nie zbliżać włosów, luźnych elementów garderoby, palców ani jakichkolwiek części ciała do otworów oraz ruchomych elementów urządzenia. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia i nie używać urządzenia, jeśli otwory są zablokowane. Utrzymywać otwory w stanie wolnym od kurzu, kłaczek, włosów oraz wszystkiego, co mogłoby ograniczać przepływ powietrza.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone, uszkodzone, zostawione na zewnątrz lub wrzucone do wody, należy je przekazać do punktu serwisowego lub do producenta.
- Urządzenie nie wolno używać jako pompy do wody. Urządzenie jest przeznaczone do zasysania mieszanin powietrza i wody.
- Podłączać urządzenie do odpowiednio uziemionych gniazd sieciowych. Gniazdo i przedłużacz muszą być uziemione przewodem ochronnym.
- Należy zapewnić dobrą wentylację w miejscu pracy.
- Urządzenie nie wolno używać jako drabiny lub podestu. Maszyna może się przewrócić i może dojść do jej uszkodzenia.
- Korzystanie z urządzenia na zewnątrz powinno odbywać się w bardzo ograniczonym zakresie.
- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego z obracającymi się szcztokami.
- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego z ruchomymi częściami
- Maszyna nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Urządzenie nie służy do zabawy. Dzieci powinny pozostać pod nadzorem dorosłych.
- Niniejsza maszyna jest przeznaczona do użytku komercyjnego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i przedsiębiorstwach czerpiących zysk z najmu pomieszczeń.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do zasilania. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed konserwacją należy je odłączyć od gniazda zasilania.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz w niskich temperaturach.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie założono filtrów.
- Jeżeli z urządzenia wydostaje się piana lub płyn, urządzenie należy niezwłocznie wyłączyć.

Niebezpieczne pyły

Odkurzanie materiałów niebezpiecznych może skutkować doznaniem poważnych obrażeń, a nawet śmiercią. Zabronione jest zasysanie niżej wymienionych materiałów:

- materiały gorące (tłące się niedopałki papierosów, gorący popiół itp.);
- płyny łatwopalne, wybuchowe i żrące (np. benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, alkalia itp.);
- pyły łatwopalne, wybuchowe (np. pyły magnezu lub aluminium itp.).

Podzespoły elektryczne



Uwaga, niebezpieczeństwo! Górna część urządzenia zawiera elementy będące pod napięciem. Dotknięcie podzespołów znajdujących się pod napięciem może skutkować doznaniem poważnych obrażeń, a nawet śmiercią. Pod żadnym pozorem nie należy rozpylać wody na górną część urządzenia.



Uwaga, niebezpieczeństwo! Porażenie prądem w wyniku dotknięcia uszkodzonego kabla zasilającego. Dotknięcie uszkodzonego kabla zasilającego może skutkować doznaniem poważnych obrażeń, a nawet śmiercią.

- Nie dopuszczaj do uszkodzenia kabla zasilającego (np. poprzez przejeżdżanie po nim, ciągnięcie lub zginiatanie).
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia.
- Jeśli kabel zasilający uległ uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez autoryzowanego dystrybutora Mirka lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu zapobieżenia zagrożeniu życia i zdrowia.
- Pod żadnym pozorem nie należy owijać kabla zasilającego wokół palca ani innych części ciała.

Eksploatacja w atmosferach wybuchowych lub łatwopalnych



Uwaga! Niniejsze urządzenie nie nadaje się do użytku w atmosferach wybuchowych lub łatwopalnych, ani też w miejscach, gdzie takie atmosfery mogą powstawać na skutek obecności lotnych cieczy, łatwopalnych gazów lub oparów.

Dodatkowe ostrzeżenia

Niektóre pyły powstałe w wyniku piaskowania, piłowania, szlifowania, wiercenia i innych prac budowlanych zawierają chemikalia, o których wiadomo, że powodują raka, wady wrodzone lub inne upośledzenia zdolności rozrodczych.

Chemikalia te obejmują m.in.:

- ołów w farbach na bazie ołowiu;
- krzemionkę krystaliczną z cegieł i cementu oraz innych produktów murarskich;
- arsen i chrom z drewna poddanego obróbce chemicznej.

Ryzyko związane z narażeniem na te czynniki zależy od częstotliwości wykonywania prac z nimi związanych. Aby obniżyć poziom narażenia na działanie tych chemikaliów, prace należy prowadzić w dobrze wentylowanym miejscu i korzystać z zatwierdzonego sprzętu ochronnego, np. maski przeciwpyłowej przeznaczonej do odfiltrowywania mikroskopijnych cząstek.

Instalacja elektryczna

Połączenie elektryczne

- Zaleca się podłączać urządzenie do sieci wyposażonej w zabezpieczenie różnicowo-prądowe.
- Części elektryczne (gniazda, wtyczki i złącza) należy połączyć, a przedłużacz rozłożyć w taki sposób, aby zachowany został dotychczasowy poziom ochrony odgromowej.
- Wtyki i złącza kabli zasilających oraz przedłużaczy muszą być wodoszczelne.

Przedłużacz

- Używać wyłącznie przedłużaczy zalecanych przez producenta lub przedłużaczy wyższej jakości.
- W przypadku korzystania z przedłużacza należy sprawdzić minimalny przekrój kabla:

Długość kabla	Przekrój < 16 A	Przekrój < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Gwarancja

Stosowane przez nas ogólne warunki handlowe mają zastosowanie do warunków gwarancji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z nieuprawnionych modyfikacji urządzenia, korzystania z niewłaściwych szczotek, a także użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Sterowanie / Obsługa

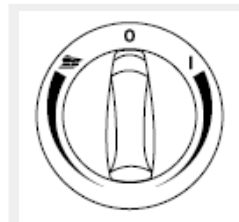


Uwaga! Uszkodzenia w wyniku niewłaściwego napięcia sieciowego. Urządzenie może ulec uszkodzeniu w przypadku podłączenia do sieci zasilającej o niewłaściwym napięciu.

- Należy się upewnić, że napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Uruchamianie i obsługa urządzenia

Należy się upewnić, że wyłącznik elektryczny znajduje się w położeniu wyłączenia (położenie 0) oraz że w urządzeniu zostały zainstalowane odpowiednie filtry. Następnie podłączyć wąż ssący do wlotu ssącego w urządzeniu, dopychając wąż do przodu, aż pewnie osiadzie we włocie. W przypadku odciągu pyłu przy współpracy z urządzeniem generującym powstawanie pyłu, podłączyć końcówkę węża ssącego za pomocą odpowiedniego łącznika. Włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Ustawić wyłącznik elektryczny w pozycji I, aby uruchomić silnik.



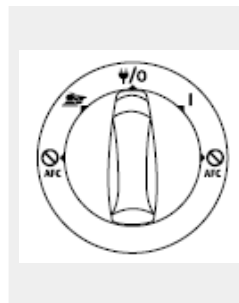
Pozycja I: Włączenie odkurzacza.

Obrócić w prawo w celu regulacji prędkości.

Pozycja 0: Zatrzymanie odkurzacza.

Pozycja szlifierki: Aktywacja automatycznego włączania/wyłączenia.

Obsługa – obrócić w lewo w celu regulacji prędkości.



Pozycja I: Włączenie odkurzacza.

Pozycja Ψ/O : Zatrzymanie odkurzacza. Stałe zasilanie w gnieździe.

Pozycja I: Aktywacja funkcji automatycznego włączania/wyłączenia.

Pozycja I + AFC Off: Włączenie odkurzacza z nieaktywną funkcją AFC (automatycznego czyszczenia filtra).

Pozycja szlifierki + Off: Aktywacja funkcji automatycznego włączania/wyłączenia z nieaktywną funkcją AFC (automatycznego czyszczenia filtra).

Regulacja prędkości za pomocą osobnego pokręćła.

Gniazdo zasilające z funkcją automatycznego włączania/wyłączenia elektronarzędzia



Uwaga! Gniazdo wtykowe


Gniazdo wtykowe jest przeznaczone do podłączenia dodatkowych urządzeń elektrycznych. Patrz dane techniczne.


- Przed podłączeniem dodatkowego narzędzia należy zawsze wyłączyć maszynę oraz podłączane narzędzie.
- Należy przeczytać instrukcję obsługi podłączanego urządzenia i zastosować się do zawartych w niej informacji na temat bezpieczeństwa

Uziemione gniazdo narzędzia jest zintegrowane z maszyną. To tutaj można podłączyć zewnętrzne elektronarzędzie.

Gniazdo pozwala na stałe zasilanie, gdy włącznik zasilania jest ustawiony w pozycji Ψ/O , co oznacza, że maszyna może być wykorzystana jako przedłużacz.

Australia: Gniazdo posiada wyłącznik termiczny 5 A, który chroni maszynę przed przeciążeniem. Jeśli pobór mocy jest zbyt wysoki, wyłącznik termiczny włącza się i łączy zasilanie gniazda. Wyłącznik termiczny można ponownie dezaktywować, naciskając pokręćło.

W pozycji  urządzenie można włączać i wyłączać za pomocą podłączonego elektronarzędzia. Zabrudzenia są natychmiast zasyrane ze źródła generowania pyłu. W celu zachowania zgodności z przepisami należy podłączać tylko zatwierdzone narzędzia generujące powstawanie pyłu. Maksymalny pobór mocy podłączonego urządzenia elektrycznego podano w części „Specyfikacje”.

Przed ustawieniem przełącznika na pozycję  należy się upewnić, że narzędzie podłączone do gniazda wtykowego jest wyłączone.

Push & Clean

Urządzenie „PC” jest wyposażone w półautomatyczny system czyszczenia filtra, Push & Clean. System czyszczenia filtra musi zostać włączony, gdy wydajność ssania zaczyna słabnąć. Regularne stosowanie funkcji czyszczenia filtra pozwala utrzymać wydajność ssania i wydłużyć żywotność filtra. Instrukcje są dostępne w skróconej instrukcji obsługi.

AFC – system automatycznego czyszczenia filtra

Urządzenie „AFC” jest wyposażone w automatyczny system czyszczenia filtra, Auto Filter Cleaning. Podczas pracy urządzenia automatycznie załącza się cykl częstego czyszczenia, który zapewnia najwyższy poziom wydajności ssania.

W przypadku gdy wydajność ssania zmniejsza się lub jeśli urządzenie jest pokryte grubą warstwą pyłu, zaleca się przeprowadzić czyszczenie ręczne:

- Wyłączyć urządzenie.
- przysłonić dłonią dysze lub otwór węża ssącego;
- Ustawić przełącznik w pozycji „I” i pozwolić urządzeniu działać na pełnych obrotach przez ok. 10 sekund z przysłoniętym otworem węża ssącego.

Jeżeli moc ssania jest nadal pomniejszona, wyciągnąć filtr i oczyścić go mechanicznie lub wymienić filtr. W przypadku niektórych zastosowań, jak zasysanie cieczy, zaleca się wyłączenie systemu automatycznego czyszczenia filtra.

Połączenie antystatyczne



Uwaga! Urządzenie jest wyposażone w system antystatyczny umożliwiający rozładowanie ładunków elektrostatycznych, które mogą powstać przy zasysaniu pyłów.

System antystatyczny jest umieszczony w przedniej części pokrywy silnika i tworzy połączenie z masą przyłącza ssawnego na zbiorniku. Dla prawidłowego funkcjonowania zaleca się stosować wąż ssący przewodzący ładunki elektryczne lub wąż antystatyczny. Podczas umieszczania opcjonalnego jednorazowego worka na odpady należy upewnić się, że jest zachowane połączenie antystatyczne.

Filtr chłodzenia silnika

W celu zabezpieczenia podzespołów elektronicznych oraz silnika maszyna została wyposażona w filtr chłodzenia silnika. Filtr chłodzenia silnika należy regularnie czyścić.

W przypadku miejsc o dużej koncentracji pyłu w powietrzu zaleca się wyposażyć maszynę w opcjonalny filtr chłodzenia silnika (PET), który zapobiega wnikaniu pyłu do kanałów powietrza i komory silnika. Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.



Uwaga! Jeśli filtr chłodzenia silnika zostanie zapchany pyłem, może to aktywować zabezpieczenie silnika przed przeciążeniem. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie, wyczyścić filtr chłodzenia silnika i pozostawić urządzenie do ostygnięcia na okres około 5 minut.

Zasysanie cieczy



Uwaga! Urządzenie jest wyposażone w system ograniczania poziomu wody, który wyłącza urządzenie, gdy osiągnięty zostanie maksymalny poziom cieczy. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie. Odłączyć urządzenie od gniazda zasilania i opróżnić zbiornik. Nie zasysać płynów bez zamontowanego systemu ograniczania poziomu wody oraz filtra.

Zasysanie cieczy

- Nie zasysać płynów łatwopalnych.
- Przed rozpoczęciem zasysania cieczy wyjąć worek filtrujący/worek na odpady i upewnić się, że ogranicznik poziomu wody jest sprawny.
- W razie pojawienia się piany należy natychmiast przerwać pracę i opróżnić zbiornik.
- Regularnie czyścić ogranicznik poziomu wody i sprawdzać jego stan pod kątem uszkodzeń.
- Przed składowaniem należy wysuszyć mokry filtr oraz wewnętrzne części zbiornika na ciecz.

Przed opróżnieniem pojemnika odłączyć urządzenie od zasilania. Wyciągnąć wąż z wlotu. Zwolnić zaciski zbiornika odciągając je na zewnątrz, aż zwolniona zostanie pokrywa silnika. Otworzyć pokrywę silnika. Zawsze po zasysaniu cieczy opróżniać i czyścić zbiornik wody oraz system ograniczania poziomu wody.

Opróżnić pojemnik, przechylając go do tyłu lub na bok, wylewając ciecz do odpływu podłogowego lub innego wpuštu o podobnym przeznaczeniu. Założyć pokrywę silnika na pojemnik. Zabezpieczyć pokrywę silnika przy pomocy zacisków. Gwałtowne manewrowanie urządzeniem może spowodować przypadkowe uruchomienie ogranicznika poziomu wody. W takim przypadku należy wyłączyć maszynę i odczekać około trzy sekundy, aby zresetować urządzenie.

Następnie można wrócić do korzystania z urządzenia.

Zasysanie materiałów suchych



Uwaga! Zasypanie materiałów niebezpiecznych dla środowiska. Materiały takie mogą być niebezpieczne dla środowiska.

- Wszelkie zanieczyszczenia należy usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Przed przystąpieniem do opróżniania po zasypaniu materiału suchego należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Zwołnić zacisk zbiornika odciągając je na zewnątrz, aż zwolniona zostanie pokrywa silnika. Otworzyć pokrywę silnika.

Filtr: Sprawdzić filtry. Aby wyczyścić filtr, można nim potrząsnąć, wyczyścić szczotką lub umyć. Przed wznowieniem zasypania pyłu poczekać, aż filtr wyschnie.

Worek na pył: Sprawdzić worek pod kątem czynnika wypełnienia. W razie potrzeby wymienić worek. Wymienić zużyty worek. Nowy worek należy zamontować poprzez przełożenie kawałka kartonu z gumową membraną przez wlot powietrza. Upewnić się, że gumowa membrana wystaje za wypust na wlocie powietrza.

Po opróżnieniu: Zamknąć pokrywę silnika na pojemniku i zabezpieczyć zaciskami. Nigdy nie zasysać suchego materiału, jeśli filtr nie jest założony. Wydajność ssania zależy od wielkości i jakości filtra oraz worka na pył. W związku z tym, należy używać wyłącznie oryginalnych filtrów i worków na pył.

Po użyciu urządzenia

Gdy urządzenie nie jest używane, odłączyć je od gniazda zasilania. Zwinąć kabel, zaczynając zwijanie przy urządzeniu. Kabel zasilania można owinąć wokół pokrywy silnika lub pojemnika, lub powiesić na dołączonym do zestawu haku lub innym rodzaju uchwytu.

Transport

- Przed transportowaniem urządzenia należy zamknąć wszystkie zaciski pojemnika.
- Nie przechyłać urządzenia, jeśli w pojemniku znajduje się płyn.
- Nie używać haków dźwigowych do podnoszenia urządzenia.
- Nie podnosić urządzenia za uchwyt wózka.

Przechowywanie



Uwaga! Przechowywać urządzenie w suchym miejscu zabezpieczonym przed deszczem i mrozem. Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach.

Moduł do mocowania i przechowywania narzędzia

W celu zapewnienia wygodnego transportu i przechowywania akcesoriów lub narzędzi, z boku urządzenia zamontowano szyny umożliwiające zabezpieczenie akcesoriów lub narzędzi za pomocą pasów lub innych środków. Elastyczny pas i haki są umieszczone w tylnej części urządzenia i służą do zamocowania węża i kabla zasilającego. Wskazówki są dostępne w skróconej instrukcji obsługi.

Opcjonalny moduł z systemem mocowania można zamontować w górnej części urządzenia. Umożliwia on zamocowanie dwu- lub czteropunktowych skrzyń do przechowywania. Przed przystąpieniem do montowania modułu do mocowania skrzyń należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.



Uwaga! Nie podnosić urządzenia za moduł do mocowania, jeśli skrzynia do przechowywania nie została bezpiecznie zamontowana. W przypadku przechowywania należy uwzględnić masę i środek ciężkości urządzenia. Maksymalny ciężar skrzyni do przechowywania wynosi 30 kg.

Konserwacja

Regularne serwisowanie i przeglądy

Regularne serwisowanie i przeglądy odkurzacza muszą być przeprowadzane przez odpowiednio wykwalifikowany personel, zgodnie ze stosownymi przepisami i rozporządzeniami. W szczególności należy często przeprowadzać testy bezpieczeństwa elektrycznego pod kątem ciągłości uziemienia, rezystancji izolacji oraz stanu kabla.

W razie jakiegokolwiek wady odkurzacz MUSI zostać wycofany z użytku, gruntownie sprawdzony i naprawiony przez autoryzowany serwis. Przynajmniej raz w roku serwisant firmy Mirka lub inna wykwalifikowana osoba musi przeprowadzić inspekcję techniczną obejmującą filtry, szczelność powietrzną oraz mechanizmy sterujące.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć kabel zasilania od gniazda sieciowego. Przed użyciem odkurzacza należy upewnić się, że częstotliwość i napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom sieci zasilającej.

Odkurzacz jest przeznaczony do ciągłej i intensywnej eksploatacji. Filtr należy wymieniać w zależności od liczby przepracowanych godzin. Odkurzacz czyścić suchą ściereczką lub szmatką nawilżoną wodą.

Podczas konserwacji i czyszczenia z odkurzaczem należy się obchodzić w sposób niestwarzający zagrożenia dla personelu odpowiedzialnego za konserwację ani dla innych osób. W miejscu wykonywania konserwacji:

- Należy obowiązkowo korzystać z filtrującego powietrze systemu wentylacji.
- Nosić odzież ochronną.
- Oczyścić obszar roboczy, aby zapobiec przedostawaniu się niebezpiecznych substancji do otoczenia.

W przypadku prac konserwacyjnych i naprawczych wszystkie części, których nie można oczyścić w zadowalający sposób, należy:

- Zapakować do szczelnych worków.
- Poddać utylizacji w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi usuwania takich odpadów.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, agenta serwisowego producenta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu zapobieżenia zagrożeniu życia i zdrowia.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat serwisu posprzedażowego należy skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem firmy Mirka odpowiedzialnym za obsługę w danym kraju. Patrz informacje umieszczone na odwrocie niniejszego dokumentu.

Części zamienne i akcesoria

Opis	Kod firmy Mirka
Wkład filtrujący	8999100411
Flauszowy worek filtrujący (5 szt.)	8999100211
Worek na odpady (5 szt.)	8999110311
Filtr chłodzenia silnika	8999110111
Filtr chłodzenia silnika PET	8999110211
Moduł do mocowania skrzyni	8999110411
Skrzynia sterowania pneumatycznego 230 V	8999101011

Korzystanie z nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo eksploatacji i funkcjonowanie odkurzacza. Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych części zamiennych i akcesoriów firmy Mirka. Części zamienne, które mogą wpływać na zdrowie i bezpieczeństwo operatora oraz funkcjonowanie odkurzacza zostały wymienione powyżej.



Inne czynności serwisowe

Wszelkie czynności serwisowe należy zawsze zlecać przeszkolonym w tym zakresie specjalistom. Warunkiem zachowania ważności gwarancji oraz zapewnienia bezpieczeństwa i właściwego działania urządzenia jest zlecenie wykonywania wszelkich czynności serwisowych autoryzowanym punktom serwisowym firmy Mirka. Adres lokalnego autoryzowanego punktu serwisowego firmy Mirka można uzyskać u dystrybutora sprzętu Mirka lub na stronie www.mirka.com

Utylizacja urządzenia

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Przed przystąpieniem do składowania elektronarzędzia należy usunąć jego przewód zasilający.

Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych dotyczących utylizacji i recyklingu zużytych maszyn, opakowań i akcesoriów.

Tylko UE: Elektronarzędzi nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z przepisami dyrektyw europejskich dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, oraz zgodnie z przepisami lokalnego prawa, narzędzia elektryczne po ustaniu okresu eksploatacji należy gromadzić oddzielnie i przekazywać do ekologicznych zakładów recyklingu.




Więcej informacji na temat rozporządzenia REACH i dyrektywy RoHS oraz naszej społecznej odpowiedzialności biznesu można znaleźć na stronie www.mirka.com

Declaração de conformidade

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finlândia

vem por este meio declarar ser nossa única responsabilidade que os produtos Mirka® (listados na tabela 'Dados técnicos' para o modelo em particular) a que se refere esta declaração, estão em conformidade com as seguintes normas ou outros documentos normativos: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 de acordo com os regulamentos 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE+ (UE) 2015/863.

Produtos: Mirka® Extrator de poeiras 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo, 15/02/2023 Local e data de emissão</p>	 Empresa	 Stefan Sjöberg, CEO	<p>Fabricante / Fornecedor Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finlândia Tel.: +358 20 760 2111 Fax: +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
--	--	--	--	--

Tradução das instruções originais. Reservamo-nos o direito de fazer alterações neste manual sem aviso prévio.

Importante

Ler estas instruções de segurança e de operação atentamente antes de instalar, operar ou fazer a manutenção desta ferramenta. Manter estas instruções num local seguro e acessível. Ler e cumprir os regulamentos nacionais e locais.

Equipamento de proteção individual exigido



Utilize óculos de segurança



Utilize proteção auricular








Utilize luvas de segurança



Utilize máscara facial

Símbolos

	Em conformidade com as normas da UE relevantes
	Em conformidade com os requisitos da Austrália e Nova Zelândia
	Em conformidade com as normas relevantes da GB
	Cumpre os requisitos de conformidade da Ucrânia
	Ler o manual do operador



Advertência: Possível situação de risco que pode resultar em morte ou lesão grave e/ou em danos à propriedade.

Cuidado: Possível situação de risco que pode resultar em lesões de pequena ou média gravidade e/ou em danos à propriedade.

Elementos operacionais

- 1 Pega
- 2 Posições dos acessórios
- 3 Grampo do recipiente
- 4 Roda
- 5 Recipiente
- 6 Tomada de entrada
- 7 Interruptor
- 8 Controlo da velocidade
- 9 Tomada da máquina
- 10 Botão para limpeza do filtro (Push & Clean)
- 11 Gancho para mangueira

O guia de referência rápida ilustrado

O guia de referência rápida ilustrado foi concebido para ajudar na primeira colocação em serviço, operações e como armazenar a unidade. O guia está subdividido em quatro secções, que estão representadas por símbolos:

Antes de começar

DEVE LER AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO ANTES DE USAR!

Controlo/Operação

- A PC – sistema de limpeza do filtro Push & Clean
- B AFC – Sistema automático de limpeza do filtro
- C Arrumação dos cabos e mangueiras
- D Acessório para fechar a caixa

Como ligar aparelhos elétricos

- E Adaptação de ferramentas elétricas

Manutenção

- F Substituir o saco do filtro
- G Substituir o filtro
- H Limpeza do filtro de arrefecimento do motor
- I Limpeza dos vedantes e flutuador

Descrição geral e utilização prevista da ferramenta

Este extrator de poeiras móvel foi concebido, desenvolvido e rigorosamente testado para funcionar eficientemente e com segurança, se for feita a manutenção adequada e for usado de acordo com as instruções seguintes.

Esta máquina é adequada para uso industrial, como por exemplo em fábricas, obras de construção e oficinas. Apenas quem usa a máquina pode prevenir acidentes causados por uma utilização incorreta.

LER E CUMPRIR TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

Qualquer outro uso é considerado como inapropriado. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes destes tipos de uso. O risco de uso inapropriado é da total responsabilidade do utilizador. Um uso adequado inclui também operação adequada, manutenção e reparações conforme especificado pelo fabricante.

Para máquinas de **poeira classe L** é aplicável o seguinte:

A máquina é adequada para recolher poeiras secas e não inflamáveis, assim como líquidos, poeiras perigosas com valores de OEL (Limite de exposição ocupacional) de > 1 mg/m³.



Etiqueta de aviso para máquinas de poeira classe L

Classe de poeira L (IEC 60335-2-69). A poeira nesta classe tem valores OEL de > 1 mg/m³. O material do filtro foi testado para máquinas previstas para poeira da classe L. O grau máximo de permeabilidade é 1%, sem qualquer exigência especial para a sua eliminação.

Para extratores de poeiras, assegurar uma taxa de renovação do ar da classe L, se o ar de escape sai para a sala. Cumprir os regulamentos nacionais antes de usar.

Dados técnicos

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Tensão elétrica	220–240 VCA	220–240 VCA	220–240 VCA	220–240 VCA
Potência	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Carga máxima combinada para as tomadas da máquina	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Carga total da rede elétrica	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Frequência da corrente elétrica	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Fusível	16	13	10	10
Grau de proteção (humidade, poeiras)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Classe de proteção (elétrica)	I	I	I	I
Fluxo de ar máx. (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Fluxo de ar máx. (m ³ /h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Fluxo de ar máx. (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Vácuo máx. (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Vácuo máx. (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Vácuo máx. (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Nível da pressão do som LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibrações ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Peso	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Área de superfície do filtro	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Classe de poeiras	L	L	L	L

* Medido no recipiente. Cumprir os regulamentos nacionais em vigor específicos sobre a taxa de renovação de ar.

AVISOS

- Não usar para recolher líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, nem usar em áreas onde possam estar presentes.
- Os operadores devem receber as instruções adequadas para o uso destas máquinas.

- Remover a ficha da tomada para desligar a máquina da corrente elétrica, durante a limpeza e manutenção, assim como para substituir peças ou converter a máquina para outra função.
- Usar apenas a tomada na máquinas para os objetivos especificados nas instruções.
- Para reduzir os riscos de incêndio, choques elétricos ou lesões, por favor ler e cumprir todas as instruções de segurança e sinalizações de aviso antes de usar. Esta máquina foi concebida para ser segura quando usada para funções de limpeza conforme especificado. Se ocorrer algum dano às peças elétricas ou mecânicas, a máquina e/ou o acessório devem ser reparados por um centro de assistência técnica competente, ou pelo fabricante antes de usar, para evitar mais danos na máquina ou lesões no utilizador.
- Não usar com o fio ou ficha elétrica danificados. Para desligar da tomada, pegar na tomada não no fio. Não deve tocar na ficha ou na máquina com as mãos molhadas. Desligar todos os controlos antes de desligar da tomada.
- Não puxar nem carregar pelo fio, nem usar o fio como uma pega; não fechar uma porta por cima do fio ou puxar o fio à volta de cantos afiados. Não passar por cima do fio com a máquina. Manter o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Manter o cabelo, roupas soltas, dedos e todas as partes do corpo afastadas das aberturas e peças móveis. Não colocar objetos nas aberturas nem usar com uma abertura bloqueada. Manter as aberturas sem poeira, borboto, cabelos ou outros que possam reduzir o fluxo de ar.
- Deve ter um cuidado especial na limpeza de escadas.
- Se a máquina não está a funcionar adequadamente, ou se foi deixada cair, se está danificada ou caiu dentro de água, deve entregá-la a um centro de assistência técnica ou um revendedor.
- A máquina não pode ser usada como bomba de água. A máquina está prevista para aspirar ar e misturas com água.
- Ligar a máquina a uma corrente elétrica devidamente ligada à terra. A tomada e o cabo de extensão devem ter um condutor operativo de proteção.
- Assegurar uma boa ventilação no local de trabalho.
- Não usar a máquina como um escadote. A máquina pode virar e ficar danificada.
- O uso da máquina no exterior deve ser limitado a uso ocasional.
- Não permitir contacto entre o fio elétrico e as escovas rotativas.
- Não permitir qualquer contacto entre os fio elétricos e as peças móveis
- Esta máquina não está prevista para ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por pessoas com falta de experiência e conhecimentos.
- Crianças devem ser supervisionadas para não brincarem com a máquina.
- Esta máquina não está prevista para uso comercial, como por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, escritórios ou empresas de arrendamento.
- Não abandonar a máquina ligada à corrente. Desligar da tomada quando não está a ser usada e antes da manutenção.
- Não usar em áreas no exterior em temperaturas baixas.
- Não usar sem os filtros montados.
- Desligar imediatamente a máquina, se houver fugas de espuma ou líquido.

Poeiras perigosas

Aspirar materiais perigosos pode resultar em lesões graves, ou até mesmo fatais. Não recolher os materiais seguintes com a máquina:

- Materiais quentes (cigarros acesos, cinzas quentes, etc.)
- Líquidos inflamáveis, explosivos, ou corrosivos (como, petróleo, diluentes, ácidos, alcalinos, etc.)
- Poeiras inflamáveis, explosivas (como, magnésio ou pó de alumínio, etc.)

Componentes elétricos



Perigo: a secção superior da máquina contém componentes energizados. Contacto com componentes energizados resulta em lesões graves, ou até mesmo fatais. Nunca pulverizar água na secção superior da máquina.



Perigo: choques elétricos causados por um fio de ligação à corrente elétrica com defeito. Tocar num fio de ligação à corrente elétrica pode resultar em lesões graves, ou até mesmo fatais.

- Não danificar o fio elétrico (como, conduzir por cima do fio, puxar ou esmagá-lo).
- Controlar regularmente se o fio elétrico está danificado ou se tem sinais de desgaste.
- Fios elétricos danificados devem ser substituídos por um distribuidor Mirka autorizado ou outro técnico qualificado para evitar perigos.
- Não enrolar o fio elétrico à volta dos dedos ou outra parte do corpo do operador sob circunstância alguma.

Em ambientes explosivos ou inflamáveis



Cuidado: esta máquina não é adequada para uso em ambientes explosivos ou inflamáveis, ou em ambientes que possam produzir a presença de líquidos voláteis, assim como gases ou vapores inflamáveis.

Avisos adicionais

Algumas poeiras que são produzidas durante a lixagem, retificação, perfuração ou outras atividades de construção contém químicos conhecidos por causar cancro, malformações congénitas ou prejudicar os órgãos reprodutivos.

Alguns exemplos destes químicos são:

- Chumbo de tintas à base de chumbo.
- Silica cristalina de tijolos, cimento e outros produtos de alvenaria.
- Arsénico e cromo de madeiras tratadas quimicamente.

O risco pessoal para estas exposições é variável, dependendo da frequência que este tipo de trabalho é feito pela pessoa. Como reduzir a exposição a estas substâncias químicas: trabalhar numa área bem ventilada e usar equipamentos de proteção aprovados, como máscaras de proteção contra poeira feitas especificamente para filtrar partículas microscópicas.

Eletricidade

Ligação elétrica

- Recomendamos que a máquina seja ligada através de um disjuntor de corrente residual.
- Organizar as peças elétricas (tomadas, fichas e ligações) e estender o fio de extensão para manter a classe de proteção.
- O conectores e ligações de fios elétricos e fios de extensão devem ser estanques.

Fio de extensão

- Usar apenas a versão de fio de extensão especificada pelo fabricante, ou usar um de qualidade superior.
- Se vai usar um fio de extensão, verificar as secções transversais mínimas do cabo:

Comprimento do cabo	Secção transversão < 16 A	Secção transversão < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garantia

As nossas condições gerais de comercialização são aplicáveis no que se refere à garantia. Modificações não autorizadas ao aparelho, usar escovas incorretas e usar o aparelho de outra forma que não a prevista exclui o fabricante de qualquer responsabilidade dos danos resultantes.

Controlo/Operação

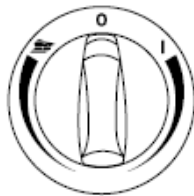


Cuidado: Danos causados por tensão elétrica inadequada. O aparelho pode ficar danificado se for ligado a uma tensão elétrica inadequada.

- Assegurar que a tensão indicada na placa de classificação corresponde à tensão do abastecimento de corrente elétrica local.

Como iniciar e operar a máquina

Verificar se o interruptor elétrico está desligado (na posição 0). Verificar se estão instalados na máquina os filtros adequados. Ligar depois a mangueira de aspiração à tomada de aspiração na máquina; para isso, empurrar a mangueira para a frente até estar bem encaixada na tomada. Se usada para extração de poeiras, junto com uma ferramenta que produz poeiras, ligar a extremidade da mangueira de aspiração a um adaptador adequado. Ligar a ficha a uma tomada elétrica adequada. Colocar o interruptor elétrico na posição I para arrancar o motor.



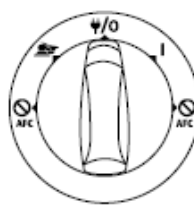
Rodar para I: ativar o extrator de poeiras.

Rodar para a direita para controlo da velocidade.

Rodar para 0: desliga o extrator de poeiras.

Rodar para lixadeira: ativar ligar/desligar automático.

Operação – rodar para a esquerda para controlo da velocidade.



Rodar para I: ativar o extrator de poeiras.

Rodar para #/0: desliga o extrator de poeiras. Potência permanente na tomada.

Rodar para I: ativar ligar/desligar operação automática.

Rodar para I + AFC Off: ativar o extrator de poeiras com a Limpeza automática do filtro desativada.

Rodar para lixadeira + Off: ativar ligar/desligar operação automática com a Limpeza automática do filtro desativada.

Operação do controlo da velocidade no botão rotativo separado.

Ligar/desligar automático da tomada para ferramentas elétricas




Cuidado: Tomada do aparelho


A tomada do aparelho foi concebida para equipamento elétrico auxiliar; ver os dados técnicos para referências.

- Desligar sempre a máquina e o aparelho que vai ser ligado antes de ligar um aparelho à máquina.
- Ler as instruções de operação do aparelho a ser ligado e respeitar as notas de segurança incluídas.

Há uma tomada para máquinas com ligação à terra integrada na máquina. Pode ser ligada aqui uma ferramenta elétrica externa. A tomada está permanentemente ligada quando o interruptor está na posição **#/0**, ou seja, a máquina pode ser usada como um fio de extensão.

Austrália: a tomada tem um fusível térmico de 5 Amp para proteger a máquina contra sobrecargas. Se o consumo elétrico subir demasiado, o fusível térmico é ativado e corta a energia na tomada. Premir o botão para desativar novamente o fusível térmico.

Na posição , a máquina pode ser ligada e desligada na ferramenta elétrica ligada. A sujidade é imediatamente aspirada na fonte de poeiras. Devem ser ligadas apenas ferramentas que produzam poeiras aprovadas para cumprir os regulamentos. O consumo elétrico máximo do aparelho elétrico ligado está indicado na secção de 'Especificações'.

Verificar se a ferramenta a ligar na respetiva tomada está desligada, antes de rodar para a posição .

Push & Clean

A máquina PC está equipada com um sistema de limpeza de filtro semiautomático, o Push & Clean. É necessário ativar o sistema de limpeza do filtro quando o desempenho de aspiração começar a enfraquecer. O uso regular da função de limpeza do filtro mantém o desempenho de aspiração e aumenta a vida útil do filtro. Para instruções, ver o guia de referência rápida.

AFC – Auto Filter Cleaning

A máquina AFC está equipada com um sistema automático de limpeza de filtro, o Auto Filter Cleaning. Durante a operação, é automaticamente executado um ciclo frequente de limpeza para assegurar que o desempenho de aspiração continua a ser o melhor.

Se o desempenho de aspiração ficar reduzido, ou em aplicações com muita poeira, recomendamos uma operação manual de limpeza do filtro:

- Desligar a máquina.

- Fechar os bocais ou abertura da mangueira de sucção com a palma da mão.
- Rodar o interruptor para a posição 'I' e deixar a máquina operar a velocidade máxima durante cerca de 10 segundos, com a abertura da mangueira de aspiração fechada.

Se a potência de aspiração continuar reduzida, remover o filtro para fora e limpá-lo mecanicamente, ou substituir o filtro. Em algumas aplicações, como aspiração húmida, recomendamos desligar o sistema Auto Filter Cleaning.

Ligação antiestática



Cuidado: A máquina está equipada com um sistema antiestática, para descarregar a eletricidade estática que possa ser criada durante uma aspiração de poeiras.

O sistema antiestática está localizado na parte da frente do topo do motor e cria uma ligação à terra para a tomada de entrada do recipiente. Para uma operação correta, recomendamos usar uma mangueira de aspiração condutora de eletricidade, ou uma mangueira antiestática. Se inserir o saco de resíduos opcional, assegurar que é mantida a ligação antiestática.

Filtro de arrefecimento do motor

Para proteger a eletrónica e o motor, a máquina está equipada com um filtro de arrefecimento do motor. O filtro de arrefecimento do motor deve ser limpo regularmente.

Em zonas com alta concentração de poeiras finas na atmosfera, recomendamos equipar a máquina com um filtro PET opcional de arrefecimento do motor, para impedir que esta poeira se deposite no interior dos canais de ar e no motor. Por favor contactar o nosso representante comercial.



Cuidado: Se o filtro de arrefecimento do motor ficar entupido, o interruptor de proteção de sobrecarga do motor pode ser ativado. Se isto ocorrer, desligar a máquina, limpar o filtro de arrefecimento do motor e deixar a máquina arrefecer durante cerca de 5 minutos.

Aspiração húmida



Cuidado: A máquina está equipada com um sistema de limite de nível de água, que desliga a máquina quando é atingido o nível máximo de líquidos. Desligar a máquina se isto ocorrer. Desligar a máquina da tomada e esvaziar o recipiente. Nunca aspirar líquidos sem o sistema de nível de água e o filtro estarem montados.

Aspirar líquidos

- Não aspirar líquidos inflamáveis.
- Antes de aspirar líquidos, remover sempre o saco do filtro/saco de resíduos e verificar se o limite do nível de água está a funcionar corretamente.
- Se aparecer espuma, parar imediatamente o trabalho e esvaziar o recipiente.
- Limpar regularmente o dispositivo de limitação de nível de água e verificar se apresenta danos.
- Secar peças do filtro húmidas e o interior do recipiente de líquidos antes de armazenar.

Antes de esvaziar o recipiente, desligar a máquina da tomada. Puxar a mangueira para fora da tomada para a desencaixar. Puxar os grampos do recipiente para fora para os soltar, para soltar a parte superior do motor. Elevar a parte superior do motor para fora do recipiente. Esvaziar e limpar sempre o recipiente e o sistema de limite do nível de água depois de aspirar líquidos.

Para esvaziar, inclinar o recipiente para trás ou para o lado e derramar o líquido para um dreno no solo ou semelhante. Montar novamente a parte superior no recipiente. Fixar a parte superior do motor com os grampos do recipiente. Movimentos repentinos podem acionar acidentalmente o dispositivo de limite do nível de água. Se isto ocorrer, desligar a máquina e aguardar 3 segundos para repor o dispositivo.

Continuar depois a operar a máquina.

Aspiração a seco



Cuidado: Aspirar materiais perigosos para o meio-ambiente. Os materiais aspirados podem constituir um perigo para o meio-ambiente.

- Eliminar os resíduos de acordo com os regulamentos legais em vigor.

Desligar a máquina da tomada antes de esvaziar depois de uma aspiração a seco. Puxar os grampos do recipiente para fora para os soltar, para soltar a parte superior do motor. Elevar a parte superior do motor para fora do recipiente.

Filtro: Verificar os filtros. Os filtros podem ser agitados, escovados ou lavados para os limpar. Aguardar até o filtro estar seco antes de reiniciar a aspiração de poeiras.

Saco de poeira: Verificar o saco para assegurar o fator de enchimento. Substituir o saco de poeira, se necessário. Remover o saco usado. Para montar o saco novo, passar a peça de cartão com a membrana de borracha através da tomada de aspiração. Assegurar que a membrana de borracha passa através da parte elevada da tomada de aspiração.

Depois de esvaziar: Fechar a parte superior do motor no recipiente e fixá-la com os grampos do recipiente. Nunca aspirar material seco sem ter um filtro montado na máquina. A eficiência de aspiração da máquina depende do tamanho e qualidade do filtro e saco de poeira. Por esta razão, usar apenas filtros e sacos de poeira de origem.

Depois de usar a máquina

Desligar a máquina da tomada quando não está a ser usada. Enrolar o fio, começando pelo lado da máquina. O fio elétrico pode ser enrolado à volta da parte superior do motor ou do recipiente, ou pendurado no gancho incluído, ou outra fixação.

Transporte

- Fechar todos os grampos do recipiente antes de transportar a máquina.
- Não inclinar a máquina se houver líquidos no recipiente.
- Não usar um gancho de grua para elevar a máquina.
- Não elevar a máquina pela pega do carrinho.

Armazenagem



Cuidado: Guardar o aparelho num local seco, protegido da chuva e geada. A máquina deve ser apenas armazenada no interior.

Armazenagem de acessórios e ferramentas

Para um transporte e armazenagem mais prático dos acessórios ou ferramentas, há trilhos integrados nos lados da máquina, que permitem fixar cintas ou outros meios. A parte traseira da máquina tem uma cinta flexível e ganchos para pendurar a mangueira de aspiração ou cabo elétrico. Para instruções, ver o guia de referência rápida.

Pode ser instalado um acessório opcional de fixação da caixa, com um sistema de fixação que pode ser montado na parte superior da máquina, para fixar caixas de arrumação de 2 ou 4 pontos. Desligar da tomada antes de instalar o acessório para fixar a caixa.



Cuidado: Não elevar a máquina e o acessório para fixar a caixa sem primeiro assegurar que a caixa de armazenagem está montada com segurança. Ter atenção ao peso e equilíbrio do aparelho na armazenagem. O peso máximo das caixas de armazenagem é de 30 kg.

Manutenção

Manutenção e inspeções regulares

Devem ser feitas manutenção e inspeções regulares do extrator de poeiras por técnicos devidamente qualificados, de acordo com a legislação e regulamentos relevantes. Em particular, devem se feitos frequentemente testes elétricos da continuidade da ligação à terra, resistência de isolamento e estado do fio flexível.

No caso de algum defeito, o extrator de poeiras TEM QUE ser colocado fora de serviço, totalmente inspecionado e reparado por um técnico de manutenção autorizado. É necessário efetuar uma inspeção técnica pelo menos uma vez por ano, feita por um técnico Mirka ou uma pessoa qualificada, incluindo filtros, estanquidade do ar e mecanismos de controlo.

Manutenção

Desligar a fio elétrico da tomada antes de executar a manutenção. Antes de usar o extrator de poeiras, assegurar que a frequência e tensão indicadas na placa de classificação corresponde à tensão da corrente elétrica.

O extrator de poeiras foi concebido para trabalho pesado contínuo. Dependendo do número de horas de operação – renovar o filtro de poeiras. Manter o extrator de poeiras limpo com um pano seco ou humedecido em água.

Durante a manutenção e limpeza, manusear o extrator de poeiras de forma que não haja perigo para o pessoal de manutenção ou outras pessoas. Na área de manutenção:

- Usar a ventilação filtrada obrigatória.
- Usar vestuário de proteção.
- Limpar a área de manutenção para que não haja penetração de substâncias nocivas nas áreas adjacentes..

Durante os trabalhos de manutenção e reparação, todas as peças contaminadas que não foi possível limpar de forma satisfatória, devem ser:

- Embaladas em sacos selados.
- Descartadas de forma a cumprir os regulamentos em vigor para a eliminação deste tipo de resíduos.

um fio elétrico danificado tem que ser substituído pelo fabricante, por um centro de assistência técnica do fabricante, ou pessoal com qualificações semelhantes para evitar quaisquer riscos.

Para obter mais detalhes sobre o serviço pós-venda, por favor contactar o revendedor ou o representante comercial da Mirka no seu país. Ver o verso deste documento.

Peças sobressalentes e acessórios

Descrição	Código Mirka
Elemento do filtro	8999100411
Saco do filtro de borboto (5 unid.)	8999100211
Saco do resíduos (5 unid.)	8999110311
Filtro de arrefecimento do motor	8999110111
Filtro PET de arrefecimento do motor	8999110211
Acessório para fechar a caixa	8999110411
Caixa pneumática 230 V	8999101011

O uso de peças sobressalentes e acessórios não genuínos pode prejudicar a segurança e/ou o funcionamento do extrator de poeiras. Usar apenas peças sobressalentes e acessórios de origem da Mirka. As peças sobressalentes que podem afetar a saúde e segurança do operador e/ou funcionamento do extrator de poeiras estão especificadas acima.



Manutenção adicional

A manutenção tem que ser feita por técnicos devidamente qualificados. Para que a garantia da ferramenta seja válida e para assegurar uma segurança e funcionamento otimizados, é necessário efetuar a manutenção num centro de assistência técnica Mirka autorizado. Para obter a localização do serviço de assistência técnica Mirka autorizado local, por favor contactar o Serviço de clientes Mirka ou aceder a www.mirka.com.

Informações sobre o descarte

PERIGO



Remover o fio elétrico de ferramentas redundantes para que sejam inutilizáveis.

Cumprir os regulamentos nacionais específicos sobre a eliminação e reciclagem de máquinas, embalagens e acessórios fora de uso.

Apenas para a UE: Não descartar ferramentas elétricas nos resíduos domésticos. De acordo com as diretivas europeias sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, as ferramentas elétricas em fim de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues a uma estação de reciclagem ecológica compatível.




Para mais informações sobre REACH, RoHS e a nossa responsabilidade social de empresa, aceder a www.mirka.com

Declarație de conformitate

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finlanda

declaram pe propria răspundere că produsele Mirka® (enumerat mai jos și vezi tabelul „Date tehnice” pentru modelul corespunzător) la care se referă prezenta declarație sunt conforme cu următoarele standarde sau cu alte documente normative: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 conform reglementărilor din 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE + (UE) 2015/863.

Produse: Aspirator Mirka® 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo, 15.02.2023 Locul și data emiterii</p>	 Compania	 Stefan Sjöberg, Director Executiv	<p>Producător/Furnizor Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finlanda Tel. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
---	---	---	--	--

Traducerea instrucțiunilor originale. Ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz manualul.

Important

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță și operare înainte de instalarea, operarea sau întreținerea acestei scule. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur și accesibil. Citiți și respectați reglementările naționale și locale.

Echipament personal de siguranță necesar



Purtați ochelari
de protecție



Purtați sisteme
de protecție
pentru urechi








Purtați mănuși
de protecție



Purtați o mască
de protecție
a feței

Simboluri

	<p>În conformitate cu standardele UE relevante</p>
	<p>În conformitate cu cerința RCM (a mărcilor de conformitate privind reglementările) pentru Australia și Noua Zeelandă</p>
	<p>În conformitate cu regulamentele relevante ale Marii Britanii</p>
	<p>Respectă cerințele de conformitate din Ucraina</p>
	<p>Citiți manualul de utilizare</p>



Avertisment: Situație potențial periculoasă ce poate avea drept rezultat decesul sau vătămări corporale grave și/sau pagube materiale.

Atenție: Situație potențial periculoasă ce poate avea drept rezultat vătămări corporale minore sau moderate și/sau pagube materiale.

Elemente de comandă

1	Măner
2	Poziții accesorii
3	Clemă container
4	Roată
5	Container
6	Racord de admisie
7	Comutator
8	Unitate de control viteză
9	Priză pentru aparat
10	Buton de curățare a filtrului (Push & Clean)
11	Cârlig pentru furtun

Ghid ilustrat de referință rapidă

Ghidul ilustrat de referință rapidă este conceput pentru a vă ajuta în momentul punerii în funcțiune, operării și depozitării unității. Ghidul este împărțit în patru secțiuni, care sunt reprezentate de simboluri:

Înainte de a începe

CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE OPERARE ÎNAINTE DE UTILIZARE!

Control/Operare

A	PC – Sistem de curățare a filtrului Push & Clean
B	AFC – Sistem de curățare automată a filtrului
C	Depozitarea cablului și a furtunului
D	Accesorii de fixare a carcasei

Conectarea aparatelor electrice

E	Adaptare sculă electrică
---	--------------------------

Întreținerea

F	Înlocuirea sacului filtrului
G	Înlocuirea filtrului
H	Curățarea filtrului de răcire a motorului
I	Curățarea garniturilor și a flotoarelor

Descrierea generală și utilizarea prevăzută a aparatului

Acest aspirator industrial mobil este conceput, dezvoltat și testat riguros pentru a funcționa eficient și sigur, atunci când este întreținut și utilizat în mod corect, în conformitate cu instrucțiunile următoare.

Acest aparat este adecvat pentru uzul industrial, de exemplu în fabrici, pe șantiere de construcție și în ateliere. Accidentele cauzate de utilizarea necorespunzătoare pot fi prevenite numai de către persoanele care utilizează aparatul.

CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ.

Utilizarea aparatului în orice alt scop este considerată necorespunzătoare. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma unei astfel de utilizări. Riscul implicat de o astfel de utilizare îi revine exclusiv utilizatorului.

Utilizarea corespunzătoare presupune și funcționarea corespunzătoare, precum și efectuarea operațiunilor de întreținere și de reparații, conform specificațiilor producătorului.

Pentru aparatele din **Clasa de praf L** se aplică următoarele:

Aparatul este adecvat pentru aspirarea prafului uscat, neinflamabil și a lichidelor, cât și a pulberilor periculoase cu valori OEL (limită de expunere profesională) > 1 mg/m³.



Etichetă de avertizare pentru aparatele din clasa de praf L

Clasa de praf L (IEC 60335-2-69). Praful din această clasă are valori OEL > 1 mg/m³. Pentru aparatele destinate pentru clasa de praf L, materialul filtrului a fost testat. Gradul maxim de permeabilitate este de 1% și nu există cerințe speciale pentru eliminare.

Pentru aspiratoare, asigurați o rată adecvată de împăspătare a aerului L, la revenirea în încăperea aerului evacuat. Respectați regulamentele naționale înainte de utilizare.

Date tehnice

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Tensiune de alimentare rețea	220 – 240 V c.a.	220 – 240 V c.a.	220 – 240 V c.a.	220 – 240 V c.a.
Putere	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Sarcina maximă combinată pentru prizele aparatelor	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Sarcina totală a sistemului de alimentare	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Frecvență rețea	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Siguranță	16	13	10	10
Grad de protecție (umezeală, praf)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Clasa de protecție (electrică)	I	I	I	I
Debit max. de aer (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Debit max. de aer (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Debit max. de aer (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Aspirare max. (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Aspirare max. (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Aspirare max. (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Nivel de presiune acustică LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibrație ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Greutate	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Aria suprafeței filtrului	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Clasa de praf	L	L	L	L

* Măsurat la container. Respectați regulamentele aplicabile privind rata de schimbare a aerului specifice țării dvs.

AVERTIZĂRI

- Nu utilizați pentru aspirarea lichidelor inflamabile sau combustibile precum benzina, sau în zonele în care acestea ar putea fi prezente.
- Operatorii trebuie să fie instruiți în mod adecvat cu privire la utilizarea acestor aparate.

- Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare în timpul curățării sau întreținerii și la înlocuirea pieselor sau la convertirea aparatului la o altă funcție, prin scoaterea ștecherului din priză.
- Utilizați priza de pe aparat numai în scopurile specificate în instrucțiuni.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare sau de rănire, citiți înainte de utilizare toate instrucțiunile de siguranță și marcajele de atenționare. Acest aparat este conceput să fie utilizat în siguranță pentru funcțiile de curățare specificate. Dacă apar deteriorări la piesele electrice sau mecanice, aparatul și/sau accesoriul trebuie să fie reparate, înainte de utilizare, la un centru de service autorizat sau de către producător, pentru a evita producerea altor deteriorări ale aparatului sau rănirea utilizatorului.
- Nu-l utilizați când un cablu sau un ștecher este deteriorat. Pentru a-l scoate din priză, apăcați de ștecher, nu de cablu. Nu manevrați ștecherul sau aparatul cu mâinile umede. Oprțiți toate comenzile înainte de a scoate aparatul din priză.
- Nu trageți de cablu și nu transportați cu ajutorul acestuia, nu utilizați cablul ca mâner, nu închideți ușa pe cablu și nu trageți cablul în jurul marginilor ascuțite sau al colțurilor. Nu treceți cu aparatul peste cablu. Păstrați cablul la distanță de suprafețele încălzite.
- Nu apropiați părul, hainele largi, degetele și nicio parte a corpului de gurile de deschidere și de piesele în mișcare. Nu introduceți niciun obiect în gurile de deschidere și nu utilizați cu gurile de deschidere blocate. Gurile de deschidere trebuie să fie protejate de praf, de scame, de păr și de orice obiect care ar putea reduce debitul de aer.
- Curățați scările cu o atenție sporită.
- Dacă aparatul nu funcționează corect sau dacă a fost scăpat pe jos, deteriorat, lăsat afară sau scăpat în apă, returnați-l la un centru de service sau la distribuitor.
- Aparatul nu poate fi folosit ca pompă de apă. Aparatul este destinat pentru aspirarea amestecurilor de aer și apă.
- Conectați aparatul la o sursă de alimentare electrică corect împământată. Priza și prelungitorul de cablu trebuie să aibă un conductor de protecție funcțional.
- Asigurați o bună ventilație la locul de muncă.
- Nu utilizați aparatul ca scară mobilă sau ca scară pliantă. Aparatul se poate răsturna și deteriora.
- Aparatul poate fi utilizat numai ocazional în spații exterioare.
- Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu perile rotative.
- Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu piesele în mișcare
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, fără experiența sau care nu posedă cunoștințele necesare.
- Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu aparatul
- Acest aparat este conceput pentru uz comercial ca, de exemplu, de către hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și firme de închiriere.
- Nu lăsați utilajul nesupravegheat atunci când este conectat la priză. Scoateți-l din priză atunci când nu-l utilizați sau înainte de întreținere.
- Nu utilizați în spații exterioare, la temperaturi scăzute.
- Nu utilizați aparatul fără filtre montate.
- Dacă din utilaj se scurge spumă sau lichid, oprțiți-l imediat.

Praf periculos

Aspirarea de materiale periculoase poate cauza rănirea gravă sau chiar decesul. Următoarele materiale nu trebuie aspirate cu acest aparat:

- Materiale fierbinți (țigări aprinse, cenușă fierbinte etc.)
- Lichide inflamabile, explozive, corozive (de ex. petrol, solvenți, acizi, substanțe alcaline etc.)
- Pulbere inflamabilă, explozivă (de ex. pulbere de magneziu sau de aluminiu etc.)

Componente electrice



Pericol: Secțiunea superioară a aparatului conține componente sub tensiune. Contactul cu componentele sub tensiune conduce la vătămări corporale grave sau chiar letale. Nu pulverizați niciodată apă pe porțiunea superioară a aparatului.



Pericol: Electrocutare din cauza unui cablu defect de conectare la rețeaua electrică. Atingerea unui cablu defect de conectare la rețeaua electrică poate cauza vătămări corporale grave sau chiar fatale.

- Nu deteriorați cablul de alimentare de la rețea (de ex. trecând peste acesta cu aparatul, trăgând de el sau zdrobindu-l).
- Verificați periodic cablul de alimentare cu energie electrică, pentru a vă asigura că nu este deteriorat sau că nu prezintă semne de uzură.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către un distribuitor Mirka autorizat sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita orice risc.
- Cablul de alimentare electrică nu trebuie înfășurat niciodată în jurul degetelor sau în jurul vreunei părți a corpului operatorului.

În atmosferă explozivă sau inflamabilă



Atenție: Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în atmosfere explozive sau inflamabile sau unde există probabilitatea producerii unor astfel de atmosfere, ca urmare a prezenței de lichide volatile sau de gaze sau vapori inflamabili.

Avertismente suplimentare

O parte din praful creat la șlefuirea, tăierea, polizarea și perforarea cu unelte electrice și în timpul altor activități de construcție conține substanțe chimice despre care se știe că provoacă cancer, malformații congenitale sau alte afecțiuni ale sistemului reproducător.

Câteva exemple de astfel de substanțe chimice sunt:

- Plumbul din vopsele pe bază de plumb,
- Silice cristalină din cărămizi și ciment și alte produse de zidărie.
- Arsenicul și cromul din lemnul de construcție tratat cu substanțe chimice.

Riscul cauzat de expunere variază în funcție de frecvența cu care efectuați acest tip de lucrări. Pentru a reduce expunerea la aceste substanțe chimice: lucrați într-o zonă bine ventilată și folosiți echipamente de siguranță aprobate, precum măștile de praf care sunt destinate special pentru a filtra particulele microscopice.

Partea electrică

Conexiunea electrică

- Se recomandă ca utilajul să fie conectat prin intermediul unui întrerupător de circuit cu curent rezidual.
- Aranjați piesele electrice (prize, ștechere și racorduri) și așezați cablul prelungitor, astfel încât clasa de protecție să fie menținută.
- Conectorii și racordurile cablurilor de alimentare electrică și ale cablurilor prelungitoare trebuie să fie etanșe la lichide.

Cablul prelungitor

- Utilizați numai un cablu prelungitor cu versiunea specificată de producător sau unul de calitate superioară.
- În cazul utilizării unui prelungitor de cablu, verificați secțiunile transversale minime ale cablului:

Lungime cablu	Secțiune transversală < 16 A	Secțiune transversală < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garanție

În ceea ce privește garanția, sunt aplicabile condițiile noastre generale de vânzare. Modificările neautorizate aduse aparatului, utilizarea unor perii necorespunzătoare, precum și utilizarea aparatului în alt scop decât cel indicat exonerează producătorul de orice responsabilitate privind daunele rezultate.

Control/Operare

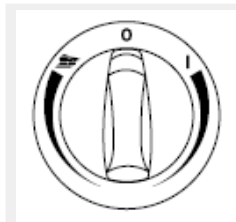


Atenție: Deteriorare cauzată de tensiunea de rețea nepotrivită. Aparatul poate fi deteriorat ca urmare a conectării acestuia la o tensiune de rețea nepotrivită.

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța aparatului corespunde cu tensiunea de la rețeaua locală de alimentare cu curent electric.

Pornirea și operarea utilajului

Comutatorul electric trebuie să fie oprit (în poziția 0). Verificați dacă sunt instalate filtre adecvate în utilaj. Apoi conectați furtunul de aspirare la orificiul de aspirare de pe utilaj, împingând furtunul înainte până când acesta este fixat bine pe orificiu. În cazul utilizării pentru aspirarea prafului generat de o unealtă care produce de praf, conectați capătul furtunului de aspirare cu ajutorul unui adaptor corespunzător. Conectați ștecherul la o priză electrică adecvată. Aduceți comutatorul electric în poziția I, pentru a porni motorul.



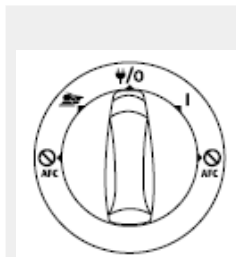
Rotiți la I: Activați aspiratorul industrial.

Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a regla viteza.

Rotiți la 0: Opriți aspiratorul industrial.

Rotiți la mașina de șlefuit: Activați modul de pornire/oprire automată.

Operare – rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru reglarea vitezei.



Rotiți la I: Activați aspiratorul industrial.

Comutați la Ψ/O: Opriți aspiratorul industrial. Alimentare permanentă la priză.

Rotiți la I: Activați modul de funcționare cu pornire/oprire automată.

Rotiți la I + AFC oprit: Activați aspiratorul industrial cu funcția de curățare automată a filtrului dezactivată.

Rotiți la mașina de șlefuit + Oprit: Activați modul de funcționare cu pornire/oprire automată cu funcția de curățare automată a filtrului dezactivată.

Controlul vitezei cu ajutorul unui buton rotativ separat.

Priză de pornire/oprire automată pentru scule electrice




Atenție: Priză pentru aparat


Priza pentru aparate este concepută pentru echipamente electrice auxiliare; consultați datele tehnice pentru referință.

- Înainte de conectarea unui aparat, opriți întotdeauna utilajul și aparatul care urmează a fi conectat.
- Citiți instrucțiunile de operare pentru aparatul care urmează a fi conectat și respectați notele privind siguranța cuprinse în acestea.

În aparat este integrată o priză cu împământare pentru aparate. Acolo poate fi conectată o sculă electrică externă. Priza este prevăzută cu alimentare permanentă când comutatorul este în poziția Ψ/O , adică utilajul poate fi utilizat ca prelungitor.

Australia: Priza este prevăzută cu un întrerupător termic de 5 Amp pentru a proteja aparatul de suprasarcină. În cazul în care consumul de electricitate crește prea mult, întrerupătorul termic al circuitului se activează și oprește alimentarea cu electricitate către priză. Întrerupătorul termic poate fi dezactivat din nou, apăsând pe buton.

În poziția , utilajul poate fi pornit și oprit de la scula electrică conectată. Murdăria este aspirată imediat din sursa de praf. Pentru a respecta reglementările, trebuie conectate numai scule care produc praf aprobate. Consumul maxim de energie electrică al aparatului electric conectat este menționat în secțiunea „Specificații”.

Înainte de a trece comutatorul în poziția , asigurați-vă că scula conectată la priza pentru aparat este oprită.

Push & Clean

Utilajul „PC” este echipat cu sistem semiautomat de curățare a filtrului, Push & Clean. Sistemul de curățare a filtrului trebuie activat când performanța de aspirare nu mai este suficientă. Utilizarea periodică a funcției de curățare a filtrului menține performanța de aspirare și crește durata de viață a filtrului. Pentru instrucțiuni, consultați ghidul de referință rapidă.

AFC – Sistem de curățare automată a filtrului

Utilajul „AFC” este echipat cu sistem automat de curățare a filtrului, Auto Filter Cleaning. În timpul funcționării, se va derula în mod automat un ciclu de curățare frecventă, pentru a asigura în permanență o performanță de aspirare optimă.

Dacă performanța de aspirare scade sau pentru aplicațiile cu foarte mult praf, se recomandă o operațiune de curățare manuală a filtrului:

- Opriți utilajul.
- Astupați cu palma duzele sau deschiderea furtunului de aspirare.

- Rotiți comutatorul în poziția „I” și lăsați utilajul să funcționeze la viteză maximă timp de aproximativ 10 secunde, cu deschiderea furtunului de aspirare astupată.

Dacă puterea de aspirare este încă redusă, scoateți filtrul și curățați-l mecanic sau înlocuiți filtrul. Pentru anumite aplicații, de exemplu aspirarea umedă, se recomandă să opriți sistemul de curățare automată a filtrului.

Conexiune antistatică



Atenție: Utilajul este dotat cu un sistem antistatic pentru descărcarea electricității statice care s-ar putea dezvolta în timpul aspirării prafului.

Sistemul antistatic este plasat în partea frontală a capacului motorului și creează o conexiune cu împământare la racordul de admisie al containerului. Pentru funcționarea corectă, se recomandă utilizarea unui furtun de aspirare antistatic sau conductor electric. Când introduceți sacul opțional de unică folosință, asigurați-vă că se menține conexiunea antistatică.

Filtru de răcire a motorului

Pentru a proteja componentele electronice și motorul, utilajul este echipat cu un filtru de răcire a motorului. Curățați cu regularitate filtrul de răcire a motorului.

Pentru spațiile cu concentrații mari de praf fin în aerul ambiant, se recomandă să dotați utilajul cu un cartuș opțional pentru filtrul de răcire a motorului, pentru a preveni depunerea prafului în canalele de aer și în motor. Contactați reprezentantul de vânzări local.



Atenție: Dacă filtrul de răcire a aerului este colmatat cu praf, poate fi activat comutatorul de protecție la suprasarcină al motorului. În astfel de cazuri, opriți utilajul, curățați filtrul de răcire a motorului și lăsați utilajul să se răcească timp de aproximativ 5 minute.

Aspirare umedă



Atenție: Utilajul este echipat cu un sistem pentru limita nivelului apei, care oprește utilajul atunci când este atins nivelul maxim de lichid. Atunci când are loc acest lucru, opriți utilajul. Deconectați utilajul de la priză și goliți containerul. Nu aspirați niciodată lichide dacă nu sunt montate sistemul pentru limitarea nivelului apei și filtrul.

Aspirarea lichidelor

- Nu aspirați lichide inflamabile.
- Înainte ca lichidele să fie aspirate, îndepărtați întotdeauna sacul filtrului/sacul pentru deșeuri și verificați dacă limitarea nivelului apei funcționează corect.
- Dacă apare spumă, întrerupeți imediat lucrul și goliți containerul.
- Curățați periodic limitatorul nivelului de apă și verificați dacă acesta prezintă semne de deteriorare.
- Înainte de depozitare, uscați filtrul umed și piesele interioare ale containerului de lichid.

Înainte de a goli containerul, deconectați utilajul de la priză. Trageți furtunul afară din orificiul de intrare, pentru a-l deconecta. Eliberați clemele containerului trăgându-le spre exterior, astfel încât să fie eliberat capacul motorului. Ridicați capacul motorului de pe container. După aspirarea de lichide, goliți și curățați întotdeauna containerul și sistemul pentru limitarea nivelului apei.

Goliți prin înclinarea containerului spre înapoi sau lateral și turnați lichidul într-o scurgere din podea sau similară. Remontați capacul motorului pe container. Fixați capacul motorului, utilizând clemele containerului. Manevrați buștele pot declanșa accidental limitatorul pentru nivelul apei. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți utilajul și așteptați 3 secunde, pentru a reseta limitatorul.

După aceea, utilizați utilajul în continuare.

Aspirare uscată



Atenție: Aspirarea de materiale periculoase pentru mediu. Materialele aspirate pot prezenta un pericol pentru mediu.

- Eliminați murdăria în conformitate cu reglementările legale.

Scoateți ștecherul din priză înainte de golire, după aspirarea uscată. Eliberați clemele containerului trăgându-le spre exterior, astfel încât să fie eliberat capacul motorului. Ridicați capacul motorului de pe container.

Filtru: Verificați filtrele. Pentru a curăța filtrul, puteți să-l scuturați, să-l periați sau să-l spălați. Așteptați ca filtrul să se usuce, înainte de a reîncepe aspirarea prafului.

Sac de praf: Verificați sacul, pentru a asigura gradul de umplere. Înlocuiți sacul de praf, dacă este necesar. Scoateți sacul vechi. Sacul nou este montat prin introducerea piesei din carton cu membrană din cauciuc prin orificiul de intrare al aspiratorului. Asigurați-vă că membrana din cauciuc trece de proeminența de la orificiul de intrare al aspiratorului.

După golire: Închideți capacul motorului pe container și fixați capacul motorului utilizând clemele containerului. Nu aspirați niciodată material uscat fără a avea filtrul montat în utilaj. Eficiența de aspirare a utilajului depinde de dimensiunea și de calitatea filtrului și a sacului de praf. Prin urmare, utilizați numai filtre și saci de praf originali.

După utilizarea utilajului

Deconectați utilajul de la priză când nu este utilizat. Înfășurați cablul, începând de la utilaj. Cablul de alimentare poate fi înfășurat în jurul capacului motorului sau al containerului sau poate fi suspendat de cârligul furnizat sau de alte mijloace de fixare.

Transportare

- Înainte de a transporta utilajul, închideți toate clemele containerului.
- Nu înclinați utilajul dacă există lichide în container.
- Nu utilizați un cârlig de macara pentru a ridica utilajul.
- Nu ridicați utilajul de mânerul căruciorului

Depozitare



Atenție: Depozitați aparatul într-un loc uscat, ferit de ploaie și de îngheț. Utilajul trebuie depozitat numai în interior.

Depozitarea accesoriilor și a sculelor

Pentru facilitarea transportului și a depozitării accesoriilor sau sculelor, există șine integrate pe partea laterală a utilajului, care permit fixarea cu chingi sau prin alte metode. Pe partea posterioară a utilajului sunt incluse o chingă flexibilă și cârlige, pentru suspendarea furtunului de aspirare sau a cablului de alimentare din rețea. Pentru instrucțiuni, consultați ghidul de referință rapidă.

Un accesoriu opțional pentru fixarea carcasei cu sistem de atașare poate fi instalat în partea superioară a utilajului, pentru fixarea unor carcase de depozitare în 2 sau în 4 puncte. Scoateți ștecherul din priză înainte de instalarea accesoriului de fixare.



Atenție: Nu ridicați utilajul și accesoriul de fixare a carcasei fără a avea instalată în siguranță o carcasă de depozitare. Observați greutatea și echilibrul aparatului în cazul depozitării. Greutatea maximă a carcaselor de depozitare este de 30 kg.

Întreținerea

Lucrările de service și inspecțiile periodice

Lucrările de service și inspecțiile periodice ale utilajului trebuie efectuate numai de către personal calificat în mod adecvat, în conformitate cu legislația și cu reglementările relevante. În special, trebuie verificate frecvent testele electrice pentru continuitatea împământării, rezistența izolației și starea cablului flexibil.

În cazul oricărui defect, utilajul TREBUIE scos din funcțiune, verificat complet și reparat de către un tehnician de service autorizat. Cel puțin o dată pe an, un tehnician Mirka sau o persoană instruită trebuie să efectueze inspecția tehnică a aparatului, inclusiv verificarea filtrelor, a etanșeității și a mecanismelor de comandă.

Întreținerea

Scoateți ștecherul din priză, înainte de efectuarea întreținerii. Înainte de a utiliza utilajul, asigurați-vă că frecvența și tensiunea afișate pe plăcuța tehnică sunt conforme cu tensiunea rețelei de alimentare electrică.

Utilajul este conceput pentru folosire în regim intensiv. Filtrul de praf trebuie înlocuit în funcție de numărul de ore de funcționare. Păstrați curățenia utilajului cu o lavetă uscată și cu o lavetă umezită cu apă.

În timpul întreținerii și curățării, manipulați aspiratorul astfel încât să nu reprezinte un pericol pentru personalul de întreținere sau pentru alte persoane. În zona unde se efectuează întreținerea:

- Folosiți un sistem de ventilare cu filtru, obligatoriu..
- Purtați echipament de protecție.
- Curățați zona de întreținere astfel încât împrejurimile să nu fie poluate de substanțe periculoase.

În timpul lucrărilor de întreținere și de reparații, toate piesele contaminate care nu pot fi curățate satisfăcător trebuie să fie:

- Ambalate în pungi bine sigilate.
- Eliminate într-o manieră conformă cu regulamentele valabile pentru eliminarea acestui tip de deșeurii.

În cazul în care cablul electric este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul de service al acestuia sau de o persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita un pericol.

Pentru detalii privind service-ul postvânzare, contactați-vă distribuitorul sau reprezentanța de service Mirka responsabilă pentru țara dvs. Consultați acest document pe verso.

Piese de schimb și accesorii

Descriere	Cod Mirka
Element de filtrare	8999100411
Sac pentru filtru din lână (5 bucăți)	8999100211
Sac pentru deșeurii (5 bucăți)	8999110311
Filtru de răcire a motorului	8999110111
PET pentru filtrul de răcire a motorului	8999110211
Accesoriu de fixare a carcasei	8999110411
Casetă pneumatică 230 V	8999101011

Utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor care nu sunt originale poate afecta siguranța și/sau funcționarea aparatului. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale Mirka. Piesele de schimb care pot afecta sănătatea și siguranța operatorului și/sau funcționarea aparatului sunt specificate mai sus.



Alte reparații

Lucrările de reparații trebuie executate întotdeauna de către personal instruit. Pentru a menține valabilitatea garanției sculei și pentru o siguranță și funcționare optimă a acesteia, lucrările de reparații trebuie executate de către un centru de service autorizat Mirka. Pentru a localiza centrul local de service autorizat Mirka, contactați serviciul clienți Mirka sau distribuitorul Mirka sau vizitați www.mirka.com.

Informații despre eliminare

PERICOL



Faceți sculele electrice redundante inutilizabile prin îndepărtarea cablului de alimentare.

Respectați reglementările naționale aplicabile privind casarea ecologică și privind reciclarea aparatelor scoase din uz, a ambalajelor și a accesoriilor.

Doar UE: Nu aruncați scule electrice în deșeurile menajere. În conformitate cu Directivele europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acestora în legislația națională, sculele electrice care au ajuns la finalul perioadei de utilizare trebuie să fie colectate separat și trimise la o unitate de reciclare compatibilă cu mediul.

Pentru mai multe informații privind REACH, RoHS și responsabilitatea socială a companiei noastre, vizitați www.mirka.com

Декларация соответствия

Компания Mirka Ltd, 66850, Йеппо (Jeppo), Финляндия				
ответственно заявляет, что перечисленная ниже продукция Mirka® (см. таблицу технических характеристик для каждой модели) соответствует требованиям следующих стандартов и иных нормативных документов: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 согласно директивам 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.				
Продукция: Промышленный пылесос Mirka® 1230 L - PC & AFC				
Йеппо, 15.02.2023 Место и дата выпуска	MIRKA Организация	 Стефан Шёберг (Stefan Sjöberg), генеральный директор	Производитель / поставщик компания Mirka Ltd 66850 Йеппо (Jeppo) Финляндия Тел.: +358 20 760 2111 Факс: +358 20 760 2290 www.mirka.com	

Перевод оригинального документа. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в содержание данного руководства без предварительного уведомления.

Важно!

Перед началом любых работ, связанных с эксплуатацией и техническим обслуживанием изделия, необходимо внимательно ознакомиться с настоящим руководством. Руководство должно храниться в надежном и легкодоступном месте. При работе с изделием необходимо соблюдать требования соответствующих государственных и региональных нормативных документов.

Необходимые средства индивидуальной защиты



Использовать защитные очки



Использовать средства защиты органов слуха








Использовать рабочие перчатки



Использовать респиратор

Обозначения

	Соответствует требованиям применимых стандартов ЕС
	Соответствует требованиям действующих в Австралии и Новой Зеландии нормативов (требованиям маркировки RCM)
	Соответствует требованиям применимых нормативных документов Великобритании
	Соответствует требованиям технических регламентов Украины
	Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации



Внимание! Потенциально опасная ситуация, могущая стать причиной летального исхода, тяжелой травмы и значительного материального ущерба.

Осторожно! Потенциально опасная ситуация, могущая стать причиной травмы средней тяжести или легкой, а также среднего или незначительного материального ущерба.

Основные элементы устройства.

- 1 Рукоятка.
- 2 Крепления для принадлежностей.
- 3 Фиксатор контейнера.
- 4 Колесо.
- 5 Контейнер.
- 6 Впускной фитинг.
- 7 Выключатель электропитания.
- 8 Регулировка скорости
- 9 Розетка для электроинструмента
- 10 Кнопка очистки фильтра (система Push & Clean).
- 11 Крюк для фиксации шланга.

Краткое иллюстрированное руководство

Краткое иллюстрированное руководство содержит указания, касающиеся ввода устройства в эксплуатацию, а также его эксплуатации и хранения. Руководство состоит из четырех частей:

Подготовка к эксплуатации

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С СОДЕРЖАНИЕМ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.

Эксплуатация

- A PC — система очистки фильтра Push & Clean.
- B AFC — система автоматической очистки фильтра Auto Filter Cleaning.
- C Положения кабеля электропитания и шланга при хранении устройства.
- D Крепление для кейса с инструментами

Использование электроинструмента

- E Подключение электроинструмента.

Техническое обслуживание

- F Замена фильтрующего мешка.
- G Замена фильтра.
- H Чистка фильтра системы охлаждения электродвигателя.
- I Чистка прокладок и плавающего элемента.

Назначение и общие сведения

Конструкция настоящего передвижного промышленного пылесоса, а также технология его изготовления и процедуры его испытаний позволяют гарантировать эффективную и безопасную работу изделия при условии его надлежащего технического обслуживания и соблюдения приведенных ниже указаний.

Устройство предназначено для использования в промышленных условиях, в частности, на заводах, на строительных площадках и в мастерских. Несоблюдение указаний настоящего руководства может стать причиной несчастных случаев.

НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРИВЕДЕННЫМИ ЗДЕСЬ ПРАВИЛАМИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И НЕУКОСНИТЕЛЬНО ПРИДЕРЖИВАТЬСЯ ИХ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ С УСТРОЙСТВОМ.

Эксплуатация устройства с нарушением правил техники безопасности является использованием устройства не по назначению. Производитель не несет ответственность за какой бы то ни было ущерб, возникший в результате такой эксплуатации. Вся ответственность за нарушение правил техники безопасности возлагается на пользователя устройства. Несоблюдение указаний по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту устройства также приравнивается к использованию устройства не по назначению.

Устройства для **пыли класса L**

пригодны для сбора сухой негорючей пыли и жидкостей, а также вредной пыли с ПДК в воздухе рабочей зоны > 1 мг/м³.



Предупредительная маркировка пылесосов для пыли класса L

Класс пыли L (IEC 60335-2-69). ПДК в воздухе рабочей зоны для пыли данного класса превышает 1 мг/м³. Материал фильтра, используемого в пылесосах для пыли класса L, прошел испытания. Данный фильтр пропускает не более 1% пыли. Особые требования к утилизации фильтра отсутствуют.

Если выбрасываемый пылесосом воздух поступает в помещение, следует обеспечить в нем кратность воздухообмена, необходимую при работе с пылью класса L. Перед началом работ необходимо удостовериться, что все требования действующих в стране нормативов были соблюдены.

Технические характеристики

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Напряжение питания, В перем.	220 – 240	220 – 240	220 – 240	220 – 240
Мощность, Вт	1200	1200	1200	1200
Максимальная совокупная мощность подключаемого электроинструмента, Вт	2400	1750	1100	1100
Общая потребляемая мощность, Вт	3600	2950	2300	2300
Частота напряжения питания, Гц	50–60 Гц	50–60 Гц	50–60 Гц	50–60 Гц
Предохранитель	16	13	10	10
Класс защиты (влага, пыль)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Класс защиты (электрический)	I	I	I	I
Максимальный расход воздуха*, л/с	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Максимальный расход воздуха*, м³/ч	270 м ³ /h	270 м ³ /h	270 м ³ /h	270 м ³ /h
Максимальный расход воздуха*, фут³/мин	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Максимальное разряжение, кПа	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Максимальное разряжение, гПа	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Максимальное разряжение, дюйм водн. ст.	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Звуковое давление LpA, дБ (A) (IEC 60335-2-69)	68 ±2 дБ (A)	68 ±2 дБ (A)	68 ±2 дБ (A)	68 ±2 дБ (A)
Вибрация ah (ISO 5349), м/с²	2,5 м/с ²	2,5 м/с ²	2,5 м/с ²	2,5 м/с ²
Масса, кг (фунты)	14,5	14,5	14,5	14,5
Площадь фильтрующей поверхности	0,5 м ²	0,5 м ²	0,5 м ²	0,5 м ²
Класс пыли	L	L	L	L

* Измерен в контейнере. При эксплуатации изделия необходимо соблюдать требования соответствующих национальных нормативных актов, касающихся кратности воздухообмена.



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается использовать устройство для сбора легковоспламеняющихся и горючих жидкостей, в частности, бензина, а также использовать устройства в зонах возможного наличия таких жидкостей.
- Перед началом работы с устройством оператор должен пройти необходимый инструктаж.
- Перед началом чистки и технического обслуживания устройства, а также перед заменой его компонентов и его модификацией необходимо отсоединить устройство от сети электропитания, вынув его вилку из розетки электропитания.
- Запрещается использовать не по назначению предусмотренную в конструкции устройства розетку для электроинструмента.
- В процессе работы с устройством необходимо руководствоваться правилами техники безопасности и предупреждениями, содержащимися в настоящем руководстве. Это позволит уменьшить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм. Настоящее устройство является безопасным в эксплуатации при условии его использования по назначению в соответствии с приведенными здесь указаниями. Запрещается использовать неисправное устройство и его неисправные принадлежности, в т.ч. устройство с неисправными электрическими и механическими компонентами. Это может стать причиной травмы и появления новых неисправностей устройства. Выявленные неисправности должны быть устранены квалифицированным сотрудником сервисного центра или производителем.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным кабелем электропитания и поврежденной вилкой. При извлечении вилки из розетки следует брать за вилку, а не за кабель. Запрещается прикасаться к устройству и его вилке влажными руками. Перед извлечением вилки из розетки необходимо перевести все органы управления устройства в положение выключения.
- Запрещается тянуть и поднимать устройство за кабель электропитания, использовать кабель в качестве ручки, пережимать кабель дверью, а также располагать кабель вблизи острых краев и углов каких-либо предметов. Запрещается катить устройство, взявшись за кабель электропитания. Запрещается располагать кабель вблизи горячих поверхностей.
- Волосы, элементы одежды, а также пальцы и иные части тела следует держать на безопасном удалении от отверстий и движущихся частей устройства. Запрещается помещать посторонние предметы в отверстия устройства, а также эксплуатировать устройства с закрытыми отверстиями. Не следует допускать попадания в отверстия устройства пыли, волокон ткани, волос и иных материалов, препятствующих движению воздуха через эти отверстия.
- При работе с устройством на ступеньках необходимо проявлять особую осторожность.
- Запрещается использовать неисправное или поврежденное устройство, а также устройство, упавшее с высоты, хранившееся вне помещений или упавшее в воду. Такие устройства должны быть направлены в сервисный центр или к дилеру.
- Запрещается использовать устройство в качестве водяного насоса. Допускается использование устройства для сбора водяного тумана.
- Розетка, от которой осуществляется электропитание устройства, должна иметь надлежащее заземление. В конструкции используемых розетки и удлинителя должен быть предусмотрен провод заземления.
- В зоне проведения работ должна быть обеспечена эффективная вентиляция.
- Запрещается использовать устройство в качестве опоры для ног. Это может стать причиной опрокидывания и повреждения устройства,
- Устройство не предназначено для постоянного использования вне помещения.

- В процессе эксплуатации устройства не следует допускать соприкосновения кабеля электропитания с вращающимися элементами инструментов.
- В процессе эксплуатации устройства не следует допускать соприкосновения кабеля электропитания с движущимися частями инструментов.
- К работе с настоящим устройством не допускаются дети, лица с физическими, сенсорными и умственными отклонениями, а также лица, не обладающие необходимыми знаниями и опытом.
- Если вблизи устройства находятся дети, необходимо следить за ними, чтобы исключить возможность использования ими устройства в качестве игрушки.
- Данное устройство предназначено для коммерческого использования, в частности, использования в гостиницах, школах, больницах, на производственных и торговых объектах, в офисах, а также в сдаваемых в наем жилых помещениях.
- Запрещается оставлять без присмотра устройство, подключенное к электросети. После окончания работы с устройством, а также перед началом его технического обслуживания, необходимо отключить устройство от электросети.
- Запрещается эксплуатировать устройство вне помещений в условиях низких температур.
- Запрещается использовать устройство без фильтров.
- Если из устройства выходит пена или жидкость, оно должно быть немедленно выключено.

Вредная пыль

Их собирание пылесосом может привести к серьезным последствиям для здоровья или летальному исходу.

Запрещается использовать устройство для собирания перечисленных ниже материалов:

- Горячие предметы и материалы (окурки, горячая зола и т.п.).
- Горючие, взрывоопасные и агрессивные жидкости (в частности, топливо, растворители, кислоты, щелочи и т.п.).
- Горючая и взрывоопасная пыль (в частности, опилки магнезия и алюминия).

Электрические компоненты



Внимание! В верхней части корпуса устройства расположены электрические компоненты, находящиеся под высоким напряжением. Прикосновение к данным компонентам приведет к тяжелой травме или летальному исходу. Категорически запрещается разбрызгивать воду над верхней частью корпуса устройства.



Внимание! Использование поврежденного кабеля электропитания может стать причиной поражения электрическим током, приводящего к тяжелой травме или летальному исходу.

- Необходимо следить за сохранностью кабеля электропитания устройства. Запрещается переезжать кабель колесами транспортных средств, тянуть за кабель, расплющивать его и т.п.
- Необходимо регулярно проверять кабель электропитания на предмет отсутствия повреждений и признаков износа.
- Поврежденный кабель должен быть заменен сотрудником официального дистрибьютора компании Mirka или иным лицом, имеющим необходимую квалификацию. Невыполнение данного требования может стать причиной несчастного случая.
- Категорически запрещается наматывать кабель электропитания на пальцы или иные части тела.

Взрывоопасная и легковоспламеняющаяся атмосфера



Осторожно! Настоящее устройство не предназначено для эксплуатации во взрывоопасных и легковоспламеняющихся атмосферах, а также в местах, в которых вероятно образование таких атмосфер ввиду наличия летучих жидкостей, горючих газов или горючих паров.

Дополнительные правила техники безопасности

Пыль, образующаяся в процессе шлифования, пиления, зачистки, сверления и иных строительных операций, выполняемых с помощью механического инструмента, в ряде случаев может содержать вещества, вызывающие рак, а также пороки развития и иные нарушения репродуктивных функций.

Таковыми веществами, в частности, являются:

- свинец из свинцовых красок;
- кристаллический диоксид кремния из кирпичей, цемента и иных стройматериалов;
- мышьяк и хром из импрегнированной древесины.

Риски для здоровья оператора зависят от частоты и продолжительности работ с соответствующими материалами. Для снижения рисков следует работать в хорошо проветриваемых помещениях, а также использовать сертифицированные средства индивидуальной защиты, в частности, респираторы, специально предназначенные для защиты от частиц пыли микроскопических размеров.

Модификация с подключением к электросети

Подключение к электросети

- Электропитание устройства рекомендуется осуществлять от сети, снабженной устройством защитного отключения.
- Используемые при подключении устройства электрические розетки, вилки, кабельные муфты и удлинители должны иметь класс защиты не меньший, чем само устройство.
- Разъемы и муфты, используемые для подключения устройства к электросети, должны быть водозащищенными.

Использование электрических удлинителей

- При подключении устройства к электросети следует использовать удлинители, указанные производителем устройства, или удлинители более высокого качества.
- Площадь сечения электрического проводника удлинителя должна соответствовать следующим требованиям:

Длина кабеля, м	Площадь сечения при силе тока менее 16 А, мм ²	Площадь сечения при силе тока менее 25 А, мм ²
≤ 20	1,5	2,5
20–50	2,5	4,0

Гарантийные обязательства

Гарантия на данное изделие предоставляется в соответствии с общими коммерческими условиями производителя. Производитель не несет какую бы то ни было ответственность за ущерб, возникший в результате внесения пользователем несанкционированных изменений в конструкцию устройства, использования ненадлежащих щеток, а также использования устройства не по назначению.

Эксплуатация

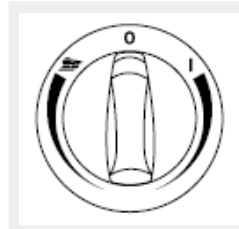


Осторожно! Подключение устройства к электросети с ненадлежащим напряжением может стать причиной выхода его из строя.

- Перед подключением устройства к электросети необходимо удостовериться, что значение напряжения, указанное на его паспортной табличке, соответствует напряжению в сети.

Включение и эксплуатация устройства

Удостовериться, что выключатель электропитания устройства установлен в положение отключения (положение «0»). Удостовериться, что все необходимые фильтры устройства установлены. Подсоединить вакуумный шланг ко входному отверстию устройства, для чего ввести конец шланга в отверстие до фиксации. В случае использования устройства вместе со шлифовальным или полировальным инструментом подсоединить другой конец шланга к инструменту с помощью подходящего переходника. Вставить вилку устройства в розетку с подходящим напряжением. Для включения электродвигателя устройства перевести выключатель его электропитания в положение «I».



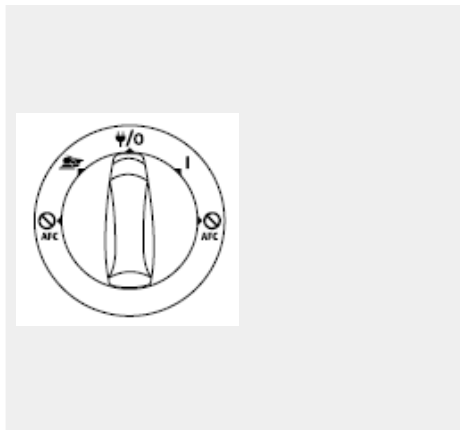
Положение «I»: включение устройства.

Поворот по часовой стрелке: регулировка скорости вращения электродвигателя.

Положение «0»: выключение устройства.

Положение «шлифовальная машина»: переход в режим автоматического включения и выключения.

Эксплуатация: поворачивать против часовой стрелки для регулировки скорости вращения электродвигателя.



Положение «I»: включение устройства.

Положение « $\psi/0$ »: выключение устройства с сохранением напряжения в розетке для электроинструмента.

Положение «I»: переход в режим автоматического включения и выключения.

Положение «I» и положение отключения системы автоматической очистки фильтра AFC: включение устройства при отключенной системе автоматической очистки фильтра AFC.

Положение «шлифовальная машина» и положение отключения системы автоматической очистки фильтра AFC: переход в режим автоматического включения и выключения при отключенной системе автоматической очистки фильтра AFC.

Регулировка скорости вращения электродвигателя с помощью отдельной вращающейся ручки.

Розетка для электроинструмента с автоматическим включением и выключением



Осторожно! Розетка для электроинструмента


Максимальная мощность электроинструмента, который может быть подключен к розетке, указана в разделе технических характеристик настоящего руководства.

- Перед подключением электроинструмента необходимо в обязательном порядке отключить электропитание устройства и подключаемого инструмента.
- Перед началом эксплуатации электроинструмента следует ознакомиться с его руководством по эксплуатации. В процессе работы необходимо соблюдать приведенные в руководстве правила техники безопасности.

В конструкции устройства предусмотрена заземленная розетка, предназначенная для подключения

электроинструмента. Если выключатель устройства установлен в положение $\psi/0$, на розетку постоянно подается напряжение, т.е. устройство может использоваться в качестве электрического удлинителя.

Примечание для Австралии. Розетка снабжена автоматическим выключателем с тепловым расцепителем на 5 А, обеспечивающим защиту инструмента от перегрузки. В случае чрезмерного роста потребляемого тока происходит срабатывание автоматического выключателя и электропитание в розетке отключается. Для возврата автоматического выключателя в исходное состояние следует нажать кнопку.

Если выключатель устройства установлен в положение , устройство может автоматически включаться и выключаться одновременно с подключенным инструментом. Пылесос немедленно удаляет пыль, создаваемую инструментом в процессе работы. В соответствии с требованиями действующих нормативов запрещается использовать с устройством инструменты, не предназначенные для этого. Значения максимальной мощности подключаемого к устройству электроинструмента указаны в разделе «Технические характеристики» настоящего руководства.

Перед установкой выключателя в положение  необходимо удостовериться, что питание подключенного к устройству электроинструмента отключено.

Система очистки фильтра Push & Clean

В конструкции модели PC предусмотрена полуавтоматическая система очистки фильтра Push & Clean. Данную систему следует использовать, когда создаваемая устройством разность давлений начинает снижаться. Регулярная очистка фильтра позволяет поддерживать стабильно высокую разность давлений, а также увеличивает срок службы фильтра. Использование системы очистки фильтра показано в кратком иллюстрированном руководстве в начале настоящего документа.

Система автоматической очистки фильтра Auto Filter Cleaning

В конструкции модели AFC предусмотрена система автоматической очистки фильтра Auto Filter Cleaning. Данная система периодически включается в процессе работы устройства, что позволяет поддерживать стабильно высокое значение создаваемой устройством разности давлений.

Если разность давлений все же упала либо если устройство используется в условиях чрезвычайно высокой концентрации пыли, рекомендуется произвести очистку фильтра в ручном режиме. Для этого необходимо выполнить следующие действия:

- Отключить электропитание устройства.
- Закрыть ладонью сопла или отверстие вакуумного шланга.
- Перевести выключатель в положение «I» и дать устройству поработать в течение приблизительно 10 секунд с максимальной скоростью вращения электродвигателя.

Если разность давлений осталась низкой, извлечь фильтр и вычистить его механическим путем либо заменить. В некоторых случаях, например, при сборании жидкостей, рекомендуется отключить систему Auto Filter Cleaning.

Заземление



Осторожно! В конструкции устройства предусмотрена антистатическая система, обеспечивающая разрядку электростатических зарядов, которые могут возникать в процессе сбора пыли.

Данная система располагается в передней части верхней половины корпуса устройства. Система заземляет впускной фитинг контейнера. Для обеспечения надлежащего функционирования системы рекомендуется использовать электропроводящий или антистатический вакуумный шланг. При установке опционного одноразового мешка необходимо удостовериться в наличии заземления.

Фильтр системы охлаждения электродвигателя

Система охлаждения позволяет избежать перегрева электродвигателя и электронных компонентов устройства. Фильтр системы охлаждения необходимо регулярно чистить.

Если в воздухе в месте проведения работ наблюдается высокая концентрация мелкодисперсной пыли, рекомендуется снабдить устройство опционным фильтром системы охлаждения электродвигателя из полиэтилентерефталата. Это позволит предотвратить накопление пыли внутри вентиляционных каналов и электродвигателя. Данный фильтр может быть приобретен у регионального дилера компании.



Осторожно! Засорение фильтра системы охлаждения электродвигателя может стать причиной срабатывания тепловой защиты электродвигателя. В этом случае необходимо отключить электропитание устройства, вычистить фильтр и дать электродвигателю остыть в течение приблизительно пяти минут.

Сбор жидкостей



Осторожно! В конструкции устройства предусмотрена система контроля уровня жидкости, обеспечивающая останов устройства при достижении максимального допустимого уровня. После срабатывания системы необходимо отключить электропитание устройства. Затем следует извлечь вилку электропитания устройства из розетки и опорожнить контейнер. Категорически запрещается собирать жидкости при демонтированной системе контроля уровня жидкости, а также при демонтированном фильтре.

Правила сбора жидкостей

- Запрещается собирать горючие жидкости.
- Перед началом работы необходимо в обязательном порядке удалить фильтрующий мешок или одноразовый мешок, а также проверить исправность системы контроля уровня жидкости.
- В случае появления пены следует немедленно остановить работу и опорожнить контейнер.
- Устройство контроля уровня жидкости необходимо регулярно чистить и осматривать на предмет отсутствия повреждений.
- Перед началом хранения следует удостовериться в отсутствии влаги на фильтре и внутри контейнера для жидкости, и при необходимости высушить их.

Перед опорожнением контейнера извлечь вилку электропитания устройства из розетки. Отсоединить шланг от впускного фитинга, для чего потянуть его на себя. Открыть фиксаторы контейнера, для чего потянуть их наружу. В результате верхняя часть корпуса устройства будет отсоединена от нижней части. Снять верхнюю часть корпуса устройства. После завершения сбора жидкости необходимо в обязательном порядке опорожнить контейнер, а также очистить контейнер и систему контроля уровня жидкости.

Для опорожнения контейнера наклонить его назад или вбок и вылить жидкость в сливное отверстие в полу или какой-либо аналогичный слив. Затем установить верхнюю половину корпуса устройства на место и закрепить ее фиксаторами. Резкие колебания и перемещения устройства могут стать причиной случайного срабатывания системы контроля уровня жидкости. В подобных случаях необходимо отключить электропитание устройства, подождать три секунды, после чего вновь включить электропитание и продолжить работу.

После этого продолжайте эксплуатировать машину.

Сбор твердых тел



Осторожно! Собранные вещества и материалы могут представлять опасность для окружающей среды.

- Утилизация собранных веществ и материалов должна осуществляться в соответствии с требованиями действующих нормативов.

Перед опорожнением устройства после завершения работы извлечь вилку электропитания устройства из розетки. Открыть фиксаторы контейнера, для чего потянуть их наружу. В результате верхняя часть корпуса устройства будет отсоединена от нижней части. Снять верхнюю часть корпуса устройства.

Фильтры. Проверить фильтры. Для очистки фильтра его следует выбить, протереть щеткой или промыть. Перед началом сбора твердых тел промытый фильтр необходимо высушить.

Мешок-пылесборник. Проверить степень заполненности мешка. При необходимости заменить мешок. Удалить старый мешок. Для установки нового мешка продеть картонный элемент с резиновой мембраной через входной фитинг. Удостовериться, что резиновая мембрана проходит через поднятую часть входного фитинга.

После опорожнения мешка. Установить верхнюю часть корпуса устройства на контейнер и закрепить ее фиксаторами. Категорически запрещается собирать твердые тела при демонтированном фильтре. Эффективность сбора твердых тел зависит от размера и качества используемых фильтра и мешка-пылесборника. В связи с этим настоятельно рекомендуется использовать исключительно оригинальные изделия.

Завершение работы, транспортировка, хранение и утилизация

После окончания работ извлечь вилку электропитания устройства из розетки. Смотать кабель электропитания начиная с места его входа в корпус устройства. Кабель может быть намотан на верхнюю часть корпуса устройства или на контейнер, а также подвешен на крюк на корпусе устройства или на иное крепление.

Транспортировка

- Перед началом транспортировки устройства закрыть все фиксаторы контейнера.
- Запрещается наклонять устройство при наличии жидкости в контейнере.
- Запрещается поднимать устройство крюком крана.
- Запрещается поднимать устройство ручкой тележки.

Хранение



Осторожно! Хранить устройство в сухом защищенном от дождя месте при плюсовой температуре. Запрещается хранить устройство вне помещения.

Хранение принадлежностей и инструмента

На боковой части корпуса устройства предусмотрены перекладки, обеспечивающие удобную транспортировку принадлежностей и инструмента вместе с устройством. Закрепление транспортируемых объектов на перекладках осуществляется с помощью ремней или иным подобным способом. На задней части корпуса устройства имеются ремень и крюки, предназначенные для закрепления шланга и кабеля электропитания. Использование указанных элементов показано в кратком иллюстрированном руководстве в начале настоящего документа.

На верхней части корпуса устройства может быть установлено опционное крепление для кейса. Данное крепление позволяет фиксировать кейсы с двумя и четырьмя точками фиксации. Перед установкой крепления необходимо извлечь вилку электропитания устройства из розетки.



Осторожно! Перед подъемом устройства необходимо удостовериться, что кейс надежно закреплен. При подъеме необходимо принять во внимание массу и положение центра тяжести устройства с кейсом. Масса кейса с содержимым не должна превышать 30 кг.

Техническое обслуживание

Технический осмотр

Устройство должно регулярно проходить технические осмотры и техническое обслуживание. Указанные процедуры должны осуществляться лицами, имеющими необходимую квалификацию, с соблюдением требований соответствующих нормативов. В частности, необходимо достаточно часто проверять целостность заземления, сопротивление изоляции и состояние кабеля питания.

В случае обнаружения каких-либо неисправностей ЗАПРЕЩАЕТСЯ продолжать эксплуатацию устройства. Неисправное устройство должно быть тщательно проверено и отремонтировано специалистом уполномоченного сервисного центра. Технический осмотр устройства, включающий проверку фильтров, уплотнений и механизмов управления, должен проводиться специалистом компании Mirka или иным лицом, имеющим необходимую квалификацию, не реже одного раз в год.

Техническое обслуживание

Перед началом технического обслуживания устройства необходимо извлечь вилку электропитания инструмента из розетки для электроинструмента. Перед включением устройства следует убедиться, что напряжение и частота сети электропитания соответствуют значениям, указанным на паспортной табличке устройства.

Конструкция устройства предусматривает возможность его продолжительной эксплуатации в условиях высоких нагрузок. По мере эксплуатации устройства его фильтр постепенно засоряется, в связи с чем возникает необходимость в его очистке или замене. Для чистки корпуса устройства следует использовать сухую или влажную тряпку.

В процессе чистки и технического обслуживания устройства необходимо соблюдать правила техники безопасности. Ниже приведены некоторые требования к выполнению указанных работ:

- В зоне проведения работ должна быть предусмотрена принудительная вентиляция с фильтрацией воздуха.
- Лица, выполняющие работы, должны носить защитную одежду.
- После окончания работ необходимо вымыть зону их проведения, чтобы исключить возможность попадания вредных веществ в окружающую среду.

При выявлении загрязненных деталей устройства, которые не могут быть очищены до удовлетворительного состояния и подлежат замене, необходимо выполнить следующие действия:

- Упаковать указанные детали в герметичные пакеты.
- Утилизировать указанные детали с соблюдением всех требования соответствующих нормативов.

Поврежденный кабель питания устройства должен быть заменен представителем производителя или уполномоченной мастерской технического обслуживания либо иным лицом, имеющим необходимую квалификацию. Невыполнение данного требования может стать причиной несчастного случая.

По вопросам послепродажного обслуживания изделия следует обращаться к местному дилеру или торговому представителю компании Mirka. Соответствующие контактные данные приводятся в конце настоящего руководства.

Запасные части и принадлежности

Описание	Код Mirka
Фильтрующий элемент	8999100411
Флисовый фильтрующий мешок (5 шт.)	8999100211
Одноразовый мешок (5 шт.)	8999110311
Фильтр системы охлаждения электродвигателя	8999110111
Фильтр системы охлаждения электродвигателя из полиэтилентерефталата	8999110211
Крепление для кейса с инструментами	8999110411
Пневматическая камера, 230 В	8999101011

Использование неоригинальных запасных частей и принадлежностей может негативно отразиться на уровне безопасности и рабочих характеристиках устройства. Устройство должно эксплуатироваться исключительно с оригинальными запасными частями и принадлежностями компании Mirka. В таблице выше перечислены запасные части, ненадлежащее качество которых может стать причиной травм оператора и отрицательно сказаться на работе устройства.



Прочее техническое обслуживание

Техническое обслуживание должно осуществляться персоналом, имеющим соответствующую квалификацию. Для обеспечения оптимального функционирования устройства и максимального уровня безопасности при работе с ним его техническое обслуживание должно выполняться в уполномоченном сервисном центре компании Mirka. Несоблюдение данного требования приведет к аннулированию гарантии производителя. Адрес ближайшего уполномоченного сервисного центра компании Mirka можно узнать в отделе послепродажного обслуживания компании, у ее дилера или на сайте www.mirka.com.

Утилизация

ОПАСНО!



Утилизируемый механизированный инструмент необходимо сделать непригодным к эксплуатации, для чего следует отрезать кабель электропитания.

Утилизация инструмента должна осуществляться согласно требованиям соответствующих местных нормативов, касающихся утилизации и переработки подобных инструментов, их принадлежности и упаковки.

Только для стран ЕС. Запрещается утилизировать электрические инструменты вместе с бытовыми отходами. Согласно европейским директивам об утилизации электрического и электронного оборудования, а также соответствующим им законам стран ЕС, электрические инструменты с выработанным ресурсом должно собираться отдельно и отправляться в центр переработки отходов, соответствующий требованиям природоохранных нормативов.




Более подробные сведения о регламенте REACH (регламенте ЕС, регулирующем производство и оборот химических веществ) и директиве RoHS (директиве ЕС об ограничениях на использование опасных материалов), а также о социальной ответственности компании-производителя представлены на сайте www.mirka.com

Izjava o skladnosti

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finska

Z izključno odgovornostjo izjavljamo, da so spodaj navedeni izdelki Mirka® (glejte tabelo "Tehnični podatki" za določen model), na katere se nanaša ta izjava, skladni z naslednjimi standardi ali drugimi normativnimi dokumenti: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A1 1:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 v skladu s predpisi 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.

Izdelki: Naprava za odsesavanje prahu Mirka® 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo 15.02.2023 Kraj in datum izdaje</p>	 Podjetje	 Stefan Sjöberg, izvršni direktor	<p>Proizvajalec /dobavitelj Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finska Tel.: +358 20 760 2111 Faks: +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
--	---	---	--	--

Prevod originalnih navodil. Pridružujemo si pravico do sprememb teh navodil brez predhodnega obvestila.

Pomembno

Pred namestitvijo, uporabo ali vzdrževanjem tega orodja natančno preberite ta varnostna navodila in navodila za uporabo. Shranite ta navodila na varnem in dostopnem mestu. Preberite državne in lokalne predpise ter jih upoštevajte.

Необходимые средства индивидуальной защиты



Uporabljajte
zaščitna očala



Uporabljajte
zaščito za ušesa




Uporabljajte
zaščitne rokavice



Uporabljajte
zaščito za obraz

Simboli

	<p>V skladu z ustreznimi standardi EU</p>
	<p>V skladu z zahtevo RCM za Avstralijo in Novo Zelandijo</p>
	<p>V skladu z ustreznimi predpisi za Združeno kraljestvo</p>
	<p>V skladu z zahtevami za skladnost za Ukrajino</p>
	<p>Preberite navodila za uporabo</p>



Opozorilo: Potencialno nevarne razmere, ki lahko povzročijo smrt ali resne poškodbe in/ali materialno škodo.
Pozor: Potencialno nevarne razmere, ki lahko povzročijo manjše poškodbe in/ali materialno škodo.

Sestavni deli naprave

- | | |
|----|--|
| 1 | Ročaj |
| 2 | Prostor za pripomočke |
| 3 | Zatič na posodi |
| 4 | Kolo |
| 5 | Posoda |
| 6 | Nastavek odprtine za sesanje |
| 7 | Stikalo |
| 8 | Gumb za nastavitev hitrosti |
| 9 | Vtičnica za orodje |
| 10 | Gumb za čiščenje filtra (Push & Clean) |
| 11 | Kljuka za cev |

Hitri referenčni vodnik v slikah

Hitri referenčni vodnik v slikah vam bo v pomoč pri začetku dela z napravo, pri upravljanju in shranjevanju. Vodnik je razdeljen na štiri poglavja, označena s črkami:

Preden začnete

PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO!

Krmiljenje/upravljanje

- | | |
|---|--|
| A | Sistem za čiščenje filtra „pritisni in očisti“ (Push & Clean – PC) |
| B | Sistem za samodejno čiščenje filtra (AFC) |
| C | Shranjevanje kabla in cevi |
| D | Pripomoček za pritrditev zaboja |

Priključitev električnih naprav

- | | |
|---|----------------------------------|
| E | Priključitev električnega orodja |
|---|----------------------------------|

Vzdrževanje

- | | |
|---|-------------------------------------|
| F | Zamenjava filtrirne vrečke |
| G | Zamenjava filtra |
| H | Čiščenje filtra za hlajenje motorja |
| I | Čiščenje tesnil in plovca |

Splošni opis in predvidena uporaba orodja

Prenosna naprava za odsesavanje prahu je zasnovana, razvita in preskušena pod strogimi pogoji, zaradi česar deluje učinkovito in varno, kadar je ustrezno vzdrževana in se uporablja v skladu z naslednjimi navodili.

Naprava je primerna za uporabo v industrijskih okoljih, kot so tovarne, gradbišča in delavnice. Nesreče, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe, lahko prepreči le uporabnik naprave.

PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE VSA VARNOSTNA NAVODILA.

Vsak drug način uporabe je nepravilen. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi take uporabe. V primeru take uporabe prevzame odgovornost za tveganje izključno uporabnik sam. K pravilni uporabi spadajo tudi pravilno delovanje, servisiranje in popravila po določilih proizvajalca.

Za naprave v razredu odsesavanja prahu L (**Dust Class L**) velja naslednje:

Naprava je primerna za odsesavanje suhega, nevtljljivega prahu in tekočin ter nevarnega prahu z mejno vrednostjo za poklicno izpostavljenost (OEL) > 1 mg/m³.



Opozorilna nalepka za naprave v razredu odsesavanja prahu L

Razred odsesavanja prahu L (IEC 60335-2-69). Prah v tem razredu ima vrednost OEL > 1 mg/m³. Material filtra je bil preskušen za naprave, ki so namenjene uporabi v razredu odsesavanja prahu L. Največja stopnja prepustnosti je 1 %, za odlaganje pa ni posebnih zahtev.

Med uporabo naprav za odsesavanje prahu zagotovite zadostno hitrost izmenjave zraka L, ko se odvodni zrak vrne v prostor. Pred uporabo preberite nacionalne predpise.

Tehnični podatki

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Napetost električnega omrežja	220 – 240 V AC	220 – 240 V AC	220 – 240 V AC	220 – 240 V AC
Moč	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Največja skupna obremenitev za vtičnice za orodje	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Skupna omrežna obremenitev	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Omrežna frekvenca	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Varovalka	16	13	10	10
Stopnja zaščite (vlaga, prah)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Razred zaščite (električni)	I	I	I	I
Najv. pretok zraka (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Najv. pretok zraka (m ³ /h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Najv. pretok zraka (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Najv. podtlak (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Najv. podtlak (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Najv. podtlak (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Raven zvočnega tlaka LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Treslaji ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Teža	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Površina filtra	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Razred odsesavanja prahu	L	L	L	L

* Merjeno pri posodi. Upoštevajte veljavne državne predpise glede hitrosti izmenjave zraka.

OPOZORILA

- Z napravo ne odsesavajte gorljivih ali vnetljivih tekočin, kot je bencin, in je ne uporabljajte v prostorih, kjer bi te lahko bile prisotne.
- Upravljalci morajo biti ustrezno poučeni o uporabi teh naprav
- Med čiščenjem ali vzdrževanjem in pri zamenjavi delov ali pretvorbi naprave za drug namen uporabe je treba napravo odklopiti z vira napajanja tako, da izlečete vtič iz vtičnice.

- Vtičnico na napravi uporabljajte le za namene, navedene v navodilih.
- Pred uporabo preberite vsa varnostna navodila in opozorilne oznake ter jih upoštevajte, da zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali telesnih poškodb. Naprava je zasnovana za varno delovanje, če čistilne funkcije uporabljate, kot je določeno. Če se električni ali mehanski deli, naprava in/ali pripomočki poškodujejo, jih mora pred naslednjo uporabo popraviti usposobljen servisni center ali proizvajalec, da ne pride do nadaljnje škode na napravi ali da uporabnik ne utrpí fizičnih poškodb.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovan kabel ali vtič. Ko jo želite odklopiti iz vtičnice, povlecite za vtič, ne za kabel. Vtiča in naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami. Preden napravo odklopite iz vtičnice, izklopite vse krmilne gumbe.
- Naprave ne vlecite za kabel in ne dvigujte s kablom, kabla ne uporabljajte kot ročaj, ne zapirajte vrat, ko je med njimi kabel, in kabla ne vlecite okoli ostrih robov ali kotov. Z napravo ne zapeljite čez kabel. Kabla ne približujte vročim površinam.
- Las, ohlapnih oblačil, prstov in vseh drugih delov telesa ne približujte odprtina in premikajočim se delom naprave. V odprtine ne vtikajte predmetov in naprave ne uporabljajte, če so odprtine zamašene. V odprtinah ne sme biti prahu, vlaken, las in česar koli drugega, kar bi povzročilo manjši pretok zraka.
- Posebej pazljivi bodite med uporabo na stopnicah.
- Napravo vrnite v servisni center ali prodajalca, če ne deluje pravilno ali vam je padla, če se je poškodovala, če ste jo pustili na prostem ali je padla v vodo.
- Naprava se ne sme uporabljati kot vodna črpalka. Naprava je namenjena odsesavanju zmesi zraka in vode.
- Napravo priključite v primerno ozemljeno električno omrežje. Vtičnica in podaljšek morata imeti delujočo zaščitni vodnik.
- Na delovnem mestu zagotovite dobro prezračevanje.
- Naprave ne uporabljajte kot lestev. Naprava se lahko prevrne in poškoduje.
- Napravo lahko na prostem uporabljate samo občasno.
- Napajalni kabel ne sme priti v stik z vrtljivimi ščetkami.
- Napajalni kabel ne sme priti v stik s premikajočimi se deli.
- Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali miselnimi zmožnostmi ter oseb, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
- Ta naprava je namenjena komercialni uporabi, na primer v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in podjetjih za izposajo.
- Ko je naprava priklopljena v vtičnico, je ne pustite brez nadzora. Odklopite jo iz vtičnice, ko je ne uporabljate in preden se lotite vzdrževalnih del.
- Naprave ne uporabljajte na prostem pri nizkih temperaturah.
- Naprave ne uporabljajte, če niso nameščeni filtri.
- Če iz naprave prihaja pena ali tekočina, jo takoj izklopite.

Nevaren prah

Sesanje nevarnih snovi lahko privede do hudih telesnih poškodb ali celo smrti. Z napravo ne smete odsesavati naslednjega:

- vročih materialov (gorečih cigaret, vročega pepela itd.);
- vnetljivih, eksplozivnih, jedkih tekočin (npr. bencina, topil, kislin, alkalij itd.);
- vnetljivega, eksplozivnega prahu (npr. magnezijevega ali aluminijevega prahu itd.).

Električni sestavni deli



Nevarnost: V zgornjem delu naprave so nekateri sestavni deli pod napetostjo. V primeru stika z njimi pride do resnih poškodb ali celo smrti. Zgornjega dela naprave nikoli ne pršite z vodo.



Nevarnost: Električni udar zaradi okvarjenega povezovalnega omrežnega kabla. V primeru stika z okvarjenim povezovalnim omrežnim kablom lahko pride do resnih poškodb ali celo smrti.

- Ne poškodujte napajalnega kabla (npr. tako, da zapeljete čezenj, ga povlecete ali stisnete).
- Napajalni kabel redno pregledujte za znake poškodb ali staranja.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen distributer podjetja Mirka ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Upravljavec ne sme napajalnega kabla v nobenem primeru naviti okoli prstov ali drugih delov telesa.

V eksplozivnem ali vnetljivem okolju



Pozor: Naprava ni primerna za uporabo v eksplozivnem ali vnetljivem okolju ali v razmerah, v katerih lahko okolje postane tako zaradi prisotnosti hlapljivih tekočin ali vnetljivih plinov ali hlapov.

Dodatna opozorila

Nekateri delci prahu, ki nastanejo pri strojnem brušenju, žaganju, brušenju, vrtnanju in drugih gradbenih dejavnostih, vsebujejo kemikalije, za katere je znano, da povzročajo raka, okvare ploda ali druge reproduktivne poškodbe.

Nekateri primeri teh kemikalij so:

- svinec iz barv na osnovi svinca;
- kristalni kremen iz opek in cementa ter drugih zidarskih izdelkov ter
- arzen in krom iz kemično obdelanega lesa.

Tveganje zaradi teh izpostavljenosti se razlikuje glede na to, kako pogosto delate to vrsto dela. Ukrepi za zmanjšanje izpostavljenosti tem kemikalijam: delo v dobro prezračenem prostoru in delo z odobreno varnostno opremo, kot so protiprašne maske, ki so posebej zasnovane za filtriranje mikroskopskih delcev.

Električna napeljava

Električna povezava

- Priporočljivo je, da je naprava priklopljena prek zaščitnega stikala na diferenčni tok.
- Električne dele (vtičnice, vtičake in spojnike) razporedite v skladu z varnostnim razredom in položite podaljšek na tla.
- Priključki in spojniki napajalnih kablov in podaljškov morajo biti vodoodporni.

Podaljšek

- Uporabljajte le različico podaljška, ki jo navaja proizvajalec, ali različico boljše kakovosti.
- Če uporabljate podaljšek, preverite najmanjši presek kabla:

Dolžina kabla	Presek < 16 A	Presek < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garancija

Za garancijo veljajo naši splošni pogoji poslovanja. V primeru nedovoljenih sprememb na napravi, uporabe nepravilnih krtlač in uporabe naprave na način, ki je drugačen od predvidenega, proizvajalec ne prevzema odgovornosti za nastalo škodo.

Krmiljenje/upravljanje

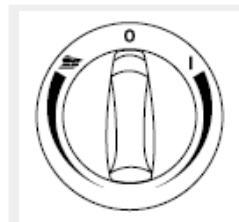


Pozor: Škoda zaradi neprimerne omrežne napetosti. Če napravo priklopite na neprimerno omrežno napetost, se lahko poškoduje.

- Poskrbite, da napetost, prikazana na tipski ploščici, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.

Začetek uporabe in upravljanje naprave

Preverite, ali je električno stikalo izklopljeno (položaj 0). Preverite, ali so v napravi nameščeni ustrezni filtri. Priklopite sesalno cev v odprtino za sesanje na napravi tako, da cev potiskate naprej, dokler se tesno ne prilega odprtini. Če napravo uporabljate za odsesavanje prahu hkrati z orodjem, ki ustvarja prah, konec sesalne cevi priključite z ustreznim adapterjem. Priklopite vtičak v ustrezno električno vtičnico. Električno stikalo preklpite v položaj I, da se motor zažene.



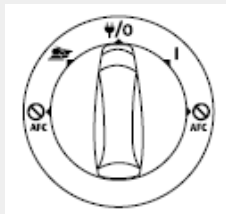
Preklpite na I: Vklon naprave za odsesavanje prahu.

Med hitrostmi preklaplajte tako, da gumb obrnete v smeri urnega kazalca.

Preklpite na 0: Izklop naprave za odsesavanje prahu

Preklpite na brusilnik: Vklon samodejnega vklopa/izklopa.

Upravljanje – med hitrostmi preklaplajte tako, da gumb obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca.



Preklopite na I: Vkllop naprave za odsesavanje prahu.

Preklopite na ψ/O: Izklop naprave za odsesavanje prahu. **Neprekinjeno napajanje v vtičnici.**

Preklopite na I: Vkllop delovanja s samodejnim vklopom/izklopom.

Preklopite na I + izklopljen AFC (off): Vkllop naprave za odsesavanje prahu z izklopljenim samodejnim čiščenjem filtra (AFC).

Preklopite na brusilnik + izklop (off): Vkllop delovanja s samodejnim vklopom/izklopom z izklopljenim samodejnim čiščenjem filtra (AFC).

Med hitrostmi preklaplajte s posebnim vrtljivim gumbom.

Vtičnica za električno orodje s samodejnim vklopom/izklopom




Pozor: Vtičnica za orodje


Vtičnica za orodje na napravi je namenjena dodatni električni opremi; za več informacij glejte tehnične podatke.

- Preden orodje priklopite v napravo, izklopite napravo in orodje, ki ga nameravate priklopiti.
- Preberite navodila za uporabo orodja, ki ga želite priklopiti, in upoštevajte varnostne opombe v teh navodilih.

V napravi je vgrajena ozemljena vtičnica za orodje. Vanjo lahko priključite zunanje električno orodje. Vtičnica zagotavlja neprekinjeno napajanje, ko je stikalo v položaju **ψ/O**, tako da lahko napravo uporabljate kot podaljšek.

Avstralija: Vtičnica ima 5-ampersko termično varovalko, ki ščiti napravo pred preobremenitvijo. Če se poraba električnega toka preveč poveča, se termična varovalka aktivira in prekine napajanje vtičnice. Termično varovalko lahko znova deaktivirate s pritiskom na gumb.

Položaj  omogoča, da napravo vklopite ali izklopite na priključenem električnem orodju. Naprava takoj odsesava umazanijo pri samem viru. Skladno s predpisi lahko priključite le odobreno orodje, ki ustvarja prah. Največja poraba energije priključenega električnega orodja je navedena v razdelku „Specifikacije“.

Preden preklopite v položaj , se pripravite, da je orodje, ki je priklopljeno v vtičnico na napravi, izklopljeno.

„Pritisni in očisti“ (Push & Clean – PC)

Naprava „PC“ je opremljena s sistemom za polsamodejno čiščenje filtra, tj. Push & Clean. Sistem za čiščenje filtra je treba zagnati, ko zmogljivost sesanja postane slabša. Z redno uporabo funkcije za čiščenje filtra ohranjate zmogljivost sesanja in podaljšate življenjsko dobo filtra. Za navodila glejte hitri referenčni vodnik.

Samodejno čiščenje filtra (AFC)

Naprava „AFC“ je opremljena s sistemom za samodejno čiščenje filtra, tj. Auto Filter Cleaning. Med delovanjem se bo pogosto samodejno zagnal čistilni cikel, zaradi česar bo zmogljivost sesanja vedno najboljša.

Če se zmogljivost sesanja poslabša ali če napravo uporabljate v okoljih, kjer je izjemno veliko prahu, priporočamo ročno čiščenje filtra:

- Izklopite napravo.
- Z dlanjo zaprite šobe ali odprtino sesalne cevi.
- Preklopite na položaj „I“ in pustite, da naprava deluje pri največji hitrosti približno 10 sekund, pri čemer naj bo odprtina sesalne cevi zaprta.

Če je sesalna moč še vedno slaba, odstranite filter in ga fizično očistite ali zamenjajte. V nekaterih primerih uporabe, kot je mokro odsesavanje, je priporočljivo izklopiti sistem za samodejno čiščenje filtra (AFC).

Antistatična povezava



Pozor: Naprava je opremljena z antistatičnim sistemom za elektrostatično razelektritev, saj med odsesavanjem prahu pride do statične elektrike.

Antistatični sistem je na sprednjem delu pokrova z motorjem in ustvarja ozemljitveno povezavo z nastavkom odprtine za sesanje na posodi. Za pravilno delovanje je priporočljiva uporaba električno prevodne ali antistatične sesalne cevi. Med vstavljanjem izbirne vrečke za odpadni material pazite, da ne prekinete antistatične povezave.

Filter za hlajenje motorja

Za zaščito elektronike in motorja je naprava opremljena s filtrom za hlajenje motorja. Filter za hlajenje motorja redno čistite.

V okoljih z visoko koncentracijo drobnega prahu v zraku je priporočljivo, da napravo opremite z izbirnim filtrom za hlajenje motorja PET, da preprečite nabiranje prahu v zračnih kanalih in motorju. Obrnite se na prodajnega zastopnika v svojem kraju.



Pozor: Če se filter za hlajenje motorja zamaši zaradi prahu, se lahko v motorju vklopi stikalo za zaščito pred preobremenitvijo. V tem primeru izklopite napravo, očistite filter za hlajenje motorja in pustite, da se naprava ohlaja okoli 5 minut.

Mokro odsesavanje



Pozor: Naprava je opremljena s sistemom za prepoznavanje mejne ravni tekočine, ki izklopi napravo, ko je meja dosežena. V tem primeru izklopite napravo. Napravo odklopite iz vtičnice in izpraznite posodo. Tekočin nikoli ne odsesavajte brez delujočega sistema za prepoznavanje mejne ravni tekočine in nameščenega filtra.

Odsesavanje tekočin

- Ne odsesavajte vnetljivih tekočin.
- Pred odsesavanjem tekočin vedno odstranite filtrirno vrečko/vrečko za odpadni material in preverite, ali sistem za prepoznavanje mejne ravni tekočine deluje pravilno.
- Če se pojavi pena, takoj prekinite delo in izpraznite posodo.
- Redno čistite napravo za prepoznavanje mejne ravni tekočin in jo pregledujte za znake poškodb.
- Pred shranjevanjem posušite mokri filter in notranje dele posode za tekočino.

Preden izpraznite posodo, odklopite napravo iz vtičnice. Odklopite cev z odprtine tako, da jo izvlečete. Sprostite zatiče na posodi tako, da jih povlečete navzven, da se pokrov z motorjem sname. Pokrov z motorjem dvignite in odstranite s posode. Po odsesavanju tekočin morate vedno izprazniti in očistiti posodo ter očistiti sistem za prepoznavanje mejne ravni tekočin.

Posodo izpraznite tako, da jo nagnete nazaj ali postrani in odlijete tekočino v odtok v tleh ali podobno odprtino. Pokrov z motorjem namestite nazaj na posodo. Pokrov z motorjem pritrдите z zatiči na posodi. Zaradi nenadnih gibov se lahko sproži naprava za prepoznavanje mejne ravni tekočin. V tem primeru izklopite napravo in počakajte 3 sekunde, da se naprava ponastavi.

Potem nadaljujte z delom.

Suho odsesavanje



Pozor: Odsesavanje okolju škodljivih materialov. Materiali, ki jih odsesavate, so lahko nevarni za okolje.

- Umazanijo odstranite v skladu z zakonskimi predpisi.

Preden po suhem odsesavanju izpraznite posodo, odklopite napravo iz vtičnice. Sprostite zatiče na posodi tako, da jih povlečete navzven, da se pokrov z motorjem sname. Pokrov z motorjem dvignite in odstranite s posode.

Filter: Preverite filtre. Filter očistite tako, da ga stresete, skrtčite ali operete. Preden nadaljujete suho odsesavanje, počakajte, da se filter posuši.

Vrečka za prah: Preverite vrečko, da vidite, ali je v njej še dovolj prostora. Po potrebi jo zamenjajte. Staro vrečko odstranite. Novo vrečko namestite tako, da del s kartonom in gumijasto opno potisnete skozi odprtino za sesanje. Poskrbite, da gumijasto opno potisnete prek dvignjenega dela odprtine za sesanje.

Po praznjenju: Pokrov z motorjem namestite na posodo in ga pritrдите z zatiči na posodi. Če v napravi ni filtra, nikoli ne odsesavajte suhega materiala. Učinkovitost sesanja je odvisna od velikosti in kakovosti filtra in vrečke za prah, zato uporabljajte le originalne filtre in vrečke za prah.

Po uporabi naprave

Ko naprave ne uporabljate, jo odklopite iz vtičnice. Napajalni kabel začnite navijati pri napravi. Napajalni kabel lahko navijete okrog pokrova z motorjem ali okrog posode, lahko pa ga obesite na namensko kljuko ali drug pritrđitveni element.

Transport

- Pred transportom naprave zaprite vse zatiče na posodi.
- Če je v posodi tekočina, ne nagibajte naprave.
- Naprave ne dvigujte s kavljem žerjava.
- Naprave ne dvigujte s transportnim vozičkom.

Shranjevanje



Pozor: Napravo shranjujte v suhem prostoru, kjer je zaščiten pred dežjem in zmrzaljo. Napravo shranjujte le v notranjih prostorih.

Shranjevanje pripomočkov in orodja

Za priročen transport in shranjevanje pripomočkov in orodja so ob strani naprave nameščena nosila, na katera jih lahko pritrдите z jermeni ali kako drugače. Na hrbtnem delu naprave so pritrjeni raztegljiv jermen in kljuko, kamor lahko obesite sesalno cev ali napajalni kabel. Za navodila glejte hitri referenčni vodnik.

Na vrh pokrova z motorjem lahko namestite izbirni pripomoček za pritrđitev zaboja s pritrđitvenim sistemom, ki omogoča namestitev dvo- ali štiritiročkovnega zaboja za shranjevanje. Pred nameščanjem pripomočka za pritrđitev zaboja odklopite napravo iz vtičnice.



Pozor: Pred dvigovanjem naprave in pripomočka za pritrđitev zaboja se prepričajte, da je zaboju za shranjevanje varno nameščen. Upoštevajte tudi težo orodja v zaboju za shranjevanje, zaradi katere je uravnoteženost naprave lahko spremenjena. Največja dovoljena teža zabojev za shranjevanje je 30 kg.

Vzdrževanje

Redno servisiranje in pregledovanje

Redno servisiranje in pregledovanje naprave za odsesavanje prahu mora izvajati primerno usposobljeno osebje v skladu z zadevno zakonodajo in predpisi. Pogosto je treba izvajati zlasti električna preverjanja neprekinjenosti ozemljitve, izolacijske opornosti in stanja upogljivega kabla.

V primeru okvare naprave za odsesavanje prahu NE SMETE več uporabljati, pooblašeni servisni tehnik pa mora izvesti celovit pregled in popravilo naprave. Tehnik podjetja Mirka ali usposobljena oseba mora vsaj enkrat letno opraviti tehnični pregled naprave, vključno s filtri, zrakotesnostjo in mehanizmi krmiljenja.

Vzdrževanje

Pred vzdrževanjem odklopite napajalni kabel iz omrežne vtičnice. Pred uporabo naprave za odsesavanje prahu preverite, ali frekvenca in napetost, ki sta navedeni na tipski ploščici, ustrežata omrežni napetosti.

Naprava za odsesavanje prahu je zasnovana za neprekinjeno intenzivno delo. Filter za prah je treba zamenjati glede na število ur delovanja. Napravo za odsesavanje prahu čistite s suho krpo ali krpo, navlaženo z vodo.

Med vzdrževanjem in čiščenjem ravnajte z napravo za odsesavanje prahu tako, da ne predstavlja nevarnosti za vzdrževalno osebje ali druge osebe. V prostoru, kjer opravljate vzdrževalna dela, upoštevajte naslednje:

- Uporabljajte prislilno prezračevanje s filtriranjem.
- Nosite zaščitna oblačila.
- Očistite prostor, kjer izvajate vzdrževanje, da nevarne snovi ne pridejo v okolico.

Med vzdrževanjem in popravili je treba vse kontaminirane dele, ki jih ni mogoče zadovoljivo očistiti:

- Zapreti v dobro zatesnjene vreče.
- Odložiti v skladu z veljavnimi predpisi za odlaganje takšnih odpadkov.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

Za več informacij o poprodajnih storitvah se obrnite na svojega prodajalca ali servisnega zastopnika podjetja Mirka za vašo državo. Glejte drugo stran tega dokumenta.

Nadomestni deli in pripomočki

Opis	Koda Mirka
Filtrirni element	8999100411
Filtrirna vrečka iz klobučevine (5 kosov)	8999100211
Vrečka za odpadni material (5 kosov)	8999110311
Filter za hlajenje motorja	8999110111
Filter za hlajenje motorja PET	8999110211
Pripomoček za pritrditev zaboja	8999110411
Pnevmatska posoda 230 V	8999101011

Zaradi uporabe neoriginalnih nadomestnih delov in pripomočkov je naprava za odsesavanje prahu lahko manj varna in/ali slabše deluje. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pripomočke podjetja Mirka. Nadomestni deli, ki lahko vplivajo na zdravje in varnost upravljalca in/ali na delovanje naprave za odsesavanje prahu, so navedeni zgoraj.



Dodatni servis

Servisiranje mora vedno izvesti usposobljeno osebje. Če želite ohraniti veljavnost garancije za orodje ter zagotoviti njegovo optimalno varnost in delovanje, mora servis izvesti pooblaščen servisni center podjetja Mirka. Za lokacijo lokalnega pooblaščenega servisnega centra podjetja Mirka se obrnite na službo za pomoč strankam podjetja Mirka ali pooblaščenega zastopnika podjetja Mirka oziroma obiščite www.mirka.com.

Podatki o odlaganju

NEVARNOST



Naredite odvečno električno orodje neuporabno tako, da odstranite napajalni kabel.

Upoštevajte veljavne državne predpise glede odlaganja in recikliranja odsluženih strojev, embalaže in pripomočkov.

Samo EU: Ne odlagajte električnega orodja med gospodinjske odpadke. V skladu z evropskimi direktivami o odpadni električni in elektronski opremi ter njihovim izvajanjem v okviru nacionalne zakonodaje je treba električno orodje s poteklo življenjsko dobo zbirati ločeno in ga odstraniti v okolju prijazen reciklirni obrat.




Za več informacij o predpisih REACH in RoHS ter družbeni odgovornosti našega podjetja obiščite www.mirka.com.

Izjava o usklađenosti

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finska

prema sopstvenoj odgovornosti izjavljujemo da su Mirka® proizvodi (navedeni u nastavku i pogledajte tabelu „Tehnički podaci“ za odgovarajući model) na koje se ova izjava odnosi usklađeni sa sledećim standardima ili drugim normativnim dokumentima: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 u skladu s propisima 2006/42/EZ, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.

Proizvodi: Mirka® usisivač 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo 15.02.2023. Mesto i datum izdavanja</p>	 Kompanija	 Stefan Sjöberg, generalni direktor	<p>Proizvođač / dobavljač Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finska Tel. +358 20 760 2111 Faks +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
--	--	---	--	--

Prevod originalnih uputstava. Zadržavamo pravo na izmene ovog uputstva bez prethodnog obaveštenja.

Važno

Pažljivo pročitajte ova bezbednosna uputstva i uputstva za rad pre postavljanja, rada ili održavanja ove alatke. Čuvajte ova uputstva na bezbednom i lako dostupnom mestu. Pročitajte državne i lokalne propise i pridržavajte ih se.

Neophodna lična zaštitna oprema



Nosite zaštitne naočare



Nosite zaštitu za uši



Nosite zaštitne rukavice



Nosite masku za lice

Simboli

	<p>U skladu je sa odgovarajućim EU standardima</p>
	<p>U skladu je sa RCM zahtevom Australije i Novog Zelanda</p>
	<p>U skladu je sa odgovarajućim standardima UK</p>
	<p>U skladu je sa zahtevima za usklađenost Ukrajine</p>
	<p>Pročitajte uputstvo za rukovaoca</p>



Upozorenje: Potencijalno opasna situacija koja može da dovede do smrtnog ishoda ili ozbiljne povrede i/ili oštećenja imovine.

Oprez: Potencijalno opasna situacija koja može da dovede do manje ili srednje ozbiljne povrede i/ili oštećenja imovine.

Radni elementi

- | | |
|----|--|
| 1 | Ručka |
| 2 | Položaji dodatne opreme |
| 3 | Stezaljka posude |
| 4 | Toččić |
| 5 | Posuda |
| 6 | Spojnica ulaznog otvora |
| 7 | Prekidač |
| 8 | Kontrola brzine |
| 9 | Utičnica uređaja |
| 10 | Dugme za čišćenje filtera (Push & Clean) |
| 11 | Kuka za crevo |

Ilustrovani brzi referentni vodič

Ilustrovani brzi referentni vodič je namenjen kao pomoć prilikom pokretanja, rada i skladištenja uređaja. Vodič je podeljen u četiri odeljka koji su predstavljeni simbolima:

Pre pokretanja

PRE UPOTREBE PROČITAJTE UPUTSTVA ZA RAD!

Kontrola/rad

- | | |
|---|--|
| A | PC – sistem za čišćenje filtera Push & Clean |
| B | AFC – sistem automatskog čišćenja filtera |
| C | Skladištenje kabla i creva |
| D | Pribor za pričvršćivanje kućišta |

Povezivanje električnih uređaja

- | | |
|---|-------------------------------|
| E | Adaptacija električnih alatki |
|---|-------------------------------|

Održavanje

- | | |
|---|-------------------------------------|
| F | Zamena filter-kese |
| G | Zamena filtera |
| H | Čišćenje filtera za hlađenje motora |
| I | Čišćenje zaptivki i plovka |

Opšti opis i predviđena upotreba alatke

Ovaj prenosni sistem za izbacivanje prašine je napravljen, razvijen i detaljno testiran da funkcioniše efikasno i bezbedno kada se pravilno održava i koristi u skladu sa sledećim uputstvima.

Ova mašina je prikladna za korišćenje u industriji, na primer u fabrikama, na gradilištima i u radionicama. Nesrećni slučajevi koji mogu nastati usled pogrešnog korišćenja mogu biti sprečeni samo od strane onih koji rukuju mašinom.

PROČITAJTE I PRATITE SVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA.

Svaka druga upotreba se smatra nepravilnom upotrebom. Proizvođač neće preuzeti odgovornost za bilo kakvu štetu koja proistekne iz takve upotrebe. Posledice rizika koji sa sobom nosi takva upotreba će biti isključiva odgovornost korisnika. Pravilna upotreba takođe podrazumeva pravilan rad, servisiranje i popravke kako je naveo proizvođač.

Za mašine **klase prašine L** važi sledeće:

Uređaj je prikladan za usisavanje suve, nezapaljive prašine i tečnosti, opasne prašine sa OEL (granice izloženosti na radnom mestu) vrednostima > 1 mg/ m³.



Oznaka sa upozorenjem na mašine sa klasom prašine L

Klasa prašine L (IEC 60335-2-69). Prašina u ovoj klasi ima OEL vrednosti > 1 mg/ m³. Materijal filtera za mašine za klasu prašine L je testiran. Maksimalni stepen propustljivosti iznosi 1% i ne postoje posebni zahtevi u vezi odlaganja.

Prilikom korišćenja sistema za izbacivanje prašine, obezbedite adekvatnu stopu izmene vazduha L pri povratku izduvnog vazduha u prostoriju. Pridržavajte se nacionalnih propisa pre korišćenja.

Tehnički podaci

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Mrežni napon	220 –240 V AC	220 –240 V AC	220 –240 V AC	220 –240 V AC
Snaga	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Maksimalno kombinovano opterećenje za utičnice uređaja	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Ukupno mrežno opterećenje	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Mrežna frekvencija	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Osigurač	16	13	10	10
Stepen zaštite (vlaga, prašina)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Klasa zaštite (električna)	I	I	I	I
Maks. protok vazduha (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Maks. protok vazduha (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Maks. protok vazduha (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Maks. vakuum (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Maks. vakuum (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Maks. vakuum (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Nivo zvučnog pritiska LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibracije ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Težina	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Površina filtera	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Klasa prašine	L	L	L	L

* Mereno u posudi. Pridržavajte se važećih propisa specifičnih za zemlju u pogledu brzine promene vazduha.



UPOZORENJA

- Nemojte koristiti uređaj za usisavanje zapaljivih tečnosti kao što je benzin niti koristiti uređaj u oblastima gde one mogu biti prisutne.
- Rukovaoci će biti adekvatno upućeni u upotrebu ovih mašina.
- Mašinu treba isključiti iz izvora napajanja tokom čišćenja ili održavanja i prilikom zamene delova ili pretvaranja mašine u drugu funkciju uklanjanjem utikača iz utičnice.
- Koristite utičnicu na mašini samo za namene koje su navedene u uputstvima.

- U cilju smanjenja rizika od požara, strujnog udara ili povrede, pre upotrebe pročitajte i pratite sva bezbednosna uputstva i oznake upozorenja. Ova mašina je napravljena da bude bezbedna kada se koristi za funkcije čišćenja koje su navedene. Ako dođe do oštećenja električnih ili mehaničkih delova, popravke na mašini i/ili dodatnoj opremi može vršiti kompetentni servisni centar ili proizvođač i one se moraju izvršiti pre ponovne upotrebe kako bi se izbeglo dalje oštećenje mašine ili sprečila fizička povreda korisnika.
- Nemojte koristiti uređaj ako su kabl ili utikač oštećeni. Iskopčavanje vršite tako što ćete povući utikač a ne kabl. Nemojte dodirivati utikač ili mašinu vlažnim rukama. Isključite sve kontrole pre iskopčavanja.
- Ne vucite i ne nosite proizvod za kabl, ne koristite kabl kao ručku, ne zatvarajte vrata preko njega i ne vucite ga preko oštrih ivica i čoškova. Nemojte vući mašinu preko kabla. Držite kabl podalje od zagrejanih površina.
- Vodite računa da kosa, široka odeda, prsti i svi delovi tela ne budu blizu otvora i pokretnih delova. Nemojte stavljati predmete u otvore niti koristiti uređaj sa blokiranim otvorom. Održavajte otvore tako da u njima nema prašine, otpadaka od prediva, vlasi ili bilo čega drugog što bi moglo smanjiti protok vazduha.
- Budite naročito pažljivi prilikom čišćenja na stepenicama.
- Ako mašina ne radi ispravno ili je pretrpela pad, oštećena je, ostavljena na otvorenom ili ispuštena u vodu, vratite je servisnom centru ili distributeru.
- Mašina se ne sme koristiti kao pumpa za vodu. Mašina je namenjena za usisavanje mešavina vazduha i vode.
- Povežite mašinu na pravilno uzemljeno mrežno napajanje. Utičnica i produžni kabl moraju imati operativni zaštitni provodnik.
- Obezbedite dobru ventilaciju na radnom mestu.
- Nemojte koristiti mašinu kao merdevine ili dvostruke merdevine. Mašina se može prevrnuti i oštetiti.
- Korišćenje uređaja na otvorenom mora biti ograničeno na povremene slučajeve.
- Ne dozvolite da kabl za napajanje dođe u kontakt sa rotirajućim četkama.
- Ne dozvolite da kabl za napajanje dođe u kontakt sa pokretnim delovima
- Ova mašina nije namenjena za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljno iskustva i znanja.
- Deca moraju biti pod nadzorom da se ne bi igrala sa uređajem.
- Ova mašina je namenjena za komercijalnu upotrebu, na primer u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, prodavnicama, kancelarijama i preduzećima za iznajmljivanje.
- Nemojte ostavljati mašinu bez nadzora kada je priključena na utičnicu. Izvucite utikač strujnog kabla mašine iz strujne utičnice kada je ne koristite i pre održavanja.
- Nemojte koristiti na otvorenom pri niskim temperaturama.
- Nemojte koristiti ako filteri nisu postavljeni.
- Ako pena ili tečnost izlazi iz mašine, odmah je isključite.

Opasna prašina

Usisavanje opasnih materija može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti. Zabranjeno je usisavanje mašinom sledećih materijala:

- vruće materije (upaljene cigarete, vruć pepeo itd.)
- zapaljive, eksplozivne, nagrizajuće tečnosti (npr. benzin, rastvarači, kiseline, alkalije itd.)
- zapaljiva, eksplozivna prašina (npr. magnezijumska ili aluminijumska prašina itd.)

Električne komponente



Opasnost: Gornji deo mašine sadrži komponente pod naponom. Kontakt sa komponentama pod naponom dovodi do teških telesnih povreda ili smrti. Nikada nemojte prskati vodu na gornji deo mašine.



Opasnost: Strujni udar usled neispravnog mrežnog priključnog kabla. Dodirivanje neispravnog mrežnog priključnog kabla može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

- Nemojte oštećivati mrežni kabl za napajanje (npr. tako što ćete vući uređaj preko njega, povlačiti ga ili gnječiti).
- Redovno proveravajte kabl za napajanje kako biste proverili da li je oštećen ili pokazuje znake dotrajalosti.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, neophodno je da njegovu zamenu izvrši ovlašćeni distributer kompanije Mirka ili odgovarajuća kvalifikovana osoba kako bi se izbegla moguća opasnost.
- Rukovalac ni u kom slučaju ne sme obmotavati kabl za napajanje oko prstiju ili drugih delova tela.

U eksplozivnoj i zapaljivoj atmosferi



Oprez: Ova mašina nije prikladna za korišćenje u okruženju u kojem se nalaze eksplozivne ili zapaljive materije ili gde će se takve okolnosti verovatno stvoriti prisustvom isparljivih tečnosti ili zapaljivih gasova ili isparenja.

Dodatna upozorenja

Određena prašina koja se stvara prilikom električnog brušenja, testerisanja, oštrenja, bušenja i drugih građevinskih radnji sadrži hemikalije koje izazivaju karcinom, urođene poremećaje i druge reproduktivne probleme.

Neki primeri ovih hemikalija su:

- Olovo iz boja na bazi olova.
- Kristalni silicijum iz cigli i cementa, kao i drugi građevinski proizvodi.
- Arsen i hrom iz hemijski tretiranog drveta.

Rizik po vas od ovih izlaganja varira u zavisnosti od toga koliko često obavljate ovu vrstu posla. Da biste smanjili izloženost ovim hemikalijama, radite u dobro provetrenom prostoru s odobrenom zaštitnom opremom, kao što su zaštitne maske protiv prašine koje su specijalno dizajnirane da filtriraju mikroskopske čestice.

Elektrika

Električni priključak

- Preporučuje se da mašina bude povezana preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje.
- Rasporedite električne delove (utičnice, utikače i spojnice) i postavite produžni kabl tako da se održi klasa zaštite.
- Priključci i spojnice kablova za napajanje i produžnih kablova moraju biti vodonepropusni.

Produžni kabl

- Koristite samo verzije produžnog kabla koje je naveo proizvođač ili one boljeg kvaliteta.
- Kad koristite produžni kabl, proverite minimalni poprečni presek kabla:

Dužina kabla	Poprečni presek < 16 A	Poprečni presek < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garancija

Naši opšti uslovi poslovanja su primenljivi u odnosu na garanciju. Neodobrene modifikacije uređaja, upotreba pogrešnih četki i upotreba uređaja na način izvan namene oslobađa proizvođača od bilo kakve odgovornosti za štetu koja može nastati kao posledica toga.

Kontrola/rad

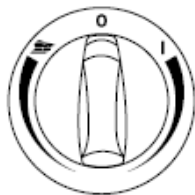


Oprez: Šteta usled neodgovarajućeg mrežnog napona. Povezivanje uređaja na neodgovarajući mrežni napon može imati za posledicu njegovo oštećenje.

- Uverite se da napon na pločici tipa odgovara naponu lokalne električne mreže.

Pokretanje i rad mašine

Proverite da li je električni prekidač isključen (u položaju 0). Proverite da li su na mašinu postavljeni odgovarajući filteri. Onda povežite usisno crevo u usisni otvor na mašini tako što ćete utisnuti crevo ka napred dok se ne postavi u ulazni otvor. Prilikom korišćenja za izbacivanje prašine zajedno sa alatima koje proizvode prašinu, povežite kraj usisnog creva pomoću odgovarajućeg adaptera. Priključite utikač u odgovarajuću električnu utičnicu. Postavite električni prekidač u položaj I kako biste pokrenuli motor.



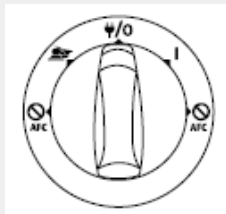
Okrenite na I: Aktivirajte sistem za izbacivanje prašine.

Okrenite u smeru kazaljke na satu za kontrolu brzine.

Okrenite na 0: Zaustavite sistem za izbacivanje prašine.

Okrenite na brusilicu: Aktivirajte automatsko uključivanje/isključivanje.

Pogon – okrenite suprotno od smera kretanja kazaljki na satu za kontrolu brzine.



Okrenite na I: Aktivirajte sistem za izbacivanje prašine.

Okrenite na ψ/O: Zaustavite sistem za izbacivanje prašine. Trajna snaga na utičnici.

Okrenite na I: Aktivirajte pogon automatskog uključivanja/isključivanja.

Okrenite na I + AFC isključeno: Aktivirajte sistem za izbacivanje prašine sa deaktiviranim sistemom automatskog čišćenja filtera.

Okrenite na brusilicu + isključeno: Aktivirajte pogon automatskog uključivanja/isključivanja sa deaktiviranim sistemom automatskog čišćenja filtera. Pogon kontrole brzine na zasebnom okretnom dugmetu.

Utičnica sa automatskim uključivanjem/isključivanjem za električne alatke




Oprez: Utičnica uređaja


Utičnica uređaja je namenjena za električnu pomoćnu opremu; preporuke potražite u tehničkim podacima.

- Pre priključivanja uređaja, uvek isključite mašinu i uređaj koji će se povezati.
- Pročitajte uputstva za rad uređaja koji će se povezivati i pridržavajte se bezbednosnih napomena sadržanih u uputstvu.

Uzemljena utičnica uređaja je integrisana u mašinu. Tu se može povezati spoljna električna alatka. Utičnica se odlikuje trajnom snagom kada je prekidač postavljen u položaj **ψ/O**, tj. mašina se može koristiti kao produžni kabl.

Australija: Utičnica ima toplotni osigurač od 5 Amp radi zaštite mašine od preopterećenja. Ako potrošnja energije postane prevelika, aktivira se toplotni osigurač i prekida napajanje na utičnici. Toplotni osigurač se može ponovo deaktivirati pritiskom na dugme.

U položaju , mašina može biti uključena ili isključena sa povezane električne alatke. Prljavština se neposredno usisava na izvoru prašine. U skladu sa propisima, samo odobrene alatke koje proizvode prašinu mogu biti povezane. Maksimalna potrošnja struje povezanog električnog uređaja je navedena u odeljku „Specifikacije“.

Pre okretanja prekidača u položaj , uverite se da je alatka koja je povezana na utičnicu uređaja isključena.

Push & Clean

„PC“ mašina je opremljena sistemom poluautomatskog čišćenja filtera, Push & Clean. Sistem čišćenja filtera mora biti aktiviran kada učinak usisavanja počne da slabi. Redovna upotreba funkcija čišćenja filtera održava učinak usisavanja i povećava vek trajanja filtera. Uputstva potražite u brzom referentnom vodiču.

AFC – automatsko čišćenje filtera

„AFC“ mašina je opremljena sistemom automatskog čišćenja filtera, Auto Filter Cleaning. Učestali ciklus čišćenja će se automatski pokrenuti tokom rada kako bi se osiguralo da je učinak usisavanja uvek najbolji mogući.

Ako učinak usisavanja opadne ili prilikom primene u veoma prašnjavim uslovima, preporučuje se proces ručnog čišćenja filtera:

- Isključite mašinu.
- Zatvorite mlaznice ili otvor creva usisivača dlanom.
- Okrenite prekidač u položaj „I“ i pustite da mašina radi pri punoj brzini približno 10 sekundi sa zatvorenim otvorom usisnog creva.

Ako je usisna snaga i dalje smanjena, izvadite filter i mehanički ga očistite ili zamenite filter. Za određene primene, kao što je mokro usisavanje, preporučuje se da isključite sistem automatskog čišćenja filtera.

Antistatički priključak



Oprez: Mašina je opremljena antistatičkim sistemom koji prazni statički električnost koji se može pojaviti tokom usisavanja prašine.

Antistatički sistem se nalazi u prednjem delu poklopca motora i stvara vezu uzemljenja prema spojnici ulaznog otvora posude. U cilju ispravnog rada, preporučuje se upotreba električno provodljivog ili antistatičkog usisnog creva. Prilikom umetanja opcione kese za jednokratnu upotrebu, uverite se da je antistatički priključak sačuvan.

Filter hlađenja motora

U cilju zaštite elektronike i motora, mašina je opremljena filterom hlađenja motora. Redovno čistite filter hlađenja motora.

Za oblasti sa visokom koncentracijom fine prašine u okolnom vazduhu, preporučuje se da se mašina opremi opcionim PET filterom hlađenja motora kako bi se sprečilo taloženje prašine unutar vazdušnih kanala i motora. Obratite se lokalnom prodajnom predstavniku.



Oprez: Ako je filter hlađenja motora začepljen prašinom prekidač zaštite od preopterećenja u motoru može biti aktiviran. Ako se to desi, isključite mašinu, očistite filter hlađenja motora i sačekajte približno 5 minuta da se mašina ohladi.

Mokro usisavanje



Oprez: Mašina je opremljena sistemom za ograničenje nivoa vode koji isključuje mašinu kada se dostigne maksimalni nivo tečnosti. Kada se to desi, isključite mašinu. Iskopčajte mašinu iz utičnice i ispraznite posudu. Nikada nemojte usisavati tečnosti bez postavljenog sistema za ograničenje nivoa vode i filtera.

Usisavanje tečnosti

- Nemojte usisavati zapaljive tečnosti.
- Pre usisavanja tečnosti, uvek uklonite filter-kesu/kesu za jednokratnu upotrebu i proverite da li sistem za ograničenje nivoa vode ispravno radi.
- Ako se pojavi pena, odmah prekinite rad i ispraznite posudu.
- Redovno čistite uređaj za ograničenje nivoa vode i proveravajte da li postoje znaci oštećenja.
- Pre skladištenja osušite vlažni filter i unutrašnje delove rezervoara za tečnost.

Iskopčajte mašinu pre pražnjenja posude. Odvojite crevo iz ulaznog otvora tako što ćete izvući crevo. Otpustite stezaljke posude tako što ćete ih povući ka spolja; na taj način je poklopac motora otpušten. Podignite poklopac motora sa posude. Uvek ispraznite i očistite posudu i sistem ograničenja nivoa vode nakon usisavanja tečnosti.

Ispraznite posudu naginjanjem unazad ili postrance i istočite tečnost u slivnik ili sličan odvod. Ponovo postavite poklopac motora na posudu. Učvrstite poklopac motora pomoću stezaljki posude. Nagli pokreti mogu slučajno aktivirati uređaj za ograničenje nivoa vode. Ako se to dogodi, isključite mašinu i sačekajte 3 sekunde pa resetujte uređaj.

Nakon toga nastavite da koristite uređaj.

Suvo usisavanje



Oprez: Usisavanje ekološki opasnih materija. Materije koje se usisavaju mogu predstavljati opasnost po životnu sredinu.

- Odložite prljavštinu u skladu sa zakonskim propisima.

Iskopčajte mašinu pre pražnjenja nakon suvog usisavanja. Otpustite stezaljke posude tako što ćete ih povući ka spolja; na taj način je poklopac motora otpušten. Podignite poklopac motora sa posude.

Filter: Pregledajte filtere. Filter možete očistiti tako što ćete ga protresti, očetkati ili oprati. Sačekajte da se filter osuši pre ponovnog usisavanja prašine.

Kesa za prašinu: Pregledajte kesu da biste proverili stepen napunjenosti. Ako je potrebno, zamenite kesu za prašinu. Uklonite staru kesu. Nova kesu se postavlja tako što se provuče kartonski deo sa gumenom membranom kroz vakuumski ulazni otvor. Uverite se da gumena membrana prelazi preko izdignutog dela vakuumskog ulaznog otvora.

Nakon pražnjenja: Zatvorite poklopac motora na posudi i pričvrstite poklopac motora pomoću stezaljki posude. Nikada nemojte usisavati suve materijale a da niste postavili filter u mašinu. Efikasnost usisavanja mašine zavisi od veličine i kvaliteta filtera i kese za prašinu. Stoga je potrebno da koristite samo originalni filter i kese za prašinu.

Nakon korišćenja mašine

Iskopčajte mašinu iz utičnice kada se mašina ne koristi. Namotajte kabl počevši od dela na mašini. Kabl za napajanje može biti namotan oko poklopca motora ili posude, ili obešen na obezbeđenu kuku ili neki drugi pričvršćivač.

Transport

- Pre transportovanja mašine, pričvrstite sve stezaljke posude.
- Nemojte naginjati mašinu ako ima tečnosti u posudi.

- Nemojte koristiti dizalicu sa kukom za podizanje mašine.
- Nemojte podizati mašinu hvatanjem za ručku kolica

Skladištenje



Oprez: Uskladištite uređaj na suvom mestu, zaštićenom od kiše i mraza. Mašina se mora uskladištiti u zatvorenom prostoru.

Skladištenje dodatne opreme i alati

Da bi se omogućio jednostavan transport i skladištenje dodatne opreme ili alati, integrisane prečage su obezbeđene na bočnoj strani mašine, koje omogućavaju pričvršćivanje pomoću traka ili na neki drugi način. Fleksibilna traka i kuke se nalaze na zadnjoj strani mašine, za vešanje usisnog creva ili mrežnih kablova. Uputstva potražite u brzom referentnom vodiču.

Opcioni pribor za pričvršćivanje kućišta sa sistemom za pričvršćivanje može biti postavljen na gornji deo mašine za pričvršćivanje kutija za skladištenje sa 2 i 4 tačke. Iskopčajte mašinu iz utičnice pre postavljanja pribora za pričvršćivanje kućišta.



Oprez: Nemojte podizati mašinu i pribor za pričvršćivanje kućišta a da se prvo niste uverili da je kutija za skladištenje bezbedno postavljena. Obratite pažnju na težinu i ravnotežu uređaja u kutiji za skladištenje. Maksimalna težina opterećenja kutija za skladištenje iznosi 30 kg.

Održavanje

Redovno servisiranje i pregled

Redovno servisiranje i pregled vašeg usisivača za prašinu mora obaviti odgovarajuće kvalifikovano osoblje u skladu sa relevantnim zakonima i propisima. Naročito je važno da se redovno obavljaju elektro testovi za testiranje kontinuiteta uzemljenja, otpora izolacije i stanja fleksibilnog kabla.

U slučaju bilo kakvog nedostatka, usisivač za prašinu MORA biti stavljen van upotrebe i potpuno pregledan i popravljen od strane ovlašćenog servisnog tehničara. Najmanje jednom godišnje, tehničar kompanije Mirka ili obučena osoba mora izvršiti tehnički pregled uključujući filtere, nepropustljivost za vazduh i kontrolne mehanizme.

Održavanje

Izvcite utikač kabla za napajanje iz mrežne utičnice pre obavljanja postupaka održavanja. Pre korišćenja usisivača za prašinu uverite se da frekvencija i napon prikazani na pločici uređaja odgovaraju mrežnom naponu.

Usisivač za prašinu je konstruisan za neprekidan, težak rad. U zavisnosti od broja radnih sati, potrebno je zameniti filter za prašinu novim. Održavajte usisivač za prašinu čistim pomoću suve krpe ili krpe navlažene vodom.

Tokom održavanja i čišćenja, usisivačem rukujte tako da nema opasnosti po osobe koje obavljaju te poslove, kao ni po druga lica. U oblastima u kojima se vrši održavanje:

- Koristite obavezno provetranje prostorija sa filterom.
- Nosite zaštitnu odeću.
- Očistite prostor za održavanje da štetne supstance ne bi dospedale u okolinu.

Prilikom radova održavanja i popravki, svi zaprljani delovi koji ne mogu biti zadovoljavajuće očišćeni moraju biti:

- Spakovani u dobro zapečaćene kese.
- Odloženi na način koji je u skladu sa važećim propisima za takvo uklanjanje otpada.

Ako je kabl za napajanje oštećen, neophodno je da njegovu zamenu izvrši proizvođač, njegov servisni agent ili odgovarajuća kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

Za detalje servisiranja nakon prodaje, obratite se distributeru ili servisnom predstavniku kompanije Mirka ovlašćenom za vašu zemlju. Pogledajte poledinu ovog dokumenta.

Rezervni delovi i dodatna oprema

Opis	Mirka šifra
Element filtera	8999100411
Filter-kesa od flisa (5 kom.)	8999100211
Kese za jednokratnu upotrebu (5 kom.)	8999110311
Filter hlađenja motora	8999110111
PET filter hlađenja motora	8999110211
Pribor za pričvršćivanje kućišta	8999110411
Pneumatska kutija 230 V	8999101011

Korišćenje neoriginalnih rezervnih delova i dodatne opreme može imati negativan uticaj na bezbednost i/ili funkcionisanje usisivača za prašinu. Koristite samo originalne rezervne delove i pribor kompanije Mirka. Rezervni delovi koji mogu imati negativan uticaj na zdravlje i bezbednost rukovaoca i/ili funkcionisanje usisivača za prašinu navedeni su u prethodnom tekstu.



Dodatno servisiranje

Servisiranje uvek mora da obavlja obučeno osoblje. Da biste garanciju na alatku održali važećom i obezbedili optimalnu bezbednost i funkcionisanje alatke, servisiranje mora da obavlja ovlašćeni servisni centar kompanije Mirka. Da biste pronašli lokalni ovlašćeni servisni centar kompanije Mirka, obratite se službi za korisničku podršku kompanije Mirka, Mirka distributeru ili posetite www.mirka.com.

Informacije o odlaganju

OPASNOST



Nepotrebne alatke učinite nefunkcionalnim tako što ćete ukloniti kabl za napajanje.

Pridržavajte se primenljivih nacionalnih propisa o odlaganju i recikliranju rashodovanih mašina, ambalaže i dodatne opreme.

Samo za EU: Nemojte odlagati električne alate u otpad domaćinstva. U skladu s evropskim direktivama o odlaganju električne i elektronske opreme i njihovoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonima, električne alatke čiji je vek trajanja prošao moraju se prikupljati zasebno i odneti u ekološki kompatibilnu ustanovu za recikliranje.




Za više informacija o REACH, RoHS i našoj korporativnoj društvenoj odgovornosti posetite www.mirka.com

Försäkran om överensstämmelse

Mirka Ab, 66850 Jeppo, Finland

försäkrar härmed att Mirka®-produkterna (listade nedan, se tabellen "Tekniska data" för respektive modell), för vilka denna försäkran gäller, överensstämmer med följande standarder eller andra normativa dokument: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 i enlighet med förordningarna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.

Produkter: Mirka® Dammsugare 1230 L - PC & AFC

<p>Jeppo 2023-02-15 Plats och datum för utfärdande</p>	 Bolag	 Stefan Sjöberg, VD	<p>Tillverkare/leverantör Mirka Ab 66850 Jeppo, Finland Tel. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com</p>	
--	--	---	---	--

Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i manualen utan föregående meddelande.

Viktigt

Läs dessa säkerhets- och användarinstruktioner noggrant före installation, användning eller underhåll av verktyget. Förvara instruktionerna på ett säkert, men lätt åtkomligt, ställe. Läs igenom och följ nationella och lokala bestämmelser.

Erforderlig personlig skyddsutrustning



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd skyddshandskar



Använd andningsmask

Symboler

	Uppfyller relevanta EU-normer
	Uppfyller kraven för RCM-certifiering i Australien och Nya Zeeland
	Uppfyller relevanta bestämmelser i Storbritannien
	Uppfyller ukrainska krav på överensstämmelse
	Läs bruksanvisningen



Varning: Potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador och/eller skador på utrustningen.

Observera: Potentiellt farlig situation som kan leda till lättare eller mindre personskador och/eller skador på utrustningen.

Viktiga komponenter

- | | |
|----|--------------------------|
| 1 | Handtag |
| 2 | Tillbehörspositioner |
| 3 | Låsreglage för behållare |
| 4 | Hjul |
| 5 | Behållare |
| 6 | Slangfäste |
| 7 | Startreglage |
| 8 | Hastighetskontroll |
| 9 | Apparatuttag |
| 10 | Filterrengöringsknapp |
| 11 | Slanghållare |

Snabbreferensguide med bilder

Snabbreferensguide med bilder är avsedd att vara till hjälp för dig när du startar, använder och lagrar apparaten. Guiden är indelad i fyra avsnitt, vilka representeras av symboler:

Innan start

LÄS ANVÄNDNINGSANVISNINGARNA INNAN ANVÄNDNING!

Reglering/drift

- | | |
|---|---|
| A | PC – filterrengöringsknapp (filterrengöringssystem) |
| B | AFC – automatiskt filterrengöringssystem |
| C | Förvaring av sladd och slang |
| D | Väskförankringssystem |

Anslutning av elektriska apparater

- | | |
|---|---------------------------|
| E | Anslutning av handverktyg |
|---|---------------------------|

Underhåll

- | | |
|---|-------------------------------------|
| F | Byte av filterpåse |
| G | Filterbyte |
| H | Rengöring av motorkylningsfilter |
| I | Rengöring av packningar och flottör |

Allmän beskrivning och avsedd användning av produkten

Denna mobila grovdammsugare har konstruerats, utvecklats och testats med största omsorg för att den ska fungera effektivt och säkert, förutsatt att den underhålls korrekt och används enligt följande anvisningar.

Denna maskin är lämplig att användas inom industri, som till exempel fabriker, byggarbetsplatser och verkstäder. Det är användarens ansvar att försäkra sig om att olycka på grund av felaktig användning av maskinen inte uppstår.

LÄS OCH FÖLJ ALLA SÄKERHETSANVISNINGAR.

All annan användning anses vara icke avsedd användning. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för olycka som uppstår till följd av sådan användning. Ansvar för sådan olycka faller helt och hållet på användaren. Avsedd användning omfattar också korrekt drift, service och reparation enligt tillverkarens anvisningar.

För maskiner i **dammklass L** gäller följande:

Apparaten är avsedd för uppsugning av torrt, icke brandfarligt damm och icke brännbara vätskor samt farligt damm med OEL-värde (yrkeshygieniskt gränsvärde) > 1 mg/m³.



Varningsetikett för maskiner med dammklass L

Dammklass L (IEC 60335-2-69). Damm i denna klass har OEL-värdet > 1 mg/m³. Filtermaterialet har testats för maskiner avsedda för dammklass L. Max. genomsläpplighet är 1 % och det finns inga särskilda krav gällande avfallshandtering.

Säkerställ att grovdammsugaren får tillräcklig luftväxling (L) om frånluften returneras till lokalen. Beakta nationella föreskrifter före användning.

Tekniska data

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Nätspänning	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
Effekt	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Maximal kombinerad belastning för apparatuttag	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Total nätbelastning	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Nätfrekvens	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Säkring	16	13	10	10
Kapslingsklass (fukt, damm)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Kapslingsklass (elektrisk)	I	I	I	I
Max. luftflöde (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Max. luftflöde (m³/h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Max. luftflöde (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Max. sugtryck (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Max. sugtryck (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Max. sugtryck (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Ljudtrycksnivå LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Vibration: ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Vikt	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Filteryta	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Dammklass	L	L	L	L

* Uppmätt vid behållare. Beakta nationella föreskrifter för luftväxling.

VARNINGAR

- Använd inte grovdammsugaren för att suga upp brandfarliga eller brännbara vätskor som bensen, och använd den inte i miljöer där sådana vätskor kan förekomma.
- Användarna ska instrueras om hur maskinen ska användas.
- Maskinen ska skiljas från sin matningskälla under rengöring och underhåll, vid byte av delar och vid omställning till annan funktion, genom att stickkontakten tas ut ur eluttaget.
- Använd eluttaget på maskinen endast för de ändamål som anges i bruksanvisningen.

- Läs och beakta alla säkerhetsanvisningar och alla varningstexter före användning. Detta minskar risken för brand, elektrisk stöt och personsador. Denna maskin är säker att använda för specificerad typ av rengöring. Om skada uppstår på elektriska eller mekaniska komponenter ska maskinen och/eller tillbehöret repareras av behörigt servicecenter eller av tillverkaren innan maskinen/tillbehöret används igen. På så sätt undviks större skador på maskinen och personsador.
- Använd inte apparaten om dess sladd eller stickkontakt är skadad. Håll i stickkontakten när du drar ur sladden (dra inte i själva sladden). Ta inte i stickkontakten eller maskinen med våta händer. Stäng av alla reglage innan du kopplar bort maskinen från nätspänning.
- Dra inte i sladden och använd den inte för att bära maskinen. Säkerställ att du inte klämmer sladden i dörröppningar eller drar den runt vassa hörn. Låt inte maskinen rulla över sladden. Håll sladden på säkert avstånd från varma ytor.
- Håll hår, löst sittande kläder, fingrar och andra kroppsdelar på säkert avstånd från öppningar och rörliga delar. För inte in något föremål i öppningar och använd inte maskinen med blockerade öppningar. Håll öppningar fria från damm, tyg, hår och allt annat som kan reducera luftflödet.
- Var extra försiktig när du dammsuger i trappor.
- Kontakta ett servicecenter eller återförsäljaren om maskinen inte fungerar korrekt eller om den har tappats, skadats, lämnats utomhus eller doppats i vatten.
- Maskinen får inte användas som vattenpump. Maskinen är avsedd för sugning av luft och vatten med partiklar.
- Anslut maskinen till ett korrekt jordat eluttag. Uttaget och förlängningssladden måste vara jordade.
- Säkerställ god ventilation på arbetsplatsen.
- Använd inte maskinen att stå på. Maskinen kan välta och skadas.
- Apparaten får endast användas utomhus tillfälligt.
- Låt inte sladden komma i kontakt med de roterande borstarna.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med rörliga delar
- Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskap.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Denna maskin är avsedd för kommersiell användning, till exempel i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsföretag.
- Lämnna inte maskinen obevakad när den är ansluten till nätspänning. Koppla bort den från nätspänning när den inte används samt innan underhåll.
- Använd inte utomhus vid låga temperaturer.
- Använd endast om filter är monterat.
- Stäng omedelbart av maskinen om den läcker skum eller vätska.

Farligt damm

Dammsugning av farliga material kan leda till allvarlig skada eller dödsfall. Följande material får inte sugas upp med maskinen:

- Heta material (brinnande cigaretter, het aska etc.)
- Brandfarliga, explosiva och frätande vätskor (till exempel bensin, lösningsmedel, syra, alkalier etc.)
- Brandfarligt, explosivt damm (till exempel magnesium- eller aluminiumdamm etc.)

Elektriska komponenter



Fara: I maskinens överdel finns strömförande komponenter. Kontakt med strömförande komponenter kan medföra allvarlig skada eller dödsfall. Spola aldrig vatten på maskinens överdel.



Fara: Fara för elektrisk stöt på grund av trasig nätsladd. Om du kommer i kontakt med en trasig nätsladd kan följden bli allvarlig skada eller dödsfall.

- Undvik att skada nätsladden (till exempel genom att köra över den, dra i den eller klämma den).
- Kontrollera regelbundet att nätsladden inte är skadad eller visar tecken på åldring.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av en auktoriserad Mirka-representant eller annan behörig person för att undvika fara.
- Nätsladden får under inga omständigheter lindas runt fingrar eller annan kroppsdel.

I explosiv eller brandfarlig miljö



Observera: Maskinen är inte lämplig för användning i explosiv eller brandfarlig miljö eller i miljöer där det kan förekomma flyktiga vätskor eller lättantändliga gaser eller ångor.

Ytterligare varningar

Vissa typer av damm som bildas vid slipning, sågning, borrar och liknande arbetsmoment innehåller kemikalier som kan orsaka cancer, fosterskador eller skador på reproduktionssystemet.

Några exempel på sådana kemikalier är:

- Bly från blybaserad färg.
- Kristallin kiseldioxid från tegel, cement och andra murverksprodukter.
- Arsenik och krom från tryckimpregnerat virke.

Exponeringsrisken varierar beroende på hur ofta du utför den här typen av arbete. För att minska exponeringen för dessa kemikalier, arbeta i väl ventilerade lokaler och använd godkänd skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd som filtrerar bort mikroskopiska partiklar.

Eluttag

Elanslutning

- Vi rekommenderar att maskinen ansluts till elnätet via jordfelsbrytare.
- Alla elektriska delar (uttag, kontakter och kopplingar) samt förlängningssladd måste placeras så att apparatens kapslingsklass upprätthålls.
- Kontaktdon och kopplingar på nätsladdar och förlängningssladdar måste vara vattentäta.

Förlängningssladd

- Använd endast förlängningssladd som specificeras av tillverkaren (eller förlängningssladd med högre kvalitet).
- Kontrollera ledararean vid användning av förlängningssladd:

Sladdlängd	Tvärsnittsarea < 16 A	Tvärsnittsarea < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garanti

Våra allmänna affärsvillkor gäller även för garantin. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skada som uppstår till följd av icke auktoriserade modifieringar på apparaten, användning av felaktiga borstar samt användning av maskinen på annat sätt än den är avsedd att användas.

Reglering/drift

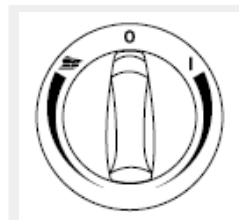


Observera: Skada på grund av felaktig nätspänning. Maskinen kan skadas till följd av att den ansluts till felaktig nätspänning.

- Säkerställ att den spänning som anges på märkskylten överensstämmer med lokal nätspänning.

Start och drift av maskinen

Kontrollera att startreglaget är frånslaget (i läge 0). Kontrollera att maskinen har lämpliga filter installerade. Anslut därefter utsugsslangen till maskinens slangfäste (tryck slangens tills den sitter fast ordentligt i slangfästet). När dammsugaren används för att suga ut damm (vid användning tillsammans med verktyg som genererar damm) ansluter du utsugsslansens ände med en lämplig adapter. Anslut kontakten till eluttag. Ställ startreglaget i läge I för att starta motorn.



Ställ startreglaget i läge I: Starta dammsugaren.

Vrid reglaget medurs för hastighetskontroll.

Ställ startreglaget i läge 0: Stäng av dammsugaren.

Vrid till slipmaskinsläge: Aktivera automatisk start/stopp

Drift – vrid moturs för att reglera hastigheten.



Ställ startreglaget i läge I: Starta dammsugaren.

Vrid till I/O: Stäng av dammsugaren. Uttaget är konstant strömsatt.

Ställ startreglaget i läge I: Aktivera drift med automatisk start/stopp.

Ställ startreglaget i läge I + AFC avstängt: Starta dammsugaren med automatisk filterrengöring avaktiverad.

Vrid till slipmaskinsläge + avstängt: Starta drift med automatisk start/stopp med automatisk filterrengöring avaktiverad.

Hastighetskontroll utförs på separat reglage.

Uttag med automatisk start/stopp för elektriska handverktyg




Observera: Apparatuttag

Apparatuttaget är avsett för elektrisk extrautrustning (se tekniska data för mer information).

- Innan du kopplar in en apparat till maskinen måste du försäkra dig om att både apparaten och maskinen är avstängda.
- Läs användarmanualen för den apparat som ska anslutas och försäkra dig om att du följer säkerhetsföreskrifterna.

Maskinen har ett jordat apparatuttag. Där kan du ansluta ett elektriskt handverktyg. Uttaget är konstant strömsatt när startreglaget är aktiverat **I/O** (dvs, att maskinen kan användas som förlängningssladd).

Australien: Uttaget har en termisk säkring på 5 A som skyddar maskinen mot överbelastning. Om strömförbrukningen blir för hög löser den termiska säkringen ut och bryter strömmen till uttaget. Den termiska säkringen kan återställas igen genom att trycka på knappen.

I läge  kan maskinen stängas av och på från det anslutna elektriska handverktyget. Dammsugs upp omedelbart. För att uppfylla gällande förordningar får endast godkända verktyg som genererar damm anslutas. Max. strömförbrukning för den anslutna apparaten anges i avsnittet Specifikationer.

Försäkra dig om att verktyget som är anslutet till apparatuttaget är avstängt innan du ställer startreglaget i läge .

Filterrengöringsknapp

PC-maskinen är utrustad med ett halvautomatiskt filterrengöringssystem som regleras med en filterrengöringsknapp. Aktivera filterrengöringssystemet när sugprestandan försämras. Med regelbunden filterrengöring upprätthålls sugprestandan samtidigt som filtrets livslängd förlängs. Se anvisningar i snabbreferensguiden.

AFC – automatisk filterrengöring

AFC-maskinen är utrustad med ett automatiskt filterrengöringssystem (automatisk filterrengöring). För att sugprestandan alltid ska vara optimal körs en rengöringscykel automatiskt under drift med jämna mellanrum.

Om sugprestandan minskar eller vid användning i mycket dammig miljö rekommenderar vi att filterrengöring utförs manuellt:

- Stäng av maskinen.
- Tapp till munstycket eller öppningen på sugslangen med handflatan.
- Ställ startreglaget i läge I och kör maskinen på full hastighet i cirka 10 sekunder (med utsugsslangens öppning täppt).

Om sugeffekten fortfarande är reducerad tar du ut filtret och rengör det för hand (eller byter ut det). Vid viss typ av användning (som till exempel våtdammsugning) rekommenderar vi att du stänger av automatiskt filterrengöringssystem.

Antistatisk anslutning



Observera: Maskinen är utrustad med ett antistatsystem som urladdar all eventuell statisk elektricitet som genereras under dammsugning.

Antistatsystemet (som är placerat i framkant av motors överdel) skapar en jordanslutning till behållarens slangfäste. För korrekt drift rekommenderar vi att du använder en elektriskt ledande eller antistatisk utsugsslang. Försäkra dig om att den antistatiska kontakten upprätthålls om du sätter i dammpåse (tillval).

Motor kylningsfilter

Maskinen är utrustad med ett motor kylningsfilter, som skyddar dess elektronik och motor. Rengör motor kylningsfiltret regelbundet.

I miljö med höga koncentrationer damm i den omgivande luften rekommenderar vi att du utrustar maskinen med ett PET motor kylningsfilter (tillval), för att på så sätt förhindra att damm ansamlas på insidan av luftkanaler och motor. Kontakta din lokala återförsäljare.



Observera: Om motor kylningsfiltret är igensatt av damm kan motors överströmsskydd lösa ut. Om detta inträffar stänger du av maskinen, rengör motor kylningsfiltret och låter maskinen svalna (i cirka 5 minuter).

Våtdammsugning



Observera: Maskinen är utrustad med vattennivåbrytare som stänger av maskinen när max. vätskenivå uppnås. Stäng av maskinen om detta inträffar. Koppla därefter bort maskinen från nätspänning och töm behållaren. Sug upp vätska endast när vattennivåbrytaren och filter är monterade.

Uppsugning av vätska

- Sug inte upp antändbar vätska.
- Innan du suger upp vätska: avlägsna filterpåsen/dammpåsen och kontrollera att vattennivåbrytaren fungerar korrekt.
- Sluta arbeta omedelbart om skum bildas. Töm behållaren.
- Rengör vattennivåbrytaren regelbundet och kontrollera att den inte är skadad.
- Torka det våta filtret och de invändiga delarna av vätskebehållaren innan förvaring.

Koppla bort maskinen från nätspänning innan du tömmer behållaren. Koppla bort slangen från slangfästet (dra slangen utåt). Frigör låsreglage för behållare (dra dem utåt så att motoröverdelen frigörs). Lyft av motoröverdelen från behållaren. Töm och rengör alltid behållaren och vattennivåbrytaren efter att du har sugit upp vätska.

Töm behållaren (luta den bakåt eller i sidled) och håll ut all vätska på lämpligt ställe. Sätt tillbaka motoröverdelen på behållaren. Säkra motoröverdelen med låsreglage för behållare. Plötsliga rörelser kan utlösa vattennivåbrytaren. Om detta inträffar stänger du av maskinen och väntar i 3 sekunder innan du startar den igen.

Sedan kan du fortsätta att använda maskinen.

Torrdammsugning



Observera: Uppsugning av miljöfarliga material. De material som sugs upp kan utgöra en miljöfara.

- Avfallshandtera detta material enligt gällande förfordningar.

Koppla bort maskinen från nätspänning innan du tömmer den efter torrdammsugning. Frigör låsreglage för behållare (dra dem utåt så att motoröverdelen frigörs). Lyft av motoröverdelen från behållaren.

Filter: Kontrollera filtret. Rengör filtret genom att skaka, borsta av eller tvätta det. Vänta tills filtret är torrt innan du påbörjar dammsugning igen.

Dammpåse: Kontrollera hur full påsen är. Byt dammpåse vid behov. Avfallshandtera den gamla påsen. För den nya påsens kartongstycke med gummimembran genom insuget. Försäkra dig om att gummimembranet passerar insugets förhöjda del.

Efter tömning: Sätt tillbaka motoröverdelen på behållaren och säkra den med låsreglage för behållare. Filter ska alltid vara monterat på maskinen när du suger upp torrt material. Maskinens sugeffekt varierar beroende på filtrets och dammpåsens storlek och kvalitet. Använd därför endast filter och dammpåse från tillverkaren.

Efter användning av dammsugaren

Koppla bort maskinen från nätspänning när den inte används. Börja linda från maskinen när du lindar upp sladden. Nätsladden kan lindas upp runt motoröverdelen eller behållaren (eller så kan du hänga den i avsedd krok eller annan lämplig hängare).

Transport

- Stäng alla låsreglage för behållare innan transport av maskinen.

- Luta inte maskinen om det finns vätska i behållaren.
- Lyft inte maskinen med lyftkrok.
- Lyft inte maskinen i vagnshandtaget.

Förvaring



Observera: Förvara maskinen på en torr plats som är skyddad mot regn och frost. Maskinen får endast förvaras inomhus.

Förvaring av tillbehör och verktyg

Det finns skenor integrerade på maskinens sida på vilka du kan fästa tillbehör eller verktyg (med hjälp av spännband eller liknande) och på så sätt underlätta transport och förvaring. Maskinen levereras med ett flexibelt spännband samt krok (på dess baksida) för upphängning av utsugsslang eller nätsladd. Se anvisningar i snabbreferensguiden.

Ett väskförankringssystem (tillbehör för förankring av 2- eller 4-punkts förvaringsväskor) kan installeras ovanpå maskinen. Koppla bort maskinen från nätspänning innan du installerar väskförankringssystemet.



Observera: Försäkra dig om att förvaringsväskan är säkert installerad innan du lyfter maskinen och väskförankringssystemet. Försäkra dig om att maskinen inte blir snedbelastad om du förvarar något i väskor på den. Max. vikt för förvaringsväskor är 30 kg.

Underhåll

Regelbunden service och inspektion

Regelbunden service och inspektion av grovdammsugaren ska utföras av behörig personal enligt relevant lagstiftning och relevanta förordningar. Det är extra viktigt att regelbundet testa jordkontinuitet, isolationsresistans och det allmänna skicket för den flexibla sladden.

Vid eventuella defekter **MÅSTE** grovdammsugaren omedelbart tas ur drift. Kontakta auktoriserad servicetekniker för att få den kontrollerad och reparerad. Minst en gång om året ska grovdammsugaren genomgå en teknisk inspektion (inklusive filterkontroll, lufttäthetskontroll och kontroll av regleringsmekanismer) utförd av en Mirka-tekniker (eller person som utbildats av Mirka för denna typ av kontroll).

Underhåll

Dra ut nätsladden från eluttaget innan underhåll utförs. Innan du använder grovdammsugaren, försäkra dig om att den frekvens och spänning som finns angiven på märkskylten överensstämmer med nätspänningen.

Grovdammsugaren är konstruerad för kontinuerlig drift i tuff miljö. Byt dammfiltret med regelbundet intervall. Torka av grovdammsugaren med torr trasa eller en trasa fuktad med vatten.

Säkerställ att det inte uppstår fara för underhållspersonal eller andra personer vid underhåll och rengöring av grovdammsugaren. Anvisningar gällande underhållsområdet:

- Använd fläktventilation med filter.
- Bär skyddskläder.
- Håll underhållslokalen ren så att inga skadliga substanser sprids i omgivningen.

Alla kontaminerade komponenter som inte kan rengöras tillfredsställande vid underhåll och reparation måste:

- Packas i välförseglade påsar.
- Avfallshanteras enligt gällande föreskrifter för avfallet i fråga.

Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, serviceombud eller annan behörig person.

Kontakta din återförsäljare eller en Mirka-servicerepresentant för mer information om eftermarknadsservice. Se dokumentets baksida.

Reservdelar och tillbehör

Beskrivning	Artikelnummer
Filterinsats	8999100411
Filterpåse av fleece (5 st.)	8999100211
Damppåse (5 st.)	8999110311
Motorkylningsfilter	8999110111
PET motorkylningsfilter	8999110211
Väskförankringssystem	8999110411
Tryckluftslåda (230 V)	8999101011

Om reservdelar och tillbehör som inte är tillverkarens originaldelar används kan grovdammsugarens säkerhet och/eller funktion försämrats. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör från Mirka. Reservdelar som kan påverka användarens hälsa och säkerhet och/eller grovdammsugarens funktion specificeras ovan.



Ytterligare service

Service ska alltid utföras av utbildad personal. För att verktygets garanti ska gälla och för att garantera en hög säkerhet och funktionalitet bör du anlita ett auktoriserat Mirka servicecenter. För information om närmaste auktoriserade Mirka servicecenter, kontakta Mirkas kundtjänst, din Mirka-återförsäljare eller gå in på www.mirka.com

Återvinning

FARA



Gör uttjänta elverktyg obrukbara genom att avlägsna strömkabeln.

Observera tillämpliga landsspecifika bestämmelser vad gäller avfallshandling och återvinning av kasserade maskiner, förpackningar och tillbehör.

Endast för EU-länder: Kasta inte elverktyg med hushållsavfall. I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning, och deras tillämpning i enlighet med nationell lag, måste elverktyg som tjänat ut samlas in separat och transporteras till en miljögodkänd återvinningsanläggning.



För mer information om REACH, RoHS och vårt CSR-arbete, besök www.mirka.com

Uygunluk Beyanı

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finlandiya

bu beyanın ilgili olduğu Mirka® ürünlerinin (aşağıda listelenmektedir; belirli bir model için "Teknik veriler" tablosuna başvurun), aşağıdaki standartlar ve diğer normatif belgeler ile uyumlu olduğunu, sadece kendi sorumluluğunda olmak kaydı ile beyan eder: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863 yönetmelikleri uyarınca EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.

Ürünler: Mirka® Toz Ayırma Ünitesi 1230 L - PC & AFC

Jeppo 15.02.2023 Tanzim Yeri ve Tarihi	MIRKA Şirket	 Stefan Sjöberg, CEO	Üretici/Tedarikçi Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finlandiya Tel: +358 20 760 2111 Faks: +358 20 760 2290 www.mirka.com	
---	------------------------	--	--	--

Orijinal talimatların çevirisidir. Bu kılavuzda ön bildirimde bulunmadan değişiklik yapma hakkını saklı tutarız.

Önemli

Bu aletin montaj, çalıştırma veya bakım işlemlerinden önce, bu güvenlik ve işletim talimatlarını dikkatle okuyun. Bu talimatları emniyetli, ulaşılabilir bir yerde muhafaza edin. Yerel ve ulusal düzenlemeleri okuyun ve izleyin.

Gerekli kişisel güvenlik ekipmanları



Güvenlik
gözlüklerini
takın



Kulak
koruyucuları
takın








Güvenlik
eldivenlerini
takın



Yüz
maskesini
takın

Semboller

	İlgili EU (Avrupa Birliği) standartları ile uyumludur
	Avustralya ve Yeni Zelanda RCM şartları ile uyumludur
	İlgili Birleşik Krallık yönetmelikleri ile uyumludur
	Ukrayna uygunluk şartları ile uyumludur
	Kullanıcı kılavuzunu okuyun



Uyarı: Ölümlü veya ciddi yaralanma ve/veya mülk hasarı ile sonuçlanabilecek tehlikeli olabilecek durum.

Dikkat: Önemsiz veya hafif yaralanma ve/veya mülk hasarı ile sonuçlanabilecek tehlikeli olabilecek durum.

Kullanım için Gerekli Bileşenler

- | | |
|----|---|
| 1 | Sap |
| 2 | Aksesuar konumları |
| 3 | Mandal |
| 4 | Tekerlek |
| 5 | Kap |
| 6 | Giriş bağlantı parçası |
| 7 | Düğme |
| 8 | Hız kontrolü |
| 9 | Cihaz prizi |
| 10 | Filtre temizleme düğmesi (Push & Clean) |
| 11 | Hortum kancası |

Resimli hızlı başvuru kılavuzu

Resimli hızlı başvuru kılavuzu, cihazı ilk çalıştırmada, kullanmada ve saklamada size yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır. Kılavuz, sembollerle temsil edilen dört bölüme ayrılmıştır:

Başlatmadan önce

KULLANMADAN ÖNCE ÇALIŞTIRMA TALİMATLARINI OKUYUN!

Kontrol / Çalıştırma

- | | |
|---|--|
| A | PC – Push & Clean filtre temizleme sistemi |
| B | AFC – Otomatik Filtre Temizleme sistemi |
| C | Kablo ve hortum saklama |
| D | Kutu sabitleme aksesuarı |

Elektrikli cihazları bağlama

- | | |
|---|-----------------------------|
| E | Elektrikli alet adaptasyonu |
|---|-----------------------------|

Bakım

- | | |
|---|---|
| F | Filtre torbasının değiştirilmesi |
| G | Filtrenin değiştirilmesi |
| H | Soğutma havası filtresinin temizlenmesi |
| I | Contalar ve şamandıranın temizlenmesi |

Genel açıklama ve aletin kullanım amacı

Bu mobil toz emici, aşağıdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında ve bakımı gerçekleştirildiğinde etkili ve güvenli biçimde çalışmak üzere tasarlanmış, geliştirilmiş ve zorlu testlerden geçirilmiştir.

Bu makine fabrikalar, inşaat sahaları ve atölyeler gibi yerlerde endüstriyel kullanıma uygundur. Yanlış kullanımdan kaynaklanan kazalar yalnızca makineyi kullanan kişiler tarafından önlenebilir.

TÜM GÜVENLİK TALİMATLARINI OKUYUN VE UYGULAYIN.

Tüm diğer uygulamalar uygunsuz kullanım olarak kabul edilecektir. Üretici, bu tür bir kullanımdan kaynaklanacak hasarlardan dolayı herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Bu tür kullanımlarla ilgili riskler tamamen kullanıcıya

aittir. Uygun kullanım aynı zamanda üretici tarafından belirtilen uygun çalıştırma, servis ve onarım işlemlerini de içermektedir.

Toz Sınıfı L makineler için aşağıdakiler geçerlidir:

Cihaz kuru, yanıcı olmayan toz ve sıvıların ve OEL (Mesleki Maruziyet Sınırı – Occupational Exposure Limit) değeri > 1 mg/m³ olan tehlikeli tozların çekilmesi için uygundur.



Toz sınıfı L makineler için uyarı etiketi

Toz Sınıfı L (IEC 60335-2-69). Bu sınıfa ait tozlar, OEL > 1 mg/m³ değerlerine sahiptir. Toz sınıfı L için tasarlanan makinelerde filtre malzemesi test edilmiştir. Maksimum geçirgenlik derecesi %1'dir ve boşaltma konusunda özel bir gereklilik bulunmamaktadır.

Toz emicilerde, egzoz havası tekrar odaya dönüyorsa yeterli hava değişim oranı L'nin sağlandığından emin olun. Kullanmadan önce ulusal yönetmeliklere riayet edin.

Teknik veriler

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Şebeke Gerilimi	220 –240 VAC	220 –240 VAC	220 –240 VAC	220 –240 VAC
Güç	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Cihaz prizleri için maksimum kombine yük	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Toplam şebeke yükü	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Şebeke frekansı	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
Sigorta	16	13	10	10
Koruma sınıfı (nem, toz)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Koruma sınıfı (elektrik)	I	I	I	I
Maksimum hava akışı (l/sn)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Maksimum hava akışı (m³/saat)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
Maksimum hava akışı (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Maksimum vakum (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Maksimum vakum (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Maksimum vakum (in_{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Ses basıncı seviyesi LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
Titreşim ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Ağırlık	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
Filtre yüzey alanı	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
Toz sınıfı	L	L	L	L

* Haznedere ölçülmüştür. Hava değişim oranı konusunda, yürürlükteki ülkeye özgü düzenlemelere uyun.



UYARILAR

- Benzin gibi tutuşabilir ya da yanıcı sıvıları çekmek için ya da bu tür sıvıların bulunabileceği alanlarda kullanmayın.
- Operatörler, bu makinelerin kullanımı konusunda yeterince bilgilendirilmelidir.
- Temizlik veya bakım sırasında ve parça değiştirilirken veya makine fişi prizden çekilerek başka bir işleve dönüştürülürken, makinenin güç kaynağı ile bağlantısı kesilmelidir.
- Makinenin üzerindeki prizi sadece talimatlarda belirtilen amaçlar doğrultusunda kullanın.

- Yangın, elektrik çarpması ya da yaralanma riskini en az indirmek için lütfen kullanmadan önce tüm güvenlik talimatlarını ve dikkat işaretlerini okuyun ve bunlara uygun hareket edin. Bu makine, temizlik işlemlerinde belirtilen şekilde kullanıldığında güvenli olacak şekilde tasarlanmıştır. Elektrikli ya da mekanik parçalarda hasar meydana gelirse, makinenin daha fazla zarar görmemesi ya da kullanıcının fiziksel olarak yaralanmaması için makinenin ve/veya aksesuarın kullanımdan önce uzman servis merkezi ya da üretici tarafından onarılması gerekmektedir.
- Makineyi hasarlı bir kablo ya da fişle kullanmayın. Prizden çıkarmak için kabloyu değil, fişi çekin. Fişi ya da makineyi ıslak ellerle tutmayın. Fişi prizden çıkarmadan önce tüm kontrolleri kapatın.
- Kablodan çekmeyin ya da taşımayın, kabloyu tutma yeri olarak kullanmayın, kablounun üzerine kapı kapatmayın ya da kabloyu keskin kenarlardan ya da köşelerden çekmeyin. Kabloyu makinenin üzerinden geçirmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Saçları, gevşek giysileri, parmakları ve vücudun tüm uzuvlarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Açıklıklara herhangi bir nesne yerleştirmeyin ya da ürünü, açıklıklar tıkalı durumdayken kullanmayın. Açıklıklarda toz, tiftik, saç ya da hava akışını azaltabilecek herhangi bir madde bulunmadığından emin olun.
- Merdivenlerde temizlik yaparken çok dikkatli olun.
- Makine düzgün çalışmıyorsa, yere düşürülmüşse, hasarlıysa, açık havada bırakılmışsa ya da suya düşürülmüşse servis merkezine ya da satıcıya geri götürün.
- Makine bir su pompası olarak kullanılamaz. Makine, hava ve su karışımlarını vakumla çekmek için tasarlanmıştır.
- Makineyi düzgün biçimde topraklanmış bir elektrik prizine takın. Soket prizinde ve uzatma kablosunda, çalışma koruyucu bir iletken bulunuyor olmalıdır.
- Çalışma yerinde iyi havalandırmanın olmasını sağlayın.
- Makineyi bir merdiven ya da basamak olarak kullanmayın. Makine devrilebilir ve zarar görebilir.
- Cihaz açık havada seyrek ve kısa süreli kullanılmalıdır.
- Elektrik kablosunun dönen fırçalar ile temas etmesine izin vermeyin.
- Elektrik kablosunun, hareketli parçalar ile temas etmesine izin vermeyin
- Bu makine yetersiz fiziksel, algısal ya da zihinsel kapasiteye sahip olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanıma uygun değildir.
- Çocuklar, cihazla oynamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu makine örneğin oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, mağazalar, ofisler ve kiralık işletmeler gibi ticari kullanımlar için tasarlanmıştır.
- Makineyi fişe takılı halde bırakmayın. Kullanılmadığında ya da bakım işlemlerinden önce fişini prizden çekin.
- Düşük sıcaklıklarda açık alanlarda kullanmayın.
- Filtreler takılı değilse cihazı kullanmayın.
- Makineden köpük ya da sıvı çıkıyorsa cihazı derhal kapatın.

Tehlikeli toz

Tehlikeli malzemelerin çekilmesi ciddi, hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Aşağıdaki maddelerin makine ile çekilmemesi gerekmektedir:

- Sıcak maddeler (yanan sigaralar, sıcak kül, vb.)
- Yanıcı, patlayıcı, aşındırıcı sıvılar (örneğin benzin, solventler, asitler, alkali maddeler, vb.)
- Yanıcı, patlayıcı tozlar (örneğin magnezyum veya alüminyum tozu, vb.)

Elektrikli bileşenler



Tehlike: Makinenin üst bölümünde elektrik taşıyan bileşenler bulunmaktadır. Elektrik taşıyan bileşenlerle temas etmek ciddi, hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Makinenin üst kısmına kesinlikle su püskürtmeyin.



Tehlike: Arızalı elektrik bağlantı kablosu nedeniyle elektrik çarpması. Arızalı bir elektrik bağlantı kablosuna dokunmak ciddi, hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

- Şebeke güç kablosuna zarar vermeyin (örn. üzerinden geçerek, çekerek ya da ezerek).
- Elektrik kablosunun hasarlı olup olmadığını ya da aşınma belirtileri gösterip göstermediğini düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Güç kablosu hasarlandığında, tehlike yaratmaması için yetkili bir Mirka distribütörü ya da benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik kablosu hiçbir durumda operatörün parmağına ya da başka bir uzvuna sarılmamalıdır.

Patlayıcı ya da yanıcı ortamlarda



Dikkat: Bu makine, patlayıcı veya yanıcı ortamlarda veya uçucu bir sıvının ya da yanıcı bir gaz ya da buharın varlığı sonucunda bu tür bir ortama dönüşebilecek atmosferlerde kullanıma uygun değildir.

Ek uyarılar

Elektrikli zımparalama, testereleme, öğütme, delme ve diğer inşaat faaliyetleri nedeniyle oluşan bazı tozlar kansere, doğum kusurlarına veya öreme hasarlarına neden olduğu bilinen kimyasallar içerirler.

Bu kimyasallara örnek olarak aşağıdakiler verilebilir:

- Kurşun bazlı boyalardan kaynaklanan kurşun.
- Tuğla ve çimentodan ve diğer duvarcılık ürünlerinden kaynaklanan kristal silika.
- Kimyasal işlem görmüş keresteden kaynaklanan arsenik ve krom.

Bunlara maruz kalma riskiniz, bu türde bir çalışmayı yapma sıklığınıza bağlı olarak değişkenlik gösterebilir. Bu kimyasallara maruz kalma düzeyinizi azaltmak için: İyi havalandırılan bir alanda ve örneğin mikroskopik partikülleri filtrelemek için özel olarak tasarlanmış toz maskeleri gibi, onaylanmış güvenlik ekipmanları ile çalışın.

Elektrik

Elektrik bağlantısı

- Makinenin bir artık akım devre kesici üzerinden bağlanması önerilir.
- Elektrikli parçaları (prizleri, fişleri ve bağlantı parçalarını) ve uzatma kablosunu, koruma sınıfı korunacak şekilde hazırlayın ve yerleştirin.
- Elektrik besleme kablolarının ve uzatma kablolarının konektörleri ve bağlantı parçaları su geçirmez türde olmalıdır.

Uzatma kablosu

- Uzatma kablosu olarak yalnızca üretici tarafından belirtilen modeli ya da daha yüksek kalitede bir ürünü kullanın.
- Bir uzatma kablosunu kullanırken, kablunun en düşük kesit alanını kontrol edin:

Kablo uzunluğu	Kablo kesit alanı < 16 A	Kablo kesit alanı < 25 A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garanti

Garanti konusunda genel çalışma koşullarımız geçerlidir. Cihaz üzerinde yapılacak yetkisiz değişiklikler, yanlış fırçaların kullanımı veya cihazın hedeflenen amaçtan farklı biçimde kullanılması, üreticiyi sonuçta oluşabilecek hasara ilişkin her türlü yükümlülüğünden muaf tutacaktır.

Kontrol / Çalıştırma

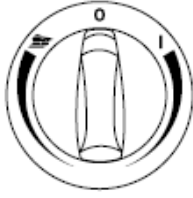


Dikkat: Uygun olmayan şebeke voltajı nedeniyle hasar. Cihaz, uygun olmayan bir şebeke voltajına bağlandığında hasar görebilir.

- Veri plakasında belirtilen voltajın, yerel şebeke voltajıyla aynı olduğundan emin olun.

Makinenin başlatılması ve çalıştırılması

Elektrik anahtarının kapalı (0 konumu) durumda olduğunu kontrol edin. Makineye uygun filtrelerin takıldığını kontrol edin. Daha sonra emme hortumunu, girişteki yerine sıkıca oturana dek ileri doğru iterek makinenin üzerindeki emme girişine takın. Eğer toz üreten araçla birlikte toz çekişi için kullanılıyorsa, emme hortumunun ucunu uygun bir adaptör kullanarak bağlayın. Fişi, uygun bir elektrik prizine takın. Motoru başlatmak için elektrik anahtarını I konumuna getirin.



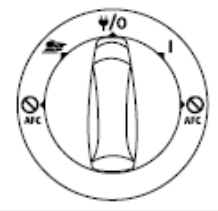
I'ya çevirin: Toz çekme makinesini etkinleştirin.

Hız kontrolü için saat yönünde döndürün.

O'a çevirin: Toz çekme makinesini durdurun.

Zımpara makinesine çevirin: Otomatik Açma/Kapatma işlevini etkinleştirin.

Çalıştırma – hız kontrolü için saat yönünün aksine çevirin.



I'ya çevirin: Toz çekme makinesini etkinleştirin.

Döndürme yönü ψ/O: Toz çekme makinesini durdurun. Prizde kalıcı güç.

I'ya çevirin: Otomatik Açma/Kapatma işlevini etkinleştirin.

I + AFC Kapalı konumuna çevirin: Toz çekme makinesini, Otomatik Filtre Temizleme işlevini devre dışı bırakarak etkinleştirin.

Zımpara makinesi + Kapalı konumuna çevirin: Otomatik Açma/Kapama işlevini, Otomatik Filtre Temizleme işlevini devre dışı bırakarak etkinleştirin.

Hız kontrol işlemi ayrı döndürme düğmesinde.

Elektrikli aletler için Otomatik Açma/Kapama prizi



Dikkat: Cihaz prizi

Cihaz prizi elektrikli yardımcı ekipmanlar için tasarlanmıştır; referans için teknik verilere bakın.


- Bir cihazı prize takmadan önce her zaman makineyi ve bağlanacak cihazı kapatın.
- Cihazın kullanım talimatlarını okuyun ve içinde yer alan güvenlik notlarına uygun hareket edin.

Makineye toprak bağlantılı bir cihaz prizi entegre edilmiştir. Buraya harici bir elektrikli alet bağlanabilir. Düğme ψ/O konumuna getirildiğinde priz kesintisiz elektrik verir, diğer bir deyişle makine bir uzatma kablosu olarak kullanılabilir.

Australya: Sokette, makineyi aşırı yükte karşı korumak için 5 Amper'lik bir termal sigorta bulunmaktadır. Güç tüketimi çok yükselirse termal sigorta devreye girer ve prize giden gücü keser. Termal sigorta, düğmeye basılarak tekrar devre dışı bırakılabilir.



konumunda makine, bağlı elektrikli araç üzerinden kapatılabilir ve açılabilir. Tozlar, toz kaynağından hemen çekilir. Yönetmeliklere uygun hareket etmek için, yalnızca onaylı olan toz oluşturma aletleri bağlanmalıdır. Bağlı elektrikli cihazın maksimum güç tüketimi "Teknik özellikler" bölümünde belirtilmektedir.

Anahtar  konumuna getirilmeden önce, cihaz prizine bağlanan aletin kapalı olduğundan emin olun.

Push & Clean

"PC" makinede, bir yarı otomatik filtre temizleme sistemi olan Push&Clean bulunmaktadır. Filtre temizleme sistemi, emiş performansı düşmeye başladığında çalıştırılmaktadır. Filtre temizlik özelliğinin düzenli olarak kullanılması emiş performansını korur ve filtrenin kullanım ömrünü artırır. Talimatlar için hızlı başyuru kılavuzunu inceleyin.

AFC – Otomatik Filtre Temizleme

"AFC" makine, otomatik bir filtre temizleme sistemi olan Otomatik Filtre Temizleme işlevi ile donatılmıştır. Emiş performansının her zaman en yüksek düzeyde olmasını sağlamak için işletim sırasında otomatik olarak sık temizleme döngüsü çalışacaktır.

Emiş performansının azaldığı durumlarda veya aşırı tozlu uygulamalarda filtre temizleme işleminin elle gerçekleştirilmesi önerilir:

- Makineyi kapatın.
- Avucunuzun içiyle ağızları ya da emme hortumu açıklığını kapatın.

- Anahtarı "I" konumuna getirin ve makineyi emiş hortumu açıklığı kapalı durumda ve tam hızda yaklaşık 10 saniye çalıştırın.

Emiş gücü hala düşüğe, filtreyi çıkartın ve mekanik olarak temizleyin ya da filtreyi değiştirin. Islak çekme gibi belirli uygulamalarda Otomatik Filtre Temizlik sisteminin kapatılması önerilir.

Antistatik bağlantı



Dikkat: Makine, toz çekme sırasında ortaya çıkabilecek tüm statik elektriği boşaltmak için antistatik bir sistemle donatılmıştır.

Antistatik sistem, motorun üst ön tarafında yer almaktadır ve kabın giriş bağlantı parçasına bir topraklama bağlantısı oluşturur. Düzgün çalışması için elektrik ileten ya da antistatik bir emme hortumunun kullanılması önerilir. İsteğe bağlı boşaltma torbası takılırken antistatik bağlantının korunduğundan emin olun.

Motor soğutma havası filtresi

Makinede, elektronik parçaları ve motoru korumak için bir soğutma havası dağıtıcısı bulunmaktadır. Soğutma havası dağıtıcısını düzenli aralıklarla temizleyin.

Ortamdaki havada yüksek konsantrasyonda ince toz bulunan alanlarda, makineye tozun hava kanalları ve motorun içinde çökmesini önlemek için isteğe bağlı bir soğutma havası filtresi kartuşunun takılması önerilir. Yerel satış temsilcinizle görüşün.



Dikkat: Soğutma havası filtresi tozla tıkanırsa, motordaki aşırı yük koruma anahtarı devreye girebilir. Bu tür bir durumda makineyi kapatın, soğutma havası filtresini temizleyin ve makinenin yaklaşık 5 dakika boyunca soğumasını bekleyin.

Islak çekme



Dikkat: Makinede, maksimum sıvı seviyesine ulaştığında makineyi kapatan bir su seviyesi limit sistemi bulunmaktadır. Bu tür bir durumda makineyi kapatın. Makinenin fişini prizden çıkartın ve kabı boşaltın. Sıvıları, su seviyesi limit sistemi olmadan ve filtre takılı durumda değilken kesinlikle çekmeyin.

Sıvı çekme

- Yanıcı sıvıları çekmeyin.
- Sıvıları çekmeden önce mutlaka filtre torbasını/atık torbasını çıkarın ve su seviyesi sınırının düzgün çalıştığını kontrol edin.
- Köpük oluşursa, hemen çalışmayı durdurun ve tankı boşaltın.
- Su seviyesi sınırlandırma aracını düzenli aralıklarla temizleyin ve sağlamlığını kontrol edin.
- Saklamadan önce, ıslak filtreyi ve sıvı konteynerinin iç parçalarını kurutun.

Kabı boşaltmadan önce makinenin fişini prizden çekin. Hortumu dışarı doğru çekerek hortumu girişten ayırın. Motorun üst parçasını ayırmak için mandalları dışarı doğru çekerek serbest duruma getirin. Motorun üst parçasını kaptan kaldırın. Her sıvı çekme işleminden sonra mutlaka kabı ve su seviyesi limit sistemini boşaltın ve temizleyin.

Kabı geriye ya da yana doğru yatırarak ve sıvıları bir zemin giderine ya da benzeri bir gidere dökerek boşaltın. Motorun üst parçasını tekrar kabın üzerine yerleştirin. Motorun üst kısmını kabın mandallarıyla sabitleyin. Keskin dönüşlerde su seviyesi sınırlandırma aracı yanlışlıkla devreye girebilir. Bu tür bir durumda makineyi kapatın ve cihazın sıfırlanması için 3 saniye bekleyin.

Daha sonra makineyi çalıştırmaya devam edin.

Kuru çekme



Dikkat: Çevresel açıdan tehlikeli malzemelerin çekilmesi. Çekilen malzemeler çevre açısından tehlikeli olabilir.

- Pislikleri, yasal yönetmeliklere uygun olarak atın.

Kuru çekme işleminin ardından boşaltma yapmadan önce, elektrik fişini prizden çıkartın. Motorun üst parçasını ayırmak için mandalları dışarı doğru çekerek serbest duruma getirin. Motorun üst parçasını kaptan kaldırın.

Filtre: Filtreleri kontrol edin. Filtreyi temizlemek için sallayabilir, fırçalayabilir ya da yıkayabilirsiniz. Toz alımını tekrar başlatmadan önce filtresinin kurumasını bekleyin.

Toz torbası: Doluluk durumunu görmek için torbayı kontrol edin. Gerekliyse toz torbasını değiştirin. Eski torbayı çıkartın. Yeni torba, lastik membranlı mukavva parça, vakum girişinden geçirilerek takılır. Lastik membranın, vakum girişindeki yükseltiyi geçtiğinden emin olun.

Boşalttıktan sonra: Motorun üst kısmını kabin üzerine kapatın ve kabin mandallarıyla sabitleyin. Makineye bir filtre takılı değilken asla kuru malzeme çekmeyin. Makinenin emme performansı, filtrenin ve toz torbasının boyutuna ve kalitesine bağlıdır. Bu nedenle yalnızca orijinal filtreleri ve toz torbalarını kullanın.

Temizlik makinesini kullandıktan sonra

Makine kullanılmadığında fişi prizden çekin. Kabloyu, makineden başlayarak sarın. Elektrik kablosu, motorun üst parçasına ya da kabin etrafına sarılabilir veya üniteyle birlikte verilen kancaya asılabilir ya da başka bir sabitleyiciyle toplanabilir.

Taşıma

- Makineyi taşımadan önce tüm mandalları kapatın.
- Pislik tankında sıvı varsa makineyi yana yatırmayın.
- Makineyi kaldırmak için bir vinç kancası kullanmayın.
- Makineyi araba kolundan tutarak kaldırmayın.

Saklama



Dikkat: Cihazı yağmura ve donmaya karşı korumalı, kuru bir yerde saklayın. Bu makine yalnızca iç mekanlarda saklanmalıdır.

Aksesuar ve alet saklama

Aksesuarların ve aletlerin kolay taşınması ve saklanması için makinenin yan tarafında bantlarla ya da diğer şekillerde bağlanılabilecek tanyan entegre çubuklar bulunmaktadır. Emme hortumunu ya da elektrik kablosunu asmak için makinenin arka tarafında esnek bant ve kancalar bulunmaktadır. Talimatlar için hızlı başvuru kılavuzuna bakın.

2 noktalı ya da 4 noktalı saklama kutularının sabitlenmesi için makinenin üst kısmına isteğe bağlı olarak bağlama sistemi bir kutu sabitleme aksesuarı takılabilir. Kutu sabitleme aksesuarını takmadan önce elektrik fişini prizden çıkarın.



Dikkat: Makineyi ve kutu sabitleme aksesuarını, saklama kutusu güvenli biçimde takılmadan kaldırmayın. Saklama durumunda cihazın ağırlığına ve dengesine dikkat edin. Maksimum saklama kutusu ağırlığı 30 kg'dır.

Bakım

Düzenli servis ve inceleme

Toz ayırma ünitenizin düzenli servisi ve incelenmesi, ilgili yasalara ve yönetmeliklere uygun şekilde ve uygun niteliklere sahip personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Özellikle toprak devamlılığı, yalıtım direnci ve esnek kablunun durumuna yönelik elektrik testleri sık aralıklarla düzenli olarak gerçekleştirilmelidir.

Herhangi bir hata durumunda, toz ayırma ünitesi hizmetten ALINMALI, baştan sona kontrol edilmeli ve yetkili bir servis teknisyeni tarafından onarılmalıdır. Yılda en az bir kez olmak üzere bir Mirka teknisyeninin ya da bilgilendirilmiş bir kişinin filtreler, hava sızdırmazlığı ve kontrol mekanizmalarını da içerecek şekilde teknik inceleme gerçekleştirilmesi gerekmektedir.

Bakım

Bakım işlemlerini gerçekleştirmeden önce güç kablosunu elektrik prizden çıkartın. Toz ayırma ünitesini kullanmadan önce, bilgi plakasında yer alan frekansın ve voltajın, şebeke elektriği ile uyumlu olduğundan emin olun.

Toz ayırma ünitesi, sürekli ağır çalışma için tasarlanmıştır. Çalışma saatine bağlı olarak toz filtresinin yenilenmesi gerekmektedir. Toz ayırma ünitesini kuru bir bezle veya sudan arındırılmış nemli bir bezle temiz tutun.

Bakım ve temizlik işlemleri sırasında toz ayırma ünitesini, bakım personeli veya diğer kişiler için herhangi bir tehlike yaratmayacak şekilde tutun. Bakım alanında:

- Filtrelenen zorunlu havalandırma kullanın.
- Koruyucu giysiler giyin.
- Bakım alanını, etrafa herhangi bir tehlike madde bulaşmayacak şekilde temizleyin.

Bakım ve onarım çalışması sırasında yeterli derecede temizlenemeyecek şekilde kirlenmiş tüm parçalar için aşağıdaki işlemlerin yapılması gerekmektedir:

- Sızdırmaz torbalara konmalıdır.
- Bu tür atıkların uzaklaştırılmasına ilişkin geçerli yönetmeliklere uygun bir şekilde atılmalıdır.

Güç kablosu hasarlandığında, tehlike yaratmaması için üretici, yetkili servis veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Satış sonrası servis ile ilgili bilgiler için satıcınızla ya da ülkenizden sorumlu Mirka servis temsilcisi ile irtibat kurun. Bu belgenin arka tarafına bakın.

Yedek parça ve aksesuarlar

Açıklama	Mirka kodu
Yassı filtre	8999100411
Yapağı filtre torbası (5 adet)	8999100211
Boşaltma torbası (5 adet)	8999110311
Motor soğutma havası filtresi	8999110111
Motor soğutma havası filtresi PET	8999110211
Kutu sabitleme aksesuarı	8999110411
Pnömatik kutu 230 V	8999101011

Orijinal olmayan yedek parçaların ve aksesuarların kullanılması, toz ayırma ünitesinin güvenliğini ve/veya işlevselliğini azaltabilir. Yalnızca Mirka tarafından sağlanan orijinal yedek parçaları ve aksesuarları kullanın. Operatörün sağlık ve güvenliğini ve/veya toz ayırma ünitesinin çalışmasını etkileyebilecek yedek parçalar yukarıda belirtilmiştir.



Diğer servis işlemleri

Servis işlemleri mutlaka eğitimli personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Aletin garantisinin geçerliliğini sürdürmek ve optimal güvenlik ve işlevini garantilemek için, servis işlemleri yetkili bir Mirka servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yerel Mirka yetkili servis merkezini bulmak için Mirka Müşteri Hizmetleri ya da Mirka bayiniz ile iletişime geçin veya www.mirka.com adresini ziyaret edin.

İmha bilgileri

TEHLİKE




Kullanılmayan ihtiyaç dışı elektrikli aletleri, güç kablolarını çıkartarak teslim edin.

Kullanılmayan makine, ambalaj ve aksesuarların imha edilmesi ve geri dönüştürülmesi konusunda, ülkeye özel geçerli yönetmeliklere riayet edin.

Yalnızca AB: Elektrikli aletleri, evsel atıkların içine atarak imha etmeyin. Elektrikli ve elektronik atık ekipmanlara ilişkin Avrupa Yönergelerine uyum ve bunların ulusal yasalar kapsamında uygulanması uyarınca, hizmet ömürlerinin sonuna gelen elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine teslim edilmelidir.

REACH, RoHS ve kurumsal sosyal sorumluluğumuz hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen www.mirka.com adresini ziyaret edin.

Декларація відповідності

Компанія Mirka Ltd, 66850, Єппо (Jeppo), Фінляндія			
відповідально заявляє, що вироби Mirka® (подані далі; конкретна модель зазначена в таблиці «Технічні характеристики»), яких стосується ця декларація, відповідають вимогам наведених далі стандартів та інших нормативних документів: EN 60335-1:2012 + A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 відповідно до директив 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863.			
Виріб: Пилословловувач Mirka® 1230 L - PC & AFC			
Єппо 15.02.2023 Місце й дата випуску	MIRKA Організація	 Стефан Шйюберг (Stefan Sjöberg), генеральний директор	Виробник/постачальник Mirka Ltd 66850, Єппо (Jeppo), Фінляндія Тел.: +358 20 760 2111 Факс: +358 20 760 2290 www.mirka.com
			

Переклад оригінального документа. Виробник залишає за собою право вносити зміни до змісту цього документа без попереднього сповіщення.

Важливо!

Перед початком будь-яких робіт, що пов'язані з експлуатуванням і технічним обслуговуванням виробу, необхідно уважно ознайомитися з настановами щодо безпеки та експлуатування. Настанови зберігати в надійному й доступному місці. Належить вивчити державні й місцеві нормативно-правові документи та дотримуватися їх.

Необхідні засоби індивідуального захисту



Використовувати захисні окуляри



Використовувати засоби захисту органів слуху




Використовувати захисні рукавиці



Використовувати пилозахисну маску

Символи

	Відповідає застосовним стандартам ЄС
	Відповідає критеріям Знаку відповідності нормативам Австралії й Нової Зеландії
	Відповідає застосовним стандартам Великобританії
	Відповідає вимогам дотримання нормативів України
	Вивчити настанову з експлуатації



Обережно! Потенційно небезпечна ситуація, що може спричинити смерть, тяжку травму та (або) серйозне пошкодження майна.

Увага! Потенційно небезпечна ситуація, що може спричинити травму середньої чи легкої важкості, а також помірне чи незначне пошкодження майна.

Функціональні елементи

- | | |
|----|--|
| 1 | Ручка |
| 2 | Положення приладдя |
| 3 | Фіксатор контейнера |
| 4 | Колесо |
| 5 | Контейнер |
| 6 | Вхідний патрубок |
| 7 | Перемикач |
| 8 | Регулятор швидкості |
| 9 | Розетка для пристроїв |
| 10 | Кнопка очищення фільтра (Push & Clean) |
| 11 | Гак для фіксації шланга |

Стислий ілюстрований довідковий посібник

Стислий ілюстрований довідковий посібник допоможе із запуском, експлуатацією та зберіганням приладу. Посібник складається з чотирьох розділів, позначених символами.

Перед початком роботи

ПЕРЕД КОРИСТУВАННЯМ НАЛЕЖИТЬ ВИВЧИТИ НАСТАНОВУ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ!

Керування та порядок роботи

- | | |
|---|--|
| A | PC — система очищення фільтра Push & Clean |
| B | AFC — система автоматичного очищення фільтра |
| C | Положення кабелю й шланга при зберіганні |
| D | Приладдя з кріпленням до корпусу |

Приєднання пристроїв з електроживленням

- | | |
|---|-------------------------|
| E | Приєднання ручних машин |
|---|-------------------------|

Технічне обслуговування

- | | |
|---|--|
| F | Заміна фільтрувального мішка |
| G | Заміна фільтра |
| H | Очищення фільтра системи охолодження двигуна |
| I | Очищення прокладок і видалення решток |

Загальний опис і показники призначення пристрою

Цей пересувний пиловловлювач призначений, сконструйований і досконально випробуваний для ефективної та безпечної роботи за умови правильного поведіння та використання згідно з настановами, наведеними далі.

Цей пристрій призначений для промислового використання, наприклад на заводах, будівельних майданчиках і в майстернях. Запобігти нещасним випадкам, зумовленим неналежним використанням, можуть лише оператори.

Слід вивчити всі правила техніки безпеки та дотримуватися їх.

Використання в будь-який інший спосіб вважається неналежним. Виробник не бере на себе відповідальність за збитки, спричинені таким використанням. Ризик такого використання несе виключно експлуатаційна організація. Поняття належного використання включає також відповідність експлуатації, обслуговування та ремонту вказівкам виробника.

Для пристроїв **класу пилу L** застосовується наведене нижче.

Пристрій надається до збирання сухого, незаймистого пилу, рідин і шкідливого пилу зі значеннями MBV (межі виробничого впливу) > 1 мг/м³.



Застережний знак для пристроїв класу пилу L

Клас пилу L (IEC 60335-2-69). До цього класу належить пил зі значенням MBV > 1 мг/м³. Фільтрувальний матеріал був випробований для пристроїв, призначених для класу пилу L. Максимальний ступінь пропускання — 1 %, без особливих вимог щодо утилізації.

Якщо повітря з пиловловювача виводиться в приміщення, слід забезпечити належну кратність обміну повітря L. Експлуатація дозволена лише за умови дотримання державних норм.

Технічні характеристики

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
Напруга живлення	220–240 В змін. струму	220–240 В змін. струму	220–240 В змін. струму	220–240 В змін. струму
Живлення	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
Сумарне навантаження на вбудовані розетки, не більше	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
Навантаження на мережу	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
Частота мережі	50–60 Гц	50–60 Гц	50–60 Гц	50–60 Гц
Запобіжник	16	13	10	10
Клас захисту (волога, пил)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Клас захисту (електричний)	I	I	I	I
Потік повітря, л/с, не більше*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
Потік повітря, м³/год, не більше*	270 м ³ /h	270 м ³ /h	270 м ³ /h	270 м ³ /h
Потік повітря, куб.фут/хв, не більше*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
Розрідження, кПа, не нижче	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Розрідження, hPa, не нижче	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
Розрідження, дюйм_{H₂O}, не нижче	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Рівень звукового тиску LPA (МЕК 60335-2-69)	68 ±2 дБ(A)	68 ±2 дБ(A)	68 ±2 дБ(A)	68 ±2 дБ(A)
Вібрація, ISO 5349 ah	2,5 м/с ²	2,5 м/с ²	2,5 м/с ²	2,5 м/с ²
Вага	14,5 кг	14,5 кг	14,5 кг	14,5 кг
Площа поверхні фільтра	0,5 м ²	0,5 м ²	0,5 м ²	0,5 м ²
Клас пилу	L	L	L	L

* Вимірювання на контейнері. Кратність обміну повітря має відповідати нормам країни експлуатації.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Забороняється використовувати для збирання горючих і легкозаймистих рідин, як-от, бензин, а також користуватися в місцях, де вони можуть бути наявні.
- Оператори допускаються до експлуатації пристрою лише після належного інструктажу.
- Перед очищенням, технічним обслуговуванням, заміною частин або переналадженням пристрій від'єднати від розетки електромережі.
- Розетку на пристрої використовувати лише для цілей, зазначених в цій настанові.
- Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травмування, вивчити всі правила техніки безпеки та застереження і дотримуватися їх. Конструкція пристрою безпечна за умови використання для прибирання згідно з показниками призначення. У разі пошкодження електричних або механічних деталей подальша експлуатація пристрою і (або) приладдя дозволяється лише після ремонту в компетентному сервісному центрі виробника. Порушення цього положення може призвести до подальшого пошкодження пристрою або травми оператора.
- Експлуатація з пошкодженими кабелем чи вилкою забороняється. При від'єднанні від розетки тримати за вилку, а не за кабель. Заборонено торкатися вилки або пристрою мокрими руками. Перед від'єднанням від розетки всі елементи керування перевести в положення «Вимкнено».
- Заборонено тягти та піднімати пристрій за кабель, зачиняти двері, коли кабель розташований у дверному отворі, вклати кабель впритул до гострих предметів і кутів. Заборонено пересувати пристрій через кабель. Розташування кабелю поблизу поверхонь з високою температурою не допускається.
- Заборонено наближати волосся, незакріплені елементи вбрання, пальці та інші частини тіла до отворів та рухомих деталей. Заборонено перекирвати отвори сторонніми предметами та вмикати пристрій із покритими отворами. Отвори тримати вільними від пилу, ниток, волосся та будь-яких інших перешкод потокові повітря.
- Під час прибирання на сходах слід виявляти особливу обережність.
- Якщо пристрій не працює належним чином, падав, був пошкоджений, залишений поза приміщенням або падав у воду, його слід доставити в сервісний центр або дилерові.
- Забороняється використовувати пристрій як водяну помпу. Пристрій призначений для збирання повітроводяних сумішей.
- Дозволяється вмикати пристрій лише в електромережу з заземленням. Розетка та подовжувальний кабель повинні мати провід захисного заземлення.
- На робочому місці має бути забезпечена добра вентиляція.
- Заборонено ставати на пристрій. Пристрій може перекинутися й пошкодитися.
- Використовувати пристрій поза приміщенням дозволяється лише у виняткових випадках.
- Дотик обертних щіток до кабелю живлення не допускається.
- Дотик рухомих частин до кабелю живлення не допускається.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також недостатнім досвідом і знаннями.
- Дорослі мають наглядати за дітьми й не допускати їх до пристрою.
- Пристрій призначений для комерційного використання, наприклад, у готелях, навчальних і медичних закладах, крамницях, орендних приміщеннях і на виробництві.
- Увімкнений в розетку пристрій заборонено залишати без нагляду. На час простою та перед технічним обслуговуванням слід від'єднати пристрій від розетки.
- Експлуатація поза приміщенням за низької температури забороняється.
- Експлуатація без установлених фільтрів заборонена.
- У разі виходу з пристрою піни або рідини його слід негайно вимкнути.

Шкідливий пил

Збирання шкідливих матеріалів може привести до серйозних чи навіть смертельних травм. Забороняється збирати пристроєм подане далі:

- гарячі матеріали (запалені цигарки, гарячий попіл тощо);
- займисті, вибухонебезпечні, корозійні рідини (наприклад, бензин, розчинники, кислоти, луги тощо);
- займистий, вибухонебезпечний пил (наприклад, магнієвий або алюмінієвий пил тощо).

Електричні частини



Небезпека! Верхня частина пристрою містить струмовідні частини. Дотик до струмовідних частин під напругою може призвести до серйозних чи навіть смертельних травм. Категорично заборонено бризкати водою на верхню частину пристрою.



Небезпека! Ураження електричним струмом внаслідок пошкодження кабелю живлення. Доторкання до пошкодженого кабелю живлення може привести до серйозних чи навіть смертельних травм.

- Забороняється здійснювати дії, що можуть призвести до пошкодження кабелю (наприклад, перетягати пристрій кільцями через кабель, тягти за кабель, перетискати його).
- Регулярно перевіряти кабель живлення на відсутність пошкодження або ознак старіння.
- Замінювати пошкоджені кабель живлення дозволяється лише вповноваженому дистриб'ютору Mirka або аналогічним кваліфікованим особам. Порушення цієї заборони може призвести до травми.
- Категорично забороняється обмотувати кабель живлення навколо пальців або інших частин тіла.

Вибухонебезпечне або легкозаймисте середовище



Увага! Цей пристрій не надається до експлуатації у вибухонебезпечних або легкозаймистих середовищах, або в приміщеннях, де таке середовище може утворитися через наявність летючої рідини або займистих газів чи випарів.

Додаткові застереження

Пил, що утворюється під час зішліфовування, розпилювання, зточування, свердлування та інших будівельних робіт може містити речовини, що спричиняють рак, уроджені дефекти та іншу шкоду репродуктивним функціям.

Приклади таких речовин:

- свинець із фарб на основі сполук свинцю;
- кристалічний оксид кремнію з цегли, цементу та інших будівельних матеріалів;
- арсен і хром із деревини, обробленої хімічними реагентами.

Небезпечність впливу цих речовин залежить від частоти проведення відповідних робіт. Порядок мінімізації впливу: забезпечити добре провітрювання робочої зони, користуватися засобами індивідуального захисту, наприклад, респіраторами, що забезпечують відфільтрування мікрочасток.

Електрична частина

Приєднання електричної частини

- Рекомендовано під'єднувати пиловловлювач через пристрій захисного вимкнення.
- Електричні елементи (розетки, вилки, арматуру) слід розташовувати, а подовжувальний кабель прокласти так, щоб не знизити клас захисту.
- З'єднувачі та арматура кабелів живлення та подовжувальних кабелів мають бути водонепроникні.

Подовжувальний кабель

- Дозволяється використовувати подовжувальні кабелі типу, вказаного виробником, або кращі за якістю.
- При використанні подовжувального кабелю значення площі перетину кабелю мають бути не менше поданих далі.

Довжина кабелю	Площа перетину < 16 А	Площа перетину < 25 А
≤ 20 м	1,5 мм ²	2,5 мм ²
Від 20 до 50 м	2,5 мм ²	4,0 мм ²

Гарантія

На гарантію поширюються наші загальні комерційні умови. Несанкціоновані зміни пристрою, використання неналежних щіток та використання пристрою не за призначенням звільняють виробника від будь-якої відповідальності за спричинені цим збитки.

Керування та порядок роботи

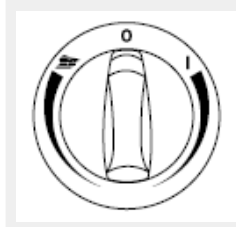


Увага! Пошкодження внаслідок неналежної напруги мережі. Пристрій може бути пошкоджений через увімкнення до мережі з неналежною напругою.

- Переконайтеся, що напруга в місцевій електромережі збігається з зазначеною на паспортній таблиці.

Ввімкнення й робота з пристроєм

Переконайтеся, що вимикач живлення вимкнений (в положенні 0). Переконайтеся, що в пристрої встановлені відповідні фільтри. Для приєднання до вхідного патрубку шланг уставити в патрубок з зусиллям до фіксації. Для пиловідведення шланг усмоктування приєднати через відповідний перехідник до пристрою, при роботі якого утворюється пил. Вилку ввімкнути до відповідної розетки електромережі. Щоб запустити двигун, вимикач живлення перевести в положення I.



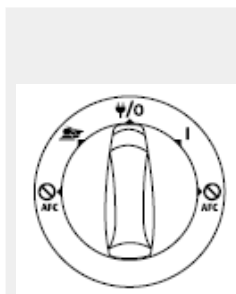
Положення I: ввімкнення пиловловлювача.

Для регулювання частоти обертання двигуна повертати за годинниковою стрілкою.

Положення 0: зупинка пиловловлювача.

Узгодження зі шліфмашиною: перехід до автоматичного режиму вмикання-вимикання.

Порядок роботи: для регулювання частоти обертання двигуна повернути проти годинникової стрілки.



Положення I: ввімкнення пиловловлювача.

Положення $\Psi/0$: зупинка пиловловлювача. Вбудована розетка постійно під напругою.

Положення I: перехід до роботи в автоматичному режимі вмикання-вимикання.

Положення I + AFC Off (I+ AFC вимк.): ввімкнення пиловловлювача з деактивованим автоматичним очищенням фільтра.

Узгодження зі шліфмашиною + вимк.: перехід до роботи в автоматичному режимі вмикання-вимикання з деактивованою системою автоматичного очищення фільтра.

Регулювання частоти обертання за допомогою окремої поворотної рукоятки.

Вбудована розетка з автоматичним ввімкненням і вимкненням для ввімкнення ручних машин



Увага! Вбудована розетка


Вбудована розетка призначена для ввімкнення інших електроприладів; докладніше див. розділ «Технічні характеристики».

- Перш ніж вмикати електроприлад у розетку, слід установити вимикачі живлення пиловловлювача та цього електроприладу в положення «Вимкнено».
- Вивчити настанову з експлуатації електроприладу та та дотримуватися поданих у ній правил техніки безпеки.

Цей пристрій має вбудовану розетку з заземленням для ввімкнення електроприладів. В неї можна вмикати,

наприклад, ручні машини. Якщо перемикач у положенні $\Psi/0$, розетка постійно перебуває під напругою. В цьому разі цей пристрій можна використовувати як подовжувальний кабель.

Австралія: Для захисту пристрою від перевантаження розетка обладнана тепловим запобіжником номіналом 5 А. У разі надмірного споживання потужності запобіжник знеструмлює розетку. Для відновлення живлення в розетці натиснути кнопку.

У положенні  пиловловлювач вмикається й вимикається при ввімкненні та вимкненні приєднаного електроприладу. Бруд негайно збирається з джерела пилу. Дозволяється приєднувати лише пилоутворючі електроприлади, що відповідають нормам. Максимальне споживання електроенергії під'єднаним електроприладом наведено в розділі «Технічні характеристики».

Перш ніж установити перемикач у положення , переконайтеся, що ввімкнений у вбудовану розетку електроприлад вимкнений.

Push & Clean

Позначка «PC» показує, що пиловловлювач обладнаний напівавтоматичною системою очищення фільтра (Push & Clean). Систему очищення фільтра слід вмикати, коли продуктивність всмоктування починає зменшуватися. Регулярне використання функції очищення фільтра зберігає продуктивність всмоктування та збільшує строк служби фільтра. Порядок використання наведений у стислому довідковому посібнику.

AFC — система автоматичного очищення фільтра

Позначка «AFC» показує, що пиловловлювач обладнаний автоматичною системою очищення фільтра (Auto Filter Cleaning). З метою підтримання номінальної продуктивності всмоктування, режим періодичного очищення автоматично запускатиметься під час роботи.

Якщо продуктивність всмоктування зменшується або пристрій використовується в умовах надмірної концентрації пилу, рекомендується очистити фільтр від пилу в ручному режимі:

- вимкнути пристрій;
- затулити форсунки або отвір шланга всмоктування долонею;
- установити перемикач у положення I та дозволити пристрою працювати на повній швидкості приблизно 10 секунд із закритим отвором шланга всмоктування.

Якщо потужність всмоктування все ще менша від номінальної, фільтр демонтувати та очистити механічним шляхом або замінити. У деяких випадках, як-от, збирання вологих матеріалів, систему автоматичного очищення фільтра рекомендується вимикати.

Антистатична система



Увага! Пристрій обладнано антистатичною системою для зняття електростатичного заряду, що накопичується під час збирання пилу.

Антистатична система розміщена спереду блоку двигуна (верхня частина пристрою) та заземлює вхідний патрубок контейнера. Для належної роботи рекомендується використовувати електропровідний або антистатичний шланг всмоктування. Під час вставлення додаткового мішка для відходів переконайтеся в надійності контакту в антистатичній системі.

Фільтр системи охолодження двигуна

Для захисту електронних компонентів та двигуна пристрій обладнаний фільтром системи охолодження двигуна. Фільтр системи охолодження двигуна слід регулярно чистити.

Для зон із високою концентрацією дрібного пилу в повітрі рекомендується обладнати пристрій додатковим поліетиленовим фільтром системи охолодження двигуна, щоб запобігти накопиченню пилу в повітряних каналах і двигуні. Для цього слід звертатися до місцевого торгового представника.



Застереження. Якщо фільтр охолодження двигуна забивається пилом, захист від перевантаження може вимкнути двигун. У цьому разі пристрій вимкнути, очистити фільтр системи охолодження двигуна та дайте пристрою охолотитися протягом приблизно 5 хвилин.

Збирання вологих матеріалів



Увага! Пристрій обладнаний системою обмеження рівня води, яка вимикає пристрій по досягненні максимального рівня рідини. В цьому разі пристрій вимкнути. Від'єднати від розетки та спорожнити контейнер. За відсутності системи обмеження води та фільтра збирати рідини заборонено.

Збирання рідин

- Збирати займісті рідини заборонено.
- Перед збиранням рідин завжди демонтувати фільтрувальний мішок або мішок для відходів і переконайтеся, що система обмеження рівня води діє.
- У разі появи піни негайно припинити роботу та спорожнити контейнер.
- Систему обмеження рівня води регулярно чистити та перевіряти на відсутність ознак пошкоджень.
- Перш ніж поставити пристрій на зберігання, висушити фільтр вологих матеріалів і внутрішні елементи контейнера для рідин.

Перш ніж спорожнювати контейнер, від'єднати пристрій від розетки. Від'єднати шланг від вхідного патрубка, для чого потягти за шланг. Відімкнути фіксатори контейнера, потягнувши їх назовні, так щоб від'єднати блок двигуна (верхня частина). Зняти блок двигуна з контейнера. Контейнер і систему обмеження рівня води спорожнювати й очищати щоразу після збирання рідин.

Для спорожнення контейнер нахилити назад або вбік, рідину вилити в зливний отвір на підлозі або подібний злив. Установити блок двигуна на місце. Закріпити блок двигуна фіксаторами контейнера. Різкі рухи можуть призвести

до спрацювання системи обмеження рівня води. В цьому разі пристрій вимкнути й зачекати 3 секунди для її перезавантаження.

Після цього продовжити роботу.

Збирання сухих матеріалів



Увага! Збирання матеріалів, шкідливих для довкілля. Зібрані матеріали можуть бути шкідливими для довкілля.

• Відходи утилізувати згідно з нормами законодавства.

Від'єднати пристрій від розетки, перш ніж спорожнювати після збирання сухих матеріалів. Відімкнути фіксатори контейнера, потягнувши їх назовні, так щоб від'єднати блок двигуна (верхня частина). Зняти блок двигуна з контейнера.

Фільтр: перевірити фільтри. Для очищення фільтр витрусити, протерти щіткою або промити. Перш ніж відновити збирання пилу, дочекатися висихання фільтра.

Мішок-пилосбірник: перевірити ступінь заповнення мішка. При потребі замінити. Старий мішок усунути. Щоб вставити новий мішок, просунути картонний елемент із гумовою мембраною через вхідний патрубок. Гумова мембрана має проходити через підняту частину вхідного патрубка.

Після спорожнення: встановити блок двигуна на контейнері та закріпити за допомогою фіксаторів контейнера. Заборонено збирати сухий матеріал за відсутності фільтра. Ефективність пиловловлювання залежить від розміру та якості фільтра та мішка-пилосбірника. Тому слід використовувати лише оригінальні фільтри та мішки-пилосбірники.

Завершення роботи пристрою

Якщо подальше користування пристроєм не передбачається, від'єднати його від розетки. Змотати кабель живлення, починаючи від пристрою. Кабель живлення можна намотати навколо блоку двигуна або контейнера, або повісити на гак чи інше кріплення.

Транспортування

- Перед транспортуванням пристрою замкнути всі фіксатори контейнера.
- Забороняється нахилити пристрій, коли в контейнері є рідини.
- Забороняється підіймати пристрій крановим гаком.
- Забороняється підіймати пристрій за рукоятку, призначену для перекочування.

Зберігання



Увага! Зберігати пристрій у сухому місці, захищеному від дощу та морозу. Пристрій має зберігатися лише в приміщенні.

Зберігання приладдя та інструментів

Для зручного транспортування та зберігання приладдя та інструментів на боці пристрою є вбудовані рейки, що дозволяють закріплення пасами або іншими засобами. На задній частині пристрою є гнучкий пас та гаки для підвищування шланга всмоктання або кабелю живлення. Відповідні настанови наведені в стислом довідковому посібнику.

У верхній частині пристрою можна змонтувати додаткове пристосування для кріплення футлярів із двома або чотирма точками фіксації. Перш ніж монтувати пристосування для кріплення футлярів, пристрій від'єднати від розетки.



Увага! Заборонено піднімати цей пристрій та пристосування для кріплення футлярів, не переконавшись, що футляр надійно закріплений. Перевірити, яку масу має прилад у футлярі, щоб його кріплення не вивело пристрій з рівноваги. Допустима маса приладу в футлярі не більше 30 кг.

Технічне обслуговування

Регулярне обслуговування та перевірка

Регулярне обслуговування та перевірка пиловловлювача має проводити кваліфікований персонал згідно з чинним законодавством і нормативними актами. Зокрема, необхідні періодичні випробування на цілісність заземлення, вимірювання опору ізоляції та контроль стану гнучкого кабелю.

У випадку виявлення дефектів НЕГАЙНО вивести пиловловлювач з експлуатації та передати уповноваженим технічним спеціалістам з обслуговування для повної перевірки та ремонту. Не рідше, як раз на рік технічний спеціаліст Mirka або проінструктована особа має здійснювати технічний огляд, в тому числі фільтрів, герметичності й механізмів керування.

Технічне обслуговування

Перед проведенням технічного обслуговування кабель живлення від'єднати від розетки. Перед використанням пиловловлювача переконатися, що частота й напруга, вказані на паспортній таблиці, відповідають напрузі мережі.

Пиловловлювач призначений для тривалої роботи у важких умовах. Пиловловлювальний фільтр підлягає заміні з періодичністю, що визначається тривалістю експлуатації. Очищати пиловловлювач слід сухою або змоченою водою ганчіркою.

Під час технічного обслуговування й очищення поводитися з пиловловлювачем у такий спосіб, щоб це не наразало на безпеку персонал обслуговування або інших осіб. У зоні технічного обслуговування:

- забезпечити примусову вентиляцію з фільтруванням повітря;
- носити захисний одяг;
- очищувати зону технічного обслуговування так, щоб запобігти викиду в навколишнє середовище шкідливих речовин.

Під час технічного обслуговування й ремонту всі забруднені частини бути:

- запаковані в герметизовані пакети;
- утилізовані згідно з чинними нормами утилізації відходів.

Замінювати пошкоджений кабель живлення дозволяється лише виробнику, його повноваженому представнику або аналогічним кваліфікованим особам. Порушення цього положення може призвести до травми.

По докладніші відомості щодо післяпродажного обслуговування слід звертатися до свого дилера або представника сервісної служби Mirka, відповідального по вашій країні. Див. на звороті.

Запасні деталі й приладдя

Найменування	Код Mirka
Фільтрувальний елемент	8999100411
Флісовий фільтрувальний мішок (5 шт.)	8999100211
Мішок для утилізації (5 шт.)	8999110311
Фільтр системи охолодження двигуна	8999110111
Поліетиленовий фільтр системи охолодження двигуна	8999110211
Приладдя з кріпленням до корпусу	8999110411
Блок пневматики, 230 В	8999101011

Використання неоригінальних запасних деталей і приладдя може погіршити безпеку та (або) функційність пиловловлювача. Дозволяється використовувати лише запасні частини й приладдя Mirka. Вище наведені запасні частини, що можуть вплинути на здоров'я та безпеку оператора та (або) функціонування пиловловлювача.



Додаткове обслуговування

Обслуговувати шліфмашину дозволяється лише спеціально навченим працівникам. Для збереження чинності гарантії та забезпечення оптимальної безпеки та функціонування ручної машини обслуговувати її має повноважений центр обслуговування компанії Mirka. Щоб знайти місцевий уповноважений центр обслуговування компанії Mirka, слід звернутися до клієнтської служби, дилера Mirka або відвідати сайт www.mirka.com.

Утилізація

НЕБЕЗПЕЧНО!



Утилізовані електричні ручні машини необхідно зробити непридатними до експлуатації, для чого відрізати кабель живлення.

Дотримуватися нормативно-правових документів відповідної країни щодо утилізації і вторинної переробки виведених з експлуатації ручних машин, пакування, пристосувань і інструментів.

Лише ЄС: Забороняється утилізувати ручні машини разом із побутовими відходами. Відповідно до європейських директив з утилізації електричного та електронного устаткування та їх впровадження в національне законодавство електричні прилади, строк експлуатації яких вичерпався, мають збиратися окремо та здаватися до екологічно безпечних установ з переробки.

Докладніше про нормативи REACH, RoHS та корпоративну соціальну відповідальність нашої компанії — на сайті www.mirka.com

符合性声明

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland				
根据我们的唯一责任声明, Mirka® 产品 (如下所列, 特定型号请参见“技术数据”表) (与此声明相关) 符合以下标准或其他规范性文件: EN 60335-1:2012 + A13:2017、EN 60335-2-69:2012、EN 55014-1:2017 + A11:2020、EN 55014-2:2015、EN 61000-3-2:2014、EN 61000-3-3:2013、EN IEC 63000:2018 符合 2006/42/EC、2014/30/EU 及 2011/65/EU + (EU) 2015/863 规范。				
产品: Mirka® 吸尘器 1230 L - PC & AFC				
Jeppo 2023 年 02 月 15 日 发布地点和日期	 公司	 Stefan Sjöberg, 首席执行官	制造商/供应商 Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland 电话 +358 20 760 2111 传真 +358 20 760 2290 www.mirka.com	

原始说明译文。我们保留不经事先通知而更改本手册的权利。

重要注意事项

在安装、操作、或维护该工具之前, 请仔细阅读这些安全和操作说明。将这些说明保存在安全且方便取用的位置。请阅读并遵守国家及地方政府的相关规定

所需的人员安全设备



佩戴安全眼镜



佩戴听力保护装置








佩戴安全手套



佩戴口罩

符号

	符合欧盟相关标准
	符合澳大利亚和新西兰 RCM 要求
	符合英国相关法规
	符合乌克兰符合性要求
	阅读操作员手册



警告: 可能会导致死亡或重伤和/或财产损失的潜在危险情况。
注意: 可能会导致轻伤或中等程度伤害和/或财产损失的潜在危险情况。

操作部件

- | | |
|----|---------------|
| 1 | 把手 |
| 2 | 配件位置 |
| 3 | 容器夹 |
| 4 | 轮子 |
| 5 | 容器 |
| 6 | 入气口接头 |
| 7 | 开关 |
| 8 | 转速控制装置 |
| 9 | 设备插座 |
| 10 | 过滤器清洁按钮（一按即清） |
| 11 | 软管挂钩 |

带图示的快速参考指南

带图示的快速参考指南旨在帮助您启动、操作和存放设备。指南分为四部分，用符号表示：

开始前

请务必在使用前阅读操作说明！

控制/操作

- | | |
|---|------------------|
| A | PC - 一按即清过滤器清洁系统 |
| B | AFC - 自动过滤器清洁系统 |
| C | 电缆和软管的存放 |
| D | 箱体紧固配件 |

连接电气设备

- | | |
|---|--------|
| E | 电动工具适配 |
|---|--------|

维护

- | | |
|---|-----------|
| F | 滤袋更换 |
| G | 过滤器更换 |
| H | 电机冷却过滤器清洁 |
| I | 衬垫和浮动件清洁 |

工具的一般性说明和预定用途

本款移动式吸尘器经严密设计与开发，并通过严格测试，只要遵循以下说明正确进行维护和使用，就可确保设备能够有效且安全地工作。

这款设备适合工业用途，可用在工厂、建筑工地和车间等处。不当使用所致事故只能由使用机器的人进行防范。

请阅读并遵循所有安全说明。

如作其他任何用途均视为不当使用。对于此类不当使用造成的任何损害制造商不承担任何责任。此类不当使用的风险由使用者自行承担。规范使用还包括遵循制造商的规定进行正确操作、保养和维修。

针对 L 级粉尘机器，以下规定适用：

该设备适合吸取干性、非易燃的粉尘和液体、职业接触限值(OEL) > 1 mg/m³ 的危险性粉尘。



适用于 L 级粉尘的机器的警告标签

L 级粉尘 (IEC 60335-2-69)。此级别粉尘的 OEL 值 > 1 mg/m³。针对适用于 L 级粉尘的机器，过滤器材料必须经过测试。最大渗透率为 1%，并且对处置无特殊要求。

确保废气排回室内时吸尘器能达到足够的换气速率 L。使用前请确保遵守国家法律规定。

技术数据

Dust Extractor 1230 L	PC/AFC - EU	PC/AFC - UK	AFC - CH/AU/NZ	PC - AU/NZ
电源电压	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC	220–240 VAC
功率	1200 W	1200 W	1200 W	1200 W
设备插座的最大组合负载	2400 W	1750 W	1100 W	1100 W
总电源负载	3600 W	2950 W	2300 W	2300 W
电源频率	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz	50–60Hz
保险丝	16	13	10	10
防护等级 (湿气、粉尘)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
保护级别 (电气)	I	I	I	I
最大气流 (l/s)*	75 l/s	75 l/s	75 l/s	75 l/s
最大气流 (m ³ /h)*	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h	270 m ³ /h
最大气流 (CFM)*	159 CFM	159 CFM	159 CFM	159 CFM
最大真空 (kPa)	25 kPa	25 kPa	25 kPa	25 kPa
最大真空 (hPa)	250 hPa	250 hPa	250 hPa	250 hPa
最大真空 (inH ₂ O)	100 inH ₂ O	100 inH ₂ O	100 inH ₂ O	100 inH ₂ O
声压级 LPA (IEC 60335-2-69)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)	68 ±2 dB(A)
震动 ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
重量	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg	14,5 kg
过滤器表面积	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²	0,5 m ²
粉尘级别	L	L	L	L

* 容器内测量。遵守特定国家/地区有关换气速率的适用法规。



警告

- 切勿用于吸取汽油等易燃或易爆液体，或在有此类液体存在的区域使用。
- 操作员须接受使用相关机器的充分指导
- 在清洁或维护、更换零件或将机器转换其他功能时，应从插座中拔出插头，切断机器电源。
- 仅应遵循说明中规定的用途使用机器上的电气插座。
- 为减少发生火灾、触电或受伤风险，请在使用前阅读并遵循所有安全说明和警告标识。本机器可保证在按说明用于清洁作业时的安全性。电气或机械部件如有损坏，应将机器和/或配件交由具备相关资质的维修中心或制造商进行修理后再行使用，以避免进一步损坏机器或造成使用者的人身伤害。
- 切勿使用损坏的电线或插头。要拔下插头，应握住插头而非电线。切勿用湿手接触插头或机器。拔下插头之前应关闭所有控制装置。
- 不可拉拽电线、不可将电线用作把手、关门时不可夹住电线，也不可在尖锐边角处拉拽电缆。切勿让机器压过电线。确保电线远离受热表面。
- 确保头发、宽松衣物、手指或身体任何部位远离开口处和活动部件。切勿将任何物品放入开口处或在开口处堵塞时使用。确保开口处无灰尘、线头、头发和其他任何会阻碍空气流动的物品。
- 在楼梯上清洁时需格外小心。

- 如机器因摔落、损坏、留置室外、掉入水中而无法正常工作，则应送回维修中心或经销商处。
- 不得将设备当作水泵使用。机器按规定适用于抽吸空气和水的混合物。
- 机器必须连接到正确接地的电源。电气插座和延长电缆必须有正常的保护性导体
- 工作场所必须保持良好通风。
- 切勿将机器用作梯子或梯凳。否则机器可能出现倾覆并受损。
- 必须限制设备在室外使用的机会。
- 切勿让电源线接触旋转的刷子
- 切勿让电源线接触移动部件
- 不可供存在身体、感官或精神障碍或缺乏经验和知识的人员（含儿童）使用。
- 监管儿童，防止他们玩耍设备
- 该机器适用于商业用途，例如酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室和租赁业务。
- 请勿在机器接通电源时离开机器。停用期间和维护前请拔下插头。
- 切勿在低温时于室外区域使用。
- 切勿在未安装过滤器的情况下使用。
- 如果机器中有泡沫或液体溢出，应立即关闭机器。

危险性粉尘

抽吸危险性物质可能导致严重受伤甚至会致命。不得用该机器吸取以下物质：

- 发热物质（燃烧的香烟、热灰等）
- 易燃、易爆、腐蚀性液体（如汽柴油、溶剂、酸、碱等）
- 易燃、易爆粉尘（如镁尘、铝尘等）

电气部件



危险：机器的上部含有带电部件。接触带电部件会导致严重受伤甚至会致命。切勿将水喷溅到机器上部。



危险：电源连接线故障会导致触电。接触带故障电源连接线可能导致严重受伤甚至会致命。

- 切勿损坏电源线（如驾车碾压、拉拽或挤压电源线）。
- 定期检查电源线是否损坏或有老化迹象。
- 如果电线损坏，必须由经授权的Mirka分销商或类似有资质的人员负责更换，以避免发生危险。
- 在任何情况下都不得将电源线绕在操作人员的手指或身体任何部位上。

易燃或易爆环境



小心：本款机器不适用于易燃或易爆环境，也不可用于存在挥发性液体或易燃气体或蒸汽进而会形成此类易燃或易爆环境的场所。

其他警告

电动打磨、锯、研磨、钻孔和其他建筑活动产生的一些粉尘含有已知会引发癌症、先天缺陷或其他生殖危害的化学物质。

这些化学物质包括诸如：

- 来自铅基油漆的铅。
- 来自砖和水泥以及其他砖石结构产品的结晶二氧化硅。
- 来自化学处理木材的砷和铬。

您接触这些化学品面临的风险取决于您从事这类工作的频率。为减少您与这些化学品的接触：请在通风良好的区域工作，并使用经批准的安全设备工作，比如专为过滤掉微小粒子设计的防尘面罩。

电动

电气连接

- 建议通过漏电断路器连接机器。
- 合理布置电气部件（插座、插头和接头）并铺设延长线，确保能够维持必要的保护级别。
- 电源线与延长线的连接器和接头必须防水。

延长线

- 仅限使用制造商规定的或更高质量的延长线。
- 使用延长线时，需检查电缆的最小截面要求：

缆线长度	横截面 < 16A	横截面 < 25A
≤ 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20–50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

保修

就保修而言我们的一般性商业条款均适用。针对未经授权的设备改装、使用不正确刷子以及违反预定用途规定使用设备所导致的损坏，制造商概不承担任何责任。

控制/操作

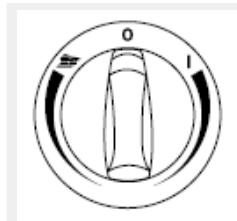


小心：电源电压不匹配会造成损害。连接至不匹配的电压会造成机器损坏。

- 确保铭牌上显示的电压要求与当地电源的电压一致。

启动和操作机器

检查并确保电气开关处于关闭状态（处于 0 位）。检查并确保机器上已安装过滤器。然后将抽吸软管连接到机器上的入气口，连接时需将软管向前推直至与入气口处紧密贴合。除尘时如果要与产尘工具配套使用，则应使用适当的转接器连接抽吸软管末端。将插头插入正确的电气插座。将电气开关推至 I 档，启动电机。



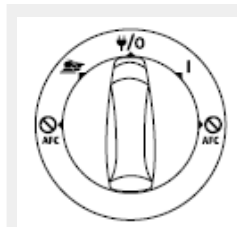
转至 I 档：激活吸尘器。

顺时针转动控制速度。

转至 0 档：关停吸尘器。

转至砂磨档：激活自动开/关。

操作 - 逆时针转动控制速度。



转至 I 档：激活吸尘器。

转至 0 档：关停吸尘器。插座为恒定功率。

转至 I 档：激活自动开/关功能。

转至砂磨档 + AFC 关闭：激活吸尘器时取消激活自动过滤器清洁。

转至砂磨档 + 关闭：激活自动开/关操作时取消激活自动过滤器清洁。

速度控制需通过单独的旋钮进行操作。


电动工具适用的自动开/关电气插座




小心：设备插座


设备插座用于电气辅助设备；具体请参见技术参数。

- 插入设备之前，务必关闭机器和要连接的设备。
- 阅读要连接设备的操作说明并遵循其中的安全注意事项。

机器中集成有已接地电气插座。可在此连接外部电动工具。开关置于  位置时插座为恒定功率，即机器可以用作延长线。

澳大利亚：插座有一个 5 安培热保险丝，可防止机器过载。功耗过高会激活热保险丝，从而切断插座电源。按下把手，可重新停用热保险丝。

在位置 ，机器可以由相连的电动工具控制开或关。这样便可从源头处立即将污物吸走。应遵循法律规定，仅可连接经批准的产尘工具。所连接电气设备的最大功耗载明于“规格”部分。

在将开关转至位置  之前，请确保连接至设备插座的工具处于关闭状态。

一按即清

“PC”机器装配有半自动过滤器清洁系统，称为“一按即清”(Push & Clean)。在抽吸功能开始下降时必须启动过滤器清洁系统。定期使用过滤器清洁功能可保持抽吸功能并提高过滤器的使用寿命。相关说明参见快速参考指南。

AFC - 自动过滤器清洁

“AFC”机器装配有自动过滤器清洁系统，称为“自动过滤器清洁”。在操作过程中会自动频繁运行清洁周期，以确保始终维持最佳抽吸性能。

如果抽吸性能下降或在粉尘量极大的场合下应用，建议手动进行过滤器清洁：

- 关闭机器。
- 用手掌闭合喷嘴或抽吸软管开口处。
- 将开关转至“1”档，让机器在抽吸软管开口处闭合的状态下全速运行约 10 秒。

如果抽吸力仍在下降，则取下过滤器，进行机械清洁或更换过滤器。针对某些应用，如湿法除尘，建议关闭自动过滤器清洁系统。

防静电连接



小心：机器装配有防静电系统，用于释放在除尘过程中可能产生的任何静电。

防静电系统位于电机顶部前端，并形成容器入气口接头的接地连接。为确保能够正常运转，建议采用导电或防静电抽吸软管。在装入可选处置袋时务必确保防静电连接正常。

电机冷却过滤器

为保护电子元件和电机，本机器装有电机冷却过滤器。应定期清洁电机冷却过滤器。

针对周围空气中存在高浓度微细粉尘的区域，建议为机器配备可选的电机冷却过滤器 PET 保护膜，以防止粉尘落入气道和电机。如果需要可联系您本地的销售代表。



小心：如果电机冷却过滤器被灰尘堵塞，则会触发过载保护开关。此时应关闭机器，清洁电机冷却过滤器并令机器冷却约 5 分钟。

湿法除尘



小心：机器装配有水位限制系统，在达到最高水位时会关停机器。一旦出现此种情况，请关闭机器。断开机器与插座的连接并清空容器。切勿在未安装水位限制系统和过滤器的情况下吸取液体。

吸取液体

- 切勿吸取可燃液体。
- 吸取液体前务必拆下滤袋/处置袋并检查水位限制系统运转是否正常。
- 如果出现泡沫，应立即停止作业并倒空容器。
- 定期清洁水位限制装置并检查是否存在损坏迹象。
- 存放前应将过滤器和储液盒的内部配件擦干。

清空容器之前应按下机器插头。拉动软管将其从入气口拔出。向外拉容器夹松开电机顶部。将电机顶部提起，使之脱离容器。吸取液体后务必清空并清洁容器和水位限制系统。

向后或向侧面倾斜容器将其清空，将液体倒入地面排水口。将电机顶部重新装在容器上。用容器夹固定电机顶部。突然的移动可能会意外地触发水位限制装置。遇此情况，请关闭机器，等候 3 秒再重启。

之后再继续操作机器。

干法除尘



小心：吸取会危害环境的物质。吸取的物质可能对环境构成危害。
 • 遵循法律规定处置废物。

采用干法除尘后应在清空前拔出机器插头。向外拉容器夹松开电机顶部。将电机顶部提起，使之脱离容器。

过滤器：检查过滤器。可以通过抖动、刷或洗来清洁过滤器。待过滤器干燥后再重新开始吸尘。

集尘袋：检查袋子确保填充率。必要时更换集尘袋。拆下旧袋。安装新袋时，应将带橡胶膜的纸板穿入进气口。确保橡胶膜穿入进气口的突起部分。

清空后：将电机顶部闭合在容器之上并用容器来固定电机顶部。机器未安装过滤器时切勿吸取干性物质。机器的抽吸效率取决于过滤器和集尘袋的尺寸和质量。因此您应该只使用原装过滤器和集尘袋。

机器使用后

机器不使用时应从插座上拔下插头。从机器处开始卷起电线。电源线可以缠绕在电机顶部或容器上，或使用提供的吊钩吊起，亦可可采用其他紧固件固定。

运输

- 运输机器前应合上所有容器夹。
- 容器中有液体时切勿倾斜机器。
- 切勿使用起重机吊钩提举机器。
- 切勿用推车扶手举升机器。

储存



小心：将设备存放在干燥处，避免淋雨和结霜。设备仅可存放于室内。

配件和工具存放

为便于配件或工具的运输和存放，机器侧面集成有横杆，可以用绑带或其他方式固定。机器后部带柔性绑带和挂钩，用来吊挂抽软管和电源线。相关说明参见快速参考指南。

一个可选配的箱体紧固配件带附属装置可安装在机器顶部，用于固定2点或4点存储箱。在安装箱体紧固配件前务必从插座上拔下插头。



小心：在未确保存储箱已安全装配前切勿提举机器和箱体紧固配件。存放时应注意设备的重量和平衡性。存储箱箱体的最大重量为 30 kg。

维护

定期保养与检修

必须依据相关法律和规章条例的规定，由具备适当资质的人员对吸尘器进行定期保养与检修。尤其应该经常性针对接地连通性、绝缘电阻以及柔性线缆的状况执行电气检测。

如发现任何缺陷，必须停用吸尘器并由经授权的维修技师进行全面检查和维修。必须由Mirka技师或指定人员对过滤器、气密性和控制机制等执行技术检查，每年至少检查一次。

维护

维护前应从电源插座上拔下电源线。使用吸尘器前应确保铭牌上所显示的频率和电压要求与电源电压一致。

吸尘器适合持续的高强度工作。应该根据运行时数在必要时更新滤尘器。用干布或湿布擦拭吸尘器，使其保持整洁。

维护和清洁期间应注意，处理吸尘器的方式不可危害到维护人员或其他人员的安全。在维护区域：

- 采用强制过滤通风。
- 穿戴防护服。
- 清洁维护区域，避免有害物质进入周围环境。

维护和修理作业期间，所有无法有效清洁的受污染部件必须：

- 装入密封性良好的袋子。
- 遵循现行有效的相关法律规定，对此等废弃物进行处理。

如果电源线损坏，必须由制造商、其维修代理或类似的合格人员更换，以免发生危险。

欲了解售后服务详情，请联系您所在国的负责代理商或 Mirka 服务代表。参见本文背面。

备件和配件

Description	Mirka 代码
过滤器滤芯	8999100411
绒布滤袋 (5 个)	8999100211
处置袋 (5 件装)	8999110311
电机冷却过滤器	8999110111
电机冷却过滤器 PET 保护膜	8999110211
箱体紧固配件	8999110411
气动箱 230 V	8999101011

使用非原装备件和配件可能会损害吸尘器的安全和/或性能。仅应使用 Mirka 提供的原装备件和配件。以上是可能影响操作人员健康与安全或/吸尘器性能的备件。

其他服务

必须由经过培训的人员进行维修。要保持工具保修有效并确保最佳的工具安全和性能，必须由 Mirka 授权服务中心进行维修。要寻找当地的 Mirka 授权服务中心，请联系 Mirka 客户服务、您的 Mirka 经销商或登录 www.mirka.com。

处置信息

危险



拔下电源线，使多余的电动工具不可使用。

遵守关于处理和循环利用废弃机器、包装和配件的国家/地区特定适用法规。

仅限欧盟：请勿将电动工具丢弃到家居废弃物中。为遵守关于废弃电子和电气设备的欧盟指令并依法实施，已达使用寿命的电动工具必须单独收集并送回环保回收站。

如需有关 REACH、RoHS 和我们企业社会责任的更多信息，请访问 www.mirka.com

Declaration of conformity

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland declare under our sole responsibility that the Mirka® products (listed below and see "Technical data" table for particular model) to which this declaration relates are in conformity with the following standards or other normative documents: BS EN 60335-1:2012 + A13:2017, BS EN 60335-2-69:2012, BS EN 55014-1:2017 + A11:2020, BS EN 55014-2:2015, BS EN 61000-3-2:2014, BS EN 61000-3-3:2013, BS EN IEC 63000:2018 in accordance with the regulations: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.		
Products: Mirka® Dust Extractor 1230 L - PC & AFC		
<i>Jeppo 15.02.2023</i> Place and date of issue	 Company	 Stefan Sjöberg, CEO
Manufacturer / Supplier Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tel. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	Importer Information Mirka (UK) Ltd Saxon House Shirwell Crescent Furzton Lake Milton Keynes MK4 1GA Tel. +44 (0)1908 866100	

This chapter is an addition to the English language chapter of the manual in order to fulfill the UKCA regulation requirements. Please refer to the English language chapter for more information about your product.

MIRKA



Mirka Ltd
Finland

Brazil Mirka Brasil Ltda.
Belgium Mirka Belgium Logistics NV
Canada Mirka Canada Inc.
China Mirka Trading Shanghai Co., Ltd
Finland & Baltics Mirka Ltd
France Mirka France Sarl
Germany Mirka GmbH
India Mirka India Pvt Ltd
Italy Mirka Italia s.r.l., Cafro S.p.A.
Mexico Mirka Mexicana S.A. de C.V.
Netherlands Mirka Benelux B.V
Poland Mirka Poland Sp. z o.o
Singapore Mirka Asia Pacific Pte Ltd
Spain KWH Mirka Ibérica S.A.U.
Sweden Mirka Scandinavia AB
Turkey Mirka Turkey Zimpara Ltd Şirketi
United Kingdom Mirka (UK) Ltd
United Arab Emirates Mirka Middle East FZCO
USA Mirka USA Inc.

For contact information,
please visit www.mirka.com



Dedicated to the finish